



तमसो मा ज्योतिर्गमय

SANTINIKETAN  
VISWA BHARATI  
LIBRARY

955

H 27

Vol. 1

95638





**GAEKWAD'S ORIENTAL SERIES**

Published under the Authority of  
the Government of His Highness  
the Maharaja Gaekwad of Baroda.

GENERAL EDITOR:

B. BHATTACHARYYA, M.A., Ph.D.,  
*Rājāratna.*

No. LVII.

---

**AHSANU'T-TAWĀRĪKH**

**Vol. I.**

(Persian Text.)





**A ĀĀHRONICLE OF THE EARLY ŠAFAWĪŠ**

**BEING THE**

**AHSANU'T-TAWĀRĪKH**

**OF**

**HASAN-I-RŪMLŪ**

**Vol. I**

**(Persian Text)**

**Edited by**

**C. N. Seddon, M.A., I.C.S. (Retired)**

**Oriental Institute,**

**Baroda**

**1931**

Printed by P. Knight at the Baptist Mission Press, 41, Lower  
Circular Road, Calcutta, and Published by Benoytosh  
Bhattacharyya, Director, Oriental Institute,  
Baroda, on behalf of the Government  
of His Highness the Maharaja  
Gaekwad of Baroda.

**Price, Rs. 11-0-0.**

## PREFACE

The text of the *Aḥṣanu't-Tawārikh* now printed is based on the Bodleian MS., Ouseley 232, dated 1010 A.H., supplemented by a good MS. belonging to Mr. A. G. Ellis, kindly lent to me by its owner, and compared with a British Museum MS. (Or. 4134 of Rieu's Supplement) dated 1024 A.H. The Bodleian MS. has a big lacuna between 913 and 932 A.H., and Mr. Ellis' MS. lacks the beginning and end. These three MSS. all appear to be derived from one archetype. There are two other MSS. known in Europe, one in Paris and one at Leningrad. The Paris MS. is, I understand also derived from the same archetype as our English copies. The Leningrad MS. is probably an independent copy; but I could not conveniently consult it—except in the printed extracts given in Dorn's *Muhammedanische Quellen*. There are at least three MSS. in Tehrān, but I did not know of them till I had finished the preparation of my text and printed a good deal of it.

The *Aḥṣan* was written in 980 A.H., except for a portion at the end which was added in 985 A.H. The author, Ḥasan-i-Rūmlū, was the grandson of Amīr Sulṭān Rūmlū, a noble of the court of Shāhs Ismā'il and Ṭahmāsp (d. 946 A.H.). Ḥasan was born in 938 A.H., and all we know about him—so far as I am aware—is contained in the few details extracted from this work, and noted by me in the *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1927, p. 307. He wrote other volumes, but they are not now extant, so far as I know.

The chronicle gives a history of Persian affairs from 900 to 985 A.H. It is based upon earlier authorities, such as the *Ḥabibu's-Siyar* and the unknown author dealt with by Sir Denison Ross (*J.R.A.S.*, 1896), and probably the *Jahān Ārā*; also certainly on Mawlānā Idrīs' *Hasht Bihisht*. The later history is stated by Ḥasan to be based on his own observations. He appears to have been a conscientious inquirer and is a fairly good authority, though I must candidly confess that as a historian he is unsatisfactory, because he omits so much that might be interesting and usually fails to explain the real causes of the expeditions which he describes. No serious consideration need be given to the scraps of Turkish and Indian history occurring in his work.

Printed by P. Knight at the Baptist Mission Press, 41, Lower  
Circular Road, Calcutta, and Published by Benoytosh  
Bhattacharyya, Director, Oriental Institute,  
Baroda, on behalf of the Government  
of His Highness the Maharaja  
Gaekwad of Baroda.

**Price, Rs. 11-0-0.**

## PREFACE

The text of the *Aḥsanu't-Tawāriḫ* now printed is based on the Bodleian MS., Ouseley 232, dated 1010 A.H., supplemented by a good MS. belonging to Mr. A. G. Ellis, kindly lent to me by its owner, and compared with a British Museum MS. (Or. 4134 of Rieu's Supplement) dated 1024 A.H. The Bodleian MS. has a big lacuna between 913 and 932 A.H., and Mr. Ellis' MS. lacks the beginning and end. These three MSS. all appear to be derived from one archetype. There are two other MSS. known in Europe, one in Paris and one at Leningrad. The Paris MS. is, I understand, also derived from the same archetype as our English copies. The Leningrad MS. is probably an independent copy; but I could not conveniently consult it—except in the printed extracts given in Dorn's *Muhammedanische Quellen*. There are at least three MSS. in Ṭehrān, but I did not know of them till I had finished the preparation of my text and printed a good deal of it.

The *Aḥsan* was written in 980 A.H., except for a portion at the end which was added in 985 A.H. The author, Ḥasan-i-Rūmlū, was the grandson of Amīr Sulṭān Rūmlū, a noble of the court of Shāhs Ismā'īl and Ṭahmāsp (d. 946 A.H.). Ḥasan was born in 938 A.H., and all we know about him—so far as I am aware—is contained in the few details extracted from this work, and noted by me in the *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1927, p. 307. He wrote other volumes, but they are not now extant, so far as I know.

The chronicle gives a history of Persian affairs from 900 to 985 A.H. It is based upon earlier authorities, such as the *Ḥabību's-Siyar* and the unknown author dealt with by Sir Denison Ross (*J.R.A.S.*, 1896), and probably the *Jahān Ārā*; also certainly on Mawlānā Idrīs' *Hasht Bihisht*. The later history is stated by Ḥasan to be based on his own observations. He appears to have been a conscientious inquirer and is a fairly good authority, though I must candidly confess that as a historian he is unsatisfactory, because he omits so much that might be interesting and usually fails to explain the real causes of the expeditions which he describes. No serious consideration need be given to the scraps of Turkish and Indian history occurring in his work.

The text, I fear, is often corrupt. I have not usually altered it, where the MSS. agree, unless the mistake made is perfectly obvious. In many cases a small emendation would be quite easy. In a few cases the meaning is not clear, but I have left the text as it is. I am afraid there is a somewhat long statement of corrigenda, and yet I can hardly hope that all errors have been detected by me. Moreover, especially in the first pages, there are small errors not noticed. The book has been printed in Calcutta and this has made proof-reading difficult, because in order to get the text printed within a reasonable time I have had to avoid delay wherever possible. Scholars may kindly bear this in mind. Finally, I must here acknowledge the help I have received from my friend Professor Syed Nawab Ali, Principal of the Bahā'u'd-dīn College in Jūnagadh. Besides reading the first proof Professor Nawab Ali has helped me with notes and suggestions, and for this kind assistance I offer him my thanks.

C. N. SEDDON

OXFORD,  
27th July, 1931

NOTES ON THE TEXT

Page Line

1 6 **أَنَا فَتَعَنَّا**. Qurān XLVIII. 1.

**أَنَا كَفِينَا**. Q. XV. 95.

1 11 این جلد را نیز. So in the MSS. Either we must omit **ا**, or alter شده in l. 17.

2 22 نیز. Thus Ḥasan indicates that he has written other histories: further references to them will be noticed.

تاج از سر خود برداشته. The 'Tāj' (تاج حیدری), was a twelve-peaked cap of crimson, adopted by Ḥaydar the father of Shāh Ismā'il, and worn by the Ṣafawī Ghāzīs, whence they were called 'qizilbāsh' or red head. The twelve peaks (دوازده ترک) stood for the twelve Shī'a Imāms. For a curious account of its origin see Ross' author (J.R.A.S. 1896, p. 253).

3 13 کسب — booty, plunder, a word commonly used in this and similar chronicles.

3 22 **وَأَتَيْنَاهُ الْعِزَّ صَبِيًّا**. Q. XIX. 12.

4 21 **هَلْ أَدَلَّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ**. Q. XXVIII. 12.

5 4 **ویرمیش** — better **ویرمیش** — some local saint. For the name see Blochet, *Histoire des Mongols* (Gibb Memorial Series, Vol. XVIII. 2. App. p. 61). Its meaning is 'Dieu donnant', **ویرمیش** being the Turkish present participle of *virmak*. The root is found in the common name termination of *virdi* or *birdi*.

5 8 **وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي أَنَا رَأْدُوهُ الْيَكِّ**. Q. XXVIII. 7.

5 13 **لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بَوْلَهُمَا**. Q. II. 233.



- 5 21 وَ دَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا Q. XXVIII. 15.
- 6 13 لَا نَخَفُ نَجَوْتٍ مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ Q. XXVIII: 25.
- 6 22 ایشار و انذار کرد. This is the reading of A. J. has انشار و انذار کرد.
- 8 9 کار کیا میرزا علی. Dorn writes کار گیا, but the Farhang-i-Nāşiri spells کار کیا. The title is specially applied to the Sayyid family of Gilān rulers.
- 9 5 صونگ. T. صوک—the end of any fixed period, *i.e.* stopped, or attached, their property.
- 13 7 ترخان. The Ghiyāşu'l-lughāt spells تُرْخَان and explains thus :—  
 منصب مقرری پیش سلاطین ترکستان که صاحبش از جمیع تکالیف  
 نوکری معاف باشد. The Farhang-i-Sanglākh (a dictionary of Turkī words used in 'Alī Shīr' Nawā'ī's poetry, by Mirzā Muḥammad Mahdī Khān, author of the Ta'rikh-i-Nādirī writes ترخان بروزن درمان, and explains similarly, adding that a Tarkhān was not obliged to hand over booty got in battle, but could keep it himself. See also Juwaynī's Ta'rikh-i-Jahān-Gushā. (Gibb Memorial, Vol. XVI, p. 27), and Bartold Turkestan (Gibb Memorial, Vol. V, new series, p. 385). "Tarkhans were exempted from all taxation; all booty . . . became their full personal property; they could enter the palace at all times without special permission; they were called on to answer only after the ninth crime connected by them . . . At feasts the Tarkhans occupied a place of honour and received a goblet of wine each." It has been suggested that Tarkhān is the same word as Tarquin. (Note by H. Beveridge, J.R.A.S. 1917, p. 834, and J.R.A.S. 1918, p. 122, and p. 314.) The word is clearly Mongol (Blochet, Introduction à l'histoire des Mongols, Gibb Mem. Series, Vol. XII, p. 293).
- 15 16 درمیان درهٔ پل چراغ. Mrs. Beveridge (Bāburnāma, p. 69, note) thinks that the name should be بیلِ چراغ (the Pass of

- the Lamp), and states that the place is on the Herāt-Balkh road.
- 16 2 نقش نگینش —the inscription on his signet ring; his 'motto'.
- 16 13 مشهد مادر سلیمان . *i.e.* the Tomb of Cyrus. *Vide* Curzon's Persia, Vol. II, p. 75.
- 17 17 روبندر. The MSS. read روبندر, but I think it must be the well known fort of Ruyīndiz—which is given by the Ta'rīkh-i-Qipchāqkhānī. For this fort see Le Strange's Nuzhatu'l-Qulūb, p. 84. Rizā Qulī Khān in his Farhang-i-Nāṣirī says that according to the Haft Iqlīm it was a strong fort three leagues from Marāgha, and adds that there were (in his day) ruins of a fort in that locality with cuneiform inscriptions.
- 20 1 موصوم بود به کودجه احمد. The word also appears as کوده and in the Bodleian Jahān Ārā کودو. The unknown author whose work has been dealt with by Ross (J.R.A.S. 1896, p. 249) states that this nickname was given to Aḥmad by Sulṭān Bāyazīd of Turkey. It may be a form of کدو a pumpkin; or, perhaps, as suggested by Charmoy, a Turkish corruption of کوتاه short or of کودک a boy. There is also کودجی, a shepherd, (Farhang-i-Sanglākh).
- 20 3 کلم روم — a Turkish cabbage, or cauliflower.
- 23 1 برانغار, the right wing; جوانغار, the left wing. For these Mongol words see Blochet's Histoire des Mongols (being Vol. XVIII 2. of the Gibb Memorial Series) p. 539.
- 27 7 توغاصچی, توغاجی, and توغایچی — a standard bearer. Pavet de Courteille explains توغ thus: "étendard se composant d'une queue de قطاس, ou bœuf de montagne, fixée à une hampe au dessus d'un pavillon triangulaire". In Bukhārā in 1820 the tūgh was the large regimental standard carried by the Mīr Bāshī. The word must be distinguished from توغایچی (see note on p. 78. 6), and توغانچی, a falconer.
- 27 12 مرمی. A has مرمی, and Ross' author مرمی.

- 28 11 و بعضی این حکایت This passage is almost the same in Ross' author (J.R.A.S. 1896) and the coincidence shows that the Ahsan copies the unknown author, or both are derived from the same source. This source was not the Habibu's-Siyar.
- 29 3 دده و لاله. Originally لالا and دادا. The Lala was tutor, adviser, or manager, attached to a prince; such appointments are frequently mentioned.
- 29 5 فرقة تاجیه; the correct reading is ناجیه, i.e., the sect that is 'saved'.
- 31 14 در قریه ماتیان Elsewhere, ماتیان
- 31 20 از راف فقیری The MSS. have راف. راف is a mace, such as that carried by darwishes and qalandars.
- 32 12 منصوبت and منسوبت are said to be the two last games of the play of 'nard'.
- 33 19 استدراک The MSS. have استدارت and استندات.
- 35 5 دو قوز الم In the Habibu's-Siyar (Bodleian MS.) Qarāja Ilias joined Ismā'il at دو قوز الم.
- 36 22 قراولان - for قراول, the common word to-day for a sentry, see Blochet, Histoire des Mongols, p. 381.
- 37 17 ضرب زن — generally translated 'swivel gun'. Charmoy (Fastes de la Nation Kurde), however, translates "pièce de gros calibre". Irwine (The Army of the Indian Moghuls) considers it the general word for cannon.
- 37 19 کوکه. The description of these vessels is taken from Mawlānā Idris' great history of Turkey known as the Ta'rīkh-i-Hasht Bihisht. Thus in the Hast Bihisht we read: —  
آن قسم معروف به کوکه بر مثال کمان درمیان آن تیری است که بر عکس تیر و کمان همیشه کمان آن همچو تیر روان است فاما تیر او همیشه پای بر جا است.
- 37 21 قدرقه. Elsewhere the word is written قادرغه.
- 39 12 فرنگی—a gun of European fashion. قرقان - a kind of mortar.

- 40 14 منقلاى — as advance guard. The Ghīyāṣu'l-lughāt has : منقلاء بالكسر و حرف سوم قاف فوج پیش یعنی هراول
- 40 15 كوكلتاش—See Blochet, p. 577. Tāsh=companion. Kokal=the round thing, *i.e.*, breast. So Kokaltāsh is 'foster brother'.
- 42 10 اوغلي (Ūghulī). This Ūghūr Turkish word, when placed after a name, signifies a prince of the house of Chingiz Khān. (Blochet, p. 189). The Ghīyāṣu'l-lughāt has : — اوغلي بمعنى ايسر اوچه اوغل بمعنى يسر و بچه و ياي معروف بمعنى او
- 43 1 قوين الومى. The spelling varies. The word appears to mean 'sheep's death'. It is the place where the R. Kur was usually crossed.
- 45 14 شهر نو. All the MSS. read تو. But the Bodleian Ḥabību's-Siyar reads in two places نو, and probably this is correct. (شهر نو که بر کنار دربا است).
- 45 21 Q. LXXVIII. 12. وَ بَيْنَنَا فَوْقَكُمْ سَدًّا شَدَادًا
- 45 21 Q. LXXXV. 1. وَ السَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ
- 46 20 نمدهای الاچق — hair tents. "Tente on hutte de feutre et de baguettes flexible" (Pavet de Courteille) صحرائیان (Ghīyāṣu'l-lughāt). که از مو سازند
- 48 7 ازبکان. Vambery (Bukhara) says :—"Ozbek means his own master, independent," and states that "the same word was in use amongst the ancient Hungarians as the title of a dignity, or of a certain rank". The Uzbeks were not a race, but a political organization. Vambery says that they were named after a certain Uzbek of the Blue Horde (*i.e.*, the country between the Volga and the Sea of Aral) —a statement of doubtful value. (See Eugene Schuyler, Turkistan, Vol. I, p. 376).
- 50 15 Q. LXV. 3. وَ مَنْ يَنْوَكِّلْ عَلَى اللَّهِ فَبِهِ حَسْبُهُ
- 51 4 شيبه نمودند—sent a flight of arrows. شيبه (a common word in this work) means a 'volley'; 'pluie de flèches' (Pavet de Courteille).

- Page Line
- 53 7 اسار. All three MSS. read اثار, but I have altered this to اسار 'captivity'.
- 53 19 در وقتیکه = در محلی که.
- 53 19 کپک میرزا با امیر محمد ... اختیار کردند The use of a plural verb with a subject in the singular followed by تا is very common in all these chronicles and also in modern Persian. کپک or کپیک - hunchback.
- 56 6 پوششی مخصوص سلاطین—قُب (Ghiyāṣ). نوعی از لباس امرا - چهارقُب توران (Bahār-i-'ajam). broderie d'or, dont on orne le corslet et les bordes de la tunique: la tunique elle-même (Pavet de Courteille).
- 56 8 نوعی از قبای بند گشاده پیش بعضی تکه افزایش و بیشتر بر فراز—قُرچی جامعه پوشند (Ghiyāṣ).
- 56 21 کونل the کونل در محفّه کتل خوابانیده — وی را در محفّه کتل خوابانیده Ghīyāṣ has مرکب سواری خاص.
- 57 4 پنچ حرفی بگفت و شد تسلیم. The Bodleian Jahān Ārā has for the second miṣrā 'الف و یا و تا و ثا و جیم'. But the ب is correct, for it gives the right date (906 A.H.). I do not understand any particular meaning in these letters, though the پنچ حرف seems to refer to Qurān II. 153—157, recited in times of mourning or the five "muqattiāt" کهیصص in Q. XIX. 1.
- 57 10 اما بغایت ستم ظریف بوده —had a ready power of biting repartee.
- 67 9 سورن. The MSS. always spell the word thus, and it is the spelling of the Bodleian Sharafnāma. The dictionaries have سورن and سوران, e.g. Pavet de Courteille, who interprets:—"cri que poussent les soldats de deux armées placées en face l'une de l'autre". Howorth writes:—"They raised the great cry, 'Surun'" (Vol. III, p. 661).
- 71 17 آلچی. The word is doubtful in the MSS. Possibly it may be ایلچی. If آلچی be correct the Ghiyāṣ has for its mean-

- ing:—گیرنده و ستاننده از لغات ترکی: For Pavet de Courteille has, “plâtre ; inférieur ; dessous”.
- 74 22 تَهْگوزِیل—the year of the Hog, the last year of the Tatār cycle.
- 75 14 برج دو پیکر — the constellation of Gemini.
- 77 3 نَارین قلعه گریخته. The MSS. vary in their readings. نَارین occurs further on, *e.g.* p. 426. Vullers, quoting the Bahār-i-‘ajam and the Ālam Ārāy-i-‘Abbāsī, writes:— “nomen arcis in parte occidentali urbis Bagdad”. These chronicles, however, appear to use the word as a general name for the citadel of any fort. The Farhang-i-Sanglākh writes:— نَارین بکسر را و سکون نون بمعنی خاصه بود چنانکه نَارین قلعه و سرکار نَارین در تواریخ مسطور و در السنه مذکور است. See further Blochet, *Histoire des Mongols* (Gibb Memorial Series, Vol. XVIII, 2, p. 311, note). “Emprunté au mongol par le turk avec le sens de ‘particulier, spécial. propre au souverain, خاصه’.
- 78 5 به تن استخوان پاره پیکان تیز. *i.e.* the shattered bones in the body pierced the skin like arrow heads.
- 78 6 تَواچی. Pavet de Courteille has:—“haut commissaire chargé à la cour des Mongols du recrutement, de l’inspection des troupes, de la surveillance des executions capitales ; inspecteur ; courrier monté sur un chameau”.
- 78 14 یسال بستن. یسال. The more usual spelling is بصال. بصال بستن. ‘to draw up in regular array’.
- 79 13 انتعاش—the dictionary gives ‘recovery from disease’ (انتعاش ‘the sick man recovered’). The word is used in the same connection in the Zafarnāma و حوضهای ایشان پر آب انتعاش یافتند الخ p. 416, l. 14 of the Calcutta printed edition.
- 80 12 اللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ. Q. XIV. 47.
- 86 16 سلطان حسین. The name should be حسن clearly.

- 88 14 کار از ایوار و شبیگر در گذشت—travelling by evening and at night.  
Ewāra is an old Persian word. used in the Mainyo-i-Khard, meaning evening, sunset time.
- 90 15 ألكا and ألكه—district, country, landed possessions.
- 92 5 در ترکی قوم را گویند - ألس (Ghiyās): a Mongol word “ Empire, territoire soumis à l’autorité d’un souverain, et dynastie ” (Blochet, p. 611).
- 94 1 وی را الا دانه لقب نهاد . In the Lubbu’t-tawārikh of Yahyā bin ‘Abdu’- Latif al-Ḥusayni (b. 885, d. 962 A.H.) we have:—علاء الدولة که حضرت اعلى او را الادنه میگفتند فرار نموده—It may be that this nickname means, ‘Oho wise man!’—too wise to measure his strength with the great Ismā‘il; Alādāna instead of ‘Alā dawla.
- 94 21 قیتول کردان—the encampment of the Kurds. The word قیتول is common in the Zafarnāma.
- 95 20 فوج هراول را گویند—چرخچی (Bahār-i-‘ajam).
- 99 9 مانند اصواج بحر . From this up to the year 931 A.H. is a great lacuna in A.
- 99 22 العود احمد—‘returning is more commendable’—a proverbial expression often found, and used in several different senses.
- 101 17 سارو فیلان—the yellow panther. Some MSS. spell سارو, others صارو.
- 105 13 and 149 2. وَ قَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ . Q. XXXIII. 26.
- 105 23 اوباقات—tribes, encampments; ‘tribu, peuplade’ (Pavet de Courteille).
- 107 8 ترکی بمعنی سبز زار—ألنگ (Ghiyās).
- 110 3 غلام علي بو تراب . The metre requires علي after غلام, but it is not in the MSS.
- 110 23 مرضى ذات الجنب—said to be pleurisy.
- 111 21 وَ أَنْ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ . Q. VI. 154.
- 112 6 کتابت . This letter contains words which are clearly corrupt, and which I could not correct from the only two MSS.

available. Since the text was printed, owing to the kind assistance of Sir E. Denison Ross, I have been able to obtain the readings of three Ṭehrān MSS.

- 112 7 سیاست پناه سلطنت \* The Ṭehrān MSS. all read سیاست داروغه \* دستگاہ اسمعیل داروغه
- 112 9 جان افزا. The Ṭehrān MSS. all read جان فرسا, but, as the Persian collator writes, ولی جان افزا با معنی تراست.
- 112 12 بعظیة سیاست. From the Ṭehrān MSS. the correct word is ضبط, though it seems strange that so common an expression should have been corrupted.
- 112 15 الولد سر ابيه — 'the son is his father's secret' — a saying of the Prophet. Cf. Maṣnawī, Book IV, l. 3116: — بهر این فرمود: — آن شاه نیبه مصطفی که الولد سر ابيه. The saying is also quoted in the Zafarnāma.
- 112 17 چون شب ظلمانی پیدا شد و ستارگان در آسمان بدر آمدند و بتخصیص سهیل از محلی که طلوع نمودند \* شب ظلمانی. The Ṭehrān MSS. read — نماید - سازند.
- 113 5 نفذ الله تعالى في مشارق الارض و مغاربها. Cf. Q. LXX. 40. فَلَا أُسْمُ رَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ.
- 113 11 ابقاه الله تعالى. Add را as in the Ṭehrān MSS.
- 113 15 از مقصود کشور. The true reading, as in the Ṭehrān MSS., is: در مقصود گشودی و بفتح و فیروزی مفتح گودانیدی: —
- 113 18 از جنود عسکرش. The Ṭehrān MSS. read: — از خیر پیکرش.
- 114 12 وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَرَبِيًّا. Q. XLVIII. 3.
- 115 3 بتکچی. For the derivation of this Mongol word see Blochet, Appendix, p. 52. Howorth (Vol. III, p. 512) says: — "Bitikchi, a Turkish title, meaning originally a scribe, was used for subordinate officials".
- 118 9 and 121 14. وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى. Q. XCIII. 2.
- 118 10 نَارُ حَامِيَةٍ. Q. CI. 11.



- Page Line
- 118 11 إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا Q. XCIX. 1.
- 118 12 غُلِبَتِ الرُّومُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ Q. XXXI. 1. ء
- 121 14 وَالشَّمْسُ وَالصُّحُورُ Q. XCI. 1, XCIII. 1.
- 122 17 نانوش. J. has ماموش. The meaning is unknown to me.
- 122 19 وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ Q. XXVI. 227.
- 123 5 ایل پارس خان. Blochet states (p. 255) that پارس is the ordinary translation of the Sanskrit बाह्र, a tiger, and ایل پارس is the transcription of the Mongol 'irbars'. In Turkish the word means a leopard, panther, or cheetah.
- 123 8 بالتندی بیگ. This is the reading of B. J. has بالتندی, and the Bodleian Jahān Arā به انة تلندی.
- 123 17 تَعْتَمَى. This name is doubtful; possibly توقیا or بوقیا.
- 124 5 کودچه احمد بن حسن پادشاه. There is clearly an omission of the words بن اغرلو محمد in both the MSS.
- 124 9 کرمینه. The MSS. have کرمیه, but the place must be کرمینه or کرمینیه between Bukhārā and Samarqand, which is mentioned a few pages later in connection with Jānī Beg. and is given in other histories (e.g. Bodleian MS. Ouseley 269, known as the Ta'rikh-i-Badi'a) as Jānī Beg's province.
- 124 12 میر توزک و نقیب و چویدار — یساؤل (Ghiyāḡ); a ceremonial officer, another form is چاساول. For this Mongol word see Blochet, p. 570.
- 124 15 و لفظ ترجمان بمعنی تاوان نیز. —برسم ترجمان (Ghiyāḡ). آمده است
- 126 14 تکامیشی. The MSS. write this word, which often occurs; in various ways, as if the copyists did not know it. Its meaning is clearly 'pursuit'; "action de poursuivre, poursuite" (Pavet de Courteille)—a Turkish present participial form with the Persian termination in ی.
- 126 24 به یاسا رسانید — put them to death. For یاسا see Blochet,

Page Line

- p. 178. The word in the *Zafarnāma* is always in the form  
ياساق.
- 127 20 ترکی است بمعنی داروغه دیوانخانه . . . . . چه ایشیک—ایشیک آقاسی  
(Ghiyāṣ). فضای دروازه . . . . .
- 128 13 به چله خانه فرستاد. The چله is a forty days' seclusion  
adopted by certain darwishes.
- 130 12 بضر بکسکن. I do not find کسکن in the dictionaries. It may  
be a short form of کسکنجیر which the *Farhang-i-Nāṣiri*  
says is a great gun.
- 130 19 کوچ خانہ—his family. Charmoy says, it means 'maison  
nomade' i.e., the family and possessions that travel with  
a chief. کوچ, meaning family, is a common word in the  
*Zafarnāma*, e.g., خود را بفرستاد کوچ.
- 134 5 تیرائی—one who separates himself from and curses the first  
three Khalifas, a fanatical Shi'a. تیراً منه  
(*Muntaha'l-arab*). See also Q. II. 166, and IX. 114.
- 135 1 بن سلطان بایزید. Murād was son of Aḥmad and grandson  
of Bāyazīd. The MSS. omit the words بن سلطان احمد.
- 136 8 کاش نوشیروان کنون بودی. These lines are to be found in the  
third daftar of the *Silsilat-u'l-Zahab* of Jāmi. My MS.  
reads مهبط العرش.
- 137 13 به تتبع . . . نموده. Either the به should be omitted, or some  
such word as قیام inserted before نموده.
- 138 17 بخشی. — originally 'master' (Mongol), scribe, and medicine  
man; in India, a pay-master of the troops.
- 139 13 بیلا—بیلامبشی, a form of بیدلاق, with the Turco-Persian termi-  
nation مبشی as in نکامبشی.
- 140 11 چپانان—the rabble; men with tattered clothes (چپان).
- 141 5 معقلی. The meaning and correct vocalisation of this

- Page Line .
- word are not certain, I take it to be ma'qilī; perhaps the script found on old forts (معقل).
- 141 6 چنانچه در جلد ششم نوشته شد. See Preface—a reference to earlier works by Ḥasan-i-Rūmlū.
- 144 23 عرابه. The word is generally spelt thus in the MSS. though عراده also occurs. It is a Turkish word, and the ع is a mistake; see the authorities cited by Fleischer (Kleinere Schriften II, p. 630). The Burhān and other Persian lexicons prefer the form عراده, or اراده. Whether it means a gun carriage, or an ordinary cart, has been argued (*e.g.* by Irvine, *The Army of the Indian Moghuls*, p. 144). In Egypt and Turkey the common word for a carriage is عربه or عربيه, and in Georgia the 'arba' is a bullock cart, much like the Indian bullock cart. (See Wardrop's *Kingdom of Georgia* for an illustration).
- 145 20 موجی. This word is not found in any dictionary I have consulted. Possibly it may be from the Turkish مورچه (leg), and may mean the flank of an army.
- 148 15 هر باد هیجاً را. The MSS. are doubtful as to these words. I take باد هیجاً to mean a boastful warrior. The sentence requires باد to complete the four elements.
- 151 7 (and elsewhere) Q. II. كَمْ مِنْ فَيْئَةٍ قَلِيلَةٍ عَلَبَتْ فَيْئَةً كَثِيرَةً بِأَذْنِ اللَّهِ 249.
- 151 12 به قدورمق سلطان ملقب گردید. Possibly from Turkish قدورمق to be rabid, mad; or from دورمق to be steadfast.
- 153 14 جبه پوش. For remarks on جبهه or بیه (Mongol) see Blochet, p. 167.
- 155 20 خواندگار که بر شاهان. The *Farhang-i-Nāṣiri* writes:—رومی اطلاق کرده اند مخفف خداوندگار است. The title was first applied to Sultān Murād I.
- 156 9 برات. The *Shab-i-barāt* is 15 Sha'bān.

Page Line

- 156 17 چلبی. Hellert writes:—"Le mot anglais *gentleman* traduit assez exactement le surnom de Tschelebi donné a Muhammed, 1er".
- 158 1 كُبْكُبُهْ—a troop of horses closely wedged together (Steingass). The MSS. read كَتْبَلَكِهْ, which is unintelligible to me.
- 158 13 كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ. Q. LV. 26.
- 158 14 كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ. Q. XXIX. 57. XXI. 35.
- 158 18 الفرار ممالِيطاق من سنن المومنين and الفرار فى وقته ظفر, are common proverbial expressions.
- 159 17 تن و بيكر بکرو که آراسته a big drum (Mongol). Vide Steingass, and Howorth, Vol. III, p. 569. But there may be some error in the text.
- 160 11 ينگچريان. The MSS. usually spell in this way. The Turkish form is, of course, يگيچرى.—the گ having the value of *ng* in 'sing' (Yengtcheri).
- 162 8 دروازۀ عكاشه. Khwāja 'Akāsha was a saint buried at Balkh. See Zafarnāma, Vol. II, p. 210. Or it may be the Ākcha gate, which is the main west gate of Balkh city.
- 163 2 ازناور — ازناور 'a great lord' (Steingass). In Qazwini's Jahān Gushā, Vol. II, p. 173, note (Gibb Memorial Series, Vol. XVI, 2) we have:—"بزرگ و شريف و برجى بمعنى شريف و بزرگ". Howorth, Vol. III, p. 155:—"Next to the Thawads or princes were the aznaurs or nobles". See also Brosset, Histoire de Georgie, Introduction; also Zafarnāma, Vol. II, p. 204:—"گرچيان امرای بزرگ و بهادران را: ازناور گویند \*"
- 163 9 گبران. The author always calls the Georgians 'Gabrs': just as the author of the Zafarnāma calls Hindus 'Gabrs'.
- 163 12 مهم و تيارى جنگ — يساق. (Ghiyās).
- 164 19 اسلحۀ سپاه مثل شمشير و سپر و تير و کمان و گاهى بمعنى مطلق سامان و — يراق. اسباب و مصالح هر چيز. (Ghiyās). The word is commonly used in histories, sometimes in the form يرق. Thus

- Page Line .  
 in Mir Zāhīrū'd-dīn's Ta'rikh-i-Gīlān و یک هزار مرد بوق نموده  
 and به بوق مشغول گشت.
- 166 18 آن گنبد . \*All the MSS. read thus. But surely it should  
 be آق گنبد, which is a town at the entrance to Gharjistān,  
 and is mentioned as such further on (p. 337).
- 168 21 مرض ذات الصدر - pneumonia.
- 171 23 چون خبر . There should, clearly, be a fresh heading here.
- 174 2 بلغراد . The MSS. read, بملفرط, etc. It is clearly  
 Belgrade.
- 176 17 مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ Q. LV. 19.
- 177 8 The dates given by these lines are 926 and 940 A.H. See  
 Browne, Literary History, Vol. IV, p. 81.
- 177 9 I have inserted the word متوفیات, which seems to have  
 been inadvertently omitted.
- 177 13 یکی از شعرا — according to the Ātash Kada this was Afzal  
 Tehrānī. The lines which follow are quoted by Browne  
 (Vol. IV, p. 231) with slight differences as given in the  
 Ātash Kada.
- 179 23 فِي رَوْضَةٍ مَكْرَمَةٍ cf. Q. LVII. 21.
- 183 20 قاسم خان . Some of the names in this pedigree are clearly  
 corrupt. Thus ارسل should be ارسُ; قوزی عاق; ارسُ should be  
 قوزی جاق; قوری perhaps قوری; اورده certainly قوری. See  
 general notes.
- 184 18 پیدچین بیل — the year of the ape; the ninth of the Tatār  
 cycle.
- 188 9 . خنیاں مغنیاں طرب ساز و العان مطربان خوش آواز is required after  
 ساز, but there is no MS. authority. العان = خنیاں appa-  
 rently, but the dictionaries only give خنیا with this  
 meaning.
- 189 5 ترکمان کندی . Ṭahmāsp's diary (Phillott) has the same name.  
 The Bodleian Jahān Ārā reads کمان کندی, but the تر is  
 accidentally dropped presumably.

## Page Line

- 189 8 قلعۀ نوری. The Bodleian Jahān Ārā has لوری, and in Ṭahmāsp's Diary (Phillott) it is لری. Nūri, (or Nūr, as it is given by Iskandar Munshī,) was a castle in Māzandarān, where, according to the Jahān Ārā, Āghā Muḥammad bin Āghā Rustām Rūzafzūn was for a time imprisoned. For the district of Nūr, see Rabino's Māzandarān and Astarābād, p. 31; etc. (Gibb Memorial New Series, Vol. VII).
- 189 21 برادر زاده. Ḥusayn Khān and Dūrmish Khān were both sons of 'Abdī Beg, so that we should read برادر او for برادر زاده.
- 191 13 سگسندجک. The MSS. readings are uncertain. The Bodleian Jahān Ārā reads سلحوک. Ṭahmāsp's Diary (Phillott) says:—در مقام هشتاد جفت که ترکان سگسندجک گویند:
- 191 18 فصل مشبع. A is illegible; B omits the whole sentence.
- 191 18 وَ اِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا Q. XLIX, 9.
- 196 17 از حد طاقت. The MSS. read حدائق, and I have conjecturally emended.
- 197 5 آبچین پوش—towel wearers. The آبچین is a towel used in the ḥammām, or (especially) as used for the dead after washing.
- 199 19 خبر یافتند—is not in the MSS.
- 200 4 در طرح گزار گرفت—in reserve. So also گذاشتن. Irvine seems to take it as meaning the wing of an army.
- 203 7 آفرندیش قوال و اردال بان. The Archduke Ferdinand of Austria and the Bān of Transylvania. قوال (Carolus) is commonly used for the rulers of Austria, Serbia, and other States. Ferdinand is more commonly written فراندوش. Bān is said to be a Persian word brought into Europe (according to the Encyclopædia Britannica) by the Avārs. It was long used in many parts of Southern Europe, especially in Southern Hungary, to denote the governors of military districts called banats, and is almost equivalent to the German margrave. Ardāl is Transylvania, and it would

- Page Line .
- be better to read بان اردال (as in the Jahān Ārā). The Jahān Ārā has قرأل نمجه كه فراندوش نام داشت .
- 204 22 در اثناء كه سلاطين كفار بود . It is clear that something has dropped out of the MS. here.
- 204 6 از فضای عالم ارواح . So in the MSS. از فضای عالم ارواح . (?)
- 208 18 بر سر عمش . This is the reading of the MSS. The Bodleian Jahān Ārā has ابراهيم خان عمش , and the Sharafnāma (both Bodleian MSS.) عمش ابراهيم خان .
- 210 9 جار — جار رسانند (Mongol), 'a proclamation' .
- 211 9 چون كوه كه سر سبزى گل از تير كه scratched out . Possibly read چون كور كه (?) .
- 211 20 ساخى باشد ميان تپى كه آن را مانند نغير نوازند — برغو or برقو (Farhang-i-Nāširi).
- 212 4 سيبه ساخته . This is the reading of B, and perhaps A. سيبه or سيبا = a rampart, defence—a Mongol or Turkish word.
- 212 5 قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِى تَقْرُونَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مَلٰٓئِكُمْ . Q. LXII. 8.
- 212 6 يَدْرِكُكُمْ الْمَوْتَ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بَرُوْجٍ مَّشِيْدَةً . Q. IV. 78.
- 212 8 فَمَنْ يَجْبِرِ الْكَافِرِيْنَ مِنْ عَذَابِ اَلِيْمٍ . Q. LXVII. 28.
- 212 16 فَضَّلَ اللّٰهُ الْمَجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ . Q. IV. 95.
- 219 6 اِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُوْنَ صَابِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِائَتِيْنَ . Q. VIII. 65.
- 220 6 همچو بچه كز خدوك چرخه مادر شكست . I read بچه; the MSS. have حچى — like a child that breaks its mother's spinning wheel out of temper' .
- 224 10 فِيْ جِيْدِهَآ حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ . Q. CXI. 5.
- 227 8 — اما الاعمال بالنيات — a Hadis — 'actions are judged by intentions' .
- 228 8 يوسف گم گشته باز آيد بكنعان غم مخور — a well known ode of Hāfiz.

- Page Line
- 229 9 <sup>أَيُّ يَوْمٍ مِنَ الْمَوْتِ أَمْسٍ</sup> .i.e., when one is not destined to die one need not fear death ; when death is fated, nothing can save.
- 230 6 <sup>وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ</sup> Q. VI. 165, XXXV. 18, LIII. 38.
- 230 16 <sup>إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَمَلِكِ</sup> Q. XI. 46.
- 230 20 <sup>فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ</sup> Q. XXIII. 101.
- 231 1 من ادعی الی غیر ایه:— The Hadīṡ is:— فرموده که کس پدر کس دیگر  
و هو یعلم انه غیر ایه فالجنته علیه حرام \*
- 231 7 فرمود که اگر سجده کردن Cf. The Akhlāq-i-Jalālī:—  
حضرت رسالت پناه صلعم فرمود که اگر کسی را سجده مخلوق روا بودی  
من زنان را بسجده شوهران امر می کردم \*
- 231 11 'ponder over this'. - کنون لباس خود را یکی سر در گریبان کنید  
The MSS. read:— (میکنید)؛ سر و گریبان میکند  
is conjectural.
- 232 5 <sup>الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيْمُهُمْ فِي الْغَيْوَاتِ الدُّنْيَا وَ هُمْ يَكْسِبُونَ أَنَّهُمْ يَكْسِبُونَ صُنْعًا</sup> Q.  
XVIII. 104.
- 233 1 An Arabic couplet appears here in the MSS. but it is clearly  
corrupt, and, as I cannot correct it with any confidence, it  
is omitted.
- 233 20 the only hope of water in that land  
was from the spring of the Sun.
- 236 17 <sup>دَوْرَةَ بِيْغٍ</sup> The Jahān Ārā says, <sup>دَارَةُ بِيْغٍ</sup> ; Tahmāsp's Diary,  
پروانه بیگ.
- 237 13 <sup>مَخَالَفَةُ الْمَلُوكِ عَارُفِي الْأَجَلِ وَ فِي الْعَاجِلِ</sup> A common saying,  
occurring again on p. 331.
- 238 3 Pavet de Courteille has <sup>يُورْتَاوَلُ يُوْرْتَاوَلُ</sup> - 'troupe  
qu'on envoie pour faire une razzia ; coureurs'.
- 241 18 — from the ode beginning:—  
ساقی بنور باده بر افروز جام ما



- Page Line .
- 242 10 الاغان — الأغان, the common word for an ass, originally meant a horse, especially a post horse. *Vide* Blochet, p. 110.
- 244 21 بدر دزدی — in pearl thieving.
- 249 9 قرا آغاچ (Black Forest). The spelling in the text is بلقرا قاج, but on the next page in A قرا آغاچ, which is also the reading of the Bodleian Jahān Ārā. Phillott in his Ṭahmāsp's Diary reads قرا انا, which, he says, is the name of a halting place between Abhar and Sulṭāniyya. Qarā Āghāch is the name of several places; among others that of a stage in Ismā'īl's march on Nakhchiwān, for battle with Alwand. The Jahān Ārā says:— قرا آغاچ ابهر قزوین; the place meant here must therefore be near Qazwīn.
- 250 8 وَ لِلّٰهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ . Q. XLVIII. 7.
- 250 15 اوچي باشي —chief huntsman.
- 250 20 باصره سعادت —his power of seeing where his true welfare lay.
- 252 18 مقامس . I cannot trace this name.
- 255 16 داروغه باورچیخانه - بكارل — بُكارولي (Ghiyāṣ), 'officer dégustateur' (Pavet de Courteille). Perhaps equivalent to the Turkish officer 'Chāshnīgar'.
- 256 6 دعای سیفی و دعای انتصاب مظلوم از ظالم که منسوب بامام همام عبد الله الحسين است . The Du'ā-i-Sayfi (curse), and Du'ā-i-intiṣāb (praying for help from above) are attributed by Shī'as to the third Imām.
- 257 2 در قریه دمه در جزین . This is the reading of J.
- 258 14 قابوچی —gate keeper.
- 259 12 معي چلبی . The name varies in the MSS. and is illegible, or unintelligible.
- 263 14 درین سال . There is an omission here in all MSS., which cannot be supplied so as to save a meaning certainly correct.

Page Line

- But it seems clear that the Uzbeks attacked with 4,500 horse, and were met and defeated by Şūfiyān Khalifa at Zāwa.
- 265 1 ده فرسخ شرعي . The farsakh varies in different places, but, considered as the basis of certain religious observances, it is three miles of 4,000 ells ( ذراع ) each—an ell being 24 inches ( اصبع ), and an inch six grains of barley laid side by side. (Sharā'ul-Islām of Ja'faru 'l-Hillī, Teh. Ed. p. 28. (See also the Ghiyāṣu 'l-lughāt under فرسخ and فرسنگ ) The expression فرسخ شرعي is common in the Zafarnāma, e.g. :—Vol. I, p. 632, Vol. II, p. 83.
- 264 22 بقره استقرار . This is the MS. reading ; possibly استقرار بقره i.e., a village under Istifzār (Browne, Vol. III, p. 175).
- 265 6 چون لشکریان اطرافى بودند i.e., recruited from the surrounding districts.
- 267 11 شيرک شد i.e., became as bold as a lion.
- 268 19 سيپها پيش برده —advanced their trenches ; the word also occurs on p. 350, l. 3 and elsewhere. سيپه or سيپا a barricade, defensive work for cover.
- 273 16 مصافرت شاه دين پناه . A and J have مظافرت ; B omits. But the word must be مصافرت , i.e., 'was connected by marriage'. Khalil Sultān of Shtrwān was given Shāh Ismā'il's daughter Part Khānam (Brosset) (Vide also Ta'rīkh-i-ilīht-i-Nizāmshāh—Schefer, Chrétomathie Persane, Vol. II).
- 280 16 چون بمولانا رسيد i.e., Ummtdī, who was murdered by Qiw'āmu'-d-dīn.
- 281 3 در يکى از قلام . I have inserted در , which clearly seems required.
- 5 علي سلطان طاتى اوغلى . In Mongol words ط , د , and ت , are often used indifferently. Thus we have طاغ and داغ ,

- Page Line .
- دورغوت and طورغود . In the name of سلطان علي the MSS. vary and write both طاني and تاني .
- 282 18 ركن الدين مسعود . The death should come under متوفيات before شدن عبيد خان .
- 284 11 ولايت . There is some omission in the MSS. here.
- 286 6 بسا خانهای پر قدیم . The line does not scan; there is some mistake.
- 291 8 با امرای عبيد خان . This is the MS. reading, but we must either omit با , or read ايشان in the next line.
- 294 12 بن ابو الخير . The words بن بذاق are omitted in the MSS. but are required.
- 295 12 سلاطين . The word سلسله has probably been accidentally dropped by the copyist.
- 23 فرمودند and ويلاق . Add نزول , or ويلاق , before .
- 298 1 Q. II. 142, 213. <sup>لَهُ</sup> . وَ <sup>لَهُ</sup> اللّٰهُ .. <sup>لَهُ</sup> يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ <sup>لَهُ</sup> اِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ X. 25.
- 3 <sup>لَهُ</sup> . لَنْ نُؤْمِنَ <sup>لَهُ</sup> بِهَذَا الْقُرْآنِ Q. XXXIV. 31.
- 299 9 (Ghiyāṣ) بالفتح قسمی از زرد الو — درخت قیسی
- 301 22 معجم و اختصاص . So in the MSS.  
Note (1), omit بگمان امصحح etc.
- 302 3 <sup>لَهُ</sup> . وَ <sup>لَهُ</sup> فَضَّلْنَا <sup>لَهُ</sup> هُمْ <sup>لَهُ</sup> عَلَى كَاتِبٍ <sup>لَهُ</sup> مِمَّنْ <sup>لَهُ</sup> خَلَقْنَا <sup>لَهُ</sup> تَفْضِيلًا Q. XVII. 70.
- 14 شعوری . I think we should read شعوری .
- 303 10 انکه صاد صدارتش گشته از شرف باصت صلواة و صيام . The idea is rather involved, but I take it to be that Amīr Ghiyāṣu'd-dīn felt that his Ṣadārat (because the word begins with ص) constituted an honourable obligation to practice prayers and fasting (صلواة and صيام also begin with ص) .

## Page Line

- 303 14 عقل حادي عشر . See the Ghiyāṣu'l-lughāt under عقول and عقل . There are ten angels of creation ; Naṣṭru'd-dīn is described as the eleventh.
- 16 دورة زحل . One MS. appears to read دروازه . Each planet has a cycle ( دور or دورة ) of 7,000 years, but what precisely the expression here means is not known to me.
- 304 22 ايمان الايمان در علم كلام —the right hands of Faith.  
به حميد رسيد . Ḥamīd is properly a Sanjak of Anatolia, west of Āq Shahr ; its Capital being Isparta. But here Ḥamīd means Āmid. قرا آمد , آمده , آمد , is Diyārbakr. The use of the form حميد is common ; I find it in the Sharafnāma and in Phillott's Diary of Shāh Ṭahmāsp. In the Zafarnāma we have حامد — اشتهاار — حامد . يافته . (Calc. Ed., Vol. I, p. 681, l. 18.)
- 307 17 و يوم حين اذ اعجبتمكم اكثركم Q. IX. 25.
- 308 11 usually مستنگ or مستون in the MSS.
- 308 15 يوم يفر المرء من اخيه Q. LXXX. 34.
- 311 14 و الكاظمين الغيظ Q. III. 134.
- 312 17 قران سعدين —conjunction of Jupiter and Saturn ; قران نحسين —of Jupiter and Venus ; قران نحسين —of Saturn and Mars.
- 314 19 الكفران اشد من الكفر —a proverbial expression.
- 316 14 چپنى The MSS. often read چپنى . Charmoy in his translation of the Sharafnāma (Fastes de la nation Kurde) reads "Husaini," but appears to suggest that the correct word is Chapani, which however he does not explain.
- 318 12 لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ Q. XCV. 4.
- 319 2 1,003 = باغ — گل از باغ برون شد ; 50 = گل ; 1,003-50=953 A.H.
- 319 4 بواسطه شفای امراض . The MSS. have بواسطه , but we must read it without به . Qānūn and Qawā'id are works of Ibn Sīnā

- (Avicenna); Zakhīra (Zakhīra-i-khwārazmshāhi) of Ismā'īl Jurjāni (d. 531 A.H.).
- 319 17 چاغداول . The MSS. have عجاوول and قجاوول which I have emended to چاغداول—the rear guard of a body of troop. *Vide* Pavet de Courteille, p. 277. The Farhang-i-Sanglākh writes:— فوجی را گویند که لشکر را برانند و وقت ربی کند . وقت از اطراف لشکر خبردار باشند و طلایه داری کنند . The word occurs in the Bāburnāma (Mrs. Beveridge's Bāburnāma, p. 379). The Zafarnāma reads چاغداول .
- 320 15 ایچک . This word occurs several times in this chronicle. In the Zafarnāma and Habību's-Siyar it is ایچکی . Thus:— Zafarnāma, او با ایچکیان خود, Vol. II, p. 392, جمعی از ایچکیان, Vol. II, p. 576. Pavet de Courteille has for ایچکی 'un des courtisans, homme sincère'. Mrs. Beveridge (Bāburnāma, p. 304 and note), translates ایچکیلار 'some of my close circle', French, 'interieur'. The word appears to be applied to a certain rank of close and intimate courtiers.
- 321 4 پیش رس —first fruits.
- 321 9 القاس را چون آتش — construction ungrammatical, but meaning dear. قوم شمخال . The MSS. read قوم, but the Bodleian Jahān Ārā reads قوم in several places.
- 326 19 Q. XVII. 81. قَدْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا
- 327 19 —“Have drawn into their axes the ecliptic and the celestial equator, or have interwoven with one another the circle of obliquity and that which passes through the four poles.” The text is corrupt as regards the words دایره میل کلی مارة بالاقطاب الاربعه, and I think دایره میل کلی should be دایره میل . There are nine (or according to some, ten) great circles (دوائر عظام), which divide the heavens equally. See the Ghiyāṣu'l-lughāt under the word دایره :—

## Page Line

- سوم دائرة مارة بالاقطاب الاربعة و این دائرة ایست که بر هر دو قطب منطقه  
البروج و هر دو قطب معدل النهار و هر دو میل کَلْبِي گذشته است و  
میل کَلْبِي عبارتست از غایت بعد منطقه البروج از معدل النهار \*
- هشتم دائرة الميل و این دائرة ایست که مرور میکند بهر دو قطب  
معدل النهار و شناخته میشود باین دائرة بعد کواکب سیاره از معدل  
النهار و میل منطقه البروج از معدل النهار \*
- 332 16 چند نفر با الیکی گرفته . The word الیکی (if it be correct) is not  
to be found in any dictionary consulted by me; it must  
mean gear, arms, or something of that kind.
- 334 6 اخترمه . اخترمه is a word often found in the Ta'rikh-i-'ālam-  
ārāy-i-'Abbāsī, and appears to mean booty. It is neither  
Arabic nor Persian, but whether Mongol or Turkish is  
doubtful. Compare the following from Iskandar Munshī's  
work (reference kindly supplied by Mirza Muḥammad  
Qazwini): — حضرت اعلى چند روز در بیرون شهر اوقات شریف صرف :—  
دیدن سر و اخترمه نمود (Teh. Edition, p. 395).
- 335 18 مِمّه سنّی . Mirzā Furṣat—and he knew all about the tribes  
of Fārs—spells the name مَمَسَنِي . (Āṣār-i-'ajam, p. 398.)
- 335 9 and 475. 4 كَالْعَيْنِ الْمَنْقُوشِ Q. CI. 5.
- 336 13 جهل مرکب—not knowing, and not knowing that one does not  
know—همچنانکه نداند و نداند که نداند ... آنرا جهل مرکب  
خوانند (Akhlāq-i-Jalālī).
- 341 2 دربیای قلزم , i.e., the Caspian. Qulzum (from Clysma) is proper-  
ly the Red Sea. Ḥamdullāh Mustawfī says that the com-  
mon people call the Caspian the sea of Qulzum in error. (Le  
Strange's Translation of the Nuzhatu'l-qulūb, p. 231, and  
note.) Qulzum is also used for the Caspian in the Zafar-  
nāma, e.g., Vol. I, p. 574. Similarly Jayhūn is used for  
other rivers. Vide Qazwini's Jahān Gushā, Vol. II, pp. 59

## Page Line

- and 164, and Muḥammad Iqbāl's note on p. 497 of his edition of the Rāḥatu's-ṣudūr. (Gibb. Mem. Series, New Series, Vol. II.)
- 344 5 حکم نمود . The text is here corrupt and no MS. gives a satisfactory reading. That adopted by me really requires واخذ for به اخذ . That of J. requires كند مراجعت for مراجعت کرده .
- 344 18 شَرَانِكِيْز — شَرَانْدِيْش is the usual reading of the Bustān, from which this line comes (Book I). The meaning is said to be that a scorpion is generally killed if it enters a house, because it is known that it will never give up its evil doing.
- 345 2 حَسَن بِيْگ يُوْرُوْشِي . The MSS. give Ḥasan, but later on Ḥusayn.
- 347 7 نوکرو مگر نوکر پادشاه نباشد و بمعنی خدمتگار — قَلَقِيْچِي (Ghiyāḡ).
- 347 9 العجاى اولجای — occupied in plundering. العجاى اولجى = plunder (Turkish).
- 349 15 سَقْنَاق — a defensive work (Turkish). There are several towns named Siqnāq—one in Georgia N.E. of Tiflis, one in Turkestān.
- 350 9 . وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ Q. XV. 74.
- 351 9 . کوسه) کوسه سبر قلی . The Bodleian Jahān Ārā has کوسه پیر قلی (beardless) and the Jahān Ārā کوسه پیر علی .
- 352 3 . يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ Q. IX. 73.
- 352 7 . وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ Q. II. 19.
- 352 15 . إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ Q. IV. 145.
- 352 17 توتمک . The name of this place is spelt توتمک in the Bodleian Jahān Ārā.

- Page Line
- 354 7 سلاح غيرت . After اسلام we seem to require گرفته , or some similar word.
- 359 10 <sup>رَبِّهِمْ</sup> <sup>وَمَنْ</sup> <sup>يَدْرِكُكُمْ</sup> <sup>وَلَوْ</sup> <sup>كُنْتُمْ</sup> <sup>فِي</sup> <sup>بُرُوجٍ</sup> <sup>مَشِيدَةٍ</sup> Q. IV. 78.
- 362 10 بسوفار تير کلک از بنان تير و به رمح خطی نکین از انگشترين مشتري بربايند  
The MSS. read as shown. I have ventured to emend.  
“With the notch of an arrow they could snatch the pen from the fingers of Mercury, and with a spear of Khatt (name of a place) the signet from the ring of Jupiter.”
- 362 17 سرور غلامان . قوللر آتاسي (Ghiyāṣ).
- 363 19 — on a cord of silk would stand as steady as a mountain’.
- 364 13 —like the letter ت —a fanciful comparison of the archer’s eyes and the bow to the two dots above the letter ت .
- 365 2 <sup>كُلِّ</sup> <sup>نَفْسٍ</sup> <sup>ذَاتُفَّةٍ</sup> <sup>الْمَوْتِ</sup> <sup>ثُمَّ</sup> <sup>إِنَّا</sup> <sup>تُرْجَعُونَ</sup> . Q. XXIX. 57 ; and cf. III. 185 and XXI. 35.
- 368 2 —the Pyramids— گنبد هرمان — سنگين بغابت قدیم (Ghiyāṣ).
- 369 11 <sup>يَجْعَلُونَ</sup> <sup>أَصَابِعَهُمْ</sup> <sup>فِي</sup> <sup>أَذَانِهِمْ</sup> <sup>مِنَ</sup> <sup>الصَّوَاعِقِ</sup> <sup>حَدَرَ</sup> <sup>الْمَوْتِ</sup> Q. II. 19.
- 369 12 The quotation is omitted in all the MSS.
- 371 15 <sup>إِذَا</sup> <sup>وَقَعَتِ</sup> <sup>الْوَانِعَةُ</sup> Q. LVI. 1.
- 371 17 <sup>الْقَارِعَةُ</sup> <sup>مَا</sup> <sup>الْقَارِعَةُ</sup> <sup>وَمَا</sup> <sup>أَدْرِيكَ</sup> <sup>مَا</sup> <sup>الْقَارِعَةُ</sup> Q. CI. 1-3.
- 371 18 <sup>فَجَعَلْنَا</sup> <sup>عَالِيَهَا</sup> <sup>سَائِلَهَا</sup> Q. XV. 74.
- 372 14 <sup>هُوَ</sup> <sup>الَّذِي</sup> <sup>أَخْرَجَ</sup> <sup>الَّذِينَ</sup> <sup>كَفَرُوا</sup> ... <sup>مِنَ</sup> <sup>دِيَارِهِمْ</sup> Q. LIX. 2.
- 372 16 بغال , plural of بغل a mule. The MSS. read بغال and بغال



- Page Line .
- 375 10 الكهل يأس الامل and الشيب مقدمة الغيب are two proverbial expressions.
- 375 18 'اجرة المثل ايام گذشته ... باز گرفت' recovered revenues for the past according to present rates' seems to be the meaning.
- 376 4 = قاضي جهان ; بکاهی چو آحاد قاضي جهان بیابنی ز تاریخ مرگش نشان  
100 + 1 + 800 + 10 + 3 + 5 + 1 + 50 = 970. Deduct the 'units'  
(1 + 3 + 5 + 1 = 10), and we get 960 A.H.
- 378 5 . در پای مشعل گردن زدند . Probably "buried head downwards in the earth with their feet protruding," as in the case of the Mazdakites described by Browne, Lit. History, Vol. I, p. 171.
- 379 20 ان باجوج و ما جوج مفسدون فی الارض Q. XVIII. 94.
- 379 21 و هم من کل حدب ينسلون Q. XXI. 96.
- 380 11 و قاتلوا المشركين كافة Q. IX. 36.
- 381 2 . بترتیب قلعه گیری . I think we require اسباب or similar word.
- 381 5 انا فذعنا لك فذعنا مبينا Q. XLVIII. 1.
- 382 1 ساعت نجومی—according to Steingass, a sidereal hour, determined by the return of a star to the same place.
- 382 2 در عین دخول و خروج—the reference is obscene.
- 382 6 و ماويهم جهنم و ينس الههاد Q. XIII. 18.
- 384 12 —“if there be no لولا السلطان لامل الناس بعضهم لبعض ظهيرا”  
Sultān for the people they will be aiders of one another.”  
The second half of the sentence is from Q. XVII. 88:—  
“They could not bring لآ ياتون بمثله و لو كان بعضهم لبعض ظهيرا”  
the like of it (i.e., the Qurān) though some of them (i.e., men and jinns) were aiders of others.”

- Page Line
- 388 6 خراطيم ایشان به زره گرفته — put their trunks in chain armour.  
سفيد صهره — a conch shell.
- 389 2 and 467 17 \* اَلَيْسَ لِي مَلِكٌ مِّصْرَ Q. XLIII. 51.
- 388 15 لعلى که آنرا بشکل پیکان تراشیده باشند و زنان از آن گوشواره - لعل بیکانی  
(Ghiyās) سازند.
- 389 3 اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ اَلَمْ يَجْعَلْ كَبْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ Q. CV.  
1, 2.
- 389 15 جَنَّاتٍ نَّجْرِيٍّ مِّنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ Q. II. 25, III. 15, and elsewhere.
- 390 7 قانون — a species of dulcimer or harp, with strings resting on  
two bridges and struck by the hand. For a description  
of the instrument and its history see the article by H. G.  
Farmer in J.R.A.S., April, 1926.
- 390 8 بربط چو عذرا مریمی کابستنی دارد همی — alluding to Q. XIX. 23.  
For Bārbad, the minstrel of Khusraw Parvīz, see Browne,  
Vol. I, p. 14–18.
- 390 14 کربمه از اقارب. After these words B has a marginal note in a  
different hand: — صبيبه مرتضى ممالک اسلام شاه نعمت الله بردی —  
را که از حالش خانم همشیره شاه جنت مکان بوجود آمده بود  
و آنحضرت از غایت اشعاف پدرانہ — اطعامی بدین نہج ندیده اند  
مهد خسروی راست کرده برقصی در آمد. Also, on the previous  
page (exact place for insertion not clear) a long note say-  
ing that in this year Ḥaydar Ṣultān was born of a  
Georgian wife of Ṭahmāsp, and Ma'sūm Beg Ṣafawī was  
made his Lala ; and that a body of pretended Qalandars  
appeared, and tried to persuade Ṭahmāsp that he was the  
promised Mahdī. Ṭahmāsp, however, having vainly tried  
to convince them of their error, had forty of them clubbed  
to death.

- Page Line .
- 396 20 تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا Q. LXVI. 8. تَوْبَةً نَّصُوحًا .
- 397 3 از اولاد جانی بیگ . Either supply متصرفات or similar word, or omit بود.
- 397 7 . که چون . Something is omitted in this sentence.
- 398 11 مصادرات جمعی . Read I think در باب مصادرات جمعی .
- 398 19 رسالۃ لعینہ —a pamphlet dealing with curses on the first three Khalfas.
- 398 20 ظهور صاحب الامر —the appearance of the twelfth Imām, who disappeared at Sāmarrā (Muḥammadu'l-Muntaẓir, 260 A.H. See O'Leary, Fatimid Khalifate, p. 10).
- 400 6 قشلاق نمودند . After this the MSS. have the paragraph about Kāmṛān Mīrzā, which I have placed later under deaths, to which it belongs.
- 402 18 کوفت انداختن بودند —‘ had thrown off their fatigue.’
- 403 22 از عقب کبکته . I venture to read کبکته—a felt tent (alāchuq); See Yate's Khurasan and Sistan, p. 214. The MSS. readings are various. The Ta'riḫ-i-'Ālam-ārāy-i-'Abbāst says:— از عقب رکالخانہ .
- 405 16 بهشت برین است و خیر المنازل . 969 A.H. is yielded by both chronograms. Perhaps the new palace was not completed till that year.
- 406 20 شرح شافیه . The MSS. are illegible.
- 406 21 شیخ شهید i.e., Shekh Shamsu'd-dīn Muḥammad—killed 786 A.H.
- 407 5 سلطنت او و اقتدار . I should like to read سلطنت او و اقتدار , but there is no MS. authority.
- 407 13 اذ انتهى مدة لم ينتفع عدة —a proverb . The MSS. read انتفی or some illegible word. Perhaps we should read:—

Page Line

- العدة اذا انقضت المدة لم تنفع العدة as suggested by Professor Mārgoliouth, on the authority of al-Waṭwāt's الخصائص الواضحة.
- حمار —the MSS. have خيار .
- 411 1 شرح فريض نصير در ميراث . علم الفرائض is the Law of Inheritance.
- 414 14 رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ نَبِّئْ أَقْدَامَنَا وَ انصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ Q. II. 250.
- 415 5 كَانْتُمْ رَسُولُ الشَّيَاطِينِ Q. XXXVII. 65.
- 416 16 عجائب و . The Ghiyāṣu'l-lughāt explains thus:— and اشياى كماب و در لغات تركي بمعني نادرات جمع تنسوق است adds that according to various authorities it may be an Arabicised form of تنسج , a kind of fine raiment, and hence a gift; or of تنسم , the Persianised form of تنسكه , which is an Indian word meaning a kind of fine garment coming from Bengal. Blochet states that tansūqāt, like bilakāt, is a Mongol plural (Gibb. Mem. Series, Vol. XII, p. 236, note).
- 417 7 روز شنبه مفدهم . Read بك شنبه —if 14th and 21st are Thursdays, 17th must be a Sunday.
- 418 15 اقرار . The MSS. read اخرأ . Q. II. 217. وَمَنْ يَتَدَبَّرْكُمْ عَنْ دِينِهِ فِيمَتٍ وَ هُوَ كَافِرٌ
- 419 1 بدوى The MSS. read بدو , but J has the mark of an erasure after the word.
- 419 4 بشكل آب بود چون The verses are by Anwari.
- 422 20 لقد تقطع بينكم Q. VI. 95.
- 422 21 هَذَا فِرَاقٌ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ Q. XVIII. 78.
- 423 3 كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ Q. LV. 26.

- Page Line
- 423 4 كَلَّ شَيْءٌ مَّا لَكَ إِلَّا وَجْهَهُ Q. XXVIII. 88.
- 423 6 إِنَّمَا يُوفَى الصَّابِرِينَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ Q. XXXIX. 11.
- 423 8 أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ Q. II. 157.
- 424 1 الملك ببقى مع الكفر ولا يبقى مع الظلم —a proverb.
- 425 14 زمين از خون مردان موج زن شد. This and the second *misrā'*, being *hazaj-i-musaddas-i-malḥẓūf*, must be a separate verse from the second and succeeding lines, which are in the *mutaqārib* metre. At the end of these lines B comes to an end, the remainder of Mr. Ellis' MS. having been copied from J.
- 426 19 أَمَّا مَنْ ظَلَمَ نَفْسَ نَعْدِيَةِ Q. XVIII. 87.
- 426 21 آية انعقاد وانقراض —the verse (or sign) of formation and dissolution. I am not aware of any Quranic verse known as such.
- 427 8 از آب گنگ عبور نمود. Probably the Krishna river. The name Ganga is applied to various large rivers in India. Thus the Godavari is commonly spoken of as 'Ganga' by the natives of Nasik and other districts through which it flows.
- 428 16 نمغاوات ... بخشید. Charmoy translates a similar passage in the *Sharafnāma*:—'Il abolit et fit biffer des registres des finances les droits de douane des ses états.' Hellert (translation of Hammer-Purgstall's *History*) defines *tamghā* as 'le droit du timbre'. Mrs. Beveridge (*Bāburnāma*, p. 250, note) writes:—'Transit or customs duties are so-called because the dutiable articles are stamped with a *tamgha*, a wooden stamp.'

Page Line

- 430 7 — معنوم عمرش بختم لعل معنوم گشت 'the allotted span of his life was sealed with the ruby seal.'
- 434 10 لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ Q. II. 249.
- 436 9 کوچسغان. The name of this town means 'Little Iṣfahān' according to the Ta'rikh-i-Gilān (a history of Gilān up to 894 A.H. by Mir Zāhtrū'd-dīn):— و این کوچسغان ولایت معمور و پیر نعمت و شهری نزهت و طراوت مشهور و معروف است و از آن سبب اورا کوچه اصفهان میگفتند یعنی کوچک اصفهان که بلفظ مردم بیه بیس کوچک را کوچه میگویند چنانچه اگر کسی را کوچک محمد یا علی کوچک نام باشد اشانرا باصطلاح کوچه علی و کوچه محمد و مثل هذا گویند و اکثرن از کثرت استعمال کوچسغان می نامند \*
- 436 9 سوی کوچسغان. So the MSS. read, but I think it should be 'except Kūchisfān'. Khān Aḥmad wanted to keep Kūchisfān for himself (Sharafnāma).
- 437 14 کَشَنَشَاه. The MSS. spell the name of this place variously. In the Bodleian MS. of the Ta'rikh-i-Gilān, just quoted, I find the word clearly written, and, in one place, carefully pointed as shown above.
- 438 9 بلوک صنادید ملوک و رعایا . و بلوک بلوک صنادید ملوک و رعایا . The meaning is obscure, perhaps, "batches and crowds of chiefs and subjects fled like clouds or bubble shaped turquoises". The similes refer to the appearance of bodies of men fleeing across the plain. The Ghiyāṣ has under فیروزهٔ حبابی — فیروزهٔ که به شکل حباب بر انگیخته و گنبد وار
- 438 16 طالقان. The name is given in Dorn alone, which seems to show that the Leningrad MS. is a copy of an independent original. Ṭāliqān must be the town near Qazwīn. There are two other Ṭāliqāns known to me—one near Iṣfahān and one in Tukhāristan.

- Page Line
- 440 3 مار گرزه . The verses are not in J. A has *از حیرت* .  
I have emended to *مار گرزه* , which occurs a little further  
on.
- 442 1 آتش . So in both MSS. Perhaps read *آتشش* . The first  
*miṣrā'* of the verses that follow is missing.
- 442 13 مرغان تیز پر تیز پیران — 'the swift winged birds of flying  
arrows' . The MSS. vary, and I have adopted what seems  
to me the probable reading.
- 443 9 از سادات شرق . The MSS. appear to read *شرقنه* . I take it that  
the meaning is 'a Khurāsān Sayyid' .
- 443 19 الکای گومسیرات جرون . *مردمان* , or similar word, seems required  
before *الکای* , and at the end of the sentence *گریختند* , or  
*پناه بردند* . *Jirūn* is the island of Ormuz, but it is probably  
here used for the mainland, *i.e.*, the neighbourhood of  
Bandar 'Abbās.
- 444 2 چو آتش . There is no *و* after *آتش* in the MSS. but it is  
required.
- 446 18 وینن حاکم حصار . *Yatān* (or *Watān*, for the reading is doubt-  
ful, may stand for 'Anton'. Marco Antonio Bragadino  
was the unfortunate Venetian commander.
- 447 12 ایوان بلمه and l. 22 ایوان بلمه . This name is doubtful in the  
MSS.
- 449 20 غریبلو . This is the reading of the MSS., and it appears also  
in the *Sharafnāma* ; Charmoy renders 'étranger' .
- 451 9 فرستاد ..... را . The text is corrupt: some words  
have apparently fallen out.
- 451 9 واری قلی . So the MSS. It should be, perhaps, *فلی* (Phillip  
of Spain).

- Page Line
- 451 22 مردم کامل و تامل — لَوْنَدَان (Farhang-i-Nāṣiri); Hellert gives “levées, une horde méprisable”; also “milices, soldats de marine”. The last may be the meaning here.
- 452 1 زورق هلالیست — a kind of hollowed out skiff.
- 452 5 اصفا کردند. A negative seems required—نکردند.
- 452 10 جو سنگ نوب الغ. The first couplet is not in J. The couplets are not connected; they are indifferent metres (hazaj and mutaḳārib).
- 452 13 وَ إِذَا الْبِحَارُ سَجَّوَتْ Q. LXXXI. 6.
- 454 22 سورة إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ. The Sūratu'l-Qadr (Q. XCVII.).
- 455 8 نبش قبر او را کند—should dig up his grave.
- 456 21 اجامره—plural of جمری ‘roughs’. The word is not Arabic, though it has this Arabic plural.
- 460 17 در مجلدات سابق. See Introduction.
- 462 15 منومه غرجستان. The MSS. have کردستان, which is plainly an error.
- 465 20 عَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ Q. LV. 19.
- 466 14 نرد خلتا *i.e.*, Husayn Quli Khulufā-i-Rūmlū.
- 466 18 (حسین مردود و آن بی دولت و آن بد اختر) refers to Husayn Beg Yūzbāshī Ustājīlū.
- 468 8 جوشن. I think this should be جوشان.
- 468 11 از جوشن. The reading is that of A.—apparently corrupt, but J. is worse. Perhaps:—زره ننگ حلقه—زعبین معرکه از حوشن و زره ننگ حلقه—عرصه پیرلاد پوش گرفت.
- 469 14 كَانَهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ Q. LIV. 7.
- 470 19 نمیمه = نَمَّ. تفکها زلم آتش افروز تو.



- Page Line
- 473 2 (Ghiyāṣ) نمدی که مردمان بینوا در زمستان بر دوش گیرند—کپَنک لباسی است که مردم فرو مایه از نمد دوخته بر دوش میگیرند (Farhang-i-sanglākh).
- 473 17 اجزای صغار نار—like little bodies of fire, *i.e.*, sparks.
- 473 20 من نجا براسه لقد ربح—a proverb, which occurs several times in the *Zafarnāma*.
- 474 14 درکار A. has چون نقره کوره.
- 475 4 ایارج—an aperient.
- 475 17 قوبین چی. This is the MSS. reading, and the meaning is unknown to me. Could it be فوجین—a military class of the people of Kāshghar, a caste constantly mentioned in the *Zafarnāma*?
- 478 5 غفج بمعنی سندان—غُفجایال (Farhang-i-Nāṣiri).
- 478 17 علم الجفر و الجامعه . واضع جفر الجامعه —the science of knowing what is written on the tablets of fate and destiny, whereon are recorded the past, present, and future. Various explanations are offered. The words جفر and جامعه are said to mean goat skins, on which something is written—the first being the tablets of قضا, the second of قدر. This something is generally said to be a series of letters; and the science is, in effect, the art of divination from those letters—an art said to have been invented by the Imām Ja'far. Others hold that جفر and جامعه are the names of two works on divination, one written by the Imām 'Alī and the other by an author known only to the Prophet. It is added that the Imām Ja'far also wrote a book of the same nature. See Charmoy's *Fastes de la nation Kurde*, Vol. II, Part II, p. 195, for a further and fuller discussion of the matter. See also Mawlawī Muhammad A'tā's

Page Line

Kashshāf-i-iṣṭilāḥāt (Calcutta, 1862 A.D.) under جفر —: قال السند السند في شرح المواضع جفر في المقصد الثاني من نوع العلم الجفر و الجامعه كتابان للعلي كرم الله وجهه قد ذكر فيها على طريقتة علم الحروف العوادث التي تعدت الى انقراض العالم \*

Full knowledge of this science is believed by Shī'as to be reserved to the Mahdī, the last Imām.

The description of Shekh Ṣafīyyu'd-dīn as the واضع, or author of the art, must be considered an inexactitude, and for that reason I think we should read واطم, explainer, commentator.

- 479 10 ز. بدمحمي نونها مسك نار. These two lines are only in A, which reads نونها. I think we must read (نوف = توب or توب).
- 482 6 and 499 9. ق. III. 26. تَوْتَى الْمَلِكِ مَنْ تَشَاءُ
- 483 22 شش دري. Possibly we should read شش دري —of six doors.
- 484 13 دربا پارس. Possibly دربا پارس, *i.e.*, the Persian Gulf.
- 490 15 اولاد اناس. The last of daughters is omitted in the MSS.
- 491 18 چون فواراً دواعي. After دواعي there is a word (forming a compound with ميامن) which I cannot identify; it reads in J. مقاومت or مفادمت.
- 493 18 قويه. Possibly قويه.
- 495 14 الْقَدِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ. Q. LXVII. 2.
- 495 14 أَنْكَ مَيِّتٌ وَأَنْهُمْ مَيِّتُونَ. Q. XXXIX. 30.
- 495 19 مغز فيل. Malcolm says, "The Persian name of the preparation is Filaoon. It is chiefly opium, and very intoxicating."
- 495 21 در جلد مفتم. See Introduction.

Page Line .

- 496 8 كل غنچه . The first two miṣrā's are mutaḳārib, the rest hazaj. They should be separate.
- 497 11 وَ اللّٰهُ يَدْعُوْا اِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِيْ مَنْ تَشَاءُ اِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ Q. X.  
25.
- 499 8 وَ نَزَعُ الْمُلْكَ مِنْ تَشَاءُ Q. III. 26.
- 499 22 نا توابع , i.e., بتوابع .
- 505 10 يلان ارزه گشته . I am not sure that this reading is correct : both A. and J. have it ; the former following with اباساز و برگ , the latter with بی ساز برگ . ارزه = clay. Perhaps, however, read, آرده (pierced).

1932

GAEKWAD'S ORIENTAL SERIES

Critical editions of unprinted and original works of Oriental Literature, edited by competent scholars, and published by the Oriental Institute, Baroda

I. BOOKS PUBLISHED.

- Rs. A.
1. **Kāvya-mīmāṃsā** : a work on poetics, by Rājaśekhara (880-920 A.D.): edited by C. D. Dalal and R. Anantakrishna Sastry, 1916. Reissued, 1924 .. .. 2-4  
*This book has been set as a text-book by several Universities including Benares, Bombay, and Patna.*
  2. **Naranārāyaṇānanda** : a poem on the Paurāṇic story of Arjuna and Kṛṣṇa's rambles on Mount Girnar, by Vastupāla, Minister of King Viradhavala of Dholka, composed between Samvat 1277 and 1287, i.e., A.D. 1221 and 1231 : edited by C. D. Dalal and R. Anantakrishna Sastry, 1916 .. .. *Out of print.*
  3. **Tarkasaṅgraha** : a work on Philosophy (refutation of Vaiśeṣika theory of atomic creation) by Ānandajñāna or Ānandagiri, the famous commentators on Śaṅkarācārya's Bhāṣyas, who flourished in the latter half of the 13th century : edited by T. M. Tripathi, 1917. *Out of print.*
  4. **Pārthaparākrama** : a drama describing Arjuna's recovery of the cows of King Virāṭa, by Prahlādanadeva, the founder of Pālanpur and the younger brother of the Paramāra king of Chandrāvati (a state in Mārṅwār), and a feudatory of the kings of Guzerat, who was a Yuvarāja in Samvat 1220 or A.D. 1164: edited by C. D. Dalal, 1917 .. .. 0-6
  5. **Rāṣṭraudhavarṅsa** : an historical poem (Mahākāvya) describing the history of the Bāgulas of Mayūragiri, from Rāṣṭraudha, king of Kanauj and the originator of the dynasty, to Nārāyaṇa Shāh of Mayūragiri by Rudra Kavi, composed in Śaka 1518 or A.D. 1596: edited by Pandit Embar Krishnamacharya with Introduction by C. D. Dalal, 1917 .. .. 1-12
  6. **Liṅgānuśāsana** : on Grammar, by Vāmana, who lived between the last quarter of the 8th century and the first quarter of the 9th century : edited by C. D. Dalal, 1918 .. .. 0-8
  7. **Vasantavilāsa** : an historical poem (Mahākāvya) describing the life of Vastupāla and the history of

- Guzerat, by Bālachandrasūri (from Modhera in Kadi Prant, Baroda State), contemporary of Vastupāla, composed after his death for his son in Samvat 1296 (A.D. 1240) : edited by C. D. Dalal, 1917 1-8
8. **Rūpakaṣaṭkam** : six dramas by Vatsarāja, minister of Paramardideva of Kalinjara, who lived between the 2nd half of the 12th and the 1st quarter of 13th century : edited by C. D. Dalal, 1918 .. .. 2-4
9. **Mohaparājaya** : an allegorical drama describing the overcoming of King Moha (Temptation), or the conversion of Kumārapāla, the Chalukya King of Guzerat, to Jainism, by Yaśaḥpāla, an officer of King Ajayadeva, son of Kumārapāla, who reigned from A.D. 1229 to 1232 : edited by Muni Chaturvijayaji with Introduction and Appendices by C. D. Dalal, 1918 .. 2-0
10. **Hammīramadamardana** : a drama glorifying the two brothers, Vastupāla and Tejaḥpāla, and their King Viradhavala of Dholka, by Jayasimhasūri, pupil of Virasūri, and an Ācārya of the temple of Munisuvrata at Broach, composed between Samvat 1276 and 1286 or A.D. 1220 and 1239 : edited by C. D. Dalal, 1920 2-0
11. **Udayasundarikathā** : a romance (Campū, in prose and poetry) by Soddhala, a contemporary of and patronised by the three brothers, Chchittarāja, Nāgārjuna, and Mummunirāja, successive rulers of Konkan, composed between A.D. 1026 and 1050 : edited by C. D. Dalal and Pandit Embar Krishnamacharya, 1920 .. 2-4
12. **Mahāvīdyāvidambana** : a work on Nyāya Philosophy, by Bhaṭṭa Vādindra who lived about A.D. 1210 to 1274 : edited by M. R. Telang, 1920 .. .. 2-8
13. **Prācīnagurjarakāvyaśaṅgraha** : a collection of old Guzerati poems dating from 12th to 15th centuries A.D. : edited by C. D. Dalal, 1920 .. .. 2-4
14. **Kumārapālapratibodha** : a biographical work in Prakṛta, by Somaprabhāchārya, composed in Samvat 1241 or A.D. 1195 : edited by Muni Jinavijayaji, 1920 7-8
15. **Gaṇakārikā** : a work on Philosophy (Pāsupata School) by Bhāsarvajña who lived in the 2nd half of the 10th century : edited by C. D. Dalal, 1921 .. .. 1-4
16. **Śaṅgītamakaranda** : a work on Music by Nārada : edited by M. R. Telang, 1920 .. .. 2-0
17. **Kavīndrācārya List** : list of Sanskrit works in the collection of Kavīndrācārya, a Benares Pandit (1656 A.D.) : edited by R. Anantakrishna Shastry, with a foreword by Dr. Ganganatha Jha, 1921 .. .. 0-12
18. **Vārāhaḡṛhyasūtra** : Vedic ritual (domestic) of the Yajurveda : edited by Dr. R. Shamasastri, 1920 .. 0-10
19. **Lekhapaddhati** : a collection of models of state and private documents, dating from 8th to 15th centuries A.D. :

	Rs. A.
edited by C. D. Dalal and G. K. Shrigondekar, 1925 .. .. .	2-0
20. <b>Bhaviṣayattakahā</b> or <b>Pañcamīkahā</b> : a romance in Apabhraṃśa language by Dhanapāla ( <i>circa</i> 12th cen- tury) : edited by C. D. Dalal and Dr. P. D. Ğune, 1923	6-0
21. <b>A Descriptive Catalogue of the Palm-leaf and Im- portant Paper MSS. in the Bhandars at Jessal- mere</b> , compiled by C. D. Dalal and edited by Pandit L. B. Gandhi, 1923 .. .. .	3-4
22. <b>Paraśurāmakalpasūtra</b> : a work on Tantra, with com- mentary by Rāmeśvara : edited by A. Mahadeva Sastry, B.A., 1923 .. .. .	<i>Out of print.</i>
23. <b>Nityotsava</b> : a supplement to the Paraśurāmakalpasūtra by Umānandanātha : edited by A. Mahadeva Sastry, B.A., 1923. Second revised edition by Swami Tirvik- rama Tirtha, 1930 .. .. .	5-0
24. <b>Tantrarahasya</b> : a work on the Prābhākara School of Pūrvamīmāṃsā by Rāmānujācārya : edited by Dr. R. Shamasastri, 1923 .. .. .	1-8
25, 32. <b>Samarāṅgaṇa</b> : a work on architecture, town- planning, and engineering, by king Bhoja of Dhara (11th century) : edited by Mahamahopadhyaya T. Gaṇapati Shastri, Ph.D. Illustrated. 2 vols., 1924-1925	10-0
26, 41. <b>Sādhanamālā</b> : a Buddhist Tāntric text of rituals, dated 1165 A.D., consisting of 312 small works, com- posed by distinguished writers : edited by Benoytosh Bhattacharyya, M.A., Ph.D. Illustrated. 2 vols., 1925- 1928 .. .. .	14-0
27. <b>A Descriptive Catalogue of MSS. in the Central Library, Baroda</b> : Vol. 1 (Veda, Vedalakṣaṇa, and Upaniṣads), compiled by G. K. Shrigondekar, M.A., and K. S. Ramaswāmi Shastri, with a Preface by B. Bhattacharyya, Ph.D., 1925 .. .. .	6-0
28. <b>Mānasollāsa</b> or <b>Abhilaṣitārthacintāmaṇi</b> : an ency- clopædic work treating of one hundred different topics connected with the Royal household and the Royal court by Someśvaradeva, a Chalukya king of the 12th century : edited by G. K. Shrigondekar, M.A., 3 vols., vol. I, 1925 .. .. .	2-12
29. <b>Nalavilāsa</b> : a drama by Rāmachandrasūri, pupil of Hemachandrasūri, describing the Paurāṇika story of Nala and Damayanti : edited by G. K. Shrigondekar, M.A., and L. B. Gandhi, 1926 .. .. .	2-4
30, 31. <b>Tattvasaṅgraha</b> : a Buddhist philosophical work of the 8th century by Śāntaraksita, a Professor at Nālandā with Pañjikā (commentary) by his disciple Kamalaśīla, also a Professor at Nālandā : edited by Pandit Embar Krishnamāchārya with a Foreword in English by B. Bhattacharyya, M.A., Ph.D., 2 vols., 1926 .. .. .	24-0

- 33, 34. **Mīrat-i-Ahmadi**: By Ali Mahammad Khan, the last Moghul Dewan of Gujarat: edited in the original Persian by Syed Nawabali, M.A., Professor of Persian, Baroda College, 2 vols., illustrated, 1926-1928 .. 19-8
35. **Mānavagrhyasūtra**: a work on Vedic ritual (domestic) of the Yajurveda with the Bhāṣya of Aṣṭāvakra: edited with an introduction in Sanskrit by Pandit Ramakrishna Harshaji Śāstri, with a Preface by Prof. B. C. Lele, 1926 .. 5-0
36. **Nāṭyaśāstra**: of Bharata with the commentary of Abhinavagupta of Kashmir: edited by M. Ramakrishna Kavi, M.A., 4 vols., vol. I, illustrated, 1926 .. 6-0
37. **Apabhraṁśakāvya-trayī**: consisting of three works, the Carcari, Upadeśarasāyana, and Kālasvarūpakulaka, by Jinadatta Sūri (12th century) with commentaries: edited with an elaborate introduction in Sanskrit by L. B. Gandhi, 1927 .. 4-0
38. **Nyāyapraveśa**, Part I (Sanskrit Text): on Buddhist Logic of Dinnāga, with commentaries of Haribhadra Sūri and Pārśvadeva: edited by Principal A. B. Dhruva, M.A., LL.B., Pro-Vice-Chancellor, Hindu University, Benares, 1930 .. 4-0
39. **Nyāyapraveśa**, Part II (Tibetan Text): edited with introduction, notes, appendices, etc., by Pandit Vidhusekhara Bhattacharyya, Principal, Vidyabhavana, Visvabharati, 1927 .. 1-8
40. **Advayavajrasaṅgraha**: consisting of twenty short works on Buddhist philosophy by Advayavajra, a Buddhist savant belonging to the 11th century A.D., edited by Mahāmahopādhyāya Dr. Haraprasad Sastri, M.A., C.I.E., Hon. D. Litt., 1927 .. 2-0
- 42, 60. **Kalpद्रुकोśa**: standard work on Sanskrit Lexicography by Keśava: edited with an elaborate introduction by the late Pandit Ramavatara Sharma, Sahityacharya, M.A., of Patna and index by Pandit Shrikant Sharma, 2 vols., vol. I, 1928 .. 10-0  
vol. II *Shortly*.
43. **Mīrat-i-Ahmadi Supplement**: by Ali Muhammad Khan. Translated into English from the original Persian by Mr. C. N. Seddon, I.C.S. (*retired*), and Prof. Syed Nawab Ali, M.A. Illustrated. Corrected reissue, 1928 .. 6-8
44. **Two Vajrayāna Works**: comprising Prajñopāyavinīcayasiddhi of Anaṅgavajra and Jñānasiddhi of Indrabhūti—two important works belonging to the little known Tantra school of Buddhism (8th century A.D.): edited by B. Bhattacharyya, Ph.D., 1929 .. 3-0
45. **Bhāvaprakāśana**: of Śāradātanaya, a comprehensive work on Dramaturgy and Rasa, belonging to A.D. 1175-1250; edited by His Holiness Yadugiri Yatiraja Swami, Melkot, and K. S. Ramaswami Sastri, Oriental Institute, Baroda, 1929 .. 7-0

46. **Rāmacarita** : of Abhinanda, Court poet of Hārayarṣa probably the same as Devapāla of the Pala Dynasty of Bengal (cir. 9th century A.D.): edited by K. S. Ramaswami Sāstri, 1929 .. .. . 7-8
47. **Nañjarājayaśobhūṣaṇa** ; by Nṛsimhakavi, *alias* Abhinava Kalidāsa, a work on Sanskrit Poetics and relates to the glorification of Nañjarāja, son of Virabhūpa of Mysore : edited by Pandit E. Krishnamacharya, 1930 5-0
48. **Nāṭyadarpaṇa** : on dramaturgy by Rāmacandra Sūri with his own commentary : edited by Pandit L. B. Gandhi and G. K. Shrigondekar, M.A. 2 vols., vol. I, 1929 .. .. . 4-8
49. **Pre-Dīnāga Buddhist Texts on Logic from Chinese Sources** : containing the English translation of *Śatśāstra* of Āryadeva, Tibetan text and English translation of *Vigraha-vyāvartanī* of Nāgārjuna and the re-translation into Sanskrit from Chinese of *Upāyahrdaya* and *Tarkasāstra* : edited by Prof. Giuseppe Tucci, 1930 .. .. . 9-0
50. **Mirat-i-Ahmadi Supplement** : Persian text giving an account of Guzerat by Ali Muhammad Khan : edited by Syed Nawab Ali, M.A., Principal, Bahaudin College, Junagadh, 1930 .. .. . 6-0
51. **Triṣaṣṭīśālākāpuruṣacaritra** : of Hemacandra, translated into English with copious notes by Dr. Helen M. Johnson of Osceola, Missouri, U.S.A. 4 vols., vol. I (*Ādiśvaracaritra*), illustrated, 1931 .. .. . 15-0
52. **Dandaviveka** : a comprehensive Penal Code of the ancient Hindus by Vardhamāna of the 15th century A.D. : edited by Mahamahopadhyaya Kamala Kṛṣṇa Smṛtitirtha, 1931 .. .. . 8-8
53. **Tathāgataguhyaka or Guhyasamāja** : the earliest and the most authoritative work of the Tantra School of the Buddhists (3rd century A.D.) : edited by B. Bhattacharyya, Ph.D., 1931 .. .. . 4-4
54. **Jayākhyasamhitā** : an authoritative Pāñcarātra work of the 5th century A.D. highly respected by the South Indian Vaiṣṇavas : edited by Pandit E. Krishnamacharyya of Vādtal, with one illustration in nine colours and a Foreword in English by B. Bhattacharyya, Ph.D., 1931 .. .. . 12-0
55. **Kāvya-lāṅkārasārasaṅgraha** : of Udbhata with the commentary, probably the same as Udbhata-viveka of Rājānaka Tilaka (11th century A.D.) : edited by K. S. Ramaswami Sastri, 1931 .. .. . 2-0
56. **Pārānanda Sūtra** : an ancient Tāntric work of the Hindus in Sūtra form giving details of many practices and rites of a new School of Tantra : edited by Swami Trivikrama Tirtha with a Foreword by B. Bhattacharyya, Ph.D., 1931 .. .. . 3-8



- Rs. a.
57. **Ahsan-ut-Tawarikh** : history of the Safawi Period of Persian History, 15th and 16th centuries, by Hasan-i-Rumlu : edited by C. N. Seddon, I.C.S. (*retired*), Reader in Persian and Marathi, University of Oxford, 2 vols. Vol. I (Text), 1932 .. .. 11-0
58. **Padmānanda Mahākāvya** : giving the life history of Ṛṣabhadeva, the first Tirthāṅkara of the Jainas, by Amarachandra Kavi of the 13th century : edited by H. R. Kapadia, M.A., 1932 .. .. 14-0
59. **Śabdaratnasamanvaya** : an interesting lexicon of the Nānārtha class in Sanskrit compiled by the Maratha King Sahaji of Tanjore : edited by Pandit Viṭṭhala Śāstri, Sanskrit Pathaśāla, Baroda, with a foreword by B. Bhattacharyya, Ph.D. .. .. *Shortly.*
61. **Śaktisaṅgama Tantra** : a voluminous compendium of the Hindu Tantra comprising four books on Kāli, Tārā, Sundarī and Chhinnamastā : edited by B. Bhattacharyya, M.A., Ph.D., 4 vols., vol. I, Kālikhaṇḍa .. .. *Shortly.*

## II. BOOKS IN THE PRESS.

1. **Nāṭyaśāstra** : Vol. II, edited by M. Ramakrishna Kavi.
2. **Mānasollāsa** or **Abhilaṣitārthacintāmaṇi**, vol. II, edited by G. K. Shrigondekar, M.A.
3. **A Descriptive Catalogue of MSS. in the Oriental Institute, Baroda**, vol. II (Śrauta, Dharma, and Gṛhya Sūtras) compiled by the Library staff.
4. **A Descriptive Catalogue of MSS. in the Jain Bhandars at Pattan** : edited from the notes of the late Mr. C. D. Dalal, M.A., by L. B. Gandhi, 2 vols.
5. **Siddhāntabindu** : on Vedānta philosophy by Madhusūdana Sarasvatī with commentary of Puruṣottama : edited by P. C. Divanji, M.A., LL.M.
6. **Portuguese Vocables in Asiatic Languages** : translated into English from Portuguese by Prof. A. X. Soares, M.A., Baroda College, Baroda.
7. **Abhisamayālaṅkāra** : a lucid commentary on the Prañjāpāramitā, a Buddhist philosophical work, by Śimhabhadra : edited by Prof. Giuseppe Tucci.
8. **Śaktisaṅgama Tantra** : comprising four books on Tārā, Kāli, Sundarī, and Chhinnamastā : edited by B. Bhattacharyya, Ph.D., 4 vols., vol. II.
9. **Nāṭyadarpaṇa, Vol. II** : introduction in Sanskrit giving an account of the antiquity and usefulness of the Indian drama, the different theories of Rasa, and an examination of the problems raised by the text : by L. B. Gandhi.
10. **Iṣṭasiddhi** : on Vedānta philosophy by Vimuktātmā, disciple of Avyayātmā, with the author's own commentary : edited by M. Hirianna, M.A., Retired Professor of Sanskrit, Maharaja's College, Mysore.

11. **Alarṅkāramahodadhi**: a famous work on Sanskrit Poetics composed by Narendraprabha Sūri at the request of Minister Vastupāla in 1226 A.D.: edited by Lalchandra B. Gandhi of the Oriental Institute, Baroda.
12. **Sanskrit Texts from Bali**: comprising a large number of Hindu and Buddhist ritualistic, religious and other texts recovered from the islands of Java and Bali with comparisons: edited by Professor Sylvain Levi.
13. **Sūktimuktāvalī**: a well-known Sanskrit work on Anthology, of Jalhana, a contemporary of King Kṛṣṇa of the Hoysāla Yādava Dynasty (A.D. 1247): edited by Pandit E. Krishnamacharya, Sanskrit Pāṭhaśālā, Vadtal.
14. **Tarikh-i-Mubarakshahi**: an authentic and contemporary account of the kings of the Saiyyid Dynasty of Delhi: translated into English from original Persian by Kamala Krishna Basu, M.A., Professor, T.N.J. College, Bhagalpur.
15. **Kāvya-mīmāṃsā**: A Sanskrit work on Poetics of Rājaśekhara: third revised edition by K. S. Ramaswami Shastrī of the Oriental Institute, Baroda.
16. **Śabara-Bhāṣya**: on the Mīmāṃsā Sūtras of Jaimini: Translated into English by Mahāmahopādhyāya Dr. Ganganath Jha, M.A., D.Litt., etc., Vice-Chancellor, University of Allahabad.
17. **Gaṇḍavyūha**: a Buddhist work describing the history of Sudhana in search of perfect knowledge, and the exploits of Mañjuśrī (3rd century A.D.): edited by B. Bhattacharyya, Ph.D.
18. **Gaṇitatilakavṛtti**: of Śrīpati with the commentary of Simhatilaka, a non-Jain work on Arithmetic and Algebra with a Jain commentary: edited by H. R. Kapadia, M.A.
19. **Nārāyaṇa Śataka**: a devotional poem of high literary merit by Vidyākara with the commentary of Pītāmbara: edited by Pandit Shrikant Sharma.
20. **Dvādaśāranayacakra**: an ancient polemical treatise giving a résumé of the different philosophical systems with a refutation of the same from the Jain standpoint by Mallavādi Suri with a commentary by Simhasuri Gani: edited by Muni Caturvijayaji.
21. **Gurjararāsāvalī**: a collection of several old Gujarati Rasas: edited by Messrs. B. K. Thakore, M. D. Desai, and M. C. Modi.
22. **Nāyakarātna**: a commentary on the Nyāyaratnamālā of Pārthasārathi Mīśra by Rāmānuja of the Prābhākara School: edited by K. S. Ramaswami Sastri of the Oriental Institute, Baroda.
23. **Mādhavānala Kāmakandalā**: a romance in old western Rajasthani by Gaṇapati, a Kāyastha from Amod: edited by M. R. Majumdar, M.A., LL.B.

24. **Rājadharmā-Kaustubha** : an elaborate Smṛti work on Rājadharmā, Rājanīti and the requirements of kings by Anantaḍeva : edited by Mahamahopadhyaya Kamala Krishna Smṛtitīrtha.
  25. **Paraśurāma-Kalpasūtra** : an important work on Tantra with the commentary of Rāmesvara : second revised edition by Swami Trivikrama Tīrtha.
  26. **Tarkabhāṣā** : a work on Buddhist Logic by Mokṣākara Gupta of the Jagaddala monastery : edited with a Sanskrit commentary by Pandit Embar Krishnama-charya of Vadtal.
  27. **Triṣaṣṭīśalākāpuruṣacaritra** : of Hemacandra : translated into English by Dr. Helen M. Johnson, 4 vols., vol. II.
  28. **Ahsan-ut-Tawarikh** : history of the Safvi period of Persian History : edited by C. N. Seddon, I.C.S. (retired), University of Oxford, Vol. II (English translation).
-

**THE GAEKWAD'S STUDIES IN RELIGION AND  
PHILOSOPHY.**

- |  | Rs. A. |
|--|--------|
| 1. <b>The Comparative Study of Religions</b> : [Contents: I, the sources and nature of religious truth. II, supernatural beings, good and bad. III, the soul, its nature, origin, and destiny. IV, sin and suffering, salvation and redemption. V, religious practices. VI, the emotional attitude and religious ideals]: by Alban A. Widgery, M.A., 1922 .. .. .  | 15-0   |
| 2. <b>The Philosophy and Theology of Averroes</b> : [Contents: I, a decisive discourse on the delineation of the relation between religion and philosophy. Ia, on the problem of eternal knowledge which Averroes has mentioned in his decisive discourse. II, an exposition of the methods of arguments concerning the doctrines of the faith]: by Mohammad Jamil-ur-Rahman, M.A., 1921. (Cloth Rs. 5/-) .. .. .  | 3-0    |
| 3. <b>Religious and Moral Teachings of Al Ghazzali</b> : [Contents: I, the nature of man. II, human freedom and responsibility. III, pride and vanity. IV, friendship and sincerity. V, the nature of love and man's highest happiness. VI, the unity of God. VII, the love of God and its signs. VIII, <i>riza</i> or joyous submission to His will]: translated by Syed Nawab Ali, M.A., 1921 .. .. .  | 2-0    |
| 4. <b>Goods and Bads</b> : being the substance of a series of talks and discussions with H.H. the Maharaja Gaekwad of Baroda. [Contents: introduction, I, physical values. II, intellectual values. III, æsthetic values. IV, moral value. V, religious value. VI, the good life, its unity and attainment]: by Alban G. Widgery, M.A., 1920. (Library edition Rs. 5/-) .. .. .  | 3-0    |
| 5. <b>Immortality and other Essays</b> : [Contents: I, philosophy and life. II, immortality. III, morality and religion. IV, Jesus and modern culture. V, the psychology of Christian motive. VI, free Catholicism and non-Christian Religions. VII, Nietzsche and Tolstoi on Morality and Religion. VIII, Sir Oliver Lodge on science and religion. IX, the value of confessions of faith. X, the idea of resurrection. XI, religion and beauty. XII, religion and history. XIII, principles of reform in religion]: by Alban G. Widgery, M.A., 1919. (Cloth Rs. 3/-) .. .. . | 2-0    |
| 6. <b>Confutation of Atheism</b> : a translation of the <i>Hadis-i-Habila</i> or the tradition of the Myrobalan Fruit: translated by Vali Mohammad Chhanganbhai Momin, 1918 .. .. .  | 0-14   |
| <b>Conduct of Royal Servants</b> : being a collection of verses from the <i>Viramitrodaya</i> with their translations in English, Gujarati, and Marathi: by B. Bhattacharyya, M.A., Ph.D. .. .. .  | 0-6    |

*Agent in Germany :*

OTTO HARRASSOWITZ,

BUCHHANDLUNG UND ANTIQUARIAT,

QUERSTRASSE 14,

LEIPZIG

For further particulars please communicate  
with—

THE DIRECTOR,

*Oriental Institute, Baroda.*

صواب	خطا	سطر	صفحه
ستین	ستین	۴	۳۷۰
قلعه	قلعه	۱۸	»
با	ابا	۱۸	۳۷۶
خیمه	خیمه	۲	۳۷۸
غازیان ظفر شعار	ظفر شعار	۱	۳۸۱
فر خراد	فر خراد	۳	۳۸۴
چیش	چیش	۴	۳۸۸
السلام	السلام	۲۱	۳۹۸
بیک	بیک	۱۱	۴۰۴
در	ز	۹	۴۲۰
نه	ز	۱۲	»
بینک	بینک	۱	۴۲۳
خیالات	خیالات	۱۴	»
شمار	شما	۴	۴۲۸
فوجی	دوحی	۱۳	۴۴۸
اصراً	اصراً	۲۰	۴۶۷
ج ندارد	شرح ۴		۴۶۸
رخ و	رخ و	۲	۴۷۷
صوفور	صوفور	۲۰	۴۸۳
نقائج	بنقائج	۱۹	۴۹۰
الدین	الدین	۲۰	۴۹۵

صواب	خطا	سطر	نسخه
ببینند	به ببینند	۰۱۴	۲۴۲
خوئی	خوئی	۱۱	۲۴۳
قورچیان	از قورچیان	۱	۲۵۸
خواف	خاف	۱۹	۲۶۳
قلندر	قلند	۱۶	۲۸۲
انداختند	نداختند	۴	۲۸۸
(۲)	(۳)	۹	۲۹۱
حمله	جمله	۴	۲۹۲
تا گردید	تا گردید	۲۴	۲۹۴
خوف	فوق	۲۴	۲۹۷
آن	آن	۱۳	۳۰۵
کنزکم	کنزکم	۱۸	۳۰۷
مِنْ أَخِيهِ	مِنْ أَخِيهِ	۱۵	۳۰۸
درشت	درست	۲	۳۱۵
باشتغائه	باشتغائه	۳	»
بکدلی	یکدلی	۱۸	»
حسین جان ( و لو آنکه در نسخه خان است )	حسین خان	۲	۳۱۸
»	»	۱۹	۳۲۰
»	»	۱۱	۳۲۲
تفک	تفنگ	۱۶	۳۳۰
کماخ	کاخ	۱۹	۳۳۱
بالجای	بالجأ	۹	۳۴۷
عليهم	عليهم	۹	۳۵۰
ترک	ترب	۱۸	۳۶۴
قلعه	قلب	۲۱	»
رفقی	رققی	۹	۳۶۸
قورچیان	قورچیان	۱۱	»

صواب	خطا	سطر	صفحة
سيزده	سيزده	۲۳	۱۳۶
دورميش	دورميش	۱۱	۱۴۵
غلام	غلام	۲۱	»
با	با	۷	۱۴۶
از	ا	۱	۱۴۸
در درجيزين	در جيزين	۲۳	۱۴۹
سنان	سنا	۱۳	۱۵۵
تساوى	مساوى	۱۱	۱۶۱
بارة	بارة	۶	۱۶۲
»	»	۱۲	۱۶۶
گفتار	گفتار	۱۱	۱۶۹
در صفحه ۱۷۴ بايد آمد	قلعه بمغوط ب	شرح	۱۷۵
شكار	شكار	۲۳	۱۸۲
شيبك	شيبك	۱۴	۱۸۵
دو	در	۶	۱۹۴
گذاشته	گذاخته	۲۳	۲۰۲
محو شود	دمروش	شرح	۲۰۳
و اردال بان	اردال بان	۷	»
شكنجه	شكنجه	۲	۲۱۰
نميديدند	نميديدند	۸	۲۲
كاشفر	كاشفر	۸	۲۱۵
گفته	فته	۱۶	۲۲۴
ايات	انالت	۱۲	۲۲۶
بكسانى	بگسانى	۱۲	۲۳۲
افران	افران	۵	۲۳۵
شرف	شرف	۱۸	۲۳۹
دروازه	دروازه	۱۳	۲۴۰
مذكور	مذكور	۱۴	۲۴۳



## غلطنامه

صواب	خطا	سطر	صفحه
—	(۲)	۴	۵
المَدِينَة	المَدِينَة	۲۱	۵
لله	لله	۳	۶
و کلاى	و کلاه	۱۴	۱۱
ناجیه	تاجیه	۵	۲۹
مقید	مقیده	۱۴	۳۲
کشتیهای	کشتیها	۶ و ۴	۵۲
گذرانید	گذرايند	۱۵	۵۵
تا	با	۱۷	۵۶
بواسطه	تواسطه	۲۰	۵۵
چلاوى	حلاوى	۱۱	۷۴
نراد	نراد	۵	۷۵
ناگاه	نگاه	۲۰	۵۵
تنگناى	تنگنا	۹	۷۸
گوش	کوش	۸	۷۹
عشر	و عشر	۱۲	۹۰
پادشاه	که پادشاه	۳	۹۳
دوبست	دوبست	۲۱	۹۵
نمائيم	نمائيم	۵	۹۹
تعظيماً	تعظيماً	۲۳	۱۱۲
كعبه	كعبه	۱۱	۱۱۶
حَامِيَة	حَامِيَة	۱۰	۱۱۸
نمايند	نمايند	۱۶	۱۳۲
باراً	باراً	۲۲	۱۳۳
با يربيد	با پريد	۱۰	۱۳۶



ایشان غافل بدان حوالی رسیدند قرا خان بیگ والی آن دیار با چهار هزار سوار که هر یک خود را قزینغه رستم و اسفندیار میدانستند - \* ابیات \*

همه همچو رستم بگاہ نبرد بصحبت همه همچو صہبای (۱) ورد  
چو دریا با بشار بگشاده کف بھیجا چو شیران دشت نجف  
در برابر رومیان صف قتال وجدال آراسته نیزه‌های ازدها کردار بر گوش نگوران باد رفتار  
گذاشته اجل کردار خود را بر آن لشکر بسیار زده قرب پنجاه نفر را یک دفعه از  
زین عزت بر خاک مذلت انداختند جمعی از رومیان تیغ خلاف از غلاف  
بیرون آورده بغازیان جلو انداختند - \* ابیات \*

شد از تیغها بر بدنها شکاف شکاف بدن تیغها را غلاف  
(۲) یلان ارزه گشته ابا ساز و برگ فرو برده سر در گریبان مرگ  
و جمعی از غازیان که بواسطه بریدن سر از اسب فرود آمده بودند رومیان ایشانرا  
کشته غازیانرا از جای کذده تا بقریه رسانیدند و خیمه قرا خان بیگ که برپا بود  
آتش زدند قرا خان بیگ مردم خود را استمالت داده بر محاصره ترغیب نمود  
اکثر مردمان کار و دلیوان روزگار رومیان کشته شده اند از حرکت المذبوح ایشان  
مترسید لشکر را دلیر کرده یکدیگر دیگر حمله بر آن سپاه بسیار کردند رومیان تاب  
صدمت و صوات غازیان نیاروده روی از میدان پیگار بوادی فرار آوردند سپاه قزلباش از  
روی پرخاش ایشان را تعاقب کرده قرب سیصد نفر را بقتل آوردند و ایشان از بیم  
جان باطراف و اکناف پراکنده گشتند و قرب چهار صد نفر دیگر از کثرت برف  
هلاک شدند میرزا علی بیگ پریشان و بد حال خود را بارض روم انداخت \*

(۲) یلان ارزه گشته بی ساز و برگ ج

(۱) صہبا ورود ج صہبا ورد ا

شد چون خبر انتقال اسمعیل میرزا را استماع نمود از مبادرت پشیمان گشته پای از جاده و قدم از طریق ارشاد بیرون نهاده با جمعی کردان بر سبیل ابلغار بخوی آمده در آن اوان محمود بیگ روملو والی آن دیار بود با دویست سوار باستقبال شتافته در حوالی قرینه ولدیان بکردان در چار شده بی استعمال سیوف و رماح روی بگیریز آورد کردان خدمتش را با فرزندان (۱) گذاشته و آن بلده را تاخته لولای استیغ بر افراختند در آن اوان جمعی کثیر از کردان باتفاق فرزندان قاضی قران بر سر حسین جان سلطان خنسلو آمدند حسین جان سلطان در قرینه متحصن گشته با قرب هزار و دویست سوار دل بر هلاک نهاده قرب یکماه با آن قوم گمراه مقابله نمودند در آن اوان سپاه وان و سلطان و قاضی بیگ ولد شاهقلی بلیلان با غلبه تمام بمدد کردان آمده آنروز صباح تا رواج آتش قتال و جدال در غایت التهاب و عین اشتعال بود از طرفین جمع کثیری بر خاک هلاک افتادند چون سهم غرض ایشان به هدف مطلوب نرسید از روی مکر و تزویر رسولان سخن دان نزد حسین جان سلطان فرستادند و سلسله دوستی و ارادت و محبت و موافقت جنبانیدند خنسلوان بعد از قواعد تأکید و پیمان و سوگند به قرآن نزد کردان رفتند (۲) ایشان اکثر غازیان را بقتل آورده فرزندان صغار و کبار ایشانرا پایمال و مال گردانیده هم در آن اوان پاشای ارض روم سپاه فراوان جمع آورده اراده نمود که بشوره گل آید میرزا علی بیگ ولد غلام علی که از امرای معتبر ایشان بود از روی غرور معروض داشت که آمدن شما احتیاجی نیست بنده حاکم شوره گل را دست بسته بخدمت آورم بنابراین آن پاشا علی را با هفت هزار سوار چربا نیزه گذار بتاخت شوره گل روانه ساخت رومیان با اساس و ابهت تمام و عجب و غرور بیرون از ادراک اوهام از راه غیر متعارف روی بقرا خان بیگ (۳) پای بر تلو آوردند تا گوی دولت را بچوگان خدعت از میدان سعادت برپایند چون

(۱) تا باتفاق فرزندان ندارد

(۲) ایشان چون لشکر شیطان اند عهد و بیمانرا بر طاق نسیان نهاده اکثر الخج

(۳) بهامی لور تلو

و استمالت دهاتین و مزارعان غایت الامکان سعی بسیار نمود در وصول (۱) علوفات لشکریان و محصول ادرارات مستحقان دقیقه‌نما مرعی نگذاشت شاه جهان پنجاه بر سریر زرین چون آفتاب که بر سمت الراس آمده درهم و دینار را چون اشعه (۲) انوار بر سر خلق پاشیدن گرفت -

در گنج نعمت گشودن گرفت همه خلق را دل زبون گرفت  
 هوا صیقلی شد ز انفاس او سواد غم از دل زدودن گرفت  
 خزاین شاه دین پنجاه که در قزوین بود از جواهر و نقود و اسباب و آلات حرب بر  
 امرأ و صلحاً و سادات و فقراً و لشکری و سفری و حضری قسمت نمود مواجب  
 لشکر را که شاه دین پنجاه مدت چهارده سال بود که نداده بود و یکدیگر نخواست  
 داد و اسمعیل میرزا صد یک آنرا بصد فلاکت داده بود آن حضرت مجموع را  
 شفقت فرمودند چنانچه مرد مجهولی دویست تومان و صد تومان زر گرفت  
 جهانیان کرم اوگنای فآن را در طاق نسیان گذاشتند از زمان آدم تا این زمان  
 که سال تأریخ هجری به نهصد و هشتاد و پنج رسیده است هیچ پادشاه  
 ذری الاقدار به لشکر اینقدر زر نداده است چون زمزمه نغیر عالم گیر معدلت  
 گستری و (۳) طنطنه کوس اقبال اسکندری باطراف و اکذاف رسید حکام بلاد  
 اسلام رسولان خجسته دم و فرستادگان فرخنده قدم بدرگاه پادشاه عرب و عجم  
 فرستادند و اظهار بندگی و سرافکندگی نمودند هم درین اوان حکومت بلد  
 تبریز را شاه جوان پنجاه بامیر خان ترکمان شفقت فرمود و ایالت اردبیل و توابع  
 و لواحق به پیره محمد خان استاجلو عنایت نمود و علیقلی سلطان ترکمان را  
 حکومت خوی ارزانی فرمود هم در آن اثنا خبر از آذربایجان آمد که کردان  
 رو سیاه بلد خود را تاخت کرده اند شرح مخالفت ایشان آنکه چون اسمعیل  
 میرزا بسطظت نشست قاضی بیگ ولد شاهقلی بلیلان کرد سلسله محبت  
 و مودت را در حرکت آورده رسل و رسایل برای تهنیت بقزوین فرستاد و اظهار  
 بندگی و سرافکندگی نمود و ازینجانب پروانچه حکومت سلماس و تسوج فرستاده

(۳) طنطنه بر کوس چ

(۲) چون اشعه به سر

(۱) الوفات چ

فاسد ایشان از درجه صلاح گذشته بود مانند ماهی در شبکه اضطراب میگردند از خوف خون در مجاری عروق ایشان بسته شد و از هیبت پادشاهانه مغز در تجاریف عظام کله سر ایشان گداخته شد و از ترس راه نفس بدیشان بسته گشت - \* مصراع \*

که هست دم زدن دشمنت بدشواری

بعد از آن اردوی گردون شکوه بجانب قزویں در حرکت آمد چون ماهچه طوق زرفگار شهیار با داد و دین از افق باره قزویں طالع شد شمشال سلطان سایه وار تاب خورشید نیارده ظلمت آسا از شعشعه آفتاب رو گردان شده بر مثال شام بخت تیره خود در مغرب افول متواری و پنهان شده از روی اضطراب و اضطراب به ده سبزی کار رفت و دست در دامن امیر اصلان بیگ افشار زده حضرتش سر پر شر او را که با رستم زمان و اسکندر دوران همسری میکرد از مرکب بدن جدا ساخته بدرگاه عالم پناه آورده بر خاک مذلت انداخت و پریخان خانم با صد غم و الم خود را بحرم انداخته آنحضرت ویرا بخلیل خان افشار سپرده خدمتش او را روانه عالم دیگر گردانید روز پنجشنبه پنجم ماه ذی الحجه آنحضرت بر کمیت دولت سوار شده بدولتخانه همایون نزول اجلال فرمود جوق جوق امرای درگاه و مقربان بارگاه و سادات و موالی و حکام و کلانتران و ارباب و اهالی بدرگاه آمده فراخور حال خود رعایت یافتند و مذابر و دنانیر بنام مبارکش زیب و زینت یافت و منصب وزارت بمیرزا سلمان رجوع نموده وزیر نامدار عالی تبار از وفور کیاست و دانائی حراست ملک می نمود و از (۱) دلها زنگ تألیف و رنگ بصیقل احسان میزدود و بلوازم این امر بزرگ و مهم نازک قیام و اقدام نموده از جمیع اوامر و نواهی خوف و خشیت حضرت الهی را نصب العین داشته عموم خلائق و کافه انام (۲) در اقامت قواعد حکمت و اجرای احکام معامله بر وجهی نمود که مزیدی بر آن متصور نبود و در تأدیب ظالمان و ترفیه مظلومان کوشیده و میل و محابا و اهمال (۳) و اغفال جایز نداشت در توفیر مال دیوان

(۱) از دلها زنگ تألیف بصیقل احسان می زدود چ

(۳) و اهمال غافل و ا

(۲) در قواعد اقامت حکمت ب

بارد و از خنجر آب دار آتش فنا جهد رشتۀ بعطف دامن و شرری بزه پیراهن  
ایشان نرسد و از تند باد حوادث گرد بر طراز آستین و بطرف آستانش نزمینند زهی  
تصور باطل زهی خیال محال آنحضرت از غایت مروت کسان سخن دان نزد  
ایشان فرستاده پیغام داد که بدانکه حضرت ذوالجلال [به] اعلام سعادت انجام دولت  
ما را رفیع الشان و راسخ البیان گردانید و اساس معدلت و لباس حشمت ما  
بر بساط بسیط غبراً گسترده و قهرمان غیرت ما بهره‌رکم خذلان کشد نقاش قضا  
بکلک قدر نقش هستی او را از اوراق بقاً محو سازد و خورشید دولت و اقبال  
و اختر عز و جلال ما پرتو قهر بر هرکه اندازد او را با اهل و عیال و خویش و تبار  
نا بود سازد باید که ترک مخالفت کرده بدرگاه شتابی و در سلک امرأ منتظم  
گردی و از بستن دروازه و در فایدۀ برآن مترتب نمی‌شود - \* ابیات \*

بدر بستن اکنون نداریم دست اگر در به بندی ره بام هست  
در خانه بندی چو بر آفتاب درون آید از روزنت بی حجاب  
ایشان بنابر قلت عقل و کثرت جهل متنبه نگشته چون زنگ غفلت بصیقل  
نصیحت از لوح ضمیر ناپاکشان زدوده نشد و لطف و عطف و تذبیه و تهدید  
و کلمات وعد و وعید مؤثر نیفتاد - \* نظم \*

ز روی غضب شاه عالم پناه بر آراست لب با سران سپاه  
که آن سفله را نیست رسم وفا نباشد بما در مقام صفأ  
فریبست و بس قول و کردار او نباشد کسی آگه از حال او  
زبان بر گشادند روشن دلان که ای درگهت قبله مقبلان  
توی بر سپهر فلک آفتاب ز فیض تو عالم همه کامیاب  
بصد دل نخواهد ترا گر سپهر دلش باد صد پاره از تیغ مهر  
(۱) لبی کونبوسد رخت خاک به دلی کو نخواهد ترا چاک به  
همه انتقامت ز دشمن کشیم ز حکم تو حاشا که گردن کشیم

اما شمشخال سلطان و پریخان خانم از کردار خود نادم بودند لیکن مفاسد اندیشه‌های

انداخت حسین قلی سلطان شاملو بدرگاہ عالم پناه آمده و خیمه و خرگاہ و سرپرده و بارگاہ آورده در خانۀ همایون را بواجبی ضبط نموده در آن اوان نوید توجه رایات نصرت آیات شاهی و عبور مزده شهنشاهی برین دیار در السنه و افواه افتاد و آفتاب دولت ابدی الاتصال اطراف و اکفاف آن بلاد را منور گردانید راقم این حروف احرام ملازمت شاه عالم پناه درمیان جان بسته در بلدۀ قم بشرف تقبیل قبلۀ اقبال مشرف شده رعایت تمام یافت و در سلک مقربان منظم گردید چون رباط دانگ مخیم سردقات عز و جلال گردید امیر خان ترکمان و خلیل خان افشار و قلی بیگ قوزچی باشی و سایر امرای رفیع الشان بدرگاہ عالم پناه آمدند چون از رباط (۱) صیحب عبور نمودند پیره محمد خان استاجلو و خلیفۀ انصار و جمعی کثیر از امرای عالی تبار باردروی ظفر قرین ملحق شدند چون موکب همایون ارض بلدۀ قزوین را (۲) کواکب مواکب مواهب اقبال مزین ساخت سلیمان پادشاه بن سلطان اویس بن سلطان محمود بن سلطان ابو سعید (۳) بن میرزا سلطان شاه محمد بن میرزا میرانشاه بن صاحبقران امیر تیمور گوگان بدرگاہ عالم پناه آمد و این ابیات را ورد زبان ساخت - \* ابیات \* شاهها در تو قبلۀ شایگان عالم است . گردون ترا مستخر و گیتی مسام است یکتا شدست رشته شاهی بعهد تو الحمد لله (۴) ارچه که یکتاست محکم ست رعایت تمام یافته بمنازل خود معاودت فرمود در آن اثنا خبر مخالفت پربخان خانم و شمشال سلطان رسید تفصیل این مجمل آنکه نقشبندان تصور امانی و آمال سلطنت ایران را در آینۀ خیال ایشان باسهل وجهی جلوۀ داده و خانۀ پربخان خانم را مضبوط کرده جمعی از زود و اوباش و قلاش بدمعاش پیش ایشان آمده شمشال سلطان بوجود ایشان مغرور شده پربخان خانم باتفاق آن ابلهان قرار داده بودند که در روز جنگ و پیگار اگر از ابر تیغ طوفان بگذ

(۱) حیجج ج

(۲) کواکب مواکب مواهب ساخت ج کواکب مواهب افعال مزین ساخت ا ( به

کواکب مزین ساخت ؟ )

(۴) که چه یکتاست ا

(۳) نبیره امیر تیمور گورگان ج



رَبود از پیش چرخ تیز رفتار بچوگان کرم گوی امانی  
و چون خبر فوت شاه دین پناه بشیراز رسید داعیه سلطنت بخاطر عاطر آنحضرت  
رسید اما ولی سلطان والی آن دیار پشت بر دولت کرده و از موکب همایون  
تخلّف نموده روانه قزوین گردید افواج حشم و طبقات لشکر هم طریق بیوفائی  
مسلوک داشته همه روانه بلده قزوین گشتند بنابراین آنحضرت سلطنت که عرفاً  
و شرعاً بدو میرسید ترک کرده در خاطرش خطور نمود که اگر دعوی سلطنت  
کند خونهای ناحق ریخته شود بنابراین آن در شهر متوطن گردید و انتظار لطیفه  
غیبی میکشید چون بر طبق آیات وَ تَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ مَا جَاءَ اسْمَعِيلَ  
میرزا بمغرب فنا رسید بمقتضای کلمه تَوْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ آفتاب دولت  
و اقبال شهریار عالی تبار از افق عز و جلال طالع گردید امرای درگاه و سرداران  
سپاه و وزرای عالیجاه و اکابر و ائمه دین و ارباب دولت و اصحاب جاه و حشمت  
روی بدرگاه آوردند باز اول اسکندر بیگ شاملو در شش روز از قزوین بشیراز  
(۱) رفت و مؤده پادشاهی رسانید و قبول این معنی نمی نمودند و بعد از آنکه  
مشخص شد خان کردند و خوش خبر خان نام نهادند روز دیگر علی بیگ ولد  
محمد خان سلطان ذوالقدر قبل از عساکر ظفر اثر بشهر در آمده خبر فوت سلطان  
اسمعیل میرزا را بعرض رسانید آنحضرت بطالع سعد و بخت ارجمند بتخت  
سلطنت جلوس نمود بعد از اجتماع سپاه و مکمل شدن بهادران رزمخواه علم  
عزیمت بجانب قزوین بر افراخت -

بسر آمد ز کوس زوارو غریبو غریوی کز آن شد سراسیمه دیو

دو صد کوه گرد از تریا گذشت زمین را سر از عرش والا گذشت

(۲) بدست سواران سنان و تفک پر از نجم ثاقب زمین چون فلک

و حکومت شهر شهره شیراز را بتوابع و لواحق بعلی بیگ ولد محمد (۳) خان  
سلطان ذوالقدر عنایت نمود و کسان بگرفتن ولی سلطان ذوالقدر و شاهقلمی سلطان  
ولد تبت آقا فرستاد چون چتر همایون فال سایه اقبال بر مفارق ساکنان اصفهان

(۱) روز دیگر علی بیگ ..... ج (۲) این ابیتم ج ندارد (۳) جان ج ا

ساخت بعد از قتل قزاق بموجب امر شاه دین پناه بصوب بلده قزویں روانه گردید بعد از قطع منازل و طی مراحل با جنود نصرت قرین در بلده قزویں در آمد و بوضوح پیوست که امیر غیب بیگ استاجلو از عهده حکومت هرات بیرون نمی تواند آمد بناب آن شاه دین پناه بار دیگر زمام حکومت ولایات خراسان را در قبضه اقتدار آنحضرت نهاد و بصوب آنجانب روانه نمود و شاه قلی سلطان یکان در خدمت آنحضرت بود در آن اوان عبد الله خان بن اسکندر بن جانی بیگ سلطان و خسرو سلطان با سی هزار سوار جرّار ببلاد خراسان آمده بودند آنحضرت اصلاً از ایشان اندیشه نکرده با سیصد سوار متوجه آن لشکر بسیار گشته هر چند نیکخواهان بشاهزاده عالمیان رسانیدند که چندان توقف باید نمود که امرای خراسان با جنود فراوان روی باردوی همایون آورده ملحق شوند نقد آن گفتار بر محکّ رأی اصابت شعار آنحضرت تمام عیار نهموده متهورانه روانه گردیده بقلعه تربت در آمد عبد الله خان و خسرو سلطان در آن نواحی نزول نمودند و هر روز جنود جرّار با ازبکان نامدار مجادله و مقاتله میکردند بعد از چند روز ازبکان خرمن سوز همعنان یأس و حرمان و شرمندگی تمام علم عزیمت بلکه هزیمت بجانب بخارا بر افراختند چون رایات شوکت اقتدار عبد الله خان و سایر ازبکان که باوج استکبار افراشته بودند نگوینسار شد و نقوش نخوت و غرور که باستظهار اعوان و انصار و جمعیت لشکر بیشمار بر لوح تصوّر و پندار نگاشته بودند زایل شد آن سرور کوچ کرده از کوچه و خیابان خرامان خرامان بدولتخانه در آمده بعد از چند سال بامر شاه دین پناه علم عزیمت بجانب شیراز بر افراخت و حکومت هرات را بفرزند دلبند خود عباس میرزا عنایت نمود متوطنان بلده خراسان بیکبار در تاب فرقت افتادند (۱) بسموم غموم مهاجرت گرفته شده خواطر بر تجرّع ساغر فراق زهر مذاق در دادند آنحضرت با جنود دشمن (۲) گداز در شهر شیراز در آمد -

(۳) خرامان شد بمیدان سعادت بفرّ دولت و زیب جوانی

(۳) ج شمورا ندارد

(۲) گداز ج

(۱) بسموم غم ج

علم بدام افلاک کشیده بود و باد نغیر ازبکان بد نهاد مشعله بر مشعله آفتاب می انداخت بآب تدبیر او فرو نشست و عبید خان ازبک که دایم خراسانرا تاخت میکرد فوت شده در سنه ثلث و ستین و تسعمایه شاه دین پناه آن حضرت را طلب فرمود بذاب فرمان در روز جمعه چهارم شعبان از بلده فاخره هرات بیرون آمده بعد از قطع منازل و مراحل بتوفیق ذوالجلال در آخر شوال بدرگاه عالم پناه رسید و بانواع نوازش خسروانه و عواطف پدرانانه مخصوص شده در سنه اربع و ستین و تسعمایه بار دیگر حکومت هرات بآن حضرت عنایت شد در روز شنبه نهم صفر با عساکر ظفر اثر بد آنصوب توجه نمود چون حوالی مشهد مخیم سراقات عز و جلال گردید و پرتو آفتاب عظمت و کامگاری و لمعات انوار ابهت و شهرناری باطراف و اکذاف بلاد خراسان افتاد در آن اثنا حاتف غیب بلاشک و لاریب نوید تفریل و مؤده تأویل و الله یدعو آ الی دار السلام و یدی من یشاء الی صراط مستقیم بسمع آنحضرت رسانید متوجه زیارت روضه مقدسه اقدس انوار امام علی ابن موسی الرضا شد -

\* نظم \*

سپرده عنان را بدست قضا	زوان شد بطرف علی رضا
امام بحق کعبه اهل دین	شهیبد غریب خراسان زمین
حریمش چو فردوس عذیر سرشت	ز هر جانبش روزنی در بهشت
درش کعبه قدسیانرا مطاف	سزد گر کند کعبه ویرا طواف
مسیح و خضر رو بدرگاه او	دهد جان نسیم سحرگاه او
دوش رفته رضوان بمژگان حور	ز خورشید گسترده فرشی ز (۱) نور

باندرون مزار متبرک در آمده شرایط زیارت بجای آورد بر نهجی که در خاطر دریا مقاطر قرار گرفته بود در آن روضه ابرار مشاهده انوار و مطالعه اسرار دست داد سادات عظام و مجاوران کرام مشمول عنایت و رعایت گردانیده باینار ندور و صدقات به ارباب استحقاق و اصحاب حاجات اشارت نمود و در سه شنبه نهم ربیع الثانی بعظمت و کامرانی بهرات در آمده بساط نصفت و معدلت مبسوط

فوت او امرأ و ازگان دولت بر در دولتخانه جمع شده فرعه مشاررت درمیان انداختند بعد از تأکید عهد و پیمان و سوگند بقرآن قرار بر سلطنت شاهزاده عالم و عالمیان سلطان محمّد خدا بنده قرار دادند و فوج فوج روانه شیراز شدند \*

## ذکر احوال شاه عالم و عالمیان سلطان محمّد خدا بنده پادشاه و حالات و وقایع ایام سلطنت او

در نهمصد و سی و هشت قدم از کتم عدم بعالم وجود نهاد و زوی زمین را از فر طلعت ماه سیما غیرت افزای سپهر کبود گردانید - \* نظم \*

گل غنچه از باغ دولت دمید      کزینسان گلی چشم گیتی ندید  
گرامی دژی از درسامی شاهی      چراغ روشن از نور آهی  
مبارک طالعی فرخ سروری      بطالع تاج داری (۱) تخت گیری

در اوان نشو و نه علامت سلطنت و شهرداری و امارات جهانداری از چهره همایونش ظاهر و لایح بود و خوارق عادات از وی سر میزد شاه دین پناه حسین خان شاملو که امیر الامرا بود لکه آن جناب گردانید بعد از آن مغنشا سلطان استاجلو که رکن زمین این دولت ابد پیوند بود لکه گشت در اواخر سنه اثنی و اربعین و تسعمایه بسطنت خراسان انتساب یافت محمّد خان شرف الدین اوغلی تکلو بنابر فرمان واجب الاذعان برتق و فتق امور ملک نادره هرات و نگهبانی لشکر آنحضرت اختصاص یافت تا زمانی که نهال اقبالش در بستان جلال باب زلال بالا کشید و طفل رضیع دولتش از مهد امن و امان بمیامن تربیت احسان سبکانی و حصانت لطف ربّانی بر سرپر بلوغ و رشاد بر آمد و بتاج عقل و خلعت عدل و داد سر بلند و عزیز و ارجمند شد و در دارالملک سروری و ابواب رعیت پروری مفتوح شد و بلاد خراسان که بهجوم فتن و عموم معصن و ازگون گشته بود بفر دولت آنحضرت آبادان شد و چهره ملک و ملت که بغبار فتنه و آشوب تکدر یافته بود بداران معدلت آنحضرت پاک گشت و شراره آتش مملکت سوز که

دکن ببلده قزوين آمدند برسم پیشکش نقود بسیار و جواهر، بیشمار آوردند و از زبان پادشاه خویش گفتند -

\* نظم \*

که هستم بصدق و نیاز تمام      مقیمان این آستانرا غلام  
ز مهرت گرم سر شود خاک راه      نروید ازو غیر (۱) مهرت گیاه  
فلک گر کزد پیکرم را غبار      بدرمان لطف تو گیرم قرار  
گلی کز گلم سه زند سال و ماه      درو بر دمد بوی احسان شاه

در روز سه شنبه سیم ماه شعبان شاه عالم پناه فرزند دل بند خود شجاع الدین محمد را به ولی سلطان والی شیراز داده خدمتش جشن عظیم ترتیب داده و در شب جمعه بیست و چهارم شعبان ذو ذابغه مهیب که طوایش نصف قوس فلکی بود در برج قوس ظاهر شد شاه عالم پناه در شب یکشنبه سیزدهم رمضان بر کمیت خوش خرام سوار شده با حسن بیگ حلوا چی اوغلی و چند نفر از مقربان در کوچه و بازار سیر نموده قریب بسحر در خانه حسن بیگ فرود آمده استراحت نمود که ناگاه از دیوان قضای آسمانی نشان عزل حیوة فانی بطغرای

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَوَةَ وَ مضمون آنکه **أَنْكَ مَيْتٌ وَأَنْهُمْ مَيِّتُونَ** بدست ابلجیان اجل بدو رسید حکومت عالم را به (۲) نفس نا مرادی بباد فنا داد - \* نظم \*

اگرچه یقین است ازین خانه رحلت      ولیکن نبود این کسی را گمانی  
جهان بی ثبات است (۳) نابوده دایم      چنیزین بود آری سزایست فانی  
از بعضی چنان استماع افتاد که حسن بیگ حلوا چی اوغلی با دشمنان او هم داستان شده مغز فیل او را بخورد دادند و بعد از آن خفه کردند از نوادر اتفاقات آنکه اسمعیل بن حافظ الدین الله پادشاه مصر او نیز بدست جوان خود نصر نام باین طرز کشته شد احوال ایشان در جلد هفتم به تفصیل مذکور گشته است اما اصح اینست که مقتول نگشته زیرا که وی تریاق میخورد بافراط و قولنجی عظیمی داشت هر چند روز یکفوبت قولنج میشد چنانکه مردم مضطرب میشدند بعد از

(۲) نقش ا

(۱) مهر گدا

(۳) نا بوده ایم ا نا بوده دایم ج

بقرزویں رسید شاه عالم پناه حکومت آن قلاع را به سولاق حسین رجوع نمود و جمهور سکنه و عموم متوطنه آن دیار در مهد آرایش و بستر آرامش و مرفه الحال و فارغ البال غنودند و بدعای دولت آنحضرت که موجب آرامش بلاد و سبب آسایش عباد است مشغول شدند در آن اوان حسام بیگ ولد بهرام بیگ قرمانی بواسطه جهل و نادانی فقیری را بقتل آورده در شهر مختفی گشت آخر دستگیر گشته مصلوب گردید درین اوقات فرخنده ساعات اردوغدی خلیفه تکلو حاکم ری مقید گردید شاه عالم پناه از قورچیان عظام جهل و چهار سوار که امیر زادهای اویمقات بودند بسرعت تمام بطرف طهران فرستاد که سلطان حسن میرزا را بقتل آورند آن قورچیان بیست و دو از یکطرف و بیست و دو از یکطرف طذاب را در گردن آن شاهزاده مظلوم کردند و او را مقتول گردانیدند در آن اوان شاه عالم پناه منصب حکومت و داد گستری و مرتبه ایالت و رعیت پروری ولایت هرات را برکن الدواة القاہرہ علیقلی خان شاملو که از نبیر دورمیش خان بود عنایت نموده وی را با جنود بسیار بصوب آنجانب روانه نمود در آن اوان مذهبیان دولت عرض کردند که ابوالخان یا برادران که گمراهان راه غلامت و سرگشتگان دشت جهالت اند پای از حد بیرون نهاده تا نواحی نیشاپور تاخته اند و فوجی از روز بر گشتگان را که در (۱) ..... بودند قوت طامعه در حرکت (۲) آورده لوامی استیلا برافراختند و حسین بیگ ولد سوندک بیگ افشار را قرب پنجاه نفر از غازیان جرار اجل کردار از عقب او ایلغار (۳) نمودند در حوالی ..... بآن مدبران نابکار برگشته روزگار رسیدند و غازیان ظفر فرین که زبان تیغ بیدریغشان مفسر آیات فتح و ظفر و لمعان سنان فتنه نشان شان نگاه بانان دین و دولت است بر سر مخالفان ریخته بعون عنایت ربانی قرب صد نفر از آن قوم بی هذر را مجروح و بیروح کرده رؤوس نامبارک ایشان را بدرگاه عالم پناه فرستادند و در روز سه شنبه پنجم ماه رجب ایاجیان نظام الملک پادشاه

(۲) حرکت در آمده ا

(۱) در هر دو نسخه انداخته

(۳) نمودند و بآن ج

چون حوالی قلعه محلّ نزول جنود قزلباش گردید هراس بیقیاس در دل‌های متوطنان آنجا راه یافته اما والی آن دیار امارت شعار اسکندر سپاه را با فروختن آتش جدال و قتال مأمور گردانیده غازیان جرّار بیکبار چون آتش از پستی روی بی‌الا نهادند اسکندر با دلاوری که بنوک نارک جوشن گذار نقطه از دایرهٔ سپاه بر دارند و بزخم تفنگ قضا رفتار نور از چشم خورشید بستاندند - \* بیت \*

چو طاق و جفت ز نند از طریق لعب کنند

(۱) به تیر تن‌ها جفت و به تیغ سرها طاق

بقدم مقابله و مقاتله پیش آمده دست بر اندن تیغ و انداختن تیر بردند - \* ابیات \*

کمان کج ابرو بمزگان تیر - ؛ پستان جوشن بر آورده شیر

(۲) به برنده شمشیر تارک شکاف شکاف اندر آمد ز تارک بناف

و دست اسبان از دل کشته رنگ لعل بدخشان گرفت و سنگ میدان از

(۳) خون جوانان با فرهنگ یاقوت رسانی شد - \* ابیات \*

ز خون خودها جام صهباً شده اجل ساقی باده پیمای شده

رسنهای تن (۴) چون بر آورده سر ؛ دریای خون رسته مرجان تر

و از بیم تفنگ اجل (۵) روی در هم میکشید و از زخم نارک دلدوز تن مرید

جنگی چون خار پشت پر خار پیکان میشد چون اعداد اعداد آیه فتح جنود

منصور برای العین مشاهده و ملاحظه نمودند و از مقدمات احوال خود ضعف

و تصور احساس کردند دست در دامن فرار زده بطرف قرة که در حوالی قلعه

بود گریختند غازیان بقایلی آن مخاذیل را بزخم شمشیر آبدار بدار البوار فرستادند

و چون معارج بخت بلند بر قوام قلعه بر آمدند اسکندر بواسطه حرکت نافرجام

ابلق توسن ایام که مرکب مرادش چون عذر لئیمان انگ بود و عرصه جهان بروی

مانند حوصله بخیلان تنگ با دو سه نفر مفالیک از آن مملکت خلاص گشته

سولاق حسین این خبر را بدرگاه اسلام پناه فرستاد قاصد از پلنگان در سه روز

(۱) ز تیر سرها جفت ا

(۲) ببرد شمشیر ج

(۳) خوف ا

(۴) خون ج

(۵) اجل چون سنگ پشت بر خار پیکان میشد

اعلیٰ را بمولانا اعظم اقدم حافظ فنون الحکم شاه عنایت اللہ کہ از سادات رفیع  
الدرجات اصفهان بود ارزانی داشت و حلّ و عقد و قبض و بسط و نظم و نسق  
این امر خطیر بدو تفویض نمود و مقرّر شد کہ در رواج اوامر دین و تمشیت امور  
شرع سید المرسلین و تعمیر بقاع خیرات و (۱) توفیر زرع و ربوع و موقوفات  
مساعی مشکور بظہور رساند \*

## گفتار در فتح قلعه پلنگان

در آن اوقات فرخنده ساعات بمسامع عزّ و جل رسید کہ اسکندر والی قلعه  
پلنگان گردن از چنبر اطاعت بیرون نہادہ زیرا کہ چند نوبت با حکام کردستان در  
مقام محاربه در آمدہ سر پنجدہ شجاعت و اقتدار ایشان بہ تافتہ اکفون نیز همان  
داعیہ در ضمیر دارد نغایر آن رای عالم آرای همایون بقاع و نفع او عازم و جازم شد  
امارت مآب سولاق حسین تکلو را بصوب آنجانب روانہ گردانید سولاق با جمعی  
دلاوران با یراق چون اوزاق اشجار بیکران و از عدد بیگان و امطار بہار فراوان -  
سپاہی کہ دریای چین را ز گرد گذد چون بیابان بروز نبرد  
علم عزیمت بد آن جانب بر افراخت اسکندر از خوف عسکر ظفر اثر خایف و متوہّم  
شدہ طریق حزم و احتیاط مسلوک داشتہ خود را بقلل جبال آنحدود [رسانید] کہ  
نشیب و فرازش بشری و ثریا رسیده و پادان خندق و سر کنگرہ اش بماہی و ماہ  
پیوستہ تا غایت کمند اقدار خسروان عالیقدر بکنگرہ حصار فتح آن نرسیدہ و باز  
بلند پرواز ہمت سلاطین کامگار (۲) در هوای تسخیر آن طیران نمودہ - \* نظم \*

ز پہلی گردنکشان زمان	چو طوطی بر آورده پر آسمان
پر فرقتان سوده بر ماہ و مہر	شدہ تنگ بر (۳) نسر طایر سپہر
نمودہ کمان (۴) گوشہا پر شکوہ	بشکل ہمہ نور بالای کوہ
ز دیوار صد فتنہ در کار او	بتان همچو صورت بدیوار او

(۲) در هوای آن تسخیر

(۱) توفیع ا توفیع ج

(۳) شہ پر شکوہ ج

(۴) بر طایر نہ سپہر ج



برهان بود بر امارت نشانده و قبای تقدم و ریاست ببالای وی بریده و (۱) صلاح و فساد سپاه در قبضه اختیارش نهادند خدمتش با ساز و ابهت تمام و غرور بیرون از ادراک اوهام روی بشابوران نهاد و والی آن دیار ارسن سلطان روملو ششصد نفر از بهادران را بدفع آن ابلهان نامزد نمود غازیان چو بلای ناگهان در در فرسختی شابوران بمخالفتان رسیدند و میرزا کاوس با جمعی از معتمدان که هر یک دعوی انا ولا غیر میکردند حمله کردند غازیان (۲) اعتماد بر آیه کریمه کم من فئته فلیله غلبت فئه کثیره باذن الله کرده خود را به قلب مخالفان زدند ایشان طاقت مقاومت و قدرت استقامت نیاورده نسبت الفرار مما لا یطاق من سنن المرسلین عمل نموده روی بهزیمت نهادند میرزا کاوس مایوس و بی ناموس بوالی فرار شتافت غازیان ویرا با چهار صد نفر از آن قوم بی هنر بقتل آوردند و رؤوس فامبارک ایشانرا بدرگاه اسلام پناه فرستادند در روز چهار شنبه بیست و ششم ربیع الاول میرزا شکر الله از وزارت معزول گشته شاه (۳) عالم پناه منصب دیوان اعلی و وزارت گوی بمیرزا سلمان که وزیر بیست روشن ضمیر و صاحب کفایت و خردمند و (۴) صاحب تدبیر که بانوار عقل و بصارت متجلی و بآثار ضبط امور و حسن اعتقاد متجلی است عنایت نمود و زمام حل و عقد امور و اهتمام در مهمات و مصالح جمهور بکف اقتدار باز داده (۵) آمد و ضبط ممالک و حفظ مسالک و مفتاح ابواب ملک و دولت و منازم اسباب دین و ملت بقبضه سداد و رشاد و انامل اهتمام و اجتهاد او موکول گشت چون فوارده دواعی (۶) ..... میامن که قانون شفا و امراض و حایری کلیات (۷) اعراض است بر تاسیس مجازی علوم شریعت اثر مصروفست و بواعف ضمیر کیمیاً تأثیر مجمع مجمل و مفصل آیات (۸) سعادت بر تربیت علمای فضیلت گستر موقوف شاهد عدل این دعوی و مؤکد صدق این معنی آنکه در روز چهار شنبه بیست و ششم ربیع الاول منصب صدارت

(۱) صلاح فساد و سپاه ا (۲) تا کرده ج ندارد (۳) دین پناه ا ج  
 (۴) صایب ا (۵) اند ج (۶) مقاومت ج سفادمت ا ؟  
 (۷) اعراض ا ج (۸) سعادت بر ترتیب ج سعادت بر تربیت ا

بود در آن بلده در صغرس<sup>۱</sup> از عالم فانی بجهان جاودانی شتافت چهارم سلیمان میرزا که شاه دین پناه او را خادم باشی حضرت امام رضا علیه السلام کرده بود درین سال بفرمان اسمعیل میرزا در بلده قزوین کشته شد پنجم سلطان حیدر میرزا شاه دین پناه معصوم بیگ صفوی را که وکیل بود لله او ساخته بود و بعد از وفات شاه دین پناه دعوی سلطنت کرده درین غوغا مقتول شد چنانچه مذکور گشت ششم سلطان مصطفی میرزا درین سال نیز وی بفرمان اسمعیل میرزا کشته شد هفتم سلطان محمود میرزا شاه دین پناه حکومت شیروانرا بوی داده بود درین سال بفرمان میرزا اسمعیل علم عزیمت بعالم آخرت بر افراخت هشتم سلطان علی میرزا شاه دین پناه حکومت گنجه<sup>(۱)</sup> را عنایت کرده بودند درین سال او نیز بفرمان اسمعیل میرزا شربت فنا چشید<sup>(۲)</sup> نهم امام قلبی میرزا که از قبل شاه دین پناه حاکم لاهیجان بود درین سال او نیز بفرمان اسمعیل میرزا اوراق بقاء بباد فنا داد دهم سلطان احمد میرزا او نیز درین سال بفرمان اسمعیل میرزا اوراق بقاء را بباد فنا داد یازدهم زین العابدین میرزا در صغرس<sup>۳</sup> در بلده قزوین فوت شد دوازدهم موسی میرزا او نیز در صغرس<sup>۳</sup> در بلده قزوین متوجه عالم بقاء شد اولاد افانش ..... هم در این سال در شب دو شنبه نهم ذی قعدة مولفای اعظم جامع الفضایل و الحکم حلال المشكلات الدقایق کشاف<sup>(۳)</sup> مفصلات الحقایق امیر فخر الدین سماکی صیت زمین را از وجود خویش عاری و عاقل گذاشت خدمتش از جمله تلامذه استاد بشر امیر غیاث الدین منصور شیروازی بوده از جمله بنتایق قلم خجسته رقص حاشیه بر الهیات و شرح تجرید \*

## گفتار در قضایائی که در سنه خمس و ثمانین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال مردمان شیروان آغاز مخالفت کردند کاوس میرزا که خواهرزاده

(۱) بوی عنایت فرموده بود درین سال بفرمان اسمعیل میرزا مکحول شد ج

(۲) تا بباد فنا داد ا ندارد (۳) همین در هر دو نسخه معضلات؟

و در ایام کهولت از صباح تا رواج دفتر را پیش گذاشته درکار ملکی میپرداخت بمجموع مهمات خود میرسید چنانکه رگلا و وزرا بی اذن آنحضرت فلوس بکسی نمی توانستند داد و قاعده آنحضرت آن بود که یکروز ناخن میگرفتی و یک روز دیگر صباح تا شام در حمام میبودی اکثر اشیا را نجس میدانست و نیم خورده خود را بآب و آتش میدیخت و در مجالس طعام نمی خورد و (۱) در نخوردن شراب غلوی عظیم داشت و قرب پانصد تومان تریاق فاروق بآب (۲) حل کرد و جمیع لذات را ترک کرده بود و قرب بیست سال سوار نشده بود از آثارش بلروی طهران و بلروی مشهد مقدس رضویه و دولتخانه که در بلده قزوین واقع است و حمامهای اعلی (۳) هم درین بلده ساخته است و مسجدی در بلده تبریز واقع است و رباطی در مابین زنجان و سلطانیه بنا کرده است و دیگر قیافه اش بلند بالا کشیده رو و دستها دراز و زرد چهره محاسن تمام سفید و در ایام آنحضرت رفاهیت رعایا بنهایت رسیده بود، آنحضرت داروغه نیمفرستاد و بنابر آن میان رعایای آذربایجان پیوسته جنگ بود و لشکر چنان خواهان او بودند که مدت چهارده سال مواجب نداده بود هیچ احدی شکوه نمیکرد و در خدمت بجد بودند تلانی آنرا پادشاه عادل عالم اسکندر زمان حاتم دوران - \* ابیات \*

(۴) بعلم و عمل در زمانه علم سر سروران فنون حکم

(۵) بحکمت رسد بند مشکل گشا دقیق النظر در علوم السما

سلطان محمد خدابنده پادشاه چهارده ساله مواجب سپاه را بیکدفعه عنایت نمود آنحضرت در ایام سلطنت دو جنگ کرده بود جنگ اول با امرای استاجلو در حوض کوثر جنگ دوم با عبید خان و سایر سلاطین از یک در رود جام فرزندانش بدین تفصیل جهان پناه سلطان محمد خدا بنده پادشاه دوم اسمعیل میرزا سیوم سلطان مراد میرزا که شاه دین پناه او را همراه همایون پادشاه بندگان فرستاده

(۱) در مرتبه بخوردن شراب بغایت غلوا (۲) خلع کرد چ

(۳) و چهار بازار هم در بلده مذکور چ (۴) این شعر چ ندارد

(۵) تا جهان پناه ندارد

پدرش شاه حیدر ابن جنید  
 پدر اوست شاه ابراهیم  
 پدر او کسه بود شاه علی  
 باز شاه زمانه صدر الدین  
 پدر او <sup>(۴)</sup> صفی صافی دین  
 ناب او شاه جدیئیل امین  
 صالح ابن محمد ابن عوض  
 باز مهدی ابن علی حسن  
 ثابت ابن حسین بن احمد  
 موسی ثانی ابن ابراهیم  
 پدر او امام دین کاظم  
 پدر اوست جعفر صادق  
 پدر او محمد باقر  
 پدر او امام پاک نژاد  
 آن حسینی که باب اوست علی  
 وصی مصطفی و زوج بتول  
<sup>(۷)</sup> شیر یزدان و صفدر سائب  
 نسب شاه دین پناه اینست  
 آنحضرت در اوایل شباب بخط نوشتن و نقاشی میلی تمام داشت و بعد از آن  
 بخهرهای مصری سوار میشد و بهم سنان بازی میکرد بنابر آن خرها را با زینهای  
 طلا و جلهای زر بفت میکردانیدند بواسطه آن بوق العشق این بیت را گفته \*

بی تکلف خوش ترقی کرده اند کاتب و نقاش و قزوینی و خرف

(۱) کعبه وصال ج (۲) مهر علی ج (۳) مسند شرع و انام امین ج  
 (۴) صفی صافی دم ج صفی و صافی دین ا (۵) آله ا (۶) خدش بود ولی ج  
 (۷) شاه مردان و صفدر غالب شیر یزدان علی ابو طالب نسب شاه دین پناه اینست عارف

میزدند شاه دین پناه بواسطه کم آزاری متعرض ایشان نمی گشت درین روز آن گروه بد روز داروغه بازار را زدند مذهبان بعرض خسرو جهان رسانیدند که ایشان پنا از دایره اطاعت و گردن از طوق متابعت بیرون نهاده اند و بملابس عصیان و طغیان ملبس شده قلع و قمع ایشان در مذهب حمیت از قبیل واجباتست و در (۱) طریق سهولت از مقوله متعدّات بذابر آن فرمان قضا جریان شرف نفاذ یافت که مسیب خان ولد محمد خان تکلو و مرتضی قلی سلطان پرناک با فوجی دلاوران بی باک بدفع آن قوم ناپاک روند ملازمان امرای عالیشان تیغ در ایشان نهادند و شمشیر یمانی آغاز سر افشانی کرده دلال اجل صغیر و کبیر و برنا و پیر را بیک نرخ می فروخت و در نایره غضب غنی و فقیر بی تفاوت میسوخت قرب پانصد نفر از آن گروه بد اختر بقتل آمدند غازیان جمعی را دستگیر کرده بدرگاه اسلام پناه آوردند و بعد از آنکه صورت غضب شاه (۲) عالم پناه تسکین یافت بر ایشان ترحم فرموده حکم کرد که دیگر کس متعرض ایشان نشود در آن اوان منصب مهرباری را بشمخال سلطان که آثار حمیده و مساعی جمیله کالدبر فی الدجا و الشمس فی الضحا و وضوح و اشتها دارد عنایت نمود روز سه شنبه پانزدهم شهر ذی الحجه شاه علی خلیفه ذوالقدر حاکم شبانکاره بقزوین آمد و روز دیگر خلیل خان افشار والی کوه (۳) گیلویه حلقه عبودیت شاه عالی منزلت در گوش کرده روی نیاز باستان اقبال آشیان آورده در ایوان چهل ستون بهشرف بساط بوسی مشرف گشت و سر بر خط بندگی و قدم در دایره فرمان برداری نهاد و قرب دو هزار تومان از نقد و جنس پیشکش نمودند هر روز فوجی بسایه چتر همای آسای استظلال می جستند و هر زمان جوقی روی بعابته عالیه می نهادند \*

## متوفیات شاه طهماسب بن شاه اسمعیل

شاه عالم پناه اسمعیل هادی دین ذوالجلال خلیل

(۲) دین پناه ۱

(۱) در طریق سهولت ج

(۳) لیکویه ۱

پناه را بر طاق نسیان نهاده طریق مخالفت و عصیان مسلوک میدارد فرصت از دست نباید داد و خاطر از خبث عقیدت و رجس مکیدت او چپاک باید ساخت و عدم چنین شخص بی باک را نوید (۱) سنج شادمانی و سرمایه فتوح زندگانی باید شمرد بنابر آن مسلح و مکمل گشته بدر خانه اش رفتند و ملازمانش بی استعمال<sup>۲</sup> سیف و سنان چون روباه رو بگریز آوردند غازیان دست والی حیانتش را از تصرف بدن کوتاه گردانیدند غبار فتنه و فساد او که در آن بلده بهیچان آمده بود بآب تیغ آتشبار فرو نشاندند و جهت ایصال این خبر بهجت اثر قاعدی همعنان برق و باد بقرزوبین فرستادند و چون این خبر بسمع شاه والا گهر رسید حکومت بلده فخره هرات را بارس سلطان که والی شیروان بود ارزانی داشت در آن اوان حسین قلی خلفاً که بکرات علامات غدر و نفاق بر صحیفه احوالش ظاهر و لایح گشته بود کور گردید هم در آن اوان سید بیگ کمونه که در سلک هوا خواهان سلطان حیدر میرزا انتظام داشت بمکنت فید و حبس گرفتار شد در روز یک شنبه ششم ذی الحجه نور علی خلیفه ولد بلغار خلیفه گرفتار گردید شاه عالم پناه او را از یساولی و حقارت بمرتبه امارت رسانیده بود خدمتش بواسطه جهالت گمان برد که فلک را بیورخصت او دوران و باد را بی دستوری او در میدان هوا جریان نتواند بود بر حرکتی اقدام می نمود که موافق مزاج اشرف اعلی نبود هم در آن روز قلم تقدیر نقش وجود سلطان محمود میرزا و سلطان احمد میرزا و محمد حسین میرزا بن سلطان حسین میرزا بن بهرام میرزا را از لوح هستی معصوم ساخت و مقارن این حال سلطان ابراهیم میرزا ولد بهرام میرزا که مشمول عاطفت و احسان گشته بود چون امارات غدر و حيله بکرات از وی عدور یافت بجزای عمل خویش گرفتار آمده دست قضا سچل حیانتش در نوشت هم در آن روز فرمان قضا جریان بقتل صوفیان جریان یافت سببش آنکه جمعی از اکراد دیار بکر بدفعات بلده قزوبین آمده بودند و در کنار شهر منازل ساخته بکثرت مغرور شده در زمان شاه دین پناه آن گروه بی راه بهر کس که نزاع میکردند

(۲) سیوف و رماح چ

(۱) سنوع ج

موسی الرضا دفن کذند شاه عالم پناه نوحه و زاری بر سپهر زنگاری رسانیده جسد شریفش را در شاهزاده حسین گذاشتند آنحضرت (۱) بترتیب آش عظیم فرمان داد و بنفس نفیس بیارگاهی که در خارج شهر نصب کرده بودند تشریف بردند شاه عالم پناه از صباح تا رواج بر سرپا ایستاده بود و خدمت میکرد خوانسالاران اطعمه لذیذه زیاده از چند و چون و هرچه در حوصله خیال گنجد افزون در آوردند -

هر جلی چو سفره‌ها گشادند اندر خور پایه (۲) خوان نهادند  
 از کثرت (۲) خون رنگ در رنگ گردید فراخی جهان تنگ  
 این نه طبق سپهر (۳) گردان آنجا شده صحنک نمکدان

اصناف خلائق را از آن مایده پر فایده حظی رافر و نصیبی (۴) وافی محفوظ و بهره ور گردانیدند در آن اثناء میان سولاق حسین تکلو و مرتضی قلی سلطان ترکمان جنگی بوقوع انجامید و از سبب این ترک ادب عرق پادشاه عرب و عجم در حرکت آمده بر کمیت خوش خرام سوار شده سه نفر از متعینان را به تیر زد بذابر آن آتش آن فتنه فرو نشست شاه گردون غلام بعد از اطعام طعام و ختم کلام ذوالجلال و الاکرام روانه دولتخانه گردید در آخر ماه رمضان از خراسان خبر آمد که شاهقلمی سلطان استاجلو را که امیر الامرای خراسان بود بقتل آورده اند سبب کشته شدن وی آنکه خدمتش داعیه سرکشی و بیروشی داشته حسین سلطان افشار و خسرو سلطان کور اوغلی و امیر حسن خطیب و سایر غازیان که در بلده جنت نشان هرات بودند بیکجا نشسته قرعه مشاورت درمیان انداختند و گفتند که مخالفت شاه دین پناه معض جهالت و شقاوتست زیرا که هر کس که بهمراهی بخت نگون علم مخالفت و دشمنی آنحضرت افراشته علامت روزگار حرف نگونساری و ادبار بر صکیفه کار و بار او نگاشته و شاهقلمی سلطان مرد فاحق شناس و بیوفاست و دفتر حقوق تربیت شاه دین

(۲) خون ا اندر خود پایه خان چ

(۳) متکثر چ

(۱) تربیت اش عظیم داده چ

(۳) گردون ا

اتحاد بود گذرانید در آن اوان پیکر بیگ قاجار که از نشای جنون بهره تمام داشت بی تقویب در حمام بر سر یوسف خلیفه زیاد اوغلی که حاکم گنجه بود رفته آن بیچاره را بقتل آورده و بدین اکتفا نکرده مادر وی را نیز برای عدم فرستاد و چون این خبر بشاه والا گهر رسید بسیار برای عالم آرای گران آمده فرمان همایون بگرفتن او صدور یافت خدمتش گنجشک وار اسیر قفس بگ و بسته دام عذا گردید و کبوتر وار در مضراب اضطراب افتاد روز سه شنبه هفتم شهر شعبان سلطان سلیمان میرزا و سلطان مصطفی میرزا علم عزیمت بعالم آخرت بر افراختند در آن اثنا قاصدی از قندهار آمده چنان تقریر نمود که سلطان حسین میرزا ولد بهرام میرزا نقد بقا را بقابض ارواح داد شاه عالم پناه بمنزل فرزندش حسین میرزا شتافت و پرسش نمود و حکومت قندهار را به فولاد خلیفه شاملو عنایت نمود هم در آن اوان قوچ خلیفه مهرداد از منصب معزول گشته شاه عالم پناه مهر کلانوا بساطان ابراهیم میرزا ولد بهرام میرزا عنایت نمود در آن اثنا ایلچیان ابراهیم خان والی (۱) لار (۲) از جانب دریا پار بدرگاه خسرو عالی تبار آمده برسم پیشکش اموال متکثر از نقود و جواهر و اسبان تازی باد رفتار باسباب زر نگار گذرانیدند -

دیو نژادان بصورت پری در برو در بحر بجولانگری  
شاهد صحرائی طلب خانگی بسته سزنجیر ز دیوانگی  
چابک و رقصدۀ روان فوج فوج مختلف توان چو کبوتر بر اوج  
و همچنین ایلچی میرزا محمد خان والی ماژندران پیشکش فراران گذرانید و  
همچنین رسول جهشید خان حاکم رشت و قاصد سید سجاد والی حویزه بقزوبین  
آمدند و در ایوان چهل ستون باتفاق ایلچی لار بشرف زمین بوسی مشرف  
شدند و از زبان حکام خویش اظهار اطاعت نمودند در روز چهار شنبه بیست  
و هفتم ماه شعبان نعش شاه مغفرت پناه را که در باغچه حرم بر سبیل امانت  
مدفون بود بیرون آورده باراندا آنکه در جوار امام جن و انس سلطان علی ابن



در آن اوان حاجی اویس بیگ بیات سلطان مظفر را گرفته بدرگاه عالم پناه آورد و بشرف دست بوس شهریار کامگار برادر بزرگوار مشرف شده بعین عنایت و تربیت او ملحوظ گشت و رقم عفو و اغماص بر جرایم او کشیده آمد کلمه مضی ما مضی بر زبان شاه عالم پناه گذشت و سلطان مصطفی میرزا در سلک دیگر شاهزادها انتظام یافت در آن اثنا مرتضی قلبی سلطان پرناک ولی سلطان حاکم شیراز با جمعی بهادران دشمن گذار بقزوین آمدند و منظور نظر شهریار فریدون فر گردیدند همچنان اعیان دولت و ارکان حضرت و حکام و داروگان و سادات و قضاة و موالی و مشایخ و صدور و اهالی و کلانتران و سرداران و سرخیلان اعیان و احشام و مستحفظان حصون و قلاع و مقیمان صحرایی و جبال و سایر سکنه و عموم متوطنه ممالک محروسه بدرگاه اسلام پناه آمدند درینوقت خلافت حسین قلبی خلفاً را به بلغار خلیفه شفقّت فرمود و هم در روز چهار شنبه بیست و هفتم جمادی الاول<sup>(۱)</sup> شاه عالم پناه بدولتخانه آمد و ایلیان پادشاه فرنگ و آن سبستان که پیرنگال اشتهار یافته و حکام گرجستان عیسی خان ولد لوند و سمون بیگ فرزند لواسان و حاکم کردستان شاه رستم را ببارگاه در آوردند ایشان شرایط عبودیت بجای آوردند و بهشتی دیدند آراسته و اطباق زرین و سیمین و فرشهای ابریشمین گسترده شاه عالم پناه بکلمات محبت انگیز و الفاظ مودت آمیز زنگ<sup>(۲)</sup> اندوه از مرآت خاطر ایشان بزود و بعد از فراغ مجلس طعام باعزاز و احترام بمنزل خود معاودت نمودند در روز شنبه تخمناق سلطان ولد شاه قلبی سلطان استاجلو که در زمان شاه دین پناه برسالت روم رفته بود و سلطان مراد تبرکات موفور و تفسوقات غیر محصور از غلامان پربوش با خیمهای<sup>(۳)</sup> زرنگار و اسبان تازی و باد پایان شامی و حجازی و خرگاه چهل سری و بارگاه ششتری و صدوقهای سیم و زر و کتب نفیسه و اقمشه شریفه بوی عنایت کرده بود با چاروش سلطان مراد بدرگاه عالم پناه آمده بوسیله امرأ به بابوس حضرت اعلی مشرف گشت مکتوبی که مشتمل بر اظهار محبت و وداد و ارتباط قواعد مودت و

(۲) زنگ اندوه ۱ زنگ ج

(۱) دین پناه ۱

(۳) زرگار ۱

و انتقام از نیام بیرون نیاورند دست توقع از تصرف نفس و مال و اهل و عیال تابعان سلطان حیدر میرزا کوتاه سازند بعد از آن هر قوم از بیم جان در خانهها و سوراخها مخفی بودند خود را بدرگاه عالم پناه رسانیدند از تعرض عساکر قیامت اثر ایمن گشتند چون سریر سلطنت و جهانبانی و تخت اقبال و مسند گیتی ستانی و قبای مملکت و تاج شاهی از مکامن غیب و خلوت خانه تَوْتَى الْمَلِكِ مَنْ تَشَاءُ بَانَ حضرت ارزانی فرمودند بلده قزوین که مشرق آفتاب درخت این دردمان گرمی است مخیم سردقات جلال گشت و حق در مرکز خود فرار گرفت سرداران سپاه و گردنکشان درگاه مثل قوچ خلیفه مهرداد و قلی بیگ افشار و شمشال بیگ چرکس و میرزا علی بیگ قاجار با سپاه بسیار در آن گل زمین باردوی ظفر قوین آمدند بعد از آن شهریار ظفر لوا در خانه خلفاً نزل اجلال فرمود تبرک و تاجیک از دور و نزدیک بمراحم عواطف پادشاهانه روی بدرگاه جهان پناه آوردند و هر یک به پایه قدر بانعام وافر و اکرام فاخر مفتخر و سرفراز شدند خاطر آفتاب نذویر و ضمیر منیر برجیس تأثیر بانظام احوال طیقات سادات عظام و طوایف قضاة اسلام و مشاهیر علمای اعلام و جماهیر شعرای ایام و ارباب فضل و کمال متوجه داشت از رشکات فیض انعامش غنچه آمال این طایفه در گلزار اقبال بشگفت و از ترشح زال افشالش نهال امائی این طبقه در چمن مراد مثمر گشت آنحضرت با جنود بهرام قهرروانه شهر گردید خرامان خرامان از کوچه خیابان در آمده در باغ سعادت آباد نزل اجلال نمود آن باغ نمونه گلستان ارم است عمارات عالیاتش چون اطباق افلاک نمایان و افکار حیات بخشش در کنجی روان آب حیات از زلالش منفعیل و چشمه خورشید از عیونش خجل -

زالش آبرو گشته زمین را فکنده بر زمین ماء معین را  
و از نسیم روح بخشش دماغ معطر و از تماشای گلهای دلگشایش چشم  
همگنان منور \*  
نسیمش جعد سنبل شانه کرده هوایش اشک شبم دانه کرده \*

و نهی منکرات و رفع بدع و مذاهبی و زجر و رفع (۱) ملاحی بد بیضاً نمود چه استقامت امور مملکت بی استحکام قواعد شریعت صورت نمی بندد و نظام اعمال دولت بی قوام اعمال ملت میسر نمیشود چنانکه کلام معجز نظام سید اقام علیه افضل التحیة و السلام مشعر است بدان که الملك و الدین توأمان تاویل توأمان نبود غیر از آنکه ملک آنرا دهد خدای که دین را شعار کرد و تعظیم علمای اسلام که حافظان ممالک ملت احمدی و حارسان مسالک شریعت محمدی اند بر موجب گفتار رسول مدنی من اکرم عالماً فقد اکرم منی اکرامشان موجب اکرام سید اقام است از لوازم شناخت و اشکریانرا که استقامت کارخانه سلطنت نویسنده جان سپاری ایشان مقرر است مسرور نگاه داشت دست سخا گشاده عین المال که در نظر مردم چون مردمک عین نور چشم می افزود صرف جنود ظفر شعار کرد مرسوم قورچیان را که شاه دین پناه مدت چهارده سال نداده بود شفقت فرمود چنانچه مرد مجهولی صد تومان و دریست تومان گرفت جهانیان کرم حاتم و عدل نوشیروان را بر طاق نسیان نهادند و ریاض دین محمدی از نسایم عدل احمدی يوماً فیوماً تازه تر و خرم تر گشت رعایا از ظلمات ظلم بسر چشمه حیات رسیدند و خلایق آرمیدند -

\* ابیات \*

آرام یافت (۲) در حرم انس وحش و طیر

آسوده گشت در (۳) کنف عدل انس و جان

(۴) گردون فرو گشاد کمند از میان تیغ

ایام بسر گرفت زه از گردن کمان

در آن مقام حسین مردود را گرفته بدرگاه عالم پناه آوردند باوجود آنکه مستوجب انواع غضب و سیاست بود آنحضرت از کمال عاطفت متوجه ایدامی او نشده بملازمان سپرد بعضی روز برگشتگان او را بیرخصت آنحضرت بقتل آوردند بذابیر آن فرمان قضا جریان شرف نفاذ یافت که هیچ آفریده از خواص و عوام تیغ تعرض

(۲) در کنف انسی وحش و طیر ج

(۱) کماهی ج

(۳) گردن فرو گشاد کمر ا

(۴) در حرم عدل ج

به تقبیل انامل فیاض مفتخر و سرافراز گردید و فاخته وار گردن بطوق عبودیت در آورد بلبل صفت بر گلبن خدمت سرائیدن گرفت - \* نظم \*

که از جان ترا بنده و چاکره ز خاک درت کرد بخت افسرم  
 بکوی تو از دولت آگاهییم گدائی کویت به از شاهیم  
 ز تقصیر خدمت سرافکنده ام وزین جرم تا زنده شرمنده ام  
 بجای بدی نیکی آور به پیش که آخر نکوئی کند کار خویش

روز شنبه خسرو عالیجاه در چمن میانۀ قبه خیمه و خرگاه و سراپرده و بارگاه بارج مهر و ماه بر افراخت روز پنج شنبه حوالی پرچم مخیم سرداقات عز و جلال گردید موکب اعلی پس از قطع کوه و صحراً بحوالی نیک پی فرود آمد روز شنبه عساکر ظفر ورود در زنجانه رود نزول اجلال نمود در اثنای راه سولاق حسین تکلو با پیره محمد استاجلو بانفاق امرای طالش همراه امام قلی میرزا بقشون همایون ملحق گشتند روز دیگر بلده سلطانیه از فروغ طلعت آن خورشید اوج کشور ستانی غیرت افزای بروج آسمانی گشت بعد از قطع مسافت حوالی صابین قلعه محله نزول سپاه بحر جوش رعد خورش گردید و چون ییلاق جکی جکی از غبار موکب شهریار بلند قدر رایت تغاخر برین گنبد دوار بر افراخت اکابر و اهالی قزوین باردوی همایون ملحق شدند صباح روز چهار شنبه کوچ کرده عند الظهر به پایان آق ساق (۱) ازن فرود آمدند و روز پنج شنبه حوالی بلده قزوین از فروغ طلعت همایون غیرت افزای گردن شده آفتاب عاطفت آنحضرت (۲) از اوج برج مرحمت پرتو امن و امان بر اهالی آن دیار انداخت و در سایه عنایت و حمایت آن شهردار گردن غلام باز در (۳) هوا داری کبوتر در پرواز آمد و از تبرس سیاست پادشاهانه سیمرخ ننگه در پس کوه قاف اعتکاف عزلت و انزوا اختیار کرد و شیر بسان چغد از معموره عالم رو بغرابها نهاد آنحضرت در اقامت جمعه و جماعات و امضای احکام صیام و صلوة و استدامت امر معروف

(۱) اوزق ا

(۲) از اوج برج مرحمت امن ا از اوج رحمت پرتو امن ج

(۳) سردای ج

چو کرد آسمان قدر عالی مقام      طواف چنان کعبه را تمام  
 برون آمد آن ماه نا کاسته      لب از آستان بوسی آراسته

و باینبار نذور و صدقات باصحاب استحقاق و ارباب حاجات اشارت نمود - \* بیت \*

بداد آنقدر نقد و جنس و برات      که شد فرض بر صدقه خواران (۱)  
 در یوم الجمعة سیم ماه خسرو      صاحبقران بطالع سعد و کامرانی بساعت فیروز  
 و بختیاری از اردبیل روانه گردید      \* نظم \*

بر آمد ز کوس روانه غریب      غریبوی کز آن شد سراسیمه دیو  
 ز بانگ دهل گوش بگرفت ماه      ز گرد سپه مهر گم کرد راه  
 مه نعل اسبان کواکب نشان      زمین داده از چرخ گردان نشان  
 (۲) ز بیرحمی تونها مشک بار      چو مجنون ژوئیده هوشیار

و قریه خانه شیر را از فر نزل موبک ظفر (۳) عطیه غیرت افزای گلستان ارم ساخت  
 در آن مقام امیر سیاوش ولد امیره ساسان حاکم کسکر باردوی گردون شکوه ملحق  
 شد و در آنجا خبر گرفتاری سلطان مصطفی میرزا و برادران حسین رو سیاه از  
 ملازمان حاجی اویس بیگ بیات رسید مشار الیه بجلدوی آن خدمت نمایان  
 بمرتب امارت سرافراز گردید (۴) و صباح از آن یورت نهضت فرموده از تو تونسر  
 گذشته نزل فرمود روز دیگر عساکر ظفر اثر روانه شده چمن سارو قمش معجم  
 سرادقات عز و جلال گردید در آن مقام حاکم همدان فولاد خلیفه شاملو بعسکر ظفر  
 اثر پیوسته در سلک امرای عظام منتظم گشت شهیار گردون غلام یک روز در آن  
 مقام توقف نمود در آنوقت حکم قضا جریان شرف نغان یافت که مراد خان  
 نبیره منشا سلطان استاجلو چون حق را ندیده و دیده بر باطل گماشته بود  
 چشمهایش را از کاسه سر بیرون آوردند بنابراین آن پیره محمد خان استاجلو که رفیق  
 او بود ویرا کور ساخته روانه اردبیل گردانید در هفتم ماه مذکور خسرو مزید  
 منصور کوچ نمود در اثنای راه سلطان ابراهیم میرزا بقشون همایون ملحق گشته

(۲) این بیت را ج ندارد توقها ا

(۱) برات ا

(۴) تا روز دیگر ا ندارد

(۳) عطیه ا

در آن اثنا حیدر سلطان ترکمان با فورچیان تیرو کمان و فوجی بهادران باردوری همایون ملحق گشته بفر بساط بوسی استسعاد یافتند و هر روز از طرف صحراً فوجی و از جانب دریا موجی ضمیمه باقی افواج و علاوه سایر امواج میشد در دو روز آن جنود عالم سوز بسی هزار رسیده آنحضرت (۱) برکمیت کوه پیگر پلنگ (۲) هیأت و غفجایال گور سرین عقاب طلعت عفا شکوه طوطی پر سوار شده روانه قزوین گردید -

(۳) دو صد کوه گرد از ثریا گذشت زمین را سر از عرش والا گذشت در روز پنچ شنبه موضع یافت محلّ عساکر گردون مآثر گردید از کثرت سپاه عرصه آن زمین فراخ تنگ تر از حلقه (۴) میم و ثقبه سوزن نمود مصادقت جنود بی شمار صحن آن (۵) صحرای بزرگ خورد تر از چشم مور و حدقه مار در نظر آمد و روز جمعه در ارضق فرود آمد روز چهار شنبه چتر همایون فال سایه اقبال بر فرق ساکنان بلده اردبیل انداخت چون آیه رحمت بر ایشان نازل و لطف عامش آن جمع پریشان را کامل گشت بعد از چند روز متوجه زیارت حضرت ولایت پناه فردوس دستگاه نغمه سرای توحید خلوت نشین انجمن تغرید -

\* نظم \*

سزای خانقاه ترک و تجرید امیر بارگاه عدل و توحید  
بصورت سرو بستان طریقت بمعنی شمع ایوان حقیقت

مورد انوار اللمعه واضع جفر الجامعه سپهسالار جیش ملک قطب دایره فلک  
خلیل زمره اولین و دلیل فرقه آخرین خورشید درخشان سپهر ولایت بدر  
درخشان سپهر هدایت -

\* نظم \*

ای روضه جان پرور تو منطق شاهی وی مشعل روضه تو نور الهی  
حق ساخت ترا قاسم (۶) ارزاق و توقادر بر هر که بیفزائی و از هر که بکاهی  
رافع لوای شرع مبین وارث علوم سید المرسلین شیخ صغی الدین گردید \* نظم \*

در آمد بان روضه جان سرشت قیامت ندیده شد اندر بهشت

(۱) حیث ا  
(۲) پر ندارد بعد از هیأت تا طلعت ج ندارد  
(۳) ج این بیت را ندارد  
(۴) حاتم ا  
(۵) سر ا  
(۶) قادر ارزاق توقادر ا

آمدند و بملازمت مشرف میشدند خلیفه انصار با خودش و تبار از خوف آن سپاه بسیار خایف و هراسان گشته روز بخت او تیره و روز سیاه شد و از خوف رخ و رنگ پرتان گرفت و از تف غضب پادشاهانه پوست بر اعضای او چون نار بشکافت از کردار ناصواب خود نادم شده رسالتی مشتمل بر عجز و انکسار و مشعر بر استغفار (۱)..... بدرگاه عالم پناه بدرخواست فرستاد وی

معروض رای منیر گردانید که خلیفه (۲) انصار بر جرایمی که تا غایت ازو صدور یافته تاب نظر آفتاب سپهر دولت و اقبال ندارد اگر مرحمت و عاطفت شهر یاری او را بجان امان دهد از مکارم خسروی بعید نمی نماید آنحضرت پیغام محبت آمیز بوی فرستاد خلیفه انصار با تیغ و کفن بدرگاه خسرو صف شکن تافت - \* نظم \*

بامید لطف شه کامگار امان خواجه آمد درون حصار

کفن را بگردن در آویخته شرشک ندامت فرور ریخته

روی نیاز بخاک راه سود و گرد انفعال بر جمال حالش نشسته و با لطف و مرحمت آن مهر سپهر سروری دل بسته از حرکات ناپسند خود شرمسار و بعنایت خسروانه امیدوار از غایت کرم و عاطفت از جامه خانه ترحم و بخشایش خلعت انعام و احسان در قامت قابلیتش پوشانید - \* بیت \*

شه از تاج عفت سر افزاخشش کرم کرد و بسیار بنواخشش

آنحضرت در روز سه شنبه بیست و دوم صفر با عساکر ظفر اثر از قلعه بیرون آمده در آن حوالی نزل اجلال فرمود - \* بیت \*

آفتابی روی بنمود از سپهر جسم و جان

کز فروغ مآه رخسارش منور شد جهان

صبح عیسی دم جهان مرده دل را زنده کرد

گوئیا روح الله آمد بر زمین از آسمان

مهدی آخر زمان آمد برون یارب که شد

گنج شادی آشکار و اودهلی غم نهان

## گفتار در جلوس شاه عالم پناه بر سویر سلطنت و جهان بانی شاه اسمعیل ثانی

چون قلم تقدیر ملک قدیر سلطنت ایرانرا بلکه (۱) جهانرا بنام نامی شاه عالم پناه رقم زده بود قریب بیست سال در مبادی احوال بمقتضای حکمت کریم ذوالجلال در قلعه قهقهه بود در آن اوان که شاه دین پناه بجنت اعلی انتقال نمود افشار آقا این خبر را رسانید در آن اوان زیاده از هفت نفر از هوا خوهان در نزد آن شهریار گردون غلام کس حاضر نبود بیست و پنج نفر از قراچه داغیان در قلعه بودند آنحضرت هر یک از ایشان را بهمی نزد خود طلب کرده گرفت و محمد بیگ اوتک اوغلی قورچی (۲) روملو که خلفاً در همان شب که بر سپاه استاجلو شکست داده با عرضه داشت ارسال نموده بود درین محل بیای بوس نواب اشرف اعلی مشرف گردید و عرضه داشت خلفاً را معروض داشت و بعد ازو جلال علی شاه وردی بیگ قورچی چینی که اورا نیز خلفاً فرستاده بود با عرضه رسید و آنحضرت از اطاعت خلفاً و امرأ بغایت خوشحال گردید چند نفر از محببان که در بیرون قلعه بودند بدرون آورده لواپی استیغه برافراخت خلیفه انصار با لشکر بسیار در حوالی قلعه مسکن داشت و نقش مخالفت آنحضرت بر لوح خیال می نگاشت نوکران خود را یکیک و دو دو در درون قلعه فرستادن گرفت تا جمعیت ساخته بیکبار هجوم کفند او با سایر بدبختان بحرکت آمده در قلعه آید آنحضرت ازین مکر اطلاع یافته ایشانرا گرفته بجای محبوس ساخته خلیفه انصار چون دید که از رفتگان مانند مسافران عرصه عقبی مطلقاً خبر نمی آید دیگر کس بقلعه نفرسان امرای عالی تبار مثل سلیمان خلیفه شاملو و فرخزاد بیگ کفکر لو و احمد بیگ اشک آقاسی و دیگر غازیان جرّاز و قورچیان نامدار از هر دیار بخدمت شهریار عالی تبار می

(۲) فی النسخ روملوزا

(۱) جمیع جهان را ج



مسلوک خواهی داشت (۱) و نفس ایلی از دیباچه یکدلی که شرعاً و عرفاً مذموم است می سپری فرمان فرمائیم تا فوجی از دریای محیط یعنی فوجی از لشکر نصرت اثر از روی قهر بشهر روند و تو با امتان دست بسته بدرگاه خلائق پناه برند او بغرور سروای نه چنان فاسد شده بود که بایاراج پند و معجون نصیحت علاج پذیرد و نصایح نافع تر از آب زلال و سحر حلال نزد او بسان خاک و خار بیمقدار شد و مواعظ روشدتر از نور و نار پیش او چون باد بی وزن و بی اعتبار گشت جواب داد که چون چه برودت بواسطه مخالفت خراشیده شد آمدن من درین مقام متعذر است بار دیگر کس فرستاده پیغام دادند که جماعتی که داغ عداوت این خاندان سلطنت آشیان بر ناصیه احوال شان کشیده در کذب رعایت و حمایت گرفتن کمال بیخردیست و پوشیده نیست که این (۲) طایفه مطرود رانده حضرت پروردگارند بعواصف حوادث بنیان دولت ایشان با خاک برابر گشته و از صحرای ایم نهال اقبالشان از پای در آمده صلاح دولت در آنست که آنها را گرفته تسلیم ما کنی و خود متوجه درگاه عالم پناه گردی چون کشتی رای خطا گرای او شکسته بود در گرداب اضطراب و دجله اندیشه های فاسد افتاده بذایر این ابواب اجابت بروی دولت جهانگشای مسدود و مردود ساخت و متوجه درگاه اسلام پناه نگشته از سعادت دو جهانی محروم ماند اما محمد بیگ قوبین چی اوغلی را گرفته تسلیم امرأ نمود بذایر این امرای عظام با سپاه بهرام انتقام بر سرش آمده بضرط شمشیر آب دار و سنگ آتشبار دمار از خویش و تبار آن نابکار بر آورده قرب بیست نفر از اقوام آن بد اختر را برای عدم فرستادند و چند نفر دیگر را دستگیر کرده بدرگاه عالم پناه روانه نمودند پیری بیگ مانند ماهی در شبکه اضطراب میگردید تا دو سه نفر از غازیان را بقتل آوردند (۳) و هم در بیست و هفتم شهر صفر سولاق حسین تکلوا الله قلی بیگ استاجلو را در قزوین بقتل آورد \*

(۱) تا فوجی از ا ندارد

(۲) مردود را حضرت پروردگانه بعواطف حوادث . . . برابر ساخته چ

(۳) این جمله را ا ندارد

و مؤلفات متأخرین چنین حادثه غریب و واقعه عجیب مروری و مسطور نیست. زیرا که شاه عالم پناه با معدودی چند در قلعه قهقهه بود و جمیع لشکر هوا خواه سلطان حیدر و خزانه در دست ری و چون خبر انتقال شاه دین پناه به پیروی بیگ که در آن اوان در ری بود رسید از روی خشم و کین متوجه قزوین شد در اثنای راه بعضی از گریختگان بدر رسیده خبرهای هایل چون زهر هلاهل بدر رسانیدند دانست که سلطان حیدر میرزا از جام ناگوار زمانه شربت (۱) نامرادی چشیده است و رخت هستی بدار بقا کشیده فریاد و فغان از نهاد آن بدنهاد بر آمد از بیم جان با فوجی معتمدان مراجعت کرد چون گور از صولت شیرزیان و ببردمان میرمید و از هراس لشکر مور شمار چون مار سوراخ میجست و از شکوه شمشیرسیم سیما بوار میلرزید و از غایت سرعت بر سایه خود سبقت میکرد - \* بیت \*

فانیده ز دور برق شمشیر بگریخت چنانکه روبه از شیر

با جنود سنگین خود را بورامین انداخت باتفاق ابلهی چند کوجه بند کرد در آن اثناء امیر خان تورکمان و حسین جان بیگ خنسلو بالشکری که از شکوه ایشان دل در بر حمل بر اوج فلک محبوق شدی و مغز در سر چون نقره در (۲) کوره بگداختی و جان در (۳) پیکرتن بسان کبوتر در اضطراب آمدی - \* بیت \*

(۴) زمانه سیرت و دریا نهب و چرخ توان

سهیل رایت و مه چتر و مشتری فرهنگ

در حوالی ورامین نزل نمودند رسولان کاردان نزد آن جاهل نادان فرستاده گفتند که باید که ترک خصومت کرده متوجه درگاه عالم پناه گردد - \* ابیات \*

که آمد بدین در ز (۵) بروی نیاز که (۶) در هر دو عالم نشد سرفراز

بدین آستان هر که ساید جبین باقبال و دولت شود هم نشین

و اصرار نمودن بر مخالفت پادشاه مشعر بعد از وبال بود که حکماً گفته اند  
مخالفة الملوك عار في العاجل و ناز في الآجل عياداً بالله طریق مخالفت

(۲) در کار ۱

(۳) ج ندارد

(۶) بر ۱

(۱) نامردی ۱

(۳) در تن دو پیکر ۱

(۵) بروی ج

ماه برد از هول جان از سلطان مصطفی میرزا و ملازمان و معتمدان جدا شده کپنک پوش و ردائی بردوش روانه گردید در اثنای راه بدست خواجه فرخ دستگیر گشت خلفاً و غازیان بعد از قتل سلطان حیدر میرزا هراسان شدند بی استعمال سیوف و سنان و آمد شد سهام جان ستان مضمون الفرار فی وقتة ظفر را غنیمت دانسته با خیل و حشم از باغچه حرم بیرون آمدند و رای خلفاً بیگ بر آن قرار گرفت که بجانب آسیابها عنان عزیمت معطوف سازد اما بعضی از قورچیان گفتند که بهر طریق توقف باید نمود تا معلوم شود که حال مردمان استاجلو چیست درین اثنا سواری رسیده تقریر کرد که ازیشان درین دیار دیار نماند بظاہر آن خلفاً و سلطان محمود میرزا به منازل خویش فرود آمدند چون سیاف گردون آینه گون شمشیر خون آلوده از (۱) قراب قیر اندوده بر کشید -

که چون ابر صبیح سعادت نشان	درین گلشن تازه شد درفشان
شد از روی کین شاه مشرق هجوم	تفک ریز از مهرهای نجوم
فلک ابلق صبح را تیز کرد	ز تندی براهش عرق ریز کرد
(۲) ز خط شعاعی خور در زمان	کمان ستم چله کرد آسمان
(۲) ولی زان کمان ستم بیدرنگ	فروریخت پیکان بجای خدنگ

حمزه بیگ طالش و زال و برادرش فرخ دستگیر گشته بقتل در آمدند علیخان گرجی و بعضی از روز برگشتگان از بیم حدید غازیان قهار چون اجزای صغار نار در سنگ آهن کاهن گشتند و بقیة آن مخدولان خراب حال و پریشان روزگار بهر گوشه آواره شدند بعضی اسیر و فوجی طعمه شمشیر گشتند و معدودی چند که (۳) من نجا براسه فقد ربع را همه حال خود تصور کرده فرار نمودند در چول - بیابان گرفتار شدند و اموال و احمال از صامت و ناطق مفسدان در تعنت تصرف غازیان در آمد گلبن مملکت از خار مفسدت آن بی باکان پیراسته گشت در چین مملکت گل معدلت آراسته شد حیدر سلطان ترکمان و سایر غازیان اهل مناصب متواتر و متعاقب روانه قلعه قهقهه شدند در مصیفات متقدمین

(۳) ج این جمله را ندارد

(۲) این بیت ج ندارد

(۱) عذاب ج

خوف عساکر ظفر قرین خود را درمیان خواتین انداخت غازیان وی را از میان زنان بیرون آوردند و نهال آمالش که در جویبار خلاف بالا کشیده بود از تند باد حادثه ایام منحنی شد و آتش اقبالش که بر اوج فلک الاثیر رسیده بود بآب نیغ زمرّد فام منطقی گشت -

\* نظم \*

فلک را سر انداختن شد سرشت      نشاید کشیدن سر از سر نوشت  
نیورود کس را که آخر نکشت      که در مهر فرم است و در کین درشت  
و غازیان سر پر نخوت او را از بدن جدا ساخته به لشکر مخالفان نمودند بالضروره ایشان دست عجز در دامن فرار زده اکثر آن فرقه عذاک که بر شاه راه متابعت شاه عالم پناه کج میرفتند از اسب پیل پیکر پیاده گشته رخ بر بساط شکست نهاده از دستبرد (۱) منسوبها مات شدند و مانند راسو بهر سو گریزان گشتند - \* نظم \*

سپاه مخالف پریشان همه      پریشان تر از زلف خوبان همه  
همه کشته و خسته و دستگیر      گرفتار تاراج و قتل و اسیر  
نمیداشت در عرصه گاه جدل      کسی ماتم کشتگان جز اجل  
ز بس جان بهر گوشه بر باد شد      فضای عدم جمله آباد شد  
زمین بس که از سر شده بهره مند      رسانیده سر را بچرخ بلند  
چون سیم رخ آفتاب در پس کوه قاف مغرب متواری گشت و باز اشهب روز در آشیان ظلمت نهان و زانغ شبه رنگ شب بیضه زرین چرخ در زیر بال گرفت و هوا از فراق خورشید برنگ پر غراب جامه سوگوار پوشید \*

چو دریای قیر از زمین بر دمید      درو چشمه روز شد نا پدید

حسین بیگ سلطان مصطفی را برداشته افتان و خیزان راه لرستان پیش گرفت از بیم بهادران بکردار تیر از کمان بیرون شد و از ترس تیر غازیان صغدر مانند کبوتر از صولت عقاب رمیدن گرفت جنگل و دره را باغ و بستان دانست شوره و خار مغیلاں را گل و ریحان شمرد گفتی آن لعین از بیم دلاوران کین یک روز بساط خاکی را طی خواهد کرد از بیم شمشیر غازیان هریمت از زمین آوردگاه بفلک

ز بس خسته هر سو در آن دار و گیر ز پیکان شده آبله پای تیر  
 شفق گون شد از خون کنار سپهر برخ پرده لاله گون بسته مهر  
 خروش بهادران پر جوش و مبارزان آهن پوش مثل صیحه سروش بگوش  
 گرویان افتاد - \* نظم \*

خروش سواران بیداد کوش چو محرابی محشر جهان پر خروش  
 و از دود تفنگ مرگ آهنگ روی هوا چون مار پیچان و جهان کسوت عبّاسیان  
 و لباس سوگواران پوشید و زمانه ردای رهبانان و طیلسان برهنی بر دوش افکند  
 و خانه آبیگیند گردون از خون لاله گون گشت و گنبد شیشه فام چون شیشه  
 حجاج بخون مشحون شد - \* نظم \*

بخون لاله گون گلرخان را لباس چون زبر شفق مهر گردون اساس  
 آن قوم بی هنر قرب یک شبر در را شکافتند و قورچیان ستونهای که در آغوش  
 نگنجد در پس در انداختند و از آن سوراخ آن گروه بی راه را به تیر و تفنگ  
 مجروح و بیروح گردانیدند مخالفان از هول جان کوششهای مردانه نمودند  
 چنانچه پیران سال دیده انگشت تعجب بدنان گرفتند چون سعادت نبود  
 کوشش بسیار چه سود در آن ائذناً خلفاً جماعتی از صوفیان تفنگچی و کماندار از  
 بالای دیوار میدان بباغچه حرم فرستاد که بکومک قورچیان رسیده اعدا را مقهور  
 گردانند قورچیان ذوالقدر و سایر بهادران ظفر اثر بمدد رسیدند چون آن گروه بی  
 اقبال جهد بسیار در آن کارزار نمودند اما از آثار سیاه بختی ایشان بغیر از  
 رو سیاهی چیزی دیگر روی نمود همعنان یأس و حرمان بشرمذگی تمام بدرواز  
 دیگر شتافتند آنرا نیز مانند ابواب دولت بر روی خود بسته دیدند از روی اضطراب  
 از سفره خانه (۱) خود را بدیوانخانه انداختند و هفده نفر ازیشان از وفور جلادت  
 و بی باکی و از غایت تهور و چالاکی خود را بباغچه حرم رسانیدند و یک نفر از  
 قورچیان شاملو را بقتل رسانیدند در آن اوان خلفاً و شمشال سلطان و غازیان  
 و امرا که در میدان طویله بودند خود را بباغچه حرم انداختند سلطان حیدر از

(۱) خود در آمد بدیوانخانه

و نصیحت سلطان ابراهیم میرزا را بسمع رضا اصغاً فرموده روانه شدند آن بی سعادت ازلی چون بدروازه پنجه علی رسید بعضی از دلاوران مجذّب و بهادران متجلّد آغاز قتال و جدال نمودند و با تیر مرد افکن و سنگ دشمن شکن آن گروه بی شکوه را کالعهن المنقوش ساختند -

\* نظم \*

تفک رخنه در تن چو پیکان زده	هزاران گره بر رگ جان زده
(۱) تفک آتش افشان چون نخل کلیم	ز آتش یلان در عذاب الیم
برون جست تیغ از میان برق وار	گریزان شد از ازدها تیر مار
کشیده کمان تیر باران رسید	مه از هاله نمود و باران رسید
ز گردی که بر چشم افلاک شد	خدا و ملا عالم خاک شد

ایشان از بیم جان متوجه دلب اعلی شدند محافظان آن باب با مخالفان همدستان گشته دروازه را بروی ایشان گشودند حیدریان باله فراوان روانه دروازه که معروفست بقرا داغیان شدند حسین بداختر بر شکستن در فرمان داد بعضی از قورچیان جرّار و دلاوران شیر شکار دست تهور از آستین جلادت بیرون آورده مخالفان را به تیر و تفنگ گرفتند و مهرهای تفنگ مرگ آهنگ بعدد قطرات امطار باریدن گرفت \*

\* نظم \*

یلانرا تفک غنچه باغ دل	وز آن غنچه حاصل همان داغ دل
(۲) فی نیزها از تفک یک بیک	تهی کرده قالب بسان تفک
خدنگ بلا در کمان نبود	نشسته اجل در کمینگاه مرد
تفکهاز نم آتش افروز تر	ز احسان مدخل جگر دوز تر
سپر در نظر نازک کینه را	نشان کرده چون عاشقان سینه را
غبار غم از جان برنا و پیر	فرو شسته سیلاب باران تیر
(۳) زره زلف پر حلقه انگیخته	ز پیکان درو صد دل آویخته
لبالب شده خون ز مستان جنگ	خم نه سپهر از می لاله رنگ

(۲) چ ندارد

(۱) این چهار بیت در ج نیست

(۳) از اینجا تا انتهای شعر چ ندارد

بر چشم او تنگتر از حلقهٔ میم شد و از قهر مرغ روحش بسان کبوتر در چنگال باز  
 طپیدن گرفت رخسارش زردی زرنیغ و زعفران پذیرفت و خون در عروقش بسان  
 شیره از آتش بجوش آمد اما جهت رعایت ناموس رخسار خود را بسیلی  
 روزگار سرخ میداشت بیک بار عنان اختیار بدست توسن افکار و اندوه نمیکداشت  
 و سایر دلوران گفتند که مرد ثابت رای آنست که چون برگ بید نباشد که  
 بوزیدن هر بادی ترک سکون و قرار گیرد که بزرگان گفته اند - \* بیت \*

اگر خواهی چو هشیاران طریق حزم ورزیدن

نمی باید بهر بادی چو برگ بید لرزیدن

اولی آنست که مابا جمعی از اهل جلادت متوجه دولتخانه گردیدم و بضراب شمشیر  
 آبدار و سنان آتشبار دمار از دشمنان بر آریم و سلطان حیدر میرزا را بیرون آورده  
 بر تخت سلطنت نشانیم بذا بر آن سلطان مصطفی میرزا و حسین بیگ با لشکر  
 گران بدفع تورچیان و قلع و قمع ایشان تیغ رخشان از میان بر آورده و سنان فتنه  
 نشان بر گوش تکاور راست کرده با جمعی ماندند صوارم هندی بآهن مستغرق  
 بجانب دولتخانه به جنبش و روش آمدند (۱) کانهم جِراگ مَنَتَشِرُ در آن اثنا  
 سلطان ابراهیم میرزا نزد حسین بیگ آمده گفت که صلاح دولت در آنست که  
 ترک قتال و جدال کرده در خانه خود مقیم شوی که درخت دشمنی میوه  
 پشیمانی بار آورد و تخم نزاره ثمرهٔ انقطاع دهد - \* بیت \*

بود دشمنی شمع مجلس فرورز خصومت بود آتش خانه سوز

فروران مکن آتش رستخیز مبادا شراری فتنه در تونیز

آمدن من بنزد شما بذا بر صلاح حال مسلمانانست مرا بساطت کاری نیست  
 همگی همت بر تحصیل فضایل نفسانی مقصود است و بر تربیت مقدمات  
 منتج محصور در ظاهر اینچنین سخنان میگفت اما در باطن چنان شیفتهٔ جمال  
 عروس ملک بود که هیچ گونه چشم از مطالعهٔ غنچه و دلال او بر نمیداشت چون  
 نهال خلاف بر جویدار خواطر ارباب نفاق بالا کشیده از مقام عناد نگذشتند

## \* ابیات \*

زیاده ز امواج بحر محیط فزون تر ز باران فصل بهار  
 چو برگ درختان فزون از عدد چو ریگ بیابان برون از شمار  
 بعضی بسان مار زره پوش و گروهی مانند ماهی جوشن در همه بشکل ازدها  
 در زمین هیچجا و بسان سمندر بر آتش و غا و غلطان بصفقت نهنگ زود آهنگ  
 و تیز حرکت و همتای پلنگ شکار دوست و بلذد همت و شبیه شیر شور انگیز  
 و رزمخواه بر مثال ببر خونریز و تند خوی و مانند کرکدن با سطوت و آتش  
 (۱) جوشن نگردار پیل برق زخم و رعد خروش علم عزیمت بجانب دولتخانه  
 بر افراشتند غازیان جرّار با خلفاً بیکبار با اتفاق امرای نامدار خود را بمیدان طویله  
 انداختند و فضای میدان از سواران کچیم پوش حصار آهنبین شد و زمین معرکه  
 (۲) از جوشن عرصه زره تنگ حلقه پولاد پوش گشت - \* ابیات \*

گره بر گره دست پیکان (۳) زنان چو مژگان خوبان سنان بر سنان  
 کمر بسته گردان بعزم ستیز چو کوهی ولی بر کمر تیغ تیز  
 (۴) زمین شد غبار و فلک گرد ناک زمین در هوا آدمی زیر خاک

علم عزیمت بجانب دولتخانه بر افراشتند آن بد اختر بر اجماع لشکر فرمان داد  
 و از وخامت عاقبت و شومی کفران نعمت نه اندیشیده و ثمره شجره  
 بدکرداری و ریع زرع جفاکاری از وی پوشیده ماند - \* بیت \*

بهنگام شادی درختی مکار که زهر آورد بار او روزگار  
 که هرکس که تخم جفا را بکشت نه خوش روز یابد نه خرم بهشت  
 و بعضی از بد بختان بی حمیت و کوته نظران بی بصیرت مثل حمزه بیگ  
 طالش و علیخان گرجی و زال بنزد آن بیدولت آمدند و قرعه مشاورت درمیان  
 انداختند در آن اثنا که غازیان عظام سلطان حیدر میرزا را در دولتخانه نگاه داشته  
 و راه خروج او را مسدود ساخته حسین مردود ازین خبر متأم گشته جهان فراخ

(۲) چو عرصه شک قلعه پولاد پوش ج

(۴) این بیت را ندارد خاک در انیست

(۱) کذافی ا ج (؟ جوشان)

(۳) زلمان ج



نمود حضرت معبود ابواب فتح بر چهرهٔ اقبالش گشود جنگ برهان پادشاه شیروان و علی پاشا و احمد پاشا و اسکندر پاشا بر بهادری آنحضرت چار شاهد عادلند از شایبۀ چرخ مصون عیاذا بالله اگر آنحضرت بر سریر سلطنت نذشیند سپاه قزلباش ضایع تر باشند از رمۀ بی شبان و کشت بی باران و حاسدان و فاسدان سالها در آرزوی چنین روزی بوده اند که قصد بلاد ایران کنند بواسطهٔ جهالت و غرور گفتند ازین دیار تا قلعهٔ قهقهه مسافت بعید است سلطان حیدر با سپاه بگ اثر در پای تخت است بتوهم نسبه نقد حاضر را گذاشتن و موجود ذهنی را بر موجود خارجی مرجح شمردن کمال بیخردیست رسولان گفتند که قوت مزاعات احیاء و قدرت مکافات اعداء حاصل است اگر چهرهٔ مخالفت بنسخن منازعت خراشیده شود امواج بحر غضب آنحضرت چنان متلاطم گردد که سفاین امن و سلامت در جهان نایاب شود - \* ابیات \*

در شعله ز یک شمع دارد بچنگ یکی نور صلح و دگر نار جنگ  
 بود نور صلحش شبستان فرور ولی نار جنگش بود خانه سوز  
 اما فایدهٔ بر آن مترتب نشد زیرا که از نشای شراب جاه چنان مست شده بودند که راه از چاه نمیدانستند و خیر از شر و نفع از ضرر تمیز نمیکردند باد غرور بکاخ دماغ راه داده رقم نسیان و کفران بر صحایف نعمت و احسان شهریار عالمیان کشیده فرعون وار آلیس لیلی ملک مصر (۱) گفته طبل عصیان و طغیان کوفته روانه شدند امید صلح و صلاح چون دامن از پای در افتاد و تدارک کار ماندند آستین از دست در گذشت رسولان بامر و مقصود از پیش ایشان مراجعت کرده نزد امرا آمدند ایشان دانستند که حل این مشکل جز به بیان قاطع شمشیر بقیصل نرسد و دفع این حادثه بی برهان خنجر تیز سرانجام نیابد بنابراین آن مستعد قتال و جدال گشتند بعد از آراستن سپاه و مکمل شدن بهادران رزمخواه با لشکری که کوه و صحرا را گرفته بود و نفس صبا در سینۀ فضا شکسته زیاده از صفوف یاجوج و ماجوج و کواکب بروج -

(۱) و هذه الانهار تجري من تحتي ا

چادر عروس مملکت بنوعی خواهد بست که رجعت ممکن نباشد خواست که بشعبده و نیرنگ افسر پادشاهی بسر نهاده بر اورنگ خسروی نشیند و کاغذ (۱) تزویری که نوشته بود بمردم نمود مضمون آنکه شاه دین پناه مرا ولی عهد خود ساخته بعضی از مردمان کوتاه نظر تابع او گشته اظهار مخالفت کردند منتظر آنکه زمان تا زمان از دست ساقیان سیمین ساق ترکان جام می ازغوانی بر کف گرفته پای در خطه سرور و شادمانی نهند و از آن غافل که مرگان بتان مجلس افروز بسهام دلوزان جگر دوز مبدل خواهد شد و نیل آمال و آمانی به تیغ مصری و یمانی معوض خواهد گشت بجای شواب ازغوانی و لعل زمانی سم قاتل و زهر هلاهل در کام جان ایشان خواهند ریخت اما قورچیان روملو و افشار و قاجار و بیات و ورساق که در کشیک بودند در دولتخانه را مضبوط ساخته کسان نزد امرأ فرستادند و ایشان را ازین قضیه آگاه گردانیدند در آن اثنا حیدر سلطان ترکان و امیر اصلان بیگ افشار و محمود بیگ افشار و سلیمان بیگ ولد سهراب خلیفه ترکان و دلو بداق روملو و خان ولی بیگ بهارلو با سپاه فراوان و سایر امرای عالی شان متواتر و متعاقب نزد خلفا آمدند در آن اثنا خبر رسید که امرای استاجلو داعیه دارند که سلطان حیدر میرزا را بیرون آورده بساطنت نشانند امرای عالیشان رسولان سخن دان که بسحر بیان عقده وحشت از ضمایر بگشایند و بلطایف الحکیل مرغ رضا را از هوا بزیر شست آورند نزد تابعان سلطان حیدر و حسین بد اختر فرستاده گفتند بدانید که صنایع لطف آفریدگار و بدایع فضل کردگار نسبت بشاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا زیاده از آنست که نطق محیط شرح آن تواند شد و قوت فهم و ادراک بکیفیت و کمیت آن تواند رسید و نفس نفیس چون ترکیب آسمان از عیب مصون و مانند چهره آفتاب از کلف مأمون مرکب همایون آنحضرت بهر صوب که توجه فرموده جنود فتح و ظفر از یمین و یسار بر عنان همراهی نموده عنایت ازلی اعلام نصرت انجام او را در معرکه افراخته عنقای سعادت و اقبال و همای فیروزی و اجلال در ظل ظلیلش آشیان ساخته با جنود نامحدود لوای بهر طرف که روی

(۱) تصویری

زمان بهرام گور تا تاریخ هجری که نصد و هشتاد و پنج میشود قرب هزار و دو بیست سال است کسی اینقدر سلطنت نکرده است شهری که بعیش و طرب چون حصن ارم خرم و خندان بود بیک صدمه صورتاً چون عرصه قیامت در جوش و خروش آمد فزع روز اکبر و علامات دشت محشر در میان طوایف بشر مشاهده شد خروش و زلزله در آن منازل افتاد و دیده خلایق از فراق او خون ناب می پاشید و روزگار بناخن حسرت چهره آمال میخراشید و مردمان در بحر حیرت افتادند قوافل غم و الم در (۱) فضای ضمیر برنا و پیر بار بگشاد و سادات و قضاة و علماء و عامه رعایا و کافه برابا چون زبانه شمع بر حیات خویش لوزان بودند که تا روز رشته زندگانی از مقطع مقرض سیاست رفود و اوباش چگونه خلاص (۲) یابد اما شتمثال سلطان چرکس و بسیار کس باراده آنکه دستبرد می نمایند بمیدان طویله در آمدند و امرأ و ارکان دولت و اعیان حضرت منازل خود را محکم گردانیدند تا زمانی که تیغ شیر لعل پیکر از نیام بر کشید و سپهر شنگرفی از روی سپهر (۳) زنگاری بر بود و به نیزه زرین از میدان فلک حقه سیمین ماه بر بود -

دم صبح کین شاه چابک عنان گرفت آسمان را بتیغ و سنان  
 روان شد ز (۴) بیدردی تیغ مهر در صد جوی خون از کنار سپهر  
 دهل زن زد از هر طرف ساز جنگ (۵) بچرخ آمد این گنبد نیل رنگ

باسباب قتال و جدال اشتغال نمودند و منتظر ایستادند تا از غیب چه ظاهر شود در آن اوان سلطان حیدر باستصواب مادر در بالین پدر جا گرفته بود بواسطه تخیلات نفسانی و تسویلات شیطانی دعوای سلطنت کرد گمان آنکه لشکر استاجلو و گرجیان که مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فراهم آمده اند هنگام کارزار معارن و جانشینار خواهند بود بنابراین آن زره چند که در دولتخانه بود بقورچیان که هوا خواه او بود بخشیده انتظار آن میکشید که عروس ملک را در کنار کشد ازین غافل که چهار تکبیر فدا بر سلطنت خواهد خواند و سه طلاق بر گوشه

(۲) یابند باشد ج

(۵) بخروج ب

(۱) در کانون سینه برنا پیر بگشاد ج

(۴) زپند روی ج

(۳) زنگاری ا

اصول نبض چو شد منصرف ز جنبش اصل  
به لای عجز فرو رفت پای افلاطون  
صلاح طبع چو سوی فساد روی نهاد  
بماند بیهوده در چنگ بوعلی قانون

از صدای فلکی و ندای ملکی بگوش هوش او میرسید - \* ابیات \*

زمین ششدر بی ثبات فانی رو از بملک جاودانی  
بر طایر آسمان علم زن در وادی لامکان قدم زن  
در مملکت قدم قدم نه هوش<sup>(۱)</sup> او دل و جان در آن حرم نه  
لاجرم صاحب تاج و سریر دل بر واقعه ناگزیر که لازمه برنا و پیرست نهاد در  
شب سه شنبه پانزدهم شهر صفر<sup>(۲)</sup> شاهباز روح پر فتوحش از آن تنگنای قفس  
بی نیاز بعالم قدس پرواز نمود - \* بیت \*

رفت ز دنیای دون شاه سلیمان مکان  
گشت دلیل رهش رحمت پروردگار  
با خلف خود گذاشت رحمت شاهنشاهی  
کرد رها تخت و تاج ماه صفر<sup>(۳)</sup> در بهار  
کردم از اندیشه من پریش تاریخ سال  
گفت بگو سال بود نهصد و هشتاد و چار

چون ابو نصر در معالجه خیانت کرده بود اوراق بقاً را بباد فنا داد ایام زندگانی  
آنحضرت شصت و چهار سال و یکماه و بیست و پنج روز سلطنتش پنججاه و سه  
سال و شش ماه و بیست و شش روز دیگر به نیابت شاه اسمعیل هشت سال  
سلطنت خراسان کرده بود - \* نظم \*

اگر صد سال مانعی و یکی روز  
بباید رفت ازین کاخ دلفروز  
در اسلام غیر از مستنصر بالله علوی کسی  
اینقدر سلطنت نکرده است در ایران از

(۲) باز روحش از تنگنای قفس ب

(۱) هوش و دل جان ا

(۳) بهار ا

\* بیست \*

نوردیده وادی بوادی جهان پری وار از دیدها شد نهان  
 بابا سلطان بغاير نفاق برادرش درویش خان بدیار خود . معاودت نمود باستصواب  
 امرأ و ارکان دولت درویش خان را گرفته ولایت تاشکند را متصرف شد \*

## وقایع متنوعه

درین سال حاجم خان والی خوارزم که بزیر حسب و حلیه نسب و قدم  
 خاندان و شرف دودمان آراسته بود فرزند خود محمد قلی سلطان را بیایه سریر  
 اعلیٰ فرستاد شاهزاده عالی منزلت و امرأ و ارکان دولت باستقبال استعجال  
 نموده ویرا باعزاز و احترام بدگاه شهریار گردون غلام آوردند شاه دین پناه خلعتهای  
 طلا دوخته و ثیاب زر بافته و تاج و کمر و شمشیرهای بگذ زر و اسب و استر و دیوار  
 و درهم بوی کرم کرد \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربع و ثمانین و  
 تسعمایه واقع گردیده انتقال شاه دین پناه

## از عالم فانی بجهان جاودانی

درین سال عرض مرض بر جوهر ذات شاه دین پناه مستولی گشت قهرمان  
 طبیعت که مدبر مملکت قالب بود از صلاح مواد و تعدیل مزاج عاجز گشت  
 و روح حیوانی که حامل قوای جسمانیست فتور یافت هرچند حکمای مسیحادم  
 و اطبای حدائق شیم مثل مولانا غیاث الدین علی کاشی و ابو نصر ولد صدر  
 الشریعة گیلانی در معالجه کوشیدند فایده بر آن مترتب نشد مرض یوماً فیوماً  
 چون اندوه مسلمانان زیاده میگشت و قوت روز بروز سمت تفاقم می  
 پذیرفت -

\* نظم \*

درین دقیقه بماندند جملهٔ حکما

که آدمی چکند با قضای کن فیکون

گرجستانرا بوی عنایت نمود میرزا قاسم گونزبادی از مشاهیر زمان خود بود  
 درین سال مرغ روحش قفس<sup>(۱)</sup> قالب شکسته بریاض قدس پرواز کرد چون  
 جایزه شهنامه<sup>(۲)</sup> نداده بودند این چند بیت در شکوه گوید که - \* نظم \*  
<sup>(۳)</sup> بریدم زبان طمع خامه را که خاصیت اینست شهنامه را  
 ز دونان طمع عین بی دولتیست کمال زبونی<sup>(۴)</sup> و دوزن همتی است  
 درین باغ دوران که بی برگ نیست عطای لُدیمان کم از مرگ نیست  
**گفتار در قضایائی که در سنهٔ ثلث و ثمانین  
 و تسعمایة واقع گردیده**

چون خسرو انجم به نقطهٔ اعتدال ربیعی رسید گل و لاله و سبزه در باغ  
 و راغ دمیدن گرفت - \* نظم \*

زد از زیر لاله برون سبزه سر      چو ساک بریشم ز عقد گهر  
 عیان صورت گل در آب<sup>(۵)</sup> زلال      چو دیبای هندی و تمغای آل  
 شده آب را عکس غنچه حباب      ولیکن<sup>(۶)</sup> حبابی فکون زیر آب

در اوایل این سال عبد الله خان از بک عساکر بلخ و بخارا و حصار شادمان را جمع  
 آورده کوچ بر کوچ متوجه<sup>(۷)</sup> گرجستان گردیده در کنار آب کوهک نزول نمود و از  
 آنجانب بابا سلطان ولد براق خان باتفاق برادران با جنود<sup>(۸)</sup> اله چنان زیاده از  
 ریگ روان و مور بیابان بصوب اعادی نهضت نمود چون کنار آب کوهک محلّ  
 نزول سپاه نصرت یزک گردید از بکان بامر بابا سلطان جسر بسته عبور نمودند چون  
 این خبر محضنت اثر بعبد الله خان رسید استقامتش لغزان گشته راه فرار پیش  
 گرفت و از ترس سپاه مار سطوت در دیدهٔ مور راه میجست و از هراس لشکر مار  
 شمار بکوداز مور بر آورده -

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| (۱) غالب ا                     | (۲) نگرفته بود ج     |
| (۳) بریدم من ازان طمع خامه راج | (۴) زج               |
| (۵) ضلال ا                     | (۶) حنائی مکنون ا    |
| (۷) کردستان ا ج                | (۸) جنود اله چوبان ج |

که فتح کرده شام علیا و سفلی که آن هفده شهرست ولایت مصر که بیست و هفت شهرست ولایت دیار بکر که هشت شهرست ولایت مرعش و بعضی از آذربایجان تا اخلاط و در حریمین شرفین زادهما الله تعظیماً و تکریماً خطبه بنام او خواندند سلطان سلیمان اول سلطنتش در نهمصد و بیست و شش و فاتش در نهمصد و هفتاد و چهار ایام سلطنتش چهل و هشت سال ولایتی که گرفته عراق عرب بصره شهر روز تطیف بلاد الحمصا و بعضی از بلاد یمن و ولایت سواکن از گرجستان داویلی از آذربایجان قلعه وان و اخلاط با توابع و لواحق از کردستان بتلیس و از دیار فرنگ بلغراط (۱) اردوس بودن که پای تخت پادشاه انگروس بوده جزیره (۲) سقز از مغرب زمین بلده طرابلس و بلده جزیره و بعضی از جزایر عرب. سلطان سلیم اول دولتش در نهمصد و هفتاد و چهار فوتش در نهمصد و هشتاد و دو و مدت سلطنتش هشت سال ولایتی که فتح کرده جزیره قبرس و حصار (۳) عاقل بند و از انقافات آنکه سلیم نام بوده هشت سال سلطنت کرده و مراد نام سی سال و بایزید نام دستگیر شده ایلدرم بایزید بدست امیر تیمور سلطان بایزید بدست سلطان سلیم و بایزید ثالث که پادشاه نبود در قزوین گرفتار شده هم درین سال لوند بن کرکین والی گرجستان که مدتها در بادیه کفر و ضلالت سرگردان بود وفات یافت کیخسرو ولد کرکین بن لوند بر قالیچه امارت نشست آل اسکندر پناه بموضع (۴) قوق برد کیخسرو با سایر از ناوران متوجه قوق (۵) گردید آل اسکندر با جنود جوشن زر در برابر آن قوم بد اختر در حرکت آمد آن دو سپاه کینه خواره بهم رسیده تیغ جلادت از میان کشیده قتال فاحش میانشان واقع شده کیخسرو در آن معرکه بقتل آمد آل اسکندر بجای پدر بر مسند حکومت قرار گرفت ملازمان خود را بدرگاه شهریار بحر و بر فرستاده شاه دین پناه معصوم بیگ صفوی را با (۶) تاج و خلعت و کمر و اسب با زین زر ارسال نموده حکومت

(۱) در نسخها سفر

(۲) قوق ا

(۳) تاج و بخلعت ا

(۴) اردو دوس ج اردوس ا

(۵) عاقل بند ج

(۶) کردند ا

بلده انگوریه سلطان کوئی (۱) دمه توکه ابله بلده ادرنه ولایت کاشان (۲) کوملچنه  
 (۳) بقا ولایت حمید کرمیان سرز قرة فربه ناصره ولایت (۴) سلنک ایلدرم بایزید  
 جلوش در هفتصد و فود و یک وفاتش در هشت صد و پنج مدت سلطنتش  
 چهارده سال ولایتی که فتح کرده قرات اوا که معدن نقره است ذی آله شهر  
 سرخان ایلی ایدین ایلی نیکی بولی سلی سلی شهر سیواس بلده ملاطیه  
 نصف ولایت قرمان طراقلی دره امیر سلیمان اول دولتش در هشتصد و پنج  
 قتلش در هشتصد و دوازده مدت سلطنتش هفت سال موسی چلبی سلطنتش  
 با شرکت سلطان محمد سه سال سلطان محمد سلطنتش سیزده سال فوتش در  
 (۵) هشتصد و بیست و پنج سلطان مراد جلوش در هشتصد و بیست و پنج  
 فوتش در هشتصد و پنجاه و پنج ایام سلطنتش سی سال ولایتی که گرفته مینشا  
 ایلی سرخان ایلی حمید ایلی ایدین ایلی ستوریه حصار بروج سخن ده نوابری  
 فوج حصار سلطان محمد جلوش در هشتصد و پنجاه و پنج فوتش در هشتصد  
 و هشتاد و شش ولایتی که مسخر کرده بلده استنبول ولایت (۶) سده ازنات بلاد  
 قرمان که هفت شهر است ولایت اسفندیار قسطنیونیه و سزوپ و جزیره عشاق  
 است ولایت خرسک (۷) بلده کقه و موره آغریوزه جزیره مدلی فرا حصار چانک  
 اعلی و چانک سفلی بلده علانیه قطع طرول قویذلو حصار ولایت ایدوس ولایت  
 زرنوق ولایت اناجره ولایت غزنو اعلی ولایت (۸) منکوب تفصیل ولایات در مجلّدات  
 سابق نوشته شده سلطان بایزید جلوش در هشتصد و هشتاد و شش وفاتش در  
 نهصد و هیجده مدت سلطنتش سی و دو سال ولایتی که فتح کرده آق کرمان  
 (۹) جزیره عینه بختی قرون و مطعون قلعه کلی سلطان سلیم جلوش در نهصد  
 و هیجده فوتش در نهصد و بیست و شش ایام سلطنتش هشت سال ولایتی

(۲) کوملچه در نسخها

(۱) در تولى ا

(۴) سلنک در نسخها

(۳) بقا در نسخها

(۶) ولایت تسمه ولایت ازنات ج ازنات ا

(۵) هشتصد و هشت و پنج ب هفصد ا

(۸) منکوت ا (۹) عینه بختی و زن ج

(۷) بلده کنجه و نوره آغر نوره ج



این تکلفها چه حاجت چون بار بخشیده اند  
قالبی چون جان عیسی مدّتی چون عمر نوح

خلایق چون جان تازه یافته نذور و صدقات بارباب حاجات رسانیدند هم درین سال پادشاه فرنگ دان (۱) سبستان که بپرنگال اشتهار دارد ایلچیان با بیلکات و تبرکات که دیده اهل بصارت از رؤیت آن خیره میشد بدرگاه عالم پناه فرستاده قبل ازین چون بی ادبی چند ازیشان سرزده بود مثل انهدام مسجد و احراق کلام مجید بنابر آن ایلچیان منظور نظر التفات نگشته جمعی از امرأ بنادیب آن قوم بیدولت نامزد کرد \*

## متوفیات

سلطان سلیم بن سلطان سلیمان بن سلطان سلیم بن سلطان بایزید بن سلطان محمد سلطان مراد بن سلطان محمد بن ایلدرم بایزید بن سلطان مراد بن اورخان بن سلطان عثمان بن ارطغرل بن سلیمان بن قیا الپ بن قزل بوقا بن بایندر بن اجولجع آقا بن طغیان بن قید سون بن نویقور بن باقی اقایب بن صونجق آقا بن تکتمور بن یوساتی بن کمک علی بن اغوز بن قراخان درین سال در ششم رمضان در بلده استنبول متوجه عالم بقا گردید وزیر اعظم محمد پاشا فوت او را از امرأ و ارکان دولت پنهان کرده سلطان مراد را غافل بشهر در آورده بر تخت سلطنت نشاند و جمیع برادران را هلاک کرد ازین طبقه چهارده نفر سلطنت کرده اند سلطان عثمان اول دولتش ششصد و هشتاد و نه فوتش در هفتصد و بیست و هفت ایام سلطنتش سی و هشت سال ولایتی که مسخر کرده قرا حصار (۲) بلده ادنک شهر بوسا اورخان سلطنتش در هفتصد و بیست و هفت فوتش در هفتصد و پنجاه و نه مدت سلطنت سی و دو سال ولایتی که مسخر کرده بازمی بولی مدرنی تور کره اونک مدی طراقلی بالی کسری اولوباط گلی پوای سلطان مراد جلوسش در هفتصد و پنجاه و نه فوتش در هفتصد و نود و یک ایام سلطنتش سی سال ولایتی که فتح کرده

(۲) از اینجا تا تور کره چ ندارد

(۱) سبستان

درهم و دینار و جواهر بیشمار در دست جیش ظفر شعار افتاد پادشاه حکومت آن دیار را بمیرزا عزیز کوکه رجوع نموده به اگره مراجعت کرد و منشیان بلاغت شعار بموجب فرمان فتح نامها نوشته باطراف هندوستان فرستادند \*

## وقایع متنوعه

هم درین سال در دارالارشاد اردبیل علّت طاعون واقع شده قرب سی هزار کس از شهر و نواحی نقاب تراب بر روی گرفتند هم درین سال شاه دین پناه وزارت دیوان اعلیٰ بسید حسن فراهانی و خواجه جمال الدین علی تبریزی رجوع نموده و استیفای دیوان اعلیٰ بمیرزا شکر الله اصفهانی قرار داد و مبلغ پانصد تومان تبریزی بواسطهٔ مرصوم هر یک مقرر شد \*

## متوفیات

درین سال قدوة المحققین و افضل المتأخرین مولانا عبد الله یزدی در عربستان از عالم انتقال نمود جناب مولوی نزد خواجه جمال الدین محمود شرط تلمذ بجای آورده بود از جمله نتایج خجسته رقمش حاشیه بر حاشیه قدیم مولانا جلال الدین محمد دوانی و شرح بر تهذیب منطق \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ اثنی و ثمانین

## و تسعمایه واقع گردیده

درین سال مزاج شاه دین پناه از جادهٔ اعتدال بسرحد اعتلال انتقال نمود و تب محرق بر ذات پسندیده صفات عارض شده دلها هراسان و خاطرها پریشان گشت میان امرأ و ارکان دولت خصومت و نزاع چند نوبت واقع شد مولانا غیاث الدین علی که بکمال علم و معرفت از چهارهٔ ماه برص میزدود و بوفور تجربه و ممارست از پیکر خورشید یرقان میبرد بشربت ملایم و موافق رفع مرض میکرد -

شاه شرق از بهر آن خوردست میمون شربتی

تا شود صافی دماغ قالبش مانند روح

و نشمی و شرف و شذجی گازر و حسن چکمه دوز و حاجی دراز و شاه علی چرتک و میرزای بابا قلی و حسین سبزی فروش سوامی اینها موازی صد و پنجاه نفر بقتل رسانیدند و یاری و پهلوان عوض و علای حسن جان در خانه سهراب بیگ محبوبس بودند ایشان سهراب بیگ را تطمیع کرده حمایت ایشان میکرد آخر یوسف بیگ بدلائل عقلمی و نقلی سهراب بیگ را ملزم ساخته ایشانرا تسلیم ملازمان یوسف بیگ نمودند بعد از کشتن سرهای ایشان را در میدان تبریز بردار زدند بظاہر آن آتش فتنه آن قوم فرو نشست از نوادر اتفاقات آن که پهلوان عوض قلابی مدت سه سال نگاه داشته بود وقتی که چوب دار را میساختند آن قلاب را آورده در دار نصب کرد روزی که سر او را بردار زدند بهمان قلاب بند شد \*

## گفتار در گرفتن جلال الدین اکبر پادشاه گجرات را

در اوایل این سال جلال الدین اکبر پادشاه عزیمت دیار گجرات و گوشمال حکام آن بلاد بابلغ وجهی تصمیم داد با امرای عالیقدر و طایفه از بهادران شمشیر زن و نیزه گذار ایلغار فرمود در اثنای راه محمد ابراهیم که از نوابر سلطان حسین میرزا بایقرا بود دو چار خورده جنگی عظیم بوقوع انجامید محمد ابراهیم از بیم دلی بدو نیم راه فرار پیش گرفت پادشاه ظفر معتاد در بلده احمدآباد نزول نمود حکومت آن دیار را بمیرزا عزیز کوکه رجوع کرده بشهر آگره علم مراجعت بر فراشت در غیبت پادشاه ستوده صفات محمد حسین میرزا والی گجرات با سپاه بسیار همه پیل افکن و شیر شکار بعزم قتل و جدال بحوالی احمدآباد آمدند چون این خبر به پادشاه والا گهر رسید از آگره بیرون آمده ایلغار نمود چنانچه در روز بشهر احمدآباد رسید در آن اوان میرزا عزیز کوکه با محمد حسین میرزا در زد و خورد بود (۱) بیکدم تار و مار در آن سپاه نابکار انداخت و صاعقه شمشیر آتشبارش لشکر او را نیستان وار در هم سوخت و محمد حسین میرزا بقید بی خلاص و قهر بلا مناص گرفتار شد درین فتنه غنیمت فراوان و نعمت بی پایان از

(۱) در زد و خورد بود رسید ا

بسختن ایشان نکرده باندیشه آنکه شاید که ترک فتنه و فساد کند تا رعایا مستحق قتل نگردند و ملک چنان را ویران نکرده آن روز برگشتگان مطلقاً متذبه نشدند و از کمال شقاوت و جهالت بر طغیان و عصیان اصرار نمودند تا آنکه شاه دین پناه یوسف بیگ استاجلو را که بعقل و کیاست و فهم و فراست از اقران ممتاز بود -

چو فکر اهل حکمت دور بینی چو طبع آخر اندیشان امینی

چو رای خورده دان درکار بستی بیک تدبیر صد لشکر شکستی

بدیده او در نظم لطایف چون در خوشاب و نظر او در حل دقایق آتشی بود در عین التهاب بحکومت تبریز فرستاد و حضرتش اجلاف را قسم داد که دیگر مخالفت نکنند و ایشان را بکدخدایان ضامن داد بعد از چند ماه پهلوان یاری آغاز مخالفت کرده دو نفر از ملازمان حاکم بقتل در آورد بنابراین اجلاف بنیاد فتنه و فساد نمودند -

\* نظم \*

ز یک فتنه انگیز شوریده کار بسی فتنه برخاست از هر کنار

هزاران فدائی بجوش آمدند چو پیل دمان در خروش آمدند

بنابر آن عرضه داشت بپایه سرور اعلی فرستاد که عدد آن قوم زیاده از چهار صد نفر نیستند و نیز اکابر و اهالی آن بلده جذبت نشان ازیشان کمال شکوه کردند و گفتند -

که ای عالم آرای اقلیم گیر ز بیداد اینها بر آمد نفیر

ازیشان جهانی پریشان بود خرابی این ملک ازیشان بود

علماً نیز بقتل ایشان فتوی دادند بنابر آن فرمان همایون شرف نفاذ یافت که سهراب بیگ ولد خلیفه انصار با جنود بسیار بمدد یوسف بیگ روند و از صلاح او تجارز نکنند چون آن سپاه یصال کرده بمیدان صاحب آباد آمدند یوسف بیگ نیز با جمع اهل ستیز بایشان پیوست درد حیرت و دهشت بر دماغ اجلاف راه یافته اجامه و سردار شان یاری چون وحوش شکاری بهر جانب که رو آوردند راه خلاص و مخلص مسدود دیدند از بیم جان در سوراخها و نقبها خزیدند یوسف بیگ ضامنان را گرفته آغاز تشدد نمود ایشان تفحص نموده اکثر را بدست آورده بقتل آوردند و سرداران رنود و اوباش قلاش بدمعاش را از دار عبرت آویختند مثل کوکچه

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ احدی و ثمانین و تسعمایه واقع گردیده قتل اجلاف تبریز

درین سال قتل اجلاف تبریز واقع شد سبب آنکه شاه دین پناه حکومت تبریز را بالله قلی بیگ استاجلو رجوع نمود مردمان درب درجویه ملازم او را گرفته ایدای بسیار کردند خدمتش بواسطهٔ قلت اعوان و انصار تزلزل نموده به تصریح و زاری ملازم خود را خلاص نمود بعد از چند روز مجرمی را بقتل آورده اقبای مقتول ویرا در مزارات کچل دفن کردند جناب حاکم مذکور<sup>(۱)</sup> اراده کرده که نبش قبر او را کند جمعی از رفود و اوباش بمنع آن بدمعاش مشغول شدند حضرتش<sup>(۲)</sup> بعد از استعمال سیوف و رماح راه فرار پیش گرفت در خانهٔ خود متحصّن شد اجلاف شمشیر کین از غلاف بیرون آورده بعضی از ملازمان او را مجروح و بیروح ساختند چون شیاطین اجلاف از شیشهٔ ضبط بیرون آمدند دست پنهب و غارت دراز کردند زنان را در پیش شوهران و اقربا و غلمان را در پیش امهات و آبا آلودهٔ زنا و لواطه و رو سیاه میساختند و سادات و قضاة و اعیان و اشراف و ضعیف و شریف و قوی و ضعیف و توانگر و درویش و غریب و شهری چنان از بیم ایشان سراسیمه گشتند که شرح آن بنوشتن و گفتن راست نیاید مواسا و مدارا درمیان مردم نمازد و در هر کوجه یکی از آن اجلاف لوای استیلهٔ بر افراخت پهلوان یاری در درب سنجان و نشمی در درب درجویه و شرف پسر مصطفی لنگ در درب سرو و پسر شال دوز در مهاد مهن و اقا محمد در درب<sup>(۳)</sup> نوهر و پهلوان عوض در میدان و اصلان در درب اعلی و میرزای ملکانی با کوچکچه در محلهٔ شتر بانان و علای حسن جان در شش کیلان قرب دو سال در میان این قوم بداختر جدال و قتال بود با آنکه چند نوبت امرأ و ارکان دولت بعرض رسانیدند که دفع این طایفهٔ بی دولت از واجباتست شاه دین پناه گوش

(۱) اراده نمود که نبش قبر او کرده جمعی از ... ج

(۳) تقویر ۱

(۲) بعد در نسخه نیست؟ قبل از

بیگ نایمان رجوع نموده با سپاه زیاده از قطرات باران متوجه اندخود و شبرغان گردید از یک سلطان والی آن دیار چون از توجه آن پادشاه عالی تبار خبردار شد بی استعمال سیف و سنان عروس آن مملکت را طلاق داده بخدمت خان شتافت ایالت آن قصبه را بیکمی از ملازمان رجوع کرده روانه بخارا گردید \*

## وقایع متنوعه

درین سال آتشی در آسمان در جنب قطب شمالی ظاهر شده تا مدت نه ماه امتداد یافته از نظرها غایب شد قبل ازین در زمان انس پادشاه روم که معاصر قباد پدر نوشیروان بود این نوع علامتی در قطب شمالی واقع شد مدت هفت ماه امتداد یافته آخر بطریق خاکستر فرو ریخته بعد از آن علت طاعون در بلاد روم واقع شد هم درین سال در بلده قاین شبیه بگندم چیزی باریده که مردم از آن نان پختند \*

## متوقیات

هم درین سال جناب افادت مآب قدوة العلماء المتبکرین مولانا مصلح الدین لاری از عالم فانی رحلت نمود ایام حیاتش قرب نود سال بوده جناب مولوی در خدمت امیر غیاث الدین منصور شیرازی شرط تلمذ بجای آورد بعد از آن ببلاد هند شتافته صدر همایون پادشاه گشت بعد از فوت آن پادشاه عالیجاه بزیارت حرمین شریفین متوجه گردید در اثنای راه کشتی شکسته قرب چهار صد مجلد کتابش تلف گشت مولانا بمشقت تمام از تلاطم دریای (۱) زخار بساحل نجات رسیده به بلده استنبول شتافت و سلطان سلیم پادشاه روم ویرا رعایت کرده آخر ببلده آمدش فرستاد از جمله تصانیفش حاشیه بر شرح مواقف و حاشیه بر حاشیه قدیم مولانا جلال الدین محمد درانی و حاشیه بر شرح جامی و حاشیه بر انوار فقه شافعی و شرح شمایل ترمذی بر حدیث و تفسیر سوره انا انزلناه و تاریخ آل عثمان که الان پادشاه رومند و رساله در شطرنج و رساله در بیطاری \*

## مکابره نمودن عسکری خان با کناز ایوان

درین سال عسکری خان والی قرم باتفاق فرزندش دولت گرامی خان با طبل و کوس بتسخیر روس در حرکت آمد والی روس کناز ایوان که بالغ بیگ اشتها یافته بود جنود آن دیار را جمع کرده بجانب ایشان توجه نمود از آب (۱) آقه عبور نمود در بلده سکه که سرحد (۲) سینتا بود نزول کرده خاطر برزم و پیکار نهاد چون خانان بدان حوالی رسیدند در قول آراسته از در جانب حمله نمودند آتش حرب افروخته گشت عسکری خان با جمعی قادر اندازان فرود آمده آغاز شبیه نمودند تیر جگر دوز چون نور بصر در دیده و چون عقل در دماغ جای میگرفت فرزین صفت سوار را بر زمین و پیاده را بر زمین میدوخت -

خدنگ زره دوز نا اتمید ز خون دلیران شده سرخ بید

تفنگ مرگ آهنگ آتش زخم شرار از زمین ناررد به پروین میسازید در اثنای ستیز و آویز دولت گرامی خان نیز کوششهای مردانه و حملهای دلورانه نمود روسیان هجوم کرده ویرا دستگیر کردند بفاصل آن عسکری خان فرار نموده کفار ایشانرا تعاقب کرده جمع کثیر را بقتل آوردند \*

## گفتار در قضایائی که در میان ازبکان واقع شده

درین سال میرزا علی بیگ نایمان از تنم خان رو گردان شده بدخارا نزد عبد الله خان رفته تسخیر بلخ بنظر او آسان نمود بنابر آن خان با سپاه فراوان از آب آمویه عبور کرده در حوالی بلخ شادروان عظمت و اقتدار بر فلک وقار بر افراخت تنم خان در دیوار بست متحصن شده قرب هشتماء آن طایفه گمراه بایکدیگر مکابره نمودند آخر الامر تنم بعد از عهد و پیمان و سوگند قران از قلعه هندوان بیرون آمده با خان ملاقات کرد خان حکومت بلخ را بمیرزا علی

(۲) شینا ج

(۱) آمویه ۱

شد قادرغهای ما در جذب ماونه فرنگان چون زورق هلالیست در پیش دایره افق  
علی پاشا قبول نکرده گفت -

که ای شیر مردان وستم شعار مدارید اندیشه از کارزار  
چرا پاکشیم از ره کینه پس نخسید شب کور در خانه کس  
رومیان سخن ویرا بسمع رضا اصفا کردند و در گرداب بلا و لجه فنا افتادند و کشتیها  
را بحرکت آورده بطرف مخالفان روانه شدند بار اول علی پاشا بفرنگان حمله نمود  
و آن جوان با کشتیهای کوه ازکن از عقب رومیان در آمده آغاز قتال و جدال نمود  
و از جانبین چون سحاب باران بجای قطرههای باران سنگ قرغان و فرنگی  
و تفنگ ریزان شد -

چو سنگ توب از کشتی جهان گشت هزاران کوه در دریا روان گشت

تفک شد ز خون ساتی بزم جنگ که در آستین داشت نقل فرنگ  
از آتش قرغانهای سطر و هموار و از صدای توبهای صاعقه کردار حالت موعود  
إِذَا الْبُكَارُ سُجِّرَتْ بظهور آمد و از تصاعد بخارات ضرب زن و توبهای گوناگون بحر  
نیلگون در زیر فلک بوقلمون نمایان شد -

ز دود تفنگ اندر آن رزمگاه مه نو چو ابروی خوبان (۱) سیاه

و سرداران مشرکین و دلاوران کفار لعین بضررهای توبهای سنگین سفاین رومیان  
را پاره پاره گردانیدند در اثنای داروگیر جمعی از فرنگان بی دین که در کشتی  
علی پاشا محبوس بودند خلاص گشته سر علی پاشا را از بدن جدا کرده برسرند  
آویختند بنابر آن سپاه روم راه انهرام پیش گرفته فرنگان کشتی پرتو پاشا را  
شکستند پاشا مذکور در آب افتاد رئیس خاکی از غایت چستی و چالاکي  
بچنگال وی را به کشتی خود در آورده و قلیچ علی سه عدد کشتی فرنگانرا گرفته  
سالمأ غانماً از آن معرکه بیرون رفت کافران رومیان را تعاقب کرده قرب صد و هفتاد  
کشتی را گرفتند قرا خواجه و رئیس قاسم و رئیس صالح و رئیس قوامان را با  
جمعی کثیر از رومیان بقتل آوردند پرتو پاشا پریشان و بد حال باستنبول آمد \*



## گفتار در قضایائی که در سنه ثمانین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال سلطان سلیم پادشاه روم پرتو پاشا و علی پاشا را با کشتیهایی بسیار و توب و تغذگ بی شمار بتسخیر جزیره کرفوس ارسال نمود ایشان با توب سیصد کشتی روانه قلعه مذکور شدند و اطراف آن بلاد را تاخته لوای استیلا بر افراختند بعد از نهب آن دیار با سپاه زیاده از قطرات امطار متوجه کرید شدند بعد از خرابی آن دیار در جزیره انجیل لنگر اقامت انداختند و از آنجانب والی و ندیک و حاکم اسفانیسه واری قلی (۱) که از جمیع سلاطین کفره و حکام فجره بواسطه وسعت ولایت و کثرت سپاه امتیاز داشت و آن جوانان را با صد و هشتاد قادرغه و شش ماونه و هزار توب و بادلیج و در دایره های دهان هر قرغانی توبی پنداری که اندازه دایره عظیمه افق است که کره زمین را بجای سنگ عمارت در دهن (۳) میدارد یا آنکه ثقبه وثیق و سبب صبح است که حجر المنجنیق آفتاب را بدولاب چرخ گردون بآن ممر از درون چاه مغرب بیرون می آرد و قادر اندازان در آن سفاین سوار بودند در توب اندازی چنان ماهر که در یک میل راه کشتی حباب را در روی دریا سنگ قرغان زنند و کوه البرز را بضر بادلیج قطعه قطعه سازند بجنگ رومیان فرستاد (۴) ایشان در حوالی جزیره انجیل لنگر انداختند چون پرتو پاشا و علی پاشا روزی در آن جزیره مکث نمودند قرا خواجه را با چند قادرغه بقراولی فرستادند تا از گردش هفت اختر و نه سپهر حادثه که از خیر و شر و نفع و ضرر پدید آید خبر دهند قرا خواجه از دور سفاین سهاه و ندیک را دید و جنود اسفانیه را معلوم نکرد که همراه ایشان است معاودت کرده بعرض پاشا رسانید که صلاح دولت در آنست که متعرض ایشان نشویم زیرا که لوندان باوطن خود رفته اند و یراق جنگ و توب و تغذگ کم

(۱) می شد که ۱

(۲) جوان ۱ اندازه دایره عظیمه افق است ج

(۳) تا انداختند ج ندارد

(۴) می آرد ج

پیش باید برد و اگر ما خود را زودتر بایشان رسانیم اکثر را دستگیر خواهیم کرد و آثار شجاعت و جلالت ما بر صفحه روزگار خواهد ماند باین اندیشه باطل متوجه غازیان شدند قورچیان دست توکل در دامن عنایت پروردگار استوار داشته بمضمون کریمه کم من فئته قليلة غلبت فئته كثيرة بآذن الله بخاطر گذرانیده مانند بحر اخضر جوشان و خروشان رو بدشمنان نهادند لشکر گیل فوج فوج در پی بهم رسیده حمله کردند سپاه قزلباش را که (۱) بتیر انداختن مشغول بودند از جای بر نتوانستند داشت جویدهای خون در آن معرکه جریان یافته سرهای مبارزان چون گوی غلطان شده -

ز بس خون که گرد آمد اندر مغاک چو گوگرد سرخ آتشین گشت خاک  
ز تنهای صد پاره شاخ شاخ شده طعمه گرگ و روبه فراخ  
غازیان بضر تفتنگ برق افروز گیلکان بد روز را بخاک هلاک انداختند در  
اثغای آمد شد تیر دلدوز و سهام آتش افروز تفتگی بر دجاج بد روز خورده  
حضرتش از زمین عزت بر زمین مذلت افتاد قورچیان خیره شده بیکبار بر اهل  
ادبار حمله نموده تیغ بیدریغ در ایشان نهادند شمشیر زخمشده در ظلمت گرد بسان  
چراغ میدرخشید و مانند شعاع آتش در غبار دخان می تافت -

درخشیدن تیغ در تیره گرد چو آتش پس پرده لاجورد

سر سرفرازان دهر و گردن زنان عصر را از تن می درود - \* نظم \*

پرنیان وار است و آهن را کند چون پرنیان گزندارنگ است و تنهارا کند چون گندنا  
گوهرش پیدا بسان ذره اندر آفتاب پیکرش تابنده همچون آفتاب اندر سما  
عاقبت قورچیان به نیروی دولت روز افزون دشمنان را منکوب و زبون گردانیده  
قرب هزار نفر از آن قوم بد اختر بقتل آوردند لشکر مخالف که عدد شان زیاده از  
بیست هزار بود از پیش اندک نغمی فرار اختیار نمودند و غازیان مظفر و منصور  
با غذای نا محصور در لاهجان نزل اجلال فرموده سرهای ایشانرا بدرگاله عالم  
پناه فرستادند \*

بآتش دنیا سوختند دولت گرامی خان بعد از فتح چنان مظفر و منصور با غنایم  
 نا محصور که از آنجمله نود هزار اسیر بود بدیار خود مراجعت نمودند \*

## گفتار در مکار به نمودن قورچیان استاجلو و غریبلو با گیلکان

چون شاه دین پناه حکومت گیلانرا بالله قلی سلطان استاجلو رجوع کرده  
 بود خدمتش معدودی چند در لاهجان گذاشته متوجه ییلاق گردید و سپاهیان  
 گیلان آغاز مخالفت کرده سید حسین نامی را بر خود حاکم ساختند وی دُباچ  
 را سپهسالار گردانید حضرتش با وجود لشکر بسیار و عدت و اُبهت بیشمار مغرور  
 گشته در کمینگاه غدر و مکر نشست و دست جفا بر گشاد و نایبۀ فتنه و شر را  
 اشتعال داد و بیخ نفی و عذاب در ساحت ضمیر او راسخ شد و نهال ظلم در صحن سینۀ  
 او شاخ زد با لشکر بسیار و گیلانیان دیو سار بر سر صوفیانی که در قلعه لاهجان بودند  
 آمدند بعد از جدال و قتال بر ایشان غالب آمده نساء و رجال و اطفال ایشان را بقتل  
 آوردند بعد از آن بر سر بکتش بیگ ولد الله قلی بیگ مذکور ریختند وی جنگ  
 نا کرده گریخت گیلکان ایشان را بضرر شمشیر دو دم براه عدم فرستادند در آن اوان  
 امیره ساسان با سپاه فراوان از کسکر بدفع آن قوم بداختر آمده بعد از قتال و جدال  
 فراوان منهزم گردیده گیلکان اکثر ملازمان او را بقتل آوردند خدمتش بمشقت  
 بسیار از تلاطم دریای زخار بساحل نجات رسید شاه دین پناه درین باب با خواص  
 و مقربان مشورت فرمود رایها بر آن قرار گرفت که جمعی از امرأ بدفع ایشان  
 فرستند آنحضرت فوج خلیفه مهرداد و امیر غیب بیگ را با دیگر سرداران بر سر  
 مخالفان ارسال نمود و قورچیان استاجلو و غریبلو نیز با ایشان رفاقت نمودند در  
 آن زمان درمیان قورچیان سخن بهادری واقع شده صد و سی نفر از ایشان بی اذن  
 امرأ متوجه گیلان شده در کیسم ..... نزول نمودند چون (۱) گیلانیان  
 از قلت غازیان خبردار شدند با یکدیگر گفتند که فرصت غنیمت شمرده کار از

(۱) گیلان ۱

بسلطان سلیم فرستاد مضمون آنکه اگر آب اتل به نهرتین ملحق شود آن آب بقرا دنکیز متصل است بیم طغیان دارد و خرابی بتمامی استنبول واه می یابد بذابر آن بترک گذدن نهر مذکور فرمان داد و خان و پاشا بدیار خود مراجعت نمودند \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ تسع و سبعین

### و تسعمایه واقع گردیده

درین سال سلطان سلیم پادشاه روم سنن پاشا را با جنود مصر و ینگچریان درگاه و امرای عالیجاده بتسخیر بلاد یمن فرستاد بذابر آن که (۱) مظہر لنگ بر آن بلاد بعد از فوت سلطان سلیمان مستولی شده بود پاشای مذکور با عساکر منصور در آن دیار نزول نمودند بعد از جنگ فراوان بر قلعهٔ کوبکان مستولی گشته قرب چهل حصارچه را مستخر کرد هم درین سال دولت گرای خان تاتار والی ولایت کفہ بامر سلطان سلیم علم عزیمت بطرف روس بر افراخت والی آن دیار الغ بیگ از توجه جیش ظفر شعار خبدرار گردید ایوان بلبله که امیر الامرایش بود با دوجی کفار فجار باستقبال ارسال نمود ایشان کنار آب (۲) قلموله را گرفتند و مانع عبور تاتار شدند مدت نوزده روز جنگ و جدال و حرب و قتال بود و میدان دلاوران برینمغوال گذران بود روز بیستم دولت گرای خان مانند برق و باد در حرکت آمده کوششهای مردانه نمودند ایشان بعد از قتال و جدال راه فرار پیش گرفتند چون غلبه لشکر تاتار بالغ بیگ نابکار رسید بارگاه و خیمه و خرکاه را انداخته همعنان یأس و حرمان از بیم جان فرار نموده سپاه تاتار بیکبار بشهر مسکار ریختند اهل آن شهر را از پیر و جوان و قوی و ناتوان و شیوخ و اطفال و نسأ و رجال باسیری گرفتند و کافران آنچه سالها اندوخته بودند از در و جوهر و زر و زبور بباد فنا داده لشکر تاتار آتش در شهر زدند چون خانهای آن بدکیشان از چوب بود بسوخت و ایوان بمکه با قرب دویست هزار کفار بد اختر قبل از آتش دوزخ

(۲) قلعه آب موله راج

(۱) مظہر ج ۱

برای شهریان ارسال نمود قلیچ علی کشتیها را گرفته فرنگیان را بقتل آورده بضرب قزغانهای سنگین برج آن حصن حصین را فرود آوردند اما فایده بر آن مترتب نشد کفار لعین نقب عظیم در زیر خیام جنود اندولن زدند و اندرون آنرا پر از باروت کرده آتش زدند بنابر آن جمعی رومیان بر خاک هلاک افتادند چون ایام محاصره بیک سال کشیده باروت کافران تمام شد و علامات عجز و انکسار در احوال خود مشاهده کرده یقین داشتند که مقاومت با جنود روم نمیتوانند کرد بعد از عهد و پیمان و سوگند بقران قلعه را تسلیم کرده بدرگاه پادشاه آمدند و چندان قرار داد که اموال و اثقال خود را در کشتیها گذاشته متوجه وفدیک گردند در آن اثناء شخصی از اسیران رومیان فرار کرده آمد معروض گردانید که کفار لعین از غایت خشم و کین قرب سیصد نفر از مسلمانان را بقتل آورده اند بنابر آن آتش غضب مصطفی پاشا اشتعال یافته (۱) پوست یتن را کذده بافی کفار را بقتل آورد بعد از فتح آن دیار سلطان سلیم پرتو پاشا و علی پاشا را با لشکر آراسته (۲) و سپاه بحلیه جلادت پیراسته با طبل و کوس بتسخیر کرفوس ارسال نمود رومیان جزیره کرفوس و اکیه و کفالیه و (۳) کذیف را تاخته چهار قادرغه و سه بارجه از فونگان گرفته مظفر و منصور با غذایم نا محصور باستنبول مراجعت نمودند \*

## وقایع متنوعه

درین سال عسکری خان تاتار باتفاق پاشای کغه بامر سلطان سلیم پادشاه روم با لشکر بسیار و ده هزار بیلدار بقربان بازی آمدند و شروع بکندن نهر کردند تا آب اتل را با آب تین منضم سازند بعد از اتمام آن بکشتی نشسته روانه حاجی ترخان شده تاتار آن بلده را مسخر کنند چون این خبر بوالی آن دیار ..... که از قبل کناز ایوان پادشاه روس والی آن بلده بود رسید مضطرب گشته تحفههای خوب بخان فرستاد چون خانرا گرفتن حاجی ترخان مرضی طبع نبود عرضه داشت

(۲) تا و کوس ج ندارد

(۱) پوست و تن را ۱ پوست کذده ج

(۳) کیفیت را ۱

مرعش و قاسم پاشا فرمان فرمای انادولی و بهرام پاشا والی سیواس با سپاه بیقیاس بتسخیر قلاع سپهر اساس ارسال نمود پاشایان با جنود نصرت نشان با کشتیهای کوه ارکان علم عزیمت بطرف قبرس بر افراختند بعد از وصول بدان حوالی متوجه تسخیر نواحی آن دیار شدند قرب هفتاد حصارچه مستخر گردانیدند بعد از تسخیر آن سرزمین با سپاه سنگین با اسباب تسخیر حصار با توب و تفنگ بیشمار در حوالی قلعه<sup>(۱)</sup> لعقوئه نزول نمودند سرداران فرنگ آغاز انداختن توب و تفنگ کردند عساکر ظفر قرین آن حصار را چون نگین درمیان گرفتند و بضر توب و بادلیج بروج قلعه را ویران ساختند اما دلبران فرنگ بواسطه نام و ننگ کوششهای بهادرانه می کردند و حملهای دایرانه می نمودند قرب دو سال کفار برگشته روزگار حصار را نگاه داشتند و مبارزان روزگار متوجه کارزار شدند افواج و امواج مصاف در تلاطم آمده و سپاه روم بضر توب و تفنگ و ضرب زین بروج حصار را از هم متلاشی کردند و بیکبار بالای برج حصار آمدند و سپاه کفار از بیم حسام آبدار راه فرار پیش گرفتند رومیان اهل و عیال ایشانرا اسیر گرفتند و غنایم بسیار بدست آن سپاه<sup>(۲)</sup> خونخوار افتاد پاشایان بعد از نهب و غارت آن دیار از روی خشم و کین با سپاه سنگین متوجه قلعه ماغوسه شدند و آن حصار سر بر فلک دوار کشیده و مثل او چشم روزگار ندیده و دست تصرف ابر برد انداز از سردقات آن کوتاه و<sup>(۳)</sup> جنوب ذخایر سگان اوج بروج رفیعش از خوشه پروین و<sup>(۴)</sup> و خرمن ماه و یتن حاکم حصار پای ثبات فشرده بنابر عقیده که بر شوکت و قوت خودش داشت ابواب حصار را بمردمان هوشیار سپرده انداختن توب و تفنگ شروع نمودند از سهم تفنگ برق افروز و قارورهایی نطف عالم سوز و ضربزنیهای پر آشوب و توبهای دشمن کوب هیچ کس را مجال نمیدادند که پیرامون قلعه گردند و سپاه روم نیز مرکزوار در گرد آن حصار در آمدند و نقطه وار درمیان گرفتند در آن اوان والی و ندیک هیجده کشتی پر از باروت و بسیار قوت

(۲) تا با سپاه ۱ ندارد

(۱) یعقوته ۱

(۴) و خوض ماه و تن حاکم حصار ج

(۳) جنوب ج

از یک سلطان ایلغار نمود هر چند امیر حسین و حاجی کوتوال گفتند صلاح دولت در آنست که در همین مقام توقّف کرده محافظت دیار خود کنیم زینل بیگ بواسطه عجب و غرور گفت وهم تمام بر همیر شما مستولی گشته است بنده ایشانرا دست بسته بخدمت آرم بنابر آن غازیان بسخن آن جاهل نادان فریفته شده روانه گشتند در پل خاتون به ازبکان دهن رسیدند از یک سلطان با هفت هزار جوان در کمین رفته معدودی را باستقبال فرستاد غازیان بایشان حمله کرده ازبکان بطریق فریب راه گریز پیدش گرفتند از یک سلطان بیگ ناگاه از کمینگاه بیرون آمده غازیان را در میان گرفت بعد از قتال و جدال ازبکان نابکار بر امرای عالی تبار غالب آمده زینل بیگ و امیر حسین با هزار نفر از دلاوران جلالت اثر شربت فغاً خشیدند

بمردی نباید شدن در کمان که بر تو دراز ست دست زمان  
حاجی کوتوال خود را از تلاطم دریای (۱) زخار بساحل نجات رسانید و از یک سلطان سرهای مقتولان را از بدن جدا کرده روانه اندخود و شبرغان شد \*

## گفتار در قضایائی که در سنه ثمان و سبعین و تسعمایه واقع گردیده لشکر فرستادن سلطان سلیم بنجزیره قبرس

چون کفار جزیره قبرس که سالها خراج گذار پادشاه روم بودند بنابر شراب قوت دولت و مستی قدرت حکومت دماغ ایشان مخبط گشته سر از ربه اطاعت و روی از قبله مطاوعت برتافتند و قطع طریق بلاد و تعدیب عباد میکنند بنابر آن سلطان سلیم پادشاه روم با ارکان دولت و اعیان حضرت قرعه مشاورت در میان انداخت امرأ بدلائل معقول تسخیر آن قلعه را بنظر سلطان آسان نمودند بنابر آن سلطان سلیم پرتو پاشا وزیر ثانی و احمد پاشا وزیر ثالث و حسین پاشا امیر الامرای روم ایلی و مصطفی پاشا لله و علی پاشا حاکم

گرمایش چون حرارت معرور در تموز  
 سرماش چون رطوبت مرطوب در شتا  
 ریگ اندرو چو آتش گرد اندرو چو دود  
 مردم چو مرغ و باد مخالف چو گرد باد  
 در غارهای یافته هاروت مستقر  
 از پشتهاش ساخته عفریت متکا  
 غازیان ظفر شعار آن قلعه را مرکزوار درمیان گرفتند و پیش از ترتیب اسباب تسخیر  
 حصون حصار چون اعدا و اضاک رایت فتح لشکر منصور را ملاحظه نمودند از  
 مقدّمات احوال خود ضعف و قصور احساس کردند و از مبادی کاربار خویش  
 دلایل عجز و فتور دیدند دست در دامن اضطراب زدند و سپر مقاومت بیانداختند  
 با تیغ و کفن از بالا بزیر آمدند سرهنگان درگاه گیتی پناه بر آن قلاع مستولی شدند \*

### وقایع متنوعه

درین سال پادشاه زندیک فوجی از جنود کفار بتاخت الکلای روم فرستاد  
 حاکم دیار خرسک قاسم بیگ باتفاق فرهاد بیگ باسقتبال شتافته با آن ملاعین  
 خاسرین و گروه مشرکین مقابله نمودند کفار بد کردار بعد از قتال و جدال مغلوب  
 شدند رومیان ایشانرا تعاقب نموده پنجه قانرغه و بیست قالیان و دو بارجه را گرفتند  
 در آن اثنا (۱) سرداران فرنگ بی نام با چسبده نام لعین بی دین با سه هزار نفر  
 کفار ضلالت آیین بجنگ مجاهدان دین سید المرسلین آمده سپاه روم بدیشان  
 هجوم آورده بضرر توب آسمان کوب ایشانرا مغلوب گردانیدند درین سال ازبک  
 سلطان بن رستم سلطان بن جانی بیگ سلطان با جنود فراوان بتاخت بلاد خراسان  
 آمده در قصبه جام نزل فرمودند والی آن دیار زینل بیگ ولد ابراهیم خان ذوالقدر  
 فوجی بهادران جوشن ور بجنگ ایشان فرستاد غازیان (۲) به امکان جنگ نمایان  
 کرده اما حمزه بیگ سنجر اوغلی که وکیل زینل بیگ بود بقتل آمد ازبکان با  
 موال فراوان باوطن معارفت نمودند زینل بیگ مردمان سخن دان بحکام خراسان  
 فرستاده استمداد نمود در آن اوان امیر حسین و حاجی سلطان کوتوال با قرب هزار  
 و نهصد سوار جزار بمدد آمدند زینل بیگ بوجود ایشان مستظهر گشته از عقب

(۲) چ به امکان را ندارد

(۱) با خسته نام لعین چ



بصیقل عنایت باجمل اشکال زده آمده امرای عالی شان از غزای گرجستان مراجعت کرده سمون بیگ را بدرگاه عرش اشتباده فرستادند \*

### وقایع متنوعه

درین سال معصوم بیگ صفوی وکیل شاه دین پناه متوجه حرمین شریفین شده در راه رومیان غافل بر سر روی ریخته خدمتش را با چهل و هشت نفر از ملازمان و رفقا بقتل آوردند و آوازه انداختند که قطاع الطریق عرب این کار کرده اند بواسطه معذرت سلطان سلیم علی آقاسی و چاوش باشی را بدرگاه عالم پناه فرستاد آنحضرت از کمال محبت ویرا نواخته روانه دیار روم گردانید هم درین سال مولانای اعلم افهم جامع العلوم و الحکم امیر ابو الفتح که از سادات شرق بود در دار الارشاد اردبیل بفجاء متوجه عالم بقا گردید جذاب مولوی از جمله تلامذه مولانا عصام الدین است در ماوراء النهر تحصیل نمود در آخر در شهر مذکور متوطن گردید از جمله نتایج قلم خجسته رقمش حاشیه بر کبری حاشیه بر آداب بحث حاشیه بر تهذیب منطق حاشیه بر کنز العرفان حاشیه بر تهذیب اصول فقه حاشیه بر بحث مجهول مطلق حاشیه مطالع رساله در اصول فقه شرح در باب حامی عشر فارسی بر آیات احکام \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ سبع و سبعین

و تسعمایه واقع شد لشکر فرستادن شاه دین پناه

### بگرمسیرات جرون

درین سال بمسامع عز و جلال رسید که الکلی گرمسیرات جرون بواسطه ظلم والیان آنجا از آزار و اذای ایشان متضرر اند بنابر آن رای عالم آرای بتغییر الکلی آنجماعت عازم و جازم شد والی کرمان یعقوب بیگ افشار را با لشکر بسیار بصوب آنجانب روانه گردانید ایشان بواسطه شذاعت اعمال و قباحات افعال خایف و متوهم شده به قلعه بنیاد بزرگ و شمول که تا غایت بواسطه حرارت هوا دست تصرف هیچ احدی از سلاطین کامگار بدانجا نرسیده بود \*

که خطّ نظری چند جا درنگ کردی تا بذروهٔ آنش رسیدی و دیده‌بان وهم  
و خرد بفردبان خیال پای بر بالای طعمهٔ سنگدیش نهادی - \* بیت \*

...	...	...	کشیده بر سر چرخ برین تیغ
فلک دست از ید جوزا کشیده	بدامانش و لیکن نا رسیده	ز تیغ آبدارش هر سحرگاه	دریده چرخ سرکش را کمرگاه
جوانان نبات نو رسیده	همه بر دامن او بر دمیده	بسان عاشقان از هجر جانان	روان از چشمها سیلش بدامن
گرازان در نشیب او گذاران	پلنگان بر فرازش گشته نازان	عیان در بیدشهایش شیر شریزه	نهان در غارهایش مار گریزه
ز یکسودش خروشان زنده دیوان	ز سوی دیگرش غولان غریوان		

متحصّن<sup>(۱)</sup> گردید غازبان عظام چون قضای مبرم متوجه آن کوه محکم گردیدند  
گبران نیز آغاز جدال و قتال نموده غازبان دست به تیر و کمان برده آتش قتال را  
مشتعّل گردانیدند<sup>(۲)</sup> مرغان تیز پر تیر پران که از تشنگی چون اعدای دهان باز  
مانده بودند جز از عیون ابصار مخالفان آب نمیخوردند و زانگان کمان که در کوششها  
منتظر چنین فرصتی می بودند غیر از اجسام مردار گبران طعمهٔ آشپان  
نمی بردند - \* بیت \*

کلاغان ز آواز زاغ کمانها شتابان بهممانی استخوانها

در آن اثنا سماون از غایت غرور با معدودی چند بر سپاه منصور حمله نمود یکی  
از غازبان را بقتل آورد متهوری خدمتش را از مرکب عزت بخاک مدلت  
انداخته دستگیر نمود گبران راه انهزام پیش گرفتند اهل حشم و خدم بر گرد او  
بعضی کشته و بعضی دستگیر شده<sup>(۳)</sup> طعمهٔ شمشیر و تیر شدند چون بمیامن  
توفیقات آلهی و معاسن تأییدات نامتناهی غبار ظلمت از صفحات روزگار بدست  
قدرت ید الله باحسن وجوه سترده شد و زنگار کدورت ضلال از مرابای قلوب کایغات

(۱) کذا فی النسخ (گردانید ؟)

(۲) مرغزار تیر پر تیر بران ا مرغان تیر پر تیر سران ج

(۳) بعضی را دستگیر کردند و چون بمیامن ج

ملازمان با یراق تمام با خیل و حشم و طبل و علم روانه گردید در بلده ادرنه با سلطان سلیم ملاقات نمود تحف را گذرانیده بعد از چند ماه بدرگاه عالم پناه آمد \*

گفتار در قضایائی که در سنه ست و سبعین و تسعمایه واقع گردیده لشکر فرستادن شاه دین

### پناه بگرجستان و گرفتار شدن سماون بیگ

چون سماون والی گرجستان پا از جاده سداد و قدم از طریق ارشاد بیرون نهاد و دست بسرحد ممالک و مسالک دراز کرد و در بلده تغلیس - \* نظم \* که در بوستانش همیشه گل است بکوه اندرون لاله و سنبل است هوای آن معتدل و خوش و مرغزارش دل کش هیچ تشویشی درو نا بوده جز در زلف دوست هیچ<sup>(۱)</sup> بیماری درو نا خفته الا در چشم یار و نسیم صبا و شمال در صکاری او وزان در فصل ربیع لاله در قلال جبال و بقاع او چون قنادیل عقیق از معابد کنایس زهاد دوربین تابان \*

درخشان لاله از وی چون چرانی ولی از درد او بر جاننش دافی آبهای قنوات و عیون او چون آب کوثر و زمزم لطیف و خوشگوار باد او چون باد عیسی جانفزا و روح بخش آب او چون آب کوثر غمزد و کارساز خرابی بسیار کرده اهالی آن دیار را صغار و کبار پایمال و نال گردانید بنابر آن فرمان عالم متاع صدور یافت که شمخال بیگ چرکس و ابراهیم بیگ الهوت و علی قلی بیگ قاجار باتفاق داود بیگ متوجه گرجستان گردند و سماون بیگ را گرفته بدرگاه عالم پناه ارسال گردانند امرای عالیشان با جنود بیکران و سپاه بی پایان علم عزیمت بجانب گرجستان بر انراختند بعد از طی مسافت نزول نمودند سماون بیگ طریق حزم و احتیاط را مسلوک داشته خود را بچلبلی که در ارتفاع با چرخ اخضر طریق همسری میکرد و در متانت با کوه دماوند لاف برابری میزد کمرش با سطح منطقه البروج رکاب در رکاب و عبورنش بالا تر از چشمه آفتاب و در بلندی بمثالی

(۱) هماری ب

(۱) چو بیشه بیشه درو در زهای خار و خشک  
 چو باره باره درو خامهای ریگ روان  
 بغارهایش درون (۲) مار گرززه از حشرات  
 بناوهایش درون شیر شرززه از حیوان  
 ز تنگ عیشی (۳) بر ذروه‌هایش برده همای  
 ز استخوان مسائتر ذخیره‌های گران

حسام بیگ ولد بیرام بیگ قرمانلو با هجده نفر از جوانان کار آمدنی قریب  
 نقاره سحر بیخبر بر سر خان آمده خدمتش از بیم جان در طویله نهان گردید بعد  
 از تفحص بسیار او را دستگیر کرده نزد الله قلی سلطان آوردند امرای عظام که  
 بفتح گیلان مأمور بودند خان احمد را با اموال و اسباب و دقاین و خزاین در روز  
 سه شنبه ششم ماه رجب بدرگاه عالم پناه آوردند شاه دین پناه بعد از چند ماه  
 او را روانه قلعه قهقهه گردانید و حکومت بلاد گیلان را به الله قلی سلطان استاجلو  
 و اسکندر بیگ افشار و حمزه بیگ طالش و زینل بیگ ذوالقدر و شرف خان کرد  
 ارزانی داشت مولانا عبد الرزاق صدر که در قزوین مقید بود روانه قلعه خرسک  
 گردید مدت سلطنت خان احمد سی و دو سال بود ازین طبقه یازده کس سلطنت  
 کرده اند بدین تفصیل سید علی کیا کارکیا رضا کیا کارکیا میر سید کارکیا ناصر کیا کارکیا  
 سلطان محمد کارکیا میرزا علی کارکیا سلطان حسن کارکیا سلطان احمد کارکیا سید  
 علی کارکیا سلطان حسن کارکیا خان احمد مدت سلطنتشان دریست و پنج سال \*

## وقایع متنوعه

هم درین سال شاه دین پناه شاه قلی سلطان استاجلوا را با تحف و تبرکات  
 و مکتوب بلاغت آیات که طول آن هفتاد گز بود در باب مصادقت و موالات  
 و تهنیت جلوس و فتح ولایت بروم ارسال نمود شاه قلی سلطان با جمعی از

(۱) چ این بیت را ندارد در و درازهای خار و خشک ا

(۲) بار کرده از خیرت چ مار کرده از حشرات ا (۳) بر روزهایش ا این بیت را چ ندارد

دهی همچو سودای عاشق دراز      چو در فلک پر نشیب و فراز  
گذرهای تنگ و کمرهای سخت      دل سنگ خارا ازو لخت لخت  
سمومش چو صور قیامت بکار      هوا چون دم افعیش زهر دار

عبور کرده در اثنای راه ملک اویس رستم‌داری را که داماد خان احمد بود گرفته بملک سلطان ابو سعید که برادر مستار الیه بود دادند و تمام اموال و اسباب ملک اویس را که در قلاع بود جهت خاصه شریفه ضبط نمودند و در تنکابن نزل نمودند خان احمد قرب سه ماه در جبال گیلان حیران و سرگردان بوده بهر جانب که توجه می نمود خود را پابسته بزد و بلا و خسته رنج و عذاب می یافت درین اثنا شاه دین پناه الله قلی بیگ ایچک اوغلی و شاه قلی بیگ روملو و میرزا علی بیگ قاجار را با هشت صد نفر قورچی جرار از راه اشکور بجانب گیلان ارسال فرمود در آن اوان آفتاب عالم تاب در سیوم درجه جدی رسیده بود و شدت سرما و غلبه برودت بمرتبه استیلا داشت که (۱) تمامی اجرام کوهها همواره ابره سنجاب سحاب بر دوش و سطح زمین از برف قائم پوش بود - \* بیت \*

(۲) کوه قائم زمین حواصل پوش      چرخ سنجاب در کشیده بدوش  
داده نقاش باد شبگیری      موج موج آب را گره گیری  
و آن وادی دور و دراز پر از نشیب و فراز بود و جنگلهای بی عدد منخوب و پشتهای بیحد که زمین آن چون چشم نابینا نه در روز از نور آفتاب بهره داشت و نه در شب از شعاع قمر حظی \*

کسی ندید فرازش مگر بچشم ضمیر  
کسی نرفته نشیبش مگر بپای گمان  
ز بیم دیو بدل در همیگداخت ضمیر  
ز باد سرد بتن در همی فسرده روان

(۱) کوهها که همواره ابره سحاب سنجاب بر دوش (دورن) که همواره سنجاب سحاب بر دوش سطح زمین زمین از برف قائم پوش  
(۲) همین طور است در احوال پوش (دورن)

(۱) تیرش که چون باز بقصد کبوتر جان دشمن پرواز میکرد چون صعوه بآشیان  
 (۲) چغد پنهان شد و کمانش که در کمین اعدا دهن باز میبود از وهم خویش  
 در کیش فرو رفت و نیزه اش که روز جدال بسرفرازی علم ثابت قدم بود سر در  
 لحاف غلاف کشید شمشیرش که بر سر عدو مایل بود چون حرز یمانی حمایل  
 گردید سپش که در (۳) پیش کر و فر دشمن حایل بود چون توشه دان کاروان به  
 پشت حامل گردید صدر الدین خان و ضیا احمد سلطان و بایندر خان طالش  
 و امیره ساسان و حمزه بیگ طالش و میرزا کامران با جمعی بهادران بر سر  
 مخالفان که در راه‌های آن کوه پر اندوه بودند رفته امیره بهادر را با چند امیر  
 دیگر بقتل آوردند و مظفر و منصور باردوی معصوم بیگ معاودت کردند (۴) و بلوک  
 بلوک صنادید ملوک و رعایا چون اجرام سحاب و اجسام فیروزی و حباب در قلل  
 جبال و جنگلهای اشکور متحصن شدند چنانکه طریق مداخلت در آن مساکن  
 منحصراً در یک راهی بود ولیک آن هم چون کمر خوبان (۵) مو میان باریک  
 امرای عالی تبار بی مشقت اغیار عروس مملکت گیلان را در آغوش گرفتند  
 و نظر بیگ استاجلو و امیر غیب بیگ استاجلو و قوچ خلیفه مهردار و پیر محمد  
 خان استاجلو و امیر اصلان بیگ افشار و حیدر بیگ ترکمان با جمعی سواران رزم  
 ساز و پیادگان تغذگ انداز از طریق (۶) طالقان روانه شدند آن راه چون طریق  
 (۷) هزار خم خم در خم بود از راه صراط المستقیم باریکتر و از راه دوزخ تاریکتر  
 و (۸) آب و لای و جنگل و تذگنای بمرتبیه بود که در مضیق آن یک سوار را  
 (۹) گذار دشوار میشد و بغیر از جاده مستقیم بهر طرف که میل میکردند اسب  
 و مرد هلاک میگشت \*

(۲) جعبه ب و (دورن)

(۱) ببرش ا

(۳) گرز دشمن (دورن)

(۴) بلوک صنادید ملوک و رعایا چون ... و حساب چ بلوک صنادید ملوک ... اجسام مروی

و حباب (دورن) ج

(۶) از دورن ا ب ج ندارد

(۵) خوبان باریک ب

(۷) چون هزار خم و خم داشت (دورن)

(۹) گذر (دورن)

(۸) آب لای ج و لای (دورن)

غازیان از در جانب متوجه گیلان شوند سلطان مصطفی میرزا و امیر خان ترکمان و قوچ خلیفه مهرداد و نظر بیگ استاجلو و حیدر بیگ ترکمان حاکم ساوه و احمد خلیفه وفادار شاملو و حمزه بیگ طالش و از امرای آذربایجان ابراهیم بیگ زیاد اوغلی و خلیفه انصار حاکم قراچه داغ و ابراهیم خلیفه الپاوت و زینل بیگ ولد ابراهیم خان ذوالقدر و امیره ساسان حاکم کسکر و احمد سلطان (۱) بیه پس و کامران میرزا حاکم کونم با پیاده‌های آذربایجان از راه کوچسغان بلاهجان روند قبل از اجتماع امرای عالیشان امیر خان و نظر بیگ و حمزه بیگ طالش از بلده قزوین با جنود ظفر قرین بیرون آمده در چهار فرسخی شهر فرود آمدند استماع نمودند که خان احمد با سپاه باران عدد در دیلمان نزول کرده است امرای مذکور با عساکر منصور بر سر آن قوم مقهور ایغار کردند خان احمد در گرداب تفکر و غرقاب تحسیر افتاده از بیم جان خود را بلاهجان انداخت غازیان خرگاه و سرپرده و بارگاه او را متصرف شدند و بدیلیمان و خرگام در آمدند معصوم بیگ صفوی نیز با سپاه خونریز علم عزیمت بطرف لاهجان بر افراخت خان احمد جهانگیر سپهسالار لاهجان و شاه منصور سپهسالار دیلمان و (۲) لشتن‌شاه را با ده هزار سوار و پیاده باستقبال ارسال نمود ایشان در جای تنگ تخته بند پیدا کرده مستعد قتال و جدال شدند معصوم بیگ با سپاه زیاده از چون و چند بآن تخته بند رسیده مخالفان بی استعمال سیف و سنان راه فرار پیش گرفتند هممنان یأس و حرمان به لاهجان رفتند غازیان یک صد و پنجاه نفر از آن قوم بداختر بقتل آوردند و سیصد و پنجاه کس را دستگیر کردند و در لاهجان متمکن شدند و ولایت گیلان و کوه و لشتن‌شاه و کیسم بتصرف در آوردند. خان احمد چون از توجه سپاه باران عدد آگاه شد در مضیق تفکر و طریق تحسیر سرگردان گردید امارت بغت منکوس و طالع منکوس مشاهده نموده دانست که طاقم مقاومت ندارد و مرکب فرار (۳) در پیش کشیده راه جبال اشکور را پیش گرفت

(۲) نشانه اشتناج

(۱) بیه بستی ا

(۳) بزیران کشید ب

اوان کیا رستم که از قبل خان احمد والی آن دیار بود غیر خود کسی را بنظر در نمی آورد مشار الیه غافل بر سر وی ریخته کیا رستم را با جمعی از سواران دستگیر کرده روانه درگاه عالم پناه گردانید در آن اوان شاه دین پناه خواهر زاده خود جمشید خانرا تربیت نموده طبل و علم و خیل و حشم شفقت نمود \*

بطل و علم سرفرازش داد      ز خلق جهان بی نیایش داد

می سلطنت ریخت در جام او      بر آمد بچرخ برین نام او

رسید از شرف تا بجای سرش      که شد نسر طایر پر افسرش

ویرا با جنود بسیار بحکومت گیلان (۱) فرستاد و خان احمد جمیع ولایت بیه پس (۲) سوی کوچسغان را به جمشید خان تسلیم نمود درین اثنا شاه دین پناه یوقلی بیگ ذوالقدر را فرستاد که کوچسغان را از وی گرفته بجمشید خان دهد خان احمد بواسطه جهل و جذون بسخندان مردمان درون امیر شاه مدصور را با جنود بسیار و گیلانیان دیو سار بدفع وی نامزد فرمود ایشان بیخبر بر سر یوقلی بیگ ریخته بعد از جنگ بسیار وی را بقتل آوردند و ندانستند که پستان شیر دوشیدن و بخیل باطل زهر قاتل نوشیدن در هلاک خود کوشیدنست چون این خبر بیادشاه والا گهر رسید آتش کینه و انتقام گذاری از سینه آنحضرت زبانه زدن گرفت و علامات غضب بر چهره مبارکش مشاهده افتاد فرمان عالم متاع شرف نفاذ یافت که پیاده بسیار از بلاد آذربایجان و عراق با یراق متوجه پایه سریر اعلی گردند تا باتفاق امر متوجه گیلان گشته آن بلاد را مستخر گردانند خان احمد از آوازه وصول جنود قزلباش متوهم گشته از کرده پشیمان و از انگیخته نام گردید رسولان بدرگاه عالم پناه فرستاده از طوفان طغیان به زورق خلاص پناه جست ایلچیان پایه سریر اعلی رسیدند هر چند در استرضای خاطر آنحضرت کوشیدند فایده مترتب نشد زیرا که صورت فریب و خداع او در ضمیر منیر شاه دین پناه انطباق یافته پرتو حیل و مکرش بر آید خاطر معاینه یافته بود بنابراین آن ایلچیان را بی مراد و مقصود رخصت انصراف ارزانی داشت امر عالی صدور یافت که

(۲) کذافی النسخ (سوی ۹)

(۱) تا ولایت ندارد



بناخن مخالفت خراشیدیم اکنون از اعمال نا پسند خود نادم و پشیمان ایم اگر پادشاه گناه ما را بخشد بعد ازین پا از جادهٔ عبودیت بیرون نهاده هر سال مبلغ پانزده هزار فلوری بخزانة عامرة سپاریم بنابراین اسکندر پاشا به بغداد مراجعت نمود \*

## گفتار در فتح گیلان بدست امرای عظام و غازیان ظفر فرجام

درین سال احمد والی گیلان برهنمونی قاید (۱) اضلال قدم جرأت و جسارت (۲) در وادی مخالفت و طغیان نهاد و سر از گریبان معاندت بیرون نهاده سپری از روی مخالفت در روی موافقت کشید با وجود آنکه مشار الیه آبا و اجداد او باج گذار و فرمان بردار این دولت بودند هر چند او را بامثله و احکام مشحون بنصایح مقرون و اصناف مواعظ تنبیه نمودند نافع نیامد بعدرهای معلول و سخنان نامعقول تمسک نمود \*

بنادان بود پند بس نا صواب      نشاید نصیحت نوشتن بر آب

بود کمر ز آواز خوش بی نصیب      چه حظ مرده را از علاج طیب

چون (۳) حسن بیگ باستمالت آن بیدولت از سریر اعلی رفته بود و مخالفت او را که مشاهده نمود معروض گردانید بنابر آن آتش خشم جهانسوز زبانه زدند گرفت امیره ساسانرا با فوجی از عسکر به کسکر فرستاد زیرا که خان احمد ویرا از آن دیار اخراج کرده بود با فوجی شجاعان ناگهان به کسکر در آمدند در آن اوان سپهسالار سعید که از قبل خان احمد والی آن دیار بود بقدم مقابله و مقاتله پیش آمده جنگ صعب نمود امیره به نیروی دولت قاهره بروی غالب آمد سپهسالار سعید را با فوجی از ملازمان براه عدم فرستاد چون این خبر بشاه دین پناه رسید صدر الدین خان صفوی را با جمعی سواران بجانب رشت روانه گردانید در آن

(۲) از وادی موافقت کشیده با وجود آنکه ج

(۱) ضلال ا

(۳) چون کمر حسن ا

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ خمس و سبعین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال سامون بیگ ولد لواسان سوار بسیار و پیادهٔ بیشمار جمع آورده متوجه تغلیس شد چون این خبر در آن دیار شایع گردید داود بیگ ولد لواسان که از قبل شاه دین پناه حاکم آن قلعه بود با فوجی از بهادران جوشنور بدفع برادر از شهر بیرون خرامیده مستعد قتال و جدال گردید چون تقارب صقین دست داد ابراهیم خلیفه قرمانی از غایت جهل و نادانی با مردم اندک عازم جنگ سامون گشت و سایر ازناوران هر چند او را منع کردند که مصلحت نیست که با اندک سپاه با این طایفهٔ گمراه مقابله کنی قبول نکرده بر ایشان حمله نمود بضر ازناوران کشته گردید ملازمان داد فریاد لا طافه لانا الیوم بجالت و جنوده بر آورده اکثر ازوی تخلف نمودند خدمتش راه گریز پیش گرفت و به تغلیس آمد بار دیگر سپاه بسیار جمع آورده بانفاق حسام بیگ قرمانی متوجه میدان قتال گردید و بعد از کشش و کوشش بسیار مهترم گشته پناه بقلعه تغلیس برد سامون حصار را احاطه نمود بعد از چند روز طبل مراجعت کوفته روانهٔ دیار خود گردید \*

## وقایع متنوعه

درین سال رسول سلطان سلیم پادشاه روم محمد نام با شوکت تمام بقزوین آمد و مکتوب مشتمل بر اظهار اخلاص و استقامت بر جادهٔ سداد و رسوخ عهد میثاق آورد ویرا بعد از اقامت مراسم تعظیم و تکریم و انعام باز گردانیدند و درین سال سلطان سلیم پادشاه روم اسکندر پاشا را با لشکر بسیار بتسخیر جزایر ارسال نمود زیرا که ایشان نواحی بصره را تاخته بودند پاشای مذکور با جنود منصور در حوالی جزایر نزول نمود حکام ایشان رسولان کاردان نزد پاشای بسیار دان فرستادند ما حصل سخن آنکه والیان ما میگویند که ما بنده و چاکر سلطان سلیم ایم اگرچه پیش ازین برهنمونی بخت بد پای از دایرهٔ متابعت بیرون نهاده چهرهٔ وفا را

مراد<sup>(۱)</sup> بن سلطان محمد بن بایزید بن سلطان مراد بن اورخان بن سلطان عثمان بن ارطغرل بن سلیمان بن قیا الب که بچند واسطه به اغوز خان میرسد در آن اوان که در حوالی قلعه سکت واز بودند عرض مرض بر جولهر ذات او مستولی گشته زمان زمان مرض زیاده شد ساعت بساعت شدت آن حالت می افزود لاجرم آن پادشاه خجسته شیم دل بر آن واقعه ناگزیر که لازمه ذات صغیر و کبیر است نهاده محمد پاشا را که وزیر اعظم بود طلبیده سفارش بلاد روم را نمود و سلطان سلیم را ولی عهد گردانیده منوجه عالم آخر گردید مدت زندگانش هفتاد و چهار سال بوده و زمان سلطنتش چهل و هشت سال بود ملکش عراق عرب و بصره و دیار بکر بود و از گرجستان و<sup>(۲)</sup> داوایلی و دیار ذوالقدر و حلب و شام و مصر و قرامان و تکه ایلی و انادولی و از مغرب طرابلس و جزیره و حجاز و یمن و عدن و خطیف و کفه و از استنبول تا قلعه بیج در تصرفش بود چون این حادثه عظمی بوقوع انجامید محمد پاشا فوتش را پنهان کرده مردمان گاردان بکوتاهیه فرستاده سلطان سلیم را طلب نمود و نعلش او را مخفی روانه استنبول گردانید تا طریق سنت در گذیدی که جهت همین کار ساخته بودند دفن نمودند سلطان سلیم مانند برق و باد روانه ادرنه گردید چون باستنبول رسید خطبه بنام خود خوانده روانه اردو گردید چون بحوالی اردو رسید اکثر سپاه باستقبال استعجال نمودند چون سلطان سلیم بسپاه ملحق گردید وفات سلطان سلیمان را اشکارا کردند و سلطان سلیم بطرف ادرنه مراجعت نمود ازین قوم سیزده نفر سلطنت کرده اند سلطان عثمان اورخان مراد غازی ایلدرم بایزید امیر سلیمان موسی چلبی سلطان محمد سلطان مراد سلطان محمد سلطان بایزید سلطان سلیم سلطان سلیمان سلطان سلیم مدت سلطنتشان تا درین سال که تاریخ هجری به نهد و هشتاد رسیده است دویست و نود و یکسال عبد الله خان بن قرا خان استاجلو که بخواهر داماد شاه دین پناه بود درین سال در شیروان علم عزیمت بجانب آخرت بر افراخت \*

(۲) داوایلی ج

(۱) تا سلطان مراد ا ندارد

سلطان سلیمان پادشاه روم سپاه فراوان و گروه بی پایان جمع آورده بطرف دبار کفار روانه گردید در اثنای راه پرتو پاشا را با جمعی جنود جرّار بتسخیر قلعه کوله ارسال نمود پاشای مذکور آن قلعه را گرفته بار دو مراجعت نمود سلطان سلیمان در حوالی قلعه سکتوار شادروان عظمت و اقتدار بر اوج فلک دواز بر افراخت چون عساکر جرّار قلعه را مرکز وار درمیان گرفتند و آن قلعه بود در بالای کوه رفیع واقع و در متانت و استحکام در آفاق شایع و در استواری آبروی سد سکندر برده در ارتفاع دست در بند کمر ناهید زده - \* نظم \*

چه کوه پر شکوه عرش پایه      که بر بام فلک افکند سایه  
عقابش با همای مهر هم پر      پلنگش بانهنگ چرخ همسر  
فلک چون پشته پیرامن او      که گرد آمد ز گرد دامن او

مبارزان جنود روم از جواذب هجوم کرده بانداختن نوب و تغذگ شروع نمودند - تغذگ آتش افشان درین کهنه طاق      ز دودش فلک تیره مه در محقق و درمیان هر چند کوشش نمودند امارات فتح الباب و تلامات ظفر به هیچ باب ظاهر نشد امرای درگاه و پشایان رفیع جاه از عدم تسخیر قلعه مضطرب شدند آخر نقب بر زیر آن سدّ حدید زدند و اندرون آن را پر از باروت کرده آتش انداختند و اجزای بروج از هم متلاشی گردید \*

از آن آتش فتنه برج حصار      بر افروخته همچو گلهای نار  
در آن قلعه یکسر مشوش همه      چو اهل جهنّم در آتش همه  
(۱) حصار چنان کرد از آتش قصور      ز تاب تجلی فرو ریخت طور

رومیان بزخم شمشیر ابدار بسیار از کفار را بدار البوار فرستادند و اموال بسیار بدست ایشان افتاد و قبل از فتح سلطان سلیمان فوت شده بود جنود نا دانسته قلعه را گرفتند \*

### متوفیات

سلطان سلیمان بن سلطان سلیم بن سلطان بایزید بن سلطان محمد بن سلطان

(۱) حصار چنان کرد آتش تصور شکوه      ز تاب تجلی فرو ریخت کوه ج

عبور نموده ببلاد خراسان در آمد چون خبر توجه آن سپاه بشاهزاده عالیجاه رسید بذاب آنکه اکثر ملازمانش متفرق بودند پناه بحصار تربت برد جنود ازبک در حوالی قلعه فرود آمدند و مداخل و مخارج حصار را مسدود ساختند بعد از چند روز امرای خراسان با جنود بیکران<sup>(۱)</sup> متوجه میدان قتال و جدال شدند تا بدستیاری تیغ آبدار باد غور از دماغ عبد الله خان بیرون گذد در آن اثنا شجاع بیگ پسر مصطفی بیگ ورساق و ملازمش مراد بیگ با بیست نفر از دلاوران در روز جنگ جنگ کزان خود را در قلعه انداختند ازبکان خایف و هراسان گشته از تسخیر حصار مأیوس گردیدند بار اول خسرو سلطان کوچ کرده روانه دیار خود گردید و روز دیگر عبد الله خان طبل مراجعت کوفته علم عزیمت بلکه هزیمت بطرف بخارا بر افراخت چون در آب مرغاب نزول نمود بند را خراب کرده کوچ بر کوچ روانه بخارا گردید حضرت میرزای از تنگنای محاصره خلاص گشته روانه هرات گردید \*

## گفتار در لشکر کشیدن سلطان سلیمان پادشاه روم بجانب فرنگستان

چون در نوروز خورشید جهان افروز در برج حمل منزل گزید و باد نو بهار در مرغزار وزید و از پر تو آفتاب حمل سبزه و ریاحین دمید \*

که چون فصل دی رفت و نوروز شد  
هوای چمن خاطر انروز شد  
فرو کوفت رعد از افق کوس جنگ  
بجنبش در آمد سپهر دو رنگ  
فرو ریخت تیر تگرگ آسمان  
(۲) ز قوس قزح کرده زه بر کمان  
بجنگ سپهر از پی توگناز  
(۳) شد از نجم ثاقب فلک نیزه باز  
ز اوج فلک تیر باران سحاب  
(۴) ز بیمش سپر وار برف از حباب  
ریاحین بر آراسته لشکرش  
سپر شد گل و قبه نیلوفرش

(۱) که افهام حساب باوهام کتاب از شمار آن عاجز آید ا

(۲) ز قوس و قزح کرده ره در کمان ج

(۳) شد از انجم ثاقب تیره باز ج

(۴) زبیمش سپهر و از بعه از حباب ج

حامی<sup>(۱)</sup> سفاک و بی باک و بی انصاف و حرامی نه سیرتی که ازو خاطری بیاسودی نه صورتی که کسی دوست دار او بودی و روز بروز طغیان ظلم او بر صفحات روزگار ظاهر تر میشد و ذکر مطالب نا مقدور و مصادرات و تکمیلات غیر محصور در اطراف ولایات خوارزم اشتهار می یافت و درد دلهلی سوخته و سوز سینه‌های افروخته آتش بلا در خرمن حیثاتش انداخت درین سال بارادۀ تاخت استرآباد و تخریب بلاد و تعدیب عباد از خوارزم بیرون آمد<sup>(۲)</sup> در موضع..... نزل نمود ناگاه<sup>(۳)</sup> محتوم عمرش بختام لعل محتوم گشت مرکب زندگانش از صدمات حوادث ایام بسر در آمد و از وزیدن نسیم بهجت اثر آن شهر بر آشفته چون جذات نعیم شکفته شد بعد از فوت او حاجم خان بر بلاد او مسئولی گشت \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربع و سبعین و تسعمایه واقع گردیده فرستادن شاه دین پناه سلطان محمد میرزا را بحکومت هرات

درین سال شاه دین پناه حکومت هرات را بسطان محمد میرزا عنایت نمود و یکان شاه قلی را لعل آنجذاب گردانید و ایشان از قزوین بیرون آمده بجانب خراسان روان شدند چون این خبر بمارزأ النهار رسید اسکندر خان که پادشاه بخارا بود فرزندان و امرای خود را جمع ساخته در باب تاخت ولایت خراسان با ایشان مشورت نمود امرأ و ارکان دولت آن بیدولت بعرض رسانیدند که مشقت سفر اختیار کنیم و بسطان محمد میرزا دستبردنی نمائیم عبد الله خان که ارشد اولادش بود \*

به پیش پدر شد گشاده میان      دل آکنده از کین کمر بر میان  
که شایسته جنگ شیوران منم      هم آورد سالار ایران منم  
بنابر فرمان اسکندر خان با سپاه انبوه<sup>(۴)</sup> سیل نهیب دریا شکوه از آب آمویه

(۱) سردار و درد و حرامی ا

(۲) ب در موضع نزل نمود را ندارد

(۳) حیات عمرش بخیمام لعل محتوم مبدل ب محتوم عمرش بختام لعل محتوم ا

(۴) سیل نهب ا

و نبات جای دارند در جنبش آورد خیام رنگا رنگ شکوفه و ریاحین و سراپرده‌های تو بر توی لاله و نسرون فراشان باد بهاری در بساتین صحرایی بر ستونهای (۱) درختان بر طنابهای آب بصد گونه نشو و نما داد \*

سلطان ربیع چون دگر بار زد خیمه بطرف دشت و کوهسار  
از سبزه و گل سپه (۲) عیان کرد آهنگ حریم بوستان کرد  
از سرو سهی علم (۳) بر افراخت از غرش رعد صورن انداخت

امرای قزلباش غیب بیگ را در هرات گذاشته علم عزیمت بجانب نسا و ابیورد بر افراختند ابوالخان از قرب جنود ظفر نشان خبر یافت و دانست که طاقت مقاومت ندارد لاجرم آب روی خویش نگاه داشته از گذرگاه سیل برخاست و در قلعه ابیورد متحصن گردید امرای عالیجاه کمند همت بر تسخیر کنگره قلعه انداختند پس از وصول بظاهر حصار آغاز محاصره و محاربه کرده سپاه از یک نیز روی بمقاتله و مقابله آوردند ابوالخان آغاز عجز و انکسار بر صفحات احوال خود مشاهده نمود خوف عظیم و رعب تمام بر ضمیرش مستولی گشت از تاخت خراسان پشیمان گردیده رسولان سخن دان که بسحر بیان عقده وحشت از ضمائر بکشایند و بطایف الحیل مرغ را از هوا بریز شست آوردند بذرد امرأ فرستاده امان طلبید و قسم یاد نمود که من بعد ترک (۴) یرتاولی کرده هر سال پیشکش بدرگاه عالم پناه فرستد بنابر آن امرأ از بالای قلعه کوچ کرده متوجه درگاه عالم پناه شدند \*

## متوفیات

علی سلطان بن (۵) الوس خان بن محمد امین بن یادگار بن تمر شیخ اوغلن بن حاجی تولی بن عرب اوغلن بن فولاد اوغلن بن ایبه خواجه بن تغتمی بن بلغلن بن شیبان بن جوجی بن چنگیز خان علی سلطان پادشاهی بود او باش را

(۱) درخت آن بر طنابهای ..... نشو و نمایش داد ا

(۲) عیان ب (۳) پرداخت از عرش برعد صورن انداخت ب

(۴) یرتاولی ا (۵) انوسی ب

نیارده از میدان ستیز روی به بیابان گریز آوردند لشکر اسلام قرب پنجاه هزار نفر ازیشان بقتل آوردند چند رای دستگیر کرده بذکر نظام شاه رسانیدند هر چند گفتند که کلمه عرض کن نکرد از کمال شقاوت و جهالتی که داشت قبول عرض کردن کلمه نکرد بنابر آن بفرمان نظام شاه کشته گشت اموال بسیار زیاده از حصر و شما بدست عساکر جرّار در آمد حکام اسلام روانه بلده بیجانگر شدند و نهب و غارت و خرابی ولایت شروع نمودند چندان یاقوت رمانی و لعل بدخشانی و زمردهای آب دار بدست آن سپاه جرّار افتاد که محاسب وهم از تعداد آن بعجز و قصور اعتراف مینمود در آن دیار دیار نکذاشته بجانب ولایت خود معاودت نمودند \*

### وقایع متنوعه

درین سال پهلوان قمری قلعه خبوشانرا بدست غازیان عظام داد مفصل این مجمل آنکه قبل ازین علی سلطان در آن بلده مستولی گشته بود درین سال میر شهر جمعی مردمان نامی را در آنجا گذاشته متوجه درگاه علی سلطان گردید در غیبت او پهلوان دروازه را بسته و بعضی مردمان او را بقتل آورده فوجی را اخراج نمود و مغایح قلعه را بدرگاه عالم پناه فرستاد و علی سلطان با جمعی از ازبکان بحوالی قلعه آمد بی آنکه جنگ کزد بدیار خود مراجعت نمود شاه دین پناه الکا و کلید را بروی عنایت فرمود هم درین سال شاه دین پناه (۱) تمغارات ممالک محروسه را که در کلّ قرب سی هزار تومان میشد بخشید \* \* بیت \*  
 نشان زماند ز تمغا بغیر از آن داغی که در درونّه تمغاچی از غم نغماست

گفتار در قضایائی که در سنه ثلث و سبعین  
 و تسعمایه واقع گردیده گفتار در محاصره نمودن

### امراً قلعه ابیورد را

چون سلطان ربیع (۲) قشلاقیان قوای نامیه را که در بطون و شعاب عروق اشجار

(۲) قشلاق قیان ۱

(۱) تمغا ج



## گفتار در قضایائی که در دکن واقع شده

درین سال چند رای پادشاه بیجانگر رسولان کاردان نزد حکام دکن فرستاد و بعضی از ولایتشان طلب نمود بظاہر آن والیان آن دیار رسل و رسایل بهم فرستادند و باهم موافقت کردند نظام شاه از بلده احمدنگر با سپاه جوشنور و افیال بیحد و سر بیرون آمده با اتفاق عادل شاه و قطب شاه بطرف کفار رو سپاه بحرکت در آمدند چون این خبر محضت اثر بر رای بیجانگر رسید با جنودی زیاده از ریگ روان و مور بیابان باستقبال مجاهدان شتافت چون سپاه اسلام از توجه کفار لثام خبردار شدند از آب گذرگ عبور نموده در برابر ایشان نازل کردند \*

دم صبح کین شاه چابک عنان گرفت آسمان را به تیغ و سنان

دهل زن زد از هر طرف ساز جنگ بچرخ آمد این گنبد نیل رنگ

سرداران سپاه و گردنکشان درگاه از طرفین مکمل گشته صف سپاه بیاراستند چند رای با صد هزار سوار و دو بیست هزار پیاده جزار و پنجاه هزار فیل روی بحکام دکن آورد و نظام شاه در قلب قرار گرفته میمده میمون فال را بوجود عادلشاه آرایش داد و در میسره قطب شاه قرار گرفت بار اول پیادهای طرفین بیکدیگر مخلوط گشتند و جنگ نمایان کردند در آن اوان فیل عظیم (۱) چته روی به سپاه اسلام نهاد و فیل قطب شاه رفته بار مقاومت نمود بیکبار جنود اسلام صوزن انداختند و بکفار حمله کردند و جنگی عظیم بوقوع انجامید از هول آن کارزار روی سپهر نیلوفری برونگ شنبلیله گشته گون نبرد بر گنبد لاجورد رسید \*

ز بس بر فلک رفت گرد سپاه شده کوکب بخت هندی سپاه

در اثنای جدال و قتال فیل نظام شاه بمدد فیل قطب شاه رفته وهم تمام بر فیل چند رای مستولی گشته روی بگریز آورد و دزدانش بر چند رای خورده آن کافر از مرکب عزت بر خاک مذلت افتاد بظاہر آن لشکر اسلام چیره گشته (۲) باواز تکبیر و تهلیل که بر فلک الاثیر رسانیده بودند تیغ بر ایشان نهادند لشکر هندیان تاب آن

(۲) باواز اعلغه ج خیره گشته ا

(۱) نا جنگ عظیم ا ندارد

نمودند بقیة السیف لشکر قزاق خود را از آن معرکه بیرون انداخته بعضی بمشقت بسیار بشهر رسیدند و فوجی باطراف جهان متفرق گشتند فرزندش جعفر بیگ حیران و پریشان پدر را گذاشته با جمع بقیة السیف بجانب بلخ گریخت بنزد پیر محمد خان رفت خدمتش دست رد بر سینه امید او نهاده ناچار روانه هند گردید چون خبر شکست لشکر بقزاق رسید لشکر اندوه و غم بر خاطر او استیلا یافته آثار عجز و ضعف بر صفحات احوال خود مشاهده نمود خواست که لشکر خود را جمع آورده شهر را محافظت کند میسر نشد - \* نظم \*

چو لشکر پراکنده شد در نبرد دگر مشککش میتوان جمع کرد

شکوفه چو ریزد ز باد بهار نگرند دگر جمع بر شاخسار

ز خارا چو بشکست مینای سست باستانی کس نگرند درست

از روی اضطراب و اضطراب در خدمت شاهزادهای عالی تبار سلطان محمد میرزا و سلطان حسین میرزا بقلعه اختیار الدین رفته کشف وار سر در درون نازین قلعه کشید و از نهیب لشکر بحر جوش رعد خروش غریق دریای حیرت گشته راه بساحل سلامت نمی برد عاقبت معصوم بیگ صفوی تنها در آن قلعه رفته سلطان محمد میرزا را بیرون آورد و آخر قزاق از روی عجز و بیچارگی ترک فضولی کرده در عصر جمعه شانزدهم ربیع الآخر از حصار بیرون آمد امر او را در محلی مضبوط کرده این خبر را بنیایه سرپر اعلیٰ معروض داشتند از شامت ستمکاری و بیدادی که باهل هرات کرده بود بآفات گوناگون و بلیات روز افزون گرفتار شده و بمقتضای وعید شدید و (۱) *أَمَا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ عَذَابًا شَدِيدًا* در اثنا این حال بحکم اتفاقات آسمانی مرغ روح آن مخذول بدام اجل در افتاد و دست ایام بر صفحه حیات او آیه انعقاد و انقراض نوشت و کشتی عمرش که روزی چند بمسامیر (۲) قضا درخته بودند بساحل فنا رسید امر او سر پر شر او را پرگاله کرده بدرگاله عالم پناه فرستادند و در آن بلده جنت نشان قشلاق نمودند \*

(۲) بقا ۱

(۱) تا عذاباً شدیداً چ ندارد

این خبر را شنید با فوجی از بهادران خنجر گذار بر سر ایشان ایلغار نمود (۱) صباح روز دو شنبه امراً بال لشکر چون کوه آهن و دریای موج افکن بمخالقان رسیدند تا آن غایت که نزد حسین قلبي و لشکر قزاق خبر توجه امراً بطرف ایشان به صحت نه پیوسته بود پس از وصول ایشان مضطرب گشته عزیمت هزیمت داشتند سان مرغ آبی از شکوه عقاب قهر در گرداب تحیر مانده صورت فرار بر لوح اندیشه می نگاشتنند اما جمعی را که از جام حسام مرگ جرعه تلخی می بایست چشید و از صغیر تیر پیغام جان ستان دلپذیر می بایست شنید بخیل محال داعیه جنگ و جدال بخود راست آورده میدان جنگ تعیین میکردند صباح شنبه دهم ربیع الآخر مقلای عساکر ظفر شعار بمخالقان رسیده هم از گرد راه حمله نمودند در صدمه اول دستبرد بهادران بهم نمودند و کوشش مردانه کردند و شرار حرب زبانه کشید و نایره حرب آتش فدا در خرمن (۲) خانها می افکند و تزد باد اجل نهال بقا را از ریاض وجود بر میکند و از اصواج دریای مصاف بافواج کشتگان اطراف صورت فزع اکبر نمودار دشت محشر مشاهده شد - \* نظم \*

زمین از خون مردان موج زن شد سپرها خشت و جوشنها کفن شد  
 ز خون بر زمین رفت سیل ستیز ز میدان گریزنده را برد نیز  
 تلان از تبرزین فتاده نگون چو از تیشه کوهکن بیستون  
 سپرها فتاد از تفک لخت لخت بدانسان که از زاله برگ درخت  
 بهادران لشکر منصور چرخچیان آن گروه مغرور را از جای کنده بقلب رسانیدند  
 و ایشان غازیان را بضر تفنگ باز گردانیدند در آن اثنا ولی خلیفه شاملو  
 با جمعی بهادران شیر خوی و با فوجی پلنگان جنگ جوی بمدد مقلای  
 رسیده بیک حمله ایشانرا منهنم گردانیده لشکر قزاق مانند تیر پرتاب آتش پای  
 و همچو خاک باد پیمای رو بسوی فرار آوردند لشکر منصور هزار و هشتصد کس  
 از ایشان بقتل آوردند بعد از فرار ایشان قلب لشکر که بوجود امرای نام دار مثل  
 سلطان ابراهیم میرزا و معصوم بیگ صفوی مستحکم بود برزگاه رسیدند و نزول

(۲) کذا فی النسخ (جانها ؟)

(۱) صباح روز امرا ب

بر روی خیل و حشم و غیره بگشود و از مضمون این حدیث غافل گردید که الملك  
یبقی مع الکفر و لا یبقی مع الظلم و ندانست که سکینی که از دست مسکینی  
ربایند عمصام پیغمبری نشاید کردن و بکتری که از وجه مال فقیران سازند  
مانع نفعی قضا نشود و جوشنی که از وجه مظلومان ترتیب کنند دافع بلا  
نگردن - \* بیت \*

برون کن ز انگشت فیصر نکین نه از دست بیوه زن انگشتترین  
; گنجی شود خسروی کامگار نه از کیسه کاسب وام دار

چون خبر طغیان قزاق سماع شاه دین پناه رسید آتش غضبش اشتعال یافت  
و شرار خشم او چون آتش سوزان زبانه کشید و سیلاب قهوش چون دریا از  
شدت باد در تموج زدن آمد فرمود که سلطان ابراهیم میرزا و معصوم بیگ  
صفوی و امیر خان ترکمان و وای خلیفه شاهملو و شاهقلمی سلطان افشار و نظر بیگ  
استاجلو و صدرالدین خان صفوی و ارس بیگ روملو و حیدر بیگ ترکمان و امیر  
اصلان افشار و خلیل بیگ کرد متوجه هرات گردند و نخست او را بانقیاد و تسلیم  
و سلوک طریق مستقیم دلالت کنند اگر (۱) طوق طوع و حلقه اخلاص زیب  
و زین گردن و گوش گرداند و بر تقبیل درگاه عالم پناه که موضع دولت و اقبال  
است اقبال نماید و پنجهزار سوار بمدد فرستد که امرأ متوجه اردو شوند و شرایط  
اعزاز و احترام او بجای آورند و اگر بر عذاق و تمرد اصرار نماید (۲) بدفع او شروع  
کنند در آن اثنا برادران قزاق مصطفی بیگ و مصیب بیگ قصد او کردند  
کاری از پیش نبردند و بنابر آن فوجی از دولتخواهان از شهر بیرون آمده در  
غوریان با صافی ولد خلیفه روملو که والی آن دیار بود ملحق شدند در آن  
اثنا قزاق برادر خود حسین قلی را با جمعی پریشان و اتباع شیطان بچنگ  
برادران و صافی ولی خلیفه ارسال نمود و صافی ولی خلیفه قاصدی از برق  
و باد تیز تر بامرأ فرستاده از آمدن لشکر قزاق خبردار کرد چون معصوم بیگ

(۱) طوق طوق حلقه اخلاص ۱ طوع اخلاص و حلقه اخلاص ب

(۲) کاری از پیش برند و بنابر آن فوجی از دولتخواهان ا

بَنِيَّ وَبَيْنُكَ بگوش حضار آن مجلس نرسانیده اند و کدام قصر مشید و بنیاد مہمد است کہ بوم ہلاک بر سر دیوار او ننشسته کدام سرو آزاد در جویبار نشو و نما یافته کہ بارہ مہمات منقطع نہ گشته اما چون نص کُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَإِنْ دَاغٌ فَنَأْ بِرِ جَهْرُهُ زمرہ اولاد بنی آدم نہادہ اند و فحوالی کُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ابواب فوات و مہمات بر چہرہ متوطنان عرصہ (۱) حدوث گشادہ اند و بس مرارت کہ بجان ماتم زدگان میرساند دلایش از شربتخانہ اِنَّمَا يُوفِي الصَّابِرِينَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ چشم باید داشت و حرارتی کہ در دل مصیبت زدگان پدید آید اطفای آن از زلال نوال اُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ تَوَانُ كَرْد \*

گفتار در قضایائی کہ در سنہ اثنی و سبعین

### و تسعمایہ واقع گردیدہ گفتار شدن قزاق

درین سال قزاق کہ از (۲) خاک گرفتگان این بارگاہ و تربیت یافتگان این درگاہ بود کفران نعمت کردہ چون جہودان خیبر سر از (۳) اطاعت بیرون آوردہ پای از دایرہ متابعت بیرون نہاد و (۴) بکفران عصیان راسخ ایستاد و سر بیمغز او خیلات فاسد بدمناخ راہ دادہ و سودای سلطنت ہرات در خاطر شوم او رسوخ یافت و از باد پیمای آب ہوا و ہوس بغربال پیمود و با فروختن نایرہ بیگار آب از روی کار برد و از خامت عاقبت امور و ارادت احوال جمہور اعدای دولت عبرت نگرفت گمان او آنکہ بغیر از شاہ دین پناہ کسی نیست کہ با او مقاومت تواند و تاب حملہ اش تواند آورد بذہر آن بتخریب ہرات و تعذیب عباد مشغول گشتہ اکثر رعایا را از شہر و بلوکات اخراج گردانید و اموال و اسباب ایشان را متصرف گشت و بنای جمعیت اہالی بصرہ تعدی ویران کردہ ابواب ستم

(۲) خاک بر گرفتگان ۱

(۴) در کفران ب

(۱) وحدت ب

(۳) چہر اطاعت ب

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه معصوم بیگ صفوی را با سپاه بسیار بتسخیر مازندران فرستاد خوف بسیار بر امیر مراد خان مستولی گشته عرضه داشت بدرگاه عرش اشتباه فرستاده پیغام نمود که مرا چه زهره و یارا که در برابر فوجی از جنود منصور آیم اگر مقصود ولایت است بهر که عنایت کند می سپارم - \* نظم \*  
 چو شد فهم از آن انقیاد تمام      پیداش آن شاه گردون غلام  
 قومی پایه کردش بطبل و علم      باو کرد تاج سعادت کرم

بنابر آن حکومت مازندران بومی شفقت فرمود و درین سال ملوک آفاق رسل و هدایا بدرگاه شاه عالم پناه فرستادند از آنجمله سلطان محمود خان والی بکر ابو المکارم نامی را بانواع هدایا و اصناف<sup>(۱)</sup> بیلاکات ارسال نمود و همچنین ابو الخان پیشکشها ارسال نمود شاه دین پناه رسولان را خلعتهای گران بخشید و رخصت انصراف داد \*

## متوفیات

درین سال خانم همشیره شاه دین پناه از عالم فانی بجهان جادوانی انتقال نمود نعرش او را بموجب وصیتش بحایر کربلا برده دفن نمودند هم درین سال عالیچاه ولایت پناه ارشاد مآب هدایت ایاب اسلام ملان خلائق معاد واقف اسرار جبروتی کاشف اطوار الملکوتی محرم حرم لبی مع الله مرتضی ممالک اسلام شاه نعمت الله کرمانی پهلو بر بستر ناتوانی نهاده غنچه صفت از هبوط صرصر بیماری پژمرده گشته شاخ عمرش از تند باد فدا شکست آنحضرت بخواهر داماد شاه دین پناه بود هیچ متذغسی نیست که بمقتضای لفظ تقطع بینکم رقم انقطاع بر آن نه کشیده اند و هیچ مجمعی نتوان یافت که نوای هَذَا فِرَاقُ

(۱) بیلاکات ۱

محمد ملک ذات قدسی شمایل	(۱) سمی نبی نور دین ماه ملت
میان حیات و اجل بود حایل	حکیمی که سد متین علاجش
بهمت فکند از جنان در جهان ظل	چو (۲) شهباز روح بلند آشیانش
..... (۳)	نمودند از بهر تازیخ فوتش
فضایل پناهها پناه افاضل	حکیمان رقم سرور اهل عالم

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ احدی و سبعین و تسعمایه واقع گردیده آمدن پیر محمد خان از یک باخراسان

درین سال پیر محمد خان بن جانی بیگ سلطان حاکم بلخ با سپاه زیاده از هزار و مایه بحوالی مشهد مقدسه آمده بی آنکه خرابی کند بدیار خود معاودت نمود خال خود تولک بهادر را بعد خواهی بدرگاه عالم پناه فرستاد شاه دین پناه حسین بیگ یساول باشی را همراه وی به بلخ فرستاد بعد از مراجعت پیر محمد خان علی سلطان از یک باتفاق برادر زاده اش ابوالنخان بتاخت خراسان آمدند و در طرق نزول نمودند هم از گرد راه بتعیین یورت و مقام مشغول شدند امرای قزلباش صافی ولی خلیفه روملو و قنجر سلطان استاجلو و ملازمان سلطان ابراهیم میرزا از شهر بیرون آمده بر مخالفان حمله نمودند آتش پیگار زبانه زدن گرفت و شرار کارزار خرمن هستی ایشانرا سوخت گروه انبوه را بقتل آوردند چون شاه انجم سپاه از بیم رزمگاه بحصار مغرب در آمد هر دو گروه بستوه آمدند عنان بر نافته بسوی منازل خود شتافتند وهم تمام بر ضمیر علی سلطان استیلا یافته طبل مراجعت کوفته روانه دیار خود گردید چون باسفراین رسید جنگ انداخت و جمعی کثیر از ملازمانش کشته گردیدند بنابر آن خایب و خاسر متوجه دیار خود گشت \*

(۲) چوشبها بروج ا

(۱) سمی و نبی ا

(۳) این مصراع در هر سه نسخه افتاده است

## متوفیات

مولانا قطب الدین بغدادی در جامعیت علوم عقلی و نقلی (۱) از اقران رجحان بسیار و تفوق بی‌شمار داشت ذهن (۲) درآکش کشف غوامض معارف یقینی و فهم با ادراکش حلال مشکلات مسایل دینی با وجود استجماع فضایل و دانش در فنّ انشا و سخن پردازی سرآمد منشیان بلاغت شعار و در شیوه عبارت آرای مقتدای سخن وران فصاحت آثار وی از جمله تلامذۀ استاد البشر امیر غیاث الدین منصور بود به پیش شاه دین پناه تقرّب بسیار داشت درین سال در فزویں متوجه عالم بقا گردید مولانا نور الدین ولد مولانا کمال الدین حسین که ز علوم عقلیه فرید عصر بود و (۳) در هیچ مسئله از مسایل دقیقه در معرض مطارحه و مباحثه نیفتاد که از درج ضمیر اصابت تأییدش بجواهر زواهر تصرفات دل پذیر متکلی نگشت و هیچ نکته از نکات درمیان نیامد که چون کمر خونان به در و لالی ذهن وقادش ترصیع نیافت حدت فهم و فطانت عالیه اش ز در آن مرتبه بود که قلم دو زبان شمه از آن در سلک بیان تواند آورد و ممارست او در علم کلام خصوصاً تجرید و حاشیه آن زیاده از دیگر علوم بود بعد از والد ماجد خود طبابت شاه دین پناه بدو قرار گرفت آخر الامر آن حضرت منصب وکالت را بروی تکلیف کرد قبول نکرد درین سال در روز دوشنبه بیست و هفتم رجب از عالم انتقال نمود مولانا محکشم کاشی در آن واقعه گوید -

\* نظم \*

دلا بنگر این نا محابا فلک را	که شد تاجه غایت به بیداد مایل
ز روی زمین شوری انگیخت انسان	که کار زمین در زمان ساخت مشکل
اجل شد دلیر اینچنین هم که ریزد	بگام مسیح زمان زهر قاتل
امین سلاطین جلیس خواقین	سپهر معارف جهان فضایل
مسیحاً دمی کز دمش روح رفته	شدی باز در پیکر مرفغ بسمل

(۲) درآکش ا در کش ب

(۱) از اقران تفوق داشت ب

(۳) در هیچ مسایله دقیقه که ب



هزار تومان باشد و چهل اسب<sup>(۱)</sup> بدوی و جلهای مخمل و زربفت و زینهای  
مرصع درمیان ایشان اسب کمیتی بود باد پای که بگاہ سرعت آتش وار از  
پستی بالا گیرد و اب کردار از بالا بشیب آید - \* نظم \*

(۲) به شکل آب بود چون فرورود بنشیب به سیر باد بود چون برآید از بالا  
ز مردین سمش اندر و غا بقوت<sup>(۳)</sup> جذب ز دیده مهره افعی برون کشد<sup>(۴)</sup> ز قفا  
مگر بسایه او بر نشاندهش تقدیر و گرنه کی بغبارش رسد سوار<sup>(۵)</sup> زگا  
زمانه سیری کاسروزش<sup>(۶)</sup> از بر انگیزی بعالمیت برد کاندرو بود فردا

ایلچیان در نوزدهم صفر بقزوين رسیدند امرأ خبر وصول ایشان را بعرض رسانیدند  
شاه دین پناه در بارگاه قرار گرفته ایلچیان تحف گذرانیدند شاه دین پناه مجموع  
شاهزادگان و حضرات و کافه انام و طبقات و اکابر و اشراف قورچیان را علی  
اختلاف درجاتهم از نغایس تفسوقات و اشرفی و غیره عنایت فرموده و سلاطین  
ازبکیه را که در ماورأ النهر بودند مثل پیر محمد خان حاکم بلخ و عبد الله خان والی  
بخارا و سلطان سعید حاکم سمرقند انواع ارمغان ارسال نمود \*

## وقایع متنوعه

درین سال امیر تقی الدین محمد از صدارت معاف گشته در ذی قعدة  
صدارت عراق و فارس و خوزستان بامیر محمد یوسف که از افاضل سادات استرآباد  
بود مقروض شد و در اواسط ذی حجة صدارت شیروان و خراسان و آذربایجان بامیر  
زین الدین علی ولد امیر اسد الله مرعشی عنایت نمود هم درین سال قشلاق  
و بیلاق در قزوین واقع شد \*

(۳) حرم ا

(۲) نه شکل... نه سیرا

(۱) بدو در هر سه نسخه

(۶) از ا

(۵) زگا ا

(۴) قوا ا

را بومی عنایت نمودند اندرین سال علی بیگ از یک بعضی از الکی خراسان را تاخته بجانب خوارزم معاودت نمود اندرین سال قزاق برادر خود حسین قلیرا بتاخت ولایت هزاره فرستاد ایشان آن دیار را تاخته گوسفند و اموال بسیار گرفته بهرات معاودت نمودند و قریب سه هزار اسب در اردوی ایشان تلف شد \*

## متوفیات

درین سال شاهزاده سلطانم بذت شاه اسمعیل که همشیره اعیانی شاه دین پناه بود در شب چهارشنبه چهاردهم جمادی الاول بعالم آخرت انتقال نمود ولادتش در سنه خمس و عشرین و تسعمایه بود \*

گفتار در قضایائی که در سنه سبعین و تسعمایه

واقع گردیده گرفتار شدن عیسی خان

ولد لوند بیگ

چون عیسی خان بن لوند مرتبه ارجمند رسید مقدم بر امر او ارکان دولت می نشست و هر ساله مبلغ شش هزار تومان الکا و انعامات در وجه او مقور گشته بود اتفاقاً باغوا و اضلال بعضی از مشرکان مکار و خدعه و تلبیس مفسدان کفار رقم خذلان و (۱) اخزأ از ادیم اسلام بر ناصیه اعتقاد خود کشیده و من یرتد منکم عن دینه فیمت و هو کافر مصداق حال او گردیده داعیه فرار نمود یکی از ملازمان محرم او این قضیه را بشاه دین پناه معروض داشت بنابر آن آخر چهارشنبه بیست و ششم ربیع الثانی او را دستگیر کرده بقلعه الموت فرستادند هم درین سال سلطان سلیمان پادشاه روم الیاس بیگ را که او جمله ملازمانش بود با تحفه های خوب و تبرکات مرغوب از آن جمله پانصد هزار اشرفی که سی

(۱) در هر سه نسخه اقدار در ا از ادیم اسلام در ب از ادیم اسلام در ج از ادیم

اعظم سلطان سلیمان پادشاه روم که بدختر دامادش بود در یازدهم شوال باجل طبیعی در گذشت و مال بیقیاس گذاشت علی پاشا بجای رستم پاشا وزیر اعظم گشت \*

## گفتار در وقایعی که در سنهٔ تسع و ستین و تسعمایهٔ واقع گردیده

درین سال ولی بیگ یسارل باشی استاجلو که برسالت روم رفته بود همراه ایلیچیان خواندگار خسرو پاشا حاکم وان و علی آقامی (۱) قاپوچی باشی با دویست نفر در روز پنجشنبه چهاردهم ذی قعدة بقزوین در آمدند روز شنبهٔ هفدهم ماه مذکور در باغ سعادت آباد بسعادت بساطبوسی سرافراز شدند و کتابتی که بخط خواندگار آورده بودند گذرانیدند انوار عاطفت شاهی بر ایشان نمانت و چون قبل ازین فرخزاد بیگ را فرستاده بودند و بخواندگار پیمان کرده بودند که هر کس از جانبین ملتجی شود او را بسپارند بذابر آن در روز پنجشنبه بیست و یکم ذی قعدة سلطان بایزید را با اولاد بحسب استدعای خواندگار تسلیم ایشان کرده همه را هلاک کردند در تأریخ آن واقعه گفته اند -

پنج کم از زمرهٔ عثمانیان

در سلج شهر مذکور با احباء و مقتولان بروم معاودت نمودند -

شاهچه سان آید کسی از عهدهٔ شکر برون

کز عدل و (۲) عقلت خلق را زینسان بود آسودگی

اعدای دین را سر بسربی تیغ کین کردی ز سر

نی دست تو دارد خبرنی تیغ تو آلودگی

## وقایع متنوعه

درین سال در هفدهم شهر ربیع الثانی داود بیگ ولد لواسان با جمعی از ازناوران از گرجستان بقزوین آمده مسلمان گردید شاه دین پناه حکومت تغلیس

(۲) خلقت ب

(۱) قالچی باشی ب ا

(۱) نبرد آزمایان گردن فراز      سر افکنده پیش از طریق نیاز  
 ندیمان سنجیده خوش کلام      فرو بسته لب از سر احترام  
 یلان مَرَّع کمر سر بسر      بخدمت همه دستها در کمر

علی پاشا و حسن آقارا باعزاز و احترام تمام در آوردند شاه دین پناه ایلیچیان  
 بآیین پادشاهان ذو الاقدار و خسروان عالی تبار ملاقات نموده بصیقل کلمات  
 محبت آمیز و الفاظ مودت انگیز زنگ اندوه از مرآت خاطر ایشان بزود بعد از  
 فراغ مجلس طعام باعزاز و احترام بوثناق خود معاودت نمودند بعد از چند ماه  
 خسرو عالیجه اسپان تازی باد رفتار با زینهای زنگار و خلعتهای فاخر و انعامهای  
 وافر ارزانی داشت جعفر بیگ استاجلورا که در سلک امرأ منتظم بود بایلیچی  
 گری همراة ایشان بروم فرستاد \*

## متوفیات

میرزا شرف ولد قاضی جهان قزوینی وکیل شاه دین پناه بود جامع  
 اقسام علوم و مستجمع انواع فضایل و کمالات بود فی الواقع بهر نوع فضیلت  
 و استعدادی که والد ماجد وی آنصاف داشت او را زیاده از آن حیثیات و فضایل  
 بود با دیگر کمالات بلکه انشای او نسبت به پدر زیاده تر و فطرتش عالیتر افتاده بود  
 سلیقه اش بشعر بسیار موافق بوده در شاعری و سخنوری یگانه آفاق در زمانی که  
 والد ماجد وی متقلد منصب وزارت بود به نیابت آنحضرت به انتظام مهام  
 جمهور انام انتظام داشت و صاحب رقم بود و بملزمت شاه دین پناه کمتر تردد  
 مینمود و والد وی همیشه ازین رهگذر از وی آزردة خاطر بودی مجملأ نقصی  
 که ذات فایض البرکات میرزا شرف جهانرا بود خلطت و مصاحبت مولانا  
 فضیل خلغالی بود که خبائث ذات او بر جهانیان ظاهرست رستم پاشا وزیر

ولی عاقبت چرخ عالی نبرد      ز خیل مخالف بر آورد گرد  
 در افتاد گبران چابک عنان      یکی از خدنگ و دگر از سنان  
 یکپرا دل از زخم پیکان فگار      بخون غرقه چون غنچه از نوک خار  
 کرکین چون روباه که از شیر غرین      گریزد بوادی فرار شتافت هزبران لشکر قاجار آن  
 سگ صفتان نابکار را ابر ساختند      یکیک را کانهم رُوسُ الشَّیَاطِینِ بر خاک مدلت  
 انداختند کرکین را با هزار نفر      از کفار بقتل آوردند و ضمه بیگ را که از امرای  
 معتبر گرجستان بود با جمعی از      از نواران دستگیر کرده بر شاه دین پناه  
 فرستادند سماون با اندک از      گرجیان از آن معرکه خلاص شده بطرف گوری رفت  
 و شاهوردی سلطان زیاد اوغلی      با غنایم بسیار بجانب گنجه معارفت نمود چون  
 لوند این خبر را شنید از تئور      سینه شعله آتش بفلک اثیر رسانید و از قوارۀ دیده  
 آب خونین بر خاک ریخت و      مجموع گرجیان پلاسها بوشیدند \*

## وقایع متنوعه

اندرین سال فشلاق و ییلاق در قزوین واقع شد اندرین سال ایلچیان سلطان  
 سلیمان مقدم ایشان علی پاشا حاکم مرعش و حسن آقا (۱) قاپوچی باشی که از  
 جمله محرومان و معتمدان او بود با هفتصد و شش نفر در سه شنبه بیست و دوم  
 رجب بقزوین آمدند و تحف و تنسوقات مرصع آلات چون کمر شمشیر و کمر  
 خنجر و اقمشه نفیس فرنگ و بسیاری از نفایس آوردند امرای کبار و مقربان  
 نامدار بدیدن او رفتند و تهنیت قدوم گفتند بعد از چند روز شاه دین پناه  
 (۲) در بارگاه همایون که غیرت افزای طارم گردون بود نشسته و درگاه جهان پناه بفروغ  
 طلعت پادشاه زادگان خورشید دیدار مشتری آثار آراسته بود امرای حضرت  
 و ارکان دولت در محل خود آرام گرفته - \* نظم \*

نشستند شه زادگان گرد شاه      چو عقد ثریا بر اطراف ماه  
 ستادند چون بندگان در کمین      امیر و وزیر از یسار و یمین

(۲) تا جهان پناه ندارد

(۱) قاپوچی باشی ب قاپوچی ج

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ ثمان و ستین و تسعمایه واقع گردیده جنگ کردن شاهوردی سلطان زیاد اوغلی با حکم گرجستان و کشته شدن کوکین

درین سال سمارن حاکم گرجستان با اتفاق کرکین ولد لوند بیگ بداعیهٔ یورش تغلیس بحوالی (۱) قلعهٔ کوچ آمدند و باطراف ولایت گرجستان کس فرستاده عساکر آن دیار را طلب نمودند چندان مردان آراسته و جوانان نوخواسته در آنجا مجتمع شدند که دیدهٔ گردون پیر در ازمنهٔ سابقه و قرون ماضیه در آن دیار بنظر در نیارده بود چون خبر ایشان بسمع شاهوردی سلطان رسید از گنجه بیرون آمده بالشکر قراباغ متوجهٔ قلعه و قمع دشمنان بی ایمان شد و فوجی را منقلبی گردانید و ایشان خندقی را که گرجیان در در بند کنده بودند پر کرده خبر را بساطان فرستادند وی نیز از خندق گذشته بسرعت تمام بجانب ایشان نهضت فرمود در موضع (۲) ..... بایشان رسیدند و غازیان نیاز خویش بحضرت واجب الوجود مرجوع گردانیده گفتند رَبَّنَا اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَ اَنْصُرْنَا عَلٰی الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ چرخچیان بایشان جلو انداختند و از جانب سمارن و کرکین از نازدان معرکه کین و سرهنگان شجاعت آیین دست به تیر و کمان و سیف و سنان بردند -

زهر گوشه رستم دلان زمان کشیده گشادند تیر از کمان

آخر غازیان ظفر صولت و نهنگان دریای جلادت مجموع آن گبران بی ایمان را از پشت زمین بروی زمین انداختند درین اثنا شاهوردی سلطان بالشکر قلب اسب بایشان تاختند گبران بی آنکه جنگ کنند فرار نمودند -

(۲) در هیچ نسخه نیست

(۱) کوچ اب کوچ ج

## گفتاز در جنگ کردن بداق سلطان قاجار و غازیان با ازبکان و شکست یافتن ایشان

درین سال (۱) سارو قورغان با جمعی از ازبکان بفرمان علی سلطان بنیشاپور آمدند تا آن دیار را غارت کنند بداق سلطان قاجار و (۲) ملکن اوغلی ذو القدر با فوجی از غازیان جوشنور بدفع آن قوم بد اختر از شهر بدر رفتند دلاوران جنگجوی و امرای تند خوی بآن جمع چون رسیدند آغاز جنگ کردند بعد از کوشش طرفین و اشتعال نایره حرب و شین سپاه قزلباس بر ازبکان بدمعاش غالب آمده سارو قورغان را با جمع کثیر از ازبکان بقتل آوردند بعضی از ایشان از آنجا بیرون آوردند براه عدم فرستادند \*

### وقایع متنوعه

درین سال در اوایل رمضان مزاج اقدس اشرف شاه دین پناه انحراف پیدا کرده بعد از دو ماه بصحت مبدل گشت و معمرمانرا حیات تازه و سرور بی اندازه دست داد و رنگ غم و وحشت از روی آینه دلها زوده گشت و رفیع ناتوانی باعدای دین و دولت انتقال کرد و عرض همایون از عارضه که نصیب دشمنان باد شفا یافت -

\* بیت \*

ماه ملک از محقق بیرون شد روزگار جهان همایون شد

خرمیی هم رکاب عیسی گشت پر غمی همعنان قارون شد

یوسف از قعر چه خلاصی یافت یونس از بطن حوت بیرون شد

اختر سعد بخت کرد طلوع طالع روزگار میمون شد

هم درین سال عیسی خان پسر لوند بیگ حاکم گرجستان بسعادت اسلام رسیده منظور نظر کیمیا اثر آنحضرت گردید \*

و بنیاد مصادمت تأکید یابد و آینه ضمائر جانبین از زنگ مخاصمت زده‌ده آید در اثنای این حال سلطان بایزید بسبب بخت تیره روز بافساد مردمان شریک بد آموز از طریق صواب بدر رفته خواست بدست دوستی ریاض دشمنی را سیراب گرداند و در شربت اخلاص زهر نفاق بمذاق رساند قرا اغرلو و محمود چرکس که از معرمان آن ناکس بودند غدر آن غدار را بعرض شاه دین پناه رسانیدند سلطان بایزید بر آن اطلاع یافته در شب ایشان را بقتل آورده بواسطه آن زمان شعله وحشت می افروخت و آتش ضدیت اسباب محبت و الفت را میسوخت تا آنکه محمد طرابزونی که در خدمت سلطان بایزید میبود روزی (۱) شاه دین پناه با سلطان بایزید در باغ میگردید خود را بشاه دین پناه رسانیده آهسته گفت دو کلمه واجب العرض دارم نواب اعلیٰ او را بدیوانخانه وعده نمود سلطان بایزید ازین خبردار گردید آن فقیر را بقتل آورد چون شاه دین پناه از قتل او اطلاع یافت بالضرورة بفکر دفع ایشان افتاد چون اثر ملال آنحضرت بر همگنان ظاهر گشت نماز شام جمعه عوام بدر خانه هجوم آوردند آغاز طعن و لعن کرده سنگ بر در و بام او انداختند هرچند اینمعنی موافق مزاج اشرف نبود چون امر بی اختیاری واقع شده بود دیگر بر آنجماعت اعتماد نمافد بنابر این صباح جمعه بعضی امرأ بمنزل او رفته ویرا با فرزندان بدستور مقرر بدولت خانه آوردند و در عصر آنروز مسلوب الاختیار ساخته ملازمان مفسد او را چون لله پاشا فرخ بیگ و سنان میراخور و عیسی چاشنیگیر و خواجه عنبر و غیرهم را بقتل آوردند و اور خان پسر بزرگ او را بحسن بیگ و سلطان محمود را بمعصوم بیگ و سلطان محمد را بقورچی باشی و سلطان عبد الله را بمیر سید شریف سپردند و خودش را در اندرون دولتخانه حفظ کردند و قورچیان برو گماششد \*



حکمت رساله منطبق شرح فرایض (۱) نصیر در میراث متن شوارق در کلام حاشیة  
در کلام راقم حروف ذرّة بمقدار نزد آن بزرگوار مطالعه شرح تجرید نمود \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ سبع و ستین و تسعمایة واقع گردید

چون سلطان بایزید بحوالی قزوین رسید معصوم بیگ صفوی که وکالت  
شاه دین پناه داشت با اعظم امراً مثل سید بیگ کمونه و سرنذک بیگ تورچی  
باشی و علیقی خلیفه مهرداد باستقبال مبادرت نمودند سلطان بایزید با جنود چون  
(۲) سدّ حدید همه با اسلحهٔ جنگ و تیر و شمشیر و تفنگ با اسبان تازی بمیدان  
قزوین در آمدند (۳) شاه دین پناه سپاه را در جایگاه گذاشته با تورچی باشی  
و حسین بیگ تورچی تیر و کمان و دو دیگر از مقرّبان اصلاً از غلبهٔ ایشان اندیشه  
نمود سلطان بایزید از سمند خوش رفتار بزیار آمده با شاه دین پناه مصافحه نمود  
آنگاه باتفاق بدرگاه در آمدند و در جنب یک دیگر نشستند بعد از چند روز شاه  
دین پناه جشن عظیم در همان میدان ترتیب داده سلطان بایزید را طلب نموده  
و اعزاز و احترام او بجای آورد و امراً و مقرّبانش را در محالّ مناسب جلی  
دان بعد از اکل و شرب قرب ده هزار تومان از نقد و جنس بدو مکرمت نمود شاه  
دین پناه در صدد در خواجه گناه او (۴) گشته آنچه سقال علی قاجار را همراه سنان  
بیگ که از نزد خواندگار آمده بود روانهٔ خدمت سلطان سلیمان گردانید ماحصل  
پیغام سخن آنکه بعد از این میان شما و سلطان بایزید موافقت مسلوک افتد

(۱) نصر در مرث متفق ب نصیر در مرآة متن شدارق ج نصر ا

(۲) سد سکندر ج سد سدید ا

(۳) شاه دین پناه مصافحه نمود آنگاه باتفاق بدرگاه عرش اشتباه در آمدند و در جنب

یکدیگر نشستند ج

(۴) گذشته آنکه شفال اوعلی قا جار را ب

گردون بر آوردند سلطان بایزید بقیصریه در آمد بهیچ طرف نگاه نکرده متوجه میان دو گوش اسب خود بود بعد از آن در جرداب نزول نمود بعد از چند روز بطرف مطلب توجه نمود \*

## وقایع متنوعه

درین سال سلطان سلیمان پادشاه روم سنان بیگ را که در قائلوچمنی دستگیر شده بود طلب کرد شاه دین پناه ویرا آزاد کرده تبرکات (۲) خوب و بیلکات مرغوب (۳) ارسال نمود و سخنان محبت انگیز مودت آمیز پیغام داد \*

## متوفیات

مولانا ابو الحسن ولد مولانا احمد باوردی که در فضیلت جامع علوم و اقسام حکمیات و مجتمع انواع فضایل و کمالات بود و از علو فطرت خوش طبعی بود بی نظیر و در مولویت و حسن عبارت بی عدیل و گوش و گردن ایام بجواهر فضایلش مزین -  
\* بیت \*

ز درک عالی علمش عیون مدرکه قاصر ز کده آیه فضلش نفوس ناطقه مضطر  
حدت فهم و سرعت انتقالش بمثابه بود که کس از علمای اعلام را بار مجال  
مباحثه نبود (۴) گاهی تشکیل خاطرش بوده مدرکه موافق الزام گاهی اشکال  
منطقش گشته ناطقه در مذاق افهام \*

درین سال در روز یکشنبه بیست و ششم رمضان اعلم علمای دوران از سرای  
غرور بماوای سرور خرامید از جمله تصانیفش اثبات واجب روضه الجندان در

(۲) بیلکات ۱

(۱) بود طلب کرد در ا نیست

(۳) مصحوب او بدرگلا شاه دین پناه ارسال نمود

(۴) چ ندارد در ۱ تشبیک مذاق

و غرور بود از آن پشیمان گشته ازگشت ندامت بدندان گزیدم اگر عاطفت آنحضرت شامل احوال این فقیر گشته نقوش این جرایم را بزال عفو بشوید قدم از سر ساخته متوجه درگاه میگردم سلطان سلیمان عرضه او را قبول نه کرده بار دیگر سپاه<sup>(۱)</sup> سنگین از روی خشم و کین بدفع وی ارسال نمود سلطان بایزید از توجه آن سپاه آگاه گردید راه فرار پیش گرفته کوچ بر کوچ بارض روم آمد ایاز پاشا که حاکم آن دیار بود یکی از مخصوصان خود را با تحف بسیار باستقبال آن پادشاه زاده عالی تبار روان گردانید سلطان بایزید در آن حوالی نزول نموده بعد از چند روز اسکندر پاشا با چهل هزار سوار جرّار با مردم بسیار بامر خواندگار بایلغار رسید بالضرورة سلطان بایزید احوال و احوال در آن نواحی گذاشته از بیم جان با ده هزار کس از معتمدان راه فرار پیش گرفت<sup>(۲)</sup> قودوز فرهاد و آق ساق سیف الدین و سایر شجاعان جنگ کفان ویرا از آن معرکه سالم بیرون آوردند اسکندر پاشا تا<sup>(۳)</sup> فرمان ایشان را تعاقب نمود سلطان بایزید بعد از طی مسالک بایران رسید حاکم آن ولایت شاهقلی سلطان استاجلو از قدم او آگاه گردید قاصد بدرگاه شاه دین پناه فرستاد و حامل این عرضه چون بقزوین آمد و مضمون بعرض شاه دین پناه رسید آنحضرت حسن بیگ یوزباشی را با تحفهای بسیار بنزد شاه زاده عالی تبار ارسال نمود سلطان بایزید متوجه درگاه شاه دین پناه گردیده رایات نصرت بصوب عراق برافراخت و چون ببلده تبریز رسید سید امیر غیب بیگ استاجلو که حاکم آن دیار بود باتفاق سادات عظام و نقبای کرام و اشراف و اکابر و<sup>(۴)</sup> صوفیه و اصناف از پی استقبال برون آمده از غلبه و انبوه تمام دشت و کوه فرو گرفت در مضایق طریق اجتماع چندان بود که در هیچ عید و نوروز مانند آن روز کس مشاهده نهموده بود و قیصریه و بازارها را آیین بسته بودند و مغنیان و مطربان بلطافت آواز و نغمات دلنواز<sup>(۵)</sup> فقرات موزون تا اوج

(۲) تو دوزه ب

(۱) قاتوجه آن سپاه ندارد

(۳) قویان ا قرنان ب

(۵) قرأت ا

(۴) صوفیه ب ج

فوجی از رومیان جلادت شعار از طرف سلطان بایزید بر سپاه سلطان سلیم تاختند و صدای گیر و دار در گنبد دوازده انداختند ایشان نیز بمدافعه در آمده آغاز مقاتله نمودند و از (۱) بوزاق سیوف و صواعق سهام جوپهای خون میان معرکه روان گردید ز خون هفت دریا بر آمد بهم زمین از دگر سو برون داد نم آفتاب جهانتاب از سهم تیر پرتاب جوشن سحاب پوشیده و مریخ خونخوار از خوف دلارزان میدان رزمگاه سپر در سر کشیده همان روز از صباح تا رواج آتش جدال و قتال اشتعال داشت اما قلم تقدیر بر لوح قضا رقم خلاف رضای سلطان بایزید می نگاشت و هشت هزار سوار و پیاده از طرفین بقتل آمدند بعد از آنکه خورشید خنجر گذار بخانه مغرب رایت عزیمت بر افراشت -

شب تیره چون شاه خورشید چهر	فرود آمد از سبز خنگ سپهر
ندیدند در شب صلاح نبرد	که نتوان بهم نیک و بد فرق کرد
فرود آمدند از دو جانب سپاه	چو شیر ژیان سر بسر کینه خواه
چو از کوه سر زد بلند آفتاب	سرفتنه جویان در آمد ز خواب
(۲) تفک جامه چرخ را نیل زد	سنان چشم خورشید را میل زد

علی الصبح مردان هر دو لشکر گردان هر دو کشور دست بگرز و خنجر بردند آنروز سلطان بایزید به تیغ خون افشان و سنان ثعبان نشان جنگی نمود که داستان رستم و اسفندیار در طاق نسیان ماند میمنه و میسره سلطان سلیم را مغلوب گردانید چنانکه تا استنبول هیچ جا قرار نگرفتند اما سلطان سلیم با لشکر قلب بر قول سلطان بایزید حمله آورد و سنگ تفرقه در شیشه خانه جمعیت ایشان انداخت باد نکبت بر پرچم سلطان بایزید وزید سر خویش گرفت و بطرف آماسیه گریخت چون بمقصد رسید سه نفر از ملازمان معتبر خود را کشته سرهای ایشان را با عرضه داشت نزد سلطان سلیمان فرستاد مضمون آنکه اینجماعت مرا بر مخالفت تحریک نمودند و از دشمنی نا پسندیده که باعث بر آن جهل

(۲) تفک جامه را چرخ در نیل زد

(۱) بوزاق

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ ست و ستین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال سلطان سلیمان پادشاه روم سلطان بایزید را از حکومت کوتاهیه معزول ساخته ایالت آن دیار را بفرزند بزرگش سلطان سلیم که در قونیه بود رجوع نمود چون سلطان بایزید اخبار<sup>(۱)</sup> سلطنت و اقتدار و عنایت و شفقت پدر نام دار دربارهٔ برنذر استماع نمود نقد اخوت را بشوایب بغض و حسد<sup>(۲)</sup> مغشوش ساخت و مورد صفای<sup>(۳)</sup> عقیدت را بخاشاک خداع و میکدت مکدر گردانید خیالات فاسد و تصوّرات باطل در عرصهٔ دماغ او جای گرفت و شعار خلاف برادر در اطراف بر و بحر ظاهر کرد اموال بسیار بر عامه<sup>(۴)</sup> و رجال تفرقه کرده در اندک زمانی جند عظیم ترتیب داده همه چون شیر درنده و مانند شمشیر برنده بعد از اجتماع سپاه بجهت دفع سلطان سلیم بطرف قونیه در حرکت آمد و غافل از آنکه هرکرا اقبال بادبار مبدل شود و سعادت بنحسوست معوض گردد بسیاری مال و انبوهی رجال نافع نیاید سخن مردان<sup>(۵)</sup> اختیار است اذا انتهى مدّة لم یدفع عدّة و چون این خبر در آن دیار شایع شد سلطان سلیم از استماع این واقعه متأثر گردید مردمان سخن دان نزد سلطان سلیمان فرستاد و این واقعه مذکور را معروض داشت از استماع این ترک ادب عرق پادشاه عالی حسب در حرکت آمده حکم کرد که احمد پاشا امیر الامرای انا دولی و فرهاد پاشا فرمان فرمای قرمان و علی پاشای ذو القدر با لشکر کوه پیکر گردون اثر عفریت منظر اهرمن دیدار بر سبیل ایلغار بدان دیار روند و سلطان بایزید را گرفته در زاویهٔ عدم ساکن سازند چون ایشان بحوالی قونیه رسیدند سلطان سلیم از قلعه بیرون آمده به ایشان پیوست در کنار شهر در برابر سلطان بایزید صف سپاه بیدار است آنگاه

(۲) مشوش ج

(۴) در حال ب

(۱) سلطنت و عنایت ج اقتدار عنایت ا

(۳) عقیدت را بخداع خاشاک میکدت مکدر گردانید ج

(۵) فی النسف حمار

آن شبدر زن گفت که باید که در فلان محلّ اسب چند حاضر ساخته بدر خیمه ابا روند و پاسبازان از بیم باران نمدها بر سر خود انداخته بخواب رفته بودند ایشان باهم گفتند که کدام یک بدفع این مردک (۱) میروی محبّ علی از غایت پردلی و پهلوانی بخراگه در آمد ابا را در خواب یانت بیک ضرب شمشیر سرش از بدن جدا ساخت آن سر را برداشته باتفاق زن از خیمه بیرون آمده خود را باسبان رسانیدند و مانند برق و باد روانه استرآباد گردیدند و آن سر را در قزورین بدرگاه شاه ظفر قرین آوردند \*

## متوفیات

(۲) شیخ زین الدین جبل عاملی حاوی المنقول و المعقول جامع الفروع و الاصول بود درین سال شهید گشت سبب شهادت آنحضرت آنکه جمعی از اهل سنت برستم پاشا وزیر اعظم خواندگار گفتند که شیخ زین الدین دعوی اجتهاد کرده و بسیاری از علمای اهل شیععه نزد او آمده مطالعه کتب امامیه میکنند عرضشان رفض است چون نیک در نگری کفر محض است رستم پاشا کس بطلب آنحضرت فرستاد و در آن اوان افضل فقهای دوزان در مکه بود او را گرفته باسلام بول آوردند بی آنکه بعرض سلطان سلیمان رسانند ویرا شهید گردانیدند - \* نظم \*

او کوه علم بود که برخاست از جهان

بی کوه کی قرار پذیرد بغای خاک

تب لرزه یافت پیکر خاک از فراق او

هم مرقد مقدّس او شد شفای خاک

و از جمله تصانیفش شرح شرایع شرح لمعه شرح الغیه شرح شفای قواعد بطریق قواعد شیخ شهید رساله اسرار الصلوة رساله مذاکک حج رساله در حرمت غیبت \*

(۱) میروید ب

(۲) درین سال جناب فضایلهاب حاوی المنقول و المعقول شیخ جبل عاملی شهید

گشت ب حیل عاملی ا

الدین اکبر قایم مقام گردید بنابر آن حکم شد که سلطان حسین میرزا ولد بهرام میرزا و علی سلطان والی شیراز با جمعی از دلوران دشمن گذار فتح قلعه قندهار را پیش نهاد همت سازند همگنان اطاعت حکم واجب الإذعان کرده بصوب آن دیار توجه نمودند چون حوالی قلعه قندهار محصل نزول شاه زاده عالی تبار و امرای نامدار گردید و غازیان مرد آزما و سرهنگان قلعه گشای آغاز محاربه کردند شاه محمد فلاتی که از قبل جلال الدین اکبر کوتوال حصار بود آغاز شجاعت و دلوری کرده بدفع و منع مشغول گردیده کوشش بسیار نمود و چون مدت مدید حال بدبمنوال بود آخر عاجز گشته از قلعه فرود آمد و مفاتیح حصار را سپرده روانه درگاه اکبر گردید سلطان حسین میرزا در آن دیار ساکن گشته دیگر امرأ بالکلی خود متوجه گشتند \*

## وقایع متنوعه

در شب بیست و دوم جمادی الاول سیل بقزوین آمده دروازه ابهر را آب برده قرب دو هزار خانه خراب کرد هم درین سال شاه دین پناه از دولتخانه کهنه بدولتخانه نو انتقال نمود مولانا محترم در تأریخ اتمام دولتخانه نو گفته در یک مصراع دو تأریخ -

\* مصراع \*

بهشت برین است و خیر المنازل

## گفتار در قتل ابای ترکمان

چون ابای ترکمان با غازیان غالب آمد دختر خواجه محمد ولد خواجه مظفر بتکچی را در حباله خود در آورده ملازمان خواجه محمد پیش وی رفته نوکر شدند در آن اثنا اتفاق با خاتون نمودند که ویرا بقتل آورند ابا برین خبر اطلاع یافته محب علی و رفقای او را طلبیده بایشان گفته که شما بکشتن من اتفاق نموده اید زود باشد که بغضب من گرفتار خواهید شد ایشان از بیم جان قسم یاد نمودند که این خبر که شما شنیده اید غیر واقع است بعد از آن ترسان و لرزان از پیش وی بیرون آمدند و با منکوحه وی گفتند که وی چنین گفت

ز پیکان خونین که رخشان شده (۱) بدین گونه لعل بدخشان شده  
 برون جست مرغ خدنگ از کمان عقاب شکاری گرفت آسمان  
 قلقلچیان از ضرب تیر و کمان بر سر سواران ریختند و قلب را منقلب ساختند  
 در آن اثناء رستم خان با جمعی غازیان جرّار از خندق گذشته بمیان اردوی ازبکان  
 در آمده علی سلطان مضطرب گشته داعیه نمود که فرار نماید قضا را تغذگ بر رستم  
 خان خورده گشته گردید ازبکان خیره شدند و بیچاره تغنگ و تیر بر سر غازیان  
 بی تدبیر ریختند امرأ چون بی (۲) موچی و چرخچی رفته بودند شکست  
 خورده خود را بآب گرگان انداختند و جمع کثیر غریب گرداب فغا شدند آب که  
 سبب حیانتست موجب هلاک ایشان شد و زلال که نهال از فیض او سبز شود  
 درخت عمر ایشانرا از پای در آورد و قرب هزار جوان چون سرو روان و گل  
 خندان بیک وزیدن باد خزان بخاک و خون غلطان شدند و بسیار از اسبان کشتی  
 رفتار و نهنگان پیگار با زینهای زرین و جلهای رنگین از دست صاحب رها و  
 رگاب از پای راکب جدا افتاده سر در صحراً نهاده میچریدند ابراهیم خان و بعضی  
 سواران گشته شدند بدرخان و یادگار محمد ترکمان دستگیر شدند و حسن بیگ  
 (۳) فتح اوغلی و احمد بیگ قیا اوغلی با جمعی غازیان سلامت بیرون رفته بدامغان  
 آمدند و علی سلطان از همان مقام بطرف خوارزم معاودت نمود \*

## گفتار در فتح قلعه قندهار بدست امرای نامدار و شاهزاده عالی تبار

در آن اوان که همایون پادشاه بدرگاه شاه دین پناه آمده بود قرار داد که  
 چون ولایت همدوستان بار دیگر بتصرف وی در آید قندهار را بملازمان شاه دین  
 پناه تسلیم نماید چون همایون پادشاه بعد از چند گاه بر آن دیار مستولی شده  
 در آن اوقات شاه ستوده صفات از دار غرور بدار سرور انتقال نمود و فزندش جلال

(۲) بی موججاج

(۱) زمین کوه لعل بدخشان آمده ب

(۳) فتح ا فیج ب فم ج



## \* بیت \*

هوایش چو آه ستم دیده گرم      ز بس گرمیش سذگ چون موم نرم  
 چو تابه زمین آتش افشان درو      چو ماهی شده مار بریان درو  
 اگر بر درم مشت بستنی لثیم      فرو ریختی همچو سیماب سیم

در اثنای ایلغار شاه فلی خلیفه مهرداد را که سردار سپاه بود قولنجی دست داده در شب شنبه هیجدهم رمضان در گذشت امرأ سخن بدر خان قبول نموده هرکدام برای خود عمل می نمودند بعد از چند روز سپاه عالم سوز در آن بیابان بواسطه تاخت الوس ترکمانان اسبان خود را مانده کردند خبر آمد که علی سلطان برادر دین محمد حقوق انعام و احسان شاه دین پناه را فراموش کرده بالشکر گران از خوارزم بداعیه رزم بمدد ابای ترکمان بدین حوالی آمده بدر خان چون بدینحال اطلاع یافت بعزم آنکه دستبردی نماید بر ایشان روان شد علی سلطان از غایت عجز خندقی در کنار اردوی خود کنده بود و (۱) جوالها پر از ریگ کنده و گذاشته و شتران را خوابانیده و تفنگچیان را نشانده قلعه مستحکم ساخته بود آغاز جنگ کردند جوانان نیز جنگ و شجاعان بانام و ننگ حمله کردند آتش جنگ بالا گرفت چون غازیان بر کنار خندق رسیدند ازبکان ایشان را به تیر و تفنگ گرفتند -

## \* بیت \*

ز ابر تفک برق جستن گرفت      از آن برق ژاله گسستن گرفت  
 ز ابروی خوبان کمان یاد کرد      ز هر گوشه فتنه بنیاد کرد  
 ز پیکان سفان رنج بسیار داشت      چو خاری که از غنچه آزار داشت

در آن اثناء ابای ترکمان با در یست نفر از دلاوران از قفای لشکر در آمده هر چند امرأ به بدر خان گفتند که جمعیتی را بدفع او ارسال فرما قبول نکرد ابای ترکمان از عقب (۲) کبککه در آمده آغاز شیبه نمود .

## \* نظم \*

کشیده گشادند (۳) تیر از کمان      بر آمد فغان از زمین و زمان

(۲) کبکله ۱ کتله ب کورله ج

(۱) حوالها ب

(۳) و کمان ب

آمدند و بغارت ولایت فرمان داد و جنود آن مردود آتش آشوب افروختند و توب خوف و هراس برپا زد و اساس قلعه ثبات ابراهیم خان ذو القدر کارگر آمد و تیر باران رعب سپهر صبر و تحمل او را پاره پاره ساخت و بعجز و انکسار احوال خود را بدرگاه شاه دین پناه معروض داشت بذابر آن فرمان قضا جریان صدور یافت که شاه قلی خلیفه مهردار و بدر خان استاجلو بایلغار باستراباد روند و دفع ابا کذند ایشان حسب الحکم در شب دوم ماه شعبان با سپاه فراوان از قزوین بیرون رفتند و سایر امرأ چون یادگار محمد بیگ ترکمان<sup>(۱)</sup> و حسن بیگ اوغلی<sup>(۲)</sup> و قاسم بیگ دورغود اوغلی و احمد بیگ قیا اوغلی بایشان ملحق گشته روانه آن دیار شدند و ابایی ترکمان چون توجه ایشان را استماع نمود خانه کوچ را انداخته فرار اختیار نمود غازیان الوس ویرا غارت کرده در آنجا نزول نمودند در آن اثنا ابایی ترکمان با فوجی جاهلان نکبت انجام نمایان شدند دست بجنگ بردند چون عساکر بهرام انتقام بایلغار تمام آمده بودند اسبان ایشان مانده بودند -

فرومانده اسبان ز جولان همه چو اسبان شطرنج بیجان همه  
 بذابر آنکه التهاب نیران مقاتله تا شب هنگام امداد یافت چو ابا معلوم کرد  
 که کاری نخواهد کرد بقفا ایلغار کرد قطار استبری که در راه بود گرفته روانه قیتول  
 خود گردید روز دیگر لشکر خود را با مردم آن نواحی جمع کرده بجنگ آمد  
 چون غازیان اسبان نشان کوفت انداخته بودند بیک بار سوار شده بروی حمله  
 نمودند وی بزحمت تمام از نوک نیزه افعی اندام خلاص شده راه فرار پیش  
 گرفت ترکمانان ازین جنگ متوهم گشته راه خوارزم پیش گرفتند نزد علی سلطان  
 رفته از وی مدد طلب کرد امرای عالی تبار بطرف اتراک ایلغار کردند در آن  
 بیابان از تف آفتاب جهانتاب گندم در خوشه مانند سپند در آتش میسوخست  
 و نیش کزدم مانند عقیق<sup>(۳)</sup> می افروخت -

(۲) دورغود ب چ دروغه ا

(۱) حسن بیگ اوغلی ب

(۳) میشدا

## وقایع متنوعه

درین سال شاه وردی سلطان زیاد اوغلی و سلیمان بیات با سپاه قوا باغ عازم گرجستان شدند سمارن از خوف جنود عالم سوز پناه بکوههای بلند برد غازیان تمام ولایت گوری و (۱) سوری و برات علی را غارت کردند و مواضع و مساکن ایشان را ویران ساختند و اشجار و غلات با میوههای رسیده از بیخ برکنندند و مظفر و منصور با غنایم نامحضور بکنجه معاودت کردند و در آن اوان شاه دین پناه در تبریز بود ثبت آقایی ذو القدر که برسالت روم رفته بود بدرگاه عالم پناه آمد و تعف و تبرکات بیشمار که خواندگار فرستاده بود گذرانید \*

## متوفیات

کامران میرزا بن بابر پادشاه بن میرزا عمر شیخ بن سلطان ابو سعید بن میرزا میرانشاه بن امیر تیمور بعد از شکست برادر سالی چند در دیار کابل و غزنین سلطنت کرده آخر بدست همایون پادشاه گرفتار گشته مکحول گشت و در مکه معظمه ساکن شده در ذی حجه سال مذکور متوجه عالم آخرت گردید محمد خان شرف اوغلی تکلو والی هرات درین سال از عالم انتقال نمود شاه دین پناه امارت او را به پسرش قزاق عنایت نمود درین سال درست خان با یونس خان جنگ کرده غالب آمد و بخوارزم مستولی گردید و یونس خان با اتفاق برادر خود پهلوان قلی سلطان به قزوین آمد روز شنبه یازدهم رجب بعبه بوسی رسیدند آمدن خوارزمیه تاریخ واقع شد \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ خمس و ستین

و تسعمایه واقع گردیده مکار به نمودن

غازیان با ابلی ترکمان

درین سال ابلی ترکمان با جمعی مردمان بی ایمان بحوالی استرآباد

انیس که حامی آن خبیث بود گرفتار گشته باتفاق قاضی محمد در قلعه الموت محبوس شدند بعد از آن شاه عالم پناه با خیل و سپاه متوجه دولت خانه شدند سادات و قضاة و موالی و اهالی باستقبال استعجال نمودند به تقبیل انامل فیاض مفتخر و سرافراز گردیدند و از کوچه خیابان خرامان در آمده در مستقر سریر سلطنت و مرکز دایره خلافت بدولت و سعادت نزول اجلال فرمودند بعد از چند روز روانه قزوين گردیدند و در آن بلدة تشلاق نمودند \*

## گفتار در قضایائی که در ماوراءالنهر واقع شده جنگ ازبکان بایکدیگر

درین سال سلطان سعید بن ابو سعید خان بن کوچم خان باتفاق عبد الله خان بن جانی بیگ سلطان با سپاه زیاده از چور و چند متوجه تسخیر سمرقند شد و آن بلدة را قبل کردند در آن اثنا درویش خان ولد براق خان که برفور تجمل و حشمت و کثرت لشکر و بسطت مملکت از سلاطین ازبک امتیاز داشت با سپاه بسیار و عدت و ابهت بیشمار از تاشکند بیرون آمده همت بمحاربه سلطان سعید و عبد الله خان گماشت در موضع..... (۱) رسیدند با یکدیگر مقاتله نمودند بعد از کشش و کوشش درویش خان مغلوب گشته بجانب تاشکند گریخت سلطان سعید بر سمرقند مستولی گردید و عبد الله خان با سپاه فراوان روانه بخارا شد در آن اوان برهان سعید نبیره عبید خان که حاکم آن دیار بود با جوانی تعشق میوزید شبی پنهان بخانه جوان رفت و آن نامرد ویرا بقتل آورده سرش را نزد عبد الله خان فرستاد صباح سپاه بخارا مستعد شده خواستند که بعبد الله خان جنگ کنند چون قتل برهان سعید را معلوم کردند مجموع شهر را تسلیم کرده ملازم گردیدند \*

(۱) نام موضع در هیچ نسخه نیست

گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربع و ستین  
و تسعمایه واقع گردیده رفتن شاه دین پناه  
به تبریز و گرفتار شدن قاضی محمد  
و حیدر بیگ<sup>(۱)</sup> انیس

چون لشکر سرما از طلیعهٔ سپاه بهار رو بانهزام آورد روز از قدم آن فصل  
طبیعت حیات گرفت - \* نظم \*

چو دی رفت و شد فصل اردی بهشت

(۲) سمن طعنه زد بر ریاض بهشت

فلک سای شد سایبان سحاب

شهابش ز هر گوشه زرین طناب

در اوایل فصل بهار شاه کامگار از قزوین بیرون آمده متوجه ییلاق سهند شد چون  
قاضی محمد ولد قاضی مسافر عذر اختیار بدست نفس نا پرهیزگار داده  
بر مسند غلظت تکیه زد و مرکب شهوت را بهر طرف در جولان آورد درشتی را  
شعار خود ساخته ترک و تاجیک را رنجانید و رمانید - \* نظم \*

درشتی همه نیش چون خار بن سر و پاش فسد چو ریش کهن

چو بخل و حسد مایهٔ دشمنی چو حرص و طمع نا پسندیدنی

فرمان همایون بگرفتن او صدور یافت مولانا صیرفی در تاریخ آن واقعه گوید -

\* نظم \*

سر فرعونیان قاضی محمد که مصر ظلم را او بود بانی

اگر ماندی در سال دیگر آن شوم شدی تاریخ او فرعون ثانی

آنحضرت از سهند کوچ کرده بچرنداب نزل کرد و در آن اوان حیدر بیگ

بر جای خود ثابت می بود بیادشاهی برداشتند پیر محمد خان ناچار سکه بلام (۱) اوزد \*

میراسد الله ششتری از فضلی سادات نام دار و اعظم نقباً و نجباً و علمای عالیمقدار جامع علوم عقلی و نقلی و مستجمع فضایل و کمالات نفسانی بود مسقط الرأس آنحضرت از ششترست فاما اکثر اوقات (۲) در مشهد مقدسه بافادۀ علوم دینی و استفادۀ معارف یقینی اشتغال داشته و در جمعی که در خدمت مجتهد الزمانی در عتبات عالیات افادۀ علوم نقلیه می نمودند و ترقیات (۳) کلیه ایشان را حاصل شد افضل و اعلم ایشان صدارت پناه مومی الیه بود لهذا حضرت مجتهد الزمانی پیوسته در مجلس بهشت آیین اظهار مذاقب و فضایل و کمالات ایشان می نمودند و چون عزل میر معز الدین محمد محقق شد نواب سپهر رگاب [ در باب ] صدارت جمعی که لیاقت تصدی آن داشتند قرعۀ مشاورت با افضل و ارکان دولت قاهره درمیان انداخت هر کس بر وفق مدعی خود کسی را تعیین می فرمودند بنا بر آنکه اوصاف او بموجب توصیف مجتهد الزمانی قرع سمع اشرف شده بود قرار بر آنحضرت داد و کس باحضر وی به ششتر فرستاد و بدرگاه معلی طلب نمود و منصب صدارت را بوی تفویض فرمود فی الواقع کمالات صوری و معنوی ایشان لا یعد و لا یحصی بود و حسن عبارات و لطف انشاء را علاوه سایر فضایل ساخته اند و در اکثر علوم تألیفات و تصنیفات دارند از جمله در زمانی که در عتبات عالیات در ملازمت حضرت مجتهد الزمانی بوده اند بموجب اشاره عالی آنحضرت رسالۀ لعینه که مؤلفات ایشان است بافصح عبارات و لطف استعارات ترجمه کردند در علامات ظهور صاحب الامر علیه التحیه و السلام رسالۀ تألیف فرموده بجاء العیون مسمی ساخته اند و ادلّه (۴) سمعیه و عقلیه بر وجود آنحضرت اجراً فرموده درین سال از عالم انتقال نمود \*

(۲) مشاهد ب ا

(۱) آورد ا

(۴) شمعیه ب برود آنحضرت ب

(۳) کلیات ب

جوجی بن چنگیز خان چون سمرقند را از اولاد ابو سعید خان گرفت و ولایت بیرون بخارا را از برهان سعید پسر زاده عبید خان انتزاع نموده بود ولایت میانکال را که حالا بشاهرخیه اشتها را دارد از اولاد جانی بیگ سلطان بود متصرف گشته و شهر سبز و قرشی را که (۱) با اولاد فولاد سلطان تعلق داشت از دست ایشان بیرون آورده داعیه نمود که نهری از آب شاهرخیه که میان تاشکند و سمرقند است برداشته بودی وسیع پر علف که بجانب سمرقند واقع شده جاری سازد که چون در زمستان میانه تاشکند و سمرقند بواسطه برف مسدود میشد و بیست هزار کس از مردم الوس او در صحرائی مذکور قشلاق کرده باو نزدیک باشند اتفاقاً بواسطه همین رجوع بجانب صحرائی مذکور رفت و شب شراب عسل خورده طمع به پسر اتالیق خود کرده پسر پنج کارد بروی زده در همان شب فرار کرده نزد سلاطین حصار رفت براق خان بآن زخم در گذشت مدت عمرش پنجاه و شش سال بود و مملکتش تاشکند و فرغانه و سمرقند و چهار دانگ بخارا بعد از موت او درویش سلطان که (۲) پسر بزرگترش بود خان شد بابا سلطان (۳) و امین سلطان و خوارزم شاه سلطان و سایر برادران تابع وی شدند چون خبر فوت براق خان بکاشغر رسید (۴) رشید خان حاکم آن دیار سپاه خود را جمع آورده متوجه اندجان گردید زیرا که پدر براق خان سونجک سلطان از پدر رشید خان گرفته بود و برهان سعید نیز (۵) با جمعی جمیع نواحی بخارا را متصرف شده و حق نظر خان (۶) قازاق از ولایت قرق و قربا بطمع تاشکند بحرکت آمد بعد از براق خان سکه و خطبه بنام پیر محمد خان بن جانی بیگ سلطان کردند بعد از اندک وقتی پسران اسکندر خان عبد الله خان و عباد الله خان رشد تمام کرده پدر را که در کنج خمول آرامیده پای از دایره افزوا بیرون نمی نهاد و مرکزوار

(۲) بزرگش ب

(۴) ندارد

(۶) قازاق

(۱) با اولاد سلطان ب

(۳) ایمن ج

(۵) با جمعی را ب ندارد

قلی بیگ ولد دانه بیگ افشار با سپاه بسیار روانه قندهار شدند در آن اوان شاهرودی بیگ ولد خلیفه شاملو با جمعی بهادران نامی غافل بر سر بهادر سلطان ریخته بعد از ستیز و آویز بهادر سلطان رو بگریز آورده راه دیار هندی در پیش گرفت اما شاه محمد قلاطی آغاز مخالفت کرده دروازه‌های حصار را بر روی غازیان عالی تبار بست جنود ظفر قرین قندهار را چون نگین درمیان گرفتند قرب سه ماه غازیان عالیجاه با آن طائفه گمراه مجادله میکردند روزی شاه محمد با سپاه باران عدد از قلعه بر سر ولی خلیفه ریخته در آن اوان ملازمان آن امیر عالیشان متفرق بودند اما جمعی از اهل جلادت ثبات قدم نموده کوششهای مردانه کردند و از جانبین جمع کثیر کشته شدند چون آن گروه بی اقبال کاری از پیش نبردند بقلعه معارفت نمودند باستصواب حسین بیگ ایچک اوغلی (۱) عساکر ظفر شعار از ظاهر قندهار کوچ کرده روانه خراسان شدند اما خلیفه ولی شاملو با سپاه بلا اثر بر زمین داور آمده بعد از جنگ بسیار بر آن حصار مستولی گشت \*

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه دارائی هرات را بشاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا شفقت فرمودند و سلطان محمد میرزا را طلب نمودند در بیلاق دریاوک نزل فرمودند هم درین سال امرأ و اعیان از کلّ مناهی توبه فرمودند این قطعه در تاریخ این مقدمه وارد گشت -

سلطان کشور دین طهماسب شاه عادل سوگند داد توبه خیل و سپاه دین را تاریخ توبه دادن شد توبه نصوحاً سرالهیست این منکر مباش این را

## متوفیات

براق خان بن سونجک سلطان بن ابو الخیر خان بن دولت شیخ اوغلن بن ایلتی (۲) بن فولاد اوغلن بن ایبه خواجه بن تغلی بن بلغان بن شیخان بن

(۲) قلاب

(۱) بمساکر ظفر شعار بظاهر کوچ کرده ا



و بهادر سلطان بر کافران حمله نمودند و دست به تیر و کمان و سیف و سنان بردند - \* نظم \*

ز هر سو ز آواز زانگ کمان      شتابان شده کمرگسان ز آسمان  
 ز بس جستن تیر آتش فشان      شده آبله دست پیکان کشان  
 مشبک شده سینها از سنان      یلان از مشبک تماشا کنان

تیغ آبگون بر چهرهٔ قیرگون هندوان نقاب احمری بست و از چشم نیلگون پیلان چشمهٔ خون میگشاد بهادران سپاه چغتای بر صف ایشان زده (۱) پیلانان را از قتل آن جبال باد رفتار نگونسار ساختند در اثنای جدال و قتل تیری بر هیمو فابکار خورده بصد غم و الم روانهٔ جهنم گردید بنابراین آن هندوان رو بوادی فرار نهاده جمعی از جنود ظفر قرین آن کافران بی دین را تعاقب نموده تیغ کین و انتقام بر اهل انهرام نهادند زمانه بر اهل ضلال و شرک روز روشن شب تار کرد گردنکشان و دلاوران هند با خاک برابر گشتند تو گفتی که شمشیر فنا بر چهرهٔ شبه رنگ هندوان زر ریخته و دست اجل بر تن قیرگون زعفران بیخته - \* ابیات \*

ز بس کشته هندو زمین شد سیاه      چو زاغان نکندند بر روی راه  
 درخشان ز تن (۲) خروش افروخته      چنان گآتش از هیزم سوخته  
 جلال الدین اکبر پادشاه مظفر و منصور در آن رزمگاه نزول اجلال فرمود \*

## گفتار در محاصره کردن امرای عالیشان قندهار را

چون همایون پادشاه بر بلاد هند مستولی شد بیرام خان بهار لو که رکن رکن پادشاه بود قندهار را بشاه محمد قلاطی داده بانفاق پادشاه روانهٔ هند گردید بنابراین بهادر سلطان ولد حیدر خان ازبک که از قبل پادشاه والا گهر حاکم زمین داور بود با جنود جرّار قندهار را مرکزوار در میان گرفت شاه محمد قلاطی رسولان سخن دان نزد شاه دین پناه فرستاده استمداد نمود بنابراین فرمان همایون بنغاز پیوست که سلطان حسین میرزا ولد بهرام میرزا ولی خلیفه شاملو والله

عزیمت بجانب دهلی بر افراخت تردی بیگ که از قبل جلال الدین اکبر پادشاه والی آن بلده بود طاقت مقاومت نیاورده راه فرار پیش گرفت چون این خبر محنت اثر پادشاه والا گهر رسید فرمان داد که افواج لشکر مانند بحر اخضر بحرکت آمده متعاقب یکدیگر روانه شدند از امرای نامدار علی قلیخان ازبک و بهادر سلطان (۱) با دیگر سرداران برسم منقلای لوای جلالت بر افراخته متوجه مخالفان شدند و شهریار کامگار با جنود ظفر شعار از عقب امرأ روانه گردید - \* بیت \*

شتابان ز پی شاه مسند سپهر    چو دنبال صبح فروزنده مهر  
مقارن این حال فراوان بمسامع علیه رسانیدند که هیمو بسر هفت رسیده است آنحضرت  
میمنه و میسره راست کرده روانه گردید چون مسافت میان دو گروه سمت تقارب  
پذیرفت آن دو سردار در برابر یکدیگر فرود آمدند چون خافان شرقی انتساب آفتاب  
یکسواری بر لشکر حبش تاخته بضرع شمشیر مصری ایشان را منهنم ساخت -

## \* نظم \*

دگر (۲) روز کاشقر برون تاخت مهر    دو اسبه روان شد بروی سپهر  
جلال الدین اکبر پادشاه بآرایش سپاه مشغول شده میمنه و میسره سپاه را بامرای  
نام دار مثل بیرام خان بهارلو و تردی بیگ و محمد قاسم نیشاپوری و حسین  
قلی ذوالقدر سپرده علیقلی خان و بهادر سلطان را چرخچی ساخته از آن سو  
هیمو نیز با اسباب و آلات حرب و ادوات طعن و ضرب و با چهار صد زنجیر فیل روی  
بمیدان نهاد و افیال در صحرائی معرکه چون دریا از باد بجوش آمده خراطیم  
ثعبان شکل ایشان فلادۀ شیر فلک گشته و منطقه جوزا و حلقه ثریا شده -

صف زنده پیلان گروهها گروه    چو گرد گریوه کمرهای کوه  
مژه چون سنان چشمها چون عقیق    ز خرطوم تادم در آهن غریق  
به پشت ایشان تختها محکم ساخته هیمو بریکی از آنها نشسته هندوان در  
پهلوی صف پیلان پای در مرکب جلالت استوار کرده بار اول علیقلی خان

(۱) بار دیگر برسم ۱ بار دیگر سرداران برسم ب

(۲) کار شقر ۱ کار شغوب

نموده است غازیان بیکبار از پی دشمنان تاختمند چنانچه نزد شاه وردی سلطان زیاده از پنجاه کس نماند از آنجانب لواسان به خلاف تصور غازیان با جمع کثیر از ازناروران بر پشتنه صعود کرده انتظار جنگ میکشید و ازین جانب دلاوران بغرور و عجب تمام بدان مقام رسیدند و لواسان را قاید تقدیر بصوب معرکه داروگیر در حرکت آورد و عنان توجه بصوب غازیان بی سرتافت و دلاوران بعد از ظاهر ساختن مردی و مردانگی شکست یافتند و شاه وردی نیز راه انهزام پیش گرفت سپاه کفار سیصد نفر از ملازمان و بهادران نامدار بقتل آوردند و اکثر ایشان از دنبال غازیان روان شدند لواسان با کشیشی دران مقام توقف نمود در آن اثنا محمد بیک چینی با معدودی چند غافل بلواسان دو چار گردید بی تعاشی حمله نمود دولت شاهي مدد کرده اسب لواسان برو در آمد لواسان از مرکب افتاده یکی از ملازمان محمد بیگ ذاکر نام پائین آمده زخمی چند بروی زده در آن اثنا گبران هجوم آوردند محمد بیگ بر اسب لواسان سوار شده بدر رفت گبران ذاکر را با چند نفر از چینیان شهید گردانیدند لواسان که سرمایه شر و فساد و اصل کفر و عناد بود هم نشین غم و ندیم ندم شد اعلام شرک و راه ضلال او بدست قهر نگون گشت در گرداب و غا و آتش هیجا چون باد خاکسار شده جان<sup>(۱)</sup> بمالک سپرد -

\* بیت \*

مالک نهد در انجمن روز رستخیز بر مجمر جهنم از اعدای شه سپند

و گبران نعش لواسان برداشته متوجه دیار خود شدند \*

گفتار در قضایائی که در بلاد هند واقع شده مکاربه

نمودن جلال الدین اکبر با هیموی هندو

چون خبر وفات همایون پادشاه باگرة رسیده هیمو نام کافر بی دولت خیال

سلطنت هندوستان در دماغ جای داده مردم بسیار از هر دیار جمع آورده علم

(۱) ملک الموت ب

نیفکند بر بینوائی نظر مگر آنکه کردش غنی از گهر  
 ز اهل هذر هرکه آمد برش بگسترد ظلّ کرم بر سرش

ایام سلطنتش بیست و شش سال مملکتش از قندهار تا وسط هندوستان مولانا  
 قاسم گاهی در تاریخ واقعه او گفته -

همایون پادشاه ملک معنی ندارد کس چو او شاهنشهی یاد  
 ز بام قصر خود افتاد ناگاه و زو عمر گرامی رفت بر باد  
 پی تاریخ او گاهی رقم زد همایون پادشاه از بام افتاد

بعد از فوت او فرزند بزرگش جلال الدین اکبر در آگره بسطنت نشست فرزند  
 دیگرش محمد حکیم میرزا در کابل متمکن گشته بیرام خان بهارلو جمیع مهمات  
 را پیش خود گرفت جلال الدین اکبر را غیر از اسم چیزی دیگر نبود خواجه  
 جمال الدین محمود سر آمد علمای زمان و افسح بلغای دوران بوده با وجود  
 انواع فضایل و کمالات آن عالم فرخنده صفات اندیشه عجب و نخوت پیرامون  
 خاطرش (۱) نمیگشت آنجذاب نزد مولانا جلال الدین محمد (۲) دوانی  
 تحصیل کرده بود درین سال از محنت سرای جهان بروضه رضوان خرامید از  
 جمله تصانیفش اثبات واجب در مقابل مولانا جلال الدین نوشته \*

## گفتار در قضایائی که در سنه ثلث و ستین و تسعمایه واقع گردیده گفتار در جنگ کردن سلطان زیاد اوغلی با لواسان گرجی

درین سال لواسان گرجی از گوری بیرون آمده بحوالی (۳) تلعه کوش آمد  
 چون این خبر بشاه وردی سلطان زیاد اوغلی رسید سپاه قراباغ را جمع آورده  
 متوجه ایشان گردید چون نزدیک بمساکن کفار رسید خبر آمد که لواسان فرار

(۱) می نگذشت ب نمیگشت ا نمیگشت ج در نسخهها از اندیشه

(۳) کومش ا

(۲) دانی ا تلمذ کرده ج

بر افتاد گل از نهال مراد شدش خرمن زندگانی بباد  
 بفصل چنین شاه اقلیم بخش بآهنگ قزوین برون راند رخس  
 هم درین سال ابراهیم خان ذوالقدر در چهار دهم ربیع الاول مغضوب شده  
 حکومت شیراز را بعلی سلطان طائی اوغلی شفقت نمودند \*

## متوفیات

همایون پادشاه بن بابر پادشاه بن عمر شیخ بن سلطان ابو سعید بن میرزا  
 سلطان محمد بن میران شاه بن صاحبقران امیر تیمور گورگان درین سال از عالم  
 انتقال نمود سبب فوت او آنکه خواب بی جایگاه بآن پادشاه عالیجاه غلبه کرده  
 عصا شکست و بضر تمام از بام بزیر افتاد و در حال روانه عالم آخرت گردید -

دریغا که خورشید روز جوانی

ز بالا افتاد این بلا ناگهانی

بعسرت برنت از جهان (۱) زاد مردی

که بودش بر اقلیم جان قهرمانی

دریغا چنین کامرانی که ناگه

که بشکست در کام او کامرانی

ز تابوت گردش اجل تخت بندی

چو سرو سهی قامت پهلوانی

آنحضرت پادشاهی بود صاحب شکوه و شهریار حکمت پزوه بنابر اقتضای عادت  
 جبلی بلکه بمقتضای سعادت لم یزلی همیشه ارباب فضل و هنر و هنروران  
 فضیلت گستر را مشمول عواطف بیکران ساختی و بتدارک ارباب فطانت  
 بوجه اتم و اکمل پرداختی و عطای وی از یک لک که عبارت از دریست  
 تومان باشد کمتر نبود - \* نظم \*

بدرگار او کس نکرد التجأ مگر آنکه حاجات او شد روا

(۱) زاد ازاد ب ج این بیت را ندارد

(۱) بر آورده چون بلدانش نوا کبوتر بچرخ آمده در هوا  
در آنجا جشن پادشاهانه و بزم خسروانه ترتیب کفند بفا بر آن فوآشان چابک  
دست قبه بارگاه را باوج مہر و ماہ بر افراختند -

یکی بارگاہی چو میفو سپهر کشیدند تا ذرہ ماہ و مہر  
شاہ دین پناہ در بارگاہ قرار گرفته مطربان خوش آواز و خنیا گران چنگ نواز  
در آن بزمگاہ نوای خسروانی و صوت داودی و لحن باربدی ادا کردہ و از  
صدای قانون (۲) ملک در فلک برقص آمده -

بربط چو عدرا مریمی (۳) کآستنی دارد همی  
از درد زادن ہرردمی در نالہ زار آمده  
آن آب نوشین شاخ بین مار شکم سوراخ بین  
افسوفگر گستاخ بین لب بر لب یار آمده  
نالان رباب از عشق می در سینه بسته دست وی  
بر ساعدش بالای پی رگہای بسیار آمده

و کریمہ از اقارب ارحام در عقد ازدواج شاہزادہ عالمیان اسمعیل میرزا در آوردند  
و زفانی کردند کہ تا میربازان قضا قرص ماہ و مہر را بر اطباق افلاک جہت  
مجلس شبستان حضیض خاک نہادہ اند اجلاس بدان خوبی و اطعامی  
بدین نہج ندیدہ اند و در تأریخ این زفاف واقع شدہ این دو مصرع -

وصلت مہر و ماہ داد فلک فلک دادہ پیوند شمس و قمر

چون طلیعہ شتا دستبرد لشکر سرما بر صحرا نشینان صیف و خریف دست  
یافت و باد وزان اوراق خزانرا متأثر و ریزان ساخت -

خزان چون در آمد بتاراج باغ ز باد خزان مرد گلزار باغ  
بنفشہ قد خویش در ہم کشید ز سرما برخ نیل ماتم کشید  
خزان بس کہ بر لالہ بیداد کرد فکند از سرش افسر و داد گرد

(۱) این دو بیت را ب ندارد (۲) ملک را در فلک برقص در آورده ب

(۳) چو عدرا بریمی ا چو عدرا مریمی ب

ز تن رفته خون با گل آمیخته      چو خیکی سیه باده زو ریخته  
 سلطان اسکندر بوجود لشکر انبوه و زنده پیلان با شکوه مغرور بود و نخوت آیس  
 لِيْ مُلْكُ مِصْرَ بَدْمَاغِ رَاةِ دَاةِ و از مضمون اَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ  
 الْفَيْلِ (۱) اَمْ يَجْعَلُ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ غافل مانده از بیم چهر شان کهربائی  
 شده چون کاه از صدمه تند باد وزان متفرق و گریزان شدند - \* نظم \*

همه هندوان سینه ریشان شدند      چو زلف معنبر پریشان شدند  
 (۲) برون رفته سک رای برگشته بخت      ولی خون بها ماند ازو تاج و تخت  
 لشکر چغتای ایشان را تکامیشی کرده جمعی کثیر را براه عدم فرستادند و بعضی  
 را دستگیر کرده بدرگاه همایون آوردند -

همه هندوان شد اسیر مغل      بگردن نهادندشان بار غل  
 روز دیگر همایون پادشاه از رزمگاه کوچ کرده متوجه دهلی شده و بلاد هند را  
 متصرف گردید \*

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه از قرا باغ کوچ کرده در دار السلطنه تبریز نزول اجلال  
 فرمود آنحضرت فرمود تا در باغ شمال که اعتدال هوا و فضای جانفزا و لطافت  
 اشجار و طراوت گلزار و آبهای روان که جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ که در  
 غایت اشتهاست - \* نظم \*

چه باغی که شد رشک باغ ارم	گل آتشینش چراغ ارم
چنارش قد افراخته از زمین	زده پنجه برساق عرش برین
نهال گلش همچو خوبان شنگ	بعنا همه ناخشان کرده رنگ
چو خط بتان سبزه اش دلگشا	ز سر گشتگانش نسیم صبا
بهم سوسن و غنچه اش متصل	زبان در دهان از پی کام دل
درختان سروش همه دلپسند	چو سبزان رعنای بالا بلند

(۱) ب ندارد      (۲) چ این بیت را ندارد ولی خون بها ماند از تاج و تخت ا

دهلی شد چون سلطان اسکندر از توجه جیش ظفر اثر مطلع شد با سپاه بی پایان و شوکت تمام متوجه سر هند گردید گرداگرد اردوی خود را خندق برید همایون پادشاه با خیل و سپاه نزدیک ایشان فرود آمد چنانچه ضربین می رسید و از آنجانب سلطان اسکندر از توجه جیش ظفر اثر مطلع گردید سپاه را آراسته خاطر از جبن و بیدلی پیراسته بود پیلان کوه بنیاد (۱) ابر نهاد سپهر پیکر صاعقه هیبت برق صولت را کجیم پوشانیده و خراطیم ایشان را بزره گرفته هندوان زاغ چهر سوار گشته سفید مهره میزدند -

(۲) به پشت زنده پیلان بر نشسته ناوک اندازان

چو عفریتان آتشبار بر تلهای خاکستر

آسمان از غبار لباس اغبر پوشیده و زمین از پولاد پوشش بسان سحاب جوشن وز شد -  
 ز گرد آسمان در سیاهی شده ز جوشن زمین پشت ماهی شده  
 و اعلام همایون افراخته شد و شکل مصاف و پیکر پیگار پدید گشت بار اول فرزند پادشاه جلال الدین اکبر و بیرام خان و شاه ابوالمعالی و (۳) تودی بیگ و بهادر سلطان با فوجی شجاعان بر مخالفان حمله کردند آتش پیگار را مشعل گردانیدند سر پیکان از تن خون آلوده خسته رنگ لعل پیکانی گرفت و نوک سنان از عکس چهره زر اندوده گشته (۴) از روی کهر با پذیرفت \*

ز کشته ندیدند بر دشت راه هوا گشته چو روی زنگی سیاه

دلیران لشکر و بهادران صف در و مردان دلاور از خندق (۵) و از جسری که اسکندر بسته بود عبور کردند و بزخم تیغ آب دار و خدنگ جانگذار دمار از روزگار آن باد پیمایان خاکسار بر آوردند -

پذیرفته از روز نیمی فرزون که شد ز آن سپاهان سه بهره نگون  
 ز هر سو نگون هندی بود پست چه بی سر فکنده چه بی پا و دست

(۲) تا جوشنور شد ب ندارد

(۴) ازوی ب

(۱) کوه بنیاد را بر نهاد

(۳) پردی بیگ ا ج

(۵) جسری ب جسری ج چری ا



را گرفته رایت استیلاً بر افراختند و بعد از چند روز ابای ترکمان با غلبه تمام بکنار اردوی جهنداب سلطان شاملو و مصطفی و رساق آمده صورن انداخت غازیان و رساق و دلاوران باستحقاق اصلاً تغییر بحال خود راه ندادند و معاندان را بضرب تیر و تفنگ مغلوب ساختند درین اثنا سیف بیگ بیات برسم قراولی از اردوی کوچک سلطان بیرون رفته ابای ترکمان با سپاه فراوان بوی رسیده بعد از جنگ بسیار ویرا دستگیر (۱) گردانید و کوچک سلطان و سایر امرای عظام برسم ایلغار از قغلی آن نابکار بیرون رفتند ابای ترکمان از بیم شمشیر غازیان آتش پای گشته بساط خاک را باد کردار می پیمود تا نزد والی خوارزم علی سلطان ازبک رفت و از وی مدد طلب نمود علی سلطان با جنود فراوان متوجه امرأ شد چون آن دو سپاه رزم خواه دست و گریبان نزدیک رسیدند علی سلطان ترک خصومت کرده اسب چند نزد امرأ فرستاد ایشان نیز ملازم او را خلعت داده نزد علی سلطان روانه گردانیدند بعد از صلح کوچک سلطان قاجار علم عزیمت بجانب عالم آخرت بر افراخت و سایر امرأ متوجه دیار خود شدند \*

## گفتار در محاربه نمودن همایون پادشاه با سلطان اسکندر

چون انقلاب ولایت همدوستان و پریشانی مردمان افغان به همایون پادشاه رسید با سپاه زیاد از قطرات امطار و بیرون از حصر و شمار از روی مکنت و اقتدار متوجه آن دیار شد سپاه چغتای در کنار آب ماخوره با حسین خان (۲) و فتح خان جنگ عظیم کردند افغان مغلوب شده سلک جمعیت ایشان از هم گسیخت بعضی پناه سلطان اسکندر که حاکم دهلی بود [بردند و] بعضی بکوهها رفته در مقام جمع کردن (۳) لشکر شدند همایون پادشاه با جمعی امرای دولتخواه یسال بسته روانه

(۱) گردانیدند ا

(۲) ا ندارد

(۳) جمع آوردن شدند لشکر همایون ا جمع آوردن لشکر شده همایون ب

در زمان چون تو شاهي دست بستن در نماز  
 هست کاری دست بسته ای شه عالی تبار  
 قاضي این ملک نسل خالد ابن الوليد  
 مفتي این شهر فرزند سعید نابکار  
 کشته گردیده ز تیغ شاه غازي هر دو را  
 هم برادر هم پدر هم یار و هم خویش و تبار  
 خود بفرما ای شه دانا که اکنون این گروه  
 داعی خصم اند یا مولای شاه کامگار  
 قتل عامی گر نباشد قتل خاصی میتوان  
 خاصه از بهر رضای حضرت پروردگار  
 نیستند اینها رعایای که باشد قتلشان  
 موجب تخفیف مال و مانع خرج (۱) دیار  
 بلکه هر یک مبلغی از مال دیوان میخورند  
 سر بسر صاحب سیورغالند و هم ادرار دار

## گفتار در قضایائی که در سنه اثنی و ستین و تسعمایه واقع گردیده گفتار در فرستادن شاه دین پناه سپاه بسو ابلی رو سیاه

درین سال خبر آمد که ابلی ترکمان بر باره طغیان سوار گشته فکر خونریزی  
 و داعیه فتنه انگیزی دارد و صورت محال بر لوح خیال می نگارد بنابراین شاه  
 دین پناه کوچکه سلطان قاجار و علی سلطان طاتی اوغلی ذو القدر با فوجی از  
 بهادران جوشن و روانه استراباد گردانید و ایشان با جرنداب سلطان شاملو  
 و مصطفی بیگ و رساق بجانب حشم ترکمان یقه ایلغار کردند و خانه کوچ ایشان

افلاک را پلاس مصیبت (۱) لباس گشت

اجرام را وقایع ظلمت حجاب شد

هم درین سال سلطان محمود والی گجرات متوجه عالم آخرت گردید و درین سال نظام الملک که فرمان فرمای ولایت دکن بود روانه آن جهان شد مولانا قاسم گاهی در آن واقعه گوید -

سه خسرو را قران آمد به یکسال که هند از عدلشان دار الامان بود

یکی محمود شاهنشاه گجرات که همچون دولت خود نوجوان بود

دویم اسلام شه سلطان دلی که در هندوستان صاحبقران بود

سیوم آمد نظام الملک بحری که در ملک دکن خسرو نشان بود

ز من تأریخ فوت آن سه خسرو چو میپرسی زوال خسروان بود

مولانا حیرتی عمدة الشعراء زمان خود بود و در منقبت (۲) گوی گوی مسابقت از امثال و اقوان می زبود درین سال در کاشان از کوشک افتاده دفتر اوراق عمر را به باد فنا داد از منظوماتش قصاید و دیوان غزلیات و بهجة المباهج و قصیده که در جواب قصیده خواجه سلمان سارجی گفته و از قزوینیان شکوه نموده چند بیت نوشته شد -

\* نظم \*

وقت آن آمد که آساید سپهری بی مدار

چون زمین در سایهات ای سایه پروردگار

پادشاهها مدت نه مالا شد کین ناتوان

مانده در قزوین خراب و خسته و مجروح و زار

یافتم وضع تستن در وضع و در شریف

دیدم آثار تخرج در صغار و در کبار

در مقابر پای شسته از فقیر و از غنی

در مساجد دست بسته از یمین و از یسار

(۱) بساط

(۲) منقبت گوی گوی مسابقت ا منقبت گوی متابقت ب

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه مراعات همسایگی و اظهار ملایمت و وفاداری فرخزاد بیگ ایشیک اقلسی را با مکتوب محبت اسلوب و رسالتی بغایت دلغریب و مرغوب بسطان سلیمان (۱) پادشاه روم فرستاد و آغاز تأکید مصادقت و موافقت درمیان نهاد هم درین سال عثمان پاشا بشهر زور آمده قصد سرخاب کرد بی آنکه جنگ کند ولایت را انداخته بمریوان آمد رومیان بر آن دیار مستولی شدند \*

## متوقیات

سلیمان شاه بن شیرخان افغان که والی بلاد همد بود درین سال از غم آباد فانی به نعیم جاردانی رحلت نمود و هرج و مرج در اطراف هندوستان شایع گردید و از انعدام پادشاه نافذ فرمان که بدفع مضرت جهال قیام تواند نمود سرفرموده لولا السلطان لاهل الناس بعضهم ببعض ظهیراً ظاهر شد درهای عیش و عشرت بر روی رعیت آنولایت بسته گشت امواج دریای فنا تا بحر اخضر رسید افواج فتنه و بلا در اطراف و اکناف ظاهر گردید در هیچ گلبنی گلی و بر هیچ شاخی بلبلی و در هیچ جای (۲) پلی نماند عافیت چون زه کمان گوشه گرفت و فتنه و آشوب چون نقطه مرکز درمیان آمد -

عاقل کجا رود که جهان دارِ ظلم گشت

فحل از کجا چرد که گیاه زهر ناپ شد

از سیل اشک بر سر طوفان واقع

خوناب (۳) رفته رفته بشکل حباب شد

(۱) فرستاد پادشاه روم بشهر زور آمده سرخاب کرد بی آنکه جنگ کند ولایت را انداخته بمریوان آمده رومیان بر آن دیار مستولی شدند

(۲) رفته قبه ۱

(۳) مله ب

مردمان شیروان فوج فوج از عبد الله خان رو گردان شده بوی ملحق گردیدند و جناب خانی بتائید حضرت ربانی بمدافعه و مقابله ایشان روان گشت در موضع تنگه بدیشان رسید سمند خوش رفتار را بجولان در آورده بایشان حمله نمودند و اهل خلاف نیز تیغ از غلاف بیرون آوردند و بمدافعه مشغول شدند و جمعی غازیان را مجروح گردانیدند عبد الله خان بواسطه استحکام مکان کاری از پیش نبرده بشماخی معاودت نمود قاسم بیگ بقلعه بیقر آمد و چهل روز در آن مقام توقف نمود بعد از آن با جمعی مردمان کوه اندیش از مقر خویش بیرون آمده متوجه قلعه گلستان شد زیرا که عبد الله خان در آنجا بوده و عبد الله خان روی توکل مبارکه خیر الناصرین آورده توسل بخاتم النبیین معکم کرده روی بدان دریلی لشکر آورد چون تقارب الغریبین بتلاقی انجامید بترتیب میمنه و میسره مشغول شدند قاسم بیگ با دو هزار سوار جراز و یذکچریان نام دار مستعد قتال و جدال گردید و عبد الله خان که دو هزار سوار همراه داشت بایشان حمله نمود از ابتدای چاشت که آفتاب دولت غازیان ارتقا داشت تا بین الصلواتین که وقت افول کوكب طالع منحوس آن (۱) ظلمه بدکردار بود توالی صدمات و تعاقب صولات انقطاع نیافت هزار و پانصد نفر از دلیران روزگار آن زمره اشرا در عرصه معرکه بر خاک هلاک افتادند در اثنای آمد شد تیر دل دوز و مهره تنگ برق افروز متعلقان مردم اردوی خان باسبان باد رفتار سوار شده یسال بسته بمدد آمدند چون چشم شیروانیان بدیشان افتاد تصور نمودند که از جانب شاه کمک رسید از هم فر ریختند -

\* نظم \*

اگرچه بود کوه ثابت قدم      چو آید قیامت بریزد ز هم

و بارنگ از بیم زرد و روی از نکبت سیاه بحال تباه بطرف تبرسران گریختند و غازیان ایشان را تعاقب نموده جمعی را بقتل آورده از روس ایشان منارها ساختند \*

و گرجیان باز دحام تمام بدفع غازیان روی آوردند و یکساعت نجومی از اطراف بروج در عین دخول و خروج میان مبارزان قلعه گشا و آن مشرکان (۱) دشمن خدا جنگی در پیوست که دیدهای تیز بین آسمان در نظاره آن حیران ماند از بالای برج و باره مغزهای بی سر و سرهای بی مغز چون آثار اشجار از تند باد خریفی ریزان شد و بزخم تیغ آتشبار آبدار بسیار از آن گرجیان بدکردار را و مَا وَهَمَ جَهَنَّمَ وَ بِنَسِ الْمِهَادِ فرستادند و مادر لواسانرا با اکثر از ناوران اسیر کردند و بدرگاه اسلام پناه آوردند در آن اثنای منهبیان بعرض خسرو جهان رسانیدند که درین حوالی قلعه ایست \* \* \* (۲) نام جمعی از گرجیان آن حصار را پناه ساخته و لوی مخالفت افراخته شاه دین پناه شاهوردی سلطان زیاد اوغلی را بفتح آن قلعه نامزد نمود امیر مشار الیه بجنگ آن قلعه را بجنگ آورده باردوی همایون ملحق گردید و جنود ظفر شعار بیاری حضرت پروردگار قلعه بسیار که در آن دیار در تصرف کفار فجار نابکار بود بقوت بازوی کامگار مستخر گردانیدند و اسیر بسیار که از سی هزار متجاوز بود گرفتند با اموال نا محصور (۳) ببردع آمدند و دبیران لطایف نگار و منشیان فصاحت شعار بلاغت آثار ذکر فتوحات آن دیار بقلم مشکبار در آورده خبر بشارت بمسامع اهالی بلاد آذربایجان و شیروان و شکی و عراق و فارس و کرمان و سواحل عمان و خراسان رسانیدند \*

## مکاربه نمودن عبد الله استاجلو با قاسم

### بیگ شیروانی

در آن اوان که سلطان سلیمان بادربایجان آمد قاسم بیگ شیروانی را با لشکر گران از راه کفّه بشیروان فرستاد و ایشان از دربند گذشته بآن بلاد در آمدند

(۱) و یکساعت راه خروج و دخول آن مبارزان گشادند مشرکان دشمن خدا جنگی در

پیوستند که ج مشرکان خدا ا

(۳) شروع ج بروج ا

(۲) در هر سه نسخه خالی ج لفظ نام را هم ندارد

ایمان صبح سعادتى بر غرق نواحى آن قلعه ندمیده جنود ظفر شعار بحسب فرمان آن حصار را دایره وار درمیان گرفته، بترتیب قلعه گیرى اشتغال نمودند گرجیان کافرکیش باستواری حصار خویش مغرور گشته آغاز مخالفت کردند امرای کامگار و غازیان نام دار از اطراف و جوانب جنگ انداختند آخر الامر (۱) هاتف غیب ندای انا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا بگوش آنحضرت رسانید و مبشر اقبال این نداء داد -

\* بیت \*

بقلعه که رسی مگر حصار گردون است بدواتت بگشاید مفتح الابواب

کوتوال قلعه پار ساتان از نهیب صولت دلیران گردون سطوت مضطرب گشته از در عجز و مسکنت در آمده باقدام عبودیت از قلعه بیرون آمد و حصار را تسلیم نمود شاه دین پناه بعد از فتح آن قلعه روانه حصار (۲) ایدین گردید و آن قلعه ایست در کمال متانت و استحکام و بال طایر وهم و خیال از پرواز بر فراز بروج آن منکر و دست حوادث روزگار از دامن خاک ریزش کوتاه و فاصر -

\* نظم \*

طیور وهم عمیری بر بریده	بدیوار فصیلش نارسیده
ز برج او کمفد وهم کوتاه	بود یک روزن از دیوار او مائه
بجنب او فلک بی اعتباری	سحاب از خاک ریز او غباری
جهان در عرصه بومش خرابی	فلک بر خندقش کمتر حبابی
در کنجی گرفته ربع مسکون	سر از یک برج او بر کرده (۳) بیرون

اما محافظان آن حصار در آن روزگار از نازان بودند لواسان مادر خود را در آنجا گذاشته بود سپاه منصور جنگ انداخته بضرط توب و نقب فصیل آن قلعه را خراب کردند و دلارزان چست و چالاک و جوانان بی باک بیک بار هجوم کرده به قلعه در آمدند -

\* نظم \*

دریدند شیران بیارو دلیر	شد آن قلعه سهمگین برج شیر
فلک با زمین هم سر جنگ داشت	ز سیاره دامن پر از سنگ داشت

(۱) در ا بعد از آخر الامر چنین است اولیائی که وعده دین موعود بود هاتف عیب الخ

(۳) گردون ب

(۲) ب ندارد

سید المرسلین و از کمال حمیت پادشاهانه بقصد تخریب دیار کفار گرج بدولت و سعادت علم عزیمت بر افراخت و در برات علی نزل اجلال نمود مجموع آن دیار جنگل بود بکیثیتی که از تشابک اشجار نسیم را بدشواری گذار میسر میشد چون خبر توجه جنود ظفر شعار بکفار فجّار رسید از غایت وهم هر یک بگوشه منفرّق و آواره شدند لواسان ولد داود که والی آن بلاد بود قطع نظر از قلاع و محالّ و اهل و عیال کرده نیم جانی بهزار حیلّه از میان برون برد و خود را بمأمّنی رسانید و سایر گرجیان از استماع صوت کوس و نقاره زهره‌ها چاک چاک و جگرها پاره پاره شده از بیم سپاه بصر جوش رعد خروش آتش خوف و خطر بر خرمن ثبات و قرارشان افتاد دست عجز در دامن فرار زده بکوهها و مغارها و جنگلها گریختند و گروهی بحصارها حصین متحصّن شدند نازیبان در میان درختان رفته اکثر آن بی دینان را بمقتضای *وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً* عمل کرده به تیغ بیدریغ جهاد گذرانیدند و زنان و فرزندان ایشان را اسیر نمودند و بسیاری از گاو و گوسفند غنیمت یافتند بعد از آن لوامی عالم آرای عزیمت گوری که پای تخت لواسان بود تصمیم فرمود و از راه‌های سخت و بیشه‌های پر درخت عبور نمودند سپاه نصرت پناه آن دیار را نیز تاخته غنیمت بسیار از دختران گل‌عذار و پسران خورشید رخسار گرفتند چون آیات فتح آیات سایه وصول بقلعه مزروت انداخت حصارى بود که رفعت باره آن چون پدر شاه جهان از اوج کیوان گذشته و اساس آن چون قاعده دولت قاهره (سوخ پذیرفته (۱) فراز آن از کیفیت عقد پروین از حقه سپهر برین مینمود و حقیقت اشکال مهرهای کواکب بر بساط سمای معاینه میگشت -

\* نظم \*

حصن حجرش جواهر پاک شد میمن زمین ستون افلاک

بیخش بنشیب برده آهنگ ز آن سوری سمک هزار فرسنگ

تیغش بفرز برده خرگاه ز آن سوری سماک سالهاراه

و هرگز شعشه رایت محمدی بر آفاق آن کهسار نتابیده و مطلقاً از تابش مصباح



آمده بودند در چار شده اکثر ایشان را بضرر شمشیر آب دار بر خاک هلاک انداختند و سنان بیگ را دستگیر کرده باردومی همایون آوردند و چون از جانب خواندگار ایامی صلح شده بود شاه دین پناه از در صلح در آمده از سر خون سنان بیگ گذشت او را همراه شاه قلی بیگ قاجار نزد خواندگار فرستاد ایشان معروض سلطان سلیمان گردانیدند که خصومت موجب ویرانی مملکت است و صلح رفاهیت رعایا - \* شعر \*

چو سلطان گشاید در رستخیز دهد عالمی را بباد ستیز  
 خصومت بود در جهان آن سحاب که سیلش کزد عالمی را خراب  
 (۱) چو شاهان دم از صلح و یاری ز نذد دم از یاری و دوستداری ز نذد  
 جهانی شود فارغ از انقلاب عمارت پذیرد جهان خراب  
 سلطان سلیمان بصلح مایل شده شاه قلی بیگ را بحصول مرام و شمول انعام  
 رخصت انصراف ارزانی داشت و از جانبین کدورت بصفاً تبدیل یافته قضیه  
 عهد و پیمان بایمان موکد گشت \*

## گفتار در رفتن شاه دین پناه نوبت چهارم

### بگر جستان

در آن اوان منهبیان بعرض خسرو جهان رسانیدند که گبران بکثرت عدت و وفور استقلال و شوامنچ جبال و شواهنق تلال (۲) مستحضر اند پای از دائرهٔ عناد و سر از گریبان فساد بر آورده اند و بنیان ایمان از ساحت سینهٔ ناپاک ایشان منقلع و سبیل بلاد و دیار مسلمانان از شومی تعرض آن بی دینان منقطع گوی  
 فَهَوَّاهِی اَنْ یَّاجُوجَ وَ مَاجُوجَ مَفْسِدُونَ فِی الْاَرْضِ در شان ایشان نازل شده  
 و مَوَدَّاهِی وَ هُمْ مِنْ حَدَبِ یَنْسِلُونَ از نسل بد اصل ایشان حاصل آمد چون خبر  
 مذكوره بمسامع عالیه رسیده شاه دین پناه با خیل و سپاه برای تقویت دین

(۱) این دو بیت در ب نیست صلح یاری ا

(۲) کذا فی اب (۹)

روز حمرة از چهره خورشید و در شب سواد از چهره ماه میزدودند - \* بیت \*

ز بس پرده و خیمه رنگ رنگ شده روی هامون چو پشت پلنگ  
 در آن اثنا ملازمان حسن بیگ یوز باشی که بزبان گیری رفته بودند بقراولان  
 جنگ کرده سی نفر از ایشان دستگیر نموده سی نفر دیگر را بقتل آورده بدرگاه  
 معلی آوردند و ایشان را در پای (۱) مشعل گردن زدند بار دیگر (۲) الوند خان  
 سعدلو که از عقب اردوی خواندگار رفته بود وکیل احمد پاشا که وزیر اعظم بود  
 باذخیره بسیار از عقب اردو می آمد دو بیست و پنججاه نفر ایشان را بقتل آورده  
 بارو مراجعت نمود سلطان سلیمان نخچوان را سوزانیده بجانب ارض روم  
 معاونت نمود روز بروز دلاوران جنود نصرت اثر بر اکراد دست یافته بعضی را  
 کشته و جمعی را دستگیر کرده باستقبال موکب همایون می آوردند چنانچه  
 هر روز بیست نفر و پنججاه نفر بدرگاه معلی میرسید شاه دین پناه شاهرودی  
 سلطان زیاد اوغلی را به پاسین روانه ساخت مشار الیه آن دیار را قبل از رسیدن  
 خواندگار تاخته و سوخته باردوی گردون شکوه پیوست چون رایت شوکت  
 و اقتدار مخالفان که باوج استکبار بر افراشته بودند نگونسار شد و نقوش نخوت  
 و غرور که باستظهار اعوان و انصار و لشکر بیشمار بر لوح تصور و پندار نگاشته بودند  
 زایل گشت شاه دین پناه از بازار چای کوچ کرده سعادت و اقبال بطرف دیار  
 روم روان شد - \* ابیات \*

بخیل و سپاه قیامت هجوم عیان تاب شد جانب ملک روم  
 ز فعل ستوران صرصر شتاب روان بر زمین صد هزار آفتاب  
 شترهای جنگی روان پر شکوه بجنبش در آمد چو البرز کوه

و غازیان ولایت داوایلیرا تاختند و غنایم بسیار گرفتند شاه دین پناه از موضع قائلو  
 چمنی شاه خلیفه مهرداد را با جمعی امرای نامدار (۳) بطرف اولتی ارسال نمود  
 امرای عالی تبار با سنان بیگ که با جمعی رومیان بفرمان خواندگار به تعمیر راه

(۱) ایشانرا نیز در پای اسفل کردون زدند چ

(۲) لوند اب ج

(۳) لطف اول تی ارسال چ اول تی ا اول لق ب در جهان آرا الطی

## گفتار در لشکر کشیدن سلطان سلیمان نوبت چهارم بآذربایجان

چون در بهار ابر آزار در کنار جویبار و دامن کوهسار بجلوه گری در آمد  
مرغان خوش الحان از اطراف بستان و گلستان نغمه سرائی آغاز نمودند -  
ترنمهای مرغان خوش آواز بدلهای داده شوق رفته را باز  
صبا چون مطربان در پرده سازی ز فرگس بر سر چینی نوازی  
بدست آورد شاخ از خار گلبن برای گردهای بید ناخن  
بیرون آورده از هر گوشه گلزار (۱) بکبریت بفضشه آتش از خار  
ز اطلسهای خاره کرده خاره ملامع چون فرنگی پاره پاره  
سلطان سلیمان پادشاه روم با سپاه از حیض شمار بیرون و از قطرات امطار و اوراق اشجار  
افزون و از رومیان زحل طلعت مریم پیکر تفنگ افکن تیغ گذار با عرابهای چون  
چرخ فلک کج رفتار از حلب بیرون آمده کوچ بر کوچ متوجه آذربایجان گشت  
چون شاه دین پناه برین حال اطلاع یافت با دلبران که (۲) برماح گهربار نوک  
کوه را بسان کاه از خرمن خاک بر بایند و بباد حمله مثل کاه کوه گران سنگ را  
شمارند و نوک پیکان کوه گذار از سنگ خارا بگذرانند از نخبچوان بیرون آمده  
(۳) بیلاق بازار چای را مخیم نزل همایون ساخت در آن اثنا (۴) الوند خان  
بیگ سعدلو بقراولی روان گردید در حجاب ظلام لیل بغازان بیگ که قراول سپاه  
روم بود رسیده حمله نمود به نیروی دولت قاهره بر ایشان غالب آمده بیست  
و پنج نفر بقتل آورد و رؤس ایشان را بدرگاه همایون فرستاد در آن اثنا سلطان  
سلیمان در حوالی نخبچوان فرود آمده جنود او چون ریگ روان و مور بیابان  
افزون طریق اجتماع بنوعی گرفت که بیاض خیمه و خرگاه و سرآورده و بارگاه در

(۱) این سه مصرع را ج ندارد

(۲) که بر تاج کهر با زیک کوه را بسان کاه ج نک را ۱

(۴) اب الوند الخ ج

(۳) بیلاق بازار چای مخیم نزل ب

طی فرمود و مبلغی نیز برسم سیورغال بدر ارزانی داشت و رخصت یافته متوجه قزین گشت درین سال درزنجان رود متوفی شد جسدش را در شاهزاده حسین دفن نمودند در تاریخ فوتش گفته اند -

بکاهی چو آحاد قاضی جهان بیابی ز تاریخ مرگش نشان

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ احدی و ستین و تسعمایهٔ واقع گردیده مستولی شدن

### رومیان بر شهر<sup>(۱)</sup> زور

درین سال عثمان پاشا بفرمان سلطان سلیمان بشهر<sup>(۲)</sup> زور آمد سرخاب کرد که<sup>(۳)</sup> بعد از بگه اردلان حاکم آن دیار شده بود در قلعهٔ ظلم متحصن گردید و کس بدرگاه عالم فرستاده استمداد نمود شاه دین پناه ابراهیم میرزا و بدر خان و امیر غیب بیگ را با جمعی کثیر از بهادران بمدد سرخاب اردلان فرستاد عساکر ظفر نشان چند کس از متعینان سپاه روم را دستگیر کرده بنزد امرأ آوردند بنابراین آن خوف تمام بر ضمیر عثمان پاشا استیغ یافته از بالای قلعه کوچ کرده روانهٔ دیار خود شدند در آن اوان اردوی گردون شکوه در موضع اریق بود سید شمس الدین دیلجانی که بروم رفته بود باردوی ظفر شعار رسید و کتابتی که خواندگار فرستاده بود گذرانید و در آن مکتوب تعظیم پادشاه مشرق و مغرب زیاده نکرده بودند بنابراین آن آنحضرت شاهزادهٔ عالمیان و معصوم بیگ صفوی و شاه قلی خلیفه مهر دار ابا جمعی غازیان جرّار بتاخت ولایت پادشاه روم روانه گردانید و سلطان حسین میرزا و شاهوردی سلطان زیاد اوغلی را بتاخت کردستان ارسال نمود شاهزادهٔ عالمیان وان و وسطان و ارجیش و عادلجواز را غارت کرده سالمأ غانماً بارو مراجعت نمود سلطان حسین میرزا و شاهوردی سلطان زیاد اوغلی نیز کور را تاخته و سوخته مظفر و منصور بغنایم نا محصور در نخچیلوان باردوی ظفر نشان ملحق شدند \*

(۱) زول ا ب

(۲) زور ا زول ب

(۳) بعد از آنکه اردلان ب

مرید آن سلسله میدانست از آنجانب نیز تحریر یکتا میشد و علاوه ایداً و اهانت او میگشت و چون از هبوط نکبت زورق حیات مظفر سلطان در گرداب و غرقاب عقاب افتاده دستگیر پنجه تقدیر شد قاضی جهان در آن قضیه از گیلان بیرون آمده مجدداً منصب وزارت شاه دین پناه بمشارکت امیر سعد الدین عنایت الله خوزانی بدو تفویض رفت و موسی الیه پیوسته در مقام کسر حرمت و اهانت قاضی جهان مشار الیه بود تا آنکه<sup>(۱)</sup> از دست و زبان متکلفان امان یافت بعد از آن سیادت پناه موسی الیه در آن منصب مستقل گشته مدت یازده سال بروفق اراده خاطر اوقات گذرانیده داد عیش و حضور داد و چون در اواخر عمر که سنین از ستین در گذشته در حدود سبعین و ثمانین فرار گرفته بود ضعف پیری صورت الشیب مقدمه<sup>(۲)</sup> الغیب را نمودار ساخت و عصابی نومیدی<sup>(۳)</sup> الکهل یأس الاهل بدست<sup>(۴)</sup> او داد آن استقلال در وزارت داشت ترک مهمات دیوانی کرده رخصت گرفت که پای عزلت در دامن خموش کشیده در گوشه بدعا گوئی دوام دولت روز افزون و وظایف طاعات و عبادات اقدام نماید بعد از آن ازین معنی نادم و پشیمان شد فاماندامت سودی نداشت و در قزوین رحل اقامت انداخت روزی چند که در قزوین توطن نموده بود دسماع عز و جلال رسید که بعضی از قریب و فقی مدت مدید است که در تصرف اوست بملکیت بتحت تصرف در آورده رای گیتی فمائی شاه دین پناه اقتضای آن فرمود که باقی وجوه آن محال را از تصرف او انتزاع نمایند و اجرة المثل ایام گذشته را که<sup>(۵)</sup> مبلغها میشد باز یافت نمایند قبل از آن که این قضیه بوقوع انجامد خود را بدرگاه معلی رسانید نواب کامیاب همایون نظر بر عجز و بیچارگی و پیری و ضعف حال و پریشانی احوال او نموده<sup>(۶)</sup> آن مقدمات را

(۱) از دست زمان مکلفات بافت از دست زبان متکلفات یافت ب

(۳) اکلیل نأس الاهل ج

(۲) العیب ب

(۵) مبلغاً کلی ب

(۴) او و او ان استقلال ب

(۶) آن نموده آن مقدمات را ا

مدعیات مشکله را باحضر عبارات و (۱) اوجز بیان و لطف استعارات بلا تأمل و تفکر باسرع زمان در سلک بیان در می آورد و درین وادی هیچ یک از منشیان فصاحت شعار و سخن و روان بلاغت آثار که در عرصه فضیلت گستره گوی نفوق و زحمتان از اکفا و اقران ر بوده اند رتبه او نداشتند چنانچه مسودات احکام مطاعه لازم الاطاعة که در هر باب نموده مردم در دست دارند شاهد این معنی است و همگی او را مسلم میداشتند و پیوسته در امضای مهمان سرمایه عدالت و رعیت پروری پیرایه خوف (۲) و خشیت الهی ساخته دبنقه از دقایق حسن سلوک و نیکو معاشی نامرعی نگداشتی و باوجود رفعت شان با جمیع خلائق در مقام تواضع و فروتنی بوده در تقریر و تحریر کمال ادب ملاحظه کردی و نهایت فروتنی بجای آوردی و حسن ادب و تواضع بر وجهی (۳) مرکوز فطرت و مکنون جبلت او گشته بودند که مدلول آیه (۴) .....

..... بدو صادق می آمد و همیشه در مجلس اشرف فرمت مقتضای عرض کردن مهمان نبود آنحضرت وعدهای خلاف بمردم میداد از آن رهگذر مردم متضرر و آزرده خاطر بودند در اوایل حال مومسی الیه ملازم قاضی محمد کاشی بود بعد از آن در ایام وکالت میرزا شاه حسین (۵) اتفاق خواجه جلال الدین محمد تبریزی وزیر میرزا شاه حسین بود بعد از احراق خواجه جلال الدین محمد منصب وزارت باستقلال بسیادت پناه مومسی الیه تفویض یافت و در حینی که نزاع طایفه تکلو و استاجلو پیدا شد و بقتال انجامید مشرک الیه بگیلان افتاد مدتهای مدید محبوس و مقید بود نزد مظفر سلطان وند امیر حسام الدین بذابر عداوت قدیمی که او بآن سیادت پناه داشت از اقسام آزارها و اهانت چیزی فرو نگذاشت و چون میان قاضی جهان مومسی الیه و سلسله نور بخشیه خصومت موروثی تصمیم یافته بود مظفر سلطان خود را

(۱) خوف وحشت ب

(۱) او اجر ب

(۲) در هر سه نسخه خالی

(۳) مذکور ب

(۵) تا میرزا شاه حسین ندارد

باشی و محمدی بیگ ترکمان و سایر امرای رفیع المکان بتاخت کور فرستاد چون در عقبه کوریک نیزه‌وار برف بود بنابراین میرزا و امرأ نتوانستند از آنجا عبور نمود باردو معارذت نمودند چون خاطر خطیر شاه دین پناه از اعدا فراغت یافت بجانب دیار خود معارذت نمود در ماه ربیع الثانی در غایت عظمت و کامرانی در بلده نخچوان نزول اجلال فرمود \*

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه امیر شمس الدین دیلجانی را برسم رسالت بروم فرستاد و هم درین سال سلطان سلیمان در حلب قشلاق نمود \*

## متوفیات

سلطان مصطفی بن سلطان سلیمان پادشاه روم درین سال (۱) رستم پاشا که وزیر اعظم بود از روی مکر و تزویر بعرض خواندگار رسانید که سلطان مصطفی داعیه سرکشی دارد بنابراین آن سلطان سلیمان ویرا بقتل آورد و تاریخ آن واقعه را مکر رستم یافتند بعد از چند روز ولدش سلطان محمد نیز کشته شد و ستم مکرر تاریخ آن گردید قاضی جهان وکیل از سادات سیفی قزوزین بود فی الواقع درین دولت عظمی وزیری که جامع اسباب قبلیت و استعداد باشد مثل او نبوده رفعت شان او از بیان مستغنی است مرآت طبع لطیفش عکس پذیر صور خیر خواهی و مصباح رای عقده گشایش مظهر فضایل نامتناهی فطانت و کیاست و جودت و فهم و حدت ذکا و علو فطرت آنحضرت بمثابه بود که هر علمی از علوم که در مجلس اشرف اعلی در موضع مطارحه و مباحثه می افتاد دخلهای موجه در آن مباحثه مینمود و نکات مستحسن بیان میکرد لطف انشا و تحریر و حسن خط و تهذیب عبارت و لطافت تقریر بعدی رسیده بود که مضامین متعلقه و

(۱) رستم پاشا ندارد ب این طور دارد و سلطان مصطفی بن پادشاه روم درین سال

ایشان در آمده بر سر برجها آمده امان خواستند شاه دین پناه از جرایم ایشان گذشته بعنایت استمالت ایمن گردانید محمد بیگ از قلعه بیرون آمده امان خواسته حصار را تسلیم نمود - \* نظم \*

برون آمد از قلعه زار و زبون      بدان سان که جان آید از تن برون  
چو دیدش شهنشاه فیروزمند      سر قدر سودش بچرخ بلند  
در مرحمت بر رخس باز کرد      ز میزان دورانش ممتاز کرد

و نسیم عنایت خسروانی از غایت مهربانی بر احوالش وزید و بانواع احسن بیدریغ از زر و خلعت و اسب گرامی و بلند پایه گردید بعد از آن پادشاه بیهمال بسعدت و اقبال از بارگیری کوچ کرده از عقب دیو جامه عبور نمود و شاهزاده عالمیان را بتاخت ولایت کردستان فرستاد غازیان چون مرغی که فلح حیات کزند اکثر کردانرا در آن صحراً بمنقار نقار بر چیدند شاه قلبی سلطان نلیلان که حاکم آن دیار بود باتفاق سرداران کردستان بر مثال اختران که از نیغ افتاب گریزند راه فرار پیش گرفتند چون بذات النعش از خویش و دیار خویش مهجور ماندند هو الذی اخرج الدین کفراً من دیارهم و بعضی منکوب و مخذول و بسلاسل نکبت و اغلال شقاوت مغلول گشتند و تمامی جهات اموال و ائقال از خپول و بغال<sup>(۱)</sup> و حواشی و حشم و مواشی و خدم و فاعد و قایم و صامت و صایم بتصرف شاه ظفر پناه در آمد و استیصال آن طایفه بر وجهی دست داد که ساکنان دیار و بلاد از آفت آن سگان بی ایمان ایمن گشتند و غنایم فراوان از اسب و گله و ربه ضمیمه دیگر فتوحات عساکر گردون مآثر گشت چون شاه دین پناه جمعی از امرأ بتاخت حشم محمودی روانه ساخت حسن بیگ که سردار ایشان بود بوسیله از دست غازیان ظفرشعار خلاص گشت برادرش روی اخلاص بدرگاه اسلام پناه آورده بشرف بساط بوسی استسعاد یافت بتربیت پادشاه و عواطف خسروانه از امثال و اقربان ممتاز و مستثنی گردید شاه دین پناه اسمعیل میرزا را باتفاق امرای نام دار مثل سوندک بیگ قوچی



## \* شعر \*

دگر باره گردان سپرها بکف کشیدند بر گرد آن قلعه صف  
و آن (۱) حصنی است که باره آن در رفعت از ایوان کیوان گذشته دیده انجم  
و افلاک از مشاهده آن خیره و حیران شده و کوه راسخ در کمال رفعت و سپهر  
شامخی در غایت حصانت - \* نظم \*

عجب قلعه برده دست از فلک فرازش سماک و نشیبش سمک  
سر کنگرش خنجر فرق مهر زده رخنها در حصار سپهر  
; سس کز فلک تا سار راه بود از و فتنه را دست کوتاه بود  
; نظاره آن هراسان سپاه چو نادار از دیدن قرض خواه  
محمد بیگ ذاکر اوغلی که از قبل سلطان سلیمان پادشاه روم کوتوال آن حصار  
بود دروازه‌های قلعه را بسته بانداختن تیر و تفنگ شروع نمود \* بیت \*

نه بستند درها باهنگ کیس در فتنه بست آسمان بر زمین  
فرمان فضا جریان بجمیع لشکریان نافذ شد که از هر طرف جنگ اندازند دلوران  
بنا بفرمان توب و قزغانها در برابر دیوار حصار نصب نمودند و هر کدام از امرأ  
در مقابل برج سپهر ساختند توبه‌ها آتش زدند و گوش طیور و وحوش از صدمه  
فریاد و خروش سنگ قزغان آواز اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ بمهابت و حدت مالا  
کلام استماع می نمودند و گوش مهر و ماله از صدمات قوارع سنگ توب بقوت  
سامعه صدای الْقَارِعَةُ مَا الْقَارِعَةُ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ می شنودند بروج و  
بارو را چنان درهم شکستند که مصدوقه فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا مشاهده افتاد و جنود  
قزلباش چند روز از وقت طلوع ریات زنگار خورشید خنجر گذار بر بام این فیلی  
حصار تا هنگام اشتعال مشاعل ثوابت و سیار بروج سپهر دراز با استعمال آلات  
جنگ و بیگار میپرداختند مردمان قلعه نیز از سر جان که متاعیست بس گران  
گذشته بالای بروج و باره آمده تفنگ می انداختند و ذاکر اوغلی و سایر  
رومیان از خوف غازیان آتش دهشت در نهاد ایشان افتاد و دود حیرت از سر

هم درین سال پهلوان قلی سلطان و حاجم سلطان از یک ناگهان از جانب خوارزم بحوالی اسفراین آمدند مجنون سلطان شاملو که حاکم آن دیار بود بایشان محاربه کرده بقتل آمد از بگن آن دیار را تاخته ببلاد خود معارفت نمودند \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ ستین و تسعمایه واقع

گردیده گرفتن شاه دین پناه قلعهٔ ارجیش را

چون شاهزادهٔ عالمیان اسمعیل میرزا مظفر و منصور از ارض روم مراجعت نمود از ظاهر ارجیش باردوی همایون پیوست و مخالفان را که در جنگ اسکندر پاشا سر از تن جدا کرده بودند در برابر قلعه آویختند اهل حصار چون دانستند که مقاومت با جنود قزلباش در حیز قوت و قدرت ایشان نیست بایکدیگر مشورت کرده گفتند که مخالفت شاه دین پناه محض جهالت و عین شقاوتست بغیر آن ابراهیم بیگ بختی را که حاکم قلعه بود بقتل آوردند و غازیان را از باروی که خراب شده بود بالا کشیدند - (۱) \* شعر \*

دگر باره گردان آیین مصاف      چو عفا دیدند بر کوه قاف

دویدند بر بارهٔ مردان جنگ      گرفتند آن قلعه را بیدرنگ

و اکثر کردانرا دستگیر کرده به پایین آوردند و پوست سر ایشان کردند و فرمان قضا جریان شرف نفاذ یافت که قلعه را ویران کرده از بنیاد براندازند و قصر آرزوی دشمنانرا ویران سازند فرمان بران آن حصار را خراب کردند \*

## فتح قلعه بارگیری

بعد از آن ایات نصرت شعار در حفظ پروردگار بجانب قلعهٔ بارگیری روان شدند چون هوای آن دیار از غبار سم سمند پادشاه کامگار مشک آسا گشت عساکر منصوره ایات اقتدار بر افراختند و روی همت بتسخیر حصار آوردند \*

(۱) ازین جا تا بتسخیر حصار آوردند ندارد

بیگ قورچی ترکمان و سایر قورچیان حوالها ساختند و توپچیان بضر ب سنگ و توب (۱) پنجاه گز حصار دیوار را انداختند و در آن اوان ده دلاور از سر جان بر خاسته پای تهور از دروازه قلعه بیرون نهادند و تیغ کین از نیام کشیده (۲) بسینه که محل توب بود شتافتند و غازیان فوب پنج نفر از ایشان به تیغ و زخم تنگ انداختند و بعد از آن کس را یار نبود که بیرون آید \*

مدت سه ماه هر چند عساکر جرار را در اقدام بمراسم جنگ و کارزار بهیچ نوع تقصیری نبود اما جهت استواری حصار و از عمق نا مرغوب خندق درک کردار از هر جهت مجال هجوم و عروج بر بروج آن محال می نمود اهل قلعه را از غایت دهشت و هراس دیده عقل تیره گشته بود و چشم بصیرت خیره مانده و از بیم جان قلعه را نگاه میداشتند درویش بیگ توپچی توبی بجهت دفع و استیصال معاندان دین و دولت ترتیب داده در وقت گشاد صورت *يَجْعَلُونَ اَصَابِعَهُمْ فِي اُذَانِهِمْ حَذَرَ الْمَوْتِ* نمودار شد و بجهت (۳) دفع خوف اهل قلعه ..... را بعمل می آوردند \*

## گفتار در فرستادن شاه دین پناه بکتاش اوغلی را با فوجی از قورچیان بجانب اخلاط

در آن اوان که شاه دین پناه شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا را بجنگ اسکندر پاشا فرستاد خبر آمد که ده خروار زر برای مرسوم ساکنان قلعه عادلجواز می آوردند چون خبر مذکوره بمسامع عالییه رسید آنحضرت بکتاش اوغلی را با صد و پنجاه قورچی فرستاد که آن زر را بجنگ آرند چون بحوالی اخلاط رسیدند مصطفی بیگ ولد یوللر قسطنطینی پاشا که حاکم عادلجواز بود قرب سید کس را بدفع غازیان نامزد نموده قورچیان ایشان را مغلوب ساخته چهل و هفت نفر را بقتل آوردند و سرها (۴) و اخترمهای ایشان را بدرگاه عالم پناه آوردند و

(۱) پنجاه گز را چه ندارد (۲) سپه ا به سینه ب برسینه ج

(۳) بجهت دفع اهل قلعه ج در هر سه نسخه جلی خالی است بعد از قلعه

(۴) ب ندارد

بهر گونه تدبیر خلل پذیر نشود چندان راسخ و شامخ که بهر دستبرد از پا در نیاید اساس آن در استواری باگذبد هرمان دعوی برابری میکرد و بلندی برج او از اوج کیوان میگذشت و پائین خندقش به پشت سمک رسیده از قعر دریای عمان خبر میداد و سر کنگره اش بروی سماک بر آمده از ذره فلک الافلاک خبر می آورد \*

بسختی گرو برده از روزگار      چو دریای احسان درش استوار  
 (۱) چو خور خنجر کنگرش خشمناک      زده پیرهن بر تن صبح چاک  
 بگردش یکی خندق با شکوه      چو دریای عمان بر اطراف کوه  
 به پایان قلعه یکی خاک ریز      که رفتی (۲) برو مهر و مه سینه خیز  
 چنان حصار از اکراد بسیار و یکنگهبان      جزا مملو بود ایشان آلت قلعه داری  
 مهیا ساخته مستعد قتال و جدال بودند امرای نام دار و قورچنان ظفر شعار دایره  
 کردار در گرد حصار در آمدند \*

باطراف آن قلعه صفها چو کوه      کشیدند خیسل قیامت شکوه  
 یلان از دو سو از نشیب و فراز      چو مژگان خوبان دو صف کرده ساز  
 غازیان بانداختن توب و تغذگ شروع نمودند و مردم قلعه را از بالای برج بنیاد  
 انداختن تیر و تغذگ ازینجانب توب چون دعای مستجاب میلی بعالم بالا  
 نمود و از آنجانب مهره تغذگ مرگ آهنگ بسان کار مخالفان پادشاه فیروز  
 جنگ روی بنشیب آورد \*

تغذگ همچو برق آتش افروز بود      ولی ژاله اش گرم و جانسوز بود  
 و بعضی غازیان بضرغ تغذگ پایمال حریف اجل گشتند طایفه از مردم حصار  
 صندوق سینه هدف تیر تقدیر کرده از سو جان گذشتند حکم لازم الاتباع نغان  
 یافت که لشکریان از هر جانب حواله ها (۳) بنا کنند بغابر فرمان بار اول سوندک  
 بیگ قورچی باشی کلیسیای که در نزدیک قلعه بود او را حواله ساخت و حسن

(۲) زوی ۱

(۱) این سه بیت را ج ندارد

(۳) بیاب از هر جانب حواله کشند ج

و حیدر بیگ میر پاسین و علی آقا قوللر آقاسی (۱) بای برد و محمد بیگ قوللر آقاسی غلامان خواندگار و علی بیگ برادر زن اسکندر پاشا و قاضی ارض روم دستگیر شدند و دیگر امرأ و معتبران و جوانان نامدار و گزیدگان یکسوار از حد و شمار افزون بود که رخت بقأ بباد فنا دادند در آن اثناً عثمان پاشا حاکم قرامان و خضر پاشای ذوالقدر (۲) در ارزنجان بودند که ناگاه آوازه ایلغار و کسر و انکسار در اردوی ایشان انتشار یافت مگر در وقت هیجان آن ماده خونریز و اشتعال ناپره (۳) ستیز گروه خود را بارو رسانیدند و خبر هایل چون زهر هلاهل بدو رسانیدند ایشان از بیم جان ارزنجان را انداخته فرار نمودند شاهزاده عالمیان در برابر قلعه نزول نموده بعد از چند روز روانه اردوی اعظم گردید \*

## محاصره نمودن شاه دین پناه قلعه ارجیش را

شاه دین پناه بعد از فتح اخلاط علم عزیمت بطرف ارجیش بر افراخت فرمان واجب الادعان شرف نغان یافت که بدر خان استاجلو با جمعی از امرأ برسم منقلای بایلغار از پیش روان شوند و بنفس مبارک کوچ کرده در حوالی قلعه عادلجواز نزول فرموده بالای پشته بر آمده سواد قلعه بنظر احتیاط در آورد در قلعه از قبل سلطان سلیمان مصطفی بیگ ولد (۴) یوللر قسطنطینی پاشا متصدی ضبط و محافظت آن مقام بود دیو غوروش از راه برده و بحصانت و محکمی حصار فریفته فوجی را از قلعه بیرون فرستاد دلوزان بهرام انتقام به شمشیر خون آشام بسیار از ایشان را بقتل آوردند و از آنجا کوچ کرده روانه گردیدند فرمان عالم مطیع صادر شد که جنود عالم گیر مکمل و آراسته روان شوند غازیان صفها بسته نقاره فرو کوفتند و صورن انداختند و در مقابل حصار ارجیش قبه بارگاه گردون اشتباه محاذی منزل مائه گشت و آن حصارى بود در محکمی بمرتبه که

(۱) این نام را ندارد و بای برو محمد ب با برد محمد ج

(۲) از ا (۳) ناپره دستخیز کرده ب

(۴) یولر قسطنطینی ا

## \* نظم \*

فتاده تفک رومیان را ز دست      ز آتش جدا مانده آتش پرست  
 عرابه در افتاد همچون درخت      ز جور تبرزین شده لغت لغت  
 غازیان مجموع ایشان را بقتل آوردند (۱) ایشان زیاده از پانصد نفر بودند اسکندر  
 پاشا با جمعی رومیان رو بطرف شهر آورد جنود قزلباش از عقب ایشان (۲) انجام ریز  
 روان شدند و بهر که میرسیدند بقتل میاوردند و سنان برق آسا در آن روز  
 قیامت نما از شعله غضب جبار مخبر و تیغ سر افشان بر فوق رومیان از نزول  
 بلای آسمان مظهر لاجرم از غایت اضطرار چندان خلق در خندق افتاده بودند  
 که از اسب و مرد مالا مال شده بود بستن دروازه را فراموش کرده بودند چنانچه  
 سه نفر از غازیان بدون قلعه در آمدند آنحضرت خواست که بنفس نفیس بعزم  
 دفع رومیان در میدان رود - \* نظم \*

به تقدی برین جست کارد شتاب      بر آن موج آتش چو دریای آب  
 سران سپه پوزش انگیختند      همه در عذانش در آویختند  
 بصد عذر گفتند کای تاج بخش      تو خورشید ملکی مچه چون درخش  
 بدر خان و شاهقلمی سلطان عزان اسب شاهزاده عالمیان را گرفته نمیگذاشتند که  
 پیشتر رود آن حضرت نایب غضب افروخته ایشان را دشنام داده شمشیر کشیده  
 حمله نمود ایشان عذانش را گذاشتند قورچیان نگذاشتند که خود را بمعرکه رساند  
 اگر آنحضرت را میگذاشتند غازیان بقلعه در آمده آن حصار را میگرفتند در آن  
 رزمگاه از رومیان کینه خواه دو هزار و پانصد و هفتاد و شش نفر بقتل آمدند  
 سوای انکسانی که در خندق وغیره کشته شده بودند و از امرای (۳) معتبر کبیر  
 عیسی حاکم مرعش و محمود بیگ برادر زاده خیر بیگ که در زمان سلطان قانصو  
 پادشاه مصر حاکم حلب بود و رمضان بیگ برادر اسکندر پاشا و پیر حسین بیگ  
 حاکم چمشگرک و خیر الدین بیگ حاکم ملاطیه و مصطفی بیگ والی طرابزون

(۲) از عقب ایشان روان شدند ج

(۱) تا نفر نندارد

(۳) کبر ۱

بار دمار از روزگار آن باد پیمایان خاکسار بر آوردند و شمشیر زبان نیز کشیده بمضمون  
 آیه کُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ رومیان سراسیمه را سرزنش میفرمود  
 و سنان خونریز بمقتضای غضب قهار شدید الانتقام را اعلام کرده افعی وار در  
 جدران ابدان معاندان بد روزگار جای نمود -

چندان نیزیه را در زره رفت نیش      که افعی در آید بسوراخ خویش  
 زره را ز زخم سندانهای تیز      درون غرق خون دیدهها اشک ریز  
 شکاف تن از تیغ الماس گسون      چو جوی ولی آب او سیل خون  
 ز خون هزبران تبر زین جنگ      چو غازه ز روی بتان لاله رنگ  
 ز تیغ ستم گرز کین چاک چاک      چو بار صدوبر فتاده بخاک

ازین جانب جنود قزلباش مانند شتران مست کف اندازان و رجز زنان در  
 میدان مقاتله در آمده و فارس روح عدو را از مرکب بدن پیاده میگردانیدند  
 و از اطراف دیگر فتنه یانیه رومیان بسان عقابان منقار مهلک بر اجسام مبارزان  
 فرو برده ایشان را از مسند زندگانی بر خاک هلاک می انداختند - \* نظم \*

به پیوست رزمی گران گز سپهر      مه از بیم گم گشت و بگریخت مهر  
 (۱) بدرید هوش زمانه ز جوش      (۱) بدرید گوش سپهر از خروش  
 ز خون چشم گیتی همه نم گرفت      ز بس کشته پشت زمین خم گرفت

روان کشته از تن چون بخار از پستی      ببالا رفت و از حسیض خاک مانند باد  
 و آتش بمركز اصلی و حیض حقیقی شتافت      و زیر این نیلگون قفس از پرواز مرغ  
 روح عالم ارواح پیدا شد - \* شعر \*

روان روح چندان بسوی سپهر      که شد غرق دریای ارواح مهر  
 در آن اثنا شاهزاده عالمیان چون ببردمان      و شیر زبان با فوجی از قورچیان بر پشته  
 که مشرف بر زمگه بود در آمد چون چشم رومیان بر لولای آنحضرت افتاد (۲) ارکان  
 ثبات ایشان تزلزل پذیرفت عنان ادبار بجانب فرار آوردند یزگچریان از بیم شمشیر  
 غازیان تغلگها را گذاشته بطرف حصار گریختند -

(۲) ارکان دولت ا

(۱) بپرید ا بوید ... بدرید چ

سوار شده متوجه میدان قتال و جدال گردیده سپاه را فوج فوج بدفع او ارسال نمود بار اول از امرأ محمّدی بیگ ترکمان و ادهم بیگ روملو و امیر غیب بیگ استاجلو بمعرکه رسیدند بتاختن و سر انداختن مشغول شدند الغ خان بیگ سعدلو و ابراهیم خلیفه<sup>(۱)</sup> الپارت و سایر غازیان در میدان مبارزت راندند و در تمامی میمنه و میسره جنگ در پیوست افواج لشکر و طبقات حشم از جانبین برهم مخلوط گشتند -

پر دلان خندان چو دندان رفته در کام بلّ

وز همه سو ازدهای فتنه بگشاده ظفر

رمح بازان کرده کوتاه بر اجل راه دراز

نای رویین<sup>(۲)</sup> گشته بر بالای ژوپین نوحه‌گر

جنگیان گرد بلّ صد حلقه کرده چون زره

پر دلان در روی خنجر در نهاده چون سپر

این چو حرف تا نهاده چشم بر دنبال تیر

و آن فکنده نیزها چون ام الف در یکدیگر

گرز و سنان و شمشیر و خنجر در یکدیگر نهادند و خون از تیغ بسان باران از میغ باریدن گرفت و از هیاکل دلاوران و اجسام مبارزان هامون با گردون تسایر پذیرفت و برق خنجر بر جان بهادران خندان و سرشک تیغ مصری بر کشتگان گریان چون اسکندر پاشا جلالت عساکر قزلباش را مشاهده نمود توب تازغ و الم بر شهرستان ضمیرش تاخت و از بیم مغز در سر و زهره در برش بچوش آمد پوست او چون چشم نرگس زردی یرقان گرفت و خون در عروق او بسان آب در<sup>(۳)</sup> دل لاله افسرده شد از بیم جان با جمعی از رومیان از قلب بیرون آمده بر غازیان حمله کرده ایشان را پس راند درین اثنا امرأ و سایر غازیان اطراف و جوانب اسکندر پاشا را فرو گرفتند بزخم شمشیر آبدار و سنان آتش

(۲) رویین... بالای رویین اب

(۱) بیات ج

(۳) ذلال لاله ا



باز باید داد و قلعه را بضرَب توب و تفنگ از تعرض لشکر قزلباش نگه باید داشت  
 اما اسکندر پاشا بواسطه کثرت اتراک و اکراد از ولایت ارضنجان و ترجان و بای  
 برد و کماخ و مرعش و طرابزون و کردستان و گرجستان که (۱) در آن اوان جمع شده  
 بودند طیور نخوت و غرور در آشیانه دماغ پریشان او بیضه خیال (۲) محال نهاده  
 بود سخن امرأ را فبول نکرد و گفت بترتیب حرب و بسباب طعن و ضرب قیام  
 باید نمود - \* نظم \*

درین قلعه بودن ملال منست همانا که برج و بال من است

بود مرد را تیغ و بازو حصار حصار گل و خاک ناید بکار

فلک دارد از نام آن مرد ننگ که بشد گریزان ز میدان جنگ

امرای روم آن مزخرفات نامعقول او را بسمع رضا اصفا کردند و در چاه باغ  
 و مغاک افتادند و اسکندر پاشا روز دیگر با جمع کثیری از اعوان و انصار و با حشر  
 بسیار از پیاده و سوار بعزم جنگ و پیگار از حصار بیرون آمد و در نیم فرسخی  
 شهر صف قتال و جدال بیاراست ینگچریان بیست عرابه پیش صف سپاه باز  
 داشته از ینجانب شاهزاده عالمیان کوچ بر کوچ متوجه ارض روم گردید چون در  
 موضع پاسبین نزول اجلال فرمود ادهم بیگ روملو را بقر اولی ارسال نمود و ایشان  
 بملازمان اسکندر پاشا رسیدند باوجود آنکه بغایت غلبه بودند بی اذیتش بریشان  
 تاختند و یکی را گرفته پیش شاهزاده عالمیان فرستادند آن اسیر تقریر کرد که  
 اسکندر پاشا از قلعه بیرون آمده مستعد قتال و جدال است اسمعیل میرزا بر  
 کمیتی که از صبا و شمال سبقت می برد و بتار پرنیان مانند کوه برجا می  
 ایستاد و باشارت تازیانه بگرداز مرغ پر می آورد - \* نظم \*

تند رو همچون سپهر و بارکش همچون زمین

راه دان همچون قضا و دور بین همچون کمان

درمیان نقش خاتم ره برد مانند مور

بگذرد بر چشم سوزن همچو تار پرنیان

و از امرای نامدار شاه وردی سلطان زیاد اوغلی و بدر خان استاجلو و شاهقلمی سلطان استاجلو و محمدی بیگ ترکمان و ادهم بیگ روملو و امیرغیب بیگ استاجلو و الله قلمی بیگ ایچک اوغلی و حمزه بیگ طالش و خلیفه انصار و الغ بیگ سعدلو و ابراهیم خلیفه (۱) الپاوت و ذوالفقار بیگ یازوکی و (۲) قنقرا سلطان روملو و هزار قورچی طهران و ششصد قورچی نخچیوان در ملازمت شاهزاده عالمیان مأمور گشتند و غازیان بایلغار روان شدند و شاهزاده عالمیان شاهوردی سلطان زیاد اوغلی و محمدی بیگ ترکمان و ادهم بیگ روملورا مذقلای گردانیده بیاسین ارسال نمود و خود بنفس نفیس با فوجی عساکر جزائر کینه گذار و دایران روزگار و جانبازان کارزار که به باد حمله کوه گوان سنگ را بردارند و (۳) بسوفار تیر کلک از بنان تیر و به رسم خطی نکین از انگشتن بین مشتری بریایند -

اگر سوی فلک بازو گشایند بذارک خوشه پروین ربایند  
و گاهی که آتش و غا بر افروزند بنوک نازک قبه زر نگار خورشید را بر سپر  
لاجوردی افلاک دوزند در عقب ایشان بطرف پاسین در حرکت آمده چون  
جنود روم که در پاسین بودند از سپاه قزلباش شکست خورده سبب نفر بقتل  
آمده بودند بقیه السیف ایشان بارض روم رفتند چون اسکندر پاشا این خبر را  
استماع نموده قولدر افسی ارض روم را با دو دست و پنجه سوار بقراولی فرستاد  
ایشان و ملازمان امرأ که پنجه نفر بودند جنگ کردند و مغلوب شدند چون  
اسکندر پاشا از توجه شاهزاده عالمیان خبردار گردید امرأ را طلب کرده با ایشان  
مشورت نمود اکثر ایشان گفتند -

نداریم ما تاب میدان او بود آیت فتح در شان او  
درین پیشه شیر ظفر پیشه اوست اگر هست شیری درین پیشه اوست  
صلاح در آنست که از شهر نباید بیرون رفت و پشت استظهار بخصانت حصار

(۲) قونقر ارسال روملو ب

(۱) ابراهیم خلیفه بیات ج

(۳) بسوفار تیر فلک از بنان تیر و بر رسم خط نکین ... ا ب

را بقتل آوردند و فوجی از مردمان جبار از حصار بعزم کارزار بیرون آمدند و اکثر ایشان طعمه شمشیر دلاوران شیر شکار گشتند غازیان الکلی مزبور را سوخته روانه بتلیس گردیدند مصطفی بیگ حاکم و ناصر بیگ زرقی و ابدال بیگ با سیصد سوار باراده قتل و جدال از حصار بیرون آمدند غازیان خلقی انبوه از آن گروه با شکوه بقتل آوردند بقیة السیف از چنگال مرگ خلاص شده بقلعه گریختند امرأ آن دیار را ناخته و سوخته در اخلاط باردوی اعلی مالحق شدند در آن اثنا<sup>(۱)</sup> خبر از گرجستان رسید که اسکندر پاشا به بیرام بیگ قاجار غالب آمده صورت چندان بود که بیرام با اتفاق کیخسرو گرجی بدوا ایلی رفته بودند و دو سه قلعه تسخیر کرده در آن اثنا اسکندر پاشا از ارض روم با سپاه بسیار بجانب ایشان بایلغار روان شده ناگه بر سر اردوی امرأ ریخت در آن آیم بیرام بیگ و کیخسرو بتاخت رفته بودند طویقون بیگ قاجار و بدر بیگ یوز ناشی در اردو بودند ایشان بناچار باستقبال رفتند و کوششهای مردانه نمودند کثرت رومیان و افزونی دشمنان بیش از حد و حصر بود غازیان عیان را از جنگ بر ناخته فرار نمودند اسکندر پاشا قوب سیصد نفر از غازیان و گرجیان بقتل آورده از همان مقام بارض روم معاودت نمود \*

گفتار در فرستادن شاه دین پناه شاهزاده عالمیان

اسمعیل میرزا را بارض روم و شکست یافتن

اسکندر پاشا در آن مرزو بوم

چون خبر مذکور بمسامع عالییه رسید فرمان قضا جریان شرف نغان یافت که شاه زاده عالمیان<sup>(۲)</sup> شجاعاً للفلک اسمعیل میرزا که سر آمد آن لشکر و جهان پهلو آن حشر بود با فوجی از بهادران بدفع اسکندر پاشا بارض روم روان شوند

(۱) تا تسخیر کرده در آن اثنا ب ندارد

(۲) شجاعاً للفلک الدوله اشجاعاً لدوله ب

برج حصار را خراب کردند و از نوادر آن انقادات آنکه از برج حصار تا رودخانه که از پهلوی قلعه میگذرد قرب سیصد ذرع بوده باشد شخصی همراه برج افتاده مضرتی بومی نرسید کوتوال قلعه مضطرب گشته از در مسکنت و عجز در آمده حصار را تسلیم نمودند و از صدمه فیر عساکر منصور آن حصار بزمین هموار گردید و قبل از آنکه شاه دین پناه باخلاط توجه فرماید اکثر امرا بطرف وان ارسال نموده بود چون ایشان بحوالی قلعه وان رسیدند و بملاحظه آنکه مردم قلعه دلیر شده بجنگ و مقاتله مبادرت نمایند هزار سوار را پیشتر فرستادند و خود باهستگی و تأنی متعاقب ایشان در حرکت آمدند (۱) فرهاد پاشا و بدر بیگ بختی با دو نفر از امرای کردستان از قلعه وان بیرون آمدند و غازیان جنگ کزان خود را بجانب امرأ کشیدند در آن اثنا امرای نامور با سپاه بلا اثر نمایان شدند و سپاه روم و اکراد تاب ستیز نیارزده بطرف قلعه گریختند دلاوران قزلباش ایشان را تکامیسی کرده شصت نفر از اکراد بختی و طائفه رومی براه عدم فرستادند و تمامی غلات و منازل وان و وسطان و اموک و کواش و الباق و خوشاب سوخته و خراب کرده از راه گزل دره و کواش از آن سوی دریا در اخلاط باردوی اعظم ملحق شدند در آن اوان تورچیان طهران و محمدی بیگ ترکمان و امیر شان بیگ بیات بر حسب فرمان قضا جریان بدرگاه عالم پناه می آمدند بهر جا که بمتروان و مفسدان کرد میرسیدند غارت میکردند چون به الباق رسیدند حکام کردستان بیدل بیگ و شاهقلی بلیان حشری (۲) بی طایل باندیشه باطل فراهم آورده و مقارمت و جدال را آماده گشته بودند بمجرد اوزار و وصول جنود ظفر شعار راه فرار پیش گرفتند غازیان آن ولایت را تاخته در وسطان باردوی امرأ ملحق شدند و شاه دین پناه شهوردی سلطان زیاد اوغلی و ادهم بیگ روملو را بعد از تاخت پاسین روانه بتلیس گردانید ایشان چون بقلعه موش رسیدند بر سر سپاهیان آن دیار ریختند و جمعی

(۱) تا بیرون آمدند چه ندارد فرهاد پاشا و بدر بیگ؟

(۲) حشری بی باندیشه با ندارد

ایست که از روی متنازت جبال شامخات در جذب او توده<sup>(۱)</sup> ارمال نماید و از غایت ارتفاع با سپهر برین برابری کند متوطنان آن قلعه با سگان سموات راز گویند و کمر وار بمنطقه البروج پهلو زند و نسر طایر با کمال بلند پروازی بعضیض او نرسد - \* ابیات \*

یکی خاره سنگی بر آمد بروج چو خارای سنگین بر<sup>(۲)</sup> آورد موج

چو البرز هر پاره سنگی برو سپهر منقش پلنگی برو

مثل گر کسی را بدو ره بدی اجل را از دست کوتاه بدی

متوطنان اخلاط را بواسطه<sup>(۳)</sup> عفونت اخلاط دماغشان مضطرب گشته بود بحصانت و متنازت آن بروج متهور شده در مقام مقابله و مقاتله در آمدند و از سر کلام ربانی که اینمّا تَکُونُوا یَدْرُکُکُمُ الْمَوْتُ فِی بَرْجٍ مَّشِیدَةٍ غَافِلٍ و<sup>(۴)</sup> ذاهل و بهادران عساکر منصور که جز افسام بر مخاطرات شیوه نمی دانستند و جز تقدیم بر محاربات کاری نمی وزیدند چون دایره حصار را در میان گرفتند - \* نظم \*

باطراف آن قلعه ناصد شکوه کشیدند صف همچو البرز کوه

سپر بسر کشیده مانند پلنگ آهنگ عروج بر بروج کردند -

یکی رفت به بالا بزور کمند چو خورشید بر آسمان بلند

دگر یک درو کار<sup>(۵)</sup> فرهاد کرد ز بازوی خود کار پولاد کرد

چند روز برینمغوال از عجاج تا ارواح و از ارواح تا صباح پر دلان شیردل و بهادران دشمن گسل مردانگیها نمودند آخر اردو بازاریان کوچه بند شهر را مستخر کردند و رومیان از بیم جان بدرون قلعه گریختند و نقابان خیره دست نقب زدند - \* نظم \*

چو دیدند جنگ آوران زمان که نتوان گرفتن بچنگ آسمان

به تدبیر فتوحش عیان تافتند زمین را پی نقب بشکافتند

تهی ساختند از یمین و یسار بیکدمه تهی برجهای حصار

(۳) عقوبت ب

(۲) برآورد اوج چ

(۱) توده رمال ب

(۵) درو کار پولاد ... خود کار فرهاد ب

(۴) زاهل ب

بکسار انداخت و هم در آن روز خلیفه انصار و حمزه طالش با محمد بیگ و خرم آقا که از امرای معتبر خواندگار بودند جنگ کرده خرم آقا و محمد بیگ را دستگیر کرده قرب یکصد و شصت نفر از آن قوم کریمه منظر را برای عدم فرستادند و در روز جمعه بیست و هفتم شهر مذکور<sup>(۱)</sup> ایشان را با سرها و اخترمها بدرگاه عالمپناه آوردند چون شمس الدین خان باخلاق رسید قرب صد نفر از رومیان که در آنجا بودند بقتل در آورده قرب سی هزار گوسفند و ده هزار گاو و جوامع و سه هزار اسب گرفته آن دیار را تاخته روانه اردوی اعظم گردید و چون قایتمس سلطان و الله قلی سلطان با فوجی شجاعان بدیار مخالفان رسیدند سواران روم از قلعه عادلجواز بیرون آمده آغاز قتال و جدال نموده سپاه منصور آن گهرا مغرور را مغلوب ساخته قرب یکصد نفر از ایشان بقتل آوردند در آن اثنا ابراهیم بیگ بختی متوجه درگاه خواندگار بود بغازیان دو چار گشته دلاوران جوشنور شصت نفر از آن قوم کریمه منظر برای عدم فرستادند و در خروار بر و یک خروار اقمشه نفیسه با چند پیاله و سراحی نقره بدست ایشان در آمد چون شاه وردی سلطان زیاد اوغلی و ادهم بیگ روملو بتاخت پاسبان و آرنیک رفته بودند میان ایشان و مراد بیگ حاکم آنجا جنگ شده غازیان وی را از اسب انداخته جمعی کثیر از ملازمانش بقتل آوردند مراد بیگ خود را بقلعه انداخت امرای نام دار آن دیار را سوخته بآردوی گردون شکوه ملحق گشتند و شاه دین پناه بعد از فرستادن امرأ بجانب ولایت مخالفان در حرکت آمد -

بخیل و حشم شاه گردن فراز      روان شد ز جا همچو عمر دراز  
چو فتح و ظفر از یمین و یسار      روان در رکابش شه و شهویار  
ستوران رعنا بره جلوه گر      ز عمر گرامی شتابنده تر  
ز نعل ستوران هیچا شتاب      روان بر زمین صد هزار آفتاب

و از آن منغان کوچ کرده در روز سه شنبه بیست و چهارم ماه مذکور بکنار آب ارس نزل نمودند و از آنجا کوچ بر کوچ بیای قلعه اخلاق آمد و آن قلعه

(۱) دبدم الیش کرد ایشانرا ۱ در موضع دیدیم الیش کرد ب شهر مذکور انشراح

یلان دلاور که در رزمگاه به نیزیه ستانزد از چرخ ماه آنحضرت فرمان داد که چهار فوج از عساکر نصرت شعار بر سبیل ایلغار هر یک براهی روان شوند از آنجمله معصوم بیگ صفوی والله قلی بیگ ایچک اوغلی سلطان تکلو و شمس الدین خان ولد شرف خان کرد و خلیفه انصار و حمزه بیگ طالش و الغ خان بیگ سعدلو و دیگر امرا متوجه ارجیش و بارگیری شوند و شاهوردی سلطان زباد اوغلی و ادهم بیگ روملو بصوب پاسین روان شوند و ابراهیم خان ذوالقدر و شاهقلی سلطان افشار و چراغ سلطان که در آن اوان در فارس بودند بتاخت ولایت عراق عرب مقرر شدند و بیرام بیگ قاجار و طویقون بیگ قاجار و کیخسرو والی گرجستان بتسخیر داوایی و قلع و فمع آن نواحی نامرد گشتند امرای نامدار بامثال امر عالی مبادرت نمودند هر فوجی که بصوبی اشارت شده بود بی توقف<sup>(۱)</sup> روانه شدند و ایشان نیز چهار گروه گشته روانه شدند معصوم بیگ باتفاق علی سلطان تکلو متوجه ارجیش گشت و شمس الدین خان متوجه صحرائی موش و اخلاط گردید و قایتمس سلطان خذسلو و الله قلی بیگ ایچک اوغلی با جمعی از فارسان میدان دلاوری علم عزیمت بطرف عادلجواز بر افراختند حمزه بیگ طالش و خلیفه انصار با غازیان جبار بجانب بارگیری و بند ماهی روان شدند چون معصوم بیگ بارجیش رسید قرا پیری که از قبل خواندگار والی و متصدی حکومت آن دیار بود روی تهور بجنگ و پیگار آورده از قلعه بیرون آمد از طرف معصوم بیگ علی سلطان با فوجی از دلاوران بدفع او روان گردید و از طرفین در هم آویختند علی سلطان نیزیه بر حلق او زده رومیان زور آورده علی سلطان را گردانیدند در آن اثنا الغ خان بیگ سعدلو بدان معرکه رسیده ایشان را مغلوب ساخت و قرب سی نفر از آن قوم بد اختر بقتل آوردند قرا پیری زخمدار خود را

(۱) بی توقف روانه شدند و معصوم بیگ با دو هزار سوار در روز سه شنبه مقدم شعبان از بیلاق آق منغان روان گردید و ایشان نیز چهار گروه گشته روانه شدند معصوم بیگ باتفاق الغ

بارادۀ آنکه شاه دین پناه را تابع خود سازد (۱) کسانی که این مشاهده نموده بودند مثل پروردن گوساله زردی بر سطح مرتفع و در برابر آفتاب داشتن و روی خود را آلودۀ زعفران ساختن و لباس زعفرانی پوشیدن مذکور بمجلس بهشت آیین کردند بذابر آن فرمان قضا جریان شرف نفاذ یافت که او را در صندوقی نهاده دستهای او را که در آن صندوق کرده بودند برون آوردند و به بزدند تابعی از مقدمات سحر که موقوف بر عقود انگشتان باشد در آن حالت بعمل در نیارود و آخر در قلعه قهقهه مقید گردید و بعد از چند سال بقلعه الموت نقل کردند و حالا که تاریخ هجری به سنه<sup>۹۸۰</sup> رسیده است در قید حیات است \*

## گفتار در قضایائی در سنه تسع و خمسین و تسعمایه واقع گردیده رفتن شاه دین پناه بدیار روم و خراب شدن آن مرز و بوم

چون اسکندر پاشا که از قبل سلطان سلیمان پادشاه روم حاکم ارض روم بود در خوی حاجی بیگ دنبلی را بقتل آورده به چخور سعد آمده نازار آن بلده را سوزانیده بی آنکه کسی با او مقتله نماید روی بدیار خود آورد لا جرم بواسطه این امور نخوت و غرور در دماغ او تصاعد نموده کتابتی چند که زیاد از حد او بود باصرای نامدار نوشت بذابر آن شعاعه خشم پادشاهانه برافروخته فرمان همایون نافذ شد که لشکریهای جهان در ظلّ ریایات فتح آیات که مطلع بآفتاب فتح و ظفر است حاضر شوند بر حسب فرمان قضا جریان سپاه بدرگاه عالمپناه جمع آمد که از غبار مراکب ایشان آینه لطیف افلاک بسان سطح کثیف خاک تیره گشتی و مردمک چشم از سوان آن سپاه خیره ماندی زیاده از ذرات نور بخش خسرو سیارگان و بیشتر از اعداد اختر بر روی آینه پهناور آسمان \* ابیات \*

سپاه چو مور و ملج بيشمار      دليـران جذگي و مردان کار

(۱) کسانی را که ... گشت ا



و ریاحین باغ و بوستان برزنگ کهربا گشت و از انهزام جنود گرمها هوا اعتدال پذیرفت و عیان عزایم خسروانه بصوب ولایت لواسان بن دارد معطوف داشت سپاه ظفر شعار اطراف بلاد برات آلی را تاخته اعلام اسلام بر افراختند و غنایم بسیار از اموال و برده و مواشی و غیر آن نصیب غازیان شد و ازدومی گردون شکوه کوچ بر کوچ متوجه قرا باغ گردید و در آن دیار قشلاق نمودند - \* نظم \*

قرا باغشان (۱) بخت ناکاسته ز کرباس مصری شد آراسته

جهان در جهان خیمه برپا شده چو صبح سعادت فلک سا شده

ز هر سوی عروسی سر افراخته بعرش برین سایه انداخته

درین سال رسول پرتگال پادشاه فرنگ از راه هومز آمده تکفهای بدرگاه گیتی پناه آورده بعد از چند روز مرخص گشته معاودت نمود و هم درین سال دین محمد از یک فول محمد را که یکی از بهادران نامی او بود بدرگاه عرش اشتباه فرستاد اندرین سال خواجه امیر بیگ (۲) کججی که در درگاه معلی منصب وزارت داشت مقید گردید مشار الیه سالها وزیر غازی خان تکلو بود بنابر بعضی حکایات که ازو بظهور رسیده بود و سبب کدورت مرآت خاطر شاه دین پناه گشته او را بخطاب و عتاب خسروانه مخاطب ساخته گرفتار گردید مدت مدید مقید بود بعد از آن از بند بیرون آمده مقرر شد که در کرمان ساکن گردد بعد از آن وزیر امیر سلطان روملو شد آخر تولیت آستانه عرش مرتبه (۳) رضویه بدو تفویض رفت و در آن ایام ازو بعضی حکایات که ترک ادب بوده باشد بظهور رسیده بنابر آن از سعادت محروم مانده فاما منصب وزارت تمامی خراسان بدو مرجوع شد مدت چهار سال بدان مهم مشغول بود و بنابر ظلم و تعدی که (۴) از اعمال او بوقوع آمده بود نتیجه آن لاحق احوال او گشته شاه دین پناه در مقام پرخاش در آمده در خلال آن بمسامع جلال رسید که مومی الیه شروع در تسخیر کواکب خصوصا نیر اعظم که تعلق بسلاطین عالم دارد نموده

(۲) کججی ب ج

(۳) از عمال ا

(۱) نخت ب

(۳) مرتبه رضیه رضویه ا

بهرام انتقام یورش نمودند - \* نظم \*

گرفتند گردان سپرها بچنگ ز هر سو گشادند درهای جنگ  
مشبک حصار از خدنگ سپاه چو از انجم این نیلگون بارگاه  
شدند اهل آن قلعه زار و ذلیل بسنگ تفک همچو اصحاب فیل

گبران از مشاهده آن سراسیمه و حیران شدند مانند صیدی که حمله شیر زین  
ببند خشک بر جای خویش بماندند چیش نصرت شعار بتأیید پروردگار ببالی  
حصار برآمده سلاح غیرت دین اسلام و تیغ جهاد بمصقل بوفیق تیز کرده پوست  
حیات از سر ضلالت گبران در کشیده زن و فرزند ایشان با اسیر نمودند و شاه  
دین پناه با امرای عالیجاه متوجه کلیسیا و تماشای آن شد و بیست نفر  
از کنششان بد گهر کریمه منظر براه عدم فرستادند و فاقوس را که از هفتاد من  
هفت جوش ریخته بودند چون شیشه حیات ایشان شکستند و درهای آهنین  
و طلا را قلع کرده بخزانة عامره فرستادند بدر خان استاجلو چهار شمع را که گبران  
نابکار هر یک را از شصت من موم ریخته بودند و از پر تو آن خرمن هستی  
خود را سوختند شکست و اموال بسیار و اسباب بیشمار در قید تصرف شاه  
دین پناه آمد از آنجمله در لعل بود که بجای دو چشم آن بت نشانده بودند  
که هر یک بمبلغ پنجاه تومان قیمت نمودند و قلعه را بر زمین هموار ساختند  
چون حکام گرجستان بجای دیگر نتوانستند رفت بصورت روی اطاعت بدرگاه  
عالم پناه آوردند بار اول امان بیگ گرجی و لواسان شیر مرزان اوغلی و اخوش  
بدفعات باستان سلطنت آشپان آمدند آن حضرت سایه التفات بر ضبط آن  
مملکت انداخت درین اثنا کیخسرو واد قمریه با پیشکش بسیار بدرگاه معلی  
آمد و شاه دین پناه حکومت قلعه تومک را مع آق شهر با توابع و لواحق  
بوی شفقت فرمود و اخوش گرجی و شیر مرزان اوغلی را که حاکم آن دیار  
بودند به قتل آوردند چون نیر اعظم سایه بر برج میزان انداخت و سپاه تیر ماه  
در صحن باغ دستکاری آغاز نهاد و (۱) قتل اشجار چون روی عاشقان زر نگار شد

اسیری در اگذاب اگذاب و مغارها بر مثال نطفه در بطون امهات ثانیاً متواری بودند بیرون آوردند بعد از تشنگی بجان آمده به پایان آمدند در آن اثناً بعضی از منهبیان بعرض شاه دین پناه رسانیدند که جمعی کثیر از ازنواران گرجی که در قلعه درزباد و کلیسیا اذد بمترددین تعرض می‌رسانیدند بنابر آن امر عالی صدور یافت که بدر خان استلجلو و شاهوردی سلطان زیاد اوغلی قاجار و علی سلطان تکلو متوجه آن حصار سپهر اساس شوند امرای نامدار قلعه را مرکزوار درمیان گرفتند و قلعه مذکور بر فراز کوهی از جبل از سنگ یک اخت بدر تومک و رود خانه که منبع آب کر است واقع شده و در حصانت با سدّ سکندر و قلعه خیبر لاف برابری میزند و در رفعت با گنبد اخضر دعوای هم سری میکند -

حصاری که از غایت محکمی بعالم نظیرش ندید آدمی  
 نماید ز رفعت بچرخ برین بذوعی که گردون بر اهل زمین  
 دو صد قرن اگر نسر طایر بود مپندار کوره ببرجش بود  
 بسالی شدی مرغ از آن بر فراز (۱) بماه رسیدی سوی شیب باز

و میان قلعه مذکوره بده گز ارتفاع جوف کوه را بریده کلیسیائی مشتمل بر چهار خانه وسیع و صفّه طولانی و جدار بیرون و اندرون او را بطلا و لاجورد و بصور و امثال اوئان و اصنام مصور گردانیده و تختی در میان خانه دوم ترتیب داده بتی از طلا مکتل بجواهر گران بها نصب کرده بودند و لعل درخشان بمنزلگ در چشم در آن (۲) پیکری جان نشانده و همچنین از درون کلیسیای مذکور راهی در نهایت تنگی و باریکی قریب یک صد و پنجاه ذرع بر جانب بالا از سمت خانهای مذکور از سنگ خارا بریده و در کوشک مخفی بملاحظه حوادث زمان و انقلاب (۳) دوران ترتیب داده بودند و در آهنین و فولاد در خانهای بیرون نصب کرده بودند -

نشانیده بر فولاد یک در بستختی بادل ممسک برابر

و یک در طلا بر خانهای اندرون مرتب ساخته القصه غایبان ظفر انجام و دلاران

(۲) آن دو پیکر ا

(۱) بجای رسیدی سری شب باز ا

(۳) دو جهان ب

اسکندر پاشا بگرجستان آمده قلعه اردانوح را محاصره کرده بنا بر آن شاه دین پناه با خیل و سپاه بقصد جهاد با کفار نابکار و ملاحین سپاه روزگار گرجی بمقتضای (۱) مؤدای یَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ غلغله و لوله در طاق مقرنس گردون انداخت از بلاد شکلی ایلغار فرمودند و غازیان ظفر شعار پست و بلند دیار کفار فجّار را احاطه فرمودند و هر کوه و کمر که گریزگاه آن قوم گمراه بود از لحد کوب دلاوران با هانمون یکسان شد و یک متنفّس از آن مشرکین از دایره قهر و کین و اللّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ جان بسلامت بیرون نبرد و اهل و عیال و اموال و اسباب بارث شرعی از مقتولان بقاتلان انتقال نمود خوبوریان گرجی نژاد و پری و شان آدمیزاد که هر یکی چون خال رخسار خود بر روی روزگار یکنه بودند بر مثال دل عشاق پدیشان که مقبّد زلف مهوشان باشد از دست برد حوادث لیل و نهار مقید عبودیت و پرستاری شدند جمعی پناه بکوههای بلند و غارهای استوار بردند و بعضی بقلعه (۲) مالنکوب و ارقرو و قلعه در زباد و کلیسیا که از بدایع صنایع آفریدگار است متحصّن شدند و لشکر اسلام روی تهور بقلع و قمع ایشان آورده بزخم شمشیر آبدار و سنان آتشبار چندین هزار کفار خاکسار را بمقتضای إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ بجهنم و دار البوار فرستادند و قلعه (۳) تومک را با چند حصار دیگر مستحضر ساختند و در دره تومک گبران بنردبان بر جاهای بلند و مغارها رفته بودند و سواران و پیادگان بر مثال خیال صایب حکمای ریاضی دان بر معارج آن کوه فلک سان صعود میکردند و بر دره‌های غارها و مغارها جهت غارت و تاراج چون سپاه مگس انگبین بر در بیت النحل شیرین ازدحام میکردند و دست تملک و غارت بر مخزونات مغارات متناول نمودند و گروه گروه غلامان پری سیما که از هراس

(۱) مؤدای ج ۱

(۲) بالنکوب ۱ مالنکوب و ارقرو و قلعه در زباد و کلیسیا که از بدایع و صنایع حضرت

آفریدگار ب

(۳) تومک ب

فرموده بادشاه عالی تبار برج و باروی آن حصار را بزمین هموار نمودند شاه دین پناه سوار شده روی دولت بجانب سقناق آورد زهره مخالفان از هیبت لشکر آنحضرت آب گشته مردمان سقناق چون از فتح قلعه کیش خبردار گردیدند جوق جوق بدرگاه شاه عالم پناه آمدند و روی عجز و مذلت برخاک نهادند و درویش محمد خان از مشاهده اینحال در اضطراب افتاد از غایت دهشت و هراس شبی از قلعه بیرون آمده -

\* بیت \*

نه عزم درست و نه رای صواب      دلی پر نهیب و سری پر شتاب  
از غایت حیرت ندانست که بجا می‌رود و از حوالی اردوی عبد الله خان و  
لوند بیگ عبور کرده در آن اثناء کوسه پر قلی که کمینده ملازم جرنداد سلطان بود  
او را کشته سرش را بیایه سریر سلطنت مصیر آورد و از چهار صد کس که از قلعه  
همراهی فرار نموده بودند دویست و پنجاه نفر بقتل آمدند شاه دین پناه  
به جمله بلاد شکی مستولی گشت و سکه و خطبه بشرف نام و القاب عالی خرم  
و تازه و مشرف و بلند آواز شد -

\* بیت \*

چو شد نام شه سکه بر روی زر      زر از نام او یافت زیب دگر  
حکومت آن دیار بطریقون بیگ قاجار مقرر شد در آن اوان محمود بیگ کوتوال  
قلعه کیش توهمی بی جایگاه بخود قرار داده از اردوی همایون فرار نمود \*

## گفتار در لشکر کشیدن شاه دین پناه نوبت سیم بگرجستان و قلع و قمع متمرّدان بی ایمان

در آن اوان که اردوی گردون شکوه در شکی بود کیخسرو ولد قرقره چند  
نفر از ازنادران را بدرگاه عالم پناه فرستاد و مدد خواست زیرا که واخوش گرجی  
و (۱) لواسان شیر مزان بعضی از الکلی او را گرفته بودند در آن اثناء خبر رسید که

(۱) شیر مزان اهلینی ا شیر نزان اهللی ب شیر مزان ج

روی عجز بگریز نهدند عساکر گردون مآثر در پی (۱) ایشان گروه گروه بکوه در آمدند چون رایات فتح آیات ظفر قرین سایه وصول بر آن قلاع چند آیین انداخت دلاوران پیش رفته سیدها مرتب ساختند و به ترتیب بادلیج و توب فرنگی و دیگر اسباب جنگ حصار مشغول شدند و توب اندازان توب اندازی در گرفتند و شجاعت پیشگان سربازی از سر گرفتند و از جانب فرار و نشیب توب و تغنگ ماعد و هابط گردید فوجی از مخالفان بیرون آمدند و چند نفر از ملازمان امرأ بقتل آوردند و بتعجیل تمام باز گشته بحصار شتافتند و غازیان توب نیز بالا برده بودند و از قرقانهایی کوه سیما و سنگهای توب از بالای آن قلعه آسمان سا بمقتضای وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَابًا مِّنْ سَاجِدٍ ظَاهِرٍ مِی شد بعد از بیست روز از ضرب سنگ توب فرنگی و بادلیج برج دانه اختلال پذیر شده بود حسن بیگ اوغلی بقرب هزار نفرگی بر کمری که مشرف بقلعه بود صعود کرده مخالفان را به تغنگ گرفتند هر جا که مقدار انگشتی سر از برج ظاهر میشد صد مهره تغنگ پی در پی میسپید از یکجانب نیز نق زده برج را بسر چوب گرفته بودند قبل از آن که برج را آتش زدند بر چ افتاد و اهل حصار را دود دهشت و حیرت بسر بر آمده محمود بیگ در میدان ضعف و بیچارگی گوی ندامت باختن گرفت و از روی جباری بتواضع آمده و تضرع و زاری را وسیله نجات و دست آویز خلاص یافت و بگفتار عاجزانه -

غریوان چو طنبور در زیر زخمه (۲) گدازان چو ارزیز بر روی اخگر  
محمود بیگ کوتوال حصار از قلعه بیرون آمده بسعدت بساط بوسی سرفراز  
گشت و مفاتیح دروب حصار را تسلیم و کلامی شاه دین پناه نمود -

در قلعه شد باز نا برده رنج بانسون برون آمد از در ز گنج  
و آنحضرت از کمال عاطفت از گناه وی گذشته و به نیروی دولت قاهره آن  
حصار نامدار که شفقار اقتدار هیچ کاسگار در هیچ روزگار در هوای آن تسخیر پرواز  
نکرده بود باندک روزی جبراً و قهراً مستخر گردید و سپاه ظفر شعار بر حسب

(۲) گویزان ۱

(۱) در پی، آن گروه بکوه ۱

خان رسیدند ایشان را مغلوب ساخته امیر یوسف نامی که رائق و فاتق حاکم شکی بود دستگیر کرده روانه درگاه عالم پناه گردانیدند و از توجه عساکر قیامت اثر زلزله در اطراف بحر و بر و ولوله در مملکت آن بد اخترافتاد و درویش معتمد خان چون از توجه پادشاه جهان پناه آگاه گشت محمود بیگ برادر جوشن آقا را با جمعی از مردمان بدکیش بمحافظت قلعه کیش گذاشت و خود با بعضی جهال پناه برد (۱) بقلعه کله سن که کمند فکر خردمند سریع الانتقال برکنگره بروج فلک (۲) امتثالش نتواند رسید و باز بلند پرواز فهم ارباب کمال بر فراز قصر رفیعش (۳) منزل نتواند گیرد -

\* نظم \*

حصاری ز عالم سر افراخته	بعرش برین سایه انداخته
گذشته سر باره اش از فلک	نظاره اش خیره چشم ملک
فصیلش کم از عرش والا نبود	ز رفعت سر قلعه پیدا نبود
چو گردون بنایش ز بیداد بود	سنگین دلی کوه فرهاد بود
خور از خنجر کنکرش خشمناک	زده پیرهن بر تن صبح چاک
تفکها بر آن قلعه (۴) با شکوه	نمایان چو از در بی‌الای کوه

و سقناتی در وسط کوه البرز قایم کرده بودند شاه دین پناه سوار شده به نیت فتح قلعه روان گشت سوندک بیگ قورچی باشی و بدر خان و شاهقلی سلطان قلعه کیش را در میان گرفتند و شاهقلی خلیفه مهرداد و سایر امرای رفیع مقدار برابر سقنات فرود آمدند و عبد الله خان و لوند بیگ حاکم گرجستان در برابر قلعه کله سن و کوره سن نزول نمودند و شاهقلی خلیفه ذوالقدر با فوجی از دلوران نصرت اثر بسقنات جنگ انداخت و مخالفان ایشان را به تغذگ گرفته باز گردانیدند اما خوف تمام برایشان مستولی شده عبد الله خان و لوند بیگ با فوجی از لشکر نصرت شعار بحصار کله سن و کوره سن جنگ انداختند و ایشان نیز بمدافعه مشغول شدند چون صدمه جنود منصور را مشاهده نمودند

(۱) فلک المثلث ب ا

(۲) کله سن و کوره سن ب

(۳) نا شکوه ا

(۴) کجا منزل تواند گیرد ا

## متوفیات

عبد العزیز سلطان بن عبید خان درین سال در بخارا وفات یافت در آن اثنا پیر محمد خان حاکم بلخ ایلغار کرده خود را ببخارا انداخت تا آمدن براق خان آن قلعه را مضبوط گردانید بعد از چند روز براق خان آن بلده را محاصره نموده پیر محمد خان بمدافعه و مقاتله قیام نمود و مردمان براق خان هر چند کوشش نمودند و جنگهای مردانه کردند کار از پیش نبردند چون براق خان از تسخیر آن بلده عاجز گشت نواحی آن دیار را سوخته متوجه تاشکند گردید \*

## گفتار در قضایائی که در سنه ثمان و خمسین و تسعمایه واقع شده توجه شاه دین پناه بجانب شکی و کشته شدن درویش محمد خان

چون مکبر از درویش محمد خان حاکم شکی مخالفت ظاهر گشته بود شاه دین پناه با سپاه کثرت دستگاه عازم شکی شده در بلده ارش نزول اجلال نمود در آن ولا لوند بیگ حاکم گرجستان کمر عبودیت و خدمتگاری بر میان بسته باردروی گردون شکوه ملحق گردید رایات فتح آیات بجانب شکی در حرکت آمد درویش محمد خان از اقامت (۱) رسم استقبال رایات خجسته مآل متقاعد گشته شاه دین پناه او را بنوید عنایت و رعایت استمالت فرموده طلب داشت و خدمتش بواسطه شقاوت روی جهالت به بادیه ضلالت نهاد و پشت ادبار بحصانت حصار باز داده بنابر آن ناپره غضب جهان سوز اشتعال یافته بدر خان و شاه قلی سلطان استاجلو را منقلبی گردانید ایشان بقراولان درویش محمد

(۱) از اقامت رکم استقبال ب



عزایت نمود مردم آن یقه ترکمان با پیشکش فراوان بیزد آن امیر نادان آمدند و ابا نام جوانی که سردار طائفه اوخلو بود و در کمال زیبایی و رعنائی بود و شاهوردی بیگ بوی اظهار تعشق نمود خدمتش ازین وضع به تنگ آمده نیم شب از استراباد فرار نموده در میان الوس خود رفت و شاطر بیگ را که از افریابی شاهوردی بیگ بود و از قبل مشار الیه داروغگی ترکمانان (۱) مینمود بقتل آورده یاغی گردید چون این خبر بشاهوردی بیگ کچل رسید بتاخت الوس ترکمان روان گردید چون بدان حدود رسید باهیچ (۲) قلقلچی بر بالای رشته صعود کرده و تمام لشکر خود را بتاخت فرستاد و در آن اثناء ابای ترکمان با فوجی شجاعان بشاهوردی بیگ رسیده او را بقتل آورد ملازمان وی که بالچاه مشغول بودند، این خبر را شنیده فرار کردند چون این خبر بدامغان رسید امیر غیب بیگ حاکم آن دیار بایلغار باستراباد آمده آن بلده را محافظت نمود \*

## گفتار در کشته شدن بیروم اوغلن و فتح غوجستان

درین سال ولایت غوجستان مفتوح گشت و شرح آن چنانست که چون محمد خان خاطر از جانب براق خان فارغ ساخت پرتو التفات بر تدبیر قلاع غوجستان انداخت قزاق را با جنود بسیار بر تسخیر قلعه اشعار فرستاد زیرا که بیروم اوغلن با جمعی ازبکان در آن حصار بودند بیروم اوغلن از خوف غازیان پشت بدیوار حصار باز داد و صولت لشکر قزلباس اساس جمعیت ازبکان را مستأصل ساخت آن بی باک خان و مان خود را در معرض خطر دید و در تدبیر آن واقعه متحیر گردید و بهیچ وجه صورت بهبود در آینده اندیشه آن ضلالت پیشه روی ن نمود و از روی تصریح ایلیچی نزد قزاق فرستاد و امان طلبید بعد از تأکید عهد و پیمان با متعلقان از حصار بیرون آمده بقزاق ملاقات نمود و آن غدار وی را بقتل آورده بلاد غوجستان را متصرف شد \*

(۲) قلقلچی اقلخچی

(۱) تا الوس ترکمانان ندارد

بدر آمدیم سوندک بیگ در حوالی شهر نزول نموده و سرخاب از قلعه بیرون آمده بوی ملحق گردید غازیان نواحی شهر زور را تاخند و رایت تسلط بر افراختند و سوندک بیگ قورچی باشی رستم بیگ افشار را با جمعی دلاوران جرّار بتاخت (۱) ولایت ... فرستاد ایشان آن ولایت را خراب کرده عود نمودند بعد از بیست روز سوندک بیگ قورچی باشی مراجعت نموده بقزوین آمد و شاه دین پناه از قشلاق قزوین بیرون آمده متوجه بیللق سلطانیّه شد و کوچ بر کوچ متوجه آذربایجان گردید معصوم بیگ صفوی و شاه قلی خلیفه مهر دار و علی سلطان تکلو را (۲) بتاخت ترکور و مرکور ارسال نمود غازیان آن دیار را غارت کرده بسیاری از کردان بی ایمان را بضر تیغ و تیر بخاک هلاک انداختند و چار پای بسیار از اسب و استر و گاو و گوسفند غنیمت گرفتند و در سلباس باردوی گردون اساس ملحق شدند و مرکب فلک احتشام بطرف قلعه کورک چنگ که در کنار دریای اورمی واقع است نهضت نمود و آن حصار فلک دیدار از فروغ دولت پادشاه کامگار غیرت افزای خورشید عالم افروز گشت و صورت قلعه در آئینه ضمیر منیر بغایت مستحسن نمود و در جنب آن قلعه کوهی واقع شده بود آن را نیز قلعه ساختند شاه دین پناه عازم نخچوان گشت بعد از آن که یکماه در حدود آنجا توقّف (۳) نمود عازم قرا باغ شده در آن دیار قشلاق نمود \*

## گفتار در یانگی شدن ترکمانان یقه و کشته شدن شاهوردی بیگ کچل

درین سال ترکمانان یقه یانگی شدند سبب مخالفت ایشان آنکه شاه دین پناه بعد از شاه علی سلطان حکومت استرآباد را بشاهوردی بیگ کچل

(۱) ولایت در ا ب ج و بعد از این لفظ جای خالی

(۲) بتاخت ترکور ارسال ج بتاخت مرکور و مرکوز ارسال ا

(۳) نمودم ا

## گفتار در فرستادن شاه دین پناه سوندک بیگ قورچی باشی و حسن بیگ یوز باشی را بسر بگه اردلان

درین سال سرخاب کرد کس بدرگاه شاه دین پناه فرستاده بعرض رسانید که بگه اردلان که والی شهر زور بود با جمعی از رومیان بحوالی قلعه سرخاب آمده از وزیدن نسیم این خبر نایباً غضب شاه دین پناه التهاب یافت فرمان عالی ناهد شد که سوندک بیگ قورچی باشی و حسن بیگ یوز باشی و رستم بیگ افشار با پنج هزار سوار بدفع آن نابکار روان شوند امرأ بموجب فرموده متوجه شدند و از رود خانه تلوار که در آن محل طغیان یافته بود عبور نمودند و بجانب مقصد ایلغار کردند و هشتاد نفر از قورچیان در کنار باغات شهر زور به بگه که هفتصد سوار داشت و از غایت شجاعت رستم دستان را غاشیه کش خود پنداشت آغاز جنگ کردند بزخم نیزه از اسبش انداختند بصد حیل خود را از دست غایبان خلاص نموده به قلعه رسانید و چهل نفر از مقرّبان او در آن معرکه کشته گردیدند در آن روز راقم این حروف حسن روملو به پشته که مشرق بقلعه زلم (۱) بود با جمعی کردان جنگ کرده قورچیان روملو که قریب به پنجاه نفر بودند از پیش کردان فرار نمودند کردی که شادی بیگ ذوالقدر را بقتل آورده بود شاه وردی بیگ ولد فقراط سلطان را خواست که دستگیر کند حسین قلی خلفاً که رفیق این فقیر بود هر چند فریاد کرد که آی جوانان بکوشید یا جامه زنان بپوشید اما چندان وهم بر ایشان مستولی شده بود که اسبان را گذاشته خود را بصد مشقّت از کوه انداختند این فقیر باتفاق حسین قلی خلفاً حمله کرده اکران را متفرّق ساخته شاهوردی بیگ را سوار ساخته روانه گشتیم با کردان که قورچیان را تعاقب کرده بودند و عدد ایشان قرب چهل نفر بود جنگ کفان

(۱) ب زلم ندارد

سنجاب سلطان خود را بدرون کوچه بند رسانید توپچیان عساکر قزلباش شاه محمد سلطان را بضر تهنک از کوچه بند دور گردانیدند بعد از فرار سلاطین بی ثبات در بلوکات هرات شاه محمد سلطان را با اکثر ازبکان نامی و ترکان حرامی بولایت سیستان و فراه فرستادند پس از وصول بنواحی ولایت (۱) به اخذ اموال و جهات و اسقاط عرض و ازالّٰه حیات عجزه و فقر حکم نمود بعد از تخریب آن سرزمین و تعدیب غنی و مسکین بطرف معسکر سلاطین مراجعت کرد در حین ملاقات از روی اعراض ببراق خان اعتراض کرده که در مدت غیبت من چرا اهمال نموده کوچه بندهارا نگرفته اند فردا من بادلیران صف شکن سوار شده تا گداهارا از قزلباش نگرفته از اسب فرو نخواستم آمد روز دیگر شاه محمد سلطان با فوج کثیری از ازبکان از پی ثبوت دعوی مذکور شده بطرف کوچه بند که قریب بمزار شاه زنده است در حرکت آمد چون بدانجا رسید لوای حرب برافراخت با سه هزار از شجاعان چون بالای ناگهان بر سر سهراب بیگ که از حارسان آن کوچه بند بود تاخت سهراب تاب مقاومت نیارده فرار نمود شاه محمد سلطان وی را تعاقب کرده از وفور جلادت و بی باکی و از غایت تهور و چالاکگی تا در کوچه بند راند در وقت رجعت سنگ عظیم بر سرش رسید آن جوان تیز چنگ بضر آن سنگ از بالای زمین بزمین افتاد در آن حال بعدایت کریم بی زوال یکی از ملازمان محمد خان خود را بوی رسانیده سرش از بدن جدا کرد \*

(۲) شر اندیش هم بر سر شروود چو کژدم که در خانه کمتر شود

بنزد خان آورد و پنج شش ازبکان که رفیق بی توفیق او بودند دستگیر گردیدند بذاب آن خوف تمام بر ضمیر براق خان استیلاً یافت روز سه شنبه بیست و هفتم ماه مذکور از ظاهر هرات کوچ کرده به طمع فتح بخارا روان شدند زیراکه عبد العزیز سلطان بن عبید خان والی آن دیار فوت شده بود \*

(۱) و اخذ ..... و اسقاط ارض و ..... فقوا نمود ا حکم نمود که ..... مراجعت

کرده درین ملاقات از روی اعراض خان اعتراض کرده که ... ج

(۲) سر اندیش هم در سر شروود چو کژدم که با خانه کمتر شود ا

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ سبع و خمسین و تسعمایه واقع شده گفتار در آمدن خانان ازبک بهرات و کشته شدن شاه محمد سلطان

درین سال براق خان و عبد اللطیف سلطان با لشکر گران از آب آمویه عبور نموده متوجه هرات شدند چون خبر توجه ایشان بسمع محمد خان رسید حکم کرد که بیرون شهر را کوچه بندد کفند بعد از سرانجام این مهم و اتمام مصالح استحکام هر کوچه بندد و گدیری را بیکی از شجاعان و معتمدان سپردند کوچه بندد دروازهٔ فیروز آباد را به اویس (۱) سلطان رجوع نمود دروازهٔ خوش را (۲) به سنجاب سلطان افشار بحراست تعیین نمود و گدیرهای بیرون دروازهٔ قوتی چاق را براق متعلق ساخت و تاتار بیگ و امیر حسن خطیب در کوچه بندهای دروازهٔ ملک لوای محافظت بر افراختند محمد خان با فوجی از شجاعان در خدمت سلطان محمد میرزا توقف نمود در روز پنجشنبه جمادی الاول براق خان و سایر سلطانان بهرات آمدند و در بعضی از نواحی و بلوکات رحل اقامت انداختند اشجع سلاطین توران شاه محمد سلطان بنابر استیلائی حرارت جوانی بواسطهٔ اظهار جلالت و پهلوانی با مردم خویش قریب بکوچه بندد دروازهٔ خوش آمد و سپاه را (۳) برافروختن آتش پیگار مأمور گردانید سنجاب سلطان افشار از برای دفع و منع آن ظالم ستمگار از کوچه بندد بیرون آمده بزخم نارک دلدوز و تفنگ جانسوز بسیاری از ازبکان بد روز براه عدم فرستاد در آخر سپاه ازبکیه (۴) بمردم افشار غلبه کرده پنج نفر از ملازمان وی بقتل آوردند

(۲) تا قوتی چاق را اندازد

(۴) با فشاریه ب

(۱) باویس ا به ویس ب

(۳) افراختن ب ا

آمده بود شاهوردی سلطان با دریست و چهل نفر از دلاوران شب بقلعه رسیدند و غازیان بسان عیاران عاشق پیشه بی تأمل و اندیشه خود را بقلعه افکندند و شمشیرها کشیده قرب دریست نفر از گردان و رومیان شهرستان عدم روانه گردانیدند سلیمان بیگ را گرفته بدرگاه معلی فرستادند \*

## وقایع متنوعه

درین سال در شب چهار شنبه ماه محرم در ولایت قاین در پنج قریه زلزله شد و بقرب سه هزار کس از مردمان و زنان در زیر دیوار ماندند استماع افتاد که قاضی آن ولایت مولانا باقی در یکی از آن قریه ساکن بود و در علم هیأت ماهر بوده در روزی که شب آینه این بلا نازل میشد مردم ده را اعلام نموده که درین شب بحسب ارتفاع افلاک و اقطار کواکب زلزله عظیم مسطور است علاج در آنست که با اطفال و عیال بصحرا رفته در آنجا استراحت کنیم مردم آن دینه سخن وی را قبول نکرده مولانا عیال و اطفال خود بصحرا بد تا نصف شب توقف کرد از سردی هوا متأثر شده با متعلقان بطرف منزل خویش توجه نمود چون قدم در خانه نهاد فی الحال زلزله نازل شد مولانا با عیال و فرزندانش در زیر دیوار هلاک شد درین سال سلطان سلیمان پادشاه روم احمد پاشا را که وزیر ثانی بود با چهل هزار سوار و پیاده بکرجستان فرستاد ایشان داوایی را که تعلق بقریه داشت گرفته متوجه دیار خود گردیدند درین سال شاه دین پناه در فرودین قشلاق نمود \*

## متوفیات

درین سال بهرام میرزا برادر شاه دین پناه در جمعه نوزدهم رمضان بخلد برین شتافت نعلش او را بمشهد معده برودند و در آنجا دفن کردند مدت حیانتش سی و سه سال بود از وی سه پسر یادگار ماند سلطانحسین میرزا و سلطان ابراهیم میرزا و بدیع الزمان میرزا \*

بودند عبد الله خان او را پیدا کرده بیرون آورد سرش را از بدن جدا کرد مردمان شیروان از ترس خان بموضع درو که جزیره ایست در کنار دریای قلم پناه بردند و عصابه عصیان بر پیشانی ادبار بستند عبد الله خان هر چند رسولان فرستاد و نصیحت نمود مخالفان بصلح راضی نشدند عبد الله خان بدفع ایشان روان گردید لشکر قزلباش با اسب در آب رانده آتش پیگار بر افروختند و مردمان شیروان مانند ماهی که در کنار افتد باضطراب افتادند غازیان اکثر ایشان را بقتل آورده اموال ایشان را غارت نمودند خان بعد از آن بطرف شماخی روان شد \*

## گفتار در آمدن اسکندر پاشا<sup>(۱)</sup> بایروان و گریختن حسین جان سلطان

درین سال اسکندر پاشا لشکر کردستان را جمع نموده بچخور سعد آمد و در آن زمان حسین جان سلطان روملو که حاکم آن دیار بود بواسطه آنکه ملازمان او متفرق بودند صلاح جنگ ندید تبت آفا که وکیلش بود با بیست کس بقراولی فرستاد ایشان با اسکندر پاشا جنگ کرده مغلوب شدند پنج نفر ایشان بقتل آمدند تبت آفا باردوی سلطان معارفت نمود اسکندر پاشا بایروان آمده بازار آن قصبه را سوزانیدند بعد از آن بقلعه وان مراجعت نمود حسینجان سلطان از عقب او رفته ده نفر از ایشان بقتل رسانید چون این خبر بشاه دین پناه رسید جرنداب سلطان شاملو را بمدد وی روانه چخور سعد گردانید \*

## گفتار در گرفتن شاه وردی سلطان زیاد اوغلی قلعه بارگیری را

درین سال شاه وردی سلطان زیاد اوغلی از نخچوران بقلعه بارگیری ابلاغ کرد در آنزمان سلیمان بیگ کرد بخمال دستبرد از نزد سلطان سلیمان بدان قلعه

آغاز رجعت نهاده بود و روز دولتش بشام نکبت نزدیک شده متوجه درگاه سلطان سلیمان نگردیده خانه کوچ بهرام میرزا روانه درگاه عالم پناه گردانید بنابراین سلطان سلیمان محمد پاشا که وزیر ثانی بود با سی هزار سوار نامدار بدفع وی ارسال نمود و در میان هنگام استوا که خورشید نصرت لوا بر وسط السماء در اوج اعتدال بود بر سر وی ریختند القاس نطق الفرار مما لا یطاق بر کمر ادبار بست و بر اثر الفرار فی ذلته سراسیمه و مضطرب بیرون رفت بقلعه مریوان که حاکمش سرخاب کرد بود آمد شاه دین پناه چون از آمدن او بفرد سرخاب آگاه گشت بهرام میرزا و ابراهیم خان و شاه قلی خلیفه مهرداد را با بیست هزار سوار جزار بر سر آن غدار ارسال نمود و لشکر منصور در حوالی قلعه مذکور بوی رسیدند و با منہزم گردانیدند القاس دریغ و افسوس گویان بطرف مریوان بیرون رفت و گرد ادبار بر رخسار القاس ناحق شناس نشست و آب حسرت و ندامت دست از ملک و مال شست منشیان خلافت آشیان پروانچه مشتمل (۱) بوعد و وعید بسرخاب (۲) مرغوب گردانیدند بنابراین آن القاس میرزا را به بهرام میرزا سپرده روانه درگاه شاه عالم پناه گردانید آنحضرت وی را مخاطب ساخته گفت نسبت بتوجه بد کردم که تو از من رو گرداندی و ملتجی بخواندگار گشتی سکوت اختیار کرده جواب نداد شاه دین پناه بعد از دو روز او را بقلعه قهقهه فرستاد بمیام ایندوات ابد پیوند به نیکو وضعی و بهترین صورتی فتد عظیم فر نشست لاجرم وضع نیک تأریخ گردید \*

## گفتار در فوستادن شاه دین پناه عبد الله خان را

### بحکومت شیروان

درین سال شاه دین پناه عبد الله استاجلو را بحکومت شیروان روان گردانید برهان بر آن دیار مستولی شده بود فوت گشته شیروانیان بدن او را پنهان کرده

(۲) کذا فی النسخ (مرقوم ؟)

(۱) وعده ب



## وقایع متنوعه

درین سال بواسطه عبور رومیّه در تبریز طاعون واقع شد و بسیاری از خلایق روی بعالم آخرت نهادند درین سال شاه دین پناه<sup>(۱)</sup> فرمود که قلعه النجق را خراب کردند درین سال شاهقلمی سلطان بیلان کرد سلماس را غارت کرد درین سال سلیمان چلبی چینی که حاکم ارمی بود با امرای کردستان جنگ کرده مغلوب آمد و اکثر ملازمانش کشته شدند \*

## متوفیات

شریف تبریزی بصفای ذهن سایم و ذکامی طبع مستقیم از سایر شعرای زمان خود ممتاز بود و همواره ابیات فصاحت آثار و اشعار بلاغت شعار بر لوح ضمیر و صحیفه خاطر می نگاشت و قصاید و دیوان غزلیاتش مشهور و منظوماتش بر السنه و انوای مذکور از آنجمله هجو خواجه غیاث الدین علی کهره و قصیده در<sup>(۲)</sup> معذرت گفته مطلعش اینست \*

نیستم مقبول یکدل آه ازین ناقابلی  
یک مرادم نیست حاصل<sup>(۳)</sup> آه ازین بیحاصلی

## گفتار در قضایائی که در سنه ست و خمسین و تسعمایه واقع گردیده

چون القاس از تاخت بلده قم و کاشان بیغداد رفت حکم خواندگار به طلب او نافذ گردید القاس بصلاح فتنه انگیزان فارس و عراق و کم فرصتان ممالک آفاق بنیاد کار بر شعبده بازی و صفت بردازی نهاده بعشوه و فسون سپری از مخالفت بر روی موافقت کشیده از قوت طالع شاه دین پناه کوکب اقبالش

(۱) قلعه النجق را فرمود تا خراب کردند ب

(۳) داد ب

(۲) معرت ب

## گفتار در محاربه نمودن قزاق و ویس سلطان بحق نظر اوغلن و شکست یافتن از بکان

درین سال خبر رسید که حقّ نظر اوغلن باجمعی از ازبکان نامی و دزدان حرامی از آب امویّه عبور نموده متوجه این ولایت اشدّ محمد خان ویس سلطان را با فوجی از غازیان بمدد قزاق سلطان که در آنولا در باخوز بود روان گردانید چون ایشان باهم ملاقات کردند متوجه ازبکان گردیدند در حوالی یل خاتون بازبکان دون و حایمیان زبون رسیدند حقّ نظر اوغلن چون از توجه غازیان آگاه گردید مستعدّ قتال و جدال گشت و قزاق تفنگچیانرا در پیش صفّ قتال باز داشت و خود از قفلی ایشان متوجه جنگ گردید تفنگچیان بیک دفعه تفنگ انداختند غازیان حمله نمودند حقّ نظر اوغلن تاب نیاورده راه فرار پیش گرفت تکلویان ایشان را تعاقب کرده قرب نهصد نفر از ایشان بقتل آورده بهرات معاودت نمودند \*

## گفتار در آمدن اسکندر پاشا بخوی و کشته شدن

### حاجی بیگ دنبلی

درین سال اسکندر پاشا که حاکم وان بود بتحریک حسن بیگ محمودی لشکر کردستان را جمع آورده بر سر حاجی بیگ دنبلی که در قصبه خوی بود آمده و حاجی بیگ بواسطه قلّت اعوان و انصار در دیوار بست آغاز جنگ کرده آخر منکوحه او که همشیره حسن بیگ محمودی بود دروازه بروی برادر خود باز کرده بنابر آن اسکندر پاشا را استیلا میسر شد و حاجی بیگ بعد از کوششهای مردانه بقتل آمد و از رعایای خوی نیز جمعی کثیر بقتل آمد و اسکندر پاشا بوان مراجعت نمود \*

## رفتن محمد خان شرف الدین اوغلی بولایت غرجستان و محاربه نمودن او با بیرام اوغلن و شکست یافتن از بکن

درین سال بیرام اوغلن از بکن که حاکم غرجستان بود مردم بسیار از حشم  
فپچاق و از بکن با یراق فراهم آورده باتفاق آن جنود بولایت هرات رود آمدند  
چند اویماق و احشام که در قدیم الایام بکنگم هرات باج میدادند کوچاییده بولایت  
غرجستان برد چون این خبر در هرات بمحمد خان رسید در اوایل رجب بعزم  
یورش ولایت غرجستان در انگ (۱) کهدستان نزل نمود پس از اجتماع سپاه  
و مکمل شدن بهادران رزمخواه بسوی مقصد نهضت نمود در ییلاق آق گزبد  
که داخل ولایت غرجستان است بایشان رسید بیرام اوغلن خالی الذهن  
که محمد خان بنفس خویش در میانه جیش است قدم استوار داشته با  
مردم بسیار از پیاده و سوار در قلّه جبال صفّ قتال بیاراست در آن اثناء حسن  
بیگ میراب که چرخچی خان بود باز بکن حمله کرده بیروم (۲) اوغلن او را شکسته  
لوی استیلا برافراخت در آن حال قزاق ولد محمد خان نا جمعی از  
(۳) شجاعان مدد رسید و حمله نمود محمد خان با فوجی از غازیان نمایان گشت  
بیرام اوغلن را پامی از جای رفته فرار نمود تکلویان ایشان را تکامیشی کرده جمع  
کثیر را گرفتند جناب خان بامداد سبکانی بصوب قلعه اشبار که متعلقان بیرام  
اوغلن در آن حصاری بودند توجه می نمود چون ظاهر آن حصار مقرر غازیان  
جلادت شعار گردید یقین محمد خان گشت که گرفتن آن قلعه بجزگ میسر  
نمیشود بهرات معاشرت نمود \*

(۲) بیروم اوغلن شکسته ا

(۱) کهدوسنان ج

(۳) شجاعان ب

بقتل آوردند آخر الامر القاس با هفتصد سوار مسلح بمدد رسیده ایشان را مغلوب ساخته و چهل نفر از ایشان کشته و باقی فرار نمودند و باز از عقب آن فوجی که بتالان رفته بودند رفته و ایشان را نیز شکسته کسب خود را ستانند چون به به بهان رسید مردم آن دیار فرار کرده بودند آنجا را سوخته در ماه ذی حجه بشوشتر نزول کرد لشکریانش بدروازه حمله آوردند و امیر عبد الوهاب از شهر بیرون آمدند بزخم شمشیر آبدار غبار آن فتنه را نشانند و القاس چون یقین دانست که مهم بر مدعی او سرانجام نخواهد یافت بطرف دزفول رفت و آنجا نیز کاری نساخته از راه قلعه بیات بحدود بعداد رفت \*

## گفتار در محاربه نمودن شاه علی سلطان و علی

### سلطان ازبک و شکست یافتن ازبکان

#### بی ایمان

درین سال علی سلطان ازبک شش هزار سوار برداشته و صورت غلبه و یغما بکلک<sup>(۱)</sup> سودا و جهل مرگب بر لوح خیال نگاشته بتاخت استرآباد آمد شاه علی سلطان استاجلو با هفتصد نفر از دلاوران چون شیر زیان از جنگل جرجان بیرون آمده بعلی سلطان حمله نمود ازبکان نیز بعجب تمام ثبات قدرم نمودند آن دو لشکر جلادت آیین تیغ انتقام از نیام بر آورده بسرافشانی اشتغال نمودند عاقبت مخالفان پشت داده و بفرار آوردند دلاوران با ناموس تا گنبد قابوس ازبکان را تعاقب کردند و سید کس از ایشان بقتل آوردند و سرهای ازبکان را بشاه دین پناه ارسال نمودند قاصد شاه علی سلطان در آذربایجان باردوری شاه عالم پناه رسید و خبر شکست علی سلطان را بعرض رسانید آن حضرت بغایت مسرور گشت \*

و بالکلی خود میرفتند (۱) مردمان گرفته بنزد وی آوردند آن اسیران گفتند که حضرت شاه دین پناه با خیل و سپاه (۲) نزدیکست میرسد بنابراین خوف تمام بر ضمیر وی مستولی گشته متوجه اصفهان گشت چون القاس با جنود بیقیاس خرابی کذان در حوالی اصفهان آمد اکابر آن دیار شاه تقی الدین محمد و میر میران مردم آن نواحی را بشهر آورده اسباب حصار داری باکمل وجهی مرتب گردانیدند القاس بخیال آنکه بی جنگ و پیگار دروازه‌ها را بکشایند و حال آنکه شهریان ازین اندیشه بغایت دور بودند روز بروز در استحکام برج و بارو می افزودند سپاه مخالف بجنگ آمدند اصفهانیان بضر تفرنگ مرگ آهنگ آن گروه را کَالْعَيْنِ الْمَغْفُوشِ ساختند و قرب چند روز آن (۳) مخادیل در حوانی شهر نشستند شاه تقی الدین محمد و میر میران و اکابر و اعیان باتفاق پیادگان میدان دلاوری و بتوفیق حضرت باری شهر را نگاه داشتند در آن اثنا خبر رسید که بهرام میرزا و ابراهیم خان با جمعی دلاوران بعزم (۴) تافتن تدویر حرب ببلده کاشان رسیده‌اند بنابراین عازم فارس شد قلعه یزدخاص را گرفته قتل عام نمود و از آنجا متوجه شیراز گشت چون پلهای بند امیر را کشیده بودند از راه (۵) اقرب اعلی بزیر پای قلعه سفید رفت در آنجا جنید بیگ برادر ابراهیم خان با خانه کوچ ذوالقدران در آنجا بودند برج و باره را مضبوط گردانیدند و خاطر بتحصن قرار دادند القاس در آنجا پنج روز توقف کرد و چون گرفتن قلعه محال می نمود کوچ کرده روانه به بهان گردید فایده شولستان همه سنی موازی هزار نفر جمع شدند و کس نزد جنید بیگ فرستادند که صلاح چیست جنید بیگ گفت که امروز با آن قوم بد روز مقاومت مکنید که فردا مستعد شده به پایان آئیم باتفاق بدفع اهل نفاق زفته جلادت و مردانگی کنیم ایشان بی تحملی کرده در جوق شدند یک فوج از عقب اردوی ایشان رفتند و شتر و اسباب بسیار گرفتند و جوقی دیگر در زمین هموار بی صوفه خود را برایشان زدند و قرب سی نفر از آن قوم پریشان

(۱) مردمان امرای ..... گرفته ب

(۲) نزدیک رسیده است ب

(۳) مخادیل امخادیل ب

(۴) تافتن ا

(۵) قرب اعلی ب

نزول نمودند و بفراغت خاطر بخواب رفتند عثمان چلبی رومی که از پیش سلطان سلیمان آمده بود بر سر ایشان ریخته نو القدران چون شیر ژدان از جای برجستند بهدافعه و مقابله مخالفان مشغول شدند از آمد شد تیر طرفین هوای معرکه در آن تیره شب پر شهاب شد و از نهیب شمشیر جان ستان دل مخالفان در اضطراب افتاد و رومیان را مغلوب گردانیدند و سی نفر ایشان را بقتل آوردند و سرها و اخترمها را بشاه دین پناه رسانیدند و گردانیدند آن حضرت در روز چهار شنبه دهم رمضان از بلده ارزنجان معاودت نموده در اوایل شوال بدولت و اقبال در اوچ کلیسا نزول اجلال نمود و شاهزاده عالمیان و عبدالله خان و کوچک سلطان را بشیروان روانه ساخت چون ماهچه طوق جهانگشای پرتو وصول بر کنار آب کر انداخت سوندک بیگ قورچی باشی با دو هزار و پانصد قورچی بتاخت شکی روانه گردانید و قورچیان آن دیار را تاختند و ریایات تسلط بر افراختند درویش محمد خان از خوف غازیان پناه بقلعه کیش برد در آن اثنا خبر آمد که القاس بعراق آمده است و خانه کوچ بهرام میرزا غارت کرده بنابر آن قورچیان باردوی ظفر نشان معاودت نمودند و شاهزاده عالمیان و عبدالله خان نیز بارو پیوستند و شاه دین پناه کوچ بر کوچ از راه طارم و خلخال روانه قزوین گردید و شرح آمدن القاس بعراق آنکه در آن اوان که شاه دین پناه در ارزنجان نزول نمود و خوف تمام بر ضمیر سلطان سلیمان استیلاء یافت القاس را با پنجهزار سوار از طرف کردستان بهمدان فرستاد القاس چون بدان بلده رسید خانه کوچ بهرام میرزا بدست آورده روانه قم شده بر آن شهر مستوای گشت محمد بیگ افشار را در آن زمستان با لشکر گران همه ظالم و بی ایمان چون عاصقات دبور ادبار که در موسم خزان برگ و پوشش گلستان را رباید در اثنا دیماه بطریق ظلم و بی راه بتاخت ری فرستاد و ایشان آنجا را غارت کرده باردوی فکبت اثر مراجعت کردند چون قرب یکماه در بلده قم توقف کردند هوای فتح کاشان در سرش جای کرده بدان طرف در حرکت آمد بر آن دیار نیز مستولی گشته در آن اثنا ملازمان او از امرای شاه که از یساق ارزنجان جدا گشته بودند

ارسال نمود و سپاه بصر جوش وعد خروش الکلی موش ناخته چنانچه اثر از خانه و غله نماند در خلال این احوال امام قلی خلیفه چمش گزگی چاوشی را که از نزد سلطان سلیمان می آمد گرفته بدرگه اسلام پناه آورده بعرض رسانید که الهه در ترجان نشسته است پادشاه ستوده خصال عزم استیصال آن دشمن بد فعال نموده از راه (۱) سفیان بترجان روان شد ایلغار فرموده بسرعت میروفت و عساکر گردون مآثر فوج فوج در عقب می شناقتند \* بیت \*

همیروفت لشکر گروهها گروهه چو دریا بجوشید هامون و کوه

الهه بی آنکه دلاوران طرفین مشقت بر یکدیگر زنفد پشت داد و پیش از آنکه مبارزان از جانبین تیغ از میان بر کشند سپر انداخت از بیم جان ترجان را انداخته رو بگریز آورد و مانند گراز نشیب از فراز نمی شناخت و غازیان عظام جوق جوق اتفاق کرده بیمین و یسار ده روزه راه میروفتند و غارت کرده کسب می آوردند خسرو جهان از تر جان متوجه ارزنجان گشت شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا در یوم الاحد بیست و هفتم شهر مذکور باسپاه بصر جوش وعد خروش بسان آفتاب تیغ زن و مانند ماهی جوشن پوش پیشتر روانه شد و فغان روارو و غبار موکب تیز رو از ایوان کیوان در گذشت - \* نظم \*

زمین از روارو بدینسان شتانت که هر چند گردید چرخش نیافت

شد از فعل اسبان هامون نورد زمین کان آهن فلک کوه گرد

شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا با فوجی از نهنگان دربابی و غا در حوالی بلی برد بمحمد پاشا تک ارغلی دو چار گردید پاشای مذکور هزیمت را غنیمت دانسته فرار نمود و فتنه ناجیه قربایش ایشان را تعاقب کرده چهار صد و پنجاه سوار از رومیان دیو سار بقتل آوردند چون بلده ارزنجان از موکب وصول پادشاه ظفر نشان نشانه روضه رضوان گشت و فضای بیابان و صحرا از خیمه و خرگاه مالمال گردید شهر را سوخته و غارت کرده خاک آن بلده را بباد فنا داد شاه دین پناه تورچیان ذی القدر را بقراولی فرستاده و ایشان در محلی از برای استراحت

(۱) ستین ب سفین ج سفتن ا

حصار را اندراس داده امان طلبیدند و از قلعه بیرون آمدند عثمان چلبی که سردار آن اشوار بود با شش صد کس بدرگاه شاهزاده عالی تبار آمد در اثنای ملاقات آن دیوانه حماقت صفات بی تقریب دست بشمشیر برده بردوش طویقون بیگ قاجار زد بیکبار آن گروه جرّار بشاهزاده عالی‌مقدار حمله کردند آنحضرت از غایت جرأت اصلاً از جای خود حرکت نکرده بنابر آن حکم عالی برقتل ایشان صدور یافت تمامی ایشان را بقتل آوردند و قلعه را خراب نموده روانه اردوی اعظم شدند در آن اوان بهرام میرزا از همدان با سپاه فراوان و شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا از قلعه قارس باردوی گردون شکوه پیوستند او شاهقلی سلطان افشار را با سپاه بسیار بتاخت الوسات آن حدود روانه نمود ایشان تمامی احشامات اخلاط را غارت کرده موازی پنجهزار اسب و صد هزار گوسفند و پنجاه هزار گاو بدست آوردند شاه دین پناه الکلی خدس را تاخته و سوخته روانه پاسبین گردید شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا و بهرام میرزا در پاسبین باردوی ظفر قرین ملحق گشتند در آن اوان شاه قلی ساطان و محمود خان و شاهوردی بیگ کچیل که بقراولی رفته بودند با دو هزار نفر که از آنجانب بقراولی آمده بودند جنگ کرده جمعی را بقتل آورده سرهای ایشان را بدرگاه عالم پناه آوردند پرفلی بیگ افشار با مردمان قاپو خلقي جنگ کرده (۱) چند نفر با الیکى گرفته بنظر اشرف آورده سلطان سلیمان الهه و پاشای ارض روم و پاشای سیواس را با سیزده هزار سوار جرّار جهت احتیاط کار بارض روم فرستاد و خود متوجه الکلی (۲) موش شد تا خود را بدیار بکر اندازد و تفنگچی بسیار (۳) چاغداول گردانید چون خبر مذکوره به مسموع عالیه رسید آنحضرت با سپاه بسیار در عقب او ایلغار نموده قبل از وصول مرکب ظفر نشان ایشان از راه بتلیس عبور کرده خود را بآمد رسانیده بودند و شاه دین پناه علی سلطان طاتی اوغلی را با دو هزار سوار جرّار نیزه گذار بتاخت اخلاط و گزل دره و عادلچراز

(۲) ماموش انفرش چ

(۱) چند بالایکی گرفته چ

(۳) عجداول ا



منصور در چمن چالدران فرود آمد در آن مقام شاهقلمی سلطان والی کرمان و محمود خان افشار (۱) با سه هزار سوار بعثه بوسی رسیدند چون بمسامع جلال رسیده بود که سلطان سلیمان علی بیگ برادر محمد خان ذوالقدر را پاشائی داده و عثمان چلبی قوللر آقاسی را با چهار هزار کس بتعمیر قلعه قارس که در سرحد گرجستان واقع است فرستاده بنابر آن شاه دین پناه فرزند ارشد ارجمذ اسمعیل میرزا را با کوکچه سلطان قاجار بقلع و قمع ایشان روانه نمود شاهزاده عالمیان از اردو جدا شده احل کردار بر سر آن قوم بسیار ایلغار فرمودند چنانچه برید صبا دو اسبه بغبار مرکب باد پیمای او نمیرسید و در فراز و نشیب بر آب و آتش پیش دستی می نمود -

\* بیت \*

کمر بر کمر کوه بر کوه راند گریوه گریوه جنیبت جهانند

گفتی باد پای خاک پیمایش چون سمندر طبع آتش گرفته است و سمند ماهی سیرش (۲) در تاب عرق شده است روز شنبه بیست و یکم شهر مذکور به لشکرگاه مخالفان رسید سمند براق اندام را مهمیز زده چون سمندر در میان شعله (۳) آتش انداخت -

\* بیت \*

برقی گرفته بر کف و ابروی به پیش روی

ماهی نهاده بر سر و چرخ بزرگان

عساکر بهرام انتقام ده هزار نفر از آن قوم براه عدم فرستادند و قرب پنج هزار دیگر از عمله و فعله و ارباب (۴) صناعت که از عماسیه و توفات و سیواس و آق شهر و ارزنجان و بامی برد و کاخ و (۵) ترجان و ارض روم و سایر آن مرز و بوم آورده بودند بقتل رسانیدند و فوجی از آن روز بر گشتگان از بیم جان خود را بقلعه انداختند و جنود ظفر ورود آن قلعه را در میان گرفتند بعد از سه روز سپاه عالم سوز به قلعه جنگ انداختند و سیلاب رعب و هراس اساس وقار ساکنان

(۱) با سه هزار را ندارد

(۳) ب ندارد

(۲) در رباب تک عرق غرق ۱ در رباب تک عروق عرق ج

(۵) ترخان ۱

(۴) صنعت ب

رومیان رفته مردم را دست گیر میکردند بار دو بازار بپای دار می‌رسانیدند سلطان سلیمان از جلا دتهای قزلباش پریشان و حیران گشت و خیال محال از دماغ بیرون کرده و از مبادرت پشیمان گشته بغیر مراجعت چاره دیگر ندید و در شبی از شبها که آوازه نزدیک شدن قزلباش در اردو شایع شده بود احوال و ائصال را روانه دیار روم گردانیده تا بروز از بیم سپاه بر سر اسب بایستاد و در شنبه بیست و چهارم ربیع الثانی روانه گردید یتیمان و اوباش تبریز دست تعدی بخیل و حشم او دراز کردند و جمع کثیر از مردم او بقتل در آوردند و ابراهیم خان و محمدی بیگ ترکمان از عقب او رفته در حوالی (۱) شبستر با پاشای (۲) شام و دیار بکر و پاشای مرعش جنگ صعب کرده به نیروی دولت قاهره امیر عینتاب را بادویست نفر از ایشان کشتند سلطان سلیمان هر روز سه چهار فرسنگ راه میرفت و جنود او از خوف قزلباش از اردو جدا نمی شدند و از راه کردستان بر سر قلعه وان رفت شاه علی سلطان چینی که در آن اوان از قبل شاه دین پناه کوتوال قلعه بود آغاز قتال و جدال کرده سپاه روم بیکبار هجوم آورده در انداختن توب و تفنگ شروع نمودند و قبل ازین هفت بادلیج و شش توب در عادلجواز ریخته بودند در آن اوان بیروج قلعه انداختند -

\* نظم \*

تفنگ همچو عاشق ز بخت سیاه جهان را سیه کرده از دود آه

ز پر خدنگ آسمان سنگ گین زمین متصل شد بچرخ برین

شاه علی چینی از غایت نامردی حصار را تسلیم نمود سلطان سلیمان حکومت وان را باسکندر پاشا رجوع نموده متوجه دیار بکر گشت چون شاه دین پناه در بیلاق اشکنبر شنید که خواندگار از تبریز مراجعت کرده روز پنجشنبه بیست و هشتم شهر مذکور بعزم آنکه دستبردنی نماید کوچ بر کوچ روانه شدند غازیان دلار و لشکر نصرت اثر جمعی از آن گروه بداختن را بقتل آوردند در روز شنبه ششم رجب در بلده خوبی نزول اجلال نمودند ابراهیم خان و سایر امرای عالیشان با سپاه فراوان باردوی ظفر نشان ملحق شدند در یوم الأربعاء عاشر شهر مذکور خسرو

(۲) با پاشا روم و شام و دیار بکر و مرعش چ

(۱) شبستر شبسرج

ستیز نیز روان گردید ایشان بمقدمه لشکر روم جنگ کفان متوجه امرأ گردیدند و القاس میرزا و پاشایان چون بچمن مرند رسیدند در آن اثناء عبد الله خان و سایر سلطانان کوچ کرده رفته بودند و قرب دو هزار سوار جرار نیزه گذار بغیال دست برد توقف نموده بودند روی بمیدان رزم آوردند و غازیان عنان کشیده حرب میکردند و رومیان تصور کرده که کمینی هست بعد از کشش و کوشش استفسار نمودند که (۱) کسی نیست، لایر شده برایشان تاختند و غازیان جنگ کفان خود را از معرکه بیرون انداختند و رومیان این جلالت خایف و هراسان شدند و امرأ و سایر غازیان در منزل اشکنبر باردوی نصرت اثر ملحق شدند و چون امرای خوستان و فارس و کرمان و عراق نرسیده بودند بمصلحت آنکه ایشان جمع شوند از رود حانک اشکنبر بروی خانه آهر فرود آمدند سلطان سلیمان از عقبه یام عبور کرده به تبریز آمده در جرداب نزول نمود القاس میرزا اساس محکمت و نکبت را بدافع عیش آبک کشید در عرض چهار روز که در تبریز بودند علیق الاغان و شتران از برگ و پوست درختان میگشت و چهار روز موازی پنج هزار اسب و استر و شتر بچراگه عدم شتافتند در آن چند روز بواسطه شدت باد گرد و غبار بمرتبه آینه مهر را تیره و تار ساخت که نزد اولو الابصار تمیز روز روشن از شب تار میسر نبود و بواسطه غلغله غلات و ضیق مطاعم و اقوات و هلاک بهایم سواران گور شکار از گرسنگی شکار گور و پیادگان آهوارفتار بدام بی قوتی و موتی گرفتار بغایر آن سپاه روم هجوم نموده شروع بغارت شهر کردند اهل تبریز چون کشتی شکستگان قلزم و عمان که از امواج طوفان سفینه ایشان شکستن گیرد و دل از جان کذده باشند فریاد و نغان بآسمان رسانیدند چون این خبر بسطان سلیمان رسید رستم پاشا را فرستاد که سپاه را از غارت باز دارد و چون ببلده در آمد جار رسانید که کسی (۲) برعایا زحمت نرساند بغایر آن فتنه تسکین یافت شاه دین پناه دلاوران قزلباش را از چهار طرف رومیان بقراولی فرستاد و غازیان بکنار اردری

(۲) کسی مزاحمت برعایا نرساند چ

(۱) کمینی ب

حصاری ولی رفته از جا بجا چو برج فلک دلکش و دلگشا  
 کوچ بر کوچ متوجه تبریز گشت چون شاه دین پناه از آمدن رومیان کینه خواه  
 آگاه گردید از دار السلطنة تبریز بعزم ستیز بدر رفت و در شنب غازان نزول  
 اجلال واقع گشت و بقریب یک ماه بواسطه اجتماع سپاه در آن مقام توقف  
 نمود آنحضرت سر راه مخالفان را آتش زده چنانچه در آنجا از غله و گیاه اثر  
 نماند قنوات و کاربها را مردمان تبریز مسدود ساختند چنانچه آن مقدار آب که  
 جهت اشامیدن ایشان کفایت تواند بود میسر نبود عبد الله خان استاجلو و  
 بدر خان استاجلو و حسین جان سلطان روملو و شاه وردی سلطان زیاد اوغلی  
 و علی سلطان تکلو را بمرد فرستاده بدغس نفیس متوجه بیلاق اشکذبر گردید در  
 کنار آب شور شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا با لشکر شیروان بارودی ظفر نشان  
 ملحق گردید خواندگار سلیمان از راه دوغری بیارگیری آمده الهه را با جمیع  
 رومیان باحاطه قلعه وان فرستاد و از آنجا به طرف تبریز در حرکت آمد و از  
 قصبه خوی علی پاشا و محمد پاشا و حیدر پاشا و القاس میرزا را با چهل هزار  
 سوار بر سبیل ایلغار بر سر امرای نامدار که در چمن مرنند بودند ارسال فرمود ازین  
 جانب عبد الله خان و شاهوردی سلطان زیاد اوغلی و علی سلطان را بقراولی فرستادند  
 و غازیان نصرت پیشه در کرد بیشه بمقدمه لشکر روم رسیدند و درهم آویختند گرد  
 میدان بر تارک فرقدان نشست و چشمه خورشید در کثرت غبار پوشیده گشت  
 ز گرد سپه سروان زمان زمین گشته با آسمان توأمان  
 هر اسندگان را در آن رستخیز شد از سیل خون بسته راه گریز

شاهوردی سلطان جنگ مردانه کرده جمع کثیری را از رومیان بقتل آورد و چون  
 عساکر روم زیاده از جنود قزلباش بودند و چون دریای پر موج فوج فوج از عقب  
 یکدیگر می رسیدند امرأ عاجز گشته پناه بکوه بردند این خبر ناگهان در شب  
 بامرای عالیشان رسید تبعت آقا که وکیل حسین (۱) جان روملو بود بادریست نفر از  
 غازیان به تحقیق خبر ارسال کردند و امیر غیب بیگ استاجلو با جمیع از اهل

برهان دانست که سر رشته دولت از دست داده است و روزگار برگشته روی ادبار بصوب فرار آورده و از نهیب خدنگ مار زخم و آتش فعل ماهی صفت بر خاک طپیدن گرفت و از رعب شاهزاده جنگی گور مانند پشت بهزیمت داد و از ترس شیر رایت آنحضرت روباه طور روی از رزم و قتال برتافت و از هول آتش هیجاً و گرداب و غاسیل آسا بصحراً می شتافت و غازیان ایشان را تعاقب کرده جمع کثیر از مردمان او بقتل آوردند و سرهای ایشان را از بدن جدا ساخته در زیر پای کمیت میرزا انداختند در آن اثناً خیر آمد که سلطان سلیمان باتفاق القاس متوجه تبریز است حضرت میرزائی روانه اردوی شاه دین پناه گردید بعد از رفتن میرزا برهان شیروان را خالی دید از کوهستان بشماخی آمده آن دیار را متصرف شد \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ خمس و خمسین و تسعمایه واقع گردیده آمدن سلطان سلیمان پادشاه روم با القاس حق ناشناس بجانب دارالسلطنه تبریز

درین سال سلطان سلیمان باتفاق القاس بالشکر بیقیاس که از ولایت انگریس و افلاق و (۱) بوسنه و سرف و مور و قرابوقدان دایرهٔ دوست و اندوولی و مفتشا ایلی و قرامان و مرعش و حلب و شام و مصر و حجاز و ین و دیار بکر و عراق عرب و کفه جمع آورده بودند بایراق تمام از اسلحه و جبه و جوش و توب و تفنگ و عربها (۲) که کوئی منطقه البروج و معدل النهار را در محصور کشیده اند یا دایرهٔ میل کلی و (۳) مارهٔ بالاتقاب الاربعه با یکدیگر منطبق گردانیده اند \* نظم \*

عربیه روان کرده گرد سپاه      چو هاله زده خیمه بر دور مایه

(۲) که کوئی منطبق گردانیده اند چ

(۱) بوسنا ب

(۳) مارهٔ باقطاع اربعه ۱. مارهٔ ب

که بکرات علامات غدر و نفاق بر صفحه احوالش ظاهر شده بود با اولاد گرفتار گردید هم درین سال ادهم بیگ روملو ولد دیو سلطان را برسات نزد نظام الملک پادشاه دکن روانه گردانید \*

## متوفیات

آقا محمد بن آقا رستم روز افزون وی بغایت کریم و خیر بود درین سال از جهان فانی انتقال نمود برادر زاده اش آقا سهراب اگرچه دست و پای زد اما کاری نساخت \*

## گفتار در جنگ کردن شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا با برهان شیروانی

درین سال برهان که از نبایر سلاطین شیروان بود سر عصیان از جیب تعدی و طغیان بر آورده پای از جاده راستی بیرون نهاده از قیطاق بشیروان آمد چون این خبر بشاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا رسید با سپاه بسیار متوجه دفع آن نابکار گردید در موضع (۱) فیلان برهان با مردم فراوان (۲) چپرها در کنار جنگل ترتیب داده مقابله و مقاتله را آماده گشته رایات عذاب بر افراشته فوجی از غازیان مسابقت نموده پیشتر از وصول رایات عالیات بدان جماعت یانگی و بانگی و طانگی (۳) متلاقی شده فیران جدال و قتال التهاب و اشتعال دادند در آن اثنا شاهزاده عالیشان بالشکر گران برز مگه رسیده و از غلغله نفیر و کوس غازیان و ولوله و شهیق و (۴) زفیر شیروانیان طنین در طاس فلک دوار افتاد آخر الامر بحکم قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا طاقم صولت آن حضرت نیارندند دماغ طاقت شیروان بر آشفست -

چنان کز روشنی (۵) سر سامیان را

(۱) فیلان ب ج جیلان ا

(۲) چقرها ب

(۳) تلافی ا

(۴) ذفیر ب ج

(۵) سرمامیان را ا

طلاقی عسکریں دست داد و هریک از آن دو سوار صف کارزار آراستند بعد از آن دلیران پای در میدان مبارزت نهاده دست بانداختن تیر و راندن شمشیر گشادند شکست بر جانب میرزا کامران افتاد بزحمت بسیار خود را بشهر انداخت همایون پادشاه با خیل و سپاه در آن حوالی نزل نمود و در آن اوقات بکرات جنگهای سخت واقع شده در آن اثنا کامران میرزا شیر افکن بهادر با سه هزار سوار شبی از شهر بیرون کرده بارادۀ آنکه قطع طریق کرده نگذارند که اردو بازاریان غلغله فراوان باردوی پادشاه آورند چون این خبر پیداشاه والا گهر رسید امیر قراجه را با جمعی کثیر بدفع ایشان روان گردانید امیر قراجه با فوجی دلاوران چون بلای ناگهان بر سر آن بیدولتان ریختند و شیر افکن بهادر با هشتصد سوار بقتل آوردند همایون پادشاه بعد از فرستادن قراجه بیگ از حوالی شهر کوچ کرده قلعه را مرکزوار درمیان گرفت ز پیش اردو و پس سپاه را خندق کرد بمصلحت آنکه از بیرون و اندرون شبیخون نزنند و میرزا کامران قدم در وادی خلاف نهاده بنیان نفاق را استوار کرده هر روز باد نخوت و غرور آتش جنگ و جدال افروخته نهایت شجاعت بظهور میسازید بعد از چند ماه میرزا کامران علامت نکبت و ادبار بر چهره روزگار خویش مشاهده نمود مکرراً ابلجیان بملازمت آنحضرت فرستاده پیغام داد که ملتمس آنست که از خون من در گذشته سپاه ظفر پناه راه دهند که بدرگاه آیم پادشاه همایون التماس را بعز اجابت مقرون گردانیده فرمان داد که هیچ آفریده متعرض او نشود و میرزا کامران با فوجی از ملازمان حلقه عبودیت پادشاه عالی رتبت در گوش کرده از حصار بیرون آمده روی نیاز باستان اقبال ایشان آورد پادشاه همایون رقم عفو بر جریده جریمه اش کشیده وی را در ساک شاهزادگان منتظم گردانید \*

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه غور رسی ملازمان القاس کرده از هر کس که آثار عقوق و کفران ظاهر شده بود به یاسا رسانیدند اندرین سال حسین بیگ شاملو

از نیام آخته بر قلب سپاه کردستان تاخته در حمله اول جمعی را بر خاک انداخته امرای کردستان چون دستبرد ولی سلطان را مشاهده کردند خونی تمام بر ضمیر ایشان مستولی گشته بجانب دیار خود فرار نمودند ولی سلطان ذوالقدر از دنبال آن قوم بداختر روان گشته و جمع کثیر از کردان که بتالن مشغول بودند بقتل آورده سرهای ایشان را روانه درگاه عالم پناه گردانیدند \*

## جنگ کردن<sup>(۱)</sup> همایون پادشاه با میرزا سلیمان پادشاه بدخشان

درین سال همایون پادشاه زایت نصرت آیت بجانب بدخشان بر افراخت میرزا سلیمان که در آن اوان در طخارستان بود این خبر را شنید سپاه خیلان و ختلان و قندز و بغلان را جمع آورده بعزم رزم سپاه کابل در حرکت آمد<sup>(۲)</sup> در موضع ... آن دو لشکر قیامت اثر ماندند ابر بهاران جوشان و خروشان بهم رسیدند و بیاد حمله آتش قتال را مشتعل گردانیدند \*

بگرز و کمند و سنان تاختند شکستند و بستند و انداختند

درخشیدن شمشیر آتش فعال ماند خورشید جهانتاب و شعله سنان ثعبان مثال عرصه عالم را چون لعل بدخشان ساخت عاقبت نسیم نصرت بر پرچم زایت همایون پادشاه وزیده میرزا سلیمان از در تصرع و نیاز در آمده پادشاه ظفر پناه نوبت دیگر آن دیار را بوی عنایت نمود و در غیبت همایون پادشاه کامران گمراه بکابل آمده خانه کوچک پادشاه را گرفته بر آن دیار مستولی گردید و ولد بیگ و دلو قاسم که شاه دین پناه بهمایون فرستاده بود گرفته عریان ساخت چون این خبر بیادشاه عالی گهر رسید از بدخشان با سپاه فراوان روانه کابل گردید و موکب اعلمی پس از قطع کوه و صحراً در حوالی کابل نزول نمود<sup>(۳)</sup> میرزا کامران با فوجی شجاعان از روی قهر از شهر بیرون آمد و در آن زمین

(۲) وان دو لشکر ج

(۱) بابرب اج

(۳) تا بر جانب میرزا کامران ندارد



خان بگی خانم بیرون آمده امان یافتند در آن اوان حاکم قلعه<sup>(۱)</sup> سلوط مسیح شیروانی کمر خدمتگاری بر میان جان بسته بدرگاه آمده قلعه را تسلیم نمود چون ولایت شیروان بار دیگر بتصرف شاه دین پناه در آمده شاه دین پناه تمامی مملکت شیروان را بفرزند خود اسمعیل میرزا ارزانی داشت و کویچه سلطان قاجار را در خدمت پادشاه زاده عالی تبار گذاشت بعد از آن علم عزیمت بجانب تبریز بر افراخت در بیست و ششم شهر شعبان در دولتخانه تبریز نزل اجلال فرمودند و اشراف و امم و اکابر آن بلده معظّم بدرگاه فلک اشتباه شتافتند و مراسم پیشکش نه تقدیم رسانیدند \*

## جنگ کردن قایتمس سلطان با<sup>(۲)</sup> دزدی داود

درین سال<sup>(۲)</sup> دزدی داود که از قبل سلطان سلیمان پادشاه روم حاکم پاسین بود با جمع کثیر از رومیان شبیخون بر سر قایتمس خنسلو که در<sup>(۳)</sup> الوس کرد بود آورد و غازیل متفرّق بودند اکثر بخواب رفته که ناگاه ایلغار رومیان بر سر ایشان چون خواب گران تاخت آوردند و قرب صد نفر از مردمان الپاوت بقتل رسانیدند قایتمس بیگ و الوند خان بیگ سعدلو خود را بمعرکه انداختند و حرب عظیم واقع شد و فیه قلیل بچندان لشکر کثیر غلبه کردند و قرب هفتصد نفر بقتل آوردند و سرهای ایشان را در تبریز بدرگاه عالمیان پناه فرستادند \*

## مکار به نمودن ولی سلطان ذوالقدر با امرای کردستان

درین سال امرای کردستان بفرمان سلطان سلیمان پادشاه روم با پنج هزار سوار به اورمی آمدند ولی سلطان ذوالقدر که از قبل شاه دین پناه حاکم آن ولایت بود با سیصد سوار جرّار از حصار بدر آمده از کثرت دشمن نه اندیشیده و تیغ تیز

(۲) دزدی داود چ

(۱) سلوط ب

(۳) الس کرد ب الش کرد ا

آورده در نظر غازیان پاره پاره کردند قرب سه ماهه عساکر نصرت دستگاه قلعه را درمیان گرفتند و بعضی اوقات جنگ پیش میبردند و از طرفین فارسان مضار فتنه و شین کشته تیر و تفنگ میشدند نه محصوران را صورت فرح رو میداد و نه (۱) حاصران را فرح فتح اتفاق می افتاد تا آخر گشایندۀ ابواب مرادات و ویران کفندۀ بنیاد ناراستان کج نهاد سببی کرد که قلعه مفتوح شد در آن ایام زنان که در قلعه بودند نسبت باو بدگمان شدند روزی که مهتر دولتیار و خواجگی ولد خواجه امیر سچان از ارگ به پایان رفته بودند زنان بطذاب خیمه که در قلعه بود جمعی از قورچیان شاملو را بالا کشیدند قورچیان تیغها آخته مانند بلای ناگهان بر سر مخالفان رفتند و مهتر دولتیار را با جمیع مردمان قلعه دستگیر کردند و بدرگاه شاه دین پناه آوردند بحکم آنحضرت به یاسا رسانیدند حکم بتخریب قلعه واقع شد و شاهقلی خایغه مهرداد و حسینخان سلطان روملو از دین گذشته (۲) بلاد قیطاق را تاخته اموال و اسباب ایشانرا قلیل و کثیر (۳) جلیل و حقیر بغارتیدند و از آنجا باتیبال و سعادت سالم و غنم باردوی امرأ معاودت نمودند \*

## گفتار در فتح قلعه دربند بتوفیق خداوند

چون خبر فرار القاس بشاه دین پناه رسید امر عالی صدور یافت که بهرام میرزا و عبد الله خان و سایر شجاعان بامرأ ملحق گشته قلعه دربند را احاطه نمایند امرأ حسب فرمان قلعه را درمیان گرفتند کهنه شاه وردی کوتوال قلعه بود حصار را مضبوط گردانید فرمان شد که نقبچیان آهنین جنگ بکنند نقب پردازند و توپچیان بانداختن توپ مشغول گردند چون دوسه ماه برین کار پرداختند و برج را بزخم توپ ویران گردانیدند و بارو را مانند غریبال سوراخ سوراخ کردند کهنه شاه وردی قاصدان بدرگاه شاه دین پناه فرستاده بجان امان طلبید شاه دین پناه جرایم او را نابوده انگاشته کهنه شاه وردی باتفاق

(۲) بالای قیطاق ج

(۱) حاضران ج ۱

(۳) جلیل و حقیر را ب ندارد

سمور نزل نمود امرأ بر سر وی ایلغار کردند شاهوردی بیگ زیاد اوغلی<sup>(۱)</sup> و محمّد بیگ ترکمان با قرب بیست نفر از ملازمان امرأ در کنار آب سمور غافل بالقاس رسیدند \*

(۲) بمیدان رسید از هزارش یکی بود باغ را پیش رس اندکی ستورانشان مانده از دو همه چو اسبان تصویر فارو همه القاس بی موزه سوار شده بودی فرار شتانت غازیان بسان برق از آب عبور نمودند و دست به تیغ و تیر و کمان برده شیبه کردند \*

ز پیکان چنان آتش افروختند که پر ملک بر فلک سوختند ساتلمش ملازم شاهقلی خلیفه مهرداد بضر ب تیر القاس زخمدار گردید القاس را چون آتش نخوت و استکبار که از باد غرور و پندار بالا گرفته بود فرو نشست شکست خورده بمشقت تمام خود را بکوه رسانید بیشتر نوکرانش بدست غازیان گرفتار شدند خدمتش با چهل نفر از ملازمان بنزد (۳) قوم شمتخال رفته و از راه ازاق بدریا نشسته روانه کفه شد از آنجا باسلام بول رفت \*

## گفتار در فتح قلعه گلستان

چون مهتر دولتیار بر متانت حصار و ذخیره بسیار و کثرت اعوان و انصار مغرور گشته دروازه را بست - \* نظم \*

کشید آن کج اندیش ناپاک کیش ز خندق خطی از خطا گرد خویش در قلعه نگشاد آن بی بصر فرو بست بر بخت فرخنده در شاه دین پناه فرمود تا لشکر بر کنار قلعه منازل سازند و اسباب قلعه گیری از توب و ضربزن مهیا گردانند حمزه بیگ کاشانه سنجق اوغلی را برسم رسالت نزد آن بیدولت فرستاد تا وی را از قلعه پائین آرند و ایشان آن بیچاره را ببالی برج

(۲) این شعر را چ ندارد

(۱) تا غافل ب ندارد بقرب ا

(۳) در جمیع نسخ قرم

آمدند لشکر بسیار از پیاده و سوار جمع آورده در برابر القاس بی خوف و هراس صف قتال بیاراستند القاس نیز بتصفیه صفوف و تهیه اسباب رماح و سیوف قیام نمود بیکبار بریشان حمله کرده چرکسان هزیمت را غنیمت شمردند ملازمان القاس ایشان را تعاقب کرده قریب سیصد نفر از آن قوم بداختر بقتل آوردند و عنان عزیمت بطرف دریند معطوف گردانید بعد از وصول بدان حدود خبر رسید که شاه دین پناه بشیروان آمده و خانه کوچ لشکریان را تصرف کرده اند و اکنون با سی هزار سوار جرّار مستعد جنگ و بیگارست چون القاس این خبر را شنید سارو قیماسب و ولد قیماسب که از مقربان او بودند با جمعی از مردمان جرّار بر سر شاهوردی سلطان زیاد اوغلی فاجار و محمدی بیگ ترکمان و سلیمان بیگ چلبی چینی و محمد بیگ شیر بخت اوغلی طائش فرستاد امرأ با این سپاه در آب سمور جنگ کرده غالب آمدند چون خبر به القاس ناحق شناس رسید محمد بیگ افشار را با فوجی اشرار بجنگ رستم بیگ و پیکر بیگ فرستاد امرأ در حوالی نبله بایشان جنگ کرده مغلوب ساختند و صد و شصت نفر از آن قوم بداختر بقتل آوردند محمد بیگ بمشقت بسیار بدر رفت هم در آن ایام چوپان بیگ ایچک اوغلی را بزبان گیری ارسال نمود مشار الیه چون بحوالی اردوی امرأ رسید قضا را شاهوردی سلطان زیاد اوغلی به سیر رفته بود ویرا گرفته روانه درگاه عالم پناه گردانید بفرمان آن حضرت کشته گردید و در آن اوان کور سهراب ذوالقدر بدست افتاد به یاسا رسید چون خبر آمدن القاس بدربند بشاه دین پناه رسید شاه خلیفه مهرداد و بدر خان استاجلو (۱) و حسین خان سلطان روملو و چراغ سلطان استاجلو را بمدد امرأ که در برابر مخالفان نشسته بودند روان ساخت چون القاس از توجه عساکر ظفر اقتباس مطلع گردید هراس بیقیاس برو مستولی گشته بطرف (۲) خذالق فرار کرد و لشکر او جوق جوق بقدم اخلاص و دولتخواهی بامرأی شاهی پیوستند القاس از خذالق کوچ کرده در کنار آب

(۱) تا استاجلو ندارد

(۲) خذابق ب خذالق ج

در موسم گل عزم سفر کرد . ازین باغ دلهاز غمش غنچه صفت غرقه بخورن شد  
تاریخ وی از بلبل ماتم زده جستم در ناله شد و گفت گل از باغ برون شد  
مولانا کمال الدین حسین ولد مولانا مسعود کاشی حکیمی بود فاضل و نکته دان و قانون  
رای صایبش واسطه شفای امراض و کلیات قواعد ذهن ثاقبش ذخیره ازاله  
(۱) اعراض بعد از والد ماجد منصب طبابت شاه دین پناه بدآنجناب قرار گرفت  
پیوسته منظور انظار عنایت سلطانی و مشمول عواطف خاتانی درین سال وفات  
یافت \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربع و خمسین

و تسعمایه واقع گردیده رفتن القاس بجانب

چرکس و مراجعت او از آن دیار

و شصت یافتن او از امرا و رفتن

او بجانب روم

چون القاس با امرا (۲) ملاقات نمود با شش هزار سوار و پیاده بجانب  
چرکس روان شد خانه کوچ را در شماخی گذاشته هر چه تمامتر روانه در بند  
گردید مادرش خان بکی خانم را در قلعه گذاشته رو بدیار چرکس نهاد و بواسطه  
برودت هوا کاری از پیش نبرده معاودت نمود شاه نظر برادر درویش محمد خان  
حاکم شکی را با جمعی از ملازمان (۳) چاغداول گردانید و فوجی مردمان چرکس  
بدیشان رسیدند شاه نظر پای ثبات افشوده جنگ صعب نمود آخر بضرع سنان  
چرکسان از اسب افتاده کشته گردید و در آن معرکه پروندی آقا روملو و جمع کثیر  
از ملازمان القاس بقتل آمدند چون مردمان چرکس (۴) بر جنود القاس غالب

(۲) مراجعت ا

(۱) اعراض ج

(۳) چغداول ب ا قعداول ج

(۴) و جنود القاس بی خوف و هراس صف قتال ج از جنود ا

## وقایع متنوعه

درین سال از اطراف و جوانب از ترکان دشت قپچاق و صحراً نشینان و سرداران کوهستان مثل سلطانعلی بیگ قیطاق و قرا قباد بیایه سریر اعلی آمده اظهار بندگی و سرافکندگی نمودند آنحضرت رعایت و عاطفت از خلعتهای فاخر و جامه‌های زر بفت و کمر شمشیر و اسبان تازی ایشان را بنواخت درین سال سلطان سلیمان پادشاه روم سپاه بسیار بتسخیر بصره فرستاد عبد الله منذر که والی آن دیار بود از قلعه بیرون آمده تا شب بارومیان مقاومت کرد چون دید که حریف ایشان نیست شهر را گذاشته فرار نمود رومیان بر بصره مستولی شدند \*

## متوفیات

سلطان چغتای جوانی بود در کمال زیبایی و طراوت عذارش غیرت گلبرگ طری و لوامع رخسارش رشک ماه و مشتری رخسار چون گل و خطّ چون سنبل پر پیچ و تاب گوی که نقاش حکمت لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (۱) پیرگار ابداع دایره از عنبر تر بر صفحه عذارش کشیده رخسار چون گل شکفته و عارض چون ماه دو هفته \*

تو گوئی بسته سرو از لاله زیور لباس ازغوانی کرده در بر  
 در چشم ترک بر دلها کمین ساز دو ابرو بر جگرها ناوک انداز

اما پیش از آنکه گل امید در باغ مراد چپند بخار فدا گرفتار شد \*

ز گلبرگ او چون بنفشه بر آمد ز آفت برو جست باد خزان  
 بوقتی که آمد گل از غنچه بیرون شد اندر کفن همچو غنچه نهانی

بلبل طبع مولانا قاسم گاهی این ترقم آغاز کرد \*

سلطان چغتای بود گل گلشن خوبی لیکن سوی رضوان اجلش راهنمون شد

و شاه دین پناه کوچ بر کوچ<sup>(۱)</sup> بگنجه آمد و از گنجه کوچ کرده در موضع یولاق  
 نزول نمود و از آن منزل ابراهیم خان ذوالقدر و حسینخان سلطان روملو و کوچجه  
 سلطان قاجار و شاهوردی سلطان زیاد اوغلی و خواجه باسل را با پنجهزار سوار  
 جرّار بر سبیل ایلغار بشماخی که در آن اوان القاس ناحق شناس در آنجا بود  
 اربال نمود غازیان جرّار توکل بر حضرت پروردگار کرده بآب کر زده متوجه شماخی  
 شدند مهتر دولت یار که امیر اردوی القاس بود خبردار گردید خانه کوچ  
 القاس را برداشته بقلعه گلستان رفت امرأ و ارکان دولت و عساکر بهرام  
 صولت شماخی را تاختند و قلعه گلستان را در میان گرفتند بعد از رفتن امرأ  
 شاه دین پناه با فوجی غازیان خونخوار و دلیران روزگار که نسر طایر از زخم  
 تیر پرتابشان شهپر انداختی و کوه ثابت قدم از صدمه گویال شان بر سر  
 افتادی \*  
 \* نظم \*

سپاهی چو آشفته بیلان مست همه نیرزه و گرز و خنجر بدست  
 از<sup>(۲)</sup> قوین الومی عبور کرده متوجه ارش گردید \*

بآهنگ شیروان بر انگیخت رخس سلیمان نشان خسرو تاج بخش  
 غبار سپه را بر ماه برد تزلزل بگاو زمیسن راه برد  
 ز نعل ستوران زمین بیقرار ولی آسمان بر قرار از غبار

و کوچ بر کوچ روانه علی شبان گردید از آن مقام سلیمان چلبی را که در پای  
 قلعه گلستان بود با ششصد نفر از دلیران جوشنور بطرف قلعه دربند فرستاد و  
 در یک فرسخی قلعه مدکور کلانتر قبله از نزد القاس می آمدند رسیدند و غازیان  
 ایشانرا منهزم گردانیدند و بقرب سی نفر از آن قوم بداختر بقتل آوردند بعد از  
 آن علم توجه بطرف قلعه بر افراختند سارو قیمااسب و دلو قیمااسب بچنگ از  
 دربند بدر آمدند بعد از ستیز و آویز راه گریز پیش گرفته بقلعه متحصّص شدند  
 سلیمان چلبی مراجعت کرده بآب سمور آمد \*

(۲) قومین ب قوس ا

(۱) ندارد

خلاف و نفاق نباشد بعد از آن شاه دین پناه با سپاه بیکران روانه گرجستان گردید از شوره گل عبور نموده باق شهر آمد در آن ایام از بام تا شام و صباح تا رواج پیوسته ابر چون دست کریمان سیم می پاشید و کوه از سبب سرما چون دل مخالفان دین از بیم میلرزید در چنان حال پادشاه ظفر مآل بر سر گبران شبیخون آورده لشکر اسلام چون بمقام گبران شقاوت فرجام رسیدند تیغ جهاد از نیام انتقام کشیده روی برف از خون ایشان گلگون ساختند و بسیاری از گاو و گوسفند غنیمت گرفتند و خانهای آن بدکیشانرا آتش زدند در آن اوان آفتاب در آخر جدی بود از شدت برودت رود کر منجمد شده مانند نقره خام مینمود و از بسیاری برف قلعه کوه و فضای صحرا و هامون سطحی شده بود باهم مساری گویا کمال اسمعیل برای این زمان گفته -

مانند پنبه دانه که در پنبه تعبیه است

اجرام کوههاست نهان در میان برف

در آن اوان راقم این حرورف حسن نبیره امیر سلطان روملو با جمعی از قورچیان روملو و چینی نا فوجی از گبران بی ایمان دو چار گشته این کمینه باتفاق شاهقلی نام قورچی چینی حمله کردیم ایشان را متفرق ساخته و جمعی را مجروح و بیروح کرده اسیر چند گرفته معاودت نمودیم غازیانی که رفیق ما بودند از کمال دلوری یکقدم پیش نهادند شاه دین پناه از آن شهر کوچ کرده روانه تبدی شدند در اثنای راه لوند بیگ حاکم زکم و گیرم و باش آچوق حاکم گرجستان بدرگاه سلاطین پناه رسیدند و بنوازش خسروانه سرفراز گردیدند و باش آچوق خلعت پوشیده بالکلی خود معاودت نمود و لوند بیگ روزی چند در خدمت پادشاه سعادت مند توقف نمود و (۱) چون دولت و سعادت ملازم مجلس همایون بود و شاه دین پناه بتشریفات فاخر و انعامات وافر و اسبان راهوار و خلعتهای شاهوار نواخت بعد از آن رخصت حاصل کرده روانه دیار خود گردید

(۱) ملازمت مجلس همایون مینمود



و سپاه روانه تبریز گردید و اور کفج اوغلی را نزد القاس فرستاد مشار ایله جوابهای درست بوی گفت القاس میرزا از توجه شاه دین پناه در لجه اندیشه افتاد مادر خود خان بکی خانم و پسر خود سلطان احمد را باشتغائه بدرگاه ارسال نمود یقین شد که رنجش ز نادانی است سر انجام کارش پشیمانی است بمادر چنین گفت گای نیک زن تو خواهی مگر عذر تقصیر من شد آن بانوی پر خرد بهبرش که زاده (۱) رود از پی مادرش و خان بکی خانم رسالت القاس را عرض کرده ما حاصلش آنکه آنحضرت ولی نعمت من است و از کردار تباه و مخالفتم بی جایگاه بواسطه بغت تیره روز و بافساد مردمان شیر بد آموز همداستان شده ام و از آن شرمسار و پشیمانم بکمال عواطف شاهانه امیدوارم اگر مراحم خسروانه گناه بنده را نا بود انکار حد خود شناخته بعد ازین پا از طریق متابعت برون نفهم و در مراعات خدمتگاری و جانسپاری هیچ دقیقه فرو نگذارم شاه دین پناه نیز از تقصیرات او گذشته از امرای عالیمقدار سید بیگ محمد کمونه و سوندک بیگ قورچی باشی و شاه قلی خلیفه مهرداد و بدر خان و معصوم بیگ متولی اردبیل با والده القاس روانه شیروان گردانید ایشان در جواد بالقاس ملاقات نمودند و ویرا قسم دادند که دیگر قدم از جاده متابعت بیرون نهد و هر سال هزار تومان تبریزی بخزانه رساند و هزار سوار به یساق (۲) فرستد از اینجانب شاه دین پناه از سفید کوچ کرده به تبریز آمد در آنجا برکت خلیفه یکدلی که از مقربان القاس بود با قرب چهل نفر از اقوام از القاس خلاف کرده بملازمت شاه دین پناه رسید در تبریز میانه طایفه افشار و ذوالقدر صورت مخالفت روی نمود و از جانبین اسلحه جنگ پوشیده مستعد جدال و قتال شدند شاه دین پناه ایشان را بلطف و عطف ملامت نمود لاجرم امرأ بصلح و صفأ مایل شدند شاه قلی خلیفه ذوالقدر و ابراهیم خان ذوالقدر و علی سلطان ذوالقدر و سوندک بیگ قورچی باشی افشار و شاه قلی سلطان افشار و معصوم خان افشار بدولت خانه آمدند و عهد نمودند که مدت عمر با یکدیگر در مقام

بود که فلم در زبان شمع از آن در سلک بیان نتواند آورد اما بذابیر (۱) غدر و دغدغه که مولانا رکن الدین مسعود طبیب کازرونی نسبت بدانحضرت بعمل آورد شاه دین پناه را خاطر مبارک آزرده گشته آنحضرت را از صدارت عزل فرمود بعد از آن در روضه عرش مرتبه رضویه معتکف گشته اوقات خود را صرف افاده علوم دینیّه و طاعات و عبادات میفرمود درین سال متوجه طواف حرمین شریفین شد و در راه بصره فوت گردید و جسد شریفش را در کربله مدفون ساختند از جمله تصانیفش رساله ایست در تقسیم میاه و تاریخ وفات آنحضرت از خیر الناس معلوم میشود مولانا سلطان محمد ساقی استرآبادی از مشاهیر شعرا بود و پیوسته میان آنجناب و مولانا حیرتی بواسطه بحث شعر نزاع بود درین سال در ماه رجب مهر سکوت بر لب نهاده از تصانیفش شرح مطالع و دیوان غزلیات و قصاید مقتضا سلطان استاجلو درین سال بمرگ فجاء از عالم گذشت \*

## در قضایائی که در سنه ثلث و خمسین و تسعمایه واقع گردیده مخالفت القاس ناحق شناس

چون القاس چند وقت در شیروان حکومت نمود بخار نخوت و غرور در دماغ راه داده بواسطه چند روزه دولت بی نور درین نشیمن دار غرور بر سلک طغیان مغرور و بشیوه تیره دلان از شمع هدایت دور بنسیان حقوق سابق و طغیان با جمیع لواحق بنیاد نهاد و بجهت تمام اسباب عناد و خلاف بهم رسانید و همت بر ابطال حق ولی نعمت مصروف داشته از فحواى الكفران اشد من الكفر غافل شد بعد از آنکه خال عصیان و خذلان بر چهره او ظاهر گشت بخیه خلاف بر روی کار افتاده بر همگنان این معنی واضح و لایح شد شاه دین پناه با خیل

## وقایع متنوعه

درین سال دین محمد سلطان با جمع ازبکان بمشهد آمده شصت نفر از ملازمان شاه قلبی سلطان استاجلو که حاکم مشهد بود بقتل آورده روانه نیشاپور گردیدند و بتخریب بلاد و تعذیب عباد اشتغال نمود بعد از بیست روز روانه دیار خود گردید درین سال شاه دین پناه در قزویں قشلاق نمود هم درین سال در تبریز طاعون شد \*

## متوفیات

امیر معز الدین محمد اصفهانی اتقی و اورع و ازهد و اعلم و افضل سادات رفیع الدرجات عراق عجم بود در علم فقه خصوصاً کتاب عبادات مهارت تمام حاصل کرده بود اکثر مسایل فقه را از حضرت مجتهد الزمانی فرا گرفته بود و در عذفوان شباب بشرف زیارت بیت الله مشرف شده و در وقتی که مجتهد الزمانی سبب عزل میرغیاث الدین منصور از منصب صدارت شد در همان روز شمه از اوصاف حمیده حضرت میرزا در مجلس اشرف اعلیٰ مذکور ساخت و بذروه عرض رسانید که هیچ احدی از جمله سادات و اعزّه نقباً و علماً را لیاقت اینمرتبه سامی و منصب نامی غیر از آنحضرت نیست و در آن اوان میر در اصفهان تشریف داشتند فرمان قضا جریان باحضر او نافذ گردید تا زمان وصول او بدرگاه معلی حضرت مجتهد الزمانی نواب و کلاً جهت او تعیین فرمودند و مهر و توفیق ترتیب دادند مدت هشت سال صدارت کرد و در ترویج شرع اظهر و تفسیق دین اظهر سعی موفور و جهد نامحصور بظهور رسانید و در رفع بدع هیچکدام از صدور آن مقدار جهد و سعی نمودند که آنحضرت خصوصاً در تخریب شیرة خانها و دار الفسقه خمور و مسکرات و کسر آلات لهو و قمار و زجر فسقه و فجرة و ملاحده و با وجود این رتبه مطایبه بر مزاج آنحضرت غالب افتاده بود و لطایف و ظرایف دل پذیر از او بظهور میرسید حسن خلق و تواضع و فروتنی آنحضرت در آن مرتبه

متوجه کابل گردیم این تدبیر خسرو روشن ضمیر را معقول افتاد الخ میرزا با قرب سیصد کس از دلاوران مشهور از جانب دروازه ماشور متوجه شهر شد امیر حاجی محمد با فوجی از بهادران از طریق دروازه کندگان بصوب بلده مزبور در حرکت آمدند آن دو سردار چون قریب بدروازه قندهار رسیدند دروازه بانرا غافل یافتند بدرین قلعه خودرا انداختند ملازمان بذاق سلطان پناه به ارگ بردند بعد از آن همایون پادشاه بشهر آمد بذاق خان از ارگ به پایان آمده از پادشاه رخصت طلب کرده متوجه درگاه شاه دین پناه شد چون بار دیگر مملکت قندهار بامداد شاه دین پناه بتصرف همایون پادشاه در آمد امرای چغتای فوج فوج از کامران روگردان شده به آنحضرت می پیوستند همایون پادشاه باستصواب مردان نیکخواه متوجه کابل گردید در آن اثنا قراجه بیگ بشرف دست بوس پادشاه مشرف شده باصناف الطاف اختصاص یافت هم در آن اثنا شیر افکن بهادر ولد قوچ بیگ با هزار سوار جرّاز از کامران نا بکار فرار کرده بارو ملحق گشت و همچنان خضر خان حاکم هزاره با ده هزار جنود نامدار بجنود ظفر شعار پیوست چون میرزا کامران از توجه پادشاه آگاهی یافت کابل را گذاشته فرار نمود همایون پادشاه در غایت عظمت و شوکت در کابل نزول نمود و هزاره و احشام و صحرا نشینان با پیشکش فراوان روی توجه بخدمت نهاده بتقبیل بساط همایون استسعاد یافتند درین سال قران<sup>(۱)</sup> علویین واقع شد شاه دین پناه در قزوین قشلاق بسعدت و اجلال فرمودند \*

## گفتار در قضایائی که در سنه اثنی و خمسین

### و تسعمایه واقع گردیده رفتن شاه دین پناه بدامغان

درین سال شاه دین پناه به بیلاق یله گنبد که در حوالی قزوین واقع است نزول نمود و در آنجا روانه سلطانیّه شدند و مدت دو ماه در آنجا اوقات گذراندند و از آنجا روانه دامغان گردیدند \*

و آن قلعه ایست سر بر فلک افلاک کشیده و چشم روزگار مثلش ندیده وهم را  
عروج بر بروج آن خیال محال -  
\* نظم \*

سپاه ظفر یار و نصرت شعار	نشستند بر دامن آن حصار
حصاری که مهر سپهر بلند	برو رفته بالا بچنبدین کمند
سپهر آستان فلک پایه	ز دیوار او آسمان سایه
صف کنگرش آسمان را عروج	زده خنده بر طاق ذات البروج
کسی را که افتد بر آن قلعه راه	نهد پای بر چشم خورشید و ماه
لب خندق و کنگرش یک بیک	یکی در سما دیگری در سمک

و از وصول لشکر قیامت شکوه زلزله در کوه و ولوله در جان آن گروه افتاد میرزا  
عسکری و مردمان او دست به تیر و کمان برده آغاز جنگ نمودند چون مدت  
هشت ماه همایون پادشاه و غازیان دولت خواجه قلعه را احاطه کردند عسکری  
میرزا از امداد کامران میرزا مأیوس گشته و علامات ضعف و انکسار بر صفحات  
او ظاهر شده جز تضرع و تشفع چاره دیگر ندید رسوان نیک خواجه بهمایون پادشاه  
فرستاد و امان طلبید شهریار نیک اخلاق خود را از زمره و الکاظمین الغیظ جای  
داده از فقره و العافین عن الناس شمرده و الله یحب المحسنین را منظور داشته  
خشم فرو خورد میرزا عسکری و اعوان و انصار از محبس قندهار بیرون آمده  
ببوسیدن انامل فیاض مفتخر و سرافراز گشت و بداق سلطان درون شهر نزل  
کرده بلده را بتصرف خویش در آورد همایون پادشاه (۱) و امرای شاه دین  
پناه در بیرون قندهار نشستند بعد از چهار روز غازیان عالم سوز بی رخصت پادشاه  
کوچ کرده بالکلی خود توجه نمودند با آنکه شاه دین پناه حکم کرده بود که  
ما دام که ولایت کابل را از کامران میرزا انتزاع نمایند عود نکنند همایون پادشاه  
با پنجهزار سوار در نواحی قندهار مانده امرای خود را طلب کرده قرعه مشورت  
در میان انداخت الغ میرزا که از نبایر سلطان حسین میرزا بود بعرض رسانید که  
صلاح در آنست که قندهار را از بداق خان گرفته کوچ و متعلقان در آنجا گذاشته

(۱) تا بی رخصت پادشاه ندارد

محلّ مناسب جامی داده پس از اکل و شرب نقود و جواهر و کمر مرصع و تاج مرصع و اقمشۀ زرنگاری و اکثر متاع فرنگ و ادوات و آلات جنگ و اسبان تازی و شتران جهازی (۱) و استران بسیار بعضی قطاری و بعضی زینی و راهوار و خیمه و خرگاه و طبل و علم و بارگاه بومی عنایت نمود بایرام خان بهار لو که وکیل پادشاه بود بومی نیز طبل و علم شفقت شد و داعیۀ زیارت (۲) مرقد آباء و اجداد پادشاه پاک اعتقاد در ضمیر منیر همایونی جامی کرده بصوب ولایت اردبیل توجّه (۳) نمود بعد از سیر تبریز و اردبیل باردوی شاه دین پناه مراجعت کرده حکم عالی صدور یافت که شاه قلی سلطان افشار و بداق خلن قاجار و احمد سلطان والی سیستان و ایقوت بیگ نبیره چایان سلطان و ادهم بیگ واد دیو سلطان و سیصد قورچی بسرداری شاه وردی بیگ کچیل و هزار سوار ملازمان محمد خان بامداد پادشاه نامدار بولایت زمین داور (۴) و قندهار روند بعد از فتح آن سرزمین بولایت کابل و غزنین روند آن ولایت گرفته بهمایون پادشاه تسلیم نمایند سرداران مذکور بولایت مسطور روان شدند چون بگرمسیر رسیدند عسکری میرزا که از قبل کامران میرزا حاکم قندهار بود قلعه را مضبوط کرده بر برج خلافت متمکن گردید و عرضه داشت بکابل فرستاده آمدن همایون پادشاه را اعلام کرد میرزا کامران قاسم سلطان و امیر خلیل را با فوجی از فارسان میدان دلاوری بامداد میرزا عسکری بولایت معهود روان نمود چون این خبر پادشاه والا گهر رسید بالمشکر قریلباش از روی پرخاش ایلغار کرده (۵) و جمعی امرأ برسم منقلای پیش رفته بودند و مخالفان نیز جرأت و جلادت نموده گروه با شکوه از پیاده و سوار بخیال جدال و قتال از حصار بیرون آمده جنگ در پیوست و بعد از کشش و کوشش طرفین و اشتعال آتش فتنه و شین تیغ بندگان آستان میرزا عسکری و چابک سواران میدان دلاوری روی بانهرام آورده پناه بقلعه بردند عساکر جوار حصار را درمیان گرفتند

(۱) استران بسیار و بعضی زینی و خیمه و خرگاه ا بعضی بقطار ب

(۳) تا وارد بیل ا ندارد

(۲) مرقد آباد در نسخه ها

(۵) جمع امرأ که ب

(۴) ا ندارد

ملاقات نمودند و (۱) در ملازمت آنحضرت بشهر در آمدند در باغ زغان سلطان محمد میرزا با خیل و سپاه با همایون پادشاه ملاقات نمودند روزی چند پادشاه درلتمند در هرات متمکن شد و بسعدت و اقبال پیاپی سریر اعلی روان شد بهر ولایت که میرسید امر او سرداران آنجا مراسم بندگی بجای رسانیده پیشکشهای لایق می کشیدند چون در کنف ذوالجلال بسعدت و اقبال بری آمد حسین جان سلطان روملو حاکم آن دیار با خویش و تبار باستقبال استعجال نموده بشرف بساطبوسی استسعاد یافت و پیشکش کشیده در منازل خوب فرود آورد و چون بیگ فرسخی اردوی شاه دین پناه رسید بهرام میرزا و سام میرزا و قاضی جهان و سوندک بیگ قورچی باشی و بدر خان و شاه قلی خلیفه مهرداد و سایر امرای عالی تبار باستقبال مبادرت نمودند در هر قدم خیل و حشم آمده فوج فوج با وی ملاقات نمودند چون قریب ببارگاه خلافت پناه رسید از سمند خویش فرود آمده ببارگاه توجه نمود چون پادشاه همایون مشاهده شاه دین پناه گشت از درون خرگاه که محفل جلوس آنحضرت بود برخاسته از پی تعظیم قدم چند پیش آمده و مقارنه نیرین و اجتماع سعدین دست داده شاه دین پناه بانفاق همایون پادشاه بدرون خرگاه در آمدند و در جای مناسب قرار گرفتند از جمله (۲) تبرکات او یک قطعه الماس بود بوزن چهار مثقال و چهار دانگ و اردوی گردون شکوه از چمن قروه در حرکت آمده آنگاه فضای روح افزای سوزلق از پرتو نزول همایون طراوت سپهر بوقلمون گشت در آن وقت شاه دین پناه بعزم شکار (۳) سوار گردید و چون جرگه بهم رسید آهوی بسیار و گوزن بیشمار و سایر جانوران شکار پا بسته دام تقدیر گردیدند و بضرب تیغ و تیر پادشاه عالم گیر بقتل رسیدند -

گوزن از خدنگ شکاری هلاک  
 چو گاو زمینش هوس زیر خاک  
 سر و شاخ آهو که خونبار بود  
 چو شاخ گل از تیر پر خار بود  
 روده سگ از آهوان هوشورا  
 بخواب عدم برده خرگوش را  
 شاه دین پناه جشن عظیم ترتیب کرده همایون پادشاه را طلب فرمود و ویرا در

(۱) تا روزی چند ج ندارد (۲) ملوکات ب (۳) تا جانوران شکار ندارد

و بد حال به لاهور آمد در آنجا بواسطه توجه افغانان و مخالفت برادران به بکر آمده حاکم آن ولایت میرزا شاه حسین بن شجاع بیگ ارغون ابواب سعادت بر روی خود بسته در برج خلاف رایت عناد بر افراخت و چند بار پادشاه عالی تبار مردمان با اعتبار را نزد میرزا شاه حسین فرستاده او را بسلوک طریق وفاق دعوت نمود فایده نداد معلوم پادشاه گشت که گرفتن قلاع آنکدود از دست آن (۱) مردود متعذر است بذایر آن کوچ کرده متوجه قندهار گشت حاکم آن دیار عسکری میرزا که برادر پادشاه بود چون از توجه پادشاه همایون آگاه گشت بخاطر گذرانید که بهر نوع که تواند همایون پادشاه و ارکان دولت او را دستگیر گرداند شخص از دولتخواهان و مخلصان پادشاه که در ملازمت عسکری میرزا بود از اندیشه آن ضلالت پیسته اطلاع یافته بجانب اردو شتافت در ولایت شال و مستانگ به تقبیل عنبه بلند مرتبه مرفق گشته کیفیت حال مقررین بوبال عسکری میرزا را بعرض رسانید بالضرورة همایون پادشاه احوال و ائصال (۲) و احوال را در آن حوالی گذاشته با سی چهل نفر از ملازمان جلالت اثر از خوف آن بداختر با قوافل غم و الم و خوف از طریق غیر معروف عنان یکران بطرف سیستان منعطف فرمود احوال یوم یفر المرء من اخیه مشاهده فرمود بعد از طی مسالک بولایت مذکور رسید حاکم آن ولایت احمد سلطان شاملو با اکثر اشراف و اعیان باستقبال پادشاه عالیشان بیرون آمدند و در موضعی از مواضع آن ولایت بانحضرت ملاقات نمودند و در منزلی که لایق آن پادشاه بود فرود آوردند و پادشاه زمان باتفاق احمد سلطان بصوب هرات توجه فرموده چون محمّد خان از وصول همایون پادشاه واقف گشت علی سلطان را با تحف فراوان باستقبال فرستاد صبح روز شنبه عشرين ذی قعدة محمّد خان با اکابر و اعیان و سایر غازیان که در هرات بودند از هرات بیرون آمده از پی استقبال خسرو نیکو فعال شتافت در قریه (۳) مالان خان و بعضی از فرزندان و سایر سلطانان با پادشاه همایون

(۲) اجمال اب ندارد

(۱) مرد مستعد نیست ا

(۳) نالار، ب



## گفتار در مکار به نمودن رومیان با گرجیان

چون خبر استیلائی گرجیان بسلطان سلیمان رسید متمرّد علی پاشا را با سپاه بسیار بگرجستان فرستاد ایشان در مرصع قانلو چمنی بگرجیان رسیده جنگ کردند چون آتش حرب از حمله دلاوران اشتعال یافت گرجیان زور آورده علم دلوبه‌اء الدین کرد را گرفتند و دلوبه‌اء الدین برهنه گشته بر گرجیان حمله آورده رایت خود را ازیشان گرفت و بقوشون رومیان پیوست بعد از ستیز و آویز گرجیان شکست خورده بر برگریز آوردند اموال بسیار بدست رومیان افتاده بدیار خود معاودت نمودند درین سال شاه دین پناه در غایت عظمت و حشمت در قزوین قشلاق نموده بلاد ایران بیمن معدلت آنحضرت آراسته گشت و کانه رعایا و عامه برایا در مهد امن و امان آسودند و بدعای دوام دولتش مشغول بودند \*

## گفتار در قضایائی که در سنه احدی و خمیس

### و تسعمایه واقع گردیده آمدن همایون

#### پادشاه بدرگله شاه عالم پناه

درین سال همایون پادشاه التجاء بشاه دین پناه آورد سبب آمدن وی آنکه شیرخان افغان بهمایون پادشاه آغاز مخالفت کرده پادشاه همایون متوجه آن افغان دون گشته در سرحد بنگاله بری رسیده صف قتال بیاراست حربی بغایت صعب دست داده همایون پادشاه با وجود جنود نا معدود مغرور بود بر طبق کلمه و یوم حنین اذ اعجبتکم کثرکم به لشکر مخالف که در غایت قلت بود اصلاً التفات نمی نمود غافل ازین مقدمه که کم من فیه قلیله غلبت فنه کثیره بادن الله و الله مع الصابین بعد از جنگ فولوان شیرخان را صورت نصرت روی نموده سپاه چغتای شکست فاحش یافتند میرزا محمد زمان نبیره سلطاننحسین میرزا با جمعی از امرأ در آب گنگ غرق شدند پادشاه پریشان

## گفتار در جنگ رومیان با گرجیان

درین سال سلطان سلیمان پادشاه روم موسی پاشا را که حاکم ارض روم بود با شصت امیر سنجق بتسخیر گرجستان ارسال نمود رومیان بر حسب فرمان متوجه داوایلی شدند ملک بقراط که بیانش آچوق اشتهار دارد (۱) قلعه ایلی را مستحکم ساخته جمعی از ازنواران در آنجا گذاشته خود بکوهستان و جنگلستان رفت و رومیان حصار را محاصره کردند بعد از ده روز مستحکم کردند و از آنجا با لشکر آراسته به (۲) اولتی آمدند و قلعه آنجا را در میان گرفتند ینگچریان از پیش رفته سپرها را مرتب ساخته بترتیب توب و تفنگ و دیگر اسباب جنگ حصار مشغول شدند و اهل حصار از سر اضطرار دست بجنگ و پیگار برگشادند در آن اثنا باش آچوق از روی مکر و حيله جمعی را با تحف بسیار پیش موسی پاشا فرستاد و پیغام کرد که بنده را چه حد آنکه با جنود حضرت خواندگار مخالفت کنم اگر پاشا مراجعت کند مغایع قلعه را بهر که امر کند می سپارم پاشا بسخن وی فریفته شده از ظاهر قلعه اولتی کوچ کرد روانه ارض روم گردید و جمعی از (۳) امرای سنجق را در بالای توب گذاشت که تا از عقب او بارض روم آورند چون باش آچوق از مراجعت پاشا خبردار گردید با سایر سرداران گرجستان چون بلای ناگهان بر سر رومیان که بالای توب مانده بودند ریختند و اطراف و جوانب ایشان را چنان فرو گرفتند که از هزار یکی جان بدر نبردند بعد از آن بدفع پاشا روان شدند در وقت چاشت بوی رسیدند و حمله نمودند و بزخم شمشیر آبدار دمار از روزگار رومیان بر آوردند عرصه صحراً از خون ایشان لاله گون گردانیدند و موسی پاشا را با جمع کثیر از رومیان بقتل آوردند و قیتول ایشان را تالان نمودند چون خبر قتل موسی پاشا بعמיד رسید خادم علی پاشا با لشکر دیار بکر بطرف گرجستان ایلغار نمود چون بدان حوالی رسید امرای گرجستان بولایت خود رفته بودند علی پاشا بعضی از قریه آن دیار را سوزانیده بطرف حمید معاودت نمود \*

(۱) قلعه مستحکم ساخته (۲) اولیتی (۳) امرای سنجق امرای را ب

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ خمسین و تسعمایه واقع گردیده رفتن شاه دین پناه به ییلاق سره بند و آمدن دین محمّد از بک باستروآباد

در اوایل فصل بهار پادشاه جمشید اقتدار از بلدهٔ قم به ییلاق سره بند در حرکت آمده روزی چند خسرو سعادت‌مند در آن مقام بعیش و عشرت گذرانید و در آن اوان مزاج آنحضرت از نهج صحت انحراف جسته بعد از آن شفای کلی قرین ذات خجسته صفات گشت در آن ایام بعرض شاه دین پناه رسید که طایفهٔ از لشکر مارو التّهر داعیه نمودند که از آب آمویه عبور نمایند بنابر آن بهرام میرزا و بدر خان استاجلو و حسین جان سلطان روملو و بداق خان قاجار را به ییلاق لار روان گردانید بهرام میرزا خواجه عنایت را که وزیر بود با جمع کثیری بتاخت رستم‌دار ارسال نمود و خواجه عنایت الله با غازیان شجاعت پناه ان دیار را تاخته غانماً و سالمأ بارو مراجعت نمودند در آن ایام شاه دین پناه عبد الله خان و شاه علی سلطان را بتاخت الوس کاهر فرستاد امرأ آن الوس را غارت کرده بدرگاه فلک اشتباه مراجعت فرمودند چون خبر انحراف مزاج شاه دین پناه بدین محمّد از بک رسید رقم نسیان بر صحایف حقوق شاه دین پناه کشیده با لشکر گران باستروآباد آمد حاکم آن دیار صدر الدّین خان فوجی از غازیان را از قلعه بیرون فرستاد چون عدد اعدأ زیاده از حدّ و حصر بود غازیان مراجعت کرده پناه بشهر آوردند و دین محمّد مصلحت محاصرهٔ قلعه ندیده راه ولایت خود پیش گرفت چون این خبر به ییلاق لار بمیرزا و امرأ رسید بدر خان و حسین جان سلطان و بداق خان قاجار بطرف استروآباد ایغار نمودند چون مراجعت دین محمّد را شنیدند به ییلاق لار معارفت نمودند \*

وقوع آن التفات نکردی در زمان صدارتش قاضی علی بغدادی مدار علیه دیوان او بود روزی قاضی مسافر بنابر هزل و مطایبه بعرض میرسانید که قاضی علی قبل ازین مرض آشک داشته روز دیگر که قاضی علی نزد آنحضرت آمده که (۱) توقیع مهرداد از جیب میر بیرون آورد و امثله و احکام را بمهر و توقیع رساند میر از قاضی نفرت نموده خود را از وی دور داشت هر چند قاضی بنزدیک وی میرفت میر خود را ازو کشیده میداشت تا باین نهج تمام دیوانخانه را میر با قاضی گشتند بعد از آن قاضی دانست که سبب نفرت چیست هر چند در تدارک آن کوشید فایده نداشت ازین جهت در حق او گفته اند \*

آن میر که پوشیده ز وسواس لباس و ز آتشکش مدام است بیم و هراس وسواس نداشت دست از دامن او هر چند که او بشست دست از وسواس در مرتبه ثانی که حضرت مجتهد الزمانی از استماع حکایت که در باب عدم تقید میر از شرع اقدس مذکور میشد و افساد بعضی مفسده اشوار و تجهیلاتی که میر او را میکرد در مقام عداوت در آمده از طرفین مبانی نزاع استحکام یافته بود که مطلقاً صلاح را در آن مدخل نبود آخر الامر منجر یقباحات کلیه شده تا آنکه روزی در مجلس بهشت آیین مجتهد الزمانی حاضر بودند میر تشریف آوردند مباحثه علمی در میان آمده و آن بحث بخشوفت و نزاع انجامیده شاه دین پناه حمایت مجتهد الزمانی نموده در همان مجلس او را از صدارت عزل کرد روز چند ملازم درگاه بود و بجایب شیواز روان گشت درین سال از عالم انتقال نمود از جمله مصنفاتش حاشیه حکمت العین و حاشیه (۲) زوراً و اخلاق منصورى و (۳) معاکمات و حاشیه (۴) اشارات و اثبات واجب و (۵) مشارق و حاشیه تجرید و تفسیر سوره هل اتی و مرآت الحقایق و صغیر در هیات و لواحق هیات و کفایه منصورى در حساب و ریاض رضوان و ایمان الایمان در علم کلام و دلیلی هدی \*

(۲) ازو اراق المنصوری اخلاق منصورین ج

(۴) اشادات ج

(۱) توقیع و مهرداد ب

(۳) معاکمات ا ب ج

(۵) ب ندارد

سلاطین از یک (۱) جهان چره از جانب کسکن قرا سلطان حاکم بلخ و خدا وردی بیگ از قبل عبدالعزیز سلطان بن عبید خان حاکم بخارا با پیشکش فراوان در تبریز بدرگاه شاه دین پناه آمدند و رخصت انصراف یافتند حاجی آقا مهماندار بهمراهی ایشان برسم رسالت روان گردید \*

## متوفیات

امیر غیاث الدین منصور بن امیر صدر الدین محمد شیرازی از روی جامعیت حکمت علمی و عملی ثالث معلمین بود کواکب فضایل نفسانی از مطایع طواع احوال آن معلم ثانی طالع و اشراق لوامع کمالات از مقاصد علوم موافق تصانیفش ساطع بود \*

آنکه صاد صدارتش گشته از شرف باعث صلوات و صیام کرده دیدچاه ریاضی را چون ریاض ازم ز حسن کلام و علوشان و غایت دانش او همین کافی است که در زمان سلطنت خاقان اسکندر شان او را جهت تعمیر رصد حضرت اعلم العلماء المحققین اکمل الفضلاء المدققین وارث علوم سید المرسلین (۲) استاد البشر عقل حادی عشر خواجه نصیر الدین طوسی که در مراغه است و بکلیه ویران شده طلب نمودند چون اتمام آن بدوره زحل که بسی سال بوقوع می انجامید خاقان اسکندر شان از طول زمان آن اعراض نموده در اتمام آن سعی نذمود جناب میر از مرض آتشک محترز بوده از آن جهت از جمیع اهل عالم متفکر گشته بود و دست بدست هیچ فردی از افراد انسانی نمیرساند بملاحظه آنکه مبدا آتشک داشته باشد اگر گاهی اراده مضافه باکبر و اهالی نمودی دست در آستین کشیده مضافه کردی و اگر کسی اراده کردی که یکی از متعینان را از نظر اعتبار او ساقط سازد بمجرد (۳) اسناد او بمرض مذکور از نظرش ساقط شدی بوقوع و عدم

(۱) چ این اسم را ندارد (۲) تا خواجه ب ندارد با عقل خاوی عشرح

(۳) اسناد آن مرض ا چ این فقرة را ندارد

کیوان رتبت جاه و منزلتشان بکتابه اولو العلم در جات آراسته بر آستانه رفیعشان سر مباحثات و افتخار گذاشته بود و اصحاب جاه و جلال که صحایف احوالشان بنقوش و فضلناهم علی کثیر ممن خلقنا تفضیلاً پیراسته غاشیه اطاعت و فرمان برداری ایشان را بر دوش جان بر داشته نواب کامیاب ابواب انعامات بی پایان و فراوان بر روی ایشان مفتوح داشته الطف و احسن ملابس و مراکب و سایر ما یكون من هذه القبیل را بدیشان تطف نموده هر ازاده که در خدمت آنحضرت می نمودند بلا توقف و تعلل بعد از عرض بحصول اقران یافته بود اگرچه انواع مخطورات از آن رهگذر لازم آمدی و مکرراً نواب اعلی با ارکان دولت قاهره برسم ضیانت بجانب اسکویه رفتند و نسبت بر ایشان نهایت التفات و کمال مرحمت و غایت لطف بجای آورده بجهت ملاحظه خاطر ایشان مجالس عشرت انگیز و محافل مسرت آمیز ترتیب می فرمودند و انواع مباحثات و شگفتگی می کردند اما ایشان قدر این نعمت را ندانستند و شکر این عطیه را بجای نیاروردند و بغایر آن که در سرکار ایشان کسی که از راه و رسم عالم خبری داشته باشد نبود و ایشان در مهمان دیوانی (۱) شروعی نداشتند بعضی امور که مناسبت بدیشان نداشت مرتکب میشدند از آن ممر کدورت بخاطر اشرف اعلی رسیده ارکان دولت راه سخن یافته بمرور ایام خاطر اشرف را از ایشان بر گردانیدند و قاضی جهان که واسطه ارتقای ایشان و اعتلای مکان ایشان شده بودند بغایر مصلحتها و مقتضیات زمان ورق گردانیده در مقام نفاق با ایشان می بود آنها در خلوات با جمعی از محرمین در امور ملکی تدبیرات اندیشیدند و جهت و کالت و صدارت و وزارت و سایر مهمات سرکار شاه دین پناه باقوام و مخصوصان و نزدیکان خود صلاح دیدند آخر الامر فرمان قضا جریان شرف نغان یافت که ایشان در قریه اسکویه ساکن گشته دیگر بدرگاه معلی نیابند و نواب اعلی سیور غالات ایشان را که مبلغ گلی میشد شفقت فرمودند در اوایل این سال ایلچیان

(۱) در ب شروعی در متن است و کسی آن را حک کرده در حاشیه و قوفی نوشته است

سجّادین بدران مشعشی که حاکم حویزه بود کمر عبودیت و اخلاص بر میان جان بسته بدرگاه عالم پناه شتافت شاه دین پناه حکومت حویزه را باز بوی رجوع نمود آنحضرت ابراهیم خان ذوالقدر و حسین جان سلطان روملو را بتاخت ولایت قلعه بیات فرستاده امر آن دیار را تاخته سالمأ غانماً باردوی همایون معاودت نمودند چون شاه دین پناه خاطر از کلیات مهمّات خوزستان جمع ساخت و رعایا را که از خدنگ حوادث آزده خاطر بودند بمراحم خسروانه بنواخت عزم معاودت نموده عنان عزیمت بصوب بلده قم منعطف گردانید و در آن شهر فشلاق نمود راقم حروف حسن روملو از وقت نهضت شاه دین پناه بدز فول تا این سال که تاریخ هجری بسنة ثمانین و تسعمایه رسیده است در جمیع اسفار همراه اردوی گردون شکوه بوده اکثر وقایع را برای العین مشاهده نمود امیر صدر الدین محمد و امیر نظام الدین احمد و امیر فخر الدین محمد و امیر ابو المعتمد لطف الله از سادات حسینی اند مولد ایشان قرینه اسکویه نواحی تبریز است امیر ابو القاسم جد ایشان از سادات عالیشان بوده جامع کمالات صوری و معنوی و مستجمع سعادات دینی و دنیوی و سلاطین سابقه پیوسته تعظیمات و تکریمات او می نموده اند اما سادات مشار الیه مدّت مدید در خدمت شاه دین پناه مدار الیه امور سلطنت و خلافت و صاحب تدبیر مهمّ ملک و ملت بودند تقرب و محرمیت ایشان در خدمت شاه دین پناه بر سبیل حقیقت بود و از (۱) ما عدای ایشان بر سبیل مجاز القصّه تا خامه دبیر فلک اثر بر صفحه زر نشان مهر منیر قدم در وادی تحریر (۲) نهاده و دست صانع قدسی اوراق لاجوردی سپهر مستدیر را بنقوش ثواقب کواکب آراسته هیچ فردی از افراد را بدین تقرب در خدمت ملوک و سلاطین ندیده و در حرم حرم خاصّ بدین گونه محرم و اختصاص نشنیده از باب فضل و کمال که ایوان

(۱) از ما عدای ایشان بر سبیل مزاج ب ما عدای ..... مزاج ج بگمان مصحح

این لفظ ماسوای است ورنه فقره مهمل می ماند \*

(۲) نهادند اب

سال شاه دین پناه به بیلاق سهند (۱) رفتند در آنجا القاس میرزا و محمد خان حاکم شکی بدرگاه عالم پناه آمدند درین سال غازی خان تکلو قلعه باکو را گرفته جمع کثیر را بقتل آورد قشلاق شاه دین پناه در تبریز واقع گردید \*

## متوفیات

درین سال غازی خان ذوالقدر والی شیراز متوجه عالم آخرت گردید حکومت شیراز را بابراهیم بیگ واد کچل بیگ عنایت نمودند و خان نام وی نهادند \*

## گفتار در قضایائی که در سنه ثمان و اربعین و تسعمایه واقع گردیده رفتن شاه دین پناه بدز فول

درین سال موکب همایون بدولت و اقبال بطرف ولایت خوزستان نهضت نمود و سبب این عزیمت آنکه علاءالدوله اسمعیلی که والی دزفول بود سر از ربه اطاعت و گردن از طوق متابعت بر تافت و فرمان همایون با اجتماع سران سپاه و گردنکشان درگاه نفاذ یافت بعد از مکمل شدن بهادران رزمخواه بجانب مقصد نهضت نمود \*

روان شد باقبال شاه جهان سعادت مساعد ظفر همعنان چون حدود خرم آباد محل نزل پادشاه بادین و داد گشت حاکم لر کوچک جهانگیر بدرگاه سلاطین پناه رسید شاه دین پناه عزم دزفول نمودند علاءالدوله رعناشی بام و نا خوشی چون پشه ضعیف نهاد پیش از وصول تند باد گریزد از آن بد تر گریخته بطرف بغداد رفت \*

پس آنکه از آن عشرت آباد رفت گریزان بسر حد بغداد رفت و رعایای آن دیار باستقبال شتافته مفتاح قلعه را تسلیم نمودند و شاه دین پناه حکومت آن ولایت را بحیدرقلی سلطان افشار رجوع نمود در آنجا سید

(۱) فرمودند ا



## رفتن امرأ بتاخت رستمدار

درین سال پیر سلطان خلیفه روملو و حسین جان سلطان روملو و شاه علی سلطان استاجلو و احمد بیگ ترکمان با فوجی از بهادران متوجه رستمدار شدند حاکم آن ولایت ملک جهانگیر بن ملک کوس باتفاق رستمداریان بی ناموس پناه بقلعه لارجان بردند و عساکر قزلباش از روی پرخاش بقلعه جنگ انداختند احمد بیگ ترکمان با فوجی از دلاوران بدروازۀ حصار در آمدند رستمداریان بد کردار را نخچیر وار متفرق گردانیدند ملک جهانگیر از بیم حسام جنود عالم گیر امان طلبید در آن اثنا پیر سلطان خلیفه که سردار سپاه بود از کمال عقل و دانش در باغی که در حوالی قاعه بود در آمده بر درخت قیسی صعود کرده باکل آن مشغول بود بمدد احمد بیگ نرسید رستمداریان چون فامردی خلیفه سلطان را مشاهده کردند بر سر احمد بیگ ریختند بزخم تبرزین و زوبین احمد بیگ را باجمعی از ملازمان بقتل آوردند پیر سلطان خلیفه از غایت بد دلی مراجعت نمود \*

چو بد دل شود پیشوای سپاه شود کار لشکر سراسر تباه  
سپه دار بد زهوه هرگز مباد که ناموس لشکر رود (۱) زوبه باد

## وقایع متنوعه

چون مکرر از حسن سلطان بن امیر ابو اسحق علامات نفاق ظاهر شده بود فرمان عالم متاع صدور یافت که غازی خان ذوالقدر با جنود فارس متوجه آن دیار گردند مشار الیه را گرفته روانه درگاه عالم پناه گردانند بزابر فرمان امرأ با سپاه بهرام قهر عازم (۲) ریشهر شدند حسن سلطان از خوف دلاوران پناه بقلعه برد جیش قزلباش آغاز محاصره نمودند و ایشان از بیم جان بمدافعه مشغول شدند چون ایام محاصره امتداد تمام یافت امیر سید شریف وی را بامن از قلعه بیرون آورد غازی خان او را روانه تبریز گردانیده بامر شاه دین پناه کشته گردید درین

(۲) ری سهر یارب

(۱) زان ب

گشته قلعه را تسلیم نمودند هر که بتلقین و تعلیم و الله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم موقوف گشت امان یافت هر کس از کمال جهل و طغیان بمضمون آن نومن بهذا القرآن اصرار نمود خرمن هستی به باد فنا داده رخت نیستی بدار القرار کشید بعد از آن اعلام نصرت اعلام بجانب جبل (۱) دید کور و گرجستان در حرکت آمد واقع آن کوه با شکوه با قلعه سپهر دوار دعوی برابری و (۲) باقیه قصر این نیلی حصار دعوی همبری دارد \*

چه کوهی که رویین تن سخت سر ز روز فو ماندگی سخت تر در افتد کلاه از سر مهر و ماه کند گر بدالش گاهی نگاه ز بالا چو نخچیرش آید بآب خورد آب از چشمه آفتاب (۳) سرش را فلک سبزه دل پذیر بدزغاله اش آسمان داده شیر عقابش کند صید مرغ ملک بود آشیانش فراز فلک ستاره بر اطراف پیرامنش درخشنده چون اله در دامنش در آن سنگلاخ آن ددان کرده جای وطن گاه گبران مردم ربای عساکر گردون مآثر جای حصین و موضع حصین آن کوه را جبراً و قهراً مسخر گردانیدند و جمعی کثیر از فجار کفار را در مضایق و معاقل بقتل آوردند و بنیاد ثبات آن ملاعین را بباد حمله آتش آهنگ متزلزل گردانیدند و بقیة السیف آن مخاذیل چون (۴) چراک منتشر بیادیه گریختند شاه عالیجاه به نیت جهاد کفار بد اعتقاد بکنار آب گرفته لواسان گرجی که حاکم آن دیار بود فرار کرده خود را بکوههای سخت و بیشه‌های پر درخت انداخته از دست غازیان خلاص گشت آنگاه رایت ظفر مأل با سعادت و اقبال باز گشته در تبریز نزول اجلال نمود \*

(۱) جبل و بد کور گرجستان ج

(۲) قبه نصر ابن نیلی حصار ب قبه قصر ابن نیلی حصار ا

قبه قصر آن نیلی حصار همراهی دارد ج

(۳) بظط جدید در ا و ب را بعد از سرش در ب نبوش را

(۴) چون چرا و منتشر ب

\* نظم \*

غنیمت بران قیامت شکوه  
 فراول سواران گرجی سپاه  
 همه سر نهاده بخواب سحر  
 دم صبح رایت بر افراختند  
 دلبران گرجی بخواب فراغ  
 (۱) یکی در شکست و برون برد اسیر  
 یکی برد سوی رمه سر دمه  
 طوفان بلا گرفت آتش نهب و تاراج در شهر زدند و اطفال و عیال ایشان  
 را اسیر کردند کلباد گرجی که از امرای معتبر لواسان بود با فوجی از ازنواران پناه  
 بقلعه تغلیس برد آخر امان خواسته، قلعه را تسلیم نمود و در سلک اهل اسلام  
 اندراج یافت غازیان ظفر شعار بزخم خنجر آبدار و شمشیر آتشبار عرصه ولایت  
 گرجستان را از وجود گبران ناپاک پاک گردانیدند در آن اثنا حیش که از امرای  
 معتبر لواسان بود از خوف جنود جرّار گریزان خود را بقلعه (۲) بر تیس انداخت  
 و آن حصاری بود که دست مقیماننش بسنبله فلک می رسید و گوش ساکنانش  
 زمزمه ملک می شنید \*

معیط فلک خندق آن حصار  
 نه کس را برو دست جز کردگار  
 ببالای آن قلعه مشعل روان  
 چو بر آسمان نجم ثاقب روان  
 جنود ظفر شعار بتایید پروردگار  
 دایره وار بر گرد آن حصار در آمدند و نقطه کردار  
 درمیان گرفته جنگ انداختند \*

\* نظم \*

یکی رفته بر خاک ریز از شتاب  
 بدین سان که بر آسمان آفتاب  
 بدست آن دگر نردبان برده پبش  
 که بر برج خاکی نهد پای خویش  
 بهم کوه و دریا بجنگ آمده  
 جهان ز آن خصومت بتنگ آمده  
 از صدمت و صولت غازیان نصرت فرجام  
 فرق تمام بر گبران بی ایمان مستولی

(۲) بر تیس ب تغلیس ا

(۱) فقط در این دو بیت راج ندارد

تکلو با پنج هزار سوار از خواندگار رو گردان شده بپایه سریر سلطنت مصیر رسید و الکلی سالیان و محمود اباد از اعمال شیروان بتیول او مقرّر گردید و در آن اثنا بمسامع عالیه رسید که حاجی شینم کرد جمعی کثیر از قطاع الطریق بهم آورده داعیه سرکشی دارد عبد الله خان و شاهقلمی خلیفه مهر دار و غازی خان تکلو و قراولی عربکیرولو بدفع آن بداختر مأمور گشته بدان صوب توجه نمودند حاجی شینم کرد از خوف عساکر نصرت نشان راههای تنگ را گرفته علم مخالفت افراخت و جنود ظفر ورود پیش رفته کوششهای بهادرانه نمودند ز هر سو شتابان چو باد سموم بیکبار کردند گردان هجوم چو غرّده شیران در آن عرصه گاه رساندند خود را بقول سپاه هوا تیره گون شد ز گرد سپاه جهان تیره بر چشم خورشید و ماه در اثنای دار و گیر از شست تقدیر تیری بمحمود بیگ خنسلو رسید کمان حیانتش را زه (۱) بقا بگیسخت گردان کریمه منظر بضر ب خنجر چندی از جنود ظفر اثر را بقتل آوردند غازیان بواسطه استحکام مکان کاری از پیش نبرده بارو معاودت نمودند \*

## گفتار در لشکر کشیدن شاه دین پناه بار اول بجانب گرجستان و قلع و قمع متمرّدان

درین سال شاه دین پناه بواسطه نصرت اسلام و تقویت دین رسول علیه السلام بقصد قلع و قمع گرجیان بی ایمان شکار کفان روانه برگشاط گشت و امرأ و ارکان دولت و سرداران مملکت با سپاهیان هر دیار باردوری ظفر شعار ملحق گشتند بعد از آن خسرو کامران با فوجی از بهادران بجانب گرجستان ایلغار نمود شبی که دماغ زمانه از غلبگی (۲) سودا بهم بر آمده بود \* \* نظم •  
شبی چون شبه روی شسته بقیر نه خورشید پیدا نه کیوان نه تیر  
لشکر اسلام بشهر تغلیس که مکان و مارای ابلیس بود ریختند

(۱) زه گسیخت ب

(۲) سودا ب شبی که دماغ از غلبگی سودا ج

میدان اضرار که در اقطار سمند نصرت بجولان در می آورد عنان توجه بسوی دیار عدم تافت عبید خان هفت جنگ کرده بود اول بکپک میرزا در مشهد دویم باین حسین میرزا در حوالی سبزوار سیوم به بابر پادشاه در (۱) حوالی بخارا چهارم بامیر نجم و بابر پادشاه در عجدوان پنجم باخی سلطان و دومی سلطان در بسطام ششم با شاه دین پناه در جام هفتم با صوفیان خلیفه روملو در عبدالباد نیشاپور غیر از جنگ جام شکست نخورده بود بعد از وقوع این واقعه امرأ و ارکان دولت آن بیدولت عبد العزیز سلطان را بر تخت نشاندند و عبد الرحیم فرزند دیگرش تابع گردید مدت عمرش پنجاه و سه سال و ایام سلطنتش سی سال بود و مملکتش بخارا و شهر کش و در جمیع مارأ النهار سکه بنام او بود (۲) بعد از فوت او سکه بنام عبد اللطیف خان بن کوچم خان زدند شاهرخ بن سلطان فرخ بن شیخشاه بن فرخ یسار بن امیر خلیل الله بن سلطان ابراهیم بن سلطان محمد بن کیقباد از نسل نوشیروان عادل درین سال بحکم شاه دین پناه بقتل آمد بواسطه قتل او سلاطین شیروان منقرض شد درین سال امیر سلطان روملو که والی قزوین بود و ساوخ بلاغ در تبریز وفات کرد (۳) راقم این حروف ذرأ بیمقدار که نبیه اوست بمحنت تورچی گری گرفتار گردید و قوشون او را به پیر سلطان خلیفه که در بلاهت از اقران خود مستثنی بود عنایت فرمودند مولانا رکن الدین مسعود کاشی مولد وی شیراز است اما بواسطه کثرت توطن در کاشان بکاشی شهرت یافته و وی از شاگردان مقرر مولانا صدر الدین علی طیب است فی الواقع در مهارت علوم جالینوس بلکه در کثرت تجربه بطلیموس بود در آخر عمر طیب شاه دین پناه گردید درین سال از عالم انتقال نمود .

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ سبع و اربعین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال شاه دین پناه به ییلاق سوزلق فرمودند اندر آن مقام غازی خان

(۱) تا بابر پادشاه ندارد (۲) تا بنام ... ندارد (۳) تا گردید ندارد

و اموال بسیار گرفتند و بجانب تبریز معاودت نمودند در آن ایلغار از بعضی مردمان اندک سستی واقع شده بود ایشان را بر خرها سوار کرده برای عبرت در بازار گردانیدند درین سال مهدیقلی سلطان افشار که حاکم شوشتر بود او را دیو غرور از راه برده و داعیه سرکشی و گردن کشی پیدا کرده و قلعه شوشتر را مضبوط ساخت و دست تطاول بتعدیب عباد و تخریت بلاد دراز کرده حیدر قلی سلطان افشار بدفع آن ظالم بدکار مأمور گردید آن بلده را محصور ساخته سوندک بهادر برادر مهدیقلی سلطان وی را در روز یکشنبه بیست و یکم شهر ذی الحجه کشته سرش بدرگاه عالم پناه فرستاد هم درین سال در تبریز طاعون واقع شد شاه دین پناه از شهر بدر رفت و چون طاعون بر طرف شد به تبریز معاودت نمود و الله اعلم \*

## فوت شدن عبید خان ازبک

عبید خان بن محمود سلطان بن ابو الخیر خان بن دولت شیخ اوغلن بن ایلتی اوغلن بن فولاد اوغلن بن ایبه خواجه بن (۱) تغتای بن بلغان بن شیخان بن جوجی بن چنگیز خان عبید خان پادشاهی بود (۲) بتخرج مشهور بعدم علم معروف بقسارت قلب موصوف از علوم (۳) با خبر و در شعر بی بدل در زمان شیبک خان حاکم بخارا بود اکثر فرزندان سلطان حسین میرزا را او شکست داد درین سال باز بیورش خراسان و تاراج اموال مسلمان دلش مایل گردید درین اثنا جبار شدید الانتقام و عنایت بخش خواص و عوام مرض مهلک بر مزاج وی مستولی گردانید (۴) و پهلو بر بسترنا توانی نهاد دست تصرف والی روح از شهرستان بدن وی کوتاه گردید شحنة فتنه از روی زمین رحلت کرده در زیر زمین منزل گزید فضای بلاد خراسان که بنابر سموم هجوم او از گیاه و میاه عاری بود از فیض سحاب این عنایت سمت خضرت و نصارت یافت فارس

(۲) بتخرج اتخرج ب سخرج ج

(۴) نا گردید ا ندارد

(۱) تعبای ب ج

(۳) با خبر ا ما خبر دار ب تا خبر ج

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ ست و اربعین و تسعمایه واقع گردیده فرستادن شاه دین پناه شاهقلی خلیفه مهرداد را بجانب (۱) آستارا

چون مکرر آثار عقوق امیره قباد حاکم (۱) آستارا بظهور رسیده بود شاه دین پناه شاهقلی خلیفه مهرداد را با جمعی غازیان جبار روانهٔ آن دیار گردانید امیره قباد از نهضت غازیان اطلاع یافت متعلقان خود را در جنگل متفرق ساخت قبل از شاهقلی خلیفه سلیمان بیگ توبچی باشی باتفاق امیر اشرف متولی اردبیل با بعضی از ملازمان امرأ در ارجوان نزول نمودند و در آن اثنا امیره قباد با سوار و پیاده بسیار همه دیوسار (۲) بقدم مقابله و مقاتله پیش آمده آغاز جنگ نمود غازیان بیگ حمله ایشان را مغلوب گردانیدند در آن روز سلیمان بیگ توبچی باشی جنگی کرد که روح اسغندیار و رستم برو آفرین خواندند امیره قباد هزیمت را غنیمت شمرده خود را بجنگل انداخت و غازیان ایشان را تعاقب کرده هشتصد نفر از آن گروه بداختر را بقتل آوردند و سرهای ایشان را از بدن جدا کرده روانهٔ درگاه مایون گردانیدند و حکومت آن دیار بفرمان شاه دین پناه به بایدندر خان قرار گرفت •

## فرستادن شاه دین پناه بهرام میرزا را بتاخت کردستان

درین سال بهرام میرزا و کوجبه سلطان قاجار بتاخت ولایت کردستان رفتند حاکم آن دیار سلطانعلی (۳) مسلح فرار نمود غازیان ولایت او را بتاختند

(۲) قدم ... نهاده ب

(۱) استاره ب استارا ا

(۳) متسلح ب

سلطان باتفاق مردم یقه ترکمان و علی ایلی بجانب مخالف در حرکت آمد در چهار فرسخی هزار اسب که چون کف دست هموار بود نه‌ری درمیان بود که تقارب فریقین بتلافی انجامید یوسف سلطان که منقلای سپاه دین محمد بود بر قراجه بهادر که بیخبر از جنگ بود جمله کرد ویرا با جمعی کثیر دستگیر گردانید و فوجی را تعاقب نموده پایان نهر روان گردید امرای عبید خان سرپل را گرفته تیرباران کردند و کرنای فواختند و هر تیر که در جعبه امکان داشتند بر لشکر دین محمد انداختند

\* نظم \*

ز هر دو طرف شیبه تیر شد در و دشت پر صید و نخچیر شد  
 ندیدی ز رفتار تیر از کمان فرشته زمین آدمی آسمان  
 ز صدوق سینه در آن ترک‌تاز کماندار گردید صدوقه ساز  
 هراس بقیاس بریقه ترکمان مستولی گشته علم دین محمد را برداشته فرار  
 نمودند اقس سلطان جلو انداخته ایشان را بضرع شمشیر باز گردانید مغان این  
 حال یوسف سلطان که از پی گریختگان رفته بود بجنگ رسید بیکبار بجانب  
 امرای عبید خان اسب انداختند و آفتاب اقبال مخالفان بشرف زوال رسید  
 روی ادبار بودی فرار آوردند از عظمای امرای عبید خان لطیف میرک و شیخ  
 نظربی و تاجی بهادر توچی باشی و قراجه بهادر وکیل و حافظ (۱) فنقرات  
 دستگیر شدند درویش بی و کپک سلطان بدر رفتند و عبید خان در هزار اسب  
 (۲) این خبر را شنید بر شتری سوار شده بطرف بخارا گریخت چون فتح  
 چنین بدولت پادشاه ظفر قرین دین محمد را میسر گشت این خبر را بشاه  
 دین پناه فرستاد قاصدوی به تبریز بدرگاه شاه عالم پناه آمد و شرح واقعه را  
 بیان نمود آنحضرت زیاده از حد مسرور گردید و از جهت دین محمد خلعت‌های  
 فاخر روان ساخت و پروانه سیصد تومان تبریزی که هر سال از سبزواری بگیرد باو  
 عنایت نمود \*

(۱) فنقرا طرح

(۲) این خبر را بشاه دین پناه فرستاد قاصدوی به تبریز بدرگاه شاه عالم پناه آمد ب



انواع خرابی باحوال رعایا راه یافت فرزندان صوفیان خان یوسف سلطان و علی سلطان و (۱) ایش سلطان و پهلوان قلی سلطان و اقس سلطان بر بلاد خوارزم مستولی شدند عمر غازی فرزند سلطان غازی که خواهر زاده براق خان بود فرار کرده بناشکند رفته از براق خان استمداد نمود براق خان باتفاق عبید خان با لشکرهای ماوراءالنهر از روی قهر بخوارزم آمدند خوف بسیار بر ضمیر یوسف سلطان راه یافته بطرف خراسان گریخت عبید خان بی مشقت اغیار عروس مملکت خوارزم در کنار آورد چون یوسف سلطان بمقصد رسید برادران وی با سپاه گران بوی پیوستند باتفاق روانه ارگنج گردیدند در کنار آب آمویه (۲) با امرای عبید خان و براق خان (۳) بایشان دو چار خوردند و ما بین ایشان مبارزه در غایت صعوبت دست داد امرای ماوراءالنهر فرار نمودند و ازین جلالت هر چند پامی مخالفان از جای رفت اما دست از ترتیب اسباب جنگ باز نמידاشتند عبید خان ولد خود عبد العزیز سلطان را در ارگنج گذاشته باتفاق براق و عبد اللطیف سلطان متوجه ماوراءالنهر گردید مقارن این حال دین محمد بن (۳) الوش خان که در نسا و ابیورد از قبل شاه دین پناه حاکم بود بمدد یوسف سلطان آمد و ازبکان را تاج پوشانیده آوازه انداخت که لشکر قزلباش رسید باتفاق ایشان شهر را درمیان گرفتند و عبد العزیز سلطان باعلام این خبر قصد نزد عبید خان فرستاد و مدد طلب نمود عبید خان از آب آمویه عبور نموده سلاطین خوارزم از بالای ارگنج برخاستند و متفرق گردیدند عبید خان بشهر وزیر آمده بر آنجا مستولی شد حکومت آن بلده را بیکمی از امرای خود رجوع نموده بطرف بخارا معاودت کرد چون بهزار اسب رسید شنید که دین محمد سلطان قصبه خیوق را تاخته و لوی مخالفت بر افراخته نایره غضبش زبانه زده درویش بی را که از اعظم امرأ بود با اکثر لشکر و کرنای بطرف خیوق روانه گردانید ازینجانب دین محمد

(۲) کذافی النسخ

(۱) ایش ب الش ج

(۳) الوش ج در نساء باورد ج نسا و باورد ب ا

را فرو نشانید و شرار طغیان ایشان را بزلال شمشیر آبدار نا چیز گردانید در هر جا  
که سرکشی بود معدوم شد \* \* نظم \*

بهر جا غباری که دید از ستیز نشانیدش از آب شمشیر تیز  
ز باران پیکان جوشن گذر نماند از غبار مخالف اثر  
و حکومت آن دیار بالقاس میرزا تعلق گرفت ایات نصرت آیات متوجه  
مستقر سرپر سلطنت گشت چون غبار موکب پادشاه ربع مسکون سرمه دیده  
امید (۱) اهالی تبریز آمد آن دیار از فر نزل آنحضرت غیرت افزای باغ  
ارم و روضه جنان گشت و یکی از شعراً قصیده که از هر مصراعش تاریخ فتح  
شیروان بیرون می آید گفته و این دو بیت از آنجاست \* \* نظم \*

وزادب سدره نشینان فلک از پی هم فوج فوج آمده و صف زده در صف نعل  
با چنین عسکر و این جمع کجاری نهد که (۲) نه اقبال کزد جانب او استقبال

## گفتار در قضایائی که در بلاد خوارزم واقع شد

### مکار به نمودن دین محمد از یک

### با امرای عبید خان

درین سال سلاطین خوارزم سلطان غازی را بقتل آوردند مواد هرج و مرج  
در آن دیار پدید آمد و در هر سری هوای سلطنت پیدا شد و در هر گوشه  
بی توشه دست از آستین ظلم بدر آورد هر گدای پادشاهی و هر اسیری امیری  
و هر گزیری وزیری و هر خسیسه رئیسی گشت \* \* نظم \*

بدان سر بر آورده از گوشها کشیده سر از تخم بد خوشها  
فرومایه دونان هندو نواد زده تکیه بر جای سام و قبلا  
پذیرفته چتر کیانی خلل نگین سلیمان در انگشت (۳) شل

(۲) گزنه ا

(۱) ب ندارد و آن دیار را ا

(۳) خل ا

است شخصی که آنحضرت را می شناخت برسم رسالت ارسال فرمودند تا خبر تحقیق بیارند و آن شخص بیارگاه عرش اشتباه در آمده و بیواسطه سخندان شیروانیان بعرض رسانید و نوازش یافته باز گردید و آنچه دیده بود و شنیده با ایشان در میان (۱) نهاد روز دیگر شاهرخ و حسین بیگ و محمد بیگ و اشراف و اعیان حصار با تحف و تبرکات بسیار باستان آسمان مقدار آمدند و اظهار بندگی و سرافکندگی نمودند \*

بامید لطف شه کامگار امان خواه آمد برون از حصار  
در آمد بآن بارگاه بزرگ تواضع کنان تاجدار سترگ  
شده سکه اش عیب بر روی زر چو حرف غلط در خط معتبر  
شده پادشاهیش بی اعتبار بدینسان که (۲) امثال خوبان بیار  
مقالید خزاین و مغتایح دروب و دفاین بدست نواب دیوان اعلی دادند و شاهرخ  
و حسین بیگ و محمد بیگ مقید گشته فرمان واجب الادعان شرف نفاذ  
یافت که آن قلعه را خراب کردند \*

حصارش فتاده ز پاسر بسر چو برج فلک گشته زیر و زبر  
رسیده ز دور سپهرش گزند بغایش شده پست و خندق بلند  
نکون کنگرش از تباهی همه شده آرزو پشت ماهی همه  
و در روز جمعه سیوم جمادی الاول نعمت الله بیگ کوتوال قلعه گلستان به (۳) پایین  
آمده قلعه را تسلیم نمود در هیجدهم جمادی الاول حسین بیگ از عساکر شیر  
وانیان بقتل آمد و شاهرخ را مقید ساخته همراه به تبریز آوردند چون مملکت  
شیروان بعفایت یزدان مستخر شد منشیان بلاغت شعار صورت عظیم امور را که  
در آن اوان از خسرو عالمیان بظهور آمده بود بنوک خامه گوهر بار بر صحایف  
اوراق نوشته ببلاد آذربایجان و عراق و فارس و کرمان و خراسان و خوزستان  
و سواحل عمان فرستادند چون شاة دین پناه بآب تیغ غبار عصیان جنود شیروان

(۲) امسال ب امثال خوبان بار

(۱) ندارد

(۳) بزیرج

آیند اموال ایشان را تالان خواهد نمود شیروانیان فرصت را غنیمت دانسته دروازه‌ها بستند و در مقام مقابله و مقاتله و مدافعه سپاه نصرت انجام ثبات قدم نمودند مبارزان لشکر قزلباش اطراف و جوانب قلعه را فرو گرفته جنگ نداشتند از درون و بیرون تیر و تفنگ مانند اقطار امطار و ادعیه مردم پرهیزگار هابط و صاعد گردید و در آن ایام شاهرخ شقاوت فرجام با جمعی از جاهلان نکبت انجام دست از جان شیرین شسته فدائی وار میکوشیدند و از جام حسام جرعۀ مرگ می نوشیدند برین قیاس قرب چهار ماه میان امرای عالیجاده و آن طایفه گمراه ناپره جنگ و حرب در اشتعال بود روز بروز در جنگ جدّ آنجماعت سمت ازدیادی پدیدفت و ساعت بساعت آثار ترمّ و عصیان بیشتر مشاهده میشد آخر الامر لشکر ظفر قرین بروج آن حصن حصین را بضرّوب توپ فرو آوردند \*

\* نظم \*

(۱) از بس سنگ رعد اندر آن کارزار / چو لاله شده رخنه‌ها در حصار  
در آن اثناء درویش محمد خان حاکم شکی لشکر کوهستان را فراهم آورده بامداد  
شاهرخ بحوالی قلعه آمد تا بمعسکر امرأ شیبیخون آورد باین داعیه بحوالی از در  
آمده نقره نواخت و صورن انداخت محمد بیگ شیر بخت اوغلی طالبش  
و بعضی قوچیان بدفع آن گمراهان روان گردیدند و ایشان را مغلوب ساخته اکثر  
مردم او را از جامه حیات عریان ساختند چون شیروانیان از امداد درویش محمد  
خان مأیوس شدند زبان بتقریر این معدرت گشودند که شاه دین پناه بنفیس  
نفیس خویش بدینجا آید قلعه را تسلیم کنیم امرأ سخن پادشاه شیروان را عرضه  
داشت کرده بپایه سریر اعلیٰ فرستادند قاصد در مرند باروری پادشاه سعادت‌مند  
رسید و آنچه شیروانیان گفته بودند معروض گردانید لاجرم پادشاه کواکب حشم  
عازم شیروان گشت در حوالی قلعه نزول نمود تمامی درآ بیقرود از خیام و اعلام  
و طویله و سپاه و بارگاه \*

\* نظم \*

چنان گشت گیتی ز نزدیک و دور / که ره بسته شد بر صبا و دبور  
و شیروانیان را معلوم نبود که شاه دین پناه بنفیس خود بظاهر قلعه رسیده

ولایت شیروانست انداختند حاکم آن دیار نعمت الله بیگ در قلعه متحصّن گشت امرای شاهی در ظاهر قلعه گلستان (۱) قبه خیمه و خرگاه بلند ساخته و بقرب (۲) روز تمکن ورزیدند جمعی را در (۳) بالای حصار گذاشته روی بقلعه بیقرود آوردند شاهرخ پادشاه شیروان از توجه غازیان آگاه گردید حسین بیگ را که وکیلش بود بالمشکر جلالت اثر بمیدان محاربه فرستاد و آن دو گروه با شکوه درمیان دره بیقرود بهم رسیدند \*

رسیدند شیروانیان فوج فوج زد از (۴) کوبه پوشان همه دشت موج بفر و شکوهی رسید آن گروه که از هم فرو ریخت البرز کوه دست بانداختن تیور و راندن شمشیر بردند آسیاب محاربه در گردش آمده جوی خون در آن دره روان گردید حسین بیگ آثار عجز و انکسار بر نامیه خویش مشاهده نموده سلوک طریق گریز اختیار کرده بقلعه رفت (۵) و استحکام حصار قرار داد و آن حصار است در غایت رفعت و بسان حصار فیروزه فام محروس ز نوایب ایام خندق عمیقش چون میدان امل در غایت وسعت و خاک ریز بلندش مثال همت خردمندان در کمال رفعت \*

بروجش بدءوی زبان کرده ساز سخن کرده با کفگر عرش ساز بدایش بود طوق (۶) گردون سپهر دو روزن ز دیوار او ماه و مهر رواق فلک طاق دروازه اش بعش برین رفته آوازه اش زبالاش سنگی که افتاده سخت در آسمان گشته زان لغت لغت و دست تسلط اجنبی را بجز پنجه مهر عالمتاب بر آن قلعه و دیار استیلا نموده هرگز مرغ زایت فتح بغیر خسرو چارمین بر آنجا پر و بالی نگشوده جنود قزلباش بر قلعه گرجی که در پهلوی بیقرود واقع است استیلا یافتند و شیروانیان از خوف دلاوران بستن دروازه را فراموش کردند غازیان خواستند که بدرون قلعه در آیند بدر خان مانع ایشان گردیده گفت اگر جنود ظفر شعار بحصار در

(۱) ب ندارد (۲) بقرب تمکن ۱ بقرب روز تمکن ج مطلقاً این فقره را ندارد

(۳) از پای حصار ج (۴) کوهه ۱

(۵) گردان ب

(۶) تا قرار داد ب ندارد

میدرند (۱) و سپاهی بی پرسش هرچه میخواهند میدهند (رسوم شرعیّه در آن دیار مختلّ و بقاع خیر بی رونق و معطل پیوسته بواسطه افعال ایشان نظام کارها گسسته شده و مصالح خلاق باختلال انجامیده و قوانین جمعیت و رفاهیت از سمت استقامت و نهج صواب منحرف گشته هر یک بقوت بازی خویش مغرور شده بزیر دست انواع ستم و الم میرسانند \*

بسا خاندانهای پر قدیم	که بودش عصای ستون (۲) متکا
که از ارج چرخش بیک دستبرد	فکندند ناگه بتحت التوری
چو اوتاد در سجده افتاده سقف	چو ابدال گشته ستونها دوتا
امامان چو فذدیل آویخته	چو سجداده افکنده محرابها
درخت هنر همچو شاخ گوزن	فرمانده بی برگ و نشور نما
گرامنایه را کار در انحطاط	فرمایه را پایه در ارتقا

بنابر آن فرمان عالی نافذ شد که القاس میرزا و منتشا سلطان استاجلو و سوندک بیگ قورچی باشی و بدرخان استاجلو و یعقوب سلطان قاجار و قزاولی عربگیرلو و محمد بیگ طالش و سپاه قزاق باغ و مغان و بیست هزار از جنود نصرت نشان بموافقت قورچی باشی پادار که در آن اوان از شیروان آمده بود و بر مداخل و مخارج آن ولایت اطلاع و وقوف تمام داشت متوجه تسخیر شیروان شوند امرأ بموجب فرموده رو براه آوردند و کشتیها را جمع کرده از آب کر عبور نمودند \*

سر اهل شیروان تهی شد بخواب که بگذاشت دریلی آتش ز آب چون ظاهر قلعه سرخاب که در حوالی (۳) کلید گیلان واقع است محلّ نزول سپاه بحر جوش رعد خروش گردید مردمان قلعه آغاز مخالفت نمودند لشکریان بیک حمله آن قلعه را گرفتند و متوطنان آن حصار را اسیر کرده خان و مان ایشان را بجا رب نهب و تاراج رفتند و فوجی را امرأ بقلعه قبله فرستادند و غازیان حصار را مسخر گردانیدند و سید کس که در آن قلعه بودند گرفته نزد امرأ آوردند آنگاه امرای عالیجاء کمند همت بر فتح قلعه گلستان که محکم ترین قلاع

(۳) کلد کلان ب

(۲) مکان ج

(۱) تا بیوسته درب نیست

از ثقات استماع افتاده که عورتی سیده که در نکاح یکی از قضاة هرات بود و از شوهر خود جدا افتاده با والدۀ خود در آن ولایت بسر میبرد و در روزی که والدۀ وی وفات یافت و او بسبت فوت مادر سیاه پوشیده و جمع زنان در گرد وی جمع آمدند و گریه میکردند فرمود که دست آن ماتم زده را گرفته از آن مجمع پرفزع بیرون آوردند و بخانه برده بروی دخول کرد اما با وجود این قبایح بذل تمام داشت و علماً و شعراً را رعایت بسیار می نمود و مولانا حیرتی در استرآباد پیش وی رفته این قصیده را باس او گفته گذرانید \*

ای که رایت (۱) ز صفا آینه غیب نماست  
 هست پیش تو عیان آنچه نهان در دل ماست  
 خسرو کشور اقبال محمد صالح  
 آنکه سر تا قدم آراسته از لطف خداست  
 در مقامی که گذر کرد نسیم غضبش  
 کوه صد باره سراسیمه تر از باد صباست

بجایزه این قصیده هفت خروار ابریشم با هفت استر بومی داد چون صدر الدین خان آن سر خیل اهل خدلان مقید کرده بدرگاه شاه دین پناه فرستاد چون به تبریز رسید غازیان بتوهم آنکه الفاظ بی ادبانه بر زبان وی جاری نگردد جوال دوزی بر زبان آن بد روز زده قوت تکلم ازو سلب کردند و بنظر سیاست اثر نواب شاهي رسانیدند پادشاه ظفر ورود آن مردود را فرمود که در خم کرده بر بالای مناره نصریه برده ببندازند فرمان بران امتثال حکم کرده در حال آن بدفعال بعالم دیگر انتقال نمود \*

## لشکر فوستادن شاه دین پناه بجانب شیروان و گرفتار شدن شاهرخ شقاوت فرجام

درین سال خبر به پادشاه دین پناه رسید که اعیان شیروان از بی ضبطی شاهرخ بن سلطان فرخ ملول و متنفرند امرأ بی استصواب وی پرده ناموس

اند و سپاه ما در نهایت قلت مناسب چنان مینماید که استراباد را گذاشته متوجه بسطام گردیدیم و شاه دین پناه آگاه گردانیم صدر الدین باستصواب ملازمان روانه بسطام گردید محمد صالح بدرون استراباد خرامیده بر مسند حکومت متمکن گشت و تبرکات لایق و تحفه‌های موافق به عمر غازی سلطان و سایر ازبکان داد عمر غازی سلطان حکومت آن دیار را بوی گذاشته روانه خوارزم گردید بعد از رفتن ازبکان سودای سروری بر دماغ او استیلا یافت و کدوی سرش بشراب غرور پر گشته کلاه آرم از سر بی شرمی بر گرفت و سر بیمغز او که از خورد موی بهره نداشت بتاج رعنائی بیاراست و چشم و دل او که از نور بصیرت بی نصیب بود بسمه شوخ جلا داد آن سر دفتر ابلهان بساط عیش مبسوط گردانید از ثقات استماع افتاده که در آن ایام آن جاهل نادان بلاد ربع مسکون را بحر یقان محال اندیش و نزدیکان خویش قسمت میزدود ولایت که بر یکی از آن ابلهان نامزد میکرد آن بی عقل (۱) در برابر او سجده کرده زبان بدعایش میگشاد و مشهورست که در میان ملازمان وی جهت قسمت ربع مسکون جنگ عظیم بوقوع انجامید چون صدر الدین خان از استراباد بدر رفت خبر آن واقعه را بدگاه شاه دین پناه فرستاد آنحضرت امر کرد که امیر سلطان روملو و شاه علی اساجلو و حسین جان سلطان روملو و (۲) حسن بیگ شاملو بر سر وی روند امرأ بفرمان حضرت شاه دین پناه روانه شدند قبل از رسیدن ایشان صدر الدین خان جوشن توکل پوشیده با فوجی از بهادران کار دیده و گرم و سرد روزگار چشیده از بسطام بطرف استراباد ایلغار نموده در ماه مبارک رمضان بعنایت یزدان بحوالی افولایت رسید فوجی از شجاعان را منقلای گردانید و بذفس خود بسرعت تمام از عقب ایشان روان شد در آن زمان محمد صالح با مردمان طالح بنای و نوش اشتغال می نمود که ناگاه صدا و نفازه و صورن بگوش او رسید و آن نابکار سراسیمه از راه فرار پیش گرفت و متوجه بیشه گردید شاه وردی بیگ گذرلو که از ملازمان خان بود ویرا بچنگ آورده بخدمت رسانید صدر الدین خان در مقام خود آرام گرفت

(۱) در برابر او سجده کرده در ب زیان نیست (۲) حسین بیگ ا



وقایع تیره گشت و حکیم را احراق فرمود و امیر معز الدین محمد را عزل نمود درین سال کامران میرزا با لشکر بسیار از بلاد همد بصوالی قندهار آمد قراجه بیگ را منقلای گردانید بداق خان قاجار شهوردی بیگ زیاد اوغلی را با جمعی از فارسان میدان دلاوری باستقبال ارسال نمود شهوردی بیگ با مردم اندک در حوالی شهر بمیرزا کامران رسید بعد از ستیز و آویز بسیار گرفتار گردید لاجرم بداق خان طالب صلح و صلاح گشته بعد از عهد و پیمان قندهار را بمیرزا کامران سپرده متوجه درگاه عالم پنجاه گردید و میرزا کامران نیز شاه وردی بیگ را رعایت تمام کرده رخصت داد \*

## گفتار در مخالفت کردن خواجه محمد صالح بتکچی در استرآباد و گرفتار شدن بدست ملازمان صدر الدین خان

درین سال محمد صالح والد خواجه مظفر بتکچی سر از ربه طاعت داری (۲) و از قبله متابعت بر تافته جمعی سیاه پوشان استرآباد را مجتمع ساخته بعضی از قصبات ولایت استرآباد تصرف نمود قاصدان با تعسف فراوان بخوارزم نزد عمر (۳) غازی سلطان فرستاد و مدد طلبید و خود را در سلک هوا خواهان وی منتظم گردانید والی خوارزم را حکومت استرآباد موافق افتاد از احشام و صحرانشینان سپاه فراوان بهم آورده متوجه استرآباد گردید محمد صالح با سیاه پوشان از جنگل جرجان بیرون آمده به عمر (۳) غازی سلطان ملحق گشت خوارزمیان شرایط اعزاز و احترام بتقدیم رسانیدند چون والی ولایت استرآباد صدر الدین خان استاجلو از اتفاق آن در سردار آگاهی یافت با مردمان خود مشورت نموده تمامی آنجماعت متفق اللفظ معروض داشتند که چون اعادی در غایت کثرت

(۲) از قبله متابعت ب ندارد

(۱) فرمود چ

(۳) ب در بعضی جاها قاضی دارد

علی بیات را با جمعی از غازیان همراه آن شخص روان گردانیدند و باقی لشکر جنگ انداختند و غازیان بی باک و کوه روان چالاک بیکدگانه خود را در قلعه انداختند و صورن کشیدند و چون مردمان آن حصار از آن حال که اصلاً در خیالشان نمیگذشت آگاه شدند سراسیمه گشته از بیم جان دست به تیر و کمان بردند خواجه کلان دوسه کس از غازیان را بقتل آورده آخر جنود ظفر شعار آن مدیر نابکار را دست بسته به پائین آوردند و ملازمانش را برای عدم فرستادند و خواجه کلان را روانه تبریز گردانیدند چون نظر شاه خجسته نهاد بر آن بداعتقاد افتاد فرمود که او را از مناره نصربه از خصیه اش آویختند تا بمشقت تمام بدار الجزا انتقال نمود \*

## قضایائی که در شیروان واقع شد

درین سال قلندری در شیروان دعوی نمود که من سلطان محمد سن شیخشاهم و لشکر بسیار بهم رسانیده بر سالیان مستولی گردید و از آنجا بشماخی آمد چون شاهرخ فوت مقاومت نداشت فرار کرده بقلعه بیقورد رفت. قلندر بر شماخی مستولی شده بعد از چند روزی پی جهتی رایت مراجعت بر افراخت چون شاهرخ در قلعه بیقورد شنید که قلندر باز گشته است از عقبش روان شد در حوالی سالیان تلاقی فریقین دست داد بعد استیز و اویز قلندر شکست خورده بدر رفت شاهرخ از عقب رفته ویرا بچنگ آورد شیخ پندار بضر چماق آن اهل نفاق را برای عدم روان ساخت مولانا رکن الدین مسعود کازرونی اعلم علمای دهر و افضل اطباء عصر بود گاهی در ازائه مرض بخلاف قاعده حکما و قوانین طباً عمل میفرمود و تصرفاتش موافق می افتاد پیوسته در امور ملکی دخل میکرد درین سال حضرت صدارت پناه امیر معز الدین محمد اصفهانی اراده در خاطر گذرانید که حصول آن موقوف بعرض اشرف اعلی بود حکیم آن را در خفیه بمسامع عز و جلال رسانید بذابر آن آینه خاطر (۱) همایون از آن

## رفتن امرأ بر سر قلعه استا و فتح شدن آن حدود و گرفتار شدن خواجه کلان مردود

چون خواجه کلان (۱) ولد خواجه ملک خانی در یکی از قلاع آن دیار که موسوم بود باستا متمکن بود و بآینده و رزده متعرض میگردد امر عالی صادر شد که غازی خان ذوالقدر و شاه قلی سلطان افشار و علی سلطان (۲) طاتی اوغلی بالمشکر جرار بتسخیر آن حصار روند بنابراین فرمان غازیان عظام بطرف قلعه روان شدند چون حوالی حصار مضرب خیام جنود کواکب احتشام گردید غازیان باسباب قلعه گیری شروع نمودند آن حصارى بود سر بفلک الافلاک کشیده و چشم روزگار مثلش ندیده. کنگره بروجش از پی نظاره بسیط زمین از سپهر برین سر بر آورده و جدار (۳) استوارش با سد سکندر دعواى هم سرى و برابری کرد \*

بسد سکندر درش توأمان      ببرج فلک باره اش همعدان  
ز بالاش سنگی در افتد بزیر      عجب گر رسد تا قیامت بزیر  
حمل کرده بر خاک ریزش طواف      چو سیمرخ در دامن کوه قاف  
سپاه ظفر یار نصرت شعار      نشستند در دامن آن حصار  
سه ماه از صباح تا رواج      شرر آتش پیگار می افروخت و شعله تفنگ جان ستان  
خرمن حیات دلاوران میسوخت \*

ز برق تفنگ شد در آن دشت کین      پر از رعد و برق آسمان و زمین  
در آن اوان یکی از معتمدان خواجه کلان از وی رنجیده از قلعه فرار نموده نزد  
امرأ آمده بعض ایشان رسانید که این قلعه را راهیست و ممکن است که از  
آنجا بقلعه توان رفت و باین راه بغیر من و خواجه کلان و دو دیگر از معتمدان  
کسی دیگر مطلع نیست صلاح آنست که امشب بر قلعه جنگ اندازید و قلعه  
داران را بخود مشغول سازید و توریچی را همراه من کرده تا فتح قلعه نمایم امرأ

(۱) ولد خواجه بیگ خانی از قلاع آن دیار ..... متمکن ج

(۳) باستوارش

(۲) قاتی اب

میزنمود شب و روز با سگ و یوز در شکار بوده بطریق اکاسره و قیاصره حجاب در ابواب بیوت خود نصب کرده ایشان هیچ فردی از افراد انسانی را نمیگذاشته که به مجلس او در آید و از هرکس که اندک کاری که مرضی طبع او نبود سر میزد جمعی را شب بر سر او فرستاده بقتلش می آوردند \*

چو تیره شود مرد را روزگار همه آن کند کش نیاید بکار

درین اوان که اردوی همایون در حوالی امامزاده واجب التعظیم امامزاده عبد العظیم بود خدمتش بدرگاه عالم پناه آمده بر جمیع امرأ و سادات و مولی و اهالی تقدیم نمود و اهل ری چون سالها لکد کوب ظلم او بودند و جانها بلب و گارد ناستخوان رسیده بود از وی شکوه کردند بار اول جناب فضایل مآب قاضی محمد ولد قاضی شکر الله که از بزرگان زمان بمزید ادراک و شیرین کلامی ممتاز و مستثنی بود بتکلم در آمده گفت آی شاه قوام الدین شما پادشاهید یا درویش وی جواب داد که من درویشم حضرت قاضی فرمود که سبب ساختن قلعه و جمع آوردن جبه و جوشن چیست وی سکوت اختیار فرمودند باز قاضی گفت شما در سفک دما بمرتبه اسراف نمودید که جهانیان عبید خان ازبک و قاسم جلّه را فراموش کردند و اسامی مقتولان را که به تیغ او کشته شده بودند شمردن گرفت چون بمولانا رسید منکر شد شاه دین پناه فرمودند که اگر شما او را بقتل نمی آوردید چرا املاکش را متصرف میشدید در آن اثنا میر فیضی معرف اردوی همایون بود گفت ترا چه حد آنکه به پسر سید محمد کمونه تقدیم کنی شاه دین پناه فرمودند که راست میگوید برخیز که جلی تو نیست بعد از گفت و گوی بسیار و مناظره بيشمار بر آن حضرت چون آفتاب روشن گشت که دعوی او کاذب و سیادتش غیر واقع است بنابراین حکم عالی بگرفتن او صدور یافت و چند روز در خانه قاضی جهان محبوس گشته بعد از آن بقلعه النجق فرستادند در اوایل رجب هوای قزوين از غبار سم سمند شاه سعادتمند عنبر بیز گشت چند روز در آنجا بکامرانی گذرانید در منتصف شعبان خسرو عالمیان در دار السلطنة تبریز نزول فرمود \*

که در آن اوان بوقوع انجامید قتل خواجه کلان غوریانی است و مشار الیه از (۱) عدت اهل سنت بود چون عبید خان بغوریان آمد خواجه کلان با بعضی از ابله‌ن با استقبال رفته برگرد سرش گردید و این بیت را ورد خود ساخت

اگر چون خار بر خاکم کشی خاک درت گردد  
وگر چون گرد بر بادم دهی گرد سرت (۲) گردم

و الفاظ بی ادبانه نسبت بشاه دین پناه بر زبان جاری گردانید منزهان دولتخواه و مخلصان بلا اشتباه واقعه معهود را معروض داشتند بنابر آن حکم عالی بقتل او صدور یافت فرمان بران او را کشان کشان بچهار سوق هرات برده پوست کندند و پرکاه کرده بر سر چوب تعبیه کردند درین سال کار کیا (۳) سلطان حسن بن کار کیا سلطان احمد بن سلطان حسن بن کار کیا سلطان محمد بن ناصر کیا بن امیر سید بن مهدی کیا بمرض طاعون علم عزیمت بعالم آخرت بر افراشت امیر عباس که صاحب اختیار بود ولد وی خان احمد را که در آن اوان یکساله بود بجای او بحکومت نصب گردانید \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربع و اربعین و تسعمایه واقع شده مراجعت نمودن شاه دین پناه از خراسان

چون مهمات مملکت خراسان برفق مرام بندگان دولتخواه فیصل یافت شاه دین پناه عنان دولت و سعادت بصوب سریر سلطنت و مستقر خلافت منعطف گردانید و طنطنهٔ مقدمه همایون از ایوان کیوان گذرانید در اوایل جمادی الثانی در عین سعادت و کامرانی در حوالی طهران نزول نمود در آنجا حکم برگرفتن امیر قوام الدین نور بخش صدر یافت تفصیل این مجمل آنکه شاه قوام الدین از زندهٔ درویشی که خلعت حیات جاروانیست برآمده با از حد خود بیرون نهاده بطریق پادشاهان عالی تبار و خوانین ذوی اقتدار سلوک

(۲) ندارد

(۱) علت ا

(۳) فی النسح حسین و هم در چاپ برنهارد دورن

قرا حاکم بلغ بدرگاه آمده عنایت یافته بدیار خود معاودت نمودند هم درین سال دین محمد خان بن (۱) اویس خان و برادرش علی سلطان که اولاد چنگیز خان بودند بارشاد و عقل و دلالت کمر عبودیت بر میان بسته بدرگاه شاه دین پناه آمدند آنحضرت الکی نسا و ایبورد با توابع و لواحق باو عنایت کرده روانه آن ولایت گردانید هم درین سال بهرام میرزا را قبل از رفتن بخراسان بحکومت گیلان فرستادند سبب رفتن میرزا به گیلان آنکه چون کار کیا سلطان حسن وای گیلان (۲) بجوار رحمت یزدان پیوست خور کیا طالقانی وکیل سلطان حسن بود بدرگاه عالم پناه آمد و تسخیر ولایت گیلان را قبول کرد شاه دین پناه بهرام میرزا را با جنود فراوان روانه گیلان گردانید میرزا باستصواب ابلهان شش ماه در دیلمان مکث نمود و در آن اوان کیا خور (۳) کیا با پانصد نفر از بهادران جلالت اثر از راه اشکور غافل خود را بلاهجان اذداخت بهرام میرزا با جنود عالم سوز در همان روز در لاهجان نزول نمود هجده نفر از امرای گیلان بدرگاه شاهزاده آمدند چون میرزا متوجه آن دیار گردید اکثر آنولایت بتحت تصرفش در آمد در آن اثنا کیا خور کیای طالقانی که نزد گیلانیان اعتبار تمام داشت جناب میرزای بسخن مردمان هرجانی وی را گرفت و بواسطه آن گیلانیان با غازیان آغاز مخالفت کردند بهرام میرزا مغلوب گشته به ییلاق دربارک آمدند بعد از چند روز بقزوین آمد و اقامت حروف حسن روملو که در آن اوان در قزوین بود و آن بلده به تیول اجداد امیر سلطان مقرر بود باتفاق والدۀ مراسم استقبال و شرایط تعظیم و اجلال بجا آوردیم و خیمه و خرگاه و سرپرده و بارگاه و مبلغی نقد و اسبان خوب و اتمشه و اجناس مرغوب بطریق پیشکش گردانیدیم و اکابر و اشراف و ظایف نیاز و نثار مظهر آوردند و درین سال شاه دین پناه امیر مغر الدین محمد اصفهانی را از صدارت عزل کرده اورا بامیر اسد الله مرعشی که از سادات شوشتر بود تفویض نمود و از اموری

(۲) تا گیلان را ندارد

(۱) اولش ب

(۳) خور ب کیا خور کیا طالقانی خ

خراسان زمین زیب و زیور گرفت تن ملک ازو جان دیگر گرفت  
 آفتاب مرحمت سایه دولت معدلت بر مفارق برآیا و رعایا انداخت مردمان  
 آن دیار که تشنگان بادیه محضت و گرما زدگان تموز زحمت و مشقت بودند از  
 مشرب عذب فضل (۱) او شربت نوال چشیدند \*

## لشکر کشیدن شاه دین پناه بجانب زمین داور و قندهار و مسخر شدن آن دیار

چون فصل شد با آخر انجامید سپاه سبزه و ریاحین بساط زمین (۲) منقش  
 گردانید \*

شگفتند گلهای بفر و شکوه پر از لاله شد دامن دشت و کوه  
 شقایق چو لعل بتان می پرست بعشرت قدحهای گلگون بدست  
 پادشاه عالی تبار به نیت یورش قندهار از هرات بحرکت آمده سلطان محمد  
 میرزا و محمد خان را در هرات گذاشت و در دهم ذی قعدة سال مذکور خسرو  
 منصور بر سبیل ایلغار بطرف قندهار روان گردید چون کنار آب هلمند محلّ نزول  
 پادشاه سعادت مند گردید امرأ و لشکریان (۳) بعضی بسل و طایفه خود را بر آب زده  
 عبور نمودند فرمان همایون نافذ شد که امیر سلطان روملو با جنود بسیار روانه  
 قندهار گردد و آن بلده را محافظت نماید بذابر آن امیر سلطان روانه گشت چون  
 خواجه کلان از توجه عساکر ظفر نشان خبر یافت کچی خواجه را که از  
 خویشان و معتمدان وی بود در قندهار گذاشته متوجه ولایت سند گشت چون  
 ماهچه طوق زنگار شمیرای عالی تبار از افق دیار قندهار طالع گردید کچی خواجه  
 و اعیان باستقبال شتافتند و منظور نظر خسرو فریدون فرگردیدند ایالت آن دیار به  
 بداق خان قاجار قرار گرفت آنحضرت بهرات معاودت نمود چون پادشاه ربع  
 مسکون از یورش قندهار با غنایم بسیار بهرات آمد ایلجیان عبید خان و کسکن

(۲) متفق گردانید ا منقش گردانیدند ب

(۱) و شراب ب

(۳) بعضی بسل ا بصل ب بصل ب

انتظار خبر دیگر بود که در شب شانزدهم شهر شعبان از ولایت مرو شاهجان از نزد سونچک محمد سلطان کسی آمد و قزلباشی که قراولان ایشان در دره گز گرفته بودند آوردند آنشخص گفت که حضرت شاه بخراسان آمده درین زودی بهرات می آید عبید خان امرای ازبکیه را جمع کرده در تکلم آمده گفت انسب آنکه شما با سپاه خود موافقت کرده توقف نمایم تا هنگام رسیدن قزلباشی محاربه کنیم غالباً این بار ما فایق آئیم زیرا که ایشان در قلب زمستان از مکان خود بیرون آمده اند در نسا و ابیورد زحمت بسیار کشیده اند و یراق ایشان تلف شده و ما در کمیت سپاه و یراق زیاده ایم امرای ازبکیه معروض گردانیدند

## \* نظم \*

نداریم ما طاقت جنگ شاه بود فتح و نصرت هوا خواه شاه  
 فلک یار و انجم هوا دار اوست ز برق نغنگ گرم بازار اوست  
 باو نیست ما را مجال ستیز نداریم چاره بغیر از گریز  
 مزین با درفش از غضب مشترا مکن بی سبب رفج انگشت را

اولی آنکه از هرات کوچ کرده ببخارا رویم عبید خان این جواب را رد کرده در توقف سخن گفت فایده نداد امرأ و سرداران ازبکیه گفتند که اگر درین کار با ما موافقت میکنی خوب والا ترا گرفته بسبب بسته بجانب ماورأ النهر میبریم عبید خان بنابر آن در هفدهم شعبان که آفتاب در برج دلو بود بر مرکب گریز سوار شده گریان و فالان از هرات فرار کرده از خوف جنود ظفر شعار از راه بلخ که غیر متعارف است متوجه بخارا گردید \*

انوار آفتاب چو سر بر زند ز کوه پیدا شود که چند (۱) بود رونق سها  
 و بعد از فرار او شاه دین پناه در ساق سلمان نزول اجلال فرمود روز دیگر با عظمت و حشمتی که دیده گردون پیر هیچ جوان بختی را بآن هیأت ندیده بود از راه خیابان بشهر آمده بر سر بر سلطنت خراسان متمکن گردید \*

\* بیت \*

بملک خراسان بصد کرو فر چو آمد شهنشاه آیین ظفر



گردانند و مجاهدان دین و غازیان ظفر آئین کمر انقیاد بر میان جان بسته از شاه یک اشارت از ما بسر دریدن گویان متوجه شدند آنحضرت با لشکرهای که وهم و خیال از استیغالی اعداد ابطال و رجال آن عاجز آید متوجه خراسان گردید امیر سلطان روملو و صدر الدین خان استاجلو و سلطان علی طاطی اوغلی برسم مذقلای از پیش روان شدند و غازی خان ذوالقدر از شیراز و شاهقلی خان افشار از کرمان و حسین جان سلطان روملو و بداق خان قاجار و سرداران هر دیار بارودی همایون ملحق گشتند آنگاه شاه دین پناه بطرف نسا و ابیورد در حرکت آمد در منزل ..... (۱) دیگر امیر سلطان روملو و شاهقلی خلیفه مهرداد بطرف قلعه طبس روان شدند زیرا که سام میرزا در آنجا بود سام میرزا از قلعه بیرون آمده و سرخجالت از گردبان ندامت بیرون آورده و بیای استغفار بایستاد و امرا او را بنفوذ مرحمت شاه امیدوار گردانیده بدرگاه عالم پناه آوردند شاه دین پناه بعضی از ملازمانش را بقتل در آورده از سرگناه وی در گذشت \*

## آمدن شاه دین پناه بخراسان و فرار نمودن

### عبید خان

چون عبید خان چهارده ماه در هرات توقف نمود عزیمت تسخیر ولایت مشهد مقدسه رضویه فرمود درویش بی را که از عظمای امرای وی بود در هرات گذاشته بجانب مقصد در جنبش آمد چون بولایت باخرز رسید شنید که شاه دین پناه از مقر خویش بیرون آمده متوجه خراسان است و کسان از برای تحقیق این خبر باطراف فرستاد در آن اثنا فرستادگان وی آمدند و مورد مجهولی را با کتابتی گرفته آوردند آن مکتوب را یکی از اعیان ولایت مشهد بیکی از دوستان خود که در هرات بود فرستاده مضمون آنکه در فلانروز حضرت شاه طهماسب بخراسان آمده از پی قلعه و قمع از بگان کوچ بر کوچ متوجه هرات است عبید خان حامل این کتبت را بیکی از ملازمان سپرده در ساعت از ولایت باخرز کوچ کرده بهرات آمد و در

و آخر او را در قفس آهزین کرده سوزانیدند امیر سعد الدین عنایت الله خوزانی بمتانت زامی و اصابت تدبیر از سایر وزرای عالیمقدار امتیاز تمام داشت درین سال بغضب شاهي گرفتار گشت سببش آن بود که بذروه عرض رسید که با عیسی پسر باسلیق بیگ اراده فسادي داشته او را بانواع (۱) صلات و عطایا (۲) موعود ساخته بزابر آن نایب غضب شاهي مشتعل گشته بحکم آنحضرت روزی که مظفر سلطان گیلانی را در قفس کرده آتش زدند خواجه مشار الیه را در زیر قفس مظفر سلطان از خصیه آویخته با یکدیگر سوخته خاک وجود شان بباد فدا دادند تأریخ فوتشان از عشق پسر باسلیق توان یافت \*

خواجه عنایت که همی زد مدام لاف خردمندی و فکر دقیق  
 بد عملی کرد و ز منصب فساد گفتمش امی باغم و محنت رفیق  
 از غم عشق که و تأریخ چیست گفت ز عشق پسر باسلیق  
 مولانا (۳) اهلی شیرازی درین سال در شیراز فوت شد و از منظوماتش جواب  
 قصیده مصنوع خواجه سلمان سارجی و دیوان غزلیات \*

گفتار در قضایائی که در سنه ثلث و اربعین  
 و تسعمایه واقع شده لشکر کشیدن شاه

### دین پناه نوبت چهارم بخراسان

درین سال ایلچیان متواتر از خراسان می آمدند و عرض میکردند که عبید خان بدستور پیشین در میدان مخالفت جولان می نماید بزابر آن حمیت پادشاهی و غیرت شاهي نایب غضب را اشتعال داده فرمان قضا جریان بنفاد پیوست که لشکرهای جهان در ظل ایات نصرت نشان بجانب خراسان روان شوند و در قلع و قمع جماعت ضلالت از بکیه و گروه بی شکوه یزیدیه سعی تمام و جهد مالا کلام بتقدیم رسانیده آن بلاد را از وجود خبث نا پاک ایشان پاک (۴)

(۲) موعود ا ج  
 (۴) گردانید ب ا

(۱) ضلالت ب  
 (۳) هلالی ب

امیر شیخ ابراهیم بن سلطان محمد بن کیقباد در روز نهم چهارم الاول سنه مذکور از دار فناء بدار بقا انتقال نمود و ازو نسلی نماند مدت سلطنت او دوازده سال بود و مملکتش بلاد شیروان بعد از فوت او شاهرخ بن سلطان فرخ بن شیخشاه که در صغر سن بود بر تخت نشست صوفیان خلیفه روملو اصلش از شهر سیواس بود چند سال در خراسان حکومت کرد و چهار هزار و هشتصد ازبک را در جنگ بقتل آورده بود در روز در شنبه و سه شنبه و جمعه دوازدهمین قند بجهت حلوا و (۱) چهل من عسل بجهت حلوا و دریست کله قند و دوازده گوسفند مع یراق و (۲) در هزار دینار در راه دوازده امام صرف میکرد درین سال بنوعی که مذکور شد کشته گردید مظفر سلطان حاکم رشت در آن اوان که جنود خواندگار بآذربایجان آمد مظفر سلطان بواسطه نفاق ولایت خود را گذاشته نبرد خواندگار رفت بعد از رفتن رومیان روانه گیلان گردید در غیبت او امیره حاتم که ملازم وی بود بر رشت مستولی شده بود در (۳) موضع مابین ایشان محاربه در غایت صعوبت دست داد امیر حاتم بروی غالب آمد و مظفر سلطان بالمره فراوان بکشتی نشسته و مدتی بر روی دریا سرگردان و حیران میگردید آخر سفینه دولتش در حوالی بادکو در گرداب ادبار افتاده سلطان خلیل والی شیروان (۴) که بمصاهرت شاه دین پناه سرافراز بود او را نزد خود برده در صد رعایتش در آمد سلطان خلیل نیز بشومی او در آن اوان وفات یافت و او بدست فرستاده های شاه پناه گرفتار گشته او را به تبریز آوردند چون بحوالی شهر رسید شاه دین پناه حکم کرد تا شهر را آذین بستند و (۵) صنّاع و معتزله و اوساط الناس بآذین مشغول شدند اسواق و کوچهارا و قیصریه را بانواع رخوت و امتعه مذهب و مزین گردانیدند و قوالان و مخنّثان و مضحکان باستقبال مشار الیه سرعت نمودند و ویرا مصلّح بخلعتهای چرمین ساخته بسخریت تمام بشهر در آوردند

(۲) دوازده ب

(۱) چهل من حلوی عسل ب

(۳) نام موضع در هر سه نسخه انداخته

(۵) ضیاع ا

(۴) مصاهرت ا ج این فقره در ب نیست

مملکت خراسان را که همگی محلّ جلوس سلاطین عالیشان است تسخیر فرمود و از غازیان و تبرائیان هرکس را یافت بقتل آورد متوجّه فتح قلعه اختیار الدین گردید رسولان سخن دان پیش خضر چلبی و امّت بیگ فرستاد تا ایشان را از عقوبت بارگالا ایمن گردانیده به پانین آورند و رسولان از قبل خان سوگندها خوردند که چون قلعه و اموال صوفیان خلیفه را تسلیم نمایند هیچکس باموال و عیال ایشان تعرّض نرساند لاجرم متوطنان قلعه اختیار الدین بعضی باختیار و بعضی باغبطرار از مضیق حصار بیرون آمدند در آن اثنا محمّد رحیم ولد خود را باجمعی اشرار باهل حصار رسانیده دست باموال مردم قلعه دراز کرد همان ساعت عبید خان چون بلای ناگهان بوی رسیده بزخم تیری یکی از مخصوصان او را براه عدم فرستاد خضر چلبی و امّت بیگ با فرزندان و عیال برهنه و عربان بمدرسه سلطان حسین میرزا آمدند عبید خان خضر چلبی را با فرزندان بسوی بخارا فرستاد بعد از چندگاه خورد و بزرگ ایشان را بقتل رسانید هرروز بحکم آن خان بی ایمان پنچ شش کس بواسطه تشیع بافوال جهال در چار سوق هرات کشته می شدند و روستائیان بیدیان و شهپیان با خیانت با هر کس که عداوتی داشتند او را گرفته بمرد قاضی می بردند که این مرد در زمان قربانش اعم ابو بکر و عمر و عثمان کرده است بسخن آن دو گواه جاهل فاضی بقتل آن مظلوم حکم میکرد او را کشان کشان بچار سوق هرات می بردند و بقتلش می آوردند از شومی ایشان امواج محن و افواج فتن بدرجه اعلی رسید و سلب و نهب در اطراف خراسان (۱) شایع گردید \*

## وقایع متنوعه

اندین سال شاه دین پناه در تبریز قشلاق نمود \*

## متوفیات

پادشاه سلطان خلیل بن شیخشاه بن فرخ یسار بن امیر خلیل الله بن

بعد از تأکید عهد و پیمان قاصد وی را روانه گردانید قاصد نزد وی آمده عهد نامه را آورد مشار الیه متروصد وقت می بود تا در شب بیست و هفتم صفر سنه ثلث و اربعین و تسعمایه در وقتی که ثلثی از شب مذکور گذشته بود آن بد بخت نمی سعادت کنگره‌های برج را و دیوان کرده نردبان نهاد و بقرب سیصد ازبک را بقلعه آورد ایشان نغیر کشیده متوجه دروازه شدند غازیان چون از استیلائی مخالفان آگاه شدند بدفع ایشان روان گشتند بعد از کوشش فراوان ازبکان برایشان غالب آمده خود را بدروازه رسانیدند و دروازه را بروی یاران خویش باز کردند و لشکر ماوراء النهر از روی قهر بدرون شهر در آمدند \*

ز اطراف لشکر در آمد بشهر سومی پر ز کینه دلی پر ز قهر  
ظوفان بلا بالا گرفته بتاراج مال شهریان مشغول گشتند \*

ز هر گوشه ترکان غارت ابرست بتاراج و غارت گشادند دست  
یکی برده انبان در یوزه گر (۱) جو قربانش آویخته از کمر  
یکی را کف از دانه و پنبه پر که هست این صدف و آن گرانمایه در  
ز کشکول در یوزه تا جام زر بدزدند ترکان تاراج گر

خسر چلبی با متعلقان در قلعه اختیار متحصص شدند لشکر قیامت اثر ازبک بغارت محلات در آمدند باشابت مردمان بلوکات در خانه شهریان در آمده جهات ظاهری ایشان را متصرف میشدند و از برای جهات مدفونه مردم را شکنجه کرده کمال ستم و تعدی بجای می آوردند ناله صغیر و کبیر از فلک مستدیر گذشته زهره جبینان پرده عصمت بدست مغولان غول هیأت گرفتار شده ساعتی نمی آسودند عبید خان بعد از خرابی (۲) بصره سخنان ناصحانه تنفش بی را بدرون شهر فرستادند که ترکان را از تاراج مسلمانان باز دارند و او در بلده در آمده جار رسانید که کسی از پی تاراج بخانه مردم نرود بنابر آن شدت تسکین یافت و مردم بلوکات امیر حسن قاضی را گرفته در آتش انداختند چون عبید خان

(۱) ز قربانش آویخته در کمر اج

(۲) بصره سخنان ناصحانه تنفش بی اندرون شهر فرستادند که مردم را ... ب

اختیار الدین محبوس و بی اختیار<sup>(۱)</sup> شدند و رعایای بلوکات هرات باتفاق مردم زیارتگاه عصابه تمرّد و عصیان بر پیشانی بسته مستعدّ جدال و قتال شده متوجّه دروازه فیروز آباد شدند هر چند خضر چلبی رسول فرستاد و نصیحت نمود مخالفان بصلح راضی نشدند بلوکاتیان زور آورده آسیابانی قریب بدروازه آمده شمشیری بدروازه زد به تیغ یکی از غازیان آن فتنه را تسکین دادند و اهل نفاق یقین کردند که مهمّ برونق دلخواه ایشان سر انجام نخواهد یافت پشت داده به مقرّ خود رفتند و رسولان چرب زبان نزد عبید خان فرستاده او را طلب نمودند تا آمدن عبید خان بد بختان فضول و چپانیان مجهول قریب بدروازه آمده جنگ می نمودند و از دستبرد غازیان مغلوب شده خائیداً و خاسراً مراجعت میکردند در آن اثنا عبید خان در هجدهم شهر رمضان با لشکر گران و گروه بی پایان به ظاهر هرات آمده در باغ مراد نزل نمود خضر چلبی امّت بیگ را در دروازه خوش باز داشت و امیر حسن خطیب را دروازه عراق گذاشت و بنفس خود با بعضی از غازیان روملو برین حازمان سردار شده بهر طرف که از بکن رومی آوردند از پی امداد متوجّه میشد عبید خان شهر را احاطه نموده طریق آینده و رونده را مسدود گردانید روزی از بکن هجوم آورده بکنار خندق آمده غازیان ایشان را بضرر تغذگ باز گردانیدند خضر چلبی و امیر حسن قاضی روزها از طلوع<sup>(۲)</sup> فلک تا غروب شفق و از غروب با تا طلوع شاه با مخالفان جنگ می کردند و بقرب<sup>(۳)</sup> یک ماه آن گروه گمراه با غازیان عالیجاه مقاومت نمود آخر الامر ابوطاهر ولد سلطان ابراهیم امینی که حراست دو سر برج از بروج دروازه<sup>(۴)</sup> خوش بوی تعلق میداشت با امیر حسن قاضی نزاعی داشت بواسطه همین آن بد بخت نادان یکی از معتمدان خود را در خفیه نزد عبیدخان فرستاد و عرضه داشت که اگر منصب عالی که مناسب من باشد بمن میدهی از برجی که حفظ آن تعلق بمن دارد مردمان شمارا بشهر می آورم عبید خان

(۱) بودند ا

(۲) خلق ا

(۳) درج و قرب دو سه ماه

(۴) جوشن ا

چند که مردم عبید خان سعی نموده که سر او را بر داشته روی ویرا ببینند  
میسر نشد \*

## گفتار در گوفتن عبید خان از بک بلده هرات از خضر چلبی

بعد از رفتن در بیان خلیفه از هرات نور الدین محمد اصفهانی قلم ستم  
کشیده هرکس را که از رعایا و غیره گمان جهاتی میبرد مبلغی باسم او رقم کرده  
مردمان ظالم را تحصیلداران وجه می ساخت بنابر آن عوام بر سر او هجوم نموده  
ویرا در حمام بقتل آوردند چون خبر شکست عوفیان خلیفه بهرات رسید خضر  
چلبی و امیر حسن قاضی باستحکام شهر کوشیدند - مردم شهر و بلوکات را  
حاضر ساختند تا باتفاق ایشان محافظت آن بلده نمایند اکثر ایشان  
مخالفت نمودند خصوصاً خواجه احمد زیارتگاهی و برادر وی  
خواجه مبارک و خواجه قاسم و بابت مخالفتشان آنکه عوفیان خلیفه در چهار  
سوق هرات داری نصب کرده بود میخواست که ایشان را بیدارند اما فرصت  
نیافت خواجه مبارک با خضر چلبی و امیر حسن قاضی صحبت بنفاق  
میداشت روزی محب میکال که در آن زمان کلانتر شهر بود در خفیه کس  
نزد خواجه احمد فرستاد و پیغام نمود که پیاده بسیار با یراق بی شمار بمدد  
ما ارسال نمای تا خضر چلبی و امیر حسن قاضی از میان برداریم  
و عبید خان را طلبیده هرات بوی دهیم چند روزی این اندیشه معصیت  
پیشه در میان بود (۱) با آخر بنابر حدیث نبوی علیه السلام این سر قصیر به  
بسیاری از صغیر و کبیر رسید امیر ابو طاهر ولد امیر سلطان ابراهیم امینی ازین  
داعیه اطلاع یافته نزد خضر چلبی رفته قصه ایشان را گفت خضر چلبی کس  
بطلب ارباب نفاق فرستاد خواجه مبارک فرار کرده محب میکال بدست افتاد  
باقبح وجهی بقتل آمد و اعیان هرات اگر چه بایشان اتفاق نداشتند اما در قله

ولد عبید خان و علی سلطان و اقس سلطان که از سلاطین ازبک بودند نمایان شدند و سونجک محمد سلطان با جمعی از ازبکان روانه اردوی صوفیان خلیفه گردیدند و خلیفه باستقبال شتافت و مانند کسی که دریای عمان را خواهد که بقبضه خاک نماگ انباشته گرداند و آب ارس را بخاک و خاشاک از رفتار باز دارد در مقام مدافعه در آمده صوفیان خلیفه با پنی شش نفر جدا شده که تا نظاره لشکر عبید خان کند علی سلطان خوار زمی تیری بر اسب وی زده او را بقشونش ملحق گردانید و عبید خان از قلب حکومت آمده به لشکر صوفیان خلیفه حمله نمود و جزود فزناش چون بهرام خون آشام تیغ انتقام از نیام کشیدند و خدنگ آتشبار به زهر کین آب داده متوجه حرب گشتند و آن دو لشکر جبار و آن دو دریای (۱) زخار بر یکدیگر مخلوط شدند و خدنگ جان ستان پیغام اجل به دل میرسانید و افعی بیجان یعنی سنان جان ستان حدیث دل مجروح پیش روح مشروح میکند: انید \*

نی نیزها آفت روزگار اجل گشته بروی چو طفلان سوار

اجل را بتن تیر کین بهنمای برون رفته جانها ز تگی ز جای

سپاه صوفیان خلیفه از مقاومت عاجز گشته فرار نمودند آن دیوانه خود پسند با مردم چند خود را بویوانه عبدل آباد انداخت عبید خان ویرانه را مرکز وار در میان گرفت چون در دیوانه مذکور چیزی از جناس ماکول نبود غازیان اسبان خود را کشته و زینهارا شکسته بجای هیزم میسوزانیدند و از گوشت اسب تناول می نمودند و بعد از سی و پنچ روز ازبکان عالم سوز سیبا پیش برده و حواله ها ساخته ویرانه گرفتند و صوفیان خلیفه را زنده پیش عبید خان بردند او را بتغش بی سپرد که تا در عوض پسرش که در جنگ صوفیان خلیفه کشته شده بود بقتل آورد از مردمی که در آن معرکه حاضر بودند استماع افتاد که در آن وقتی که صوفیان خلیفه را نزد عبید خان میبردند یکی از ازبکان او را بر پس اسب گرفته صوفیان خلیفه سر خود را بر وجهی بر پشت او نهاده بود که رویش نمی نمود هر



گذاشته دفتر چهل و نادائی نور الدین محمد اصفهانی را صاحب اختیار ساخته در بلد گذاشته که مبلغ چهار تومان تبریزی تا آمدن من از مردم گرفته نگاه دارد اگر از تحصیل اینمبلغ اهمال ورزی یقین دان که بغضب من گرفتار خواهی شد چون بفروشنج رسیده نظرش بخرم من گاهی افتاد فرمود که جوالی از آن کاه پرکرده برداشتند به نیت آنکه چون عبید خان را در جنگ بگیرد پوست کزده از آن کاه پرکند بعد از آن کوچ بر کوچ متوجه گشت عبید خان که از نقل حرکتش آگاه گردید در تامل شد خواست که باوی مقابل نشود زیرا که از امرای شاه دین پناه بود و مقابل شدن با وی عارش می آمد و دیگر بوی رسیده بود که او را جنونی عارض است و در اثنای محاربه جنونش زیاده میشود و از بسیاری سپاه اندیشه نمی نماید دو سه هزار فرلباش همراه دارد و چند بار بر لشکر ازبک غالب آمده و شیرک شد عبید خان (۱) بسرداران مشورت کرد بعضی گفتند که شما با یکی از امرای شاه دین پناه مقابل نشوی و از شجاعت او اندیشه نمی چرا از بخارا بیرون آمده بگرفتن مملکت او می آئی عبید خان از شنیدن این سخن عرق غیرتش بحرکت آمد و بجانب معسکر صوفیان خلیفه روان شد و از آنجانب صوفیان خلیفه بجمعی از ازبکان دچار شده سی نفر از ایشان بقتل آورد و در قریهٔ عبدل آباد نزول نمود سردار (۲) ازبک که اسیر شده بود معروض کرد که صلاح دولت در آنست که همین زمان طبل مراجعت کوفته متوجه هرات گردی که عبید خان با سپاهی زیاده از حوادث دوران متوجه است و شما را طاقت مقاومت او نیست زیرا که او را رتبهٔ پادشاهی است و ترا رتبهٔ امارت \*

\* بیت \*

مزن با سپاهی ز خود بیشتر که نتوان زد انگشت با بیشتر  
چون پودۀ غرور دیدهٔ او را پوشانیده بود سخن وی را قبول نکرد و در آن مقام  
توقف نمود صباح روز پنجشنبه بیستم شهر رجب سال مسطور عبید خان  
بالشکری زیاده از حوادث دوران ظاهر گشت منقلبی آن سپاه عبد العزیز سلطان

نویسندگان شریرو عمل داران بد نفس و ضریر بر برنا و پیر مسلط گردانید و خوشه گندم را دانه بیرون آورده می‌شمرد و می گفت که از یک گندم سه چهار خوشه حاصل میشود و از هر خوشه اینقدر دانه و از اینجهت اینمقدار باقی پیش شماست می باید داد و بهرکس که گمان مالی میبرد او را طلب کرده میگفت که دوش من در مجلس یکی از آنمه علیهم السلام بودم امام مرا گفت که از فلان که عبارت از تست این مبلغ گرفته بغازیان تسلیم نمای من گفتم یا امام او دوست منست او را از دادن این مبلغ و مرا از گرفتن این وجه معاف دار هرچند مبالغه نمودم فایده نداد و در اثنای این مزخرفات آن دیوانه حماقت صفات اشک از دیده افشانده بنوعی سخن میگفت که بعضی از حضار مجلس این مقالات دروغ را راست اعتقاد میکردند آنگاه انمرد را بیکی از ملازمان خود میداد تا او را شکنجه کرده آن وجه را حاصل میکردند چون خبر ظلم صوفیان خلیفه بشاه دین پناه رسید او را از امارت هرات عزل کرده آن دیار را سلطان محمد میرزا عنایت فرمود و محمد خان شرف الدین اوغلی را الله آنجذاب کرد \*

## گفتار در مکاربه نمودن صوفیان خلیفه روملوبا عبید خان ازبک و شکست یافتن غازیان

درین سال عبید خان از آب آمویه عبور نموده متوجه مشهد مقدسه رضویه گردید چون مردمان شهر این خبر شنیدند وضع و شریف همت بر محافظت قلعه گماشتند و منکوحه صوفیان خلیفه بنوعی ضبط آن قلعه مینمود که مزید آن متصور نبود چنانچه شب و روز بر گرد بروج و باره میگردد و جنود عبید خان بدروازه جنگ آورده از دست غازیان و شهریان زخمهای کاری خورده مراجعت نمودند هر چند ازبکان بنقب و تیرر تغذگ و اسباب قلعه گشای توسل جستند سهم غرض ایشان بر هدف مطلوب نیامد چون صوفیان خلیفه احاطه کردن مشهد را شنید از هرات بعزم رزم بجانب مشهد مقدسه بحرکت آمد و خضر چلبی را که وکیلش بود در شهر

رود است و از نفس بلده هرات تا آنجا ده فرسخ شرعی مسافت واقع است سیاهی سپاه مخالف مشاهده ایشان شده کسانی که خلیفه سلطان را در بیرون رفتن و حرب کردن ترغیب کرده بودند از گفت خویش نادم و پربیشان گشتند و خوف و هراس بیقیناس در ضمائر راه یافت بیرم اوغلن را قاید تقدیر بسوی معرکه دار و گیر بحکومت آورد و عذرا توجه بصوب غازیان بی سر تافت مضار کارزار گرم گشته از طرفین در هم آویختند اما چون لشکریان خلیفه سلطان اطرافین بودند و مفت خوار و سردار بی اعتبار از محاربه متقاعد شدند بیرم اوغلن بر ایشان غالب شده خلیفه سلطان و امیر سلطان ابراهیم امینی با نهصد نفر از ملازمان و شهریان بقتل آمدند بیرم اوغلن سرهای مقتولان از بدن جدا کرده از همان مقام متوجه غرچستان شد \*

### (۱) وقایع متنوعه

درین سال شاه دینی بنده در تدبیر قتلش نمود اندرین سال شاه دین پناه انوند خان افشار را بقتل آورد \*

## گفتار در قضایائی که در سنه اثنی و اربعین و تسعمایه واقع شده رفتن صوفیان خلیفه روملو بحکومت هرات

بعد از شکست چنان امت بیگ و مرویان مردمان سخن دان نزد صوفیان خلیفه روملو که حاکم مشهد بود فرستادند و او را طلب نمودند صوفیان خلیفه متعلقان و ولد خود را در مشهد مقدسه رضویه گذاشته متوجه هرات گردید و در چهارم محرم سنه مذکوره بشهر در آمد محمود بیگ و امت بیگ و غازیان و شهریان وی را استقبال نمودند با لشکر بهرام قهر در باغ شهر نزول نمود بعد از رنج راه بسخن مردمان بد خواه از راه بدر رفته دست ستم بر رعایا دراز کرده

## گفتار در آمدن<sup>(۱)</sup> بیرم اوغلن بتاخت ولایت خراسان و محاربه نمودن با خلیفه سلطان شاملو و شکست یافتن غازیان

پس از رفتن سام میرزا و آغوزار بجانب فندهار خلیفه سلطان شاملو که ایام عمرش از هشتاد سال تجاوز کرده بود بر مسند حکومت نشست و محمود بیگ و امت بیگ نیز بر منازل مناسب قرار گرفتند و خروش آن مبهوتان از کار رفته از فلک المستدیر و چرخ انقلاب پذیرد گذشت و ضعف خلیفه سلطان و زبونی آن دو دیگر سرداران باطراف و اکذاف رفت بیرم اوغلن که از قبل کسکس قوا سلطان بن جانی بیگ سلطان حاکم ولایت عزجستان بود لشکر جمع آورده<sup>(۲)</sup> بتاخت ولایت هرات رود در حرکت آمده چون بولایت مذکور رسید اموال بسیار بدست آورد این خبر چون بهنگام خراسان رسید کلانتر و وزیر و امرای بی تدبیر بر بساط مشورت نشستند محمود بیگ صلاح در آن دید که از شهر بدر نروند اما جناب مرحومی امیر سلطان ابراهیم امینی با جمعی که از کیاست نصیبی نداشتند رای صوابتمای محمود بیگ را مستحسن نشمردند و بزبان آوردند که رعب و هراس بخاطر راه نباید داد و دل بر محاربه و مقاتله باید نهاد جناب سلطانی<sup>(۳)</sup> بایشاد امیر سلطان ابراهیم امینی عمل کرده حکم کرد که کلانتران بلده و بلوکات هر کس که اسب و اسلحه داشته باشد از شهر بیرون آمده با غازیان در محاربه موافقت نمایند از اکابر امیر سلطان ابراهیم امینی و از اعیان شاه محمد جامه بانف و شادی محمد عسس سلاح جنگ پوشیده در زیر علم خلیفه سلطان از پی مقاتله ازبکن در نوزدهم ذی قعدة سال مسطور از شهر بیرون آمدند و محمود بیگ را با معدودی چند جهت حراست در شهر گذاشتند چون قریب بقرار استقرار رسیدند که از ولایت هرات

(۲) متوجه ولایت هرات شد

(۱) بوم و بیرام در نسخه ما

(۳) پادشاه ا

بنظر سیاست اثر کامران میرزا آورده بفرمان وی کشته گردید بعد از کشته شدن آغزوار آثار ضعف و انکسار بر روزگار سام میرزا ظاهر گشته بطرف گرمسیر گریخت و میرزا کامران بعد از فتح چنان بلاهور مراجعت نمود سام میرزا دانست که این شکست بذایر مخالفت شاه دین پناه است بذایر آن باشند قرا و بعضی از بدبختان یوزی قرا را که باغواى ایشان مرتکب خلاف شده بود کشته و سرهای ایشان را با عرضه داشت بدرگاه عرش اشتباه ارسال نمود مضمون عرضه آنکه بعضی از منافقان روزگار تباہ مرا بر مخالفت شاه دین پناه تحریک نمودند چنین بد حال و گرفتار وبال گردیدم و از آن مخالفت ناپسیدیده که باعث بر آن جهل و غرور است پشیمان گشته انگشت ندامت بدندان تأسف گزیدم اگر عاطفت شاه دین پناه شامل احوال این مخلص گشته نقوش آن جرایم بزلال عفو شوید قدم از سر ساخته متوجه پایۀ سریر اعلیٰ گردم \*

## گفتار در مکاربه نمودن صوفیان خلیفه روملو با امرای عبید خان ازبک

درین سال شیخ ابو سعید افراسیاب و قواجه بهادر و سیدم میرزا با چهار هزار و پانصد سوار<sup>(۱)</sup> روانه ایشان گردید در حوالی زاوه بمخالفان رسید هم از گرد راه حمله نمودند ازبکن راه انہزام پیش گرفتند غازیان دویست و پنجاه نفر از آن قوم بد اختر بقتل آوردند شیخ ابو سعید افراسیاب از غایت اضطراب در<sup>(۲)</sup> سوراخی پنهان گردید کدخدای جام اسبی بآن نا تمام داده روانه بخارا گردانید اندرین سال صوفیان خلیفه روانه خاف شد و هزار سوار ازبک که از نزد عبید خان بتاخت آن دیار آمده بودند بایشان رسیده آنها را نیز مغلوب ساخته دویست نفر را بقتل رسانید \*

(۲) سوار ۱

(۱) کذا فی النسب

سرداران باو درین رای اتقاق نمودند بذا بر ان میرزا کامران از ظاهر قندهار کوچ کرده بطرف معسکر سام میرزا که از آنجا تا قندهار هفت فرسنگ راه بود توجه نمود چون نزدیک ایشان رسید بتصفیه صفوف مشغول شدند سام میرزا میمنه را باغزوار سپرده و میسره را بلال سلطان افشار تفویض نمود و بنفس خود در قلعه قرار گرفت و از آن طرف میرزا کامران با بیست هزار جوان در برابر سام میرزا که دو هزار مرد داشت صف اراست آغزوار چون شیروان با فوجی از دالوران بر خواجه کلان که سردار جوانگار بود حمله نمود \*

بجوانان در آمد چو شیران مست سر و شاخ گاو زمین می شکست سپاهی باو غرق جوشن همه ز گومی چو آتش در آهن همه و فوجی را از مرکب انداخته ملازمان خواجه کلان همعنان یأس و حرمان راه فرار پیش گرفتند و خواجه کلان قدم استوار داشته بضرع سنان شاملویان جلالت آیین از پشت زمین بر روی زمین افتاد لیکن بواسطه استحکام جبهه چندان آزار بوی نرسید ملازمان میرزا کامران بمددش رسیدند \*

زخیل مخالف در آن رستخیز رسیدند جمعی چو سیلاب تیز  
..... (۱) کمر بسته در کین چو البرز کوه

ویرا از تلاطم دریای (۲) ذخار بساحل خلاص رسانیدند در ان اثناً نایره غضب سام میرزا التهاب یافته تیغ زهر طبیعت را از نیام حمیت کشیده بر قراجه بیگ که سرداری جوانگار بوی تعلق میداشت حمله کرد و ایشان را از پیش بر داشت چون قراجه را بقلب رسانید باز عود نموده بر سام میرزا حمله نمود در آن اثناً آغزوار از پی امداد شاهزاده عالی تبار بر قراجه بیگ اسپ انداخت در میان معرکه دست اسپ وی بسوراخی در رفت هر چند آن بهادر خود پسند مهمیز بر اسپ زد اسپ نتوانست که دست خود از آن سوراخ بیرون آورد در آن حال یکی از چغتمای مجهول (۳) بوی رسیده او را از اسپ (۴) انداخته

(۱) ب ج این مصراع را ندارد مصراع اول در ا هم نیست

(۲) ذخار اب

(۳) مجهول رسیده ا

(۴) جدا ساخته ب

ظاهری ایشان تصرف میکردند و در طلب اجناس مدفونه صاحب خانه را شکنجه مینمودند و شاهزاده عالی تبار باستصواب آغزوار از شامیان متروک و سپاهیان مغلوک خلیفه سلطان میر آخور و محمود بیگ و امت بیگ را در هرات گذاشته در پانزدهم شعبان سنه مذکور بصوب قندهار علم توجه بر افراختند در ولایت فرة مراد سلطان افشار از روی اضطرار با آغزوار ملحق گشته کشته گردید چون سام میرزا و آغزوار با لشکر جرار بقندهار رسیدند در آن اوان خواجه کلان از قبل میرزا کامران حاکم آن دیار بود چون از واقعه آگاهی یافت مردمان نواحی را به قلعه در آورده برج و باره را مضبوط گردانیده خاطر بر تحصن قرار داده سام میرزا و آغزوار قلعه را دایره وار در میان گرفتند خواجه کلان با فوجی از دلوزان تیغ اقدام از نیام جلالت بیرون آورده سپر مخالفت بر روی گرفته از قلعه بیرون آمده دست باستعمال سیوف و رماح بردند و آغزوار نیز خود را بایستادن زده جمع کثیر را از سه چشمه تیغ شربت فذا چشانیده اعدا را تا بدر قلعه روانید و چند ماه آغزوار گمراه با خیل و سپاه در برابر حصار رفته دست باستعمال آلات جنگ میدید چون مدت مدید امر محاصره امتداد یافت کمند سعی سام میرزا بظاہر فصور دولت بر فراز<sup>(۱)</sup> اوج مقصود نرسید و مرآت خونبار آغزوار بسبب<sup>(۲)</sup> اغیار نثار نسبت نشاء کامگار مظهر<sup>(۳)</sup> پیکر فتح و ظفر نکرید خواجه کلان فاصدان کاردان نزد میرزا کامران که در آن زمان در لاهور بود فرستاد و استمداد نمود میرزا کامران باستصواب نزدیکان درگاه و مقربان بارگاه نزد همایون<sup>(۴)</sup> پادشاه از ممالک<sup>(۵)</sup> هندوستان سپاه گردون توان نزد میرزا کامران جمع شدند بعد از آن نظرف قندهار بحکمت آمد و قواچه بیگ را منفقلی ساخته کوچ بر کوچ بکابل آمدند از آنجا با سپاه آراسته روی بسام میرزا و آغزوار آوردند لشکر قزلباش یکمزل پس نشستند میرزا کامران و سرداران به جهت مشورت مجتمع گشتند خواجه کلان صلاح در مقابله دید و سایر

(۳) مظهر فتح ب

(۲) عناد نثار ۱

(۱) برج ب

(۵) هندو ۱

(۴) کذا فی النسب (رفت؟)

قتل سنان پاشا بخواندگار رسید خلاصه لشکر خود را رفیق ابراهیم پاشا ساخته بمعاونت متوطنان قلعه فرستادند پاشای مدکور بعضی از مردم کار آمدنی خود را منقلای کرده بجنگ بهرام میرزا ارسال نمود غازیان و دلوزیان ایشان را شکسته و چند نفر از چاوشان و متعیینان را دستگیر کرده نزد بهرام میرزا آوردند چون ابراهیم پاشا از وقوع این حال اطلاع یافت مردمان قلعه را بیرون کرده سرعت تمام روانه مقام خود گردید به نیروی دولت قاهره الکلی وان و ارجیش مفتوح شد و ایالت آن دیار و کوتوالی آن حصار باحمد سلطان صومی اوغلی تعلق گرفت \*

## گفتار در بیایگی شدن سام میرزا و اغزوار و رفتن ایشان بطرف قندهار و شکست یافتن ایشان از میرزا کاصران

بعد از رفتن شاه دین پنجاه از هرات سام میرزا و اغزوار بر مسند حکومت نشستند و اغزوار خان همگی همت بر ترفیه احوال سپاه و رعیت مصروف داشت و در تعظیم و احترام سادات و موالی و اوساط الناس و ادانی اهتمام تمام کرده رایت مرحمت بر افراشت بعد از شش ماه و کسری که در بلده هرات حکومت نمودند خبر قتل حسین خان و پریشانی احوال شاملویان بهرات رسید اغزوار خان توهم کرد که آنچه به حسین خان رسیده بوی خواهد رسید و در آن اثنا باشدن قرا و یوزی فزا از ماوراء النهر گریخته نزد اغزوار و سام میرزا آمده ایشان را بر مخالفت تحریک نمود و ایشان بسخن آن جاهل نادان فریفته شده سراز ببقه اطاعت و پا از جاده متابعت بیرون نهادند بر مرکب جهالت و ضلالت سوار شده سالک سیل کفران نعمت گشته از مراحل سلامت در گذشتند و در آن اثنا ملازمان میرزا و خان در خانهای مردم هرات نزل کرده بودند و بهر کس گمان مال می بردند از جان رخصت حاصل کرده جهات



ایشان قبول نکرده از خوف عساکر ظفر نشان یزیدیان را در پیش صف باز داشته و یسال بسته در صدد قتال و جدال بودند در آن اثنا بداق بیگ وکیل ذوالفقار برهنمونی توفیق پروردگار از میان آن قوم بسیار فرار کرده بعضی بساط بوسی مشرف گشت و شرف نجات یافت چون سیاهی ایشان معلوم لشکر شاهي گشت ایالت یزاعه غازی خان ذوالقدر<sup>(۱)</sup> با جمعی از قویچیان تکرمان و ذوالقدر قبل از موکب نصرت اثر بدفع آن قوم روان گردیدند و شیران معارک کارزار و صف شکنان میدان بیگار چون هریران خونخوار جمله بر اهل ادبار حمله کردند و مطلقاً از تیر دل دوز و تفنگ برق افروز اندیشه نمودند در صدمه اول بیاری حضرت ناری آتش نیستی در خرمن ایشان انداختند در یک طرفه العین چهار صد نفر از آن قوم کینه منظر را طعمه شمشیر آبدار ساختند و سرهلی ایشان را از بدن جدا کرده در پای کمیت خوشخوار شاه انداختند و جمعی دیگر را مثل<sup>(۲)</sup> دلو پروانه و قورچی ناشی خواندگار<sup>(۳)</sup> محیی چلبی را دستگیر کرده بنظر اشرف آوردند و عساکر منصور بقیه السیف آن گروه مغرور را تا حدود بتلیس تعاقب نمودند و تمامی احوال و ائفال بدست غازیان در آمد و چون بهرام میرزا و سایر امرا روانه ارجیش گردیدند در حوالی قلعه مذکور مستحفظان حصارها با جنود نصرت شعار مقابله کردند و غازیان ظفر فرجام قریب بیست نفر از ایشان بقتل آوردند بقیه السیف بصد حيله خود را بقلعه انداختند کس بخواندگار فرستاده طلب مدد نمودند خواندگار سنان پاشا و درزی علی و حاجی پاشا و یحیی بیگ امیر سنجاق را با جمعی کثیر بامداد ایشان ارسال فرمود بداق خان قاجار با جمعی از دلاوران جرار با آن سپاه بسیار مقابله نموده به نیروی دولت<sup>(۴)</sup> شاهی بر ایشان غالب آمد و سنان پاشا را با یکصد نفر بقتل آوردند و حاجی پاشا و یحیی بیگ را مشرف بهلاک گردانیدند و سر سنان پاشا را با سایر کشتگان در چمن وان باردوی همایون آوردند چون خبر

(۲) دیوا

(۳) قاهره ب

(۱) ا با جمعی ... ذوالقدر را ندارد

(۳) محیی امی ب نمی ج

از قورچیان ترکمان در عصر روز چهارشنبه بیست و چهارم ربیع الاول بجهت خبر گیری بجانب وسطان رفته بودند هنگام غروب بایشان رسیده چند نفر را بقتل آوردند و سه کس را گرفته بدرگاه همایون رساندند و آمدن ایشان معلوم گشت همان لحظه شاه دین پناه بر اسب کوه پیکر سحاب منظر که چون آب از بالا بغشیب دود و چون آتش از نشیب به بالا رود \*

سینه چشم گیسووش مشک دم پیروی و آهو تک و گوزم  
 ز اندیشه دل سبک پیوی تر ز رای خردمند به جوی تر  
 (۱) چو شب بود در شب چو بشتافتی بتک روز بگذشته را یافتی  
 چو بیغیائی دیده بی رفی راه رسیدی بهر جا که کردی نگاه  
 شب تیره دیدی دو صد میل راه بی مورچه بر پلاس سیاه  
 سوار شده با جمعی از مخصوصان درگاه و فوجیان از مغزوه عیان عزیمت بطرف ایشان منعطف گردانیدند چون موکب پادشاه جهان بحوای و سلطان رسید مشخص گردید که آن بخت بر گشتگان بعد از تلاقی فراوان چاره کار در فرار دانسته بتقدمی تمام نکوایش رفته اند \*

کسی را که بر گشت روز از قضا بکوشش نیابد خلاص از بلا  
 اگر باد گردد نگاه گریز بود آسمان بر سرش فتنه ریز  
 روایات نصرت آیات شاهی بعفایت الهی از آن (۲) راه صعب عبور کرده در بالای کوه بآن گروه باشکوه رسیدند در آن زمان دو هزار سوار در ملازمت شاه عالی قرار بودند زیرا که سایه سپاه در راه خواب کرده مانده بودند هر چند امه با محمد پاشا گفت که شاه دین پناه مقابله کردن صلاح نیست زیرا که سپاه ما طاقت صدمت و صوت آنحضرت ندارند \*

خنجر تیز زبانش (۳) که در آید بسخن کلماتش همه بر صفحه ابدان باشد

(۱) این دو بیت را ب ندارد و در آخری مورچه بر پلاس سیاه شب تیره و بدی بیک

میل راه و چ هم این طور است آخر را دارد

(۲) چوب

(۳) از آن صعب

در آنجا امیر سلطان روملو و چراغ سلطان استاجلو را بقراولی بجانب معسکر خواندگار ارسال گردانیده ایشان در قریهٔ دمنه درجیزین بارودی خواندگار رسیدند رومیان بغرور موفور بایشان تاختند و ملازمان چراغ سلطان اکثر فرار کرده بعقب نگاه نکردند و ملازمان امیر سلطان موازی دریست نفر جنگهای مردانه کردند و امرأ اسب بر رومیان انداخته بسیاری را از پا در آوردند و سرهای ایشان را از بدن جدا کرده نزد شاه دین پناه آوردند و از نامردی که ایشان را بود تعاقب نکردند چون سلطان سلیمان آگاهی یافت که فوجی اندک از سپاه فزلباش این نوع جنگ کرده اند بر خاطر او گران آمده بر آشفت و امرای خود را سرزنش کرد که دریست نفر فزلباش را نتوانستند گرفتن چگونه آنحضرت را جواد خواهی داد و از درجیزین عبور کرده ایات عزیمت بلکه هزیمت بصوب روم بر افراخت چون شاه دین پناه شنید که رومیان از درجیزین عذمان مراجعت منعطف گردانیده اند لوائی توجه از عقبش مرتفع ساخته بسرعت تمام بحرکت آمد بهرام میرزا و مفتشا سلطان و امیر سلطان و شاهقلی خلیفه مهرداد و محمد امین بیگ سفره چی و جماعتی یساول و قانوچی از عقب ابراهیم پاشا فرستاد تا دستبردی نمایند به نفس نفیس عذمان بکوان بطرف قلعه وان منعطف گردانید در آن زمان جمعی از رومیان از قبل سلطان سلیمان در قلعه بودند چون از توجه جنود ظفر ورود خبردار گردیدند قلعه را گذاشته فرار نمودند در عشرین ربیع الاول سنهٔ مذکوره پادشاه جهان در چمن وان نزول اجلال فرمود و قلعه را متصرف شد چون خواندگار قبل از آنکه شاه دین پناه قلعه را تصرف نماید بتوهم آنکه مبدا غایبان حصار را بگیرند محمد پاشا را که امیر الامرای دیار بکر بود با فوجی از امرأ مثل المه تکلو ورستم بیگ و (۱) دلو پروانه و احمد بیگ و مصطفی بیگ و بدر بیگ و ادیس پاشا و ملک سلیمان حاکم (۲) هنیر و ملک ویس سلطان را و دو هزار ینکچری باده هزار سوار بمدد متوطنان قلعه فرستاده بود و آن بخت بر گشتگان بحدود و سلطان آمده بودند و بعضی از

(۲) عمرا هنیرب تبرج

(۱) دلو

فوت میر نعمت الله (۱) ده روز فاصله بیشتر نبود از جمله اموری که حمل بر کرامات حضرت شیخ توان نمود آنست که محمود بیگ مهرداد که از اذخام و اشد عداة آنحضرت بود روزی در میدان صاحب آباد در خدمت مؤید صاحبقران چوگان می باخت و گلگون نخوت و غرور در عرصه وسیع بهر طرف می تاخت و آن روز جمعه بود قریب عصر حضرت خاتم المجتهدین در دفع شر و فتنه و افساد او دعای سیفی و دعای انتصاب مظلوم از ظالم که منسوب بامام همام عبد الله الحسین علیه التَّحیَّه و السَّلَام است میخواند هنوز دعای دوم را باتمام نرسانیده بود و کلمات قرب اجله و ایتم و اده در زبان داشت که محمود بیگ در اثغالی چوگان بازی از اسب افتاده سرش چون گوی پامال سم سمند و خدلان گشت و بر خاک مذلت و هوان یکسان گشت مولانا لسانی در سلک اعظم منظم سخن گذاری انتظام داشت و دیوان اشعارش مشهور و ابیات بلاغت آتارش بر الواح خاطر فضلاء مسطور درین سال از عالم رفته در سرخاب مدفون گشت \*

## گفتار در قضایائی که در سنه احدى و اربعین و تسعمایه واقع شده آمدن سلطان سلیمان پادشاه روم نوبت ثانی بآدر بایجان

چون سلطان سلیمان از ضبط بغداد فارغ گردید متوجه آدر بایجان گشت شاه دین پناه که آینه رای جهان آزادی او بصیقل تائید آهی جلا یافته بود صورت حزم را که محافظت آن بر ذمه ارباب دولت لازم است رعایت کرده از پای قلعه وان برخاسته متوجه تبریز گردید در آنجا ملک بیگ خونئی که بقیه اهل نفاق بود به (۲) یاسا رسید در آن اثنا دلو خرم از نزد خواندگار فرار کرده آمد و خبر قرب لشکر روم رسانیده شاه دین پناه روانه سلطانیه شده (۳) در جزین آمد

(۱) ندارد (۲) نه بساب (۳) در ا و ب در گزین و در جزین هر دو آبد

ایشان راه نیافت و انواع (۱) آزار و اضرار دینی و دنیوی بروی عاید میشد و در باب (۲) صحت صلوة جمعه بدون امام علیه السلام یا نایب امام که فقیه جامع الشرائع فتوی باشد بخلاف رای حضرت خاتم المجتهدین با حضرت مومی الیه در مجلس بهشت آیین اراده مباحثه داشت و جمعی از علما و فقها مثل قاضی مسافر و مولانا حسین اردبیلی و جمعی که با حضرت خاتم المجتهدین در مقام عداوت و کدورت بودند با خود در آن بحث متفق ساختند و از امر او ارکان دولت شاهی مثل محمود بیگ مهرداد و ملک بیگ خوی و غیرهم حمایت ایشان می نمودند اما مطلقاً آن مجلس منعقد نگشت و آن بحث از قوت بفعل نیامد و ترتیب آن مقدمات منتفی مطلوب نشد و در آن اوان اشرار کتابی مشتمل بر انواع کذب و بهتان نسبت به حضرت خاتم المجتهدین نوشته در فغای خانه آن حضرت که در صاحب آباد دار السلطنة تبریز در (۳) جوار زاویه نصریه بود انداختند بخط مجهولی و از افسام مناهی و فسوق در آن کتابت با آنحضرت نسبت دادند پادشاه موید لایزال ملکه و سلطانه در پیدا ساختن کاتب و بواعث آن (۴) کتابت جهد موفور بظهور رسانید آخر الامر ظاهر شد که حضرت میرزا را اطلاعی از آن بوده بمرور ایام کدورت خاتم المجتهدین با او بعدی رسید که منجر به نفی بلد و اخراج گشت (۵) و بکاولی از دیوان اعلی برو موکل ساختند که او را روانه بغداد نماید و حکمی از دیوان اعلی باسم محمد خان تکلو که در آن زمان حاکم بغداد بود نافذ گشت که نگذارد که میر نعمت الله با شیخ ابراهیم قطیفی و دیگر اعدای خاتم المجتهدین طریق مخالفت و مصادقت مسلوک دارد و از کماهی احوال او صاحب وقوف باشد و بعد از آنکه آنحضرت بجناب بغداد رفت اندک زمانی بود که حضرت المجتهدین نیز مرخص گشته متوجه عراق عرب شد و میانه فوت آنحضرت و

(۱) انواع و اضرار ۱ (۲) در باب صلوة جمعه -

(۳) حوالی ج (۴) مکتوب ب

(۵) و بکاولی از دیوان اعلی برو و موکل ساختند ج

## \* نظم \*

ندانست گن شمع تابان مهر نمیرد ز پف بسرفراز سپهر  
 در این ولا شایه او را بقراولی فرستاد که حسن آقا که از ملازمان او بود بعرض شایه  
 دین پناه رسانید که عنقریب حسین خان سالک طریق عذاب گشته روانه اردوی  
 رومیان خواهد شد شایه دین پناه ویرا طلب نمود و اشاره کرد که او را پاره پاره  
 کردند و سر او را قنبر اوغلی بر سر نیزه کرده در اردوی همایون گردانید و قوشون  
 او را بهرام میرزا داد \*

امیر نعمت الله حلی از جمله سادات رفیع الشان حله بود و فضایل  
 و کمالات آنحضرت و مہارت در علومى که از لوازم اجتهادست بمرتبه  
 رسیده بود که جمعی گمان اجتهاد بدو داشتند و خود نیز دعوی اجتهاد  
 مینمود فاما باذعان علماء مقرون نبود و حدت فهم و ذکا<sup>(۱)</sup> و عظمت عالی او بر نهجی  
 بود که جمعی از علماء که در ماده و مولویت برو ترجیح بمرانب داشتند  
 با او تاب مقاومت در مباحثه نداشتند و از التزام می یافتند گاه بود که در علمى  
 که از مقدمات آن واقف نبود بحث میکرد و بحدت فهم و موافقت سلیقه از  
 پیش میدرد بنحوی که احدی بر حقیقت آن واقف نمی شد و مردم تصور  
 میکردند که در آن علم مہارت تمام دارد وی از تلامذہ حضرت خاتم المجتہدین  
 وارث علوم سید المرسلین<sup>(۲)</sup> علی عبد العالی بود و ترقیات کلیه او را از پرتو  
 استفادہ آنحضرت دست داده بود اما کفران آن نعمت کرد و حقوق آن حضرت  
 را به عقوق پاداش و تدارک نمود و بذایر مخاصمہ که خاتم المجتہدین با شیخ  
 ابراهیم طیفی داشت و امیر نعمت الله مومسی الیه برغم او ازوی استفادہ  
 بعضی از مسایل فقهی نمود گاهی که در پایہ سریر خلافت مصیر بود کتابات بشیخ  
 ابراهیم طیفی میفروشت و او را بر بعضی امور که مستلزم نقص حضرت خاتم  
 المجتہدین بود ترغیب میکرد فاما از ارتکاب<sup>(۳)</sup> این مقوله حکایات نقص ایشان بشان

(۲) عبد العالیہ ب علیا عبد العالیہ ا

(۱) فطرت ب

(۳) کذا فی النسخ (۹)

صوفیان خلیفه بر سر سیدم میرزا که در قلعه کلات بود شبیخون آورده جمع کثیری از اربکان بقتل آورد در حال مراجعت دویست نفر از ملازمان وی از کوه افتاده هلاک شدند چون درویش علی مغل ضعف خلیفه را معلوم کرد با هزار و هشت صد سوار بتاخت آمد صوفیان خلیفه با پانصد سوار و دویست پیاده با ایشان جنگ کرده غالب آمده چهار صد نفر بقتل آورد \*

## متوفیات

شیخ علی بن عبد العالی مجتهد در روز شنبه هیجدهم ذی الحجه از عالم فانی بجهان جاودانی شتافت مقتدای شیعه موافق تأریخ افتاده و از جمله موافقاتش حاشیه الغیه و رساله جعفریه و (۱) شرح ارشاد و حاشیه شرایع و شرح لمعه حسین خان بن عبدی بیگ شاملو برادر دومییش خان بعد از قتل چوه سلطان وکیل شاه دین پناه شده بود درین سال مزاج شاه دین پناه از منصرف گشته درین ایام بعضی از امور قبیحه علاوه آن انحراف گردید از جمله قبایح آنکه باشند قرا نامی از قوم شاملو که از اقربای حسین خان بود و نزد شاه دین پناه قرب تمام داشت بذابر بعضی که نسبت بانحضرت داشت در شیشه شربت خاصه شاهی زهر داخل کرده خواست که از آن شربت مسموم سازد پادشاه بفراست یا بالهام غیبی بر قصد آن بد بخت اطلاع یافت و آن دور از سعادت از اطلاع آن واقف شده فی الحال ببهانه از مجلس بیرون رفته بجانب ماراً الفهر شتافت و بعضی مردم معروض نمودند که این قضیه شنیع باشند قرا بفرموده حسین خانست و این سخن در دل پادشاه زمان جا کرد باوجود این قبایح باقتضای وسوس شیطانی و استدعای هواجس نفسانی عازم آن شد که در تغییر دولت سعی بلیغ نماید و مردم را بسطنت سام میرزا ترغیب نماید و ندانست که نور ماهتاب بفریاد هرزه درایان زوال نپزیرد و چراغ آفتاب بدام افسون گران فرو نکشیند \*

(۲) بانحضرت دهد ب

(۱) شرح ارشاد و حاشیه ارشاد ب

چو کوهی روان گشت بر پشت باد عجب آنکه بر باد کوه ایستاد  
 مبارز طلب کرد جولان نمود بنام آزبی خویشان را ستود  
 چو بالای نیزه درازی گرفت در آن معرکه نیزه بازی گرفت  
 دیو مصطفی بروی حمله نموده نیرواً بر دامن سپروی زده از بیخ بغل او گذشته  
 سنان او شکست و شمشیر کشیده بار دیگر با دلو توقاچی جلو انداخت شمشیر  
 بروی زده چهار انگشت ویرا قلم کرد ازین جانب دیو ترخان اسب انداخته  
 دیو مصطفی چون دید که مدد رسید بدرون قلعه گریخت القصة قشلاق همایون  
 در پای آن قلعه به پایان رسید و خواندگار ببغداد رفت محمد خان شرف  
 الدین اوغلی که والی آن دیار بود حسب الامر شاه دین پناه بغداد را گذاشته  
 بیرون رفت ابراهیم پاشا از موصل رسولان کار دان نزد محمد خان فرستاد و از  
 صلح سخن گفت که تسلیم قلعه کند خان قبول نکرده رؤسای تکلورا طلب نمود  
 و قریه مشاورت در میان انداخت ایشان رفتن بغز شایه دین پناه قبول نکردند  
 (۱) و مدرسه را مضبوط ساخته نوای مخالفت بر افراختند محمد خان اراده  
 کرد که بر سر آن بیدولتان رود ایشان را گوشمالی بسزا فرماید سید بیگ کمونه  
 مانع شده اما وهم تمام بر ضمیر محمد خان مستوایی گشته قراوی فورچی  
 تیرو کمان و بندق بیگ کپک (۲) آلان همراة کلید بغداد نزد سلطان سلیمان  
 فرستاد اما جسر را بریده روانه درگاه عالم پناه شد و به مشقت بسیار بصره رسید  
 مقامس والی آن دیار طعن بسیار خان را کرده به سلامت گذرانیدند محمد  
 خان بدز فول آمد سلطان سلیمان میخواست که در موصل قشلاق کزد و ملازمان  
 محمد خان که کلید بغداد برده بودند او را ببغداد آوردند و خواندگار در آنجا  
 قشلاق کرد \*

## وقایع متنوعه

درین سال صوفیان خلیفه روملو در خجوشان بدریش علی مغل که  
 بتاخت آمده بود جنگ کرده صد و پنجاه کس را بقتل آورد و اندرین سال

(۲) آلان کلید بغداد فرستاد ب

(۱) رومدرسه را ا درب و نیست



شدند پادشاه کامران با جمعی از غازیان متوجه قلعه وان گردید چون حوالی قلعه مضرب خیام جنود ظفر فرجام گردید سرداران قزلباش چشم گشودند حصاری دیدند چون قلعه افلاک از ساکدان خطه خاک مصون و برجی مشاهده فرمودند که ماندش از دایره فصل عقل بیرون فصیلش با فلک البروج توأمان و خندق عمیقش با گار زمین همعنان \*

(۱) کسی گر شدی چرخ را بر زبر فصیلش ز دور آمدی در نظر از آن سهمگین حصن گردون ستیز خلاء و ملاء خندق و خاک ریز زحل تا شود بر درش پاسبان کند طوبی و سدره را نردبان یکی سنگ از آن قلعه با شکوه در افتاده و گشته البرز کوه اطراف قلعه را بر امر تقسیم کردند و سرهنگان کشور گشای و قوچیان رزم آزمای آغاز جنگ کردند و (۲) صوت صورن و نفیر حارسان برج مستدیر را مضطر و سرا سیمه گردانیده الهه از بالای برج و باره بنواختن نفیر و نقاره اشارت فرمود و جنود روم بنداختن تیر و تفنگ پرداختند و دلاوران قزلباش نیز بآتش زدن توب و تفنگ شروع نمودند تفنگ از قضای مبرم و مرگ (۳) مفاجاة خبر میداد و ضربن دشمن شکن روزنها در بدن میکشاد روزی دیو مصطفی از جانب رومیان از قلعه برون آمده در برابر عساکر قزلباش ایستاده \*

ز پهلوی لشکر که شهریار برون راند مرکب یکی شهسوار کلائی ز فولاد چین بر سرش که گوهر برشک آمد از جوهرش حمایل یکی تیغ هندی چو آب (۴) گرمی تراز خنجر آفتاب درفشان یکی تیغ چون چشم کور بلازک برو رفته چون پای مسور از ینجانب دلو توقاچی از قوشون بیرون رفته باری (۵) مقاتله نمود \* \* نظم \* در آمد بمیدان چو عفریت مست کمندی بیازو کمانی بدست

(۱) این شعر در: ناتمام است قلاذ بلا ب (۲) صوت صورن ا

(۳) مفاجاب ا

(۵) مقابله ب

(۴) بگوهر تراز ا

## \* نظم \*

ز (۱) قوس قزح برف شفاف ریخت \* چو آن پنبه کز قوس نذاف ریخت  
 کف اندازی برف شد بیحساب \* زهر سو شترهای مست سحاب  
 قلال جبال و اطراف مرغزار از برگ و بار عاری گشت و عمامه و قبای خضر  
 از دستبرد لشکر سرما از فرق صنوبر و قد سرو ریخت خورده کافور از دست سحاب  
 بر اطراف عالم فرو بیخست و دست و پای لشکریان روم ضایع شده و  
 بسیاری از چهار پایان ایشان بچراگه عدم رفتند جمع کثیر از مردمان فوت شدند  
 و مضمون و لَهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بظهور پیوست یکی از شعراً در آن  
 واقعه گوید

رفتم سوی سلطانیّه آن طرفه چمن دیدم در هزار مرده بی کور و کفن  
 گفتم که بکشت این همه عثمانی را باد سحر از میانه برخاست که من  
 بالضروره از اندیشه که داشت در گذشته و بالم و تشویش راه بغداد پیش گرفت  
 و شاه دین پناه از قرا آغاچ کوچ کرده (۲) در رباط دانگ نزول اجلال نمود  
 و بدرجزین عبور کرد در آن موضع الوند خان افشار با یک هزار سوار بعساکر نصرت  
 اثر ملحق گردید و شاه دین پناه محمود آقایی اوچی باشی را بزبان  
 گنجی ارسال نمود غازیان بموضع کله کن خرقان بمخالقان رسیده پنج  
 نفر از ایشان را گرفته بدرگاه شاه عالم پناه آوردند و آن اسیران بعرض خسرو  
 جهان رسانیدند که سلطان سلیمان با سپاه فراوان متوجه بغداد گردید الهه  
 ذوالقدر اوغلی را به تبریز ارسال نمود و از استماع این سخن پادشاه زمین و زمین  
 بر سر ایشان ایلغار نمود غازی خان تکلو غشاوه (۳) عقوق حقوق این خاندان باصره  
 سعادت او را پوشیده و از اردوی نصرت شعار فرار نموده به تبریز شتافته الهه را از  
 توجه شاه دین پناه خبردار گردانید بانفاق سردار اهل نفاق بقلعه و آن متحصّن

(۲) رباط دانگ را محل نزول همانون ساخت ب

(۱) قوس و قزح

(۳) عقوق این خاندان عساده ب

دور ایلغار کرده اسبانشان لاغر و ضعیف گشته اکثر جیش متفرق گردیده چنانچه زیاده از همت هزار کس در پایه سربر اعلی نبودند با وجود این غازي خان تکلوبا اکثر امرأ دل دگرگون کرده در مقام نفاق بودند اما جماعتی که بکرات مشاهده کرده بودند که به نیروی دولت قاهره مهمات کلیه و قضایای مشکله علی سبیل سهو<sup>(۱)</sup> بقطع و فصل میرسید هیچ دغدغه بخاطر شان نمیرسید از منزل کوه بهرام میرزا و القاس میرزا و حسین خان برسم منقلای روانه تبریز گردیدند و اردوی گردون شکوه بقزوين آمدند و از قزوين روانه اهر گردیدند در انجا از امرأ خبر آمد که خواندگار بتحقیق متوجه است امرأ روی باردوی خواندگار نهادند بعد از وصول<sup>(۲)</sup> بقرا آغاچ بابراهیم پاشا دو چار خوردند آغاز کار زار نموده چون فیله یانی<sup>(۳)</sup> رومیّه زیاده از حد و حصر بودند بعضی از امرأ مثل حسین خان و<sup>(۴)</sup> غازي خان و ملک بیگ حوئی دل دگرگون کرده بودند بنابر آن جنگ صعب واقع نشد و بهرام میرزا و امیر سلطان و سلیمان سلطان تا شب با ایستان مقاومت نمودند چون شاه دین پناه<sup>(۵)</sup> خبر<sup>(۶)</sup> مقاتله امرأ شنید با فوجی از بهادران نامدار بر سبیل ایلغار روان شده تا به اندیشه تمکین و وفار بمدافعت خصم پردازند در آن اثنا ذوالقدر اوغلی<sup>(۷)</sup> محمد خان بواسطه<sup>(۸)</sup> خبائث و قباحت ذاتی که<sup>(۹)</sup> مکنون و مرکوز فظنت و جبلت او بود اظهار نموده بنابر عداوتی که از پدر خود کور شاهرخ در خاطر داشته بتفاق قیا سلطان و حسین سلطان ولد برون سلطان تکلو پشت بر دولت کرده از موکب عالی رو گردان شدند از آن جهت فتور تمام بحال عساکر ظفر فرجام راه یافت لاجرم آن حضرت بر سایر امرأ و ارکان دولت بی اعتماد گشت و از جهت رعایت حزم روزی چند جنگ را در تأخیر انداخت چون خواندگار بسطانیّه رسید در اخر فصل خریف مقدمه لشکر زمستان خریف معرکه سلطان سلیم گشته برف عظیم<sup>(۱۰)</sup> بارید \*

(۱) بقنع و فیصل ب

(۳) غازي خان خوی ا

(۵) خدایت ب

(۴) مقابله ب

(۷) آمد ا

(۶) که مرکوز فظنت و مکنون جبلت او بود ب

## \* نظم \*

خوش گرفتند حریفان سر زلف ساقی گر فلکشان بگذارد که قراری گیرند  
 بعد از چند گاه خبر آمد که شاه دین پناه با خیل و سپاه (۱) کوچ بر کوچ  
 متوجه است از استماع این خبر ابراهیم پاشا متوهم گشته سر تفکر بجیب تدبیر  
 فرو برده اعظم در بحر تحبیر غوطه خورد و هم فکرش در تلاطم امواج و مصادم افواج  
 زدامت غرق گشته چون سحاب در اضطراب آمد عرصه داشت به سلطان سلیمان  
 فرستاد مضمون آنکه موسی سلطان بمجرب استماع توجه بندگان تبریز را انداخته  
 بعراق رفته اما شاه دین پناه در غایت عظمت و حشمت از خراسان بری  
 آمده است و ما را طاقت مقاومت با آنحضرت نیست \* نظم \*

بجز شاه با شاه هم ننگ نیست بدریا بجز کوه هم سنگ نیست  
 ندارند تاب شهبان چاکران ز خورشید بر هم خورند اختران  
 چو دریای عمان بر آرد خروش خورشیدن نامی ناید بگوش  
 مگر هم تو آئی بنا ورد (۲) او بمیدان تو باشی هم آورد (۳) او  
 چو بشنید سلطان روم این پیام بشد جام اندیشه اش تلخکام  
 سلطان سلیمان بعد از وقوف بر مضمون عرضه یورش تبریز را پیش نهاد همت  
 ساخته با تمامی سپاه روانه گردیده با ابراهیم پاشا ملحق گشته باتفاق متوجه  
 عراق گشتند چون آمدن رومیان بآذربایجان در موضع النگ نشین بسمع پادشاه  
 اورنگ نشین رسید بعزم دفع مخالفان کوچ فرمودند منتشا سلطان و اوغلان  
 خلیفه قورچی باشی را برسم منقلبی روان گردانیدند بنفس همایون متوجه  
 دفع اعدای دهن گردیده به بیست و یک کوچ بکبود گنبد آمدند و اسب و استر  
 بسیار تلف شد اصحاب رای و فیهنگ و فارسان میدان جنگ در مقام تفکر و  
 تحبیر افتادند و هر کس را خیالی در سر و اندیشه در ضمیر پیدا شد زیرا که سلطان  
 سلیمان با سپاه زیاده از ریگ بیابان و او راق خزان آمده بود و جنود منصور از راه

(۱) اینجا در انا حشمت انداخته است

(۲) آورد گلاب

(۳) شاه ب

بداعیه یورش بلخ در یازدهم شهر ذی حجه از هرات بیرون آمده قرب چهل روز در  
النگ نشین توقف فرمودند \*

## متوفیات

ابو سعید خان بن کوچم خان بن ابو الخیر خان در سمرقند وفات یافت  
و برادرش عبد اللطیف خان بجای او نشست \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربعین و تسعمایه واقع

گردیده لشکر کشیدن سلطان سلیمان

بار اول بادر بایجان

درین سال سلطان سلیمان بادشاه روم متوجه آذربایجان گردید سبب لشکر کشیدن  
او بدینصوب آنکه الهه بیوسته رسولان بدیگانه شهریار روم ارسال داشته پیغام می نمود  
که شاه دین پناه بیورش ماوراء النهر از هرات بیرون رفته و از آذربایجان دور افتاده  
اگر بدینجانب نهضت فرمایند ممکن که آن دیار در تصرف در آید خواندگار  
سخن (۱) الهه را قبول نموده به ترتیب قتال و تکمیل آلات جدال اشارت فرمود با  
سپاه خونریز بجانب تبریز در حرکت آمد ابراهیم پاشا را که وزیر اعظم بود با نود  
هزار سوار منقلبی گردانید ابراهیم پاشا الهه را باده هزار کس پیش فرستاد در آن  
اوان خواجه شاهقلمی که وزیر موسی سلطان بود باتفاق مولانا احمد طبسی رسولان  
نزد رومیان فرستادند و ایشان را بجانب تبریز طلب نمودند آن غداران با الهه قرار  
داشتند بقلم تمناً صورت فریب بر لوح خیال خود مینگاشتند بنابر آن آوازه  
انداختند که پیروزه سنان اوغلی صباح به شهر می آید غازیان و شهریان باستقبال  
شتافتند و الهه و سایر سرداران سپاه روم بشهر در آمدند بعد از چند روز ابراهیم پاشا  
با جمیع امرأ در حوالی تبریز نزل نموده الهه را بطرف اردبیل ارسال نمودند و  
خسرو پاشا را بتسخیر قلعهٔ النجق فرستاده القصه اکثر بلاد آذربایجان را گرفتند

(۱) اینجا در انا الهه را با ده هزار اندخته است

یافتند و (۱) بالتفاتی خسروانه و عنایت پادشاهانه سرافراز شدند آنگاه متوجه احوال رعایا گشت و غازی خان و اتباع او که در زمان محاصره اموال مظلومان را گرفته بودند بموقف عتاب آورده و بعضی عجزه را از خزانه نوازش نمود و حسین خان و منتشا سلطان و امیر سلطان روملو را به تسخیر غرجهستان روانه گردانید امر فتح آن دیار کرده بپایه سریر اعلی روانه گردیدند \*

## وقایع متنوعه

درین سال الهه بر سر بتلیس آمد شرف خان بتفاتی حسن بیگ چوته و قلیچ بیگ پازوکی و سایر امرای کردستان در موضع (۲) نهری جنگ صعب کردند و شر مخالفان کوتاه کردند اما شرف خان بقتل آمد الهه به بتلیس مستولی شد و اندرین سال شاه دین پناه از جمیع مذهبی توبه کرد فرمان همایون شرف نفاذ یافت که محکومان آبروی پیماله و جام عفویت انجام را ریخته شیشه ناموس ایشان را بسنگ افسوس زند و بنصایب الحق مر پندیه غفلت از گوش صراحی بکشند اگر سر کشتی کند گردن او را نرم سازند بحکم کل مسکر حرام از بوزه و بزنگ و هر چه به بیبزند بیبندازند مغنی بی مغنی گوی را اگر بی قانون شرع آواز کند چون مغنی بزخم گوشمال فریاد از نهاد او برآورد و چنگ بی فنگ را در کنار هر کس به بیبند موی گیسوی بیبند (۳) نی اگر بی آهنگ راه شرع بگیرد نگذارند که نفس او بر آید طمبور بی مغز نا معتدل گو را چنان زند که چون عود (۴) سوزد ریاب خوش مزاج را در هر مجلس که بیبند بر خرس نشانده اخراجش نمایند مبلغ کئی از فمار خانه و شرابخانه و بیت اللطف از دفتر اخراج نمودند اندرین سال امارت هرات را شاه دین پناه بسام میرزا از زانی داشت و آغزوار خان شاملو را لله گردانید اندرین سال شاه دین پناه

(۲) ندارد

(۱) با تمنعات ۱

(۳) اگر آهنگ شرع راه برگیرد ۱

(۴) سوزب ۱

به استرآباد رسیدند در آن اوان اکثر از بکان در حمام بودند غازیان از روی قهر بشهر در آمدند و صورت انداختند و نزارها نواختند و از بکان برهنه و عربان از حمام بیرون آمدند عساکر ظفر نشان ایشان را گرفته بقتل می آوردند و قمش اوغلی از واقعۀ این قضیه حیران و سرگردان در میان شهر میگردد بعد از مشقت بسیار با پنج سوار از مضیق حصار خلاص شده روانه مرو گردید غازیان پانصد نفر و چهار برادر او را گرفته بقتل آوردند و سرهای ایشان را روانه درگاه اعلی گردانیدند و القاس و بدر خان در استرآباد متمکن شدند \*

## گفتار در لشکر کشیدن شاه دین پناه نوبت سیوم

### بخراسان و فرار کردن عبید خان

چون استیلامی طغیان ازبکیه و انحصار غلامان خاندان صفویه از حد گذشت شاه دین پناه بجانب خراسان توجه نمود چون (۱) زویه کرخ از پرتو رایات خورشید نهاد فضلی سپهر نورانی گشت صوفیان خلیفه روملو با دریست سوار بجانب سبزوار در حرکت آمد در آن اوان خان گلندی ازبک با چهار هزار سوار در سبزوار بود صوفیان خلیفه بر سر وی شبیخون آورده صد و پنجاه نفر از ملازمان او را بقتل آورد و خان گلندی بدر رفته صوفیان خلیفه روانه نیشاپور گردید در آن بلده بازبکان رسیده ایشان را نیز مغلوب گردانید و علم عزیمت بطرف مشهد بر افراخت در آن اوان عبد العزیز سلطان با هشت هزار سوار در آن دیار بود در آن اثنا حسین خان شاملو و آغزوار خان شاملو و امیر سلطان روملو از شاه دین پناه جدا شده بمدد خلیفه رسیدند عبد العزیز سلطان بطرف هرات گریخت عبید خان نیز از آنجا فرار نمود چنانچه مذکور شد و شاه دین پناه در بیست و دریم شهر جمادی الاول سنه مذکوره بهرات تشریف آوردند و در باغ شهر در مسند کامرانی و جهانبانی متمکن گشتند اکابر و اشراف بسعادت پایدوس (۲) استسعاد

(۲) استسعاد ب

(۱) زویه کوچ کرخ ا

نکبت بررایت ازبکان بیدولت و زبده علم شوکت ایشان نگونسار گردید در آن روز قرا حیدر بضرپ شمشیر جمع کثیری را بقتل آورد و غازیان اعدا را تعاقب نموده چند نفر را دستگیر کرده بدرگاه عالم پناه فرستادند \*

## وقایع متنوعه

درین سال میر غیاث الدین منصور از صدارت معزول گشته امیر معز الدین محمد اصفهانی را بجای او نصب کردند و هم درین سال وزارت دیوان اعلیٰ باحمد بیگ نور کمال تعلق گرفت امیر قوام الدین جعفر سارچی وزیر شاه دین پناه بود در رباط نیک پی بقتل آمد \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ تسع و ثلثین و تسعمایهٔ واقع شد

در اوایل این سال در چهاردهم شعبان قمش اوغلان ازبک بر سراردوی محمد خان ذولقدر اوغلی که در چمن مخور سارخ بلاغ بود ریخته احمال و ائقال او را بغارت برد هم درین سال شاه دین پناه القاس را تربیت کرده باتفاق بدر خان روانهٔ استراباد گردانید چون القاس به بسطام رسید بخود قرار داد که ناگاه به طرف استراباد ایلغار کند و بصور حملهٔ قیامت اثر نهال اقبال ازبکان را از بیخ بر کند و سرداران سپاه را در مجلس جانقی نشانده ما فی الضمیر خود را ظاهر ساخته تمامی آنجماعت این رای را تحسین نمودند (۱) بدر خان و القاس با هزار و پانصد سوار بجانب استراباد ایلغار کردند و نیم شب که صبح زبردستی بانواع سیارات و ثابتات آرایش یافته و اجرام نورانی چون گوهرهای شب افروز از حقهٔ آگون گردون تافته بود \* نظم \*

(۲) بدر دزدی ستارهٔ کرده تدبیر فرود افتاد ناگاه در خم قیر تاریکی جهان را بند بر پای فلک چون قطب حیران مانده برجای

(۲) بر در دزدی ا

(۱) بدر خان و ذولقدر و القاس ا



میرزا فرستاد و ملازمانش اسبها آورده بغازیان می فروختند رسولان از جانب عبید خان آمده از صلح سخن راندند و میرزا و غازی خان گفتند عبید خان در منزل کوچ کرده پس رود تا شهر را گذاشته روانه عراق گردیم و عبید خان گفت ایشان از زیر طغاب خیمه ام بگذرند و سلامت روانه شوند غازی خان قبول نکرد بعد از چند روز اتالیق ابو سعید خان پادشاه سمرقند آمده و از صلح سخن گفته فایده بر آن مترتب نشد چون قریب یک سال و نیم آن محاصره پر مخاطره امتداد یافت و قافله جوع و ضیق معاش در بلده هرات بار اقامت باز کرده محبوب مرغوب (۱) طبیعت عیش بدیار عدم شتافت و ممر معاش معاشران عیاش بسان دهان خوبان تذگ گشت و لب شیرین نازنینان ملیح بسبب فقدان تذم از تبسم اباہ کرده فریاد از نهاد اهالی هرات از طبقات سماوات در گذشت نسیم بشارت شمیم در آن اثناء بر مرزعه امید برگرفتاران هرات وزید و خبر توجه پادشاه عالمیان ببلاد خراسان و اردوی مخالفان شایع گردید در چهاردهم ربیع الاول سنه تسع و ثلاثین و تسعمایه عبید خان از ظاهر هرات راه فرار پیش گرفت و توجه شاه دین پناه عنقریب مذکور خواهد شد \*

## مکاربه غازیان با ازبکان

درین سال جمعی از بهادران ازبکان بتاخت ولایت بسطام آمدند چون ذوالقدر سلطان که حاکم دامغان بود از آمدن ازبکان خبردار گردید کس نزد الوس گرایلی فرستاده مدد طلبید \*  
 هماندم یل نامور ذوالقدر فرستاد سوی گرایان خبر  
 شجاع سرافراز میرزا علی چو سلطان فرخ لقا شاه علی  
 براندند با لشکر همچو کوه که گشتی زمین ز آن دلبران ستوه  
 بذوالقدر سلطان پیوسته روانه مخالفان گردیده در ظاهر بسطام عساکر ظفر فرجام  
 بازبکان رسیدند از گرد راه حمله نمودند ایشان نیز تیر باران کردند آخر الامر باد

نانی که در عالم امید بود همین گردهٔ ماه و خورشید بود  
 سی چون شکم دیگها از طعام چو طاس فلک سر نگون صبح و شام  
 ببق را پی طعمه چشم امید شده چون طبقهای کاغذ سفید  
 بی طعمگی عالم بی ثبات گرسنه شکم خورده سیر از حیات  
 به قیمت به از زعفران کاه بود که روزی بار دانه همراه بود  
 بنور شقایق بر افروخته ز سودای نالاش جگر سوخته  
 و گوشت و روغن مانند گوهر شب چراغ و عذقا عزیز الوجود (۱) بود و بعضی  
 از مردم محتاج بعوض گوشت از لحم گربه و سگ بدل ما يتحلل میساختند  
 و فوجی چرم کهنه را جوشانیده میخورند و میرزا و بزرگان از برگ درختان  
 علیق الاغان بهم میسازیدند و بعضی از اربکان نهان از عبید خان قریب بدروازه  
 آمده اسبان لاغر می آوردند به بهای تمام میفروختند و اگر این بیع نمی  
 بود کار غازیان دشوار میبود در آخر اوقات محاصره غازیان چنان بی قوت شده  
 بودند که بعضا تردد مینمودند باورچی بهرام میرزا (۲) مخفی طبقی با برنج  
 و گوشت اسب نزد آنحضرت با چند طبقی خالی می آوردند میرزا هرکس  
 که لطف میکرد یک قاشق برنج در طبقی که گنجایش سه چهار من برنج و گوشت  
 داشت (۳) میگذاشت و در مجلس میرزا بر سر قاشق برنج جنگ میشد  
 از بهرام میرزا منقولست که روزی با غازی خان نشستند بودند که در آقای معتبر  
 یکی توفاجی و دیگری ترخان یکی گفت که چند روز است که سگی را  
 شمشیر زده ام و بخانهٔ این مرد رفته بمن نمیدهد وی در جواب گفت این  
 سگ زخم دار بود اما نیافتاده بود بزخم من افتاده بود غازی خان برپا خاسته  
 سگ را در پاره کرد و هر یک را پاره داد در آن اوان (۴) کسکن قرا سلطان بن جانی  
 بیگ سلطان والی بلخ بمدد عبید خان آمد در حوالی هرات نزول نموده  
 با قزلباش طرح دوستی انداخت و بهرگاه شیر مست و گردهٔ اسبی ببهرام

(۲) مخفرا ب مفعرج

(۱) و نا پیدا گشته بود ب

(۳) در نسخه‌ها بعد از گذشت پیش آن حضرت میبردند (۴) کشتن ب و جانی بیگ ا

## احسن التواریح

\* نظم \*

ای باد اگر بر اهل بخارا گذر کنی  
ز نهار عرضه کن بر ایشان پیام ما  
و آنگه بگو ز راه کرم آن گروه را  
کامی گشته کینه خواه شما خاص و عام ما  
کلک غرور جهل شما کرده است ثبت  
در رقعۀ که بود در آن رقعۀ نام ما  
کامی خواجه بعد ازین طمع از زندگی بپر  
اکذون که گشت سنگ خانی بنام ما  
ای مدعی مگر نشینیدی که میرسد  
شاه ستاره خیل سپهر احتشام ما  
ما بندگان حضرت شاهبیم و لایزال  
ثبت است بر جریده هستی دوام ما  
از پرتو عنایت او هست آنچه هست  
سلک نظام سلسلۀ انتظام ما  
باشد جواب دعوی خانی که کرده  
بیتی که گفته حافظ شیرین کلام ما  
چندان بود کوشمه و ناز سهی قدان  
کاید بجلوه سرور صنوبر خرام ما  
در آن اثنا غازی خان حکم کرد که قزلباش در خانهای مردم که از شهر بدر رفته  
اند روند و هر چه یابند تصرف نمایند غازیان محصور و ترکمانان از انصاف  
و سرور دوز چون از حاکم این سخن شنیدند بمنازل رعایا در آمدند و آغاز  
جستن چیزها کردند مردمان هر چیز که دفن کرده بودند متصرف شدند در آن  
اثنا آتش جوع شیوع یافت و چند گاله غیر از قرص مایده خورشید و ماه که هر  
شام و صبح از تلور افلاک برمی آمد چشم غازیان و شهریان بر گرده  
نمی افتاد \*

نو خاسته بجانب ایشان در حرکت آمد چون آواز توجّه آن حضرت به سمع رومیان رسید دهشت و حیرت بر ایشان مستولی شد و اختر بخت ایشان منکوس و کوس دولتشان منکوس از تسخیر بتلیس مایوس شدند توپها را انداخته راه انهرام پیش گرفتند دلویادگار روزکی خبر فرار رومیان در (۱) قرا تغوز دره بمرض شاه رسانید آنحضرت مراجعت کرده آن سال در تبریز قشلاق نمود \*

## گفتار در محاصره نمودن عبید خان از بک

### بهرام میوزا را در هرات

درین سال عبید خان در بیست و نهم رمضان با جنودی زیاده از حوادث دوران ظاهر هرات را معسکر گردانید و در قرینه شامیانه بارگاه بر افراخت عزیزان را بر خاک مذلت نشانید نخست آب را از فقیران لب تشنه و عموم سکنه باز گرفت از بکان ظالم را بر مسالک و شوارع باز داشت تا از جنس خوردنی بقلعه فرود لاجرم روز بروز تفقیض و تشویش محصوران هرات زیاده شد در آن اثنا غازی خان باخراج مردم محتاج حکم کرد و در واره و گذرها را بترکان غلاظ و شداد که هریک قرینه نمود و شداد بودند از برای تحقیق اموال شهریان باز داشت و ایشان بالش و لکاف کهنه مردم شهر را پاره کرده می جستند که مبادا در میان آنها از نقد و جنس چیزی بوده باشد بعد از تحقیق آن از خانه کوچی که عبارت از زنی و مردی باشد مبلغ سیصد دینار تبریزی گرفته بیرون میکردند شهر بمرتبه خالی شد که در اسواق کسی بنظر در نمی آمد مع ذلک بسیاری از غازیان از غازی خان رو گردان شده بنزد عبید خان میرفتند عبید خان بمصلحت آنکه غازیان از غازی خان فرار کرده بنزد او آیند ایشان را نوازش کرده خلعت میداد در آن اوان عبید خان قطعه گفته و بخواجه امیر بیگ که وزیر غازی خان بود فرستاده و خواجه در جواب این (۲) ابیات ارسال نمود

(۲) بیت ۱

(۱) قرا تقو دره ب قرا نقور دره ج

مفازت و کمال عقل و فراست و فهم و کیاست سر آمد سلاطین دودمان امیر تیمور گورگان بود هر سال مبلغ هیجده هزار تومان تیروزی برسم سیورغال بارباب استعقاق شفقت میفرمود و هرکس از هر جانب که بفرز وی می آمد از محتاج و صاحب تاج از عالم و جاهل و قابل و نا قابل بمراد و مقصود مراجعت میکرد مدت عمرش چهل و نه سال و ایام سلطنتش سی و هشت سال مملکتش در اوایل پادشاهی ولایت فرغانه و سمرقند بود بعد از آنکه ماوراء النهر از تصرفش بیرون رفت ولایت قندهار و آگره و لاهور و کابل و دهلی و بدخشان در تصرفش بود در آگره فوت گردید همایون پادشاه بر جایش بر سریر سلطنت نشست چون خبر فوت بابر پادشاه بمحمد زمان میرزا رسید باغوالی مردم جهال داعیه استقلال در ضمیرش رسوخ یافت لاجرم پادشاه خجسته شیم لشکر بسیار فراهم آورده در کنار آب گنگ که معسکری بود رفته بی جنگ محمد زمان میرزا را بچنگ آورده در یکی از قلاع محبوس ساخت بعد از مدتی از حبس فرار کرده با معدودی چند سر گردان و بیسامان گردید آخر الامر از روی اضطراب و ندامت بسیار نزد شهریار عالی تبار آمد و رعایت یافت \*

## گفتار در قضایائی که در سنه ثمان و ثلثین

### و تسعمایه واقع شده

چون الهه بروم رفت سلطان سلیمان را بر آن داشت که نسبت بشاه دین پناه مخالفت کند بنابراین آن فیل پاشا را با پنجاه هزار سوار همراه الهه بر سر شرف خان کرد که حاکم بتلیس بود فرستاد که آن دیار را از تصرف او بیرون آرند این خبر در آن ولایت شیوع یافت شرف خان پسر خود شمس الدین خان را در بتلیس گذاشته متوجه درگاه عالم پناه شد \*

از آنسو پیامد چو الهه ز روم بیازرد لشکرز هر مبرز و بوم گرفتند بتلیس را در میان نشستند بر گرد حصن آنزمان اینجانب شاه دین پناه مانند شیر خشمناک با سپاه آراسته و با جوانان

## گفتار در رفتن امرای ازبک بتاخت خراسان

درین سال قمش اغلان و تیغش بی و شیخ ابو سعید افراسیاب بطریق  
 (۱) یرتاوی از آب عبور کرده از سرخس به مشهد آمدند و منتشا سلطان در آن  
 اوان حاکم آن دیار بود صلاح جنگ ندیده به نیشاپور آمد و آغزوار خان را بخود  
 متفق ساخته بجانب مخالفان روان شدند چون امرای ازبک قوت مقابله  
 ایشان در حیّز تمکن خود ندیدند بالضرورة فرار کرده در سیاه آب عبور نمودند  
 (۲) و آغزوار سلطان و منتشا سلطان در آن مکان بایشان رسیده ازبک آن آب را  
 پناه خود ساخته غازیان را به تیر گرفتند و فوجی از ازبک بخیال دستبرد از آب  
 عبور نمودند آغزوار خان چون برق جهان خود را برایشان زده چند کس را به  
 قتل آورد و هراس بیقیاس بر ایشان مستوای شده راه فرار پیش گرفتند امرای  
 عالیشان بمشهد مراجعت نمودند در آن اثنا قوزچی از شاه دین پناه آمده  
 امرأا طلب نمود ایشان روانه درگاه معلی گردیدند \*

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه منصب امیر الامرائی را بحسین خان و عبد  
 الله خان استاجلو که هر دو خواهرزاده شاه (۳) غفران پناه بودند از زانی  
 داشت هم درین سال قشلاق در تبریز واقع شد در آنجا (۴) اورکمز بیگ ذوالقدر  
 از نزد المه آمده بود سوزانیدند درین سال راقم حروف حسن روملو در بلده  
 قم متولد شد \*

## متوفیات

بابر پادشاه بن عمر شیخ بن سلطان ابو سعید بن میرزا سلطان محمد بن  
 میرزا میرانشاه بن صاحب قران امیر تیمور گورگان آنحضرت با علو همت و سمو

(۱) یرتاوی از آمویه ب یرتاوی ج

(۳) دین پناه ب

(۲) تا نمودند ا ندارد

(۴) در آنجا که از کمر بیگ ذوالقدر از نزد اولمه آمده بود سوزانیدند ا

## گفتار در رفتن المه تکلوبروم

المه که از میامن ترتیب شاه دین پناه ولایت آذربایجان در تحت حکومت او بود سودای محال اندیشیده سلطنت و استقلال بخود راه داده اراده کرد بآنکه بجای چوهره سلطان وکیل گردد و موازی هفت هزار سوار بهم رسانیده متوجه درگاه شاه دین پناه گردید در حوالی (۱) فیدار پیغمبر نزول نمود چون شمه از کفران و عصیان او بسمع عز و جلال رسیده بود شاه دین پناه بر سر وی ایلغار نمود المه روی از رزم و قتال بر تافت و از سهم خسرو جهانگیر بگردار تیر از کمان بیرون جست و از مهابت چتر خورشید آسا چون سایه مدقوق شد و از شکوه ماه رایت فرقد سای بسان هلال زرد و منحنی گشت با چشم و دل غریق آب و حریق آتش خود را بقلعه انداخت در آنجا بخواص و خویشان خود مسورت کرد مجموع گفتند که طریق آنست که در استرضای خاطر جوئی آن حضرت بهر نوع که میسر گردد باید کوشید و اصرار نمودن بر مخالفت پادشاه مشعر بعداد و وبال بود که حکماً گفته اند مخالفة الملوك عار (۲) فی الاجل و فی العاجل الممه را این سخن موافق مزاج افتاده (۳) اور کمز ذوالقدر را با پیسکشهای لایق و تعفهای موافق بدرگاه عرش اشتباه فرستاد بعد از روانه ساختن او اندیشه دیگر کرده با خود گفت که جای که من تخم جفا کشته باشم خرمن وفا چگونه پیمایم و در موضعی که نهال خلاف نشانده باشم ثمر موافقت بچه وجه توقع نمایم \*

چو کردی بدی چشم نیکی مدار

در باب رفتن به نزد شاه دین پناه متردد گشت در آن اثنا از نزد خواندگار سلیمان پادشاه روم جامعه زر دوزی و مجوزه طلا دوزی آوردند خلعت خواندگار پوشیده روانه روم گردید \*

(۱) قید از پیغمبرج قایدار پیغمبرج

(۲) فی العاجل و فی الاجل ب عار

(۳) اور کمرا اور کمزج

ز خواب قضا فتنه بیدار شد اساس قیامت نمودار شد  
 و حسین خان تکلو که در حوالی اردو نازل کرده بود بمدد رسیده هر چند شاملودان  
 در آن شب جد و سعی بسیار بجنگ و کارزار نمودند اما از آثار سیاه بختی  
 ایشان بغیر رو سیاهی چیزی دیگرو نمی نمود چون آن گروه بی اقبال ظفر به  
 مطلوب خود نیافتند در غایت یأس و حرمان بشرمندگی تمام بشهر اصفهان  
 شتافتند قرب سبصد نفر از جوانان رعنا و سرو قدان زیبا گرفتار شدند و تکلویان  
 ایشان را بقتل آوردند امرای تکلو شاه قباد پسر بزرگ چوهه سلطان را بجای  
 وی وکیل گردانیدند اما قطرات سم هلاهل و رشحات سهم قاتل از تیغ زبان خون  
 افشان منافقان تکلو ترشی پدیدرفت از لسان آن سیه دلان انهار ز قوم خصومت  
 اجراً پدیدرفت بعد از ظهور این واقعه آغاز عذاب کردند بالضرورت دیگر طوایف مثل  
 استاجلو و رملو و ذوالقدر و افشار آغاز خلاف کرده بعد از چند روز در حوالی  
 امام زاده سهل علی میان تکلو و ایشان جنگ شد در آن اثنا یحیی (۱) اوغلی  
 که از هوا خواهان تکلو بود خود را بدولتخانه انداخت که شاه دین پناه را بمیان  
 تکلو برد آنحضرت فرمود تا وی را بقتل آورند شاه دین پناه بقتل انطایفه  
 گمراه فرمان داد امرای تکلو سوار گشته نزدیک بدولتخانه آمدند قورچیان آغاز  
 شیبه کردند مخالفان بی آنکه دست به تیغ و سنان برند فرار نمودند و بسیاری  
 از ایشان کشته شدند (۲) دوره بیگ قورچی باشی اسپر سر پنجه تقدیر گشته به  
 قتل آمد از نکبای نکبت گرد خدلان و مذلت بر چهره دولت ایشان نشسته  
 از دست سخت طپانچه نکبت خوردند و از کاس ده جام زهر مذلت نوشیدند در  
 چول و بیابان افغان و خیزان و سر گردان با دیدگان در عین سیلان چون موج  
 طوفان بیکس و نامراد از راه کردستان با مشقت تمام به بغداد رفتند محمد  
 خان شرف الدین اوغلی (۳) قدور سلطان را با بعضی از مخالفان بقتل آورده  
 سرهای ایشان را بدرگاه شاه عالم پناه فرستاد آفت تکلو موافق تاریخ شد نوآب  
 اعلی خلعت از عقب حسین خان فرستاده او را طلب نمود \*

(۳) قدوزب

(۲) در جهان آرا داره

(۱) ناصحی قلبی ب



## گفتار در قضایائی که در سنهٔ سبع و ثلثین و تسعمایه واقع گردیده

درین سال شاه دین پناه عزیمت ییلاق گذمان فرمودند حسین خان شاملو از شیراز آمده به تقبیل عتبهٔ شاهی سر افراز گشت و بوفور الطاف خسروانه و عواطف پادشاهانه از امثال و افران ممتاز گردید چوهه سلطان نسبت بحسین خان در مقام نفاق در آمده اراده نمود که در جشنی او را بقتل آورد باین داعیه ترتیب ضیافت نماید و روز دیگر ایشان را طلب نماید بعضی از ملازمان شاه دین پناه او را ازین قضیه آگاه گردانیدند چون پردهٔ مشکفام شام صحفهٔ کافوری ایام را مانند خال رخسار خوبان گل اندام رنگ سواد ارزانی داشت \* \* \* نظم \*

جهان چون شاهدان بکشاده گیسو ز شب مشکین نقابی بسته بر رو  
جهان را معترق در معدهٔ صفراً مبدل گشته از صفراً بسوداً  
فرو بست آسمان را از جوانب قضا آنشب به مسمار کواکب  
ثوابت جمله در ماتم (۱) نشستند لب ضحاک صبح از خنده بستند  
شکسته سایران را خار در پامی نامانده هر یکی چون قطب برجای  
حسین خان با جمعی از شامیان سفاک و دلاوران بی باک اسلحهٔ جنگ پوشیده  
بر سر خیمهٔ چوهه سلطان آمد \*

که ناگه گروهی بکف ساز جنگ رسیدند غرآن چو شیر و پلنگ  
ز سرها برون رفت خواب غرور چو در صبح مکشر ز آواز صور  
چوهه سلطان از ایشان گریخته خود را بدیوانخانهٔ شاه دین پناه رسانید حسین  
خان ویرا تعاتب کرده در خیمهٔ شاه آن دو گمراه با یکدیگر مجادله نمودند در  
ائٹلی دار و گیر دو تیر از شامیان گمراه بر تاج شاه دین پناه رسید چون تورچیان  
ذوالقدر در کشیک بودند با شاملو متفق گشته مصر نام تورچی ذوالقدر زخم کاری  
بچوهه سلطان زده وی در گذشت اما تکلویان مرگ او را مخفی داشتند \*  
چو خورشید تابان بر آورد تیغ که بر فرق دشمن زند بیدریغ

## وقایع متنوعه

درین سال قبل از رفتن شاه دین پناه بخراسان در منزل شرف آباد قزوین امرای استاجلو چون (۱) منتشا سلطان و قزاق سلطان و قازوق سلطان بعز پای بوس رسیده اعزاز و اکرام تمام یافتند اندرین سال دین محمد برادر زینش با هزار سوار بسبزواری آمده آغزوار سلطان با صد سوار با وی جنگ کرده او را با جمعی از ازبکان بقتل آورده سرهای ایشان را بدرگاه عالی فرستاد و هم درین سال امیر غیاث الدین منصور بن امیر صدر الدین محمد در امر صادرات با امیر نعمت الله شریک گردید \*

## متوفیات

کوجم خان بن ابو الخیر خان بن دولت شیخ اوغلان بن ایلتی اوغلان بن فولاد اوغلان بن ایبه خواجده بن تغتمای بن بلغان بن شیبان بن جوجی بن چنگیز خان در سمرقند وفات یافت پسرش ابو سعید بجای او خان شد امیر قوام الدین حسین اصفهانی بواسطه استیلای پیری (۲) قوت او رو بوادی هزیمت نهاده بود و در امور او را گاهی اشتباهات واقع میشد از جمله در آن زمان میان مولانا جلال الدین حافظ تبریزی و مولانا سعد الدین خطیب نزاع بوده هر یک از آن برای مطلب خود ترددات نموده بودند و هر یکی را به تفویض منصب خطابت مستبشر و مسرور ساخته بود مولانا جلال الدین بخدمت میرفته که در باب مدعیات خود حکایت چند معروض دارد حضرت امیر او را مولانا سعد الدین تصور کرده پیش از آنکه مولانا جلال الدین آغاز حکایت نماید میر گفت که دعوی که مولانا جلال الدین دارد بی معنی است و این مهم لایق تست و اثر من گاهی او را بتفویض این امر امیدوار میسازم بنابر آنست که جمعی حامی دارد اما خاطر جمع کن که من خطابت را بمولانا جلال الدین نمیدهم مولانا جلال الدین ما فی الضمیر میرزا دانسته دیگر تردد بواسطه منصب خطابت نکرد \*

(۲) قوت قوای او ب

(۱) منتشا سلطان و قازوق سلطان ب

(۱) \*

و السلام علی الدین یسمعون القول فیتبعون احسنه \*

بعد از آن شاه دین پناه ایشان را خلعت داده روانه گردانید چون ایلیجیان نزد عبید خان رفتند و کثرت لشکر که همد آن زیاده از هفتاد هزار بود بعرض رسانیدند بذابر آن عبید خان بطرف بخارا گریخت چنانچه مذکور شد شاه دین پناه کوچ بر کوچ بهرات آمده بر تخت سلطنت نشست حکومت آن دیار را به برادر اعیانی خود بهرام میرزا داد غازی خان تگلو را لله آنحضرت گردانیده در شانزدهم ربیع اول لوامی عزیمت بصوب عراق بر افراخت متوطنان هرات بیک بار در تاب آفتاب فرقت افتادند و بسموم هموم مهاجرت گرفتار شدند خواطر بر تجرّع ساعر<sup>(۲)</sup> فراق زهر مذاق قرار دادند چون اردوی سپهر شکوه به بیابان طمس رسید که از هیبت آن ستاره بر آسمان راه گم کردی و دلیل از فضلی آن بهزار حيله جان بکران بردی بآن دشت در آمدند \*

\* نظم \*

ده آن بیابان نهایت نداشت  
 چه صحرای اندیشه غایت نداشت  
 چه دوز همنان خالی از مردمی  
 چه دوز غولان و دیوان درو صد حشر  
 چه دزد خرامان درو چغد<sup>(۴)</sup> شوم  
 چه دشت فنا عرصه اش پرغبار  
 همان چشمه گرم خورشید بود  
 شهریار عالییشان با جنود فراوان از آن بیابان عبور کرده در بلده اصفهان  
 نزل نمود \*

(۲) ساعر زهر مذاق !

(۱) رجوع کنند به حاشیه انگلیسی

(۳) ب این دو بیت را ندارد

(۴) چغد شام !

\* نظم \*

و جای دیگر میگوید که \*

آن را که فدائی نسب و نسبت حالش  
ویرا نبود هیچ گواهی چو فعالش

هر آینه هر کس که تابع روش آن بزرگوار بوده به مصلحت دنیا تابع بدعت  
و ضلالت شود بضمون الدین ضَلَّ سَعِيهِمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ هُمْ يَحْسَبُونَ

أَنَّهُمْ يَحْسَبُونَ صُنْعًا نَظَرَ بَايِد كَرْد و عبرت باید گرفت \*

\* نظم \*

در پس آینه طوطی صفتم میدارند

دیگر توقف ما در ولایت مرو بجهت آن بود که عالی حضرت سلیمان مکانی  
با جمیع خوانین و سلاطین پای تخت سمرقند و تاشکند و ترکستان و اندجان  
و حصار شادمان و بلخ و شبیرغان با لشکر عظیم متوجه گشته مکانات و مراسلات  
به مقابله هر چه تمامتر فرستاده بودند که عنقریب بشرف دولت غزا مشرف  
خواهم شد تا آمدن عساکر نصرت مآثر جنگ را موقوف دارند که ازین دولت  
محروم نمایم درین ایام حضرات بجمعیت کل نزول اجلال فرموده پی قضای  
آلهی کوچک بر کوچک متوجه غزا و جهاد هستیم انشاء الله هر آینه بگسانی که  
مخالفت شریعت نبوی و پی زوی بدعت و ضلالت نموده اند اکابر دین  
و پیشوایان اهل یقین در حق ایشان چذین فرموده اند \*

\* نظم \*

هر کس بفساد رخنه در دین آرد یا وقت زکوة برجیسن چیس آرد

مستوجب حد گردد و جبار (۱) جهان (۲) به زدنش ترک زماچیس آرد

هر وقت که روش شما روش آن بزرگوار می بود ما را با شما هیچ مجادله و مناقشه  
نخواهد بود این زمان که طریق این حسنه را بر طرف کردند دنع ر رفع آن  
بر ما لازم و واجب است \*

\* شعر \*

چرا که با تو همیشه نعصب آیین است

برای جاه نباشد نعصب از دین است

(۲) بر حد زدنش ترک زماچین گردد

(۱) اهد ب

میکند چرا که حضرت رسول صلی الله علیه و آله و سلم فرموده که هر کس پدر کس دیگر را گوید که پدر من است و پدر او نباشد آنکس به بهشت در نمی آید و اگر فرزند حضرت مرتضی علی علیه السلام اند آن بزرگوار کدام مرده را از گور (۱) بدر آورده و سوخته اند و چند کس را ریش و ابرو تراشیده در گوش او حلقه انداخته خلیفه اسلام ساخت کدام ناپاک بی نماز فحش (۲) گوی که در عمر خود یک رکعت نماز نگذارد است تبریانی ساخته مقبول خود گردانید و کدام کس را فرمود که بمن سجده کن حضرت رسول صلوات الله علیه فرمود که اگر سجده کردن بغیر خدای تعالی روا می بود ضعفا را می فرمودم که بشوهر خود سجده میکردند پس محقق شد که سجده کردن بغیر خدای تعالی کسی را روا نبوده و کفر است و این افعال مذکوره بآلاف و اضعاف در سلسله شما هست با وجود این مقدار قباحت بما موعظه می فرماید کفون لباس خود را یکی (۳) سر در گریبان بکنید حضرت مرتضی علی این نوع بزرگواری بوده که با اصحاب کبار بیعت کرده در عقب ایشان نماز گذاردند و تابع ایشان بودند بعد از فوت آن بزرگوار مدت دیگر آنحضرت خلیفه بر حق بودند اگر میدانستند که آن بزرگوار باطل اند چون نعل ایشان را در پهلوی حضرت رسالت پناه می گذاشتند و بیرون نمی آوردند پس معلوم شد که آن بزرگواران بر حق بوده اند که بر ایشان تعرض نکرده اند و معلوم جمیع خلائق است که حضرت مرتضی علی علیه السلام تابع روش رسول صلی الله علیه و آله و سلم و اصحاب کبار بوده اند هرگز بدیشان مخالفت نکرده اند و پدر کلان شما جناب مرحوم شیخ صفی را هم چنین شنیده ایم که مردی عزیز و اهل سنت و جماعت بوده ما را حیرت عظیم دست میدهد که شما نه روش حضرت مرتضی علی علیه السلام تابع اید و نه روش پدر کلان را پس اولادی آن عزیزان کجا ثابت میشود چنانچه گفته اند \*

\* نظم \*

شیر را بچه همی ماند باو      توبه پیغمبر چه میمانی بگو

(۱) بیرون آورده سوخته اند ب

(۲) فحش گفت ا

(۳) در نسخها سر و گریبان میکند (میکنید ا)

## \* نظم \*

ز تیر آه مظلومان حذر کن .....  
 ای عزیز بحضرت الوجود این مقدمه روشن است که هرگز راضی نیستیم و رضا  
 نمیدهم و در نیت و فعل مانیست که بر معنی از لشکریان ما نقصان رسد  
 اگر بغفلت یا سهو واقع شده باشد که مطلع نباشد (۱) از مضمون همایون آیه کریمه  
 وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ معاف خواهیم بود و بعد از اطلاع اگر غوری نفرمایم  
 در ذمّت ماست و دیگر نوشته بودند که \*

\* مصرع \*

با آل علی هر که در افتاد بر افتاد

هر که مؤمن و مسلمانست و امید نجات آخرت دارد و محبت اصحاب کبار  
 حضرت رسول صلی الله علیه و آله و سلم را از دست نمیدهد و حضرت امیر  
 المؤمنین علی علیه السلام یکی از آن مذکورانند با اولاد (۲) امجاد ایشان  
 مخالفت کردن در معادل از دیانت و اسلام دورست اما با آن طایفه گفتگوی  
 و مجادله داریم که مذهب و ملت پدران خود را گذاشته تابع بدعت و ضلالت  
 و شیاطین شده طریق بر حق را بر طرف کرده رفض و تشیع اختیار نموده با وجود  
 آنکه میدانند که سب شیخین کفر است این کفر را شب و روز شعار خود ساخته  
 دم از اولاد آن بزرگوار میزنند بمضمون آیه کریمه *أَنَّهُ لَيْسَ مِنَّ أَهْلِكَ* حضرت  
 مرتضی علیه السلام از آن نوع فرزند بیزارست \*

\* نظم \*

فرزند خوشست اگر خلف زان و در نا خلفی بود تلف باد

فرزند لئیم طبع بدکیش و رنج پدر است و (۳) مادر خویش

و مخبر صادق در کلام مجید خبر میدهد که *فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ  
 بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ* در روز جزأ پرسش از عمل خواهد بود (۴) نه از نسب  
 دیگر ایشان دعوی فرزندی و محبت حضرت مرتضی علیه السلام میکنند  
 از در بیرون نیست فرزند آن بزرگوار هستند یا نیستند چون دعوی فرزندی

(۲) و امجاد ب

(۱) که همایون کریمه ب

(۴) از نسب نخواهد بود ب

(۳) معنت خویش ب

مصلحت مؤمنین و رفاعیت اهل یقین و جمعیت لشکر دین بود در هرات  
بودن صلاح نبود جهت آن در: (۱) تغییر مکان کوشید چنانکه گفته اند \* نظم \*

(۲) زد طعنه جاهلی که فلان از قضا گریخت

ناگاه عاقلی ز قضا از بلا گریخت

گریخت از سبب بسبب التجا روا

خیر البشر ز مگه به یثرب چرا گریخت

و حضرت امیر المومنین علی علیه السلام در کلام در بار خود درین بیت میفرماید که

\* نظم \*

ای یوم من الموت آمن یوم لم یقدروا یوم قدر  
با وجود این معنی در یوم غزوه احد (۳) تغییر مکان کردند لله الحمد که این  
هجرت آن طریق سنت حضرت رسول صلی الله علیه و آله و سلم رافع شده  
درین امر هرکس که نما طعن میکند طعن او بر حضرت رسول عاید میشود و پس  
مطعون داشتن این امر کمال جهل است دیگر مذکور بود که دورمش که یکی  
از امرای ما بود در هرات با اهل آن ولایت چنان معاش کرده بود که مردم  
زمان پادشاه مرحوم سلطان حسین میرزا را فراموش کرده بودند آیا در زمان  
پادشاه مذکور مدارس و خوانق بدین وسولی بوده که مساجد و معابد را طویل  
اسبان و خران کرده بلکه مبرز ساخته بودند و همه کاشیهای زرنگار را ویران کرده  
درها و چوبها را جهت هیمة برده بودند و اکثر مساجد و معابد را شرابخانه  
و (۴) مسقف ساخته بوده اند ما ندانم که بشهر در آمدیم نخست در تعمیر  
مدرسه و خانقاه سلطان حسین میرزا و سایر بقاع خیرات کوشیده اخلاط خلایق  
و ستور آنها از مساجد و معابد بیرون آورده مدرّسان و طلبه و خادمان معین کرده  
آنان را ساختیم حسن معاش دورمش از همین مقدمات معلوم است دیگر  
نوشته بودند \*

زد طعنه ... گریخت ب

(۲) ناگاه عاقلی ... گریخت

(۱) تغییر ب ا ج

(۴) مسقفه ج مسقفه ب ا

(۳) تغییر ب

عمیق (۱) قضا انداخته اند که تا (۲) مدف صدق را بدست آورده لؤلؤ شاهوار  
 بکف نیازند آرام نگیرند و بدین قدر ضرر و نقصان ظاهری پای همت از معارک  
 مردانگی و جرأت پس نخواهند کشید \* شعر \*

تا آن در یکانه نیفتد بدام ما ما بار خود بساحل دریا نمیکشیم  
 اگر در آن نوبت جهت سپه لشکر این قضیه واقع شد از عنایت سبحانی امید  
 میدارم که درین دفعه تلافی گذشته‌ها شده مقصود بحصول پیوند چنانچه گفته اند \*

\* نظم \*

یوسف گم گشته باز آید بکنعان غم مخور  
 کلبه احزان شود روزی گلستان غم مخور  
 دور گردون گردو روزی بر مراد ما نگشت  
 دایما یکسان نمازد کار دوران غم مخور  
 هان مشو نومید چون واقف نه از سر غیب  
 باشد اندر پرده بازیهایی پنهان غم مخور

حضرت حق سبحانه و تعالی در حق اهل اسلام این نوع تنبیهات بسیار کرده  
 است دیگر از ایات ما نوشته اند \* شعر \*

هری را بگیرم بلطف آله و هم شام و تبریز را با سپاه  
 بمضمون الفال علی ما جری نیت و فکر و اندیشه ما همیشه بمضمون این کلام  
 است الامور مرهونه باوقاتنا چون عنایت کریم ازلی و حکیم لم یزلی همراه  
 لشکر اسلامست بالاتر از آن هم توقع داریم بیت دیگر را نوشته بودند که \* نظم \*

منم شیر شیران مرد آزما می که از ضرب شیران نجذبم ز جای  
 یعنی باوجود حصول دارالسلطنه هرات گذاشتن و بجانب مرو شتافتن خلاف  
 مضمون این بیت است اگر صاحب وقوف نیستند از مردمی که میدانند  
 (۳) بپرسند که در محلی که کفار غلبه کردند حضرت رسول ص از مکه بچه طریق  
 هجرت کردند و مهاجر و انصار میگویند در آن زمان ظهور کردند از برای

(۳) تحقیق نمایند ا

(۲) ما صدق صدق ب

(۱) عزاب



آن در قید جنود مسعود اسلام آنچه‌آنکه می باید در نمی آیند و همراهی نمیکنند بد آن سبب روی در خرابی دارند و آنکسانی که از روی صداقت (۱) بر جوع لشکر اسلام همراهی میکنند معلوم کرده باشند که چه نوع التفاتها در باره ایشان بظهور رسیده و آنها که نفاق میورزند و گردن از اطاعت اسلام می پیچند تفرقه که بدیشان عاید میشود ظلم نخواهد بود چنانکه گفته \*

ظلماتی که بعالم پیداست همه عدل است ولی ظلم ناست  
و گرنه هرگز در نیت و فعل غیر از رفاهیت اهل اسلام و عدالت و آبادانی  
ملک چیزی دیگر نیست و نخواهد بود و بمقتضای انما الاعمال بالنیات  
امید میداریم که موافق نیت خود درجه یابیم دیگر نوشته بودند که در سال  
گذشته باوجود آنکه آن نوع (۲) تنبیه واقع شده بود باز آرزوی سلطنت خراسان  
کرده اند خود معلوم دارند که شوکت لشکر اسلام چه نوع استیلا بر سپاه  
ایشان برده بود چنانچه فردوسی گفته \*

ز سم ستوران در آن پهن دست زمین شش شد و آسمان گشت هشت  
از غلمات گرد و غبار طرفین بعد از انفرار لشکریان غازیان لشکر اسلام این فرصت  
غنیمت دانسته در اخذ اموال و اسباب ایشان پرداخته از آن غافل بوده اند  
و در میان گرد مخفی مانده اند بحسب تقدیر این نوع صورتی دست داد در  
عالم سپاهی گری این کیفیتها عیب نمی باشد \*

مباش غرّه که دارم عصای عقل بدست

که دست فتنه درازست و چوب را در سر است

در غزوه احد که یک (۳) دندان مبارک حضرت رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم شهید شد بعد از آن چند فتح و نصرت نصیب اهل اسلام گشت اگر امتنان  
آنحضرت را هم بد آن حضرت موافقت شود بعد از آن فتحها و نصرتها دست  
دهد عیبی نباشد ملاحظان بحار اسلام جهت آن کشتی شوق را در بحر

(۱) بر جوع لشکر اسلام کرده همراهی دین میکنند ا

(۳) که دندان مبارک ا

(۲) بلیه ا

ظفر مآل انداخته و امرأ و مقربان و سایر جوانان را باسب و زره و جوشن و بکتر  
 نواخته در ساعت محمود و زمان مسعود بجانب خراسان روان گردید \* نظم \*  
 بفرخ تریس ساعتی جم اساس بجزبید با لشکر بیقیاس  
 برفتن چو کوه قیامت شکوه قیامت بود چون روان گشت کوه  
 ز نعل ستوران که در راه بود زمین آسمانی پر از ماله بود  
 هر روز حکام و سرداران باردوی همایون می پیوستند و نوازش می یافتند چون  
 بموضع (۱) ..... پادشاه ربع مسکون غیرت افزای آسمان گشت ایلیچیان عبید  
 خان و سایر سلطانان باستان اقبال آشیان رسیدند بوسیله امرأ ببارگاه سپهر اشتباه  
 در آمدند و پیغامی که آورده بودند بموقف عرض رسانیدند \*

### سواد کتابت اینست

نامه نامی و صحیفه گرامی که از جانب سلطنت و نصفت آیات  
 حشمت قباب انالت انتساب جلالت اکتساب معالی نصاب طهماسب میدزا  
 شرف ورود یافته بود در زمان خوب و ساعت مرغوب رسید و سخنانی که  
 بدفعات تقریر کرده بودند مسموع گردید آنچه در باب خرابی ولایت خراسان  
 از توجه جنود طرفین نوشته بودند بیان واقع است غرض ما آنست که دین  
 و ملت و مذهب که از زمان حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و سلم  
 و خلفای راشدین و امامان متقین الی غایت در عالم و عالمیان انتظام یافته  
 تغییر نپذیرد و اگر بمقتضای فساد و زمان خلل و فتوری در ملت نبوت واقع شود  
 حسب الامکان در دفع و رفع آن کوشیدن بر ما لازم است و در محلی که حضرت  
 خاقان شهید انا الله برهانه (۲) شربت شهادت از جام غزا چشیدند مردم خراسان  
 در دست اهل بدعت و ضلال گرفتار شده خواجه بطوع و خواجه بکره تابع تشیع  
 و رفض شدند و این صفت (۳) طینت طبیعت آن مردم شده است بجهت

(۱) اسم محل در هر سه نسخه انداخته

(۲) شربت شهادت چشیدند از مردم در دست اهل بدعت ا (۳) طیب ب

(۱) خطا در شعر میباشد نکش خط بر خطی من  
 که از سهو القلم افتاد یا سهو اللسان آمد  
 از جمله منظوماتش دیوان غزلیات و شاع و گدا و لیلی و مجنون و صفات  
 العاشقین است \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ ست و ثلثین و تسعمایه واقع شده رفتن شاه دین پناه بجانب خراسان

درین سال عبید خان علم عربمت بجانب فرّه بر افراخت احمد سلطان  
 افسار که از فیل شاه عالی تبار حاکم آدیاز بود در قلعه متحصّن شده عبید خان  
 قلعه را دایره وار درمیان گرفت بعد از چند روز معلوم کرد که گرفتن آن حصار از  
 مردم افشار خالی از اشکالی نیست طبل مراجعت کوفته بهرات آمد بعد از  
 چند روز که اوفات در آنجا گذرانید خبر توجه شاهى شیوع یافت در بیست  
 و یکم شهر ذی حجهٔ سال مذکور هرات را گذاشته بمرو گریخت و رسولان  
 سخن دان نرد سلاطین توران روان گردانید و ایشان را طلب نمود خانان بتعجیل  
 تمام در مرو بوی ملحق شدند عبید خان در باب دفع غازیان با ایشان مشوره نمود  
 ابوسعید خان که در آن اوان پادشاه جمیع ازبکان بود گفت که ما نا فزلباش  
 مقاومت نمیکنیم تو با لشکری که داری نا ایشان جنگ توانی کردن خوب  
 و الا اولی آنکه بملک خود فذاعت کنی که درین اوفات هر چند با لشکر فزلباش  
 محاربه کردیم بجز خسران چیزی دیگر ندیدیم عبید خان چون از امداد ایشان  
 هاپوس گشت ایلچی که نرد شاه دین پناه مستاده بود آمده خبر کثرت لشکر  
 آورد بنابر آن عبید خان به طرف بخارا گریخت چون به سمع شاه دین پناه  
 رسید که بار دیگر عبید خان باشتهال ناپرهٔ عصیان پرداخته بخراسان آمده و شهر  
 هرات را گرفته است عزم یورش خراسان را جزم کرده ظلال التفات ناحوال سپاه

(۱) ب این دو بیت ندارد

تهنیت فتح بغداد آمدند و تحفه‌های لایق و پیشکشهای موافق بعرض رسانیدند \*

## وقایع متنوعه

درین سال قشلاق در قزوین واقع شد هم درین سال شاه دین پناه بعد از تسخیر عراق عرب رایات آفتاب اشراق بطرف عراق برافراخت هم درین سال شاه دین پناه امیر نعمت الله حلی را در منصب صدارت با امیر قوام الدین حسین شریک ساخت \*

## متوقیات

مولانا هلالی عمده شعرای زمان (۱) و افصح بلغای دوران بود قصاید و غزلیات و مثنوی را در کمال سلاست و بلاغت نظم میفرمود درین سال زمره از اهل حسد فی جیدها حبل من مسد ..... بعبید خان گفتند که مولانا رباعی در هجو گفته که بیت آخرینش این است \*

غارت کنی و مال (۲) مسلمان ببری کافر باشم اگر مسلمان باشی  
و مع ذلک او را جهات بسیار است و بواسطه بسیاری جهات خان قبیح حرکات بحسب وی حکم کرد پس از (۳) ایدای بسیار و آزار بیرون از شمار آن نادره روزگار را در چهار سوق هرات بقتل آوردند و با وجود آنکه این ابیات در مدح عبید خان فته بود \*

خراسان سیئه روی زمین از بهر آن آمد  
که جان آمد درو یعنی عبید الله خان آمد  
سمند تند زین نعل او خورشید را ماند  
که از مشرق بمغرب رفت و یکشب درمیان آمد  
قوی دستی که در میدان مردی پنجه رستم  
به پیش دست او (۴) فرسوده مشتی استخوان آمد

(۲) یتیمان ب

(۱) و زنده بلغای دوران ب

(۴) فرسوده هشت استخوان آمد ا

(۳) ازای ب

از شمار آن عاجز آید و مستوفی فهم از حساب آن حیران گردد متوجه بغداد گردید و از بیلاق جربادقان عبور کرده بجانب بغداد نهضت نمود و در هر منزل فوجی سپاه بحر جوش و رعد خروش بملازمیت می رسیدند و شرایط نیاز و نثار بتقدیم میسازیدند در آن اوان آفتاب عالمتاب سایه بر برج سرطان انداخته بود و از شدت حرارت بسیط زمین بساط آتشین می نمود یاقوت در رحم کان از حرارت هوا میگداخت و سنگ ریزه را در قعر آب بآتش خورشید لعل مداب میساخت \*

## \* نظم \*

چنان آفتاب آتش افروختی ز تابش زبان در دهان سوختی  
چونده در آن سوزناک آفتاب هدیگشت با روغن خود کباب  
سمندر کوزو آتش افروختی اگر سوی آب آمدی سوختی  
و چون شاه عالی تبار بتائید پروردگار در حوالی بغداد نزول کرد عساکر گردون مآثر  
گد حصار در آمدند ذوالفقار نه پشتی مشتی بی اعتبار مغرور گشته کفران نعمت  
این خاندان ظاهر ساخته و خیال محال و فکر جنگ و جدال با خود قرار داده  
هر روز سپاه دشمن سوز به مخالفان بد روز محاربه می نمودند بعد چند روز علی  
بیگ نبیره صوفی خلیل موصول و برادرش احمد بیگ که ملازم ذوالفقار بودند  
در روز پنجم شنبه سیوم شوال بیماری پروردگار بر سر آن نابکار رفته بضرب شمشیر آب  
دار سر ذوالفقار را از بدن جدا کرده بپایه سپر اعلی آوردند و بغداد مفتوح گشته  
ملازمان ذوالفقار از غایت اضطراب خود را بر دجله زده از ممر آب بآتش دوزخ  
پیوسته و بعضی اسیر سر پنجه تقدیر گشتند شاه دین پناه علی بیگ را امارت  
داده جربادقان را به تیول او مقرر کرد و ایالت بغداد با لقب خانی به محمد  
سلطان شرف الدین ارغلی مقرر داشت و آن حضرت در کمال عظمت بجانب  
شهر روان شده رایت نصرت در زمان عنایت پروردگار بدار الخلفه بغداد در  
آمد انوار عدلت شاهی بر اطراف آن ولایت تافت آفتاب عنایتش سایه  
مرحمت بر مفارق رعیت آن مملکت انداخت و منادی کردند که هیچ  
آفریده در شهر مزاحم و متعرض مسلمانان نشود ایلیچیان حکام اعراب برسم

رسید که رعایای بیست ورزۀ باغی گشته مع ذلک بقطع طریق اقدام مینمایند حسین خان و سایر شاملوبان بر سر ایشان رفته بعد از ستیز و آویز جنود ظفر اثر بدان قوم بد اختر و دزدان کوبه منظر غالب آمدند و اموال ایشان را تالان نمودند در آن اوان معلوم شد که در ولایت کچ و مکران اموال بسیار هست و ملک دینار حاکم آن دیار بغایت مفلوک و پریشانست غازیان آنولایت را نیز تاختند و اموال فراوان گرفته روانه شیراز شدند \*

### گفتار در گرفتن عبید خان هرات را

بعد از کوچ کردن غازیان از هرات عبید خان با جیش فراوان بشهر در آمده در مسند سلطنت متمکن گردید اشرار ازبکیه و خوارج سمرقندیه دست ظلم و ستم بترک و تاجیک و درو و نزدیک دراز کردند و امور بی که در آن ایام از آن قوم نا تمام بوقوع انجامید آن بود که با کسی از مردم هرات که اندک جهانی گمان میبردند دست در دامن وی میزدند و بنزد فاضلی میبردند و میگفتند که این مرد در زمان قزلباش لعن صحابه کرده است و آن بد بخت بی آنکه تحقیق احوال نماید بمجرب شنیدن شیعه شهادت از آن دو کذاب بی سعادت حکم بقتل میکرد مستبدان او را ناحق کشان کشان (۱) بمیدان هرات میبردند و بسان دزدان به قتل در می آوردند بسا مردم سنی مذهب متعصب که سبب مال او را شیعه گفتند در آن زمان کشته گردید و بسا شیعیان محتاج و موالیان بی تاج که بنابر عدم تمول سالم ماندند و از جمله مقتولان مظلوم و کشتگان معلوم مولانا هلالی است که عنقریب احوال او معلوم خواهد گشت \*

### گفتار در لشکر کشیدن شاه دین پناه بجانب

### بغداد و کشته شدن ذوالفقار

درین سال شاه دین پناه با لشکرنا محدود و سپاه نا معدود که مهندس عقل

سلطان شاملو با سه چار هزار سوار از غازیان نامدار در آن دیار بودند از شهر بیرون رفته با ازبکانی که با خیال قتال آمده بودند دست در کمر زده ایشان را تا بفرز یک طرف دوانیدند و چند سوار از آن گروه اشرار از مرکب حیات پیاده ساخته رؤس نامبارک ایشان را بشهر آوردند و برین قیاس قرب دو مایه میان آن دو کینه خواه ناپره جنگ و حرب و غبار طعن و ضرب در پیچان بود امرای عالی شان در محافظت آن بلده جنّت نشان بقدر امکان سعی مینمودند در آن اثنا شبی عبید خان با جمعی از ازبکان بحوالی شهر آمده صدای کوه نای او غازیان را پریشان گردانید زیرا که باروی مشهد تمام نشده بود تغذگیچیان در انشب ترسان و هراسان نزد امرأ آمدند گفتند که عبید خان با سپاه سنگین از روی خشم و کین رسید بمجرّد کوجه بند با لشکری زیاده از چون و چند مقاومت نمی توان کرد روز دیگر عساکر ازبک جنگ انداختند و غازیان نیز دست به تیر و کمان برده بزخم تیر دل دوز و پیکان خدنگ سینه سوز مخالفان بدروز را مجروح و بیروح گردانیدند اما لشکر بهرام قهر ماورأ الذّهر کوجه بندها را گرفته عساکر خراسان خایف و هراسان شدند و دیگر مصلحت جنگ ندیدند اول شب رو بهزیمت نهادند عبید خان جمعی ازبکان را از عقب غازیان روان گردانید اما بامرأ نرسیدند بعضی از قزلباشان گرفته مراجعت نمودند عبید خان با سپاه فراوان بشهر در آمد و بقرب سیصد کس از غازیان شهید کرد یکی از ملازمان خود را آنجا گذاشته روانه هرات گردید حسین خان و زمره از سرداران کار دیده که بقلّت ذخیره مطلع گشتند چاره کار در مصالحه دیدند باستصواب خواجه اسحق سیاروشانی مصالحه بدین نوع مقرر شد که عبید خان چند کوچ پس نشیند تا غازیان با عیال و اطفال و احمال و اثقال از شهر بیرون رفته خود را بمامنی رسانند و ازبکان را نگذارند که از عقب ایشان ایلغار نمایند بعد از تأکید عهد و پیمان عبید خان چند کوچ پس نشسته حسین خان و تمامی غازیان و شیعیان از هرات بیرون آمده بجانب سیستان روانه شدند چون بقرب ولایت مذکور رسیدند ملک سلطان محمود پیشکش فراوان نزد خان روان گردانید در آن اثنا بمسامع خان

بیک سلطان ظاهر شد که عبید خان شکست یافته است از روی اضطرار فرار نمود جنود انجم عدد ملایک مدد ایشان را تکامیثی کرده جمعی کثیری از ایشان بقتل آوردند از بکان از غایت اضطرار اسبهارا پی کرده بر شتران سوار شده فرار نمودند •

• نظم •

از حسد فتح<sup>(۱)</sup> تو خصم تو پی کرد اسب

همچو<sup>(۲)</sup> بچه کز خدوک چرخه مادر شکست

از نوادر اتفاقات آنکه عبید خان چهل نفر از علمای ماوراء النهر همراه آورده بود که در روز جنگ دعا کنند که بواسطه دعای ایشان بر سپاه قزلباس غالب آیند مجموع ایشان درین جنگ بقتل آمدند شاه دشمن سوز چند روز آنجا توقف نمود و قورچیان رزم آزمای که از چشمة تیغ آب دار نهال فتح و فیروزی را سرسبز و سیراب گردانیده بودند بعد از آن حضرت سرافراز گشته بانواع عطایا اختصاص یافتند و قلاده حکومت هرات را بدستور سابق بگردن حسین خان انداخت زیرا که در آن معرکه کارهای مردانه از او صادر شده بود بعد از آن عام مراجعت بصوب عراق بر افراخت زیرا که ذوالفقار در بغداد باغی شده بود بعد از آن به نیشاپور آمده در آن مقام چند روز توقف نمودند و دبیر روشن ضمیر اخبار فتح و نصرت و آثار ظفر و فر دولت که حضرت آفریدگار میسر گردانیده بود بحسن عبارت و لطف استعارت در سالک تحسیر و عقد تقهیر انظام داد و مبدشان همایون در اطراف ربع مسکون دایر و سایر شدند \*

## گفتار در گرفتن عبید خان مشهد مقدس

### رضویه را

چون شاه دین پناه مراجعت نمود بعد از چند ماه عبید خان سونجک محمّد سلطان و عبد العزیز سلطانرا با شش هزار سوار از یک بطرف مشهد مقدسه رضویه فرستاد در آن زمان احمد سلطان انشار و یعقوب سلطان قاجار و آغزوان

(۱) بر خصم ب

(۲) حقی اب ج



عبید خان از ضرب آن جوان بیخود شده یکی از نزدیکان جلو او را گرفته و دیگری از عقب اسب او را میزند در آن حال قورچی دیگر خود را بومی رسانیده خواست که مهم آن ناتمام را با نام رساند طبل خواجه امیر آخور زخم تیر آن قورچی را بگردانید عبید خان و کوچم سلطان بمشقت بسیار از آن ورطه بدر رفتند لشکر دشمن بآن کثرت که در مقابل هر نفری بیست نفر بودند پشت هزیمت نمودند و مضمون آن یکن مکنم عشرون صابرون یغلبوا ماتین بابلغ وجهی بظهور آمد -

شکست آن جهانجوی نصرت پناه چنان لشکری را باندک سپاه چون به نیروی اقبال فرخنده فال رایت شوکت اقتدار ازبکان بد کردار که بارج تکبر و استکبار افراشته بودند نگونسار شد شاه دین پناه با قورچیان رزم خواه از کمیت فلک مسیر فرود آمده به بستر استراحت تکیه زدند -

شب تیره کین شاه گردون غلام بزیر آمد از ابلق تیز گام  
 فرود آمد از اسب شاه جهان مسیحا بزیر آمد از آسمان  
 از انجم فلک مشعل افروز شد شب تیره روشنتر از روز شد

غازیان تند خوی و دلوران جنگ جوی او را احاطه کردند در آن وقت جانبی بیگ سلطان با بسیار از ازبکان که از پی کسب و قتل قزلباش رفته بودند آمده در جذب اردوی نصرت شعار فرود آمدند اعتقادشان آنکه اردوی عبید خانست و شاه و سپاه از زمگاه بدر رفته اند و شاه دین پناه و سرداران دولتخواه دیدند که لشکر عظیم بی خوف و بیم در حوالی اردوی ایشان فرود آمدند عازم تحقیق شدند غازیان جرّار دو نفر ازبکان نا بکار را گرفته نزد شاه دین پناه آوردند اسیران حقیقت حال را تقریر کردند خسرو (۱) گردون غلام بر کمیت خوشخرام سوار شده بر سر ایشان روان گشت چوهه سلطان از کمال نامردی زانو زده گفت چندان توقف باید نمود که غازیانی که فرار کرده اند بما ملحق شوند این گفتار در محک رای اصابت شعار آن حضرت تمام عیار نموده روان گشت بر جانی

بنوعی سر انداختن عامّ شد که میدان پر از شلغم خام شد و سپاه عبید خان و کوچم خان نیز به مدافعه در آمدند و آنگاه از طرفین شاهد دور از ترحم شمشیر نقاب ظلمانی از چهره نورانی گشود و به قصد جان بیدلان جلوه‌گری آغاز نمود کمان پشت بجانب دشمن بدگمان کرده مصحوب قصد سریع السیر تیر خبر واقعه ناگزیر بکشور دل صغیر و کبیر ارسال فرمود چون معرکه کارزار به تیغ آتشبار قورچیان گرم گردید و باد مراد بر چمن غازیان با اقبال وزید و رایحه فتح بمشام دلبران با احترام رسید عبید خان و کوچم خان از میدان محاربه رو گردان شده راه گریز پیش گرفتند -

\* نظم \*

ز میدان شاهی گریزان عبید ز جولان شاهی بکردار مید  
 سرا سیمه خانان گردون ستیز<sup>(۱)</sup> ایکیبار کردند رو در گریز  
 منقولاست که در آن اثنا که لشکر قزلباش فرار نمودند سرداران از بکیه و دشمنان خاندان صفویه نزد عبید خان آمده بشارت فتح و ظفر بوی رسانیدند مشا ایه گفت که سیاهی از دور می بینم و مدتیست که بر جای ایستاده در حرکت نیامده ظاهراً که بقیه السیف سپاه قزلباش است که در آنجا توقف کرده اند باید که جمعی رفته خبری از ایشان گرفته حقیقت حال را عرض نمایند بعضی از نزدیکان گفتند که شکست در قزلباش بمرتبه راه یافته که توقف ایشان درین مکان از محالاست غالباً که چهار پایان مردم آن لشکر است که در آنجا ایستاده است عبید خان این سخن را قبول نکرده گفت که سیاهی سپاه است نه از چارپای لاجرم چند نفر از سپاهی بتحقیق آن سیاهی در حرکت آمدند مردمانی که بتحقیق رفته بودند دانستند که آن لشکر است فی الفور مراجعت کردند و حقیقت حال معروض گردانیدند در آن وقت قورچیان شاملو و ذو القدر و سایر عساکر ظفر<sup>(۲)</sup> متأثر به جنگ رسیدند عبید خان با انده فراوان روی ادبار بودی فرار آورده یکی از قورچیان شاهی بد آن سالک طریق تباهی رسیده شمشیری بر پشت او زده از غایت حقارت جثّه که او را بود از وی در گذشت

ز بیگان نبوددی گرش عدر لنگ پریدی شتر بر هوا چون کلنگ  
 اردو بازاریان دلیران ازبکان را بضر ب تیر از خود دور میساختند ازبکان غلبه کرده  
 اکثر بازاری را مجروح و بیروح گردانیدند امرای دست چپ نیز فرار کردند  
 چنانچه یعقوب سلطان قاجار و ملک بیگ خوی تا دامغان و سمنان بهیچ  
 جا آرام نگرفتند بعد از فرار جوانغار و برانغار شاه دین پناه قطب وار در مقام خود  
 قرار گرفته اصلاً<sup>(۱)</sup> تغییر بحال خود راه نداد - \* نظم \*

شاه با خاصان خویش استاده در قلب سپاه  
 باقد چون سر و روی تازه چون گلبرگ تر  
 جده اش از قلب تابان همجو مایه آسمان  
 فتنه را سر کرده آن<sup>(۲)</sup> سر کرده دور قمر  
 تیغ جوهر دار او را از غضب چین در جبین  
 دشمن بی جوهرش را از حسد خون در جگر

تو بچیان و تغذگیچیان که در پیش صف ایستاده بودند بواسطه آن که ازبک از  
 برابر در نیایند از تغذگ انداختن متعاقد شدند و در محفل خود توقف نمودند  
 و ظلمت غبار بمرتبه رسید که تمیز دوست و دشمن در آن انجمن بدشوار  
 میسر میشد - \* نظم \*

هوا شد سیاه از غبار سمند بر آمد یکی تیره ابر بلند  
 ز دس گشت گوی فلک گردناک گران گشت و افتاد غلطان بخاک  
 بعد از زمانی که تیرگی هوا بر طرف شد و روشنی ظاهر گشت علم سفیدی  
 که جمعی در گرد آن ایستاده بودند به نظر شاه دین پناه در آمد بر آن حضرت  
 ظاهر شد که عبید خان در پای آن علم است شاه دین پناه سپاه را بدفع آن  
 روسیاه فرستاد غازیان دولت خواه و قورچیان رزمخواه همه تیغها آخته بر عبید  
 و کوچم ناخندند - \* نظم \*

در آن تغذگ چشمان نهادند تیغ نخوردند بر جان ایشان دروغ

(۲) آن سرفتنه دور قمر ب

(۱) تغرب ا

هر دو لشکر چون دریای اخضر بتموج آمده بر یکدیگر حمله نمودند و مردان شیر دل و گردان صف گسل بر یکدیگر آویختند جنگی پیوست که چشم بسیط غیراً از شدت و صدمت سم ستوران اهنگ هوا نمود و فعال مراکب آن مقدار گرد و غبار انگیخت که آفتاب جهانتاب در نقاب غبار<sup>(۱)</sup> مستور گشته چهره نگشود - \* نظم \*

ز گردی که بر چرخ دوار شد برو برج خاکی نمودار شد

در آن عرصه گاه از غبار سپاه سراسیمه شد برق و گم کرد راه

حسام درمیان غبار رزمگاه از لمعان برق درمیان ابر سیاه نشان میداد و زبان سنان در قبضه مبارزان از شهاب ثاقب سخن میگفت تیرها چون سپاه مالمح فضای صحرأ را سیاه کرده نقاب کحل بر رخسار آفتاب می بست پیکانهای آبدار چون بزد ناصحان در دلهای مبارزان می نشست - \* نظم \*

ز تندی خدنگ از نظرها نهان رسیدی چو تبر اجل ناگهان

شده تیرها کاخ تن را ستون ستونی کز آن شد بنا سر نکون

نی نیزه از تیغ گردن شکاف شده ناوک از بهر تیر مصاف

تفک همچو اژدر سر پر ز قهر دهن پر ز آتش درون پر ز<sup>(۲)</sup> زهر

لشکر قیامت اثر قزلباش با صرصر جلادت آتش جنگ را می افروختند و عساکر برق اثر اربک به پیکان خدنگ مرگ آهنگ عقد تیرا بر کمر بزد جوزا میدوختند در آن اثنا جانی بی سلطان با جمعی از اربکان پای جلادت پیش نهاده بر امرای نکلو حمله آوردند در اذنی گیر و دار شکست بر امرای قزلباش واقع شد در آن اثنا سالک طریق پردلی محمد سلطان شرف الدین اوغلی از اسب افتاده یکی از ملازمان او را سوار ساخت و حسن سلطان<sup>(۳)</sup> دورغود اوغلی بمدد وی رسیده بجنگ مشغول شد آخر الامر امرای نکلو فرار نمودند جانی بیگ سلطان ایشان را از پیش برداشته در پس صف سپاه نصرت شعار رانده استران اردو بازار را به تیر گرفتند - \* نظم \*

شتر بس که خوردی به ترن تیر پر شتر مرغ شد از پرش هر شتر

(۳) دورغود اب ندارد

(۲) قهر ب

(۱) مستولی ا

همه سبز چشمان برخسار زرد      نشانیده بر کهریا لاجورد  
 ز خط صفحه چهرشان بی نیاز      ز نخشان بجای محاسن دراز  
 پر از چین دو ابروی پر مویشان      نهان چشم در<sup>(۱)</sup> زیر ابرویشان  
 همه چغد چشم و همه دیو<sup>(۲)</sup> خوی      همه شوم<sup>(۳)</sup> جسم و همه شوم روی  
 همه روی بر رویشان موی نه      بجز گرد نکبت در آن روی نه  
 بسان کدو فرق بیمرویشان      پر از چین بسان سپر رویشان  
 سرشته زنج جمله سر تا پسیلی      همه گنده پیران امرد نمای

عبید خان از تمامی مملکت ماروا<sup>(۴)</sup> النهار و کاشغر و ترکستان و اندجان و اطراز  
 و سیران و قابل و طرفان و غلمان و<sup>(۵)</sup> قازاق و از دشت فیچاق و<sup>(۵)</sup> قرقز لشکر  
 بیستمار جمع آورده بود چنانچه از خروج چنگیز خان تا این زمان لشکر باین کثرت  
 از آب آمویه عبور نکرده بودند -

زیاده ز مور و فزون از ملخ گرفته همه کوه و هامون و شخ  
 عبید خان و کوچم خان در قلب قرار گرفتند در جوانغار براق خان و فولاد سلطان  
 و عبد العزیز سلطان و عبد اللطیف سلطان را باز داشت و در برانغار جانی بیگ  
 سلطان و کیلیدی محمد سلطان و ابو سعید سلطان را مقور گردانیدند سونجک  
 محمد سلطان باتفاق قنبر علی بی و شیخ درویش بی و رستم قلی بی در  
 طرح گذاشته و طبل خواجه و قراجه بهادر بقراولی مقور شدند و دیگر سلطانان  
 و میران مثل کسکن قرا سلطان و قمش اوغلان و تیزش بی و سیده میرزا و چغتای  
 بهادر و بیاقو بهادر و حانظ<sup>(۶)</sup> قنقراط و شیخ ابو سعید افراسیاب که هر کدام رستمی  
 بودند بجای خود قرار گرفتند آنگاه از طرفین صوت نقاره و نفیر و آواز صور  
 بهادران در میدان دار و گیر بگوش حاضران بسپهر مستدیر رسید -

ز بانگ نفیر قیامت نهاد      جهان شد گرفتار طوفان عاد  
 کجک بر دهل فتنه بزیاد کرد      دهل دست بر سر زد و داد کرد

(۳) هیئات ج  
 (۶) فانقرات ا ج

(۲) روی ا  
 (۵) قورقرا ج

(۱) چین ب ج  
 (۴) قازوق اعزاز ج

چو خور بر کمر تیغ آیدن ظفر اجل بسته پیشش بخدمت کمر  
 نی نیرۂ اش فتنه انگیزخته بجای شکر خون ازو ریخته  
 بر بارۂ تذد خوی که در شب از خیل خیال رمیدی و در روز از نسیم شمال  
 جهیدی -

فلک گرد خذگی بسان شهاب جهانگیر چون پرتو آفتاب  
 ز تیر نظر در روش تیز تر ز باد سحرگه سبک خیز تر  
 بر فتن چو ابرو بجستن چو برق بیکدم ز غرب آمدی تا بشرق  
 چو وهم از همه سوی مطلق خرام چو اندیشه در وقت رفتن تمام  
 سبق برده از آهوان در شتاب بگرمی چو آتش بفرمی چو آب  
 اگر هی بران تذد گلگون زدی ز هر شش جهت گام بیرون زدی  
 بر آمد بر آن پیکر چون نگار سلیمان شده باد صرصر سوار  
 متوجه تعبیه سپاه کشور گیر گردید چوهه سلطان تکلو و حسین خان شاملو و تبرک  
 خان شاملو و حمزه سلطان ذو القدر و حمزه سلطان تکلو و احمد سلطان استاجلو  
 و احمد سلطان افشار و محمد خان ذو القدر اوغلی و پیر فلی سلطان شاملو  
 و یعقوب سلطان قاجار و محمد سلطان شرف الدین اوغلی و حسن سلطان دورغود  
 اوغلی و ملک بیگ تذد خوی بعضی در میمنه و بعضی در میسره قرار گرفتند  
 و عربهای پر از ضرب زن و <sup>۱۱</sup> فرنگی در پیش صف سپاه باز داشتند جیش  
 قزلباش چون ذرات آفتاب بیستمار و بسان فطرات سحاب بسیار همه چون شیر و پیل  
 قوی بال و بزرگ هیکل و مثال هزیر و بدر سنکدل و آهنین چنگ و مانند  
 پلنگ و گرگ نیز چنگ -

همه گرگ زادن درنده خوی ر بوده ز شیران درنده گوی  
 همه زود خشمان و دیر آشتی سرشته ز خشمند پنداشتی  
 عبید خان و کوچم خان نیز سپاه خود را بیاراسند -  
 ز سوی دگر ازبکان دلیور رسیدند مانند غرنده شیر

\* نظم \*

در اسفرائین نشستند است و ابواب ستم بر روی رعایای آن بلده گشاده آن حضرت چوهه سلطان و حمزه سلطان و حسین سلطان را با جمعی از غازیان بدفع ایستان نامرد فرمود و فنبر علی چون از توجه امرأ خبر یافت ماند برون و باد بجانب ماورأ النهر شنافت امرای عالیشان تا فصبه خبوشان با لشکری چون دریای جوشان از عقب ایشان رفتند و مراجعت کرده بارو ملحق شدند و موکب ظفر انتساب چون ماه و آفتاب منازل و مراحل طی میفرمود -

همیروفت سلطان عاجز نوار سلامت تو از کاروان حجاز  
 نجستند آن خیل انجم عدد بجز همای از رعیت مدد

و در مسهد مقدس نرول فرمودند بعد از زیارت امام هشتم و قبله هفتم امام رضاء علیه الصلوة والسلام روانه جام شدند آیات خورشید طلعت چون سایه دولت بر بحر کرد نداخت در آن معام فولان عساکر ظفر فرجام آمده معروض گردانیدند که خاندان ازبک درین حوالی نرول کرده اند آن حضرت چهارده کس را از فوزچیان بران گدیری فرستاد و از آنجانب چهار صد سوار نهمین کار آمده بودند غازیان بایسان دو چار شده چند نفر دستگیر شدند روز دیگر شاه دین پناه اله سلطان و دو القدر اوغلی محمد خان را فرستاد که از دشمن خبر درست آورند انسان بخاندان ازبک دو چار شده عرقه جنگ ندیده بارو مراجعت نمودند روز دیگر سلاطین ازبک در عقبه زیراباد که مشرف بر اردوی گردون شکوه بود فرود آمدند و از طرفین آتش افروختند و پا پس داشتند صبحی که از اثر توجه نیر اعظم خیل حشم مواکب کواکب منهزم گشت و ضای جهان از ظلمت ظهور زنگی شب پاک گردید -

سحرگاه کین خسرو نیمه روز شد از مشعل تیغ کین خانه سوز  
 چندان شعله شد آتشش را بلند کز آن سوخت پروین چو عقد سپند  
 بقصد سپاه شب دیو چهر همه تیغ شد آفتاب سپهر

شاه دین پناه ظل آله مغفر ظفر بر سر نهاده و مسلح و مکمل گشته - \* نظم \*

زره کرد پوشش خدیو جهان چو فولاد در زیر جوهر نهان

از جای رفته و بمشقت بسیار خود را بدرزون حصار انداخت امرأ و ارکان دولت و عساکر مریخ صولت قلعه را مرکز وار درمیان گرفتند استاد شیخی توبجی با فوجی از تفنگچیان روملو بر درخت چناری که مشرف بود بر حصار سیده ساخته مخالفان را به تفنگ گرفتند هر لحظه مهله تفنگ مرگ آهنگ اخبار قل ان الموت الیّی تفرّون منه فانه ملائیکم بدل ایشان می‌رسانید و هر دم خطیب تیز زبان حسام شدید الانتقام خطبه بلیغ پدرکم الموت و لو کذتم فی بروج مشیده بگوش ایشان میخواند هرچند از بکان بهر هزیمت بر عزیمت سفر مقرر می‌جستند جز سقر مقرر نمودند بهر طرف که گوش میکشیدند فمن یجیر الکافرین من عذاب الیم نمی شنیدند و زینش گاه گاه با از بکان گمراه از گوشه بیرون می تاخت و از بهادران خود تزی چند به کشش میداد هرچند چون عمره خوبان تیغ می کشید چون سر زلف بتان شکسته و پریشان میگردد و بهر طرف که روی می آورد راه خلاص مسدود میدید فریاد این المفرّ از نهاد او بر آمد شبی ریسمانی بر میان بسته از قلعه فرود آمد و غایبان اطلاع یافتند وی را دستگیر کرده شعله حیانتش بآب تیغ افشان منطفی گردانیدند سپاه بصرت شعار بیک حمله حصار را گرفته بدلیل قاطع و فرمان ساطع تیغ تیز فضل الله المجاهدین باموالهم و انفسهم بریشان خواند جمیع از بکان را بقتل آوردند چون خبر قتل زینش و توجه پادشاه رستم وش بعید خان رسید -

چو خان را خبر شد که خاقان رسید بتسخیر ملک خراسان رسید  
 هراسان از آن خیل رستم صفات هوای سمرقند کرد از هرات

خوف تمام بر ضمیر وی استیلاء یافته از ظاهر هرات کوچ کرده با دل پر خون از جیکور عبور نموده دست در دامن سلاطین ماوراء النهر زده استمداد مدد و کمک نمود و شاه دین پناه از دامغان روان شد چون موضع (۱) کالپوش محصل نزول سپاه پر جوش و خروش گشت خبر رسید که قنبر علی با فوجی از بکان

(۱) موضع دادکان در ب و داد به خط دیگر و خیلی ریبه است



نشسته اند و خیالات باطل و تصوّرات بی‌عامل بخود راه داده اند امر عالی صادر شد که چوّه سلطان و آلمه سلطان و محمّد خان ذوالفقار اوغلی با جمعی از سالکان طریق پر دلی بطرف دامغان ایلغار نمایند و زینش را اسیر دام بلا گردانند ایشان بر حسب اشارت با دلاوران کردان<sup>(۱)</sup> با یقین صادق و اعتماد واثق خطاب این امر خطیر را از جان لبیک گفته متوجه شدند موبک همایون در عقب ایشان با دلاورانی که غبار معرکه را توتیای چشم دولت دانند و آب حیات را از ظلمات رزم جویند و طره مشکین رماح را بر زلف عنبرین خوبان ترجیح کنند و بزخم سندان آبدار و بلاک خونخوار صاعقه بار دمار از جان مخالفان خاکسار بر آورند<sup>(۲)</sup> چون کوه سرسبزی گل از تیرباران کمان دانند و چون فولاد سرخ روی از آتش جدال جویند -

یکایک چون تبر فولاد مه‌مه	بخون‌ریزی همه چون تیغ شه‌شه
همه چون گرز دشمن کوب و سرور	همه چون نیرزه زخم انداز و صف‌در
بباز وقت کوشش چون کمان سخت	بگاز رزم چون گویال یک لخت
چو زوپین سر بسر در فصد خون‌ریز	کم‌شد آسا یکایک گردن آویز
همه سردار و آهن دل چو مغفر	همه رونین تن و <sup>(۳)</sup> رزمی چو بکتر
زره سان پشت یکدیگر به پیگار	نهاده روی بر دشمن سپروار
بهمگام و غما در نعره چون <sup>(۴)</sup> نای	چو رایت سرفراز و <sup>(۵)</sup> پای بر جای

از عقب امر روان شدند چوّه سلطان با فوجی از بهادران چون قضای آسمانی و بلای ناگهانی باطراف دامغان محیط شدند و نقاره نواختند و صون انداختند و [از] صدای<sup>(۶)</sup> کورکه و برقو و غریو کوس و خروش زلفیر زلزله در کوه و لوله در گروه افتاد و از کثرت لشکر دشت و صحرا به تلگ آمدند و از مشاهده این حالات آتش در نهاد زینش افتاده دود حیرت بر سرش در آمده و پای قرارش

(۱) تابعین صادق ا (۲) چون کوه که در نسخها و درج که را حک کرده اند

(۳) وزین ب (۴) پای ا

(۵) پای بویای ا ج (۶) صدای کبر که ا کبر که ج

رفاهیت چون گوگرد احمر و رواج اهل هنر نا پدید گشته خلق بسیار اهل و عیال را گذاشته فرار نموده اند و جمعی کثیر بزخم شکنجه هلاک شده اند -

ببغش در ناخن غنچه خون که بود از شکنجه تفتش در عذا  
تهی دست چون سرو در تخته بند درم وار چون سکه خورده قفا  
مدارس چو اهل کرم مندرس مکارم سیاه رو چو دست قضا

چون شرح این احوال به مسمع همایون رسید آتش حمیت پادشاهانه زبانه کشیده رای اعلیٰ چنان اقتضاً فرمود که لشکر منصور بخراسان عبور نماید و بدستان شراب غرور را گوشمالی بسزا فرمایند فرمان همایون شرف نفاذ یافت که (۱) توأچیان بر اقصای ممالک و نهایت ولایات کسان دوانیده جار رسانند که عساکر گردون مآثر در اردو حاضر شوند -

\* نظم \*

دواندند هر سوی پونده رخس بد آفسان که تیر از کمانهای نخش  
چو فرمان بفرمان پدیوان رسید خروش زوارو بکیوان رسید  
ز هر سویکی دجله موج ریز روان شد سوی آن محیط ستیز

جذوب گران و سپاه بیکران چون حوادث گردون بی نهایت و چون ذرات آفتاب بیرون از حد و غایت در ظل آیات نصرت آیات جمع آمدند پادشاه ربع مسکون بدستور جمشید و آیین فریدون از قزوین بجانب خراسان نهضت فرمود و در اوایل رمضان اقبل و دولت همعنان در چمن مخور نزل اجلال نمود در وقتی که هلال عید انگشت نمایی لب بستگان گشت آن حضرت در سارو قمش رسید و در آن مقام فرخ انجام باداب عید صیام اقدام نمود و دو سه روز بلوازم جشن و سرور و عیش و حضور بپرداخت چون ظاهر سلطان میدانی مضرب خیام سردقات فلک فرسای گردید و مرکز آیات ظفر نگار گشت خبر آمد که زینش خان با جمع بهادران سرکش که سر آمد میدان جلادت و بر گزیده روز مبارزت عبید خاند اعتبار بحصانت و متانت قلعه دامغان کرده از سر غرور و تمکن

(۱) توأچیان بر اقصای ممالک و نهایت کسان دواندند ب ولایات را ۱

پیاده گشته طناب خیمه را بشمشیر برید خیمه بر سر ابراهیم خان فرود آمده  
ذوالفقار بضرب تیغ آبدار ابراهیم خان را با پنج شش نفر از ملازمان پاره پاره  
گردانید و اکثر نوکران خان تابع ذوالفقار شدند در آن اوان سید بیگ ولد سید مکونه  
با چهار صد سوار رسید از روی اضطرار باسپاه ذوالفقار پیوست و منظور نظم آن  
بداختر گردید و جمعی از ملازمان خود را فرمود تا ابرو و معاسن تراشیدند و از  
آنجا بدر بغداد آمد بعد از محاصره بر آنجا مستولی شد و جمیع اقوام خود را  
بکشت و والی تمام عراق عرب گشت \*

ز بغداد آمد فرستاده	خرد پیشه مرد آزاده
که دوران طریق ستم ساز کرد	در فتنه بر نیک و بد باز کرد
فلک گردش دیگر از سر گرفت	جهان رسم و آیین دیگر گرفت
که بسته در داورى ذوالفقار	گشاده در فتنه و کارزار
دماغش پریشان ز فکر محال	ندارد بجز سروری در خیال

گفتار در قضایای که در سنهٔ خمس و ثلثین

و تسعمایه واقع شده مکار به نمودن شاه دین

پناه باخانان از بک در موضع جام

در آن اوان که شاه دین پناه در بیلاق خرقان بود هر روز صورت فرح و سرور  
روی مینمود و همواره قاصدان از طرف خراسان میرسیدند و بعرض میرسانیدند  
که عبید خان رایت مخالفت افراخته دیگر بار در آن دیار آتش فتنه و فساد  
اشتعال داده و رسوم بد و قوانین محدث در میان آورده و طریق متابعت نفس  
بدگیش پیش گرفته و بمقتضای عادت ذمیم و خلق لئیم چون سنگ و سندان  
قسارت دل و صلابت پیشانی پیشه ساخته و نقاب وفا و پردهٔ حیا انداخته و راه جور  
و بیداد که پیوسته بسته بود گشاده و عافیت در آن دیار چون علقا معدوم گشته

برسم شکار سوار شده بودند و میگرددیدند که ناگاه زینش بایشان رسید - \* نظم \*  
 که ناگاه گردی از صحرا بر آمد تو گفתי سطح خاک از جا بر آمد  
 گروهی آمدند از گرد بیرون چو آتش از میان گلخن تون  
 ز معلوکان مردم روی سیصد همه درنده و خونخوار چون دد  
 صراحي وار خونی و (۱) حرامی چو موی که گیر و مرد افکن ز (۲) جامی  
 چو مطرب کیسه پردازان ره زن چو چنگ از زخمشان نالیده هرتن  
 در آن موضع میان آن دو گروه منازعه و محاربه عظیم واقع شد یکی از غازیان  
 مظفر و ش خود را بزینش رسانیده بضرب سنان او را از اسب انداخت خواست  
 که سر او را از بار تن سبک سازد از غایت حقارت که جنه آن مردود را بود دست  
 از قتل آن سرکشیده داشت در آن حال زینش بر مرکب سرکش سوار شده  
 و از بکل پر شر و شور نزد آن بداختر جمع گردیدند بیکبار حمله نمودند و غازیان  
 از روی اضطراب قدم بر وادی فرار نهادند زینل خان و جگر گه سلطان و مصطفی  
 بقتل آمدند زینش حرامی سر غازیان گرامی را بفرد عبید خان فرستاد و خود  
 متوجه دامغان شد \*

## گفتار در کشته شدن ابراهیم خان و مستولی شدن ذوالفقار ترکمان ببغداد

اندرین سال ذو الفقار بن نخود سلطان که حاکم کلهر بود از محض جنون  
 و جهالت با جمع مردمان بیدوات بر سر عمش ابراهیم خان که والی بغداد بود  
 در بیلاق ماهی دشت آمد هر چند ملازمان معروض خان گردانیدند که ذو الفقار  
 با سپاه جرار به ابلغار می آید قبول نکرد با پنج نفر ملازمان در دیوانخانه  
 نشست در آن اثنا ذو الفقار نابکار با دو بیست نفر از اشرار باردی خان رسید  
 بیکبار اسب انداخت ابراهیم خان از بیم جان خود را بحرم انداخت ذو الفقار

(۲) خاصی ب

(۱) خرامی ا

شکافت حسین خان و ارباب و کلانتران چاره (۱) کار در آن دیدند که اوسط الناس و آنانی که (۲) به تشیع شهرت ندارند با عیال و فرزندان و عاری از جهت و غلات از شهر بیرون کرده آذوق ایشان را (۳) ضمیمه ذخیره سازند و از جهت این کار غازیان درشت تعیین کردند و مجموع ایشانرا اخراج کردند حاصل آنکه درون هرات بنوعی از مردم خالی شد که در بازار از رعایا و (۴) شهری کسی بنظر در نمی آمد و یکمن نمک بسنگ هرات بمبلغ سیصد دینار تبریزی شده بود و نبود ارباب تنعم که جوهر الماس را از غایت فزاکت مزاج بدست نگرفتندی پارچه نمک را در بن دستارها پنهان کرده در وقت خوردن طعام آنرا از دستار بیرون آورده اندکی از آن بر روی زبان می‌رسانیدند چون از طعام خوردن فارغ میشدند آن را باز پنهان میکردند -

\* شعر \*

ز شوری نشان چشم دوران نداشت نمک جز لب لعل خوبان نداشت  
چون مدت هفتماه ایام محاصره پر مخاطره امتداد یافت خبر توجه رایات  
شاهی در اردوی آن سالک طریق تباهی شایع شد و مقارن این حال خبر رسید  
که زینش بهادر که از قبل عبید خان در دامغان حاکم بود با مقدمه جیش شاهی  
محاصره کرده بقتل آمده و عبید خان از ظاهر هرات کوچ کرده راه فرار پیش  
گرفت و توجه شاه دین پناه و قتل زینش رقمزده کلک بیان خواهد شد انشاء  
الله تعالی \*

## گفتار اندر مکار به نمودن زینش از بک با زینل خان و جگرگه سلطان

اندرین سال زینش بهادر از دامغان با جمعی از ازبکان بغیروز کوه آمده در آن  
اوران زینل خان و جگرگه سلطان و مصطفی سلطان و جمعی از مردان بیسامان

(۱) کاروان ۱

(۲) به تشیع هراة شهرت ندارند ا بشیع شهرت ندارند ب

(۳) ناایشانرا ا ندارند

(۴) و غیرهم

که از جنس خوردنی چیزی بدرون شهر نبرند و آب را از محصوران شهر و محبوسان بی بهر گرفته انهار عافیت آن دیار را بخاک و خاشاک ظلم انباشت منقولست که شخصی در لباس گدایی اندک نمکی بدرون شهر می آرد و بهمان لباس از شهر بیرون می آید یکی از خبیثان بعبید رسانید که مردی نمک بدرون شهر میبرد خان فرمود که او را بر سر بازار آورده بآنجه وجهی بقتل آوردند چون عبید خان چهار ماه در حوالی هرات با لشکر و سپاه نشست هرگز آن گروه بی غیرت جنگ پیش می بردند بسیاری ازیشان آزرده و مرده خاسر و خایب مقرون بانواع معایب مراجعت مینمودند درین اثنا یاری بیگ که امیر الامرأ بود از بلده بخارا آمده بعبید خان اعراض و اعتراض کرده که نشستن و جنگ کردن در کوچه بند فتح میسر نمیشود لایق آنکه درین در روز باتفاق سپاه عالم سوز از اطراف و جوانب جنگ اندازیم و مقصود را بچنگ آوریم بعد از آن با سرداران از بکیه باین داعیه برای تماشای کوچه بند بابا آهی چند کس سوار شده بعد از تماشای بسیار و آرزویشمار از راه کوچها عبورش بکوچه بندی که در محاذی برج خاکستر بود افتاد و ملازمان خود را گذاشته از پی تماشا در رفتار آمد در آن حین توبچی از حارسان آن سرزمین تفنگی بجانبش انداخت بر وی خورده خدمتش از مرکب عزت بخاک مذلت افتاد فی الفور سرش از تن جدا کرده اسب و پراق او نزد حسین خان آورد از کیسه وی مهربی بیرون آوردند و بر کاغذ زدند و در آنجا منقوش بود که العبد یاری بن جان وفا میرزا در آن حین یکی از ملازمان وی از پی تحقیق قتل او بشهر در آمده احوال او را معلوم کرده معاودت نمود در آن روز که قتل این مفسد واقع شد از ولایت دامغان از نزد زینش بهادر شخصی آمد و خبر قتل زینلخان آورد و از وصول این خبر نشاط بسیار بر عبید خان عارض شد که محرمان قدیمش گفتند که ما او را هرگز اینچنین شگفته ندیدیم و در آخر همان روز که یاری کشته شد آن نشاط بغم مبدل گردید چون ایام محاصره هرات امتداد یافت و مرض جوع شیوع یافته قافلۀ عیش بدیار عدم

گریزان ز میدان کین خیلها ز خون رفته دنجالشان سیلها  
 فتاده به سر علم (۱) گردناک چو خورشید جا کرده در برج خاک  
 و غنایم بسیار بدست رومیان افتاده روانه شهر بودین که پای تخت ولایت  
 انگریس بود شدند (۲) فرزند آفرندیش با پیشکش فراوان بنزد خواندگار آمد و شهر  
 و قلعه را تسلیم نمود خواندگار حکومت آن دیار را باو ارزانی داشته باسلامبول  
 معاودت نمود \*

### وقایع متنوعه

درین سال در بیلاق گزل دره در روز پنجمشنبه پنجم شوال بانگیز چوهه  
 سلطان دیو سلطان روملو کشته شد و قوشون اورا به یکی از ملازمان او که سلیمان  
 بیگ روملو نام داشت دادند چوهه سلطان وکیل شد اندرین سال قشلاق در  
 قزلبین واقع شد \*

## گفتار در محاصره نمودن عبید خان دار السلطنة هرات را

چون عبید خان در الکلی غوریان قشلاق نمود حسین خان برج و باره  
 هرات را تعمیر نموده در وازه‌ها را بمردان معتبر سپرد و گذرها و کوچها را تعمیر  
 نمود عبید خان در اوایل بهار در استوای لیل و نهار در قریه شامیانه که قریب  
 شهر بند هرات واقعت شامیانه بارگاه بر افراخت و دو سه نوبت عساکر ازبک  
 جنگ انداختند اما بنابر استحکام شهر و شجاعت شامیان بهرام قهرگاری از  
 پیش نبردند حسین خان با جماعت شامیان مانند شیرزیان و ببر دمان بمیدان  
 مردی تاخته غایت شجاعت بجا می آوردند و در مصادمات روز صدمه شیر  
 بر نمی تافتند و بنوک تپروسنان مو می شکافتند عبید خان معلوم کرد که  
 گرفتن شهر هرات بجزنگ میسر نیست ازبکان ظالم را براهها و گذرها باز داشت

(۲) فرزند را ندارد

(۱) فتاده مه سر علم گردناک چ

آتشبار ابرهیم پاشا را شکسته بر قلب خواندگار رسانید ینگچریان و توبچیان بیکبار  
توب و تفنگ برجیش فرنگ ریختند -

پی ماتم کشتگان مهر و ماه ز دود تفک در لباس سیاه  
نیر دیده دوز حلقه زره را در عیبه جوشن میدوخت و تفنگ مرگ آهنگ  
صاعقه کردار باتش زخم جگر مردان کلزار و دلیران نامدار می سوخت و ضربزنک  
ینگچریان میدان جنگ مرغ روح را از قفس قالب از فضای عالم ارواح پرواز  
میداد سلطان سلیمان خنجر آبدار از نیام آخته با لشکر قلب بر مخالفان حمله نمود  
\* نظم \*

سلیمانیش بین که خنجر کشید فرورفته خورشید را بر کشید  
دلوران فرنگ و هربران میدان جنگ ثبات قدم نموده دست به تیر و کمان  
و سیف بردند و حمله نمودند شمشیر آبدار از تارک مغفر تا دامن زره بسان  
فبای گل و خفتان لاله چاک میزد و از خون بچه‌ره نیلوفوی رنگ طبرخون  
میداد و فرش زمین را از آف بقم رنگین میکرد -  
\* نظم \*

ز شمشیر چاک افکن تا بذاک بر آمد ز هر جانبی چاک چاک  
بکوشش دلیران شمشیر و گیر بسرعت دوان پیش شمشیر و تیر  
بعد از قتال و جدال بسیار لشکر کفر و ضلال از صف جنگ و جدال پشت  
بهزیمت دادند و از یأس و هراس جنود روم روی از میدان ستیز به بیابان گریز  
نهادند و از غایت سرعت و کمال عجله رکاب از عذبان و نشیب از فراز نشناختند  
\* نظم \*

شکسته سلاح و گسسته کمر نه پروای دست و نه پروای سر  
در آن اثنا فرهاد پاشا با لشکر اذکدوای تعاقب کرده شمشیر برایشان نهاد و دمار  
از ایشان بر آورد و (۱) درین اثنا که سلاطین کفار بود بمدد رسید گبران تصور نمودند  
که از سپاه روم است که عقب ایشان گرفته بیکبار از هم فرور ریختند جنود روم  
ایشان را تعاقب کرده جمع کثیری از کفار را بقتل آوردند -

(۱) کذا فی اب سلطان کفار بود ج واضح است که چیزی اینجا افزاده است



## گفتار در قضایائی که در بلاد روم واقع شده و محاربه نمودن سلطان<sup>(۱)</sup> سلیمان با کفار فرنگ

درین سال سلیمان پادشاه روم لشکر آن مرز و بوم را جمع آورده روانه دیار انگرس گردید و رومیان فوج فوج روانه شدند چون بکنار آب تونه رسیدند خواندگار حکم کرد که بر سر آب پل بگذرد اطاعت گذاران در زمان دست مهارت بر گشادند و جسر معتبر بستند و رومیان عبور نمودند<sup>(۲)</sup> آفرندیش قرال اردل بان در کنار آب تونه در موضع مهاج سپاه خود را جمع آورده بودند همه توبها و عرابها در پیش داشته جای خود را محکم گردانیده بمحاربه و مقاتله آماده گشته چون خواندگار با سپاه بسیار اکثر خونخوار صفها آراسته بنزدیک رسیدند جنود کفار سوار شده روی بکارزار آوردند تفنگچیان در پیش سپاه آن رو سپاه ایستاده آماده جدال و قتال بودند ازینجانب خوانگار پرتو التفات بر ترتیب سپاه انداخت و بر حسب اشاره ابراهیم پاشا وزیر اعظم بر میمنه قرار گرفت و در میسره قاسم پاشا و فرهاد پاشا و علی پاشا ایستادند و ارکان زمین از باز سلاح و مواکب تزلزل پذیرفت و سقف آسمان از زخم فعال مواکب در جنبش آمد خاک بطارم افلاک رسید بروی هوا از تکاشف غبار ابری<sup>(۳)</sup> تیره پیکر بلکه زمین دیگر پیدا شد -

\* نظم \*

هوا از گرد رهواران به تنگی چون دل عاشق

زمین از زخم خونخواران بسرخ چون رخ جانان

<sup>(۴)</sup> آفرندیش با جیش خویش بر جوانگار لشکر روم حمله نمودند ایشان را از جای خود کنده بقلب خواندگار رسانیدند<sup>(۵)</sup> اردل بان بضرع تیغ آبدار و سندان

(۱) سلیم ا

(۲) امرش قرال داردل بان ا در کنار آب چ دمرش

(۳) تیره ا

(۴) افروین ریش ب در نسخها

(۵) از دل جان بطرب ا از دل جان بضرع چ

خان است دمیری سلطان گفت (۱) صلاح در آنست که بشهر رویم و کس بشاه  
دین پناه فرستاده اعلام نمائیم اخی سلطان بزبان آورده گفت -

نه ببند ز من دشمن بد گمان بجز روی شمشیر و پشت کمان

عبید خان بتعبیه سپاه پرداخت مقرر شد که قنبر علی با جمعی از سالکان  
طریق پردلی در جوانغار قرار گیرد و زینش بهادر با جمعی از مردمان با تهور  
از برانغار رو بمعرکه کارزار آورد عبید خان در قول توقّف نمود ازین جانب اخی  
سلطان در قلب قرار گرفت و دمیری سلطان در میمنه باز داشت ضبط میسر را  
بشاه علی بیگ رجوع نمود و غازیان در غایت دهشت و اضطراب دست استعمال  
بآلت کارزار برده واقع جای حیرت بود که غازیان دو هزار و پانصد سوار بودند  
و از بیکه از بیست هزار متجاوز بودند و صدای زغیر و صرور در خم نیلگون  
گردون افتاد دلاوران حمله کردند از بکان باقدام مدافعت پیش رفته بباد حمله  
آتش قتال را مشتعل گردانیده دلاوران از بکان حمله کردند چشمه نور بخش  
آفتاب از غبار معرکه تیره شده و چشمهای کواکب ثواب از گرد سپاه سیاه  
و خیره گشت -

• نظم •

زمین شد چنان گرد و هرسو شتافت که در زیر و بالا سپهرش نیافت  
و دمیری سلطان بزخم سنان دشمنان خیره سر را از جای کنده بر قلب رسانید  
جمعی کثیر از از بکان از قلب بیرون آمده حمله کردند و دمیری سلطان را از  
پیش برداشته از پس قول در آمده (۲) شیبه کردند اخی سلطان خود را  
بر قلب عبید خان زده دست باستعمال تیغ و شمشیر بردند و بزخم یکی از  
از بکان از اسب افتاد عبید خان را استیلاء میسر شد و دمیری سلطان نیز بعد از ظاهر  
ساختن جلادت و پهلوانی. بجهان جاودانی شتافت اخی سلطان را زنده بزد  
عبید خان آوردند دشنام چند عبید را داد و بحکم او کشته گردید زینلخان چون  
این خبر را شنید استرآباد را گذاشته بغیروز کوه رفت و عبید خان حکومت  
استرآباد را بزینش بهادر داده خود متوجه هرات گردید و در غوریان قشلاق نمود \*

## مکاربه نمودن عبید خان با اخي سلطان و دمري سلطان و کشته شدن ایشان

درین سال عبید خان با لشکر پیلتن و بهادران صف شکن علم عزیمت بضوب استراباد بر افراخت بعد از وصول آن مردود بدان حدود قراولان زینلخان که سردار ایشان قیابا بیگ استاجلو بود قدم جلادت پیش نهاده جنگهای مردانه کرد و بعضی غازیان دست فاتوانی در نطق الفرار مما لا یطاق زدند اما سردار آن سپاه جرّار (۱) قیابا بیگ قاجار چون بیدر دمان جگر گاه از بکان میدرید و بهر طرف که حمله میکرد مخالفان را چون صید وحشی میراند - \* نظم \*

ز تیرش تو گفتمی که در مغز توگ  
همی آشیان کرده زنبور مرگ  
به تیغ و سنان هر کجا کینه توخت  
گهی دل درید و گهی سینه سوخت  
همیکرد شمشیرش اندر شتاب  
هم اندر هوا کرگسان را کباب  
جوشان و خروشان قرب چهار فرسنگ جنگ میکرد آخر منهزم باز گردید زینل  
خان کوچ متعلقانرا برداشته متوجه ولایت ری شد عبید خان ولایت استراباد را  
بولد خود عبد العزیز سلطان رجوع نموده بجاذب بلخ معاودت نمود و زینل خان  
و اخي سلطان و پیرقلی سلطان را که شاه دین پناه بکومک مردم خراسان  
فرستاده بود ملحق ساخته بطرف استراباد مراجعت نمود عبد العزیز سلطان  
ازیشان گریخته و گریان و فالان پیش پدر آمد و شرح واقعه را باز گفت عبید  
خان را از استماع این خبر دود حیرت بسر برآمده آتش غیرت در درون او زبانه  
زدن گرفت روانه بسطام گردید منقلای سپاه آن بلده را غارت نموده و داروغه آن  
دیار (۲) ازبکی را بقتل آورده سرش را با استراباد برد چون اخي سلطان خبر  
ازبکان را در بسطام شنید سلاح بر خود راست کرده متوجه آن دیار گردید در آن  
طرف بسطام سیاهی (۳) مشاهده دیده امراً گشت مشخص شد که عبید

(۲) او ذبکی ا

(۱) قیابا بیگ ا

(۳) مشاهده امرا ا

در پیش آن سپاه پیل صفت مار زخم مور شمار<sup>(۱)</sup> صف کارزار بیاراستند امری از سرعتی که در حرکت مینمودند باز ایستادند و بتبعیۀ سپاه پرداختند دیو سلطان در قلب آرام گرفت چوهه سلطان در میمنه اقامت نمود ذو القدر اوغلی محمد خان در طرح قرار گرفت بار اول تاج الدین بیگ که در جلادت و مردانگی یگانه روزگار بود کالبرق الخاطف و الریح العاصف بر قلب لشکر اسب انداخته و صف سپاه را شکافته درمیان کتلها که در عقب<sup>(۲)</sup> قوشون بود رسید و از فغای او کپک سلطان و منتشا سلطان و<sup>(۳)</sup> قازوق سلطان و بدر بیگ و سایر استاجلویان حمله کردند و شعله سنان پر دلان خرمین حیات جوانان بسوخت و از باد حمله پهلوانان آتش کیزه بر افروخت -

\* نظم \*

سنان تیز کرد آتش رستخیز      بعالم فکند آتش از خوی تیز

شمشیر از تیز زبانی دشمن بدخو را خاموش می ساخت و کمان از کمال نخوت و کبر پشت بر جانب مخالف کرده عدو را بر خاک مذلت می انداخت در آن روز دلوران استاجلو جنگی کردند که داستان رستم و اسفندیار را جهانیان فراموش کردند دیو سلطان و چوهه سلطان نیز -

\* نظم \*

بنوک سنان و به تیر خدنگ      ربودند از روی خورشید زنگ

در اثنای ستیز و<sup>(۴)</sup> آویز ذو القدر اوغلی محمد خان از پهلوی استاجلویان در آمده و تیغ بیدریغ بریشان نهاده آرزوی که سالها نذیره خاطر داشت هیچ از آن در دل باقی نگذاشت کپک سلطان و تاج الدین بیگ و درویش بیگ با فوجی از دلوران استاجلو بقتل آمدند و منتشا سلطان و قازوق سلطان صف سپاه را شکافته بدر رفتند و بمشقت بسیار بگیلان رسیدند امرای نامدار باغنام بیشمار متوجه درگاه اعلی شدند در زنجانه رود بارو ملحق شدند \*

(۲) قوشان ا

(۴) آیز ا

(۱) صفت ا

(۳) قازوق ب

و در مقام آن بود که چهرهٔ مراد در آیندهٔ مقصود بچه وجه رو نماید و کدام منصوبه مهرهٔ امید از ششدر غم بیرون آورد بنابر آن در آن اوان با سپاه فراوان از گیلان رایت عزیمت بطرف اردبیل بر افراخت بادنجان سلطان روملو که عمر شریفش نود مرحله از مراحل زندگانی طی کرده بود بواسطهٔ کبر سن خللی تمام بچهره عقلش راه یافته در اردبیل ساکن بود باتفاق ایقوت بیگ روملو و مقصود بیگ<sup>(۱)</sup> چینی و امرای طالش و قرب سه هزار و هشتصد سوار باستقبال شتافت در قرا درهٔ بیکدیگر رسیدند و در برابر هم صف آراستند منتشا سلطان با فوجی که غبار معرکه را توتیای دیدهٔ دولت دانستندی و آب حیات را از ظلمات رزمگه جستندی بر قلب ایشان حمله نمودند بادنجان سلطان با وجود لشکر بسیار و غرور بیشمار غبار بی ناموسی بر فرق خویش بیخته از پدش اندک نفری فرار اختیار نمود و استاجلویان ایشان را تعاقب کرده احمد آقا چاوشلو در آن اوان توغاجی قازوق سلطان بود بادنجان سلطان را بقتل آورد سرومی را بفرزد امرأ آورد استاجلویان بشهر در آمدند احرام زیارت حضرت سلطان اولیاً شیخ صفی الدین اسحق بسته بادب تمام و غایت احترام شرط زیارت بجای آوردند و علم عزیمت بجانب تبریز بر افراختند چون خبر قتل بادنجان سلطان در ستیز و رفتن امرای استاجلو به تبریز به شاه دین پناه رسید دیو سلطان و چوهه سلطان و ذوالقدر اوغلی محمّد خان را با هشت هزار سوار نیزه گذار و هزار قورچی بجنگ ایشان فرستاد امرأ بسرعت تمام بطرف معاندان ایلغار نمودند در آن زمان استاجلویان به تبریز رسیدند چون از آمدن دیو سلطان [خبر یافتند] بطرف چغور سعد شتافتند امرای وافر تهور چون بحدود شرور رسیدند ناگاه کپک سلطان با دلاوران که صخره از تیغ کوه گذار ایشان ذره گشتی و ذره از نوک پیکان مو شکاف هر یک بصد پاره شدی<sup>(۲)</sup> پیدا شد قرب هزار سوار -

\* نظم \*

همه بر ستوران فولاد سم گم—روار در بحر فولاد گم

در آهن دلی رشک خارا همه چو تیغ اجل بی مدارا همه

(۲) اب پیدا شد را ندارد

(۱) چینی اب

و قلم طلبیده بدست خویش رخصت ایشان نوشته مهر کرده بدیشان سپرد و شامیان در زمان نزد یار احمد خلیفه که سردار ایشان بود رفتند و کیفیت سخن خواجه را بوی گفتند یار احمد باتفاق ایشان خانه خواجه را احاطه کردند ملازمان خواجه بدفع مشغول شدند آخر شامیان زور آورده پسر خواجه را بقتل آوردند و تمامی اقربا و نوکران خواجه را که قرب صد نفر بودند شربت فنا و چشانیدند درویش بیگ روملو خواجه را گرفته مشار الیه التماس نمود که مرا نزد سام میرزا برید که اگر کشتنی باشم مرا بکشید درویش بیگ جامه بسر او انداخت که کسی او را نشناسد بعضی از شامیان او را شناخته بقتل آوردند و وی بغایت کریم بود و در ماه رمضان هر کس که استعداد گوشت خریدن نداشت زیاده از آنچه در آن ماه او را کافی بود بوی دادی در اوایل زمستان به محتاجان عور جامه‌های پنبه دار و پوستین حرارت شعار ارزانی داشتی و مقرب کرده بود که مریضان محتاج اسباب علاج از شربت خانه او ستانند و یکی از ملازمان خود را تعیین کرده بود که هر روز در اطراف ولایت گردیدی غریبی که فوت شده باشد او را کفن دادی و از مردم اکابر کسی که بصحبت او میرسید از وی میپرسید که اگر در جواز تو محتاجی باشد مرا اعلام کن تا احتیاج او را بر آورم \*

## گفتار در قضایائی که در سنه ثلث و ثلثین

و تسعمایه واقع گردیده مکاربه نمودن دیو و چوه

سلطان و امرای استاجلو در موضع شرور

و شکست یافتن ایشان و کشته

شدن کپک سلطان

کپک سلطان از آن زمان که از دستبرد دلاوران بگیلان رفته بود روز و شب

در فکر آن بود که بچه طریق منصب و کالت را از دست دیو سلطان بیرون آورد

گردید بعد از دو سال بابر پادشاه ویرا طلب نموده محمد زمان بلخ را گذاشته متوجه آگره گردید کسکن قرا سلطان بر بلخ مستولای شد میرزا محمد زمان با آگره رسید بابر پادشاه ویرا رعایت کرده مبلغ بیست هزار تومان الکا با رعایت نمود \*

## جنگ زین الدین سلطان با چغتای بهادر

درین سال چغتای بهادر با سه هزار سوار<sup>(۱)</sup> آبچین پوش با جوش و خروش و بتاخت خراسان آمده غارت کرده علم مراجعت بر افراشت چون زین الدین سلطان شاملو حاکم اسفراین این خبر را شنید محمود بیگ را با جمعی از ملازمان بجنگ ازبکان ارسال نمود در شش فرسخی اسفراین سپاه ظفر قرین با ازبکان بی دین رسیدند<sup>(۲)</sup> از طرفین دست بآلات زبرد بردند کشتن و کوشش بآن مرتبه انجامید که ازینجانب که ششصد سوار بودند سیصد کشته شدند و از جانب ازبک که سه هزار بودند هفتصد نفر بقتل آمدند<sup>(۳)</sup> و شب از طرفین بموافقت شهبسوار گردون عنان از میدان کارزار بر تافتند سپاه ازبک راه بخارا پیش گرفتند و غازیان باسفراین عود نمودند \*

## وقایع متنوعه

درین سال شاه دین پناه در قزوین قشلاق نمودند درین سال کار کیا احمد حاکم لاهجان در قزوین بخدمت پادشاه ظفر قرین آمد منظور نظر گشته بوطن خود مراجعت نمود \*

## کشته شدن خواجه حبیب الله

روزی به بازي نزد مشغول بود جماعتی شاملویان که مرسوم بدیشان نرسیده بود نزد خواجه آمده آواز بلند کردند و گفتند که چون مواجب بدست ما نمی آید از نوکری ما را اخراج کن خواجه گفت شما را رخصت دادم ایشان در برابر گفتند پس چیزی بنویس که خط راه باشد خواجه از کمال غرور درات

(۲) کذافی النسخ

(۱) الچین ا

## گفتار در گرفتن عبید خان شهر طوس را

چون اختلاف امرای درگاه و قتل خواجه حبیب الله و استیلای (۱) شامیان و مردن درویش خان و قتل برون سلطان و پیریشانی خراسان بعبید خان رسید از آب آمویه عبور کرده بمرو آمد آنگاه با فیل و سپاه روانه شهر طوس شد با زمرد از سلطانان و بهادران بظاهر آن بلده خرامید و آن شهر را چون دایره درمیان گرفت در آنزمان خانه کوچ برون سلطان در آن مکان بود و غازیان بدفع و منع ایشان از شهر بیرون آمده مقابله نمودند و زمان کشتش و کوشش از صباح تا رواح امتداد یافت و غازیان بشهر آمدند و عبید خان ایشان را احاطه نمود و غازیان مدت چند ماه در آن محاصره مصابرت می نمودند در آن اثنا نایره جوع در کانون سپاه محصوران بغایت شیوع یافت و دود دل گرسنگان از گره ناز در گذشت و قوت ذخیره بمرتبه رسید که چرم کهنه را جوشانیده می خوردند و بعضی که اسب داشتند رگ ایشان را گشاده خون تغاول میکردند و بجهت علیق اسبان چوب تراشیده بعوض کاه میدادند \*

فشره آنچنان فقط پای ثبات که نایاب شد نان چو آب حیات  
گرسنه شکم بر نمد دوخت چشم که همسایه گوشت بودست و پشم  
و غازیان نزد حکام خراسان فرستاده کومک طلبیدند هیچ کس بفریاد نرسید  
مکنات محصوران از حد (۲) طاقت در گذشت جنود از بکینه بریشان مستولی  
شدند و ولایت معهود بتصرف آن قوم مردود در آمد عبید خان یکی از معتمدان  
خود را در آنجا گذاشته روانه استرآباد گردید \*

## گرفتن کسکن قرا سلطان از یک بلخ را

درین سال کسکن قرا سلطان ولد جانی بیگ سلطان در درو محصور  
با بسیاری از ازبکان مجهول بظاهر بلخ آمد محمد زمان میرزا در آن بلده متحصن

(۲) فی النسخ حداقت

(۱) شامیان بیراه ب



همه ژنده فیلان گردون شکوه به تنگدی چو دریا بهیکل چو کوه  
 متوجه میدان قتال گردیدند بخیل آنکه بابر پادشاه از آمدن او آگاه گرد و لاهور  
 را گذاشته بکابل مراجعت نماید بخلاف تصور بابر پادشاه تیغ کین از نیام آخته  
 و رایت نصرت آیت افراخته و باجیش نامعدود بصوب سلطان ابراهیم روان  
 شد و در موضع پانی پنت تلاتی فریقین دست داد و گرد میدان بر فرق فرقدان  
 نشسته و آن دو گروه با شکوه چون زنبوران خشم آلود در یکدیگر افتادند و تیر  
 و شمشیر بفرق یکدیگر نهادند -

ز برنده شمشیر تارک شکاف شکاف اندر آمد ز تارک بناف  
 گران گرز درد سر سروران وز آن درد سر سروران سر گران  
 ندای فلکی و صدای ملکی بگوش هوش بابر پادشاه میرسید که آلم تر کیف  
 فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ جنود سلطان ابراهیم افیال را پیش راندند و سپاه  
 چغنامی بضر تیر و تفنگ اکثر ایشان را مجروح و بیروح ساختند \*

ز هر گوشه فیلان خرطوم جنگ چو فندیل پر شد ز تیر خدنگ  
 همدوان از میدان ستیز روی به (۱) میدان گریز نهادند در آن دیار از ایشان دیار نماند  
 \* نظم \*

گریزان شده (۲) رنگی خانه سوز بد آنسان که خیل شب از ترک روز  
 رمیدند دیوان ز جان نا امید چو زاغان ز پرواز باز سفید  
 سپاهان برابر بخاک سیاه چو سایه شده پایمال سپناه  
 ز برق تفک گرم و سرکش همه گریزنده چون دود از آتش همه  
 سلطان ابراهیم همعنان خوف و بیم پناه (۳) بویرانه برده ملازمان بابر پادشاه  
 او را گرفته بقتل آوردند و حکومت دهلی را (۴) بقتل قوم داده روانه آگره گردید  
 و بلاد همد را متصرف گشت \*

(۲) رنگی ا هندی ب

(۱) پایان ب

(۳) بویرانه ا

(۴) بقتل قدم و روانه گره گردانیدند ا روانه گر گردید ب

شاه دین پناه اردو را در خلخال گذاشته ایلغار فرمودند دیو سلطان و چوهه سلطان و محمد خان ذو القدر اوغلی و اخي سلطان و دمري سلطان را منقلای گردانید چون ایشان بحوالی خرزویل رسیدند ناگاه کپک و منتشا سلطان و قازاق سلطان و کرد بیگ و بدر بیگ و قلیچ خان میمنه و میسره را آراسته مانند شیر ژیان و ببر دمان از جنگل گیلان بیرون آمده در برابر ایشان صف آرای شدند و آن دو لشکر خونخوار و آن در دریای (۱) زخار به تموچ آمدند و غبار معركة پیکار تصاعد نمود و شمشیر آبدار سرهای سران را بر خاک مذلت انداخت -

### \* نظم \*

فرو ریخت چندان سر و دست و پای کز آن جنس خالی نشد هیچ جای  
 بیارید چندان نم خون ز تیغ که صد سال باران بیاراد ز میغ  
 آخر الامر نسیم ظفر ربّانی بر پرچم امرای شاهي وزید کپک سلطان پای در  
 وادی فرار آورده امرأ ایشان را تعاقب کردند و اکثر گیلکان را بقتل آوردند و کپک  
 و منتشا کبگوش از مخلب عقاب خلاص گشته بمشقت تمام بگیلان رفتند \*

## گفتار در محاربه نمودن بابر پادشاه با افغانان

### و مستولي شدن بر بلاد هند

درین سال پادشاه بهرام تهور ظهیر الدین محمد بابر متوجه ولایت (۲) بهره  
 گشت چون سپاه افغان از توجه پادشاه عالیجاه خبر یافتند آن دیار را انداخته  
 فرار نمود بابر پادشاه آنولایت را بیکی از ملازمان سپرده بصوب کابل عود  
 نمود درین سال بطرف لاهور روان شده آن بلده را نیز تصرف نمود سلطان  
 ابراهیم که والی هند بود با لشکر از ریگ بیابان افزون و از حساب محاسبان بیرون  
 با (۳) اقبال کوه پیکر عفریت منظر -

(۲) نهره در نسخها

(۱) ذخار ا

(۳) اقبال ا

مذکوب و دشمنان مملکت را مقهور میگردانیدند کپک سلطان و مذتشا سلطان  
..... بر امرای تکلو اسب انداختند و از گرد نعال مرکبان چشمه آفتاب

پوشید و از غبار سم اسبان بسیط غیراً پرده اغبر بر سر کشید -

\* نظم \*

نمودار گشت از غبار سمند

زمین دگر بر سپهر بلند

ز گردی که از چشم افلاک ریخت

زمین بر سر از دست خود خاک ریخت

کپک سلطان و مذتشا سلطان چون زعد در نیشان و برق در نیستان میجویدند  
و میخورشیدند و از هر دو طرف می تاختند و مبارز می انداختند بهر ضرب  
شمشیری شیری بجانب دم روان میساختند و بهر زخم پیکانی پهلوانی را بر  
خاک هلاک می انداختند -

\* نظم \*

بهر جا که ایشان نهادند پی تو گفتی که افتاد آتش به نی

زمین را ز خون باز نشناختند همی اسب بر کشتگان تاختند

همه رزمگه گشته بد کوه کوه بهم بر فگنده ز هر دو گروه

شکست بر تکلو افتاد برون سلطار و قراچه سلطان بقتل آمدند استاجلویان ایشان را  
تعاقب کرده در پس قلب گردانند پادشاه سلیمان مکان با فوجی از قورچیان  
بریشان حمله می نمودند -

\* نظم \*

ثوابت شکوه و ملایک سپاه گل باغ اقبال طهماسب شاه

بجنبید بر عزم جولان دلیر باهنگ میدان چو غرنده شیر

کپک سلطان چون شهناز بلند پرواز چتر همایون را بال اقبال گشاده دید مرغ  
صفت پابست دام اضطراب گردید پایی از میدان جنگ باز کشید عنان بدست  
نامرادی داده با جمعی اندک و خوفی بسیار بودی فرار شتافت قورچیان  
ایشان را تعاقب نموده جمعی را بقتل آوردند امرای استاجلو بحدود اهر  
آمدند در آنجا ایلغار بدیشان رسیده ناچار پناه بمظفر سلطان حاکم رشت بردند  
مظفر سلطان هشت هزار پیاده بمدد ایشان فرستاد چون این خبر بارو رسید

دست صلاح از آستین صدق بیرون آورده بفرود کپک سلطان آمد و در صلاح جانفین سعی بلیغ نمود اما تقدیر آسمانی غالب آمده شرار شرّ مشتعل گشت و قطع رشته خصومت جزبه تیغ نیز تعلق نگرفت و مخاطبات و معاتبات و مطاعذات بمضاربات سرایت کرد و نصایحی نافع تر از آب زلال و سحر حلال نزد ایشان بسان خاک خوار و بیمقدار گشت و مواعظی روشنتر از نور و نار پیدش او چون باد بی وزن شد -

\* نظم \*

بود کر ز آواز خوش بی نصیب  
 چه حظ مرده را از علاج طیب  
 بنادان بود پند بس نا صواب  
 نشاید نوشتن نصیحت بر آب

و در افروختن آتش پیگار آتش پای گشتند و بباد کامگاری خاک در چشم وفاداری انداخته و عناق صفت سر پر شرّ و فضول در پس ااقاف فتنه کشیدند با لشکر جرّار چون مهر سپهر تیغ زن و سپردار و بسان سماک و شهاب نیزه روز خنجر گدار مانند آتش در ریاح آورد با جوش و خروش و بگردار آب از باد نارد بجوش متوجه میدان قتال و جدال شدند و از هر دو طرف بتصفیه صغوف و تهیه اسباب رماح و سیوف قیام نمودند و از پنجانب قلب سپاه بفرّ طلعت شاه دین پناه آرایش یافت دیو سلطان و چوهه سلطان در خدمت آنحضرت توقف نمودند در میمنه برون سلطان نکلو و قراجه سلطان و اخی سلطان نکلو ایستادند و در میسره دهری سلطان شاملو و ذوالقدر اوغلی محمد خان قراگرفتند و جنود استاجلو را از طرف قول چشم امید بنور ماهچه لوای کپک سلطان روشن بود در برافزار از فر و شکوه منتشا سلطان مستحکم می نمود و جوافزار از لمعان تیغ و سنن قزاق سلطان آرایش داشت و چون آن دو سپاه کینه خواه باین ترتیب بیکدیگر رسیدند زمانه را دل از حسرت خون شد که چنین دو لشکر از یک جنس بایست که بموافقت یکدیگر اعدای دولت را

مفسدان و موزیان و انزجار مرتکبان فجور بحسب المقدور مساعی جمیله بظهور رسانید و عامه عوام را بتعلیم شرایع احکام اسلام ترغیب و تکلیف نمود درین سال از عالم فانی انتقال نمود و نعش او را بموجب وصیتش نقل حایر کربلا کردند و در آنجا دفن (۱) نمودند \*

## گفتار در قضایائی که در سنه اثنی و ثلثین و تسعمایه واقع گردیده مکاربه نمودن شاه دین پناه با امرای استاجلو

درین سال بواسطه قطع الکا امرای استاجلو آغاز مخالفت کرده کپک سلطان در اوایل شهر رجب از طریق خلخال بسطانیه آمد منتشا سلطان و قلیچ خان و کرد بیگ و بدر بیگ بروی ملحق شدند و متوجه میدان قتال گردیدند چون دیو سلطان و چوهه سلطان از مخالفت امرای استاجلو واقف گشتند با لشکری که محاسب خیال از استیفای اعداد ابطال رجال آن عاجز آید در خدمت شاه دین پناه متوجه ایشان شدند و در موضع (۲) سکسجک نزول نمودند و در خاطر امرای گذشت که نویت دیگر با کپک سلطان طرح مصالحه اندازند و نایره آن فتنه را بآب تدبیر منتفی سازند و غبار وحشت و آتش فتنه که در میان برخاسته و (۳) بر افروخته است بزلال موعظه و نصیحت فرو نشانند قاسم خلیفه ورساق (۴) را برسم رسالت نزد امرای استاجلو ارسال نمودند و در باب تمهید اساس وفاق و قطع شجره نفاق فصل مشبع پیغام فرمودند قاسم خلیفه ورساق بمقتضای نص و آن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتُلُوا فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا عمل نموده دراعه موافقت پوشیده

(۱) بعد از آن درب و از جمله تصانیفش اخلاق ناصری و رساله هیأت و زین خان و

حال آنکه اینها از تصانیف نصیر الدین طوسی است \*

(۲) بر افراخته ا

(۳) سکسجک ب سکسجک اسکسجک ج

(۴) از اینجا تا فرمودند ب ندارد

جمله تلامذۀ مولانا جلال الدین محمد دوانی بود بعد از آن در هرات در خدمت مولانا شیم حسن محتسب شرح طوائع مطالعه فرموده آخر صدر خاقان اسکندر شان شد چنانچه مذکور گشت و میرزا شاه حسین باری در مقام کدورت سلوک مینمود نذیر آن امیر غیاث الدین منصور را بپایه سریر اعلیٰ طلب کرد تا او را باری شریک گرداند اما بوقوع مقرور نشد مکرراً میانه ایشان مباحثه واقع شد و چون مطایبه و هزل بر مزاج امیر جمال الدین محمد غالب بود مباحثه را بظرافت منجز می ساخت و میر غیاث الدین منصور بلا حصول مقاصد بجانب شیراز مراجعت فرمود و مولانا خلیل الله منجم کاشی این رباعی را در سلک نظم آورد -

امی میر بالقاب مقید رفتی      نفوشته تو خلیفه جد رفتی  
تعظیم تو آخر نه چو اول کردند      افسوس که نیک آمدی و بد رفتی

در مرتبۀ اول که خاتم المجتهدین وارث العلوم سید المرسلین شیم علی از عراق عرب متوجه پایه سریر خلافت مصیر شد در میانه ایشان طریق محبت ظاهری مسلوک بود میر قرار داد که شیم در نزد او شرح تجرید مولانا علی قوشچی را بگذراند و وی در خدمت شیم علی کتاب قواعد خواند میر گفت بواسطه استفادۀ کلام این هفته خوب مینماید و بواسطه افادۀ فقه هفته آینده آخر الامر یک دو درس از امور عامه شرح تجرید بر میر گذرانید و در هفته که مقرر بود که میر درس فقه خواند میر تمارض کرده درس نخواند فی الواقع بعد از محقق بارگاه فدسی خواجه نصیر الدین محمد طوسی هیچکس در اعلام مذاهب حق جعفری و ملت ایمنه اثنی عشری زیاده از آنحضرت سعی نمی کرد و در منع و زجر فسقه و فجره و قلع و قمع قوانین متبدعه و در ازاله فجور و منکرات (۱) و عرافه خمور و مسکرات و اجرایی درود و تعزیرات و اقامت فرایض و واجبات و اوقات جمعه و جماعات و احکام صیام و صلوات و تفحص احوال امامان و مؤذنان و اندفاع (۲) شرور

(۱) عرافه خمور ب عرافه خمور و مسکرات و ابرای حدود تعزیرات ج مسکرات ب ج

(۲) شرور و مفسدان ب

انجامید طریق کفران نعمت را مسلوک داشته نسبت باین حضرت این نوع سلوک میکند صلاح در آنست که توکل بر کرم خداوند ملک بخش کرده از غلبگی ایشان اندیشه ننمائیم و باستقبال شنافته ابواب جنگ و جدال بر روی ایشان گشائیم کپک سلطان این سخن را رد کرده گفت ما هر دو غلامان شاهیم و از محبت این درگاهیم با یکدیگر نزاع نمیکنیم بعد از آن دیو سلطان را تا ترکمان کندی استقبال نموده باتفاق متوجه درگاه عالم پناه شدند و در جرنداب شرف ملازمت یافتند دیو سلطان قارنجه بیگ استاجلو و نارین بیگ قاجار را که خمیر مایه آن فتنه بودند بقتل آورد و قاضی جهان را گرفته بقلعه نوری فرستاد و کپک سلطان را با جمیع استاجلویان روانه عزای گرجستان گردانید و بعد از رفتن ایشان نیول که متعلق استاجلو بود قطع گردانیدند کپک سلطان بواسطه ترک مخالفت چشم آن میداشت که دیو سلطان او را در وکالت شریک خود گرداند اما این اندیشه از حیز قوت بفعل نیامد -

\* شعر \*

منسوخ شد مروت و معدوم شد وفا  
وز هر دو نام ماند چو سیمرخ و کیمیا

## وقایع متنوعه

درین سال نظارت دیوان اعلیٰ را شاه دین پناه بامیرجعفر ساوجبی حواله نمود و اندرین سال چوهه سلطان مهر بجای کپک سلطان زد و هم درین سال تشالوق در تبریز واقع شد \*

## متوفیات

درین سال دورمش خان بن عبدی بیگ شاملو وفات یافت شاه دین پناه حکومت هرات را ببرادر زاده حسین خان عنایت نمود علی سلطان والی شیراز درین سال از عالم فانی بجهان جاودانی شتانت شاه دین پناه حکومت آن دیار را بمراد سلطان ذوالقدر شفقت نمود امیر جمال الدین محمد استرلبادی از

سلطان والی کلهر و علی سلطان ذوالقدر حاکم شیداز و قراجه سلطان تکلو تیولدار همدان و سایر امرای عظیم الشان نامه در قلم آورد مضمون آنکه ما باخیل و سپاه بامر شاه دین پناه بر سر ازبکان کینه خواه میرویم می باید که آن عزیزان طریق اتحاد و یگانگی را منظور داشته عساکر خود را جمع آورده در ییلاق لا، باردومی ظفر شعار ملحق گردند و قاصدانرا بجهت رساندن کتابات در حرکت آورد در آن تابستان در آنجا ییلاق نمود حکام مازندران و هزار جریب و رسامدار ملازمان خود را با تحفه بیشمار بدرگاه آن امیر عالی تبار ارسال کردند امرای نامدار با سپاه بسیار در ییلاق لاری بوی ملحق شدند دیو سلطان لوازم طوی و پیشکش بپرداخت اقداح ارغوانی از دست ساقیان گلزار دایر گشت (۱) و خنیاں مغنیان طرب ساز و العان مطربان خوش آواز از عشرت خانه ناهید در گذشت -

\* شعر \*

ز نغمه سرایان زهره نوا      فرشته بچرخ آمد اندر هوا  
 ز هر سوبتی جام نابی بدست      گرفته مهی آفتابی بدست  
 مغنی چو دف را بدستان گرفت      نی انگشت حیرت بدندان گرفت  
 چو زلف پری پیکران تار عود      ز جان حریفان بر آورد درد

و نشانها نوشته بمهر شاه دین پناه رسانیده که همراه آورده بود بکاشان و قم و سایر ولایت عراق فرستاد و جبه و جوشن آورده بملازمان امرأ بخش کرد و بدانکه انعام و احسان مرغ دل ایشان را رام گردانید و مجموع تابع او گردیدند بامرأ گفت که شاه دین پناه متوجه تربیت و رعایت من بود کپک سلطان انساد کرد بنابراین از آن دیار بیرون آمدم از شما میخواهم که از صمیم قلب کهر امداد بر میان بندید تا منصب وکالت از وی انتزاع نمایم امرأ باوی موافقت کردند و بجایز تبریز بحرکت آمدند کپک سلطان چون از توجه ایشان خبردار گردید بمقربان خود مشورت نمود قانچه بیگ گفت دیو سلطان مرد نالحق شناس و بیوفاست و باوجود چندان عواطف و اشفاق که از شاه دین پناه درباره او بوقوع

(۱) و خنیاں طرب ساز العان مطربان خوش آواز ب

و مغنیان طرب ساز العان مطربان خوش آواز چ



و از غضب تیغ بندگان درگاه اندیشیده در حفظ ناموس خود باشی باشارت دورمش خان روانه کوجم خان گردانیدند پس از اطلاع مشار الیه بر مضمون مسطور باز در جنگ آمد روزی دورمش خان با فوجی از مخصوصان بر فراز برج میرزا سلطان احمد که مشرف به باغ مراد بود بر آمد جمعی از ملازمان بسررداری قرا ایشیک بجانب باغ مراد فرستاد و عساکر ظفر شعار بر سمند تیز رفتار سوار شده بطرف باغ مذکور بحرکت آمدند چون بباغ سفید رسیدند که محل پاسبانان ازبکان بود جنگ عظیم واقع شد ازبکان خونریز از دست شامیان پر ستیز راه گریز پیش گرفتند دلاوران سفاک و غازیان بی باک از باغ سفید گذشته تا بدر باغ مراد راندند و یکی از دلایران بضرر گرز گران در باغ را شکسته قضا را در آنوقت عبید خان نزد سونجک محمد سلطان آمده بود و با یکدیگر صحبت میداشتند که فوجی از ازبکان سراسیمه و مضطرب نزد ایشان آمده گفتند که بر خیزید که لشکر قزلباش و شامیان اوباش از روی پرخاش زور آورده بباغ آمدند سونجک محمد سلطان از غایت اضطراب در جوی آب افتاد عبید خان از بیم تمام خود را باسب رسانیده بطرف معسکر خود گریخت و غازیان از همانجا باز گشتند چون جلادت و دلیری چنین از غازیان صادر شده معلوم ازبکان گشت که گرفتن هرات بجنگ از مقوله ممتنعاست کوچ کرده روانه بلاد خود شدند \*

## گفتار در قضایائی که در سنه احدی و ثلثین

### و تسعمایه واقع شده

درین سال درمیان دیو سلطان روملو و کپک سلطان استاجلو بواسطه وکالت غبار نقار ارتفاع یافت چون ملازمان دیو سلطان در حضور سعد بودند از امرای استاجلو (۱) تفرل کرده رخصت رفتن خراسان و مقابله کردن با ازبکان حاصل نموده روانه بیلاق لار گردید چون پرتو وصول بر بیلاق مذکور انداخت بر چوهه

(۱) تزل ب تزل چ

بخارائیان در باغ آهو قرار گرفتند سونچک سلطان با جمع بهادران در باغ مراد  
نذکر اقامت انداخت و ابو سعید سلطان در قریهٔ مروان قبهٔ بارگاه بلند ساخت  
حاصل آن که نفس بلدهٔ هرات را از بکن ستمگار مرکزوار درمیان گرفتند \*

(۱) بگرد هری حلقه بست آن سپاه چو هاله که گیرد فرو گرد ماه  
آنگاه از بکن بدنهاد متوجه دروازهٔ فیروز آباد شدند و ملازمان خواجه حبیب الله  
و سایر سرداران سپاه با سواران رزم ساز و پیادگان تفنگ انداز از محلات بیرون  
خرامیدند و بباد جرأت نیران جنگ را مشتعل گردانیدند بضر و تیغ و تفنگ  
ایشان را مغلوب گردانیدند و روز دیگر عبید خان و سایر از بکن سوار شده قریب  
بکوچه بند آمدند غازیان بضر و تفنگ مرگ آهنگ ایشان را متفرق گردانیدند

\* شعر \*

ز هر گوشه ابر تفک زاله (۲) زای

چه ابری که از زاله شد جان ربلی

در آن اوقات بکرات جنود از بکینه و دشمنان خاندان صفویه بمیدان کارزار آمدند  
هر گرت آن گروه بی غیرت شکست یافته خایباً و خاسراً باز میگردیدند چون  
از بکن را تیر مراد بر هدف مقصود فرسید و صبح سعادت از افق طالعشان ندید  
از در صلح در آمده حلقهٔ موافقت جذبانی شدند کوچم خان نشانی بدورمش خان  
فرستاد مضمون آن که ترک عناد و نزاع کرده از شهر بیرون آئید و مکالید بلده  
تسلیم نمائید که در سلک امرای اینجانب اندراج یابید چون دورمش خان از  
مضمون نشان واقف گشت نشانی از زبان سام میرزا بکوچم خان فرستاد  
باین مضمون \*

عمدة الخواقین کوچم خان بعنایت شاهانه مستظهر بوده بداند که نشانی  
که به لله ام دورمش خان فرستاده بودی بنظر ما در آمد از تو بغایت عجبست  
که با وجود دیدن معرک و طی مسالک و تجربه در امور و اختلاط با امثال این  
امور استدعا می نمایی باید که در (۳) روز کوچ نموده بجانب ملک خود روی

امرای عالی تبار و وزرای عالی مقدار کمر خدمت بر میان بسته برجای خود ایستادند - \* شعر \*

ستادند شهزادگان سپاه      چو شاهان شطرنج در پیش گاه  
صدر خردور در آن انجمن      نشستند چون گل بصدور چمن

و سایر اکابر و اصغر بر اطراف بارگاه سپهر اشتباه قرار گرفته چشم و گوش بشارت آنحضرت نهادند و منازم دین و دولت و کار ملک و ملت رونق تمام گرفت باز از نو پادشاهان را پدید آمد سری

شاه دین پناه اعیان و امرأ را بعواطف پادشانه و عوارف خسروانه اختصاص نموده همه را خاطر جوئی کرد و زمام امور مملکت را بدیو سلطان روملو رجوع نمود و نظارت دیوان اعلی را بعد از احراق جلال الدین بقاضی جهان قزوینی تفویض کرد و امیر قوام الدین حسین را در امر صدارت با امیر جلال الدین محمد استرآبادی شریک گردانید و در آن زمستان در تبریز قشلاق نمود و حکومت خراسان را بطریق سابق بدورمش خان حواله کرد عبید خان بن معهود سلطان در بخارا حاکم شد بعد قتل شبیک خان داعیه تسخیر خراسان داشت و از بیم حسام خون آشام خافان اسکندر شان دندان طمع بفاکام در گام او شکست و بمملکت بخارا فضاحت نموده بجای خود نشست و درین سال باتفاق خانان چندگیز و ازبکان فتنه انگیز از آب آمویه عبور کرده متوجه خراسان شدند چون این خبر بهرات رسید تیمور اوغلی و حسین میرزا و خواجه حبیب الله رسایر غازیان دولت خواه بمجلس خان عالیجاه رفته بر بساط مشورت نشستند خاطر ایشان بتحصن قرار یافت ضبط دروازه فیروزآباد بخواجه حبیب الله قرار گرفت و دروازه عراق را تیمور اوغلی مستحکم گردانید حسین میرزا برادر خان دروازه ملک را مضبوط کرد دورمش خان با جمع غازیان در نزد سام میرزا ساکن گردیدند تا نسبت ایشان با دروب و بروج علی السویه باشد که از هر طرف مدد احتیاج باشد بزودی تواند رسید روز دیگر کوچم خان و عبید خان و سایر سلطانان بنواحی آن بلده فرود آمدند و کوچم خان در قریه شامیانه نزول نمود و عبید خان و

از دار الملل بدار السور انتقال نمود و مدت سلطنتش بیست و سه سال بود مملکتش تمام شیروان بعد از آن سلطان خلیل پسرش قائم مقام شد خواهه جلال الدین خواند امیر تبریزی که بعد از میرزا شاه حسین وزیر گشته بود روزی که وزیر شد این رباعی را خواند -

ای نور دو دیده جهان افروزم  
رفتی تو و چون شب سیه شد روزم  
گویا من و تو دو شمع بودیم بهم  
کایام ترا بکشت و من میسوزم

ما دام که لباس مستعار حیات بر قامت خلافت آنحضرت مزین بود خواهه مومنی الیه وزیر مستقل آنحضرت بودند بعد از فوت خاقان اسکندر شان متقبل وزارت حضرت شاه دین پناه گشته میان او و دیو سلطان روملو که امیر الامرأ بود کدورتی سانج شده آخر الامر منجر بدان شد که از اشتعال نوایر ندر امیر مومنی الیه اساس بقایش مذحوق گشته خاک وجودش بیاد فذا رفت مشهور است که او را در روزی که بوزیا پیچیدند و سوزاندند این بیت مناسب حال خود میخواند -

\* شعر \*  
گرفتم خانه در کوی بلا در من گرفت آتش  
کسی کو خانه در کوی بلا گیرد چنین گیرد

## جلوس شاه دین پناه شاه طهماسب بر تخت سلطنت

در چاشتگاه روز دوشنبه نوزدهم رجب پیچین ییل حضرت دین پناه ظل آله که خلف خاقان اسکندر شائست بر سریر سلطنت نشست در آن وقت سن مبارکش ده سال و شش ماه و بیست روز بود -

\* شعر \*

طهماسب شاه عالم کز نصرت الهی  
جا بعد شاه نغازی بر تخت زر گرفت  
جای پدر گرفت کردی جهان مسخر  
تاریخ سلطنت شد جای پدر گرفت

و پلنگ را بقتل می آورد آنحضرت در ایام سلطنت پنج جنگ کبده جنگ اول با فرخ یسار پادشاه شیروان در موضع جبانی جنگ دویم با الوند در شرور جنگ سیم با سلطان مراد در آلمه قولاقی همدان جنگ چهارم با شیبیک خان در حوالی مرو جنگ پنجم با سلطان سلیم در چالدران اولاد ذکور آنحضرت چهارند اول نواب کامیاب شاه طهماسب دویم سام میرزا سیم القاس میرزا که برهنمونی قاید ضلال قدمه جرأت در وادی مخالفت نهاد چهارم ابو الفتح بهرام میرزا اولاد اناث آنحضرت پنجمست اول خانش خانم دویم در صدف خلافت و کوکب افلاک ولایت پریخان خانم سیم خورشید اصحاب گردون جناب مهین بانو سلطانم چهارم فرنگیس خانم پنجم شاه زینب خانم اولاد ذکور و اناث آنحضرت که در طفولیت وفات یافته اند ذکر ایشان درین کتاب متضمن فایده نیست بنابر آن راقم حروف پیدامون آن نگردید و در تاریخ آنحضرت گفته اند -

## \* شعر \*

شاه گردون پناه اسمعیل      آنکه چون مهر در نقاب شده  
از جهان رفت و ظل شدش تاریخ      سایه تاریخ آفتاب شده

دیگری هم در آن واقعه گوید - \* رباعی \*

شاهی که چو خورشید جهان گشت مبین  
بزدود غبار ظلم از روی زمین  
تاریخ وفات آنشه شیر کمیمن  
از خسرو دین طلب که شد خسرو دین

قاسم خان بن سیدک خان بن جانی بیگ بن براق بن قراجه بن (۱) قوزی عاق  
بن ارسل خان بن (۲) چتمای خان بن ایزرن بن (۳) ساسی بوقلی بن قولی بن  
اورد بن جوچی بن چنگیز خان درین سال از عالم انتقال نمود و پادشاه شجاع  
بود ممالکش دشت قپچاق و احشام قزاق بعد از و حق نظر خان فرزندش خان  
گشت حالا فرمان فرمای دشت اوست شیخشاه بن فرخ یسار درین سال

(۳) ساسی بوقلی چ

(۲) قیمای ج

(۱) قوزی خان ج

امیر جمال الدین محمد استرآبادی بدن بی تبدیل آنحضرت را غسل داده بعد از آن نعش او را باریدیل برده در جوار آب و اجداد بزرگوارش دفن فرمود -

\* شعر \*

ز ویرانه عالمش بود زنج  
نهان گشت در خاک مانند گنج

با رعایا و زیردستان بر نهج معدلت و شفقت زندگانی میکرد از مهادتش ادب  
تعدی و تقلب بروی خلاق نمیکشودی - \* شعر \*

نه شمشیر کردی ز روی ادب  
برهنه تن خویشان بر ممالک  
نه با حاکمان نسبت میل و قصد  
نه با قاضیان وصمت ابتشاً  
ز کوتاه دستی در آن روزگار  
نبرد جانبدار تن کهربا  
هر آنکس که تلبیس کردی چو شاه  
چو صبحکش تباشیر بودی جزاً  
بسان ترازو شدی سنفگسار  
بزر هر که مایل شدی از هوا

مدت عمرش سی و هشت سال زمان سلطنتش بیست و چهار سال مملکتش  
آذربایجان و عراق عجم و خراسان و فارس و کرمان و خوزستان و بعضی اوقات  
دیار بکر و بلخ و مرو را نیز متصرف بود آنحضرت در میدان رزم هرزبری بود خنجر  
گذار و در مجلس بزم ابری بود گوهر بار از غایت سخاوت زر تمام عیار و سنگ  
بیمقدار در نظورش یکسان بود و بواسطه علو همت حاصل بکر و گن ببخشش  
یکروزه اش وفا نمی نمود اکثر اوقات خزانه اش خالی بشمار میل تمام داشت  
و تنها شیر را میکشت و امر کرده بود که هرکس خبر شیر بیارند و کلاه اسب  
و زین بدر دهند و هر که خبر پلنگ آورد اسب بی زین و تظها میروفت و شیر

معویت دست داد و شکست در سپاه شکی افتاد و حسین بیگ در آن معرکه شهید شد لوند بیگ (۱) بگیرم معاودت نمود مردمان شکی درویش محمد خان را که پسرش بود حاکم خود گردانیدند \*

## متوفیات

هم درین سال چایان سلطان استاجلو که امیر الامرأ بود وفات یافت دیو سلطان امیر الامرأ شد شاه اسمعیل بن سلطان حیدر بن سلطان جنید بن شیخ ابراهیم بن سلطان خواجه علی بن سلطان صدر الدین بن سلطان شیخ صغی الدین درین سال عرض مریض بر جوهر ذات او مستولی گشت حکمای مسیحی دم و اطبای حدافت شیم هر چند معالجه کردند فایده نداد و ساعت بساعت ضعف پیدا کرده طبیعت از مقاومت او عاجز گشت - \* شعر \*

درین دقیقه بماندند جمله حکما  
 که آدمی چه کند با قضای کن فیکون  
 اصول نبض چو شد منصرف ز جذبش اصل  
 بلای عجز فرو رفت پای افلاطون  
 صلاح طبع چو سوی فساد روی نهاد  
 بماند بیهوده در دست بو علی قانون

لاجرم در شب دوشنبه نوزدهم شهر رجب آفتاب سپهر اقبال از برج جاه و جلال  
 بمغرب فنا غروب نمود و نیز آسمان سلطنت از اوج عزت و کمال بسرحد زوال  
 نقل فرمود - \* شعر \*

گرفتش دل از کار این کهنه فرش  
 پرید از قفس مرغ روحش بعرش  
 شد از محنت آباد عالم بدر  
 دلش آرزو کرد ملک دگر

تأریخ فوت او چو ضیائی ز عقل جست  
 آمد بگوش جان من از غیب این نداء  
 بر صفحۀ ز نور نوشتست کلک صنع  
 خطی که خون چکید از در دم قضا  
 مضمونش آنکه چون بجوارش مقام یافت  
 تأریخ گشت شاه شهیدان کربلاً

بعد از فوت او خواجه جلال الدین محمد خواند امیر تبریزی قائم مقام او گردید \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ ثلثین و تسعمایه واقع شده

چون فصل شتا بذهایت انجامید شاهد گل از پی صید دل بلبل چهره  
 بر افروخت و بر مسند زمرّد فام نشست - \* شعر \*

بفرخ ترین ساعتی جم جذاب شد از تختگاه حمل کامیاب  
 شکفتند گلها بفرّ و شکوه پراز لاله شد دامن دشت و کوه

هوای شکار و هوس تماشای بهار در سر شهسوار مضمار کارزار پیدا شد از تبریز کوچ  
 کرده بجانب شکی در حرکت آمد اشارت عالیه صدور یافت که غازیان و اعیان  
 از مقرّ خویش اسب صحرائی را رانده در یکی از مواضع آن سرزمین جمع سازند  
 ایشان امثال امرشاهی کردند چون جرگه بهم رسید اسبان را گرفتند در آن اثنا  
 حسین بیگ والی شکی با پیشکش فراوان بدرگاه آسمان نشان آمد و منظور نظر  
 کیمیا اثر گردید آنحضرت در شکار مراجعت کرد بعد از زیارت آبا و اجداد  
 روانهٔ سراب شد و در صابن کدوکی نزول نموده در آن مقام مزاج آنحضرت  
 انحراف یافت \*

## وقایع متنوعه

هم درین سال لوند بیگ گرچی لشکری بشکی کشیده حسین بیگ که حاکم  
 آن دیار بود با فوجی از لشکر جرّار بجنگ آمده دین الجانبین محاربه در غایت



عروج کرده بود بیکبار بر زمین افتاد و رخت هستی برباد فنا داد و در آن اثناً کسی با وی گفت که اوفات زندگانی میرزا شاه حسین اصفهانی بنهایت انجامید نام و نسب تأریخ و فائش گردید آنگاه قاضی از خواب در آمده لفظ میرزا شاه حسین اصفهانی را حساب نمود و چون اعداد آنحروف با آنچه در خواب با وی گفته بودند موافق یافت حیرتش زیاده شد بملزمت امیر جمال الدین صدر شتافته کیفیت واقعه را عرض کرد ناگاه آن حادثه از حیز قوت بفعل آمد خواجه ضیاء الدین میرم در مرثیه میرزا شاه حسین گفته - \* شعر \*

مهر سپهر لطف که از رای<sup>(۱)</sup> روشنش  
 آینه فلک شده جام جهان نما  
 دریای جود شاه حسین آنکه از شرف  
 مثلش ندیده دیده ایام عمرها  
 با قصر همتش که فلک آستان اوست  
 گر سدره کوهی نکند هست منتهای  
 با کوه گفته<sup>(۲)</sup> اند همانا ز حکم او  
 کز زیر هر بغل رودش آب از حیا  
 چون آفتاب طالع سعدش زوال یافت  
 بخت سیه چو سایه اش افتاد<sup>(۳)</sup> از قضا  
 از پای خوردن فلک از دست رفته است  
 بنگر ز دست حادثه افتاد چون<sup>(۴)</sup> ز پا  
 در گلشن زمانه چو گل گشت غرق خون  
 چون لاله ساخت پیرهن خویش را قبا  
 در کربلای که جنت عدنست شد مقیم  
 فی روضة مکرمه عرضها السماء

و این سطح زبرد خشت را ساخته صاحب جاهی چون او در امر دیوان وزارت متمکن نگشته و علو همتش بجای رسیده بود که یکروز هزار تومان برسم صله و جایزه بهر کس عنایت فرموده بود و از کمال غرور تکیه بر الطاف خسروانه کرده هیچکس را وجودی نمیگذاشت ارکان دولت قاهره را معدوم می انگاشت تا آنکه خاطر همگی از آزاده گشته در فلح و قمع اساس بقا و حیاتش متفق گشتند از جمله مهتر شاه قلی رکابدار که تحویلدار رکابخانه بود مبلغی باقی داشت آن وزارت بذاه ازو طلبیده در مقام کسر حرمت او بود و در روز چهارشنبه هشتم جمادی الاول در سغه مذکور از دولت خانه بیرون رفته متوجه منزل خود گشته در آن حین مهتر شاه قلی از غایت دغلی از عقب او در آمده خنجر از میان بر کشیده بر شانه اش زد و قورچیانی که در آنجا حاضر بودند گفته که امر شاهست که این شخص را پاره پاره کنیم ایشان نیز شمشیرها بر کشیده ویرا بقتل آوردند ازین واقعه نازله خامه عذبرین عامه بخون غرق گشته بخاک افتاده و دوات مشکین رشحات سیاه پوشیده کاغذ بواسطه سیلان سرشک دمامه چون رخسار خوبان ساده عذار از نقوش خط پاک گردید \*

\* شعر \*

دوات از غصه شد با دوده دمساز  
دهانش مانده از بهر فغان باز  
تعجب گشت غالب آنچه انش  
که ماند از درد بگشاده دهانش  
درونش چون برونش گشت پر غم  
زبان خامه شد زین درد ابکم

مهتر شاهقلی میرزا شاه حسین را بقتل آورده بر بارگیر قمر مسیر سوار شده متوجه شیروان شد شینم شاه پادشاه شیروان ویرا گرفته بدرگه عالمپناه فرستاد خاقان اسکندر شان ویرا بغلامان میرزا شاه حسین داد تا ایشان او را بقتل آوردند از نوادر اتفاقات آنچه قبل از قتل میرزا بچهار روز قاضی عبد الرحمن ساوجی که برادر زاده قاضی عیسی بود در عالم رویا مشاهده نموده بود که میرزا شاه حسین باسما

کردند و سنگ اندازهای قلعه را خراب کردند حکم شد تا از ممالک محروسه  
 قرب سیصد هزار پیاده بیل و کلذک بدست آورند و بطرف قلعه آمدند فرنگان  
 مضطرب گشته رسولان سخندان نزد سلطان سلیمان فرستادند و از صلح سخن راندند بعد  
 از تأکید عهد و پیمان قلعه را سپرده اموال خود را بکشتی گذاشته متوجه فونکستان  
 شدند سلطان سلیمان بر آن دیار مسلط شده به اسلامبول آمدند مولانا نیازی شاعر  
 فصیح که از اول مصرعش تاریخ جلوس و از مصرع ثانی تاریخ فتح اردوس بیرون  
 می آید در سلک نظم کشید و این بیت از آنجاست - \* شعر \*

در اول جلوسی بوی سرفرازی دویم فتح اردوس الا ای نیازی

### متوفیات

امیدی طهرانی بحدت طبع سلیم سر آمد شعری دوران بود میان او و شاه  
 قوام الدین نور بخش بواسطه ناغی نزاع واقع شد درین سال بایدند اولاد را  
 با جمعی شب بر سر مولانا امیدی فرستاد تا چند زخم برودند و برحمت الهی  
 پیوست و از غضب منفعم جبار و خشم احمد مختار نیندیشید یکی از شعرا  
 جهت او تاریخی گفته - \* شعر \*

نادر العصر امیدى مظلوم چون بفاحق شهید شد ناگاه  
 شب بخواب من آمد و میکفت کلی ز حال درون من آگاه  
 بهر تاریخ قتل من بنویس آه از خون ناحق من آه

میرزا شاه حسین در اوان شباب در اعقابان بامر معماری و بنای اشتغال داشت  
 و بعد از آن متصدی امور جزویه خصوصاً وزارت داروغه آنجا که ملازم دورمش  
 خان بود گشت و بعد از آن بواسطه هرگونه خدمات لایقه که بخاقان اسکندر شان  
 نموده بود منظور انتظار عواطف خاقانی و مشمول مباح سلطانی شده بامر  
 جلیل القدر عظیم الشان وکالت شرف اختصاص یافت فی الحقیقه که معمار این  
 رواق مقوس و مهندسین این طاق مقونس (۱) تا بنای این چرخ زمره اساس

(۱) بنام نامی ابن چرخ ب

## وقایع متنوعه

درین سال خاقان اسکندر شان در تبریز قشلاق نمود درین سال دورمش خان هر قریه و ناحیه که ویران بود همه را مزروع ساخت و باشارت خاقان اسکندر شان ایالت استراباد بزینل خان نامزد فرمود و زین الدین سلطان را بحکومت اسفراین تعیین فرمود و احمد سلطان افشار را در ولایت فرّه حاکم ساخت \*

## متوقیبات

امیر خان بن گلابی بیگ بن امیر بیگ موصلو امیر بیگ در زمان حسن پادشاه بغایت معتبر بود بامرای سلطان ابوسعید جنگهای نمایان کرد و درین سال در شب یکشنبه دوازدهم شهر شعبان امیر خان نقد جان بقابض ارواح سپرد \*

گفتار در قضایائی<sup>(۱)</sup> که در تسع و عشرین

و تسعمایه واقع شده گرفتن سلطان

سلیمان پادشاه روم<sup>(۲)</sup> ودوس را

چون مکرراً کفار<sup>(۳)</sup> ودوس نسبت بسطان سلیمان پادشاه روم مخالفت ظاهر کرده بودند درین سال از آب عبور کرده متوجه ودوس گردید مقال متوری که حاکم آن قلعه بود چون از آمدن رومیان آگاه گردید کس بفرنگستان فرستاده مدد طلبید سلطان سلیمان بانجود فراوان در حوالی قلعه نزل نمود از موج لشکر بسیار و ساحل آن محیط بیکبار مصدقه<sup>(۴)</sup> مَرَجَ الْبَحْرَیْنِ یَلْتَقِیَانِ مشاهده افتاد پادشاه روم لشکررا بتسخیر قلعه فرمان داد جیش روم بر حسب فرموده دست اقتدار از آستین سعی بیرون آورد و روی بتسخیر حصار آورده توپها و بادایجها نصت

(۲) روس ب

(۱) قضایای ثمان و عشرین ب

(۳) اردوس ج

هرات متعلق بار خواهد بود عنان از توجه بادیه بد اندیشی و سرکشی انعطاف داده عازم هرات شد در آن اثناً خواجه حبیب الله از درگاه خاقان عالیجاده آمده در حوالی اردوی شاه دین پناه فرود آمد و کس نزد دورمش خان فرستاد که پروانچه چند در باب مواخذه و زراً و مقربان امیر خان بواسطه قتل امیر محمد بن یوسف دارم اگر نواب خانی صلاح داند بامیر خان ملاقات کرده احکام مذکور را ظاهر نمایم دورمش خان در جواب ارسال نمود که من راضی نیستم که امیر خان از من آزار یابد احکام معهود را (۱) اخفاً کن روز دیگر خواجه حبیب الله در اثنای کوچ بامیر خان ملاقات کرد امیر خان از روی اعراض و اعتراض از وی پرسید که من نسبت بخواجه شاه حسین چه بد کردم که در مقام اضرار من است خواجه در جواب گفت که شما بی تقربیت بقتل امیر محمد بن امیر یوسف که از اولاد رسول بود صلی الله علیه و آله وسلم اقدام نمودید میرزا شاه حسین از محبان آن خاندان است امیر خان چون از خواجه این سخن شنید روی بر تافت و خواجه متوجه هرات گردید \*

## گفتار در قضایائی که در سنه<sup>(۲)</sup> ثمان و عشرین

### و تسعمایه واقع شده

دین سال شاه دین پناه روانه درگاه خاقان اسکندر شان شد امیر خان در رکاب آنحضرت روانه گردید در روز یکشنبه آن خسرو اقلیم چهارم با لشکر زیاده از انجم بطرف آذربایجان در حرکت آمد در اثنای طی مراحل و منازل مرض مغاصل عام بر مزاج امیر خان عارض شد چنانچه قوت سواری مفقود گشت از اسب غرور پیاده شده در محقه نشست شاه دین پناه چون باردوری خاقان عالیجاده رسید اعظم امرای و ارکان دولت آنحضرت را استقبال نمودند لوازم پیشکش بجای آوردند و زبان ثناء و دعای گشودند خاقان اسکندر شان بدیدار فرخ آثار شاه دین پناه مسرور گردید \*

(۲) سبع ب

(۱) احفاً کن ب قلمه بمغرط ب بمغرط ا

مازندران بامیر عبد الکریم قرار گرفته وی قبول نمود که هفت هزار تومان بخزانة عامرة رسانم درین سال پادشاه روم قلعة (۱) بلغراط را فتح کرد و کفار فرنگ را از آن دیار اخراج نمود \*

## متوفیات

خواجه مولانای اصفهانی در مذهب تسنن بغایت متعصب بود و در زمان دولت خافان اسکندر شان بهرات رفت بعد از آنکه شیبک خان بخراسان استیلا یافت مولانا ملازمت خان اختیار نمود او را دایم بواسطه عداوت اهل بیت طعنه میزد در بخارا در پنجم جمادی الاول در سنه مذکور در گذشت از جمله تصانیفش تاریخ عالم آرای مولانا عبد الله هاتمی خواهرزاده مولانا جامی بود در محرم سنه مذکور بعالم آخرت شتافت از جمله منظوماتش خسرو و شیرین لیلی و مجنون هفت مظفر تیمور نامد شاه نامه حضرت شاه اسمعیل ..... امیر محمد یوسف امیر خان او را در روز شنبه هشتم رجب شهید گردانید چون این خبر بخافان اسکندر شان رسید توهم آن نمود که امیر خان سالک طریق خلاف گشته در میدان مخالفت جولان کزد دورمش خان را بایالت خراسان فرستاد امیر خان بواسطه قتل امیر محمد بن امیر یوسف خوف بر ضمیر او استیلا یافته در روز شنبه نوزدهم شهر ذی قعدة در رکاب شاه دین پناه بطرف ولایت سبزوار توجه نمود آوازه انداخت که امیر محمد داعیه داشت که بابر پادشاه را بخراسان آورد و هری را بدر دهد بعد از اطلاع باین داعیه بتیغ سیاست رشته جاننش را منقطع گردانیدم اکنون میروم که بابر پادشاه را از میان بردارم در آن زمان دورمش خان و زینل خان در پل مالان فرود آمدند از رفتن امیر خان آگاه شده بنزد او رفت و امیر خان او را ضیافت نموده بدست یاری جام فرح انجام اندوه دوران از سر آن سروران بیرون رفته از پیاله محبت دورمش خان کلفت عذاب میر خان بالغت مبدل شد و مشار الیه را یقین گشت که بدستور سابق ایالت

(۱) قلعة معراط را ج

## لشکر کشیدن دیو سلطان بگرجستان

درین سال لوند خان حاکم گرجستان سر از ربقه طاعت داری و گردن از طوق فرمان برداری بیرون نهاده و جمع گبران بی ایمان را بتاخت ولایت شکی فرستاد غبار بلا در آن دیار ارتفاع یافت حسن بیگ حاکم آن دیار عرضه داشت نوشته بپایه سربر اعلیٰ فرستاده مدد طلبید خاقان اسکندر شان دیو سلطان روملورا با جمعی از امرای کبار و بهادران نامدار بمدد وی ارسال نمود دیو سلطان از فایق (۱) و قبری عبور نموده زکم و کیرم را تاخندند در قریه قری رحل اقامت انداخت لوند دانست که با پیل دمان پهلو زدن و با شیر ژیان پنجه آزمودن موافق عقل نیست تدبیر جز آن ندانست که از گردن کشی و سروری بجان سپاری و خدمتگاری آید و چون خاطر وی بدین رای صواب نمای قرار گرفت پرتو این خبر فرخنده اثر بر ضمیر او تافت و وسایل انگیزت و دست عجز در دامن شفاعت آویخت و بزبان عجز و نیاز عذر گذشته خواست بعرض رسانید که چه مرآت بواسطه مخالفت خراشیده شده طریق ملاقات درین ایام صعوبتی دارد و صورت ملازمت متعذر میدانید اگر آنحضرت مراجعت نمایند بعد از چند وقت بنده بدرگاه شاه عالمینا شتافته مراسم خدمتگاری و شرایط جانسپاری بظهور خواهم آورد بذابر آن دیو سلطان از آنجا مراجعت نموده متوجه درگاه اعلیٰ گردید \*

## وقایع متنوعه

اندربین سال خاقان اسکندر شان در نخچوان قشلاق نمودند درین سال آقا محمد روز افزون از اردوی همایون فرار کرده بمانندران رفت امیر عبد الکریم با وی جنگ کرده شکست خورد آقا محمد فرار نموده بقلعه اولاد متحصن شد خاقان اسکندر شان چوهه سلطان را با سپاه عراق و کردستان بسروی فرستاد چوهه سلطان در یک هفته قلعه اولاد را گرفته آقا محمد را بچنگ آورده بدرگاه فرستاد ایالت

(۱) از غائق و غبری عبور نموده زکم و کیرم را تاخندند چ و کم و کرم را تاخندند ب

وفات سلطان سلیم ببلاد شام رسید جان وردی غزالی آغاز مخالفت کرده با جمعی از امرای چرکس و عرب در حوالی نزل نمود قراچه پاشا که از قبل سلطان سلیم حاکم آن قلعه بود در شهر متحصّن گشته چریک شام آغاز محاربه و محاصره کردند رومیان روی بمدافعه و مقاتله آوردند قرب یکماه آن گروه گمراه در کنار شهر نشستند و چشمها را چون کاهگل بر دیوار بستند هر روز جوانان جنگجوی و بهادران تند خوی از روی قهر از شهر بدر آمده دست بردی بدیشان مینمودند شب هنگام که اظناب دود اندام شام را باوتاد چرخ ازرق فام بستند - \* شعر \*

شبی گانشب سیه تر بود از قار      شبی تیره چو روزی دور دیار  
جهان تاریکتر از روی زنگی      چو چشم موربر عاشق ز تنگی

کوس رحیل کوفته روانه دمشق گردید قراچه پاشا کیفیت حال را بپایه سریر اعلیٰ عرضه داشت کرد سلطان سلیمان فرهاد پاشا را با سپاه جنگجوی درشت خوی با توب و تفنگ بی شمار بدفع و رفع ارسال نمود پاشا بسبیل ابلاغ طی مسافت کرد باتفاق علی بیگ ولد شهسوار ذوالقدر در حوالی دمشق نزل نمود جان وردی غزالی نیز با جنود خونریز بداعیه ستیز و آویز باستقبال شتافت بعد از جدال و قتال نسیم فتح و ظفر بر پرچم علم فرهاد پاشا وزیده جان وردی غزالی در آن معرکه بقتل آمد فرهاد پاشا مظفر و منصور باستنبول معاودت نمود نزد سلطان سلیمان از علی بیگ ولد شهسوار ذوالقدر شکوه کرد بذابر آن سلطان سلیمان فرهاد پاشا را ببلاد ذوالقدر ارسال نمود خدمتش چون بد آن دیار رسید از روی مکر و تزویر خود را بیمار ساخته علی بیگ اراده نمود که بعیادت رود ولد بیگ فرزندش گفت صلاح دولت در آنست که فرهاد پاشا را بقتل آورده اردوی او را غارت کنیم و روانه درگاه خاقان اسکندر شان شویم زیرا که بیماری وی از روی مکرست علی بیگ سخن فرزند را بسمع رضا<sup>(۱)</sup> اصغاً نکرده بدیدن فرهاد پاشا رفت ایشان او را گرفته بقتل آوردند \*



## قضایائی که در سنهٔ سبع و عشرین و تسعمایه واقع شده ذکر قضایائی که در بلاد خراسان واقع شده و آمدن عبید خان از بک بهرات

درین سال عبید خان با سی هزار سوار از آب آمویه عبور کرده متوجه هرات شد در روز پنجشنبه شانزدهم جمادی الآخر سنهٔ مذکور حاکم ولایت سرخس سوندوک بیگ کس بهرات فرستاد و این حادثه را افشا نموده غازیان باستحکام قلعه مشغول شده پیری سلطان روملو با صوفیان خلیفه روملو دروازهٔ عراق را مضبوط گردانیدند و دروازهٔ ملک را امیر محمد بن امیر یوسف محافظت کرد مرجمک سلطان دروازهٔ خوش را نگاه داشت نخود بیگ همت بر محافظت دروازهٔ فیروزآباد گماشت امیر خان با پانصد از جوانان در باغ شهر قرار گرفته سحر روز شنبه سیزدهم ماه مذکور شاطر عبد الله که بفرمان امیر خان در قصبهٔ چهل دختران می بود بشهر آمده خبر قرب عبید خان را بعرض رسانیده باشارت جناب خانی از نفس بلده بیرون رفته در حوالی باغ زاغان نشیمن گردانید صباح روز یکشنبه عبید خان با بسیاری از ازبکان از راه دو برادران بسر خیابان آمده در حوالی ساق سلمان نزول نمود بعد از دو روز باتفاق ازبکان خرمن سوز سوار شده ازبکانرا بر افروختن آتش جنگ مأمور گردانید و زمرهٔ ازیشان بطرف باغ زاغان آمدند بعضی از خیابان در آمده نزدیک بمدارس رسیدند امیر حسین علی نوکر غیاث الدین محمد با بعضی از مردمان چون دیو و دد از شهر بیرون رفته در میان هر دو مدرسه جنگ عظیم بوقوع انجامید مردمان عبید خانرا بضراب تیر و تفنگ باز گردانیدند و همچنین نوبت دیگر از بگینه عبیدیه از طرف دروازهٔ عراق جنگ انداختند از دست غازیان زخمهای گاری خورده باردوی خود معاودت نمودند در روز جمعه دویم رجب کوچ کرده با سپاه دیو شعار به پل سالار رفت و از آنجا کوچ کرده متوجه بخارا گشتند و اهل هری از محاصره خلاص شدند چون خبر

قندهار سعی تمام مینمود و قرب سه سال محاصره بر یک حال بود احوال محصوران قندهار دشوار گشته فرو ماندگان شهر و در ماندگان زندان قهر در زحمت و عذاب و محنت و بلا گرفتار شدند و در سال دیگر که دورمش خان بحکومت هرات آمد مظفر بیگ که ملازمش بود بنزد بابر پادشاه فرستاد و التماس نمود که وی از قندهار کوچ کرده لوابی توجّه بطرف کابل برافزاید ببا بر آن بابر پادشاه از ظاهر قندهار کوچ کرده روانه ولایت خود گردید شجاع بیگ قندهار را بمالزم خود مولانا باقی سپرده روانه خراسان شد مولانا دفتر حقوق تربیت شجاع بیگ را بر طاق نسیان گذاشته قاصد نزد بابر پادشاه فرستاده ویرا طلب نمود بابر پادشاه عود نموده قندهار را متصرف شده حکومت آن دیار را بولد خود کامران میرزا رجوع نمود هم درین سال خاقان اسکندر شان در اصفهان قشلاق نمودند \*

## متوقیات

سلطان سلیم بن سلطان بایزید بن سلطان محمد بن سلطان مراد بن سلطان محمد بن ایلدرم بایزید بن سلطان مراد بن اوز خان بن سلطان عثمان بن ارطغرل بمرض طاعون وفات یافت پادشاه قهار بود مدت سلطنتش بیست سال و هشت ماه و هشت روز بود و مملکتش انا دولی و اروم ایلی و تکه ایلی و مرعش و کقه و شام و حلب و مصر و دیار بکر چهار جنگ کرده جنگ اول با پدرش سلطان بایزید و دریم با برادر خود سلطان احمد و سیم با حضرت شاه اسمعیل و چهارم با سلطان قانصو پادشاه مصر و شام و لدش سلطان سلیمان در اماسیه بود بقدغن تمام اورا باسلامبول آورده بر تخت نشاندند و امینی شاعر قصیده که از هر مصراعش تاریخ جلوس او بیرون می آید در سلک نظم کشیده و این بیت از آنجاست -

\* شعر \*

بداده زمان ملک کامرانی      بکوس عهد و سلیمان ثانی

## گفتار در وقایع که در سنهٔ خمس و عشرین و تسعمایه واقع شده

درین سال شاه عالم پناه ابراهیم سلطان موصلو را بتاخت ولایت غرجستان فرستاد امیر شاه محمد چون از آمدن سپاه ستاره عدد آگاه گردید بقلعهٔ کشتی نور متحصّن شد امیر جعفر علی را برسم رسالت نزد ابراهیم سلطان فرستاده التماس نمود که ولایت مذکور را بوی تسلیم کند ابراهیم سلطان ویرا بقتل آورده بعد از سه روز سپاه عالم سوز یورش نمودند و شیر بیشهٔ جلادت و پردلی سیور اوغلی بر بالای برج صعود نمود شاه محمد سیف الملوک با جمعی از مردمان مغلوک قلعه را گذاشته بطرف میمنه گریخت ابراهیم سلطان قلعه را ویران کرده متوجه هرات گردید \*

## گفار در قضایائی که در سنهٔ ست و عشرین و تسعمایه واقع شده

درین سال بابر بادشاه علم توجه بجانب قندهار افراخت شجاع بیگ بقلعه متحصّن شده سپاه را باشتعال آتش قتال مأمور گردانید ملازمان بابر پادشاه غالب آمدند و ایشان را تا بدر دروازه راندند شجاع بیگ قاصدان کاردان بهرات نزد امیر خان فرستاده التماس بدو نمود امیر خان ایلیچیان نزد بابر پادشاه فرستاده پیغام کرده که هر چند شجاع بیگ قبل ازین سر از ربقه طاعت و پا از جاده طاعت بیرون نهاده بود چون حالا بقدم ندم پیش آمده قبول مینماید که من بعد از بندگان درگاه شاهی باشد مناسب آنکه آنحضرت ترک محاصره کرده روانه کابل گردد بابر پادشاه جواب داد که بعد از گرفتن قندهار شجاع بیگ را بدرگاه شاه دین پناه خواهم فرستاد ملک قندهار را بهرهک عذایت کند تسلیم خواهم نمود در فتح

از شیوه وفاق بطریق نفاق آورده بذابر آن فرمان واجب الاذعان نفاذ یافت که دورمش خان شاملو با فوجی دلاوران روانه مازندران شود دورمش خان با سپاه زیاده از کواکب بروج و افزون از افواج یاجوج متوجه مازندران شد چون آقا محمد از توجه عساکر باران عدد واقف گشت قلعه اولاد و کلیس را مضبوط گردانید غازیان در پانزدهم ذی حجه قلعه کلیس را احاطه نمودند بعد از سه روز جنود عالم سوز جبراً و قهراً قلعه را گرفته آنگاه خان شجاعت پناه با خیل و سپاه روانه قلعه اولاد شد قاضی جهان بامر خان بدرون قلعه رفته بعهد و پیمان آقا محمد را بیرون آورده جناب خانی بتوفیق باری متوجه ساری شد والی آن دیار امیر عبد الکریم بواسطه خوف و بیم پسر خود سید سلطان محمد را با دو هزار تومان تبریزی بخان فرستاد و مقارن این حال سید حسین هزار جریبی و حکام رستمدار ملک کارس و ملک بهمن با پیشکش فراوان باردوی خان آمدند و رعایت یافته بوطن خود مراجعت نمودند \*

## وقایع متنوعه

درین سال خاقان اسکندر شان در تبریز قشلاق نمودند اندرین سال شیخ شاه پادشاه شیروان و امیر دباچ پادشاه رشت و کارکیا سلطان احمد لاهجان، بعز عتبه بوسی مشرف شدند امیر دباچ مظفر سلطان لقب یافت اندرین سال ملک فرقه حاکم گرجستان بدرگاه عالم پناه آمد خاقان اسکندر شان دیو سلطان را همراه او بگرجستان فرستاد و دیو سلطان بقلعه نوزی و صومر مستولی گردید \*

## متوفیات

مولانا علاء الدین طبیب بمرض ذات الصدر درین سال از عالم انتقال

صلاح در آن دیدند که خود را بدره هلی مستحکم رسانند اما جمعی از مردمان مغول (۱) قانجی بزبان آوردند که ما قتل خود را درین زمین میخواستیم و مستعد جنگ شدند و غازیان رستم جاه و ملازمان طهماسب شاه آغاز مجادله کردند بعد از مبارزه طرفین و اشتعال نایره حرب و شین سپاه حضرت شاهی با آن سالکان طریق تباهی غالب آمدند میرزا محمد زمان روانه سان و چار یک گردید و امرأ سالماً غانماً بهرات معاودت نمودند و امین بیگ که از قبل بابر پادشاه حاکم بلخ بوده با اتفاق ابراهیم جالیق بر سر روی رفتند میرزا محمد زمان با صد نفر از ملازمان آغاز مجادله نمودند مخالفان ویرا از اسب انداختند یکی از مردم مغول شمشیر بردست وی زده خواست که او را بقتل رساند محمد زمان میرزا نام خود گفت آن شخص بر اسب خود او را سوار کرده نزد امین بیگ آورد او را روانه کابل گردانید بابر پادشاه بعد از قواعد عهد و پیمان ایالت بلخ را بوی عنایت نمود و عبیه خود را در حباله نکاح وی در آورده بعد از سه ماه او را با خیل و سپاه ببلخ فرستاد چون بمقصد رسید بمقتضای هوای نفسانی بتحریرک زمره ادانی اکثر ایام بتجرع شراب ارغوانی مشغول گشته از تدبیر مملکت باز ماند \*

## وقایع متنوعه

درین سال خاقان اسکندر شان در نخچوان قشلاق نمود هم درین سال منوچهر از روم با اتفاق قزل احمد اوغلی با جمیع (۲) رومیان بقتل آمدند و دیو سلطان که در آن حوالی بود داوایی را غارت کرده به چغور سعد مراجعت نمود \*

## وقایع که در سنهٔ اربع و عشورین

### و تسعمایه واقع شده

درین سال خاقان اسکندر شان استماع نمود که والی مازندران آقا محمد روز افزون سر از ربه اطاعت داری و گردن از طوق فرمان برداری بر تافته و روی

(۲) جمعی ج

(۱) قاپچی ج

قواجه پاشه را با جمعی کثیر بر سر راه ایشان روان گردانید و آن دو لشکر بهم رسیدند و بتصفیه صفوف پرداختند از جانبین طالبان نام و ننگ بمیدان جنگ تاختند بتیغ خون افشان ادیم زمین را رنگ لعل بدخشن دادند باز شکست بر غلامان افتاده تومنی بیگ گرفتار گشته از دست شکنجه قهر شربت شهادت چشید و تمامی مصر و شام و حلب و حجاز در حوزه تصرف سلطان سلیم در آمده ایالت مملکت مصر را بتخییر بیگ رجوع نمود و حکومت شام را بجان وردی غزالی که در آن ولا از مصریان زر گردان شده بخدمت آمد عنایت نمود و با غرور موفور و اموال نا محصور متوجه اسلامبول شد \*

## گفتار در رفتن امرا بغرجستان و شکست میروزا محمّد زمان

درین سال محمّد زمان میرزا امیر اردو شاه را بقتل آورد قوام بیگ برادر مشار الیه برج و باره بلخ را مضبوط ساخته رسولان متواتر بکابل فرستاد و از بابر پادشاه مدد طلبید بنابر آن آنحضرت روانه بلخ گردید قوام بیگ قلعه و شهر را بملازمان سپرده باردوی همایون ملحق گردید بابر پادشاه با فوجی از شجاعان بر سر میرزا محمّد زمان ایلغار کرده خانه کوچ ویرا متصرف شد میرزا محمّد زمان بالم فراوان بجانب غرجستان روان شد حاکم آن ولایت امیر شاه محمّد سیف الملوک و خواجه غیاث الدین علی شرایط استقبال بجای آورده غاشیه متابعت بر دوش گرفته بعد از دو روز آیات نصرت آیات بابری در موضع (۱) آن گنبد سایه فکده اما چون تمامی غرجستانیان حامی میرزا محمّد زمان بودند بابر پادشاه بکوهستانی نتوانست در آمدن از راه فیروزکوه و غور روانه کابل شد چون آمدن محمّد زمان میرزا بولایت غرجستان بسمع شاه دین پناه رسید ابراهیم سلطان موصولو احمد سلطان افشار را با لشکر جرّار بر سر شاهزاده عالی تبار ارسال نمود و غازیان در غرجستان بمعاندان رسیدند میرزا محمّد زمان و سیف الملوک

(۱) کذافی ب ج (آق گنبد؟)

در بر در خارج شهر صف قتال آراست و ضربزن و فرنگی بسیار در پیش لشکر داشت. رمضان اوغلی که از امرای معتبر مصر بود بعرض رسانید که صلاح دولت در آنست که دروازه شهر را بسته بجنگ پردازیم و تومنی بیگ سخن ویرا قبول نکرده در برابر سلطان سلیم صف آراسته در آن اثنا غلامی از لشکر سلطان مصر فرار کرده نزد سلطان سلیم رفته معروض گردانید که مصریان در برابر لشکر شما توب و فرنگی بسیار تعبیه کرده تا بر لشکر شما اندازند سلطان سلیم از عقب مخالفان در آمده ایشانرا به توب و تفنگ گرفت و چون مصریان توب و تفنگ خود را بر بالای میمونک سوار نکرده بودند از گردانیدن عاجز شدند و فرار نمودند سلطان سلیم توب و ضربزن ایشانرا گرفته در برابر مصر فرود آمد و کلانتران و اعیان بیای اعتذار و استغفار از حصار بیرون آمدند و روی نیاز بر خاک درگاه پادشاه سوده امان طلبیدند و سلطان سلیم از سر جرایم ایشان گذشته و سنان پاشا را با جمعی از دلاوران بدرون شهر فرستاد تا محافظت آن بلده کند چون سنان پاشا در شهر فزول نمود در نصف شب غلامان و مردمان عرب بر سر او ریختند سنان پاشا (۱) بمدافعه در آمد بعد از کشش و کوشش مصریان غالب آمدند و سنان پاشا را با هشتصد غلام بقتل آوردند و باقی امرأ جنگهای مردانه کرده نعش او را از شهر بیرون آوردند و سلطان سلیم بنفس خود باندرون شهر رفت و در میدان مصر فزول نمود و یزکچریان تفنگها را پر کرده مستعد قتال و جدال شدند سلطان سلیم اعیان شهر را گرفته جمعی کثیر را از ایشان بقتل آورد و مصریان معروض داشتند که ما را از ارتکاب افعال سابق نادم و پریشان گشته ایم امید آنکه پادشاه از گناه ما گذشته من بعد طریق خدمتگاری و جان سپاری بتقدیم رسانیم (۲) سلطان سلیم بعضی را خلعت فاخر بخشیده خرم و خوشدل گردانید چون غلامان مصر از موافقت رعایا مأیوس شدند شب از شهر بیرون رفتند و روانه حبشه و زنگبار گردیدند سلطان سلیم بی خوف و بیم در مصر قشلاق نمود و در بهار تومنی بیگ از حبشه بمصر آمدند سلطان سلیم چون این خبر بشنید

(۱) بدافعه ب

(۲) از اینجا تا از حبشه بمصر آمدند ب ندارد

منشآت تأریخ منظوم خسرو و شیرین سلطان قانصو غوری بغایت فاضل بود و عالم پرور بود و بواسطه قتل او دولت سلاطین چراکسه بر طرف شد و ازین طایفه هژده تن پادشاهی کرده اند برین ترتیب عزّ الدین بیگ ملک منصور سلطان قدوز بندقدار ملک سعید محمد سلامش ملک منصور ملک اشرف ملک قاهر ملک عادل کید بوقا حسام الدین لاجین سلطان ناصر سلطان برقوق (۱) سلطان فرج ملک چقماق سلطان قایتبای ناصر یوسفی سلطان قانصو غوری اما تومنی بیگ دست و پای زد و کاری نساخت و ممالکشان مصر و شام و حلب و در مکه و مدینه سکه بنام ایشان بود و ایام دولتشان دویست و هفتاد و پنج سال بود \*

## گفتار در وقایع سنهٔ ثلث و عشرين و تسعمایه لشکر کشیدن سلطان سلیم بجانب مصر و شام و محاربه نمودن با تومنی بیگ و ظفر یافتن برو و تصرف نمودن آنولایت

درین سال سلطان سلیم روانهٔ شام شد و اهالی آن بلده شهر را تسلیم نمودند و عنایت خسروانه شامکمال ایشان گردید و در روز جمعه در مسجد بنی امیه خطبه را بنام سلطان سلیم خواندند و بعد از فتح آن دیار شتر بسیار آب بار کرده روانهٔ مصر گردید و چون بحدود آن مملکت رسید شنید که امرای مصر بعد از شکست خواهرزادهٔ سلطان قانصو را که تومنی بیگ نام داشت پادشاه خود ساخته اند و لوی مخالفت افراخته سلطان سلیم بعرض سپاه و ملاحظهٔ یراق پاشایان عالیجاه پرداخته کوچ بر کوچ متوجه مصر گردید و در حوالی بلدهٔ مذکور نزول فرمود از آنجانب تومنی بیگ رایات جنگ و جدال افراخته با سپاهی از هر چه تصور توان کرد بیشتر همه را مغفر پهلوانی بر سر و جوشن بهادری



ناگهانی باطراف آن بلده محیط شدند منوچهر از مشاهده این حال آتش در نهادش افتاد و پای قرارش از جای رفته با ازناوران متوجه قریه دل گشته قاصدان نزد دیو سلطان فرستاد و از صلح سخن گفت امرأ رسولان او را بقتل آوردند و بطرف وی ایلغار نمودند چون بکوالی قریه مذکور رسیدند منوچهر فرار نموده بروم رفت و امرأ بکوالی قلعه تومک نزول نمودند و آن قلعه بر قلّه کوهی درمیان دره عمیق واقع شده غازیان اعلام نصرت گشاده و شمشیر ظفر کشیده و دایره وار در گردش آمده نقطه کردار درمیان گرفتند و چهارده روز میان گرجیان بد کردار و غازیان جرّار جنگ واقع شد آخر لشکر اسلام آب انبار قلعه را سوراخ کردند و گبران عاجز گشته روی بدرگاه دیو سلطان آوردند (۱) ارزبارنیر که وکیل منوچهر بود با پیشکشهای لایق و تحفهای موافق از قلعه بدر آمدند دیو سلطان حکومت گرجستان را بقرقره داده مراجعت نمود درین یساق دیو سلطان چرکن حسن را بیاسا رسانید \*

## وقایع متنوعه

درین سال خاقان اسکندر شان در تبریز قشلاق نمودند درین سال شاه دین پناه بهرات رسیده در باغ شهر نزول اجلال فرمود و بر مسند حشمت و اقبال بر آمده ابواب عدالت و رعیت پروری گشاده بيمين قدم آنحضرت درین سال محصولات در کمال خوبی آمده \*

## متوفیات

مولانا عبد الله مروارید در جوانی ملازمت سلطان حسین میرزا می نمود تا بمرتبه صدارت رسید آخر در جرگه امرای عظام در آمده بجای میرعلی شیر مهرزد بعد از فوت سلطان حسین میرزا در کنج انزوا قرار گرفته درین سال از عالم انتقال نمود و مصنفاتش برین موجبست دیوان قصاید و غزلیات تأریخ شاهی

ده نفر دلاورانی که در آن جنگ حاضر بوده اند دیده و از ایشان شرح این جنگ پرسیده بدین نوعست که مذکور گشت \*

## گفتار در مستولی شدن محمّد زمان میرزا بر قبه الاسلام بلخ

درین سال محمّد زمان میرزا باتفاق امیر اردو شاه بظاهر بلخ رفته آن بلده را قبل کردند محمّد بهارلو که ملازم دیو سلطان بود برج و باره شهر مستحکم گردانیده بعد از چند ماه روز شنبه خواجه حیدر علی باتفاق کلانتران دروازه عکاشه را بروی محمّد زمان میرزا باز کردند وی بشهر در آمد محمّد بهارلو در ارگ متحصّن شده بعد از دو روز بعهد و پیمان بیرون خرامید و ملازم گردید و هم در آن اوان امیر خان محمّد قاسم از شبرغان با پیشتکش فراوان بخدمت میرزا محمّد زمان آمده ملازم گردید و امیر اردو شاه حکومت بلخ را برادر خود قوام بیگ داده بدان واسطه غبار نقاری بخاطر محمّد زمان میرزا نشسته اتقاقشان بزفاق میدل شد \*

## گفتار در قشلاق نمودن خاقان اسکندر شان در نخچوان و رفتن دیو سلطان بگرجستان

درین سال میان قرقه و منوچهر در گرجستان محاربه واقع شد قرقه فرار کرده بسعدت ملاقات خاقان اسکندر شان استسعاد یافت احوال مملکت گرجستان و استیلائی منازعان عرض کرد رای آفتات اشراق پرتو التفات بر احوال منوچهر انداخت و حکم فرمود که دیو سلطان روملو و چرکن حسن نکلو و نازین بیگ قاجار و قازاق بیگ روملو و حسن بیگ چونه بتعجیل تمام متوجه شوند و سعی نمایند که شاید که بعنایت الهی عرصه گرجستان از وجود آن منحوس پاک شود امرأ از راه شوره گل متوجه آق شهر گشتند چون قضای آسمانی و بلای

توقف را محال دانستند و غلامان مصرایشان را تعاقب نموده در برابر تیب خواندگار آمدند و ینگچریان بضر تیفنگ ایشان را که ثریا صفت جمع شده بودند مانند بنات النعش متفرق گردانیدند القصه سنان غلامان مصری همچون شهاب ثاقب بسوی عفریت رومیان زدانه می کشید و تیفنگ رومیان از درع و خفتان مصریان چون باد شدگیر از لباس حریر بیرون می وزید - \* شعر \*

در آن انجمن بهر دفع گزند تیفک ریخت بر آتش کین سپند  
 ز نوک سنانهای خارا گذر شده چشمه چشمه زره سر بسر  
 (۱) دهانها تیفنگ از ستم باز کرد دری بر وجود از عدم باز کرد  
 و از خشم و کین روی یلان شیر شکار برنگ دیده شیر شد و از غبار میدان کام  
 گردان جان سپار بطعم زهر مار گشت و از جوارح و اعضای چرکسان مجال گشتن  
 و طریق گذشتن تنگی یافت و زمین و هامون با تل و کوه مساری پذیرفت -

\* شعر \*

ز غلطیدن کشتگان در مصاف شده پشته بر پشته چون کوه قاف  
 اما چون سلطان سلیم جناحین خود را مغلوب دید ینگچریان را استمالت داده  
 بانداختن توب و تیفنگ مأمور گردانید و تیب در جنبش آمده متوجه سلطان قانصو شدند و قلب او را بتوب و تیفنگ از هم فرو ریختند سلطان قانصو چون حال بدین منوال دید دست از ستیز باز داشته روی بملک گریز نهاد رومیه ایشانرا تکامیشی کرده جمعی کثیر را بقتل آوردند در میدان پیگار سلطان قانصو را مرده یافتند و هر چند ملاحظه کردند زخمی درو نبود و اموال نا محصور و غنایم موفور بدست عسکر روم افتاد سلطان سلیم بحلب رفته اشراف و اعیان آن دیار از قلعه بیرون آمدند و مقالید خزاین و مغایح دروب و دفالین را بدست وکلای سلطان سلیم دادند عجیبت از صاحب کتاب افادت اثر حبیب السیر که در آن عصر بوده نوشته که سلطان قانصو باجل طبیعی مرد و سلطان سلیم بی جنگ بر آن دیار مستولی گشت و راقم این حروف حسن روملو زیاده از

(۱) دهانها تیفک از دهن باز کرد ب

بطلایه بیرون آمدند و لوازم پاس بجای آوردند چون آفتاب نورانی علم بر افراخت و لشکر کواکب را مغلوب ساخت - \* شعر \*

سحرگاه کین شاه انجم حشم      بجنبید از جا چو طبل و علم  
دمید از افق صبح صادق شکوه      کف انداز شد بختی مست کوه  
ز داغ افق آسمان در گرفت      فلک<sup>(۱)</sup> پنبه صبح را بر گرفت  
ز داغ چنان تازه خون شد روان      شد از خون افق عرصه فیهروان  
پی کینه این خونی خانه سوز      بخون شست رخسار عالم فروز  
ز خورشید و مه طبل زرین بچنگ      زدند از فلک قدسیان طبل جنگ

سلطان سلیم بترتیب جیش پرداخته قراچه پاشا قرامانی را بمیمنه فرستاد و سنان پاشا ذو القدر اوغلی و علی بیگ ولد شهسوار را بمیسره جای داد و پیش صف را بعراهای پر از ضربن و توب و<sup>(۲)</sup> فرنگی بیاراست و ینکچریان پنج صف در عقب یکدیگر در پیش عرابه ایستادند و از آنجانب سلطان قانصو نیز صف سپاه واپیراسته خیر بیگ را بجوانغار مقرر کرد و جانوردی غزالی را که حاکم حمص و<sup>(۳)</sup> حمی بود بر برانغار امر فرمود و خود در قلب جای گرفته آن پادشاه جنگجو بدین ترتیب در برابر هم ایستادند لشکر قرب صد نفر مرد وار بر فرار پشته که مشرف بود بر آمدند تا سپاه سلطان سلیم را ملاحظه نمایند قراچه پاشا پنج شش عرابه با ضربن در برابر ایشان فرستاد و توب چیان آتش داده چهار کس را زدند و باقی فرار کرده بقشون ملحق شدند در آن اثنا جانوردی غزالی با جمعی دلاوران عرب از روی غضب بر میمنه رومیان تاخت و قراچه پاشا بمدافعه شتافت و از دست برد جیش مصریان ثبات و قرارش تزلزل پذیرفته شکست بر جوانغار سلطان سلیم افتاد و مصریان بعقب قلب سلطان سلیم در آمدند و قریب پنج شش هزار کس را بنوک نیزه از اسب انداختند افتادها پیاده روانه قلب سلطان سلیم شدند بار دیگر جان وردی غزالی از قفای میسره در آمده سه هزار سوار از مرکب انداختند و لشکر روم فرار کرده تا پیش خواندگار مجال

(۳) خمی ب

(۲) توب فرنگی ج

(۱) پنه ج پینه ب

آمده قزلباش فواز بر قرار اختیار نمودند و بیغلو چارش مسرعی جهت این خبر نزد سلطان سلیم فرستاده دیار بکر را تصرف نمود \*

## ذکر محاربه نمودن سلطان سلیم با سلطان

### قانصو پادشاه مصر و شام و شکست

#### یافتن سلطان قانصو

درین سال سلطان قانصو از مصر علم عزیمت بطرف حلب بر افراخت و در آن زمان خیر بیگ که امیر الامرای حلب بود از سلطان قانصو خوفی داشت بنابراین آن رسولان نزد سلطان سلیم فرستاد و عرضه داشت کرد که اگر چتر زر نگار سایه سعادت برین دیار اندازد بنده مانند دولت و اقبال کمر خدمت بر میان جان بسته در فتح ولایت عربستان سعی مینمایم و حلقه عبودیت در گوش هوش کشیده بقیه ایام زندگانی در ظلال اعلام میگذرانیم سلطان سلیم تسخیر ولایت عربستان را مقرر گردانیده حکم کرد که جنود ممالک محروسه از اقصای ولایت فرنگستان تا دیار قزلباش در اماسیه جمع گردند و بترتیب اسباب قتال و جدال از ضربزن و توب فرنگی اشارت فرمود بعد از اجتماع عساکر بجانب حلب در حرکت آمده از آنجانب سلطان قانصو با سپاه بسیار روانه جنگ و پیکار گردید و در مزار داود نبی علیه السلام نزول نمود سپاه چون ذرات آفتاب و افرو مانند قطرات مطر متکثر همه جوانان نو خاسته و سراسر (۱) تن و پیکر بکروکه آراسته مستعد قتال و جدال گردیدند و سلطان سلیم در حوالی معسکر دشمن نزول نمود -

\* شعر \*

چو آهوی چین مانده شد از ستوه شکم برد و بنهاد بر تیغ کوه

شکم ناگهان گشتش از تیغ چاک پر از ناله مشک شد ناف خاک

جماعتی را بهراست لشکر پیش فرستاد و از جنود پادشاه مصر فوجی نیز

(۱) تن و پیکر بکروکه و پیکر آراسته ب

نمود و اطراف آنرا برنجیر بر یکدیگر بست و پس جنود را به شتران و (۱) کبکبه مضبوط گردانید و چون صف هر دو لشکر در آن صحراً که نمونه دشت معشر بود مرتب گشت بار اول غازیان شمشیرها را آخته و نیزها بر مخالفان راست ساخته بر رومیان جلو انداختند و چپ و راست را از جا برداشته بقلب رسانیدند چون راه فرار رومیان مسدود بود ناچار بجنگ شروع نمودند منقولست که در آن روز جمعی از رومیه از ضرب شمشیر غازیان اسب را گذاشته پا بردوش یکدیگر نهاده میگردیدند -

\* شعر \*

از هیبت بلارک چون برگ گند نا  
 شخص مبارزان شده چون شاخ زعفران  
 از صاعقه چو ناطس آتشکده زمینی  
 وز زلزله چو ظاهر فالج زده زمان

غازیان رستم توان بضر تیغ بران رخنه در جان جوانان انداخته خرمن بقای ایشانرا بباد فناء دادند زبان تیغ آیت کُلُّ مَنْ عَلَيهَا فَاَنْ بَكُوشِ جَانُ فَرُو مِیَخْوَانِد و صغیر تیر پیغام کُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ بنزدیک و دور میرسانید و چندان کشته برهم افکنده که سواران را مجال گشتن و پیاده را محل گشتن نماند - \* شعر \*

ز بس کشته در عرصه شور و شر اجل را نبوده مجال گذر  
 امرای سنجق پشاش گفتند که لشکر ما زیر و زبر گشته مهم از اشتعال نیران قتال  
 گذشته لایق آنکه بمضمون الفرار فی وقت ظفر عمل نمائیم و از مقتضای فحوای الفرار  
 ممالایطاق من سنن المومنین تجاوز نفرمائیم بیغلو چاوش این سخنانرا قبول  
 نکرده لشکر خود را استمالت داده بجنگ تحریک نموده بار دیگر رومیان پر شور  
 و شر حمله کردند باز غازیان ایشان را برداشته بقلب رسانیدند نزدیک بآن رسید که  
 بیغلوچاوش از معرکه ستیز عیان یکران بودی گریز منعطف گرداند خان اعراض  
 کرده بر قلب رومیان اسب انداخت قضا را تغذگی گشاد یافته سبب انقطاع  
 رشته حیات او گردید غازیان دل شکسته شدند و رومیان از جای خود در حرکت

در (۱) آمد متمکن گردید و قرا خان چون از استیلاى او آگاه گردید با فوجى از دلوران متوجه آن ده گردید تا مردم آنجا را از جاده خلاف بشاه راه وفاق آورد چون بدان حدود رسید مردمان شهر با رومیان اتفاق کردند از دروازه بیرون شتافتند و دست بانداختن تیر و راندن شمشیر بردند و غازیان را نگذاشتند که بعصار آیند و خان از موافقت ایشان مأیوس شده اطراف آن ولایت را منصرف شد و شوارع را مضبوط کرد و نگذاشت که یکن بار بشهر آورد بیغلو چاوش عاجز گشته از قلعه پنجهزار سوار بجنگ غازیان روانه ساخت قرا خان با فوجى از ابطال دهر و سپاهى سراسر با خشم و قهر عنان یکران بجانب رومیان معطوف گردانیده برایشان تاخت و مهم ایشان را حسب مدعا ساخت چنانچه یکن از ایشان سالم نماند و خان چون این جماعت را بقتل آورد مظفر و منصور عنان بصوب اردوی خود تافت و بعد از چند روز خبر آمد که بیغلو چاوش قریب بیست و چهار هزار سوار و پیاده مجتمع ساخته از (۱) آمد بیرون آمده بظاہر آن قرا خان از اردوی خود جدا شده روی بطرف معسکر بیغلو چاوش آورده در قوروق سر مار دین معسکر ساخت آنگاه متوجه آن شد که بزودی بمقابله خصم توجه نماید و مجدداً ادیم زمین را از خون عدو گلگون سازد و قدورمش سلطان نیز ویرا ترغیب مینمود و می گفت که دشمنان خاندان صفویه را بیش ازین مهلت نمیباید داد و بزخم شمشیر و خنجر رخنه در دیوار وجود شان می باید گشاد اما در آن اوان از نزد خاقان اسکندر شان قورچی رسیده بود و حکم آورده بود که مقابله نکند تا ازینجانب مدد نرسد و سایر مردمان نیز سرعت در محاربه مصلحت نمیدانستند و می گفتند تا زمان وصول کمک با حریف دست در کمر نمیباید زد و خان راى قدورمش را بصواب اقرب تصور نمود روز دیگر بر ابرش گردون خرام سوار شده و اعلام را بر افراخته جوانغار را چنانچه باید و شاید مرتب ساخته ا آنجانب بیغلو چاوش نیز میمنه و میسره را بمردان کار استحکام داد و در پیش لشکر خود عرابها پر از ضربزن و فرزنگی تعبیه

سلاطین ذوالقدر بفرهنگ رسید و ازین طبقه در کتب تواریخ چهار نفر یافتیم که سلطنت کرده اند ملک اصلاص سلیمان ناصر الدین علاء الدوله مملکتشان مرعش و البستان و صاحب هشتاد هزار خانۀ ذوالقدر بودند خواجه اصفی ولد خواجه نعمت الله قهستانی بود که چند گاه بزوارت سلطان ابو سعید قیام می نمود در شانزدهم شعبان وفات یافت و شخصی در تاریخ او گفته -

\* رباعی \*

چون اصفی آن چشم خرد را مردم  
در ابر اجل گشت نهان چون انجم  
پرسید دل از من که چه آمد تأریخ  
گفتم ز برات آمده روز دویم

مولانا نظام استرآبادی درین سال مهر خاموشی بر لب نهاد و از تصانیفش کتاب بلقیس و سلیمان و دیوان قصاید مولانا ریاضی سارجی درین سال از عالم انتقال نمود و سنش از هشتاد متجاوز بود از تصانیفش تاریخ سلطان حسین میرزا است \*

گفتار وقایع سنه اثنی و عشرين و تسعمایه ذکر

مکاربه بیغلو با قرا خان استاجلو

در آن اوان که خاقان اسکندر شان حکومت دیار بکرا بقرا خان رجوع نمود خان در ماردین قرار گرفته زمام مهمم را در قبضۀ اقتدار احمد چلبی نهاد احمد چلبی مال و جهات (۱) آمد را بقرا خان نداده خان قصد او نمود احمد چلبی بر این معنی اطلاع یافت و چنانکه بیوفائی لازمۀ ذات او بود قاصدی نزد بیغلو چاروش فرستاده عرضه داشت کرد که مناسب چنان مینماید که بسرعت هر چه تمامتر خود را برحوالی این دیار اندازی تا آنچه مطلوب تست حاصل گردد بیغلو چاروش در طی مسافت مسارعت کرده چون بحوالی شهر رسید احمد چلبی ویرا استقبال نمود و مغایح قلعه را بوی سپرده بیغلو چاروش



می پوشانید و بمجلس در آورده می گفت که ایشان ایلجیان مصرند و تعحف بسیار آورده اند و در نزد رسولان روم میفرمود که ایشان را ایدای بسیار می کردند و به ایلجیان روم می گفت که تابع سلطان روم و از مصریان بیزارم و برسولان سلطان مصر نیز برهمین منوال سلوک میکرد و از طرفین زر بسیار می گرفت و دایم می گفت دو مرغ دارم یکی بیضه طلا میکند و یکی بیضه نقره که مدعی سلطان روم و مصر باشد درین سال! سلطان سلیم داعیه آن داشت که بار دیگر با خاقان اسکندر شان مقابله نماید و باین اندیشه ذخیره بسیار در سرحد علاءالدوله جمع آورده بود علاءالدوله آنرا مفت خود دانسته غارت کرد و ازین غافل که باخرطوم فیل بازی کردن و بخار پیشانی مار خاریدن در هلاک خود کوشیدنست باد کردار گرد نغذه برانگیخت و خاک ادبار بر فوق روزگار خود ریخت چون سلطان سلیم از آن نهب آگاه گشت فسح عزیمت آذربایجان کرده بصوب (۱) مرعش روانه شد علاءالدوله چون تاب مقاومت نداشت لوای فرار بجاناب کوه درنا بر افراشت سلطان سلیم سنا، ناشارا با چهل هزار سوار ازبی او روان ساخته مقدمه لشکر روم در وسط جبال مذکور او رسیدند علاءالدوله باتفاق پسر خود سلیمان بیگ از کمین در آمده بر جنود روم حمله نمود بعد کشتش و کوشش لشکر ذوالقدر شکست یافتند و مرد مجهولی علاءالدوله را بقتل آورده سرش را نزد سنان پاشا آورد سنان پاشا سر او را نزد سلطان سلیم فرستاد -

\* شعر \*

(۲) ولی آخر از چرخ آیین نفاق مه ذوالقدر کرد رو در محاق

گرفتار شد خصم آیین ستیز بریدند فرقش بشمشیر تیز

و خواندگار از آمدن که سر بریده بود پرسید که داعیه چه منصب داری تا بتو دهم آن مرد احمق گفت که منصب آقای خود و آقای او از اوسط الناس بود آقای او را پاشا کردند و منصب او را بومی دادند و سلطان سلیم بر تمام ولایت ذوالقدر استیلاء یافت پس ذوالقدران بعضی ملازم سلطان سلیم شدند و فوجی متوجه درگاه خاقان اسکندر شان و زمره روانه درگاه سلطان قانصو گشتند دولت

## گفتار در محاربه نمودن مصطفی پاشا بیلغو چاوش با نور علی خلیفه روملو

درین سال مصطفی پاشا که از قبل سلطان سلیم حاکم (۱) طرابوزون بود با لشکر بسیار و رومیان خوفخوار متوجه ارنجان گردید چون نور علی خلیفه روملو از توجه او مطلع گردید باتفاق محمد بیگ ایغوت اوغلی رایت نهضت بدانجانب افراخت و عساکر نصرت یزک در حوالی چمش گزک رسیده بیلغو چاوش با لشکر با جوش و خروش نمایان شد در برابر غازیان صف سپاه بیاراست نور علی خلیفه با هشتصد سوار جرّار بر قلب رومیان دیو سار که زیاده بر ده هزار بودند تاخت و بنوک سنان نقش وجود جمعی را از صفحه هستی محو ساخت و عاقبت رومیان غالب آمده نور علی خلیفه را بقتل آوردند و ایغوت اوغلی با جمعی سالم بیرون رفتند \*

### وقایع متنوعه

درین سال دیو سلطان روملو از بلغم بدرگاه خاقان اسکندر شان آمد و یک صندوقچه پر از پیکان که در جنگ ازبکان از اسب و مرد بیرون آورده بود بدانحضرت نمود و در جمیع معارک بر ازبکان غالب آمده بود و احوال بیصاحبی ولایت خراسان را عرض نمود ینابر آن خاقان اسکندر شان سلطنت خراسان را از سرحد سمنان تا کنار آب آمویه بحضرت شاه دین پناه عنایت فرمود و امیر خان ترکمان را لله آنحضرت ساخت \*

### متوقیات

علاء الدوله ذوالقدر مدار خود را بر مکر و تزویر نهاده بود هر بار که رسولان سلطان روم بنزد وی می آمدند او جمعی از ملازمان خود را رخوت مصریان

## گفتار در وقایع سنهٔ احدی و عشرین و تسعمایه گرفتن سلطان سلیم قلعهٔ کماخ را

درین سال سلطان سلیم علم عزیمت بطرف قلعهٔ کماخ افراخت یوسف بیگ ورساق از قبل خافان اسکندرشان کوتوال آن قلعه بود مصلحت در توقّف ندیده محمد بیگ ورساق ملازم خود را با سیصد کس در آنجا گذاشته متوجه درگاه همایون شد سلطان سلیم با سپاه جرّار زیاده از قطرات امطار در حوالی قلعه نزل نموده رسولان نزد غازیان روانه گردانید و پیغام داد که مناسب آنکه بالطاق سلطانی اعتماد نموده بدست متابعت دروازه‌های حصار بکشایند تا از تعرض لشکر قیامت اثر ایمن گشته در اردوی همایون اوقات گذرانند جماعت ورساق گفتند که بمجرّد آنکه اندک شکستی بولی نعمت ما رسیده باشد چگونه جایز دانیم که حقوق تربیت آن پادشاه عالیمقام را نابوده انگاریم و قلعه را که بما بر سبیل امانت سپرده باشد مانند اهل خیانت بتصرف شما گذاریم رسولان آنچه شنیده بودند بسلطان سلیم رسانیدند آتش غضب او زبانه کشیده سوار شد قرب (۱) صد هزار سوار رومی جبه پوش با جوش و خروش پیش او روان گشتند تا در برابر قلعه آمدند امر شد که ینگچریان جنگ اندازند و سپاه روم از جوانب هجوم آوردند و جمعی از ینگچریان بر بالای پشتی که در حوالی قلعه بود در آمدند و مردم حصار را بتفنگ گرفتند \*

گرفته ز دود تفک مهر و ماه فضای فلک شد چو گلخن سیاه  
غازیان ورساق و دلوران با استحقاق دست به تیر و سنگ بردند و رومیان بروج حصار را بزمین هموار گردانیدند و جبراً قهرآ قلعه را گرفتند غازیان پناه بمسجد بردند رومیان متوجه ایشان شدند ورساقان شمشیرها کشیدند و از مسجد بیرون آمده چندانکه توانستند کوشیدند تا مجموع بمردمی کشته شدند اما سلطان سلیم قلعه را بمردم خود سپرده روانهٔ علاء الدوله ذوالقدر گردید \*

(۱) صد هزار رومی جبه پوش ج صد هزار سوار اسمای جبه پوش ب

هزار دینار بجهت خرج او بدر واصل گردانند درین سال که سلطان سلیم به تبریز آمد میرزا بدیع الزمان را رعایت کَلّی کرده با خود برد بعد از چهار ماه در آنجا بعثت طاعون فوت شد امیر عبد الباقی از اولاد عارف ربّانی شاه نور الدین نعمت الله کومانی بود خدمتش در انشأ و پاکیزگی عبارت از اقران ممتاز بود در اوایل زمان خاقان اسکندر شان صدر بود بعد از آن زمام حلّ و عقد و قبض و بسط امور مالی و ملکی من حیث الاستقلال بقبضه آنحضرت در آمد درین سال کشته شد ملک محمود جان دیلمی که از بزرگ زادهای قزوین بود مدّتی وزارت یعقوب پادشاه کرده بود بعد از آن وزیر خاقان اشکندر شان شد درین سال رحلت کرد خلیل سلطان ذوالقدر چون در جنگ پادشاه روم از وی تقصیری واقع شده بود خاقان اسکندر شان کور سلیمان تورچی را بسوختن خرمن حیاتش مأمور گردانید چون کور سلیمان ماندن بلای ناگهان بشیراز در آمد چون دید که جمع کثیر در پیش خلیل سلطان حاضرند آهسته بگوش او گفت که امر شاه چنین شرف نفاذ یافته که ترا بضرب دوازده چوب تأدیب نموده مراجعت نمایم و اگر درین بزم مرتکب این امر میشوم کسر حرمت تو واقع میشود صلاح در آنست که بخلوت خانه در آئی تا حسب الحکم عمل کرده باز گردم و خلیل سلطان تنها بخانه در آمد کور سلیمان از عقب در آمده حکمی که در باب قتلش آورده بود نمود خلیل سلطان مخالفت نکرده بدو زانو در آمد کور سلیمان گردنش را زده سرش را برداشته از آن خانه بیرون آمده روانه درگاه عالم پناه گردید خاقان اسکندر شان حکومت شیراز را به علی بیگ ذوالقدر عنایت نمود امیر سید شریف شیرازی از نبایر امیر سید شریف علامه بود چند سال صدر خاقان اسکندر شان بود در انتشار مذهب حق سعی مشکور و جهد نامحسور بظهور رسانید و در اهانت جمعی که سالک طریق ضلال بودند کوشش بسیار کرد چنانچه حقوق خدمت او در انتشار مذهب و ملت بر صفحات زمان ثابت است مساعی جمیله او در<sup>(۱)</sup> ترویج شرح اقدس به افواة و السنه مذکور درین سال کشته شد چنانچه مذکور گردید \*

(۱) ترویج ب ترویج ج

دولت سلطان (۱) قانصو اوقات گذرانید و از آنجا نزد علاء الدوله ذوالقدر رفته دختر و پسر بعقد خود در آورد و دو فرزند او را شد حسن نام و یعقوب نام درین سال که سلطان سلیم بجنگ خاقان اسکندر شان می آمد سلطان مراد بومی ملحق گردیده خواست که در جنگ رفیق باشد ملازمان او صلاح ندیدند از سلطان سلیم جدا گشته روانه دیار بکر شد چون (۲) باد رفته رسید قراجه سلطان فالجار که از جانب خاقان شیر شکار حاکم آن دیار بود با وجود هجوم و کثرت اشرار تیره روزگار و جمعی امرای آن دیار و قلات عساکر نصرت آثار ظفر کردار بمقتضای کلام ملک جبّار کَمِّ مِنْ فِدَّةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةً كَثِيرَةً منظور داشته در برابر سلطان مراد علم جدال برافراشته فریقین را نهایت کوشش و کشش دست داده آخر الامر آنچه سلطان فایق آمده نامراد را بقتل رسانیده سر او را با انگشترین بیایه سریر شاه سعادت قرین ارسال نمود آنچه سلطان بواسطه آنکه با هشت صد سوار هشت هزار کس را مغلوب گردانیده بود به قدورمش سلطان ملقب گردید دولت سلاطین آق قویونلو بنابر قتل سلطان مراد بنهایت رسید و از آق قویونلو سیزده تن سلطنت کردند بدین ترتیب قرا عثمان علی بیگ سلطان حمزه جهانگیر میرزا و این چهار تن حاکم دیار بکر بودند حسن پادشاه سلطان خلیل یعقوب پادشاه بایسنغر میرزا رستم بیگ احمد بیگ محمدی میرزا الوند میرزا سلطان مراد ایام سلطنت همگی باستقلال صد و یک سال بوده سواى آنکه باریک پرناک پنج سال و کسبى حاکم عراق بود و در جنگ چالدران همراه سلطان سلیم بود بعد از مراجعت از آدر بایجان کور شده بعد از چند مدّت فوت شد ممالک سلاطین آق قویونلو عراق عرب و عراق عجم و فارس و کرمان و آذربایجان و دیار بکر بود بدیع الزمان میرزا چند ماه در اردوی خاقان عالیجاه بسر برد و بموجب حکم جهان مطاع در ری ساکن گشت و بی استجازه باستراباد رفته و از ملازمان شیبک خان شکست خورده بهندوستان رفت و دو سال در آن دیار بود و باز در خراسان بخدمت خاقان اسکندر شان آمده رعایت یافت و مقرر شد که در شنب غازان تبریز ساکن بوده هر روز مبلغ

(۲) باو فرج

(۱) قانیساب

## گفتار در محاربه نمودن برون سلطان و خواجه مظفر بتکچی با محمد زمان میرزا

درین سال محمد زمان میرزا بن بدیع الزمان میرزا از اردوی خاقان اسکندر شان جدا شده باستراباد رفت پیر غیب بیگ طالش که حاکم آن دیار بود منهنز گردید میرزا محمد زمان کامیاب و کامران در استراباد متمکن گردید در آن اثنا برون سلطان تکلو که حاکم اسفراین بود باتفاق خواجه مظفر بتکچی متوجه دفع او گشتند اما بواسطه وصول سلطان سلیم به تبریز اراجیف بسیار در میان خلائق افتاده بود و امرأ بتأثیری حرکت میکردند چون بقریه خوزاشاه رسیدند قرا اریس قورچی ورساق از درگاه خاقان با استعقاق آمد و خبر مراجعت سلطان سلیم رسانید امرأ خوشحالی کرده روانه جرجان شدند و در آن ولایت با محمد زمان میرزا جنگ کرده او را مغلوب گردانیدند و میرزا محمد زمان روانه غرجستان گردید امیر اردو شاه که حاکم آن دیار بود بوی ملحق گردید \*

### وقایع متنوعه

درین سال در خراسان خصوصا در شهر هرات قحطی بمرتبه اشتداد یافت که مردم یکدیگر را میخورند و زینل خان بیگ که حاکم آنجا بود آدمی خوارانرا سیاست نمود و هم درین سال خاقان اسکندر شان امیر الامرائی را بجایان سلطان استاجلو تفویض فرموده نظارت دیوان اعلی را بمیرزا شاه حسین اصفهانی شفقت کردند و منصب صدارت را بسیادت پناه امیر عبد الله لاله که از اکابر سادات آدر بایجان بود تفویض فرمودند چون وی از عهده مهم بیرون نتوانست آمد بذابر آن بامیر جلال الدین محمد استرابادی عنایت کرده دیار بکر بقرا بیگ برادر خان محمد لطف فرمود ویرا خان لقب کردند \*

### متوفیات

سلطان مراد بن یعقوب پادشاه در آن زمان که خاقان اسکندر شان روانه بغداد شد باریک پرفاک ویرا برداشته متوجه شام گردیدند چند مدت در ظل

ترک قتال کرده جلو گردانید و (۱) جوق جوق که قلب را شکسته بودند در میان ایشان می‌رسید و صفوف ایشانرا شکافته روانه میگردید و در آن اثنا اسب آنحضرت بسیاه آبی فرو رفت خضرآقا استاجلو بارگی خود را کشیده خاتان سوار گردیده روانه شد و لشکر روم سلطان علی میرزا افشار را گرفته تصور کردند که خاتان اسکندر شان است نزد سلطان سلیم بردند بعد از تحقیق که دیگرست او را بقتل آوردند میمنه قزلباش که میسره روم را شکسته از عقب رفته بودند مراجعت کرده بر قلب لشکر سلطان سلیم خود را زده جنگ نمایان کرده از معرکه بیرون رفتند و سلطان سلیم امر کرد که تعاقب سپاه قزلباش فزوده احدی بغارت دست نگشاید بواسطه آنکه مبدا مکر کرده باشند قریب بشب معلوم کردند که اثر حشر قزلباش در آن حدود نموده بضبط اموال و اسباب شروع کردند درین جنگ خان محمد استاجلو و سارو پیره قورچی باشی و حسین بیگ لله و امیر عبد الباقی و سید محمد کمونه و امیر سید شریف شهید شدند و از طرفین پنج هزار کس بقتل آمدند سه هزار از سپاه سلطان سلیم خاتان اسکندر شان متوجه درجزین گردید و سلطان سلیم از آنجا به تبریز آمد و جمعی اشراف تبریز استقبال نمودند سلطان سلیم همه را اعزاز و اکرام نمود و صورتی که آبا و اجداد او را در خیال محال می‌نمود بعین الیقین مشاهده فرمود نخست بمسجد حسن پادشاه که در میدان صاحب‌آباد بود رفت و نماز گذارد و منقولست که در محلی که خطبه بنام پادشاه رسید خطیب گفت السلطان ابن السلطان ابو مظفر اسمعیل بهادر خان رومیان خواستند که او را بقتل آورند سلطان سلیم مانع گشت گفت که زبانش عادت کرده است و گفت حیف شد سه سید عالیشان درین جنگ چالدران شهادت یافتند بعد از هشت روز دولت شاهی بامداد لطف الهی بر طبق کلام معجز نظام وَ قَدَفَ نِی قُلُوبِهِم الرعب خوف تمام بر خاطرش استیلاً یافته در آخر همان ماه طبل مراجعت کوفته بصوب روم شد و در اماسیه قشلاق کرد این خبر در جزین بمسامع خسرو ظفر قرین رسیده متوجه تبریز شد و در ماه شعبان در آن بلده منزل گزیده قشلاق کرد •

(۱) جوق جوق را که شکسته بودند در میان ایشان می‌رسید ج

۱ خود و خفتان و جوشن و برگستوان میگذشت و بسان صاعقه در گرداب  
دریای جنگ آتش می افروخت -

\* شعر \*

ز تیغ و تفکهای آهن سنیز ز هر گوشه بازار کیس گرم و تیز  
در آن گرم بازار جنگ و جدل نبودی خریدار جان جز اجل  
پشته که مشرف بر لشکر قزلباش بود قرب هزار ینگچری بر آنجا رفته ایشان نیز  
غازبانرا بزخم تفنگ مجروح و بیروح میگردانیدند \*

\* شعر \*

در آن عرصه از بهر مردان جنگ تفک نقل و خورن بادۀ لاله رنگ  
یلان از تفک داده دلهای دست ز نقل چنان گشته بی باده مست  
آنروز از آنزمان که نیر عالم افروز تیغ از غلاف افق کشید تا وقتی که سپهر زرین  
قبۀ زبرجدی و قلعه زنگاری بحد استوار رسید آتش قتال در غایت التهاب و اشتعال  
بود آنحضرت خود را هفت نوبت بعربانه رسانیده بضرپ شمشیر حلقه زنجیر را  
برید مخالفان او را باز میگردانیدند رومیان بر گرد آنحضرت محیط گشته نقطه  
کردارش درمیان گرفتند خاقان اسکندر شان بر ایشان اسب انداخت بر هر طرف  
که میتاخت از دشمنان لشکری می انداخت و از هر جانب که حمله میکرد  
از کشته پشته میساخت آب تیغ آتشبارش (۱) هر بادهیچا را که بگردن رسیدی  
بر خاک هلاک می افتاد و آتش حمله دوزخ شرارش هر مخالفی را که  
دریافتی رخت بزایه هاربه میفرستاد \*

\* شعر \*

بهر جا که شمشیر در کار کرد یکی را دو کرد و دو را چار کرد  
و منتشا سلطان استاجلو و سایر قورچیان جنگهای نمایان کردند رومیان خود را  
بآنحضرت رسانیدند خاقان اسکندر شان باتفاق قورچیان بر مخالفان حمله کرد  
و درع ثعبان شکل از سروران بار آورد و تفنگ آتش افشان در قبۀ جوشن  
و حلقه زره شهاب وار می افروخت قلماق در بر دلوران بسان کورۀ آتش نفسید  
و مغز در سر گردن کشان بر مثال نقره در گاله بگداخت خاقان اسکندر شان فرمود  
که گره نای نواختند موازی سیصد سوار بنزد آنحضرت جمع آمدند بنابراین

(۱) بر باد بخارا که ج بر بادبچا را که ب



ازین دستبرد که در مدّة العمر خود ندیده بودند حیرت نموده هراس بیقیاس برایشان استیلاء یافته بقلب گریزان شدند و میمنه جنود قزلباش بر میسر و رمیان تاخت آوردند و گرد و غبار و فتنه و آشوب بر هوا کردند آتش حرب فروزان و خاشاک ابدان سوزان شد شعله تیغ خون افشان زبانه بآسمان کشید و دخان آتش سنان بایوان کیوان رسید میسر و رمیانرا که به نیروی جلالت سنان پاشا اختصاص داشت چون دل عاشقان و زلف معشوقان پریشان گردانید و از پشته چالدران گذرانیدند و آنروز بر سلطان سلیم چون شب هجران و ایام فراق سیاه و تباہ گشت از میسر و نیز خان محمد میمنه و رمیانرا از جای برداشته بقلب رسانید در آن اذنا تویی بروی خورده کشته گردید لشکر روم بدین واسطه خیره گشته بیکبار هجوم آوردند و دست چپ قزلباش را مغلوب ساخته بمیان لشکر رسانیده تیب را از (۱) ترتیب انداختند و خاقان اسکندرشان چون چرخچیانرا به تیب رمیان رسانید ایشان نیز غازیانرا بضر تفتنگ باز گردانیده آنحضرت تیغ آبدار را چون نهنگ بعر (۲) زخار در آن دیار بجولان در آورد و جوی خون چون رود سیحون و جیحون روان ساخت و از موج خون قصر آسمان هفتم رنگ نعل بدخشانی یافت مسند سنجابی قاضی حصن ششم سرخی و زعفران گرفت و تیغ نیلوفری جلاد خط پنجم پیکر گلزار و لاله زار پذیرفت و جوشن سیم اندود ماهی از نم خون بزرگ طبرخون گشت -

ستوران در آن بعر خون تر همه چو اسبان آبی شناور همه ز خون دشت کین همچو عمان شده درو بیخها شاخ مرجان شده در آنروز جمع کثیر از رمیان بی باک بضر تیغ از شراب خون دلیران چون مستان سر افشانی آغاز نموده و نیزه بغارت جانها دست تطاول دراز کرد هر چند نیزه تطاول نمود سپر تحمل فرمود و هر گاه گرز زبردستی اظهار کرد درع فروتنی اختیار کرد غازیان زور آورده سمند میدان نورد را تا به عرابه راندند و ینگچریان بضر توب و تفتنگ ایشانرا باز گردانیدند تفتنگ چون برق

(۱) ترتیب ب

(۲) ذخار ب ج

خاقان ظفر شعار با امرای نامدار چون دورمش خان شاملو و خلیل سلطان ذوالقدر و حسین بیگ لله و نور علی خلیفه روملو و خلفاء بیگ و خان محمد و چایان سلطان استاجلو با جنود دیار بکر منزل گزیدند مقرر شد که امیر عبد الباقی و سید محمد کمونه و امیر سید شریف در قلب قرار گیرند و سارو پیره قورچی باشی را با غازیان چرخچی گردانیدند و آنحضرت با جمعی قورچیان طرح شد انتظار کشید که بر هر طرفی که زر افتد خود را بدیشان رساند و لشکر فزلباش گروهی با شکوه همه شیر صولت ببر هیأت پیل شوکت که جبال از مهابت ایشان میگداخت و آسمان از صلابت ایشان سپر خورشید می انداخت در برابر رومیان صف آراستند و از صهیل اسب و فریاد سپاه مآه بر آسمان راه گم کرد و از غیو کوس چهره گردون نا ناموس چون سندروس زرد گردید و از بیم جان در تن دلوران چون برگ بید از باد و عکس آفتاب در آب میلرزید بار اول سارو پیره استاجلو با فوج چرخچیان بر لشکر مخالف اسب انداخت و مقلای لشکر ایشانرا از جای برداشته (۱) بموچی رسانید (۲) و محال اوغلی که سر موچیان بود بر سر سارو پیره حمله آورده او را باز گردانید چون خاقان اسکندر شان دستبرد رومیانرا مشاهده کرد آتش غضبش اشتعال یافته با دلوران که از صدمه قهرشان دم صبح در سیف شام شکستی و از نهب تیغشان خنجر آفتاب در نیام ظلام پنهان شدی بر ایشان حمله آورد در آن اثنا مال غوچ اوغلی که نهنگی بود در بکر پر دلی در برابر آنحضرت آمده زبان بلاف و گزاف گشاده گفت -

من آنم که در روز پیگار و کین توانم زدن آسمان بر زمین  
 بدوزم ز پیگلن بهم چشم مور گشایم به تیر دگر بی قصور  
 نظر گر کنم سوی دشمن بخشم دهد جان شیرین از آن زهر چشم  
 سفانم ز پهلو در آید بناف دروغی نمیگویم اینک مصاف

اما پیش از آنکه دست به تیر و کمان و سیف و سنان برد خاقان اسکندر شان شمشیری بر فرق او زد چنانکه مغر با سر او در نیم شد و بگردن رسید و مخالفان

(۲) تا چون خاقان ج ندارد

(۱) موچی ج

می پردازند و بر بالای (۱) اعرابه بر هیات اژدر قرغانهایی صغار و کبار گذاشته و ایشان در انداختن توب و تفنگ و (۲) رعاده و ضربزنگ تا آن مرتبه مهارت و (۳) اقتدار دارند که جزء لاینجزا را در امتداد اشعه نظری از یک میل جای هدف اصابت میسازند و نقطه موهوم را بسهام خطوط بصری از یکفرسنگ راه به نشانه می اندازند خان محمّد استاجلو و نور علی خلیفه روملو و بعضی از مردمان که از اطوار رومیان با خبر بودند عرض نمودند که قبل از آنکه مخالفان خود را حراست نمایند بر بالای چالدران بر سر ایشان رویم و مهمّ آن ناتمامرا باتمام رسانیم و درومش خان شاملو این سخن را ردّ کرده بخان محمّد گفت که کدخدائی تو در دیار بکر میگردد و معروض داشت که ما مکث میکنیم تا وقتی که آنچه مقدر ایشانست از قوت بفعال آورند در محافظت خویش بعد از آن قدم در میدان کارزار گذاشته دمار از لشکر ایشان بر آوریم خاقان اسکندر شان سخن درومش خانرا قبول نمود سلطان سلیم از پشته چالدران پائین آمده در استحکام جنود خود اهتمام کرده اطراف خود را بعرابه و زنجیر مسدود ساخت \* \* شعر \*

(۴) عرابه چو اسبان چوبین بکار بر آن رومیان همچو طفلان سوار

عرابه چو پیبل و تفنگها بدست نمایان چو خرطوم پیلان مست  
و دوازده هزار ینگچری را مقرر کرد که در پیش صفّ استاده بکار خود مشغول گردند  
میمنه و میسره لشکر را بیاشایان نامدار مثل سنان پاشا و مصطفی پاشا مشهور  
به بیلغو چاوش و فرهاد پاشا و قراچه پاشا و ذوالقدر اوغلی علی بیگ ولد شهسوار  
بیگ تفویض نمود و مال غنچ اوغلی را چرخچی گردانیده و محال اوغلی  
را موچی کرد زیاده از صد هزار سوار مرسوم خوار ثعبان کردار اهرمن دیدار بمیدان  
هیجاً فرستاد ازین جانب خاقان گردون علام بر ابرش خوش خرام سوار گشته -

\* شعر \*

ببالای توس بر آمد دلیر بر آهنگ میدان چو غرّده شیر  
فروزان رخس بر فراز سنور تجلی نمایان شد از کوه طور

\* (۲) رعاده ج

(۳) عراده ج

(۱) عراده ج اعرابه ب

(۳) اقتدارند ب

و غیره که موجب فتنه و فساد بود بوی میفرستاد و وسیله دیگر آنکه نور علی خلیفه روملو در آن دیار خرابی بسیار کرده شهر توقات را سوزانیده این معانی او را برجنگ داشته لشکریان ولایت قرامان و انادولی و مفتشا و گرمیان ایلی و کفّه و طرابوزون و سمن (۱) درّه و افلاق و بوسنه و موره و صرف را جمع آورده با حشم انبوه شهاب زخم ثریا گروه سیل نهب دریا شکوه که اوهام بنی آدم را تصور یک فوج از افواج بی نهایت و اسلحه بی عذایت آن عاجز آدمی و اقلام اقالیم اهل عالم بکتابت شمار آن کفایت ندمودی \*  
\* شعر \*

افزون ز ذره در عدد و قطره در شمار

بیش از نجوم در فلک و موج در بحار

تا موازی دویست هزار سوار و پیاده متوجه ارزنجان گردید و ایلیچی بدرگاه خاتان اسکندر شان فرستاده توجه خود را بعزم رزم اعلام داد قاصد در همدان بدرگاه عرش آشیان رسید و خبر مخالفت سلطان سلیم را بعرض رسانید آنحضرت جواب داد که ما نیز مستعد قتالیم و در هر جا که ملاقات واقع شود استاده ایم و ایلیچی را رخصت داده کس بدیار بکر فرستاد که خان محمد استاجلو با عساکر دیار بکر بدرگاه اعلی شتابد آنحضرت با دالوران که تیر دیده دوز بر قبه زمین خورشید بدیده سها پدید می آوردند و در شب تار چشم مار با دل مور در یک سلک می کشیدند و جرم خردل و خشخاش را بنوک فیظه از زمین می ربانیدند متوجه رزم گردید چون بتبریز آمدند خبر رسید که سلطان سلیم بی خوف و بیم کوچ بر کوچ متوجه است پادشاه صاحبقران با اعتماد زور بازوی غرور از سر فراغت و حضور با خانه کوچ عنان یکران بطرف دشمنان معطف ساخت و در اوایل رجب در منزل چالدران که در بیست فرسخی تبریز واقع است آن دو گروه باشکوه بیکدیگر رسیدند و طریق سلاطین روم آنست که در وقت محاربه حدود جنود خود را با عرابه و زنجیر استحکام داده حصنی بغایت حصین جهت حفظ خود میسازند و تفنگچیان در اندرون آن بانداختن ضربزن و توب و تفنگ

\* شعر \*

طالع عالم منور شد به نیکو اختسری  
 منتظم شد سلک ملک دین بوالا گوهری  
 تاج شاهی سرفرازی میکند امروز از آنک  
 گردنان مملکت را دوش پیدا شد سری  
 تا حساب طالعش ببند در اصطراب ماه  
 شب همه شب بود کیوان منتظر بر منظری  
 تا سپند شب بسوزاند بدفع چشم بد  
 صبحدم زین هجمه فیروز بر کرد آذری

امرای عالیمقدار و وزرای نامدار نقود نا معدود از بیض و احمر و در و گوهر نثار  
 کردند و بشکرانۀ آن چند روز جشن و سرور وعیش و حضور نمودند \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ عشرین و تسعمایه واقع شده محاربه نمودن خاقان اسکندر شان با پادشاه روم سلطان سلیم

درین سال سلطان سلیم پادشاه روم با استادگان بارگاه خاقان جمجاه در مقام  
 عصیان آمده باعث مخالفت او آنکه چون خان محمد استاجلو بر دیار بکر  
 استیلاء یافته و لشکر ذوالقدر را با مردم اذکک بدفعات شکسته و ملزم او دلو دوراق  
 با هفتاد سوار سیصد نفر غلام سلطان (۱) قانصو پادشاه مصر را که در دلاوری  
 شهرت تمام داشتند (۲) و اسامی ایشانرا زو چندی می نگاشتند مغلوب گردانیده  
 بود از واسطهٔ این شجاعت عجب و غرور و عظمت و جبروت و باد بروت او از  
 حد اعتدال در گذشته سلطان سلیم مکاتبت پرتهدید و بیم ارسال میداشت  
 و او را بر مقاتله و مجادله ترغیب و تحریک میکرد بلکه چیزی چند مثل معجر

(۲) تا نگاشتنده ندارد

(۱) قانصو قانیساو ب

سلطان ولد عبید خان ویرا رعایت بسیار کرده در آن دیار از عالم فانی بجهان جاودانی شتافت از جمله شاگردان مولانا خواجه محمود سیاروشانی است

مولانا میرعلی از وی رنجیده این قطعه گفت \*

خواجه محمود گرچه یکچندی بود شاگرد این فقیر حقیر

بهر تعلیم او دلم خون شد تا خطش یافت صورت تحریر

یاد دادم باو ز قلت عقل هرچه دانستم از قلیل و کثیر

در حق او زلفت تقصیری کرچه او هم نمیکند تقصیر

هرچه خود می نویسد از بد و نیک جمله را میکند بنام فقیر

امیر سید احمد مشهدی شاگرد مولانا میرعلی است قاسم شادی شاه مولانا

عبدی نشابوری مولانا شاه محمود مولانا دوست هراتی مولانا رستم علی خواهر

زاده استاد بهزاد حافظ بابا جان تربتی از جمله خوش نویسند مولانا مالک

قزویی سر آمد خوش نویس از زمان شاه دین پناه بود جمیع خطها خوب می

نوشت در علوم شاگرد مولانا جمال الدین محمود شیرازی بود راقم این حروف ذره

بیمقدار حاشیه<sup>(۱)</sup> شمسیه پیش او خوانده درین سال امیر اسمعیل شنب غازی

از عالم فانی متوجه جهان جاودانی گردید وی نزد مولانا علی قوشچی علم

خوانده بود بعد از رفتن مولانا بروم بشیراز رفته در درس مولانای اعظم انهم جلال

الدین محمد حاضر شد مدت عمرش شصت و نه سال از جمله تصانیفش

شرح بر فصوص \*

## ولادت شاه دین پناه ظل آله

روز چهار شنبه بیست و ششم ذی حجه شاه دین پناه ظل آله در قریه<sup>(۲)</sup>

شهاباد من اعمال اصفهان متولد شد ملکی بصورت بشر قدم سعادت اثر بعرضه

عالم نهاد \*

(۱) شمسه ب

(۲) حاشیه است درج بخط قدیم که این شهاباد است از بلوک اصفهان

خوردیست در پهلوی عمان و مانند گوی زمیذیست در مقابلۀ آسمان مولانا اظهر که درین فن اظهر من الشمس است باوی همچو نسبت سها است با آفتاب عالمتاب و یا نسبت شب یلدا است با روز پر غم و سحاب در قدیم خط نبوده طهمورث پیدا کرده تفصیل خط اینست عبری بربری اندلسی صیفی قبلی یونانی حمیری سریانی رومی کوفی معقلی<sup>(۱)</sup> هندسی فارسی واضح خط نسیم و ثلث ابن مقله است چون دست او را بریدند چنانچه در جلد ششم نوشته شده بدختر خود تعلیم کرد بعد از آن علی بن بواب محقق و ریحان را اختراع کرد و کتابه نوشت بعد از آن یافوت غلام مستعصم خلیفه عباسی احوال او هم در جلد هفتم نوشته شده و شاگردان او شش کس را استادان سته میگویند شیخ زاده سهروردی در بغداد می بود ارغون مولد شریفش عراق عجم است اما در بغداد ساکن شده بود دیگر پیر محمد صوفی است دیگر مبارک شاه زرین قلم در خدمت سلطان ویس می بود دیگر نصر الله طبیب ملازمت سلطان احمد جلایر میکرد دیگر یوسف مشهدی شاگرد یاقوت بود در تبریز ساکن گشت صیفری از جمله شاگردان وی است حاجی محمد بزدروز شاگرد صیفری است عبد الله طبیب در خراسان می بود عبد الحق سبزواری شاگرد وی است میر علی تبریزی واضع خط نستعلیقست مولانا عبد الله ولد مولانا سلطان علی شاگرد مولانا جعفر از خوش نویسان روزگار بود مولانا اظهر از جمله نوادر استادان است سلطان نمود خندان از جمله خوش نویسانست و سلطان محمد ابریشمی و زرین الدین محمود از جمله خوش نویسان عراق و خراسانند مولانا میر علی خط نسیم بر جمله خوش نویسان کشیده در او ان شهاب پیش زرین الدین محمود مشق میکرد چون خط بکمال رسانید مکرر با مولانا سلطان علی دعوی کرد مردم جانب ملا گرفتند روزی بخدمت مولانا آمده سه قطعه گرفت و تقلید کرده در میان قطعهای مولانا گذاشته خدمت مولانا متعیر گشت که ایا خط او کدامست بعد از تأمل بسیار خط ملا میر علی را برداشت مولانا میر علی در آخر عمر ببخارا رفته عبد العزیز

بخراسان رفته و از آذربایجان دور افتاده فرصت را غنیمت شمرده تبریز را بتصرف باید آورد سید سلیمان باستصواب آن ابلهان فریفته شده بخار نخوت و غرور بکاخ دماغ راه داده اسباب عذاب را بهم رسانیده از مضمون این بیت غافل \* شعر \*

با ولی نعمت از برون آیی گر سپهری که سرنگون آیی

با جمعی مردم فتنه انگیز بر سر تبریز ایلغار نموده چون این خبر بحاکم تبریز رسید باتفاق شهریان کوچها را مضبوط کرده در شوارع آب انداختند تا زمین یخ گرفته تردد سواران دشوار باشد سید سلیمان با سپاه فراوان باندرون خیابان در آمد تبریزیان او باش دیوارهای خیابانرا سوراخ کرده آنروز بر گشتگان را بضرب تیر و تفنگ مغلوب گردانیدند سید سلیمان با اندوه فراوان روانه آب شور گردیده چپانیان چون بلای ناگهان در شب غازان بدیشان رسیدند و سلیمانان نیز چون مور و مار صف پیگار بیاراستند یتیمان تبریز بضرب شمشیر نیز آثار روز رستخیز ظاهر ساختند و سید سلیمان را از اسب انداختند و باوجود آن سید سلیمان شانزده نفر را بضرب تیر از برنا و پیر زخم‌دار گردانید در آن اثناء منتشا سلطان استاجلو که در آن وقت قورچی بود خود را بوی رسانیده بضرع شمشیر او را هلاک ساخت هم درین سال مولانا سلطانعلی متوجه عالم باقی گردید در حسن خط بمرتبه رسیده بود که دست هیچ خطاطی از متقدمان و متأخران بدانجا نرسیده بود \*

\* شعر \*

آنکه در عالم بخط مشکفام نسج کرده خط استادان تمام  
گشته شاگردانش از راه یقیس در طریق خط کرام الکتابین  
چه بندگان خواجه میر علی که درین اسلوب واضح قاعده بود جدید (۱) و ضابط پر  
سدیدست بدر کجا رسد آری که هیچ میر بسلطان نمیرسد \*

مولانا جعفر خطاط بروانی خط و صفای آن در اطراف جهان اشتهار بیحد یافته در جنب این (۲) محیط هنر که منبع لالی و در است چون جوی

(۱) او ضابط سدید ست ج واضح قاعده ب (۲) در جنب این محیط مرکز ج



گوش سوار بزاری زار در اردو بازار گردانیدند تا عبرت دیگران گردد \* \* شعر \*  
 بعبرت محاسن ز رویش سترد در آن انجمن آب رویش ببرد  
 عروسانه پرداختش بیکری بیپوشاندش چون زنان معجری  
 بسرخیش چون قصبگان کرد روی ولی قصبه کش ببرد موی  
 رخی کان شود زرد روز نبرد بسرخ همبایدش سرخ کرد  
 ز بیعزتی گسر شوی رو سیاه رخت را سفیدی شود عذر خواجه

بعد از آن اردوی گردون شکوه بطرف بادغیس روان گشت پس از وصول بد آن حدود چنان معلوم شد که مردم آن دیار بغازیانی که از جنگ نجم بیگ فرار نموده بودند آزار بسیار کرده بعضی را بقتل آوردند بظاہر آن فرمان قضا جریان بقتل عام صدور یافت چوهه سلطان تکلو با فوجی از غازیان بقتل آنجاهلان روان شد و خورد و بزرگ ایشانرا بیلسا رسانیده \* \* شعر \*

در آمد به بنیاد مردم کمی پری شد در آن ناحیت آدمی  
 خافان اسکندر شان در آن تابستان در النگ بابا خاکی بیلامیشی نمود دیو سلطانرا  
 بحکومت بلغ روانه گردانید مردم اندخود یکی از اهل ضلال که موسوم بود بقرا  
 بوقال بر خود حاکم ساخته آغاز مخالفت کردند دیو سلطان ایشانرا بقتل رسانیده  
 قرا بوقال را گرفته روانه درگاه عالم پناه گردانید هم در آن اوان شاهرخ بیگ افشار  
 بفرمان خاقان عالی تبار طرف قندهار ایلغار نموده آن ولایت را غارت کرده سالمأ  
 غانماً بدرگاه عرش اشتباه مراجعت کرد چون مهمات خراسان حسب المدعی شاه  
 جهان ساخته و پرداخته شد حکومت هرات را بزینل خان شاملو داده از بابا خاکی  
 علم مراجعت بصوب اصفهان افراخت و در آن بلده طرح قشلاق انداخت \*

## گفتار در مخالفت سلطان سلیمان بن

### سلطان حیدر بخاقان اسکندر شان

درین زمستان سید سلیمان بن سلطان حیدر نسبت بخاقان اسکندر شان  
 اظهار مخالفت کرده خلق بسیار برسر او جمع شده گفتند که خاقان زمان

شدند جانی بیگ سلطان از چیکون عبور نموده بکرمینه رفت اما در آن ایام تیمور سلطان بدینجانب آب آمده در حدود مرغاب بعبید خان پیوست و او را از رفتن بخارا منع کرده بمشهد آمدند و تا اسفراین در زیر نگین آوردند چون این خبر بهرات رسید حسین بیگ لله و احمد بیگ صوفی اوغلی شهر را گذاشتند و از طرف طبرستان راه عراق و آذربایجان پیش گرفتند تیمور سلطان ایلغار کنان بهرات رسید در باغ مراد نزول نموده بسیاری از تبرائیان بقتل آورده دل بکومت خراسان نهاد چون این خبر بخاقان بحر و بر رسید از بلده اصفهان با سپاه فراوان بدفع از بکان بطرف خراسان روان شد چون بیلاق کلا پوش محتل نزول خسرو با فرو هوش گشت خلیل سلطان ذوالقدر قبل از مواجب نصرت اثر بفرمان خاقان درست نواز با لشکر شیراز بصوب مشهد مقدس رضویّه علیه السلام و التّحیه نهضت نمود و چون بیک فرسخی رسید عبید خان تاب نیارده بطرف بخارا روان شد تیمور سلطان نیز از وصول آن رستخیز راه گریز پیش گرفته روانه سمرقند شد \*

چو دیدند خانان گردن فراز که آن شیر آمد سوی بیشه باز

چو شیران همه بیشه پرداختند بآهنگ توران فرس تاخند

هنوز پادشاه ربع مسکون در بیلاق کلا پوش بود که از ازبک دیار در دیار خراسان نماند و بعد از فرار تیمور سلطان ابو القاسم بخشی که از هوا خواهان سلاطین ازبک بود دو هزار سوار فراهم آورده از بادغیس بهرات آمد و رعایای شهر از روی قهر با وی مقاومت نموده در اثنای ستیز منقلای سپاه مظفر لوا پیری سلطان روملو با جمع غازیان دشمن گداز در باغ سرافراز در معرکه رسیده قرب سیصد نفر از اتباع آن بد اختر بقتل آورده ابو القاسم بطرف (۱) غرجستان گریخت خاقان اسکندر شان از (۲) خبوشان بالنگ رادکان نزول نمود و آنجا حاکم مرو دده بیگ را که از توهم سپاه ازبک سرور را گذاشته فرار کرده بود محاسن او را تراشیده معجز بر سر او پوشانیده و بسقیداب و غازه روی او را تازه گردانیده منعکس بدراز

او در بار می نهادند بحکم عبید خان کشته گردید مولانا بنائى نام وی شیر علی بود در علم موسیقی و تصوف و قوف تمام داشت در زمان سلطان حسین میرزا از امیر علی شیر رنجیده بآذربایجان نزد سلطان یعقوب رفت بعد از چند وقت باز بخراسان مراجعت نموده بار دیگر خشم کرده متوجه سمرقند شد در خدمت سلطان علی میرزا بن سلطان احمد میرزا بن سلطان ابو سعید می بود و هر روز آنرا بزبان ایشان هجو کرده و این ابیات از آنجاست \*

چو نه هال و هوال تو لله جان <sup>(۱)</sup> خوش و نغزی و میشی مرد کلان  
 چو نه مخشولی تو آقه و میر چکند هالت تو <sup>(۲)</sup> خواجه جان  
 تو بچوگان <sup>(۲)</sup> هسن خى بزرگ آقبت گوی هسن از میدان  
 چون شیبک خان بر سمرقند استیلاء یافت بنائى محبس او گردید و بعد از قتل شیبک خان در خدمت تیمور سلطان ولد او میبود درین سال که امیر نجم ثانی قرشى را قتل عام نمود بنای عمر مولانا بنائى را بآب تیغ غازیان منهدم گردانید مولانا در آخر اوقات حیات بتتبع دیوان خواجه حافظ شیرازی نموده حالی تخلص کرده \*

گفتار در قضایائی که در سنهٔ تسع عشرو تسعمایه

واقع شده آمدن خانان ازبک بخراسان و فرستادن

خاقان اسکندر شان خلیل سلطان ذوالقدر

و گریختن ایشان ببخارا و رفتن خاقان

اسکندر شان نوبت ثانی بخراسان

درین سال در سوم ماه محرم که موافق اول روز نوروز بود میان عبید خان و جانی بیگ سلطان نزاع واقع شده از ظاهر هرات کوچ کرده متوجه الکلی خود

(۲) خرجه جان ج

(۱) خشى و میشوی تو مرد کلان ج

## متوفیات

درین (۱) سال سلطان بایزید بن سلطان محمد بن سلطان مراد بن سلطان محمد بن ایلدرم بایزید بن سلطان مراد بن اورخان بن عثمان بن ارطغرل در روم جماعت ینگیچری اتقاق نموده پسرش سلطان سلیم که حاکم طرابوزون بود باسلامبول آورده بسطنت نشاندند و ویرا عزل نمودند ازین غصه بیمار گردیده از دار ملال ارتحال نمود جامی کتاب سلسله الذهب را بنام از مرزین کرده ابیات از آن جمله در مدح او واقع شده \*

\* شعر \*

کاش نوشیروان کفون بودی عدلش از پیشتر فزون بودی

تا ز دعوی عدل شرمندة خسرو روم را شدی بنده

میسط العز والعلی سلطان بایزید ایلدرم شه دوران

و در زمان سلطنت او شکست بسیار بر اهل روم واقع شد خصوصاً از لشکر مصر مدت سلطنتش سی و دو سال بعد از فوت او پسرش سلطان احمد در انادولی خطبه بنام خود خواند سلطان سلیم از زبان پاشایان درگاه مکاتبات نوشته مضمون آنکه هرگاه آنحضرت با مردم اندک خود را باسلامبول رساند این بندگان کمر خدمت بر میان جان بسته سلطان سلیم را گرفته شما را (۲) پادشاه میسازیم و آن ساده لوح باین فریفته شده سلطان مراد پسر خود را در میان لشکر گذاشته خود با پانصد سوار متوجه اسلامبول گردید و سلطان سلیم با جمعی کثیر ویرا استقبال نموده بقتل آورد و بعد از آن لشکر بسیار بدفع سلطان مراد ارسال نمود سلطان مراد مغلوب گشته پناه بخاقان اسکندر شان آورد در اردوی همایون با اجل طبیعی در گذشت هم درین سال امیر زکریا که سالها وزارت سلاطین آق قویونلو و خاقان اسکندر شان کرده بود در خراسان وفات یافت امیر یار احمد اصفهانی که بنجم ثانی ملقب شده بود وزیر باستقلال بود روزی تا صد گوسفند در مطبخ او صرف شیلان میشد و همیشه سیرده دیک نقره خام بجهت طبع طعام در مطبخ

(۲) پاشاب

(۱) بعضی از این نامها در انداخته شده

درین منزل سلطان مراد بن سلطان بایزید از لشکر سلطان سلیم با ده هزار کس فرار کرده بخلیفه ملحق شد آن دو نیک اختر باتفاق یکدیگر متوجه شهر توقات شدند این بار مردمان شهر اظهار مخالفت کردند غازیان شهر را سوزانیده متوجه بلده<sup>(۱)</sup> نیک شهر گشتند سلطان مراد از خلیفه جدا شده بدرگاه خاقان اسکندر شان توجه نموده خلیفه فوجی از غازیانرا بتاخت حشم شیخ خنسلو فرستاد و ایشان مهم حشم را ساخته با اموال بی اندازه و فتوحات تازه باردوی خلیفه مراجعت نمودند خلیفه متوجه ارزنجان گردید (۲) آن امیر غازی چون بموضع ایوبازی رسید خبر آمد که سنن پاشا و حسین بیگ و تاج الدین بیگ با پانزده هزار سوار جرّار از عقب جنود ظفر شعار رسید خلیفه عود نموده در برابر ایشان صفّ آرا گردید فوجی از بهادران را چرخچی گردانید از آنجانب امرای روم نیز به پشته صعود نموده بترتیب لشکر مشغول گردیده جلو انداختند چرخچی را از پیش برداشته بقلب رسیدند خلیفه با جمعی شیران بیسه جدال و پلنگان کوه قتال خود را بر مخالفان زده و از تیغ آبدار آتش کارزار اشتعال یافت و از صاعقه خنجر آتشبار سینه مردان کار مانند اخگری تافت و از نماز پسین تا شب میان جان و تن و تیر و جوشن فصل و فراق وصل و نفاق بود \* شعر \*

اجل را بجان اشنائی شده  
میان تن و جان جدائی شده

سنن پاشا چون آثار جلادت از اطوار لشکر قربانش ملاحظه کرده خوف بروی استیلاء یافته هنگام غروب آفتاب با دل پر (۳) آتش و چشم پر آب راه گریز پیش گرفت و هر یک از غازیانرا سنن پاشا بر دست و خدنگ خون افشان در شست در قفای (۴) منزهمان روان شده سنن پاشا را با هزار و پانصد کس بقتل آوردند و از بخت بر گشتگی رومیه یکی دیگر آنکه در آنشب در اثنای گریختن بخشک رودی رسیدند و در حال یک پشته عظمی بر سر ایشان فرود آمد چنانچه هزار و پانصد نفر در زیر آن ماندند بعد از آن فتح سر رومیانرا با غنایم فراوان بدرگاه خاقان اسکندر شان مصحوب معتمدان روان گردانید و خود در ارزنجان که بتیول او مقرر بود نزول نمود \*

(۱) بیکی بیگ شدند چ (۲) تا رسید چ ندارد (۳) حشم ب (۴) رومیان چ

افراخت مردم جانی بیگ سلطان در نوبت خود را از طرف باغ سفید بنزدیک خندق رسانیده از ضرب پیکان غازیان مجروح گشته باز گردیدند و سه چهار بار دیگر از جانب دروازه فیروزآباد جنگ پیش آوردند و از دست ملازمان امیر عماد الدین محمود زخمهای کاری خورده مغلوب شدند و در بعضی از معارک بابا عشقی تبرائی بدست ازبکان افتاده دفتر اوراق بقا را بیاد فغا داد و مقارن این حال عبید خان بظاهر هرات رسید در قریه ساق سلمان فرود آمده مردمانش چند نوبت قریب بکوچه بند آمده جنگ عظیم کرده اما مهمی از پیش نبردند مدت دو ماه آن دو سلطان گمراه در ظاهر هرات نشستند و چون در آن سال محصول هری نیک نیامده بود تغکی در میان مردم شهر پدید آمد \*

## گفتار در فرستادن خاقان اسکندر شان نور علی خلیفه

### روملو را بروم و خواب شدن آن مرز و بوم

درین سال چون خاقان اسکندر شان خبر انقلاب ولایت روم را شنید نور علی خلیفه روملورا بدان دیار بواسطه جمع آوردن صوفیان اخلاص شعار روانه گردانید چون خلیفه (۱) بقرا حصار رسید از صوفیان روم و مریدان آن مرز و بوم قرب سه چهار هزار سوار با خانه کوچ بوی ملحق شدند خلیفه بوجود ایشان مستظهر گشته بطرف ملطیه در حرکت آمد چون فایق بیگ که از قبل سلطان سلیم حاکم آن دیار بود (۲) این مقدمه استماع نمود با سه هزار سوار بجنگ وی شتافت در موضع توقات هر دو حشر در برابر یکدیگر ثبات نمودند عاقبت خلیفه غالب آمده رومیان از میدان ستیز بادی گریز شتافتند و اسواران فراوان بدست غازیان و صوفیان افتاد و از مردم شهر بخدمت خلیفه آمده (۳) مشرف شدند و در شهر خطبه باسم خاقان اسکندر شان خواندند بظاهر این خلیفه متعرض ایشان نشده متوجه (۴) ادینه بازاری شد و از آنجا عبور کرده در (۵) قاز چابری نزل نمود

(۲) این مقدمه استماع نمود را ب ندارد

(۴) آینه بازاری ب

(۱) بقلیه حصار ب

(۳) مشرف شدند و در شهر را ب ندارد

(۵) قاز چابری ج

مکامره غنجدوان مرتب نمیشود مناسب آنکه از اینجا طبل مراجعت کوفته در حوالی قرشی قشلاق نمائیم تا از سرکار بلخ اردو بازاربان غله و اجناس باردوی ظفر اقتباس آورند و چون زمستان بپایان رسد و ذخیره ازبکان روی بنقصان آورد ما بآیین تازه و لشکری اندازه متوجه قلاع و بلاد ایشان شویم امیر نجم قبول نموده گفت فردا جنگ سلطانی می اندازیم در روز یکشنبه سوم ماه رمضان علی الصبح منقلای لشکر ازبک از میان درختان غنجدوان ظاهر شد صورت حال آنکه چون در بخارا بمسامع عبید خان و جانی بیگ سلطان رسید که کار امیر نجم در ظاهر غنجدوان از پیش نمیروند عزم رزم جزم کرده با حشر بسیار از پیاده و سوار همه مردان کار بر سبیل ایلغار متوجه غنجدوان شدند بعد از وصول بدان حدود ابو سعید سلطان و تیمور سلطان که در حصار بودند بدیشان پیوسته روی بمیدان کارزار آوردند امرای قزلباش بذابعداوتی که بامیر نجم داشتند همانزمان کوچ کرده متوجه خراسان شدند نجم بیگ و بیرام بیگ با مردم اندک باستقبال ازبکان رفتند آنگاه فوجی از مردم عبید خان بر جوانغاز عسکر قزلباش حمله کردند بیرام بیگ قرامانی با مردم خویش از پی دفع آنجماعت بدکیش بمیدان شتافت در اثنای حرب به تیر یکی از پا در آمد ازبکان بیکبار جلو انداختند و جنود نجم بیگ را شکست داده او را دستگیر کرده نزد عبید خان بردند باشارت او کشته گردید در اثنای فرار جمعی کثیر از غازیان بآب آمویه غرق شدند بابر پادشاه روانه حصار شادمان شد چون سلطانان ازبک خود را با یراق و جمعیت دیدند تسخیر ولایت خراسان در خاطر ایشان خطور کرد بار اول جانی بیگ سلطان از جیحون عبور کرده بجانب هرات در حرکت آمد در الگ کهدستان نزول نمود حسین بیگ لله و احمد بیگ صوفی اوغلی که از معرکه غنجدوان بمکنت فراوان بیرون آمده بودند برج و باره هرات را مضبوط ساختند احمد بیگ صوفی اوغلی قلعه اختیار الدین را محافظت نمود حسین بیگ لله برج میروزا سلطان احمد را محافظت کرد امیر غیاث الدین محمد دروازه ملک را ضبط کرد امیر عماد الدین محمود در دروازه فیروز آباد لوای استقرار بر

خاندان مرتضوی ایم و یقین که لشکر قزلباش خود را از محبتان حیدر کرار میداندند لایق آنکه احوال مارا بعرض امیر نجم رسانیده عیال و اطفال مارا از قتل ایمن سازی امیر محمد نزد امیر نجم رفته خون سادات را در خواست کرد بعد از عرض آن التماس آن روز سیاه (۱) ناحق شناس در جواب امیر محمد بر زبان آورد که غازیان ملکی را که بجنگ میگیرند خورد و بزرگ ایشانرا بقتل میرسانند و ملاحظه سید و غیر سید نمیکنند چون لشکر قزلباش که از آن جاهل فکاش این سخن شنیدند بمسجد در آمده مجمرع سیدانرا با زنان و فرزندان کشتند بعد از آن باتفاق بابر پادشاه و امرای دولتخواه متوجه بخارا شدند زیرا که عبید خان و جانی بیگ سلطان در آن شهر مقام داشتند و نقش مقابله و مقاتله بر لوح خاطر می نگاشتند امیر نجم ثانی چون بدو فرسخی بخارا رسید شنید که تیمور سلطان ولد شیبک خان و ابو سعید سلطان ولد کوچک خان از سمرقند با سپاهی زیاده از چون و چند بیرون آمده اند بیرام بیگ قرمانی را بدفع ایشان روان گردانید ازبکان چون از توجه غازیان آگاه شدند در قلعه غچدوان در آمده متحصن گشتند امیر نجم ثانی بدولت و کامرانی بظاهر قلعه در آمده ایشانرا محاصره نمود تیمور سلطان و ابو سعید سلطان فوجی از مردم خود را بیرون فرستادند تا بر غازیان مقابله نمایند و از دلایران قزلباش جماعتی که روز مصاف را بر لذت شب زفاف رجگان میدادند بسر وقت (۲) ایشان رسیده غبار میدان هیجا ارتفاع دادند از هر طرف طایفه مجروح و بیروح شدند گرد ادبار بر مفارق ازبکان بد کردار پاشیده بجانب حصار گریختند هر روز از وقتی که خورشید روشن چهر بعزم تسخیر شهرستان سپهر لوامی بیضا را مرتفع میگردانید تا زمانی که مشعل نجوم بر زبر برج قلعه گردون دایر میگردد غازیان عظام حسام خون آشام از نیام آخته بر مخالفان میتاختند ازبکان نیز دست بانداختن تیر مرگ آهنگ می گشادند و چون چند روز لشکر عالم سوز با ازبکان بد روز مقابله کردند ذخیره درمیان اردوی نجم بیگ کم شده بابر پادشاه با نجم بیگ گفت که درین زمستان فایده بر

(۲) کذا فی النسب

(۱) حق ناشناس ج



## گفتار در مکاربه نمودن عبید خان بن نجم بیگ

چون این خبر بنجم بیگ رسید دفع از بکانرا پیش نهاد همت ساخته با ده دوازده هزار سوار بحدود خراسان در آمد حاکم هرات حسین بیگ لله با فوجی از شیران میدان مجادله بروی ملحق گشت و آن دو نیک اختر باتفاق یکدیگر متوجه ماوراء النهر شدند در حدود بلخ بیروم بیگ قرمانی شرایط ضیافت و مهمانی بتقدیم رسانید امیر نجم قریب بیست روز در ظاهر بلخ قرار گرفته جمعی از غازیانرا بکنار آب فرستاد که کشتی بسیار جمع آرند بعد از آن با لشکری از قطرات امطار فزون از جیحون عبور نموده امیر محمد بن امیر یوسف را نزد بابر پادشاه فرستاده پیغام داد که آنحضرت زود تر بدینجانب توجه نمایند که در سر انجام مهمان کشور گشائی بموجب اقتضای رای صواب نمایی وی عمل کنیم امیر محمد یوسف بکصار شادمان رفته شرایط ضیافت بتقدیم رسانید بعد از آن با سپاه بهمهراه امیر محمد متوجه معسکر نصرت اثر شده امیر نجم از قرب وصول آن پادشاه آگاه گشته با امرای معظم باستقبال در حرکت آمده در موضع در بند آهنین اجتماع سعدین دست داد و از آنجانب سلاطین از یک از عبور جنود نجم بیگ خبر یافته غلات و حبوبات را بقلعه کشیده بروج و بارها مضبوط گردانیدند امیر نجم ثانی بعظمت و کامرانی بجانب حصار رفته فولاد سلطان که حاکم آنموضع بود در مقام مصالحه در آمده بعد از وقوع عهد و پیمان با اعیان و کلانتران از قلعه بیرون آمده بفرمان امیر نجم او را با فوجی از بکان که در آن قلعه ساکن بودند بیاسا رسانیدند و از آنجا لوای عزیمت بجانب قرشی برافراخت حاکم آن قلعه شیخ میرزا قلعه را مضبوط گردانیده غازیان عظام قرشی را در میان گرفتند و از زخم توب و تغنگ دلاوران فیروز جنگ رخنها در برج و باره قلعه پیدا شد سپاه قزلباش در شهر ریختند و رایست فتح و فیروزی برافراختند شیخ میرزا اسیر پنجه تقدیر گردید حکم عالی بقتل عام صدور یافت قرب پانزده هزار کس از صغیر و کبیر و از بونا و پیر بقتل آمدند سادات آن ولایت با عیال و اطفال پناه بمسجد جامع بردند و کس نزد امیر محمد یوسف فرستادند که ما از منتسبان

القصه کارزاری نمودند که دل بهرام خنجر گذار بر بام این نیلی حصار از هیبت آن معرکه بلرزید و سپهر ستمکار از مقام انتقام گذشته جهت مبارزان میدان عافیت را طلبید دلیران چغتای غالب آمده اروس بی و کپک بی و خواجه احمد قنقرات را با فوجی از ازبکان دستگیر کرده بنزد بابر پادشاه آوردند و بحکم او بقتل آمدند لشکر از یک روی بفرار آورده چغتای ایشانرا تعاقب نمودند در اثنای فرار عبید خان با دویست مرد جرّار در مغای مخفی شده انتظار فرصت میکشیدند چون بابر پادشاه از ازبکان کینه خواجه در زمگاه اثر ندید لشکری که در قلاب بود از دنبال ایشان فرستاد و زیاده از پانصد کس بر سر ایشان نماند عبید خان چون برق جهانتاب با دویست نفر از شجاعان از آن جای نهان بر آمده بر لشکر چغتای حمله نمود بابر پادشاه نیز بمدافعه مشغول شده و بهادران پر دل بنوک پیکان جان گسل بدن هزیرانرا سوراخ سوراخ گردانیدید در آن روز شیور بیسه پیگار بیاقو بهادر نامدار بیست سوار را بضر کسکن از پای در آورد بابر پادشاه بعد از آنکه بدین پیکر فتح و ظفر امیدوار شده بود شکست یافته دل از ملک و مال بر گرفته بصوب بخارا گریخت عبید خان از غایت دافائی بعد از رویت هلال دولت در جای بابر پادشاه مهیجه علم خود را خوابانیده علم بابری را بر فراخت تا آن کسانی که ازبکانرا تعاقب نموده مراجعت نمایند تصور کنند که پادشاه ایشانست و چون بنزد یک میرسیدند ایشانرا ازبکان بقتل میروسانیدند بدین حیل پانصد نفر بلکه بیشتر از چغتای کشته شدند و بابر پادشاه از بخارا متوجه سمرقند گردیده خانه کوچ را با خود همراه کرده متوجه حصار شادمان گشتند عبید خان و جانی بیگ سلطان هر یک بمقر خود رفتند و در جمادی الاول سنه مذکور بهم پیوسته متوجه حصار شادمان شده بابر پادشاه باتفاق خان میرزا ارگ حصار را مضبوط گردانیده ملازم خود را بدلع فرستاده استدعای مدد و کمک کردند بپیرام قرامانی امیر محمد شیرازی را با فوجی از غازیان طریق جانبازی بامداد بابر غازی ارسال نمود و سلاطین از یک از وصول غازیان اطلاع یافته از مبادرت پشیمان شدند و مراجعت نمودند \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ ثمان عشر و تسعمایه واقع شده محاربه نمودن بابر پادشاه با عبید خان و جانی بیگ سلطان ازبک

درین سال عبید خان و تیمور سلطان و جانی بیگ سلطان با لشکر جرار و حشم بسیار علم نهضت بصوب بخارا بر افراختند و منقلای ایشان نواحی آن بلده را تاخندد چون این خبر بسمع بابر پادشاه رسید باندک لشکری متوجه دفع ازبکان گشته محمد مزید ترخان بعرض پادشاه رسانید که بی یراق نزد دشمن رفتن لایق دولت نیست قبول نمودند روانه گردید و در حوالی بخارا شنید که ازبکان چند منزل پس نشسته اند دلیر شده ایشانرا تعاقب نمود دو سه کوچ از دنبال آنگروه بی شکوه رفته عبید خان و تیمور سلطان میمنه و میسره سپاه ظفر شعار بمردان کار و بهادران روز پیگار آراسته و خاطر از جبن و بددلی پیراسته در آن صحرا نمایان شدند محمد بابر پس از مشاهدهٔ جلالت و تهور به تعبیهٔ لشکر پرداخت و دلیران جانبین و بهادران طرفین پای در میدان مبارزت نهادند و دست بانداختن تیر و راندن شمشیر دراز کردند \*

(۱) \* شعر \*

تیغ دندان تیز کرده بر تن روئین نمان  
دست در خون یلان انداخته هر دم تبر  
در کمین سرکشان خم کرده شصت خود کمان  
سینه پیش آورده پیش ناوک گردان سپر  
کرده از (۲) جوشن سنان سینغهٔ خارا شکاف  
همچو خار ازدها دندان ز برگ گل گذر

(۲) جوش زبانهٔ درج

(۱) این شعر را چه ندارد

از امرای نامدار زین العابدین بیگ صفوی و پیری بیگ قاجار و بادنجان بیگ  
روملو با نجم ثانی روانهٔ ماوراء النهر گردند امیرنجم با شوکت تمام و عجب  
و غرور بیش از ادراک و اوهام متوجه مقصد گردید \*

## وقایع متنوعه

درین سال امیرسید شریف شیرازی متوجهٔ عراق عرب شد و منصب  
صدارت را خاقان اسکندر شان در اوایل ذی حجهٔ بامیر عبد الباقی یردی که  
از اولاد عارف ربّانی امیر نعمت الله کرمانی بود تفویض نمود درین سال مولانا  
فصیح الدین صاحب دارا از دار غرور بدار سرور انتقال نمود وی در فنّ شطرنج  
خواه کبیر و خواه صغیر از حاضران و غایبان مهارت تمام داشت و از جمله نوادر  
اشعار مولانا قصیدهٔ ایست در مرثیهٔ امیر علیشیر \*

## متوفیات

شاه قلی بابا تکلو ولد حسن خلیفه است و حسن خلیفه در نوبت  
بخدمت سلطان حیدر آمد آنحضرت او را با چهل نفر از صوفیان بچلهٔ خانه  
فرستاد و هریک ایشانرا یک کوزهٔ آب و قرصی نان همراه کرد تا در اربعین  
باینمقدار غذا قناعت کنند بعد از انقضای مدّت که از چلهٔ خانه بدر آمدند همه  
صوفیان توشهٔ خود را بکار برده بودند الا حسن خلیفه که آنچه برده بود بخدمت  
قطب زمانه آورد مرشد کامل او را رخصت داده روانهٔ ولایت تکه ایلگردانید  
چون بدان دیار رسید در منزل خود نزل نمود پیره سنان که یکی از صوفیان  
سلطان حیدر بود بکضار مجلس گفت که حسن خلیفه آمد ولی آتش سوزان  
در ولایت تکه ایلگردان آورد و در آن ولا شاه قلی بابا را حق تعالی بنحسن خلیفه  
ارزانی فرمود و در زمستان میان جماعت تکه یاخه بود و در تابستان میان  
مردم تکر مشلو بسر میبرد و ازوی خوارق عادات سر میزد و مردم تابع او می  
شدند و در روز خروج کرد چنانچه مذکور شد \*

## گفتار در محاربه نمودن بابر پادشاه و حمزه سلطان و مهدی سلطان از یک

درین سال بابر پادشاه متوجه حصار شادمان و بدخشان و فندز و بغلان گردید حمزه سلطان و مهدی سلطان که حاکم آن ولایت بودند چون از توجه آن پادشاه عالیجاه اطلاع یافتند لشکرهای طخارستانرا جمع آورده باستقبال شتافتند در مفصل هر دو ناحیت بیکدیگر رسیدند چندان کوشش نمودند که شمشیر آهنین دل برای مردمان کارزار خون گریست بابر پادشاه چون شیر کینه خواه بر سپاه بدخواه حمله نموده دشمنان تاب نیاورده فرار نمودند حمزه سلطان و مهدی سلطان کشته شدند و بابر پادشاه در کمال عظمت در بدخشان متمکن گردید و رسولان چرب زبان بفرد خاقان اسکندر شان روان کرده عرض نمود که اگر آنحضرت نوبتی غازیانرا بمدد ارسال نمایند یمن که ولایت سمرقند و بخارا بتصرف این محب در آمده سکه و خطبه بالقاب آن مالک رقاب مزین گردد بذابر آن خاقان اسکندر شان احمد بیگ صوفی اوغلی و شاهرخ بیگ افشار را با فوجی از غازیان جرّار بمدد بابر پادشاه روانه گردانید بابر پادشاه باتفاق امرای درگاه بدفع ازبگان کینه خواه روان شد تیمور سلطان و عبید خان از آمدن وارث ملک خبر یافته بجانب ترکستان شتافتند بابر پادشاه باتفاق غازیان دولتخواه در سمرقند نزول نموده خطبه باسم خاقان اسکندر شان خواندند و در سکه اسامی ائمه اثنی عشر صلوات الله علیهم نقش کردند و خان میرزا را بحکم خاقان بحکومت بدخشان روانه گردانید و احمد بیگ صوفی اوغلی را با پیشکش فراوان بدرگاه خاقان گردون احترام فرستاد اما در باب رعایت محمد جان آقا ایشیک آقاسی نجم بیگ که بهمی بسمرقند رفته بود تعافلی ضربی داشت چون محمد جان در قم باردوی همایون رسید عرض نمود که بابر پادشاه خیال سرکشی دارد و از استماع این خبر خسرو فریدون فر در اندیشه دفع بابر فرورفت و نجم ثانی که وکیل بود تدبیر انگیخت که اورا روانه ماوراءالنهر گرداند خاقان اسکندر شان التماس اورا قبول کرده حکم کرد که

بسلطان بایزید رسید خادم علی پاشا را که وزیر اعظم بود با پنجاه هزار سوار بجنگ بابا فرستاد پاشای مذکور با طایفه از سپاه که در شب تیره بنوک نیزه کلف از روی ماه زایل میگرددانیدند بطرف صوفیان در حرکت آمدند شاه قلی بابا چون از توجه اعدا آگاه شد بترتیب لشکر مشغول گردید و هزار غلام حبشی که با او بودند در پیش لشکر باز داشت و از آنجانب علی پاشا چپ و راست لشکر خود را آراسته بمیدان نبرد آوردند و لشکر روم بیکبار بر پیاده های که پیش لشکر غازیان بودند حمله کرده قرب پانصد نفر بقتل آمده بقیة السیف بقلب ملحق شدند بابا جناحین را بر قلب ضم کرده فدائی وار بر علی پاشا حمله نمود \*

\* شعر \*

زدند آن دلیران آهن کلاه بیکبار بر قلب گاه سپاه  
نسیم امداد ربّانی در وزیدن آمد و دل‌های مخالفان در طپیدن که علی پاشا  
مغلوب گشته پشت نمود \*

\* شعر \*

سوزان رومی از آن رستخیز گرفتند در پیش راه گریز

تکلیفان ایشانرا تکامیشی کرده بضرر شمشیر بران و سنان جان ستان علی پاشا را با فوجی رومیان بقتل آوردند و بابا نیز شربت شهادت چشید و صوفیان خلیفه را بر خود سردار کرده روانه ارزنجان شدند و در حوالی آن بلدة شنیدند که پانصد نفر از تجّار با متاع وافرو اموال متکثر از تبریز متوجه رومند قوت طامعه ایشان بمرکت آمده چون بلائی ناگهان بر سر آن بیچارگان رفته همگی را کشتند

\* شعر \*

کسی جان سلامت از ایشان نبرد بغیر از اجل هیچکس جان نبرد  
اموال ایشانرا تالان کرده روانه درگاه معلی گردیدند در آن حین خاقان اسکندر شان از ولایت خراسان معاودت نموده در شهریار ری نزول فرموده بود که صوفیان تکلو بموکب همایون ملحق شدند و بعز زمین بوسی مشرف گشتند آنحضرت سرداران ایشانرا بذبح قتل تجّار بیاسا رسانید و سایر لشکر را بامرأ قسمت نموده ملازم ساخت \*

با عرضه داشتی که مبدئی بر اطاعت و انقیاد بود درو درج کرده که حالا ولایت ماوراءالنهر حکم ممالک محروسه دارد چه احتیاج که ثواب کامیاب بتسخیر آن تشریف آورند بنابراین آن خاقان اسکندر شان ملتسمات ایشانرا قبول نمود حکومت بلخ و شبرغان و اندخود را به بیرام بیگ قرامانی ارزانی فرموده عدنان مراجعت بصوب عراق مصروف گردانیده در بلده قم قشلاق نمود در بهار اراده جگرگه شکار فرموده در حوالی راسفجان من اعمال ساوه شکار بهم رسید و قریب بیست و چهار هزار وحش در شمار آمده و از آنجا به بیلاق بیش برماق رفته از آن محل متوجه بیلاق سورلق گردید \*

## گفتار در قضایائی که در بلاد روم واقع شده

درین سال شاه قلی بابا تکلوا از ولایت منتشا و کرمان که به تکه ایلی اشتهار یافته با فرقه از صوفیان احرام درگاه خاقان جمجاه بسته روانه آذربایجان گردید چون حاکم ولایت تکه ایلی ملازم سلطان با یزید بود با چهار هزار سوار جرار بدفع صوفیان عالیمقدار آمده و شاه قلی بابا با غازیان والا همت رومیانرا استقبال کردند و بین العسکرین آتش جدال مشتعل گشته ارباب هدایت بر اصحاب ضلالت غالب آمده سردار ایشانرا بقتل آوردند و جمعی کثیر از رومیان اسیر و دستگیر شدند شاه قلی بابا مقیدانرا تمامی از تیغ گذرانید و چون خبر استیلائی بابا بمردان خاندان رسید در اطراف و اکناف ولایت مذکور مسلح و مکمل به بابا ملحق شده اراده تسخیر ولایت قرمان نموده در آن حدود نزول کردند در آن ولاقرا گوز پاشا از قبل سلطان بایزید حاکم آنجا بود بعد از وقوف آن سپاه بترتیب لشکر پرداخته دل بر حرب نهاد و بعد از تقارب فریقین نایره جدال اشتعال یافته فوجی از هر طرف بر خاک هلاک افتادند نسیم فتح بر پرچم علم بابا وزید قرا گوز پاشا قرار بر فرار داده صوفیان تعاقب نمودند و اموال ایشانرا کسب نمودند و متوجه (۱) سیواس گردیدند چون خبر این شکست

ترخان که از قبل سلطان احمد میرزا بن سلطان ابوسعید حاکم بخارا بود اورا تعظیم نموده بسمرقند نزد سلطان احمد میرزا بود و دو سال در آن دیار ماند بعد از آن روانه دشت گشته با پرندق خان که پادشاه دشت بود جنگ کرده غالب آمده برصیران مستولی شد چنانکه مذکور گشت در قیافت مشابهت تمام بکودجه احمد بن حسن پادشاه داشت مدت عمرش شصت و یکسال و ایام سلطنتش یازده سال ممالکش ماوراء النهر و خراسان و حصار شادمان و بدخشان بود بعد از قتل اولدش تیمور سلطان در سمرقند سکه بنام خود کرد و عبید خان در بخارا لوای سلطنت برافراشت و زن شیبیک خان را بعقد خود در آورد و جانی بیگ سلطان ولایت (۱) کرمینیه را تصرف نمود حاکم مازندران آقا رستم روز افزون روزی پیش از فتح خراسان برزباننش جاری شده بود که دست منست و دامن شیبیک خان چون خاقان اسکندر خان شیبیک خان را بقتل آورد حکم کرد که درویش محمد یسارول یکدست شیبیک خانرا بساری برده در دامن آقا رستم اندازد بظاہر آن اعراض کرده رحلت نمود بعد ازو فرزندش آقا محمد باتفاق میر عبد الکریم و خواجه مظفر بتکچی متوجه اردوبی خاقان اسکندر شان شدند در حوالی سمنان بدرگاه شاه ظفر نشان رسیدند و مبلغ سه هزار تومان برسم ترجمان قبول نمودند شیخ الاسلام هراتی در علم تفسیر و حدیث و فقه (۲) آفرید عصر خود بود و قرب سی سال در زمان سلطان حسین میرزا در خراسان شیخ الاسلام بود در ماه رمضان بفرمان خاقان اسکندر شان بواسطه تسنن کشته شد \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ سبع عشر

### و تسعمایه واقع شد

در این سال خاقان اسکندر شان از هرات متوجه بلاد ماوراء النهر شد چون بمیمنه و فاریاب رسید ایلچیان از نزد عبید خان و تیمور سلطان با پیشکش بسیار و تحف بیشمار باردوی گردون وقار ملحق شدند و هدایا را بنظر اشرف رسانیده

(۲) فریدون عصر ب

(۱) در نسخه‌ها کرمیه



بجانب دارالسلطنة هرات بر افراشت و قشلاق در آنجا مقرر شد و در محلي که عبید خان بمدد شيبک خان مي آمد اتفاقاً وقتي رسيد که لشکر ازبک از هم پاشيده بود مغول خانم را بر داشته خائفاً خاسراً متوجه بخارا گرديد \*

## وقایع متنوعه

درین سال ایل پارس خان که از اولاد شیبان بن جوجي خان بن چنگیز خان بود بر خوارزم مستولي گرديد کپک بی قوشچي را بداروغکي آن دیار ارسال نمود درین سال خاقان اسکندر شان خراسانرا مسخر گردانیده امارت خراسانرا (۱) باتلندی بیگ رجوع نمود در آن اثناً شریف صوفي میر خضر ایلي خوارزم را (۲) ازو انتزاع نمود ایل پارس با لشکر بیقیاس از دشت قپچاق بآن دیار آمد شریف صوفي حکومت خوارزم را بوي گذاشت درین قشلاق میرزا سلطان ویس بن میرزا سلطان محمود بن سلطان ابوسعید که مشهور بود بخان میرزا از بدخشان با پیشکش فراوان بدرگاه خاقان اسکندر شان آمد و بعد از چند روز متوجه الکلی خود گرديد هم درین سال سلطان سلیم و پدرش سلطان بایزید مابین ادرنه و استنبول در موضع (۳) کوی جنگ عظیم شده سلطان سلیم بطرف طرابوزن گریخت \*

## متوفیات

شيبک خان بن بوداق سلطان بن ابوالخیر خان بن دولت شیخ اوغلن بن ایلتي اوغلن بن فولاد اوغلن بن (۴) ایبه خواجه بن تغتاي بن (۵) بلغان بن شیبان بن جوجي بن چنگیز خان مادرش قوزی بیگم است در اثنای کودکی پدرش فوت شد و جدش ابو الخیر خان اورا نگاه میداشت بعد از فوت جدش نزد قاسم سلطان که حاکم دشت قپچاق بود رفت و رعایت تمام یافت بعد از چند روز طایفه ازبک را بخود متفق ساخته متوجه اترار و (۶) صبران شده از حاکم آنجا ایرنجی خان بن جانی بیگ خان شکست خورده ببخارا شنافت عبد العلي

(۲) خوارزم را با و گذاشت ج

(۱) بالتندی بیگ ج

(۴) ابی خواجه ج (۵) بلغای ج (۶) صبران ج

(۳) ب کوی را ندارد

و بحکم قهرمان زمان بقتل رسیدند و در حالت فرار بقیة السیف از بکان نابکار از روی اضطراب خود را بسیاه آب رسانیدند و عبور آنها موجب خلاص میدانستند و از آن غافل که در گرداب هلاکت می افتادند تا از کثرت مرد و اسب نهر محمودی با زمین برابر شد و هر که عبور میکرد بر بالای مرد و مرکب گذشت و شیبک خان در اثنای گریز از آن رستخیز خود را بچهار دیواری رسانید که راه بدر رو نداشت و جمعی از غازیان احاطه آن محسوطه کرده از بکان از غایت ازدحام بر بالای یکدیگر افتاده بسیاری ازیشان در زیر دست و پای ستوران هلاک شدند و بعضی که نفس چند از حیات باقی داشتند پای بر زبر مردگان نهاده بر سر آن دیوار می آمدند و بتیغ غازیان شربت مرگ می چشیدند و چون تمامی آنقوم که در چهار دیوار بودند کشته شدند بعضی از ملازمان موکب همایون در میان کشتگان شیبک خان را یافتند که از غلبه مردم خفه شده جان تسلیم کرده بود خاقان اسکندر شان همان لحظه فرمود که سر پر شر او را از بدن جدا ساخته پوست گذند و پر کاه کرده بسطان بایزید پادشاه روم فرستادند و استخوان کله اش را در طلا گرفته قدحی ساختند و در آنجا شراب ریخته در مجلس بهشت آیین بگردش در آوردند و این مطلع مناسب حال او گشت \* \* شعر \*

کاسه سر شد قدح از گردش دوران مرا  
دارد این دیر خراب آباد سر گردان مرا

(۱) ماموش و قاضی منصور و تمامی امرأ و رؤسا و اعیان طایفه از بکیه قرب ده هزار مرد از لشکریان آن مخدول در جنگ گاه مقتول شدند در آن دیار ازیشان دیار نماند و مفهوم الدین ظلموا ای مُنْقَلَبٍ یَنْقَلِبُونَ بومسوح پیوست گلزار مملکت خراسان از خار و خاشاک وجود آن طایفه نا پاک پاک گشت در اثنای این حال خاقان اسکندر شان کامران علم معاودت بجانب مرو بر افراخت و از کمال مرحمت سایه عاطفت بر اهل مرو انداخت و اموال شیبک خانرا که سالها اندوخته بود بامراً و غازیان قسمت نموده حکومت مرو را بدده بیگ عنایت فرمود و فتحنامهها بممالک ارسال داشت و علم توجه

\* شعر \* ذوالفقار اندام از نیام انتقام بیرون آورده بر مخالفان حمله نمود -  
 نیر او هر جا که پرزد آمدش نصرت ز پی  
 تیغ او هر جا که دم زد شد دم او کارگر  
 از نهیب مار و مور نیزه و شمشیر شاه  
 چون کشف میکرد پنهان ازدها سر در حجر  
 در بهار فتح و نصرت لاله زاری گشت دشت  
 گرد ابر و کوس رعد و تیغ برق و خون مطر  
 مدعی شمشیر میزد با دل پرترس و بیم  
 بسته در کین شهذشه همچو نی ده جا کمر

خاقان اسکندر شان تیغ میبارنگ را از خون اهل نام و ننگ گلگون کرد و بنوک  
 پیکان خون افشان دیده و دل مخالفانرا چون لعل بدخشان ساخت و سنان  
 غازیان (۱) نایره خون از شریان بهادران میگشاد و پیکان دل نشان از بکان بر هدف  
 سینۀ دلیران آمده نقد بقا بباد فنا میدادند و شیبک خان از وقت طلوع والشمس  
 وَالضُّحَى تا هنگام وَاللَّيْلِ اِذَا سَجَى پای ثبات و قرار افشوده داشت و علم عناد  
 بر افراشت آخر سپاه بهرام صولت به نیروی دولت و بزور بازوی سعادت (۲) لشکر  
 ازبک را منهزم ساختند و چون آفتاب تیغ زد دشمنان بی اندازه را ذره وار  
 تار و مار ساختند -

\* شعر \*

(۳) صف آن گرازان گریزان شده  
 چو آهو گرفتار شیمران شده  
 اسیر آوران گشته یکسر اسیر  
 کماندار شان کشته از زخم تیمر

از مردم خراسان خواجه جلال الدین محمود و خواجه حسین دیوان و خواجه  
 عبد الله مروی باجمعی از ازبکان کشته شدند و قنبر بیگ و جان وفا میرزا اسیر شدند

(۲) از اینجا تارو مار ساختند ب ندارد تا و مار ج

(۱) نایره ب

(۳) بیت اول را ج ندارد

بر محاربه ترغیب نمای و از زبان من بگوئی که دل قوی دار که لشکر قزلباش را منهنز میسازم چون خواجه پیغام خانرا بوی رسانید او اعراضی شده دشنام داد فکش نسبت بخان بر زبان رانده گفت بخان بگو که این لشکر بغایت پرزور است و با این مردمی که ما داریم ایشانرا مغلوب نمیتوانیم کرد دریغ که نصایح ما را قبول نکرده ما را و خود را بکشتن دادی و عیال و اطفال ما را اسیر قزلباش گردانیدی بعد از آن بتصنیف صغوف پرداخت -

\* شعر \*

از آنسوی خان قیامت شکوه      بیاراست صفی چو البرز کوه  
 میمن و یسارش شد آراسته      ز خیل هزاران نو خاسته  
 همه پوست پوشان چو شیر و چو ببر      در آهن نهان گشته یکسر چو اسر  
 جوانان و پیرانستان ساده روی      نهنگان ندارند بر روی موی  
 خود در قلب لشکر بایستاد و میمنه و میسره را بقنبر بیگ و جان وفا میرزا حواله نمود و خاقان ظفر لوا از رسیدن امیر بیگ بموکب اعلی از قرب وصول اعدا واقف گشته بتعبیه جنود ظفر ورود اقدام فرمود و میمنه و میسره را بامرای نامدار مثل امیر نجم ثانی و بیرام بیگ قوامانی و جایان سلطان استاجلو و دیو سلطان روملو و حسین بیگ لله و ابدال بیگ دده و زینل خان شاملو و بادنجان سلطان روملو مقرر گردانید (۱) بعد از آن از صهیل اسپان تازی و انزجار بختیان حجازی و از صدای نقاره و نفیر غلغله در سپهر مستدیر افتاد -

\* شعر \*

در زمین افتاد از سم ستوران زلزله  
 و ز غریب کوس گوش آسمان گردید کر  
 از زمین و آسمان برخاست گرد رستخیز  
 فتنه و آشوب محشر اشکارا شد مگر

بعد از آن بهادران دیو خوی و غازیان رزمجوی شمشیر کین آختند و بر یکدیگر تاختند فروغ تیغ چون صاعقه ساطع نایره بیداد می افروخت و سنان بسان برق تومع خرمن حیات میسوخست و خاقان اسکندر شان دستار از تاج باز کرده شمشیر

(۱) بعد از آن چون از شبهه اسپان تازی و از صدای نقاره ج

با سید سوار بر سر پل محمودی باز داشت مقرر آنکه چون امیر بیگ سیاهی سپاه از یک راه مشاهده نماید فرار نموده بموکب همایون پیوندد تا مخالفان دلیر شده از سیاه آبی که در آن راه بود بگذرند چون شیبک خان از معاودت جنود ظفر نشان مطلع گشت پنداشت که آنحضرت عنان یکران تا حدود عراق و آذربایجان باز نخواهد کشید روز اول از جهت رعایت حزم از مرو بیرون نیامده با دولتخواهان مشورت نمود قنبر بیگ و جان و فامیرزا که از اعظم امرأ بودند بموقف عرض رسانیدند که انسب آنکه دو سه روز دیگر توقف نمائیم تا عبید خان و تیمور سلطان بما ملحق شوند بعد از آن بیرون رویم چرا که کوچ کردن قزلباش از روی فریبست نه از ممد ضعف شیبک خان که این سخن شنید از آنجا که عجب و غرور برو مستولی بود آغاز دشنام کرد قنبر بیگ و جان و فامیرزا خاموش شدند و مغول خانم که زن شیبک خان بود گفت شما مکرر کتابت تعرض آمیز بخاقان اسکندر شان فرستاده ویرا بچنگ طلب فرمودید او با سپاه مانده و رنجور از راه دور بمرو آمد و شما خاک بی ناموسی بر سر خود پاشیده از شهر بیرون نرفتید حالیا صلاح در آنست که رعب و هراس بخاطر راه نداده بادل قوی بمیدان محاربه روید که چنین بد دلی عیب مردانست \* \* شعر \*

چه اندیشه داری ز شمشیر و تیر      دو سه پاره نان دگر خورده گیر  
 ز ناموس و نامت اگر سر بهست      سرت را ز دستار معجز بهست

از سخن مغول خانم عرق غیرتش در حرکت آمده و صباح روز جمعه با سپاه بسیار چون اوراق اشجار و قطرات امطار قدم از دروازه حصار بیرون نهاد باوجود آنکه مجال جدال نبود و طاقت مقاومت محال می نمود اما بذکام خود را در کام نهنگ انداخت چون نزدیک بقریه محمودی رسید امیر بیگ ترکمان با فوجی از غازیان بوادی فرار شتافت شیبک خان بسان برق و باد از سیاه آب عبور کرد چون عساکر نصرت شعار را مستعد جدال و قتال دید متعیر گردید منقولست که چون نظر شیبک خان بر لشکر قزلباش افتاد از مبادرت نادم شده در حین تغیر خواجه محمود وزیر را گفت که نزد جان و فامیرزا رفته ویرا

چون کشتش و کوشش بسرحد افراط رسید و ظلام لیل نور باصره را از رؤیت اشیاء عاقل گردانید هر یک از آن دو فرقه در منازل خود فرود آمدند بشرایط پاس پرداخته مانند نظارگیان میدان آسمان تا وقت طلوع صبح دیده برهم نزدند عجاج امرأ مانند شیران خشمناک با فوجی کثیر از دلاوران بی باک روی بتسخیر شهر آوردند و از لشکر از یک جمعی از پیاده و سوار و بهادران روز پیگار بیکبار از در دروازه بیرون آمدند \*

ز دروازه ها شورش انگیختند سوار و پیاده فرو ریختند  
 برون از عدد مدبر شور بخت چوریگ بیابان و برگ درخت  
 دست بانداختن تیر و راندن تیغ دراز کردند از وقت چاشت تا رایت و اللیل  
 إِذَا سَجَىٰ بِرِ افراشت تا آنزمان که پرچم سنجق نَارُ حَامِيَه شانه زدند آتش  
 پیگار اِذَا زُلْزَلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا حکایت میکرد و زمین از گرد پیاده و سوار تفسیر غُلِبَتِ  
 الْأَرْضُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ میگفت و از دلاورانی که در آن معرکه آثار شجاعت  
 بظهور رسانید میرزا محمد طالش بود که چون پلنگ خشمناک خلقی را بر  
 خاک هلاک می انداخت و بشمشیر دو روز کار مخالفانرا یگرو میساخت  
 تا بعضی از غازیان زخم دار گردیدند برین قیاس هفت روز بر ظاهر مرو نایره قتال  
 التهاب می یافت و شرار قتل بر صفحات رخسار مردم اندرون و بیرون می تافت \*

## گفتار در جنگ سلطانی و کشته شدن

### محمد خان شیبانی

چون روزی چند خاتان سعادت مند مرو را محاصره نمود لری از فتح و فیروزی بر رویش نگشود بر خاطرش گذشت که یک کوچ بر عقب نشیند تا شیبیک خان دلیر شده از مرو بیرون آید آنگاه عود نموده دمار از روزگار او بر آورد و باین رای عمل نموده در روز چهار شنبه بیست و هشتم شعبان در ظاهر مرو در حرکت آمد و در نواحی قریه محمودی که از آنجا تا شهر سه فرسنگ است نزول نمود و یگروز و دو شب در آن منزل توقف فرمود روز دیگر امیر بیگ ترکمانرا

در نواحی قریه طه‌آباد ازبک و قزلباش بیکدیگر رسیدند دست باستعمال آلات کارزار بردند از برق تیغ آبدار آتش حرب و پیگار اشتعال یافت و از صاعقه خنجر آتشبار سیفه مردان کارمانند اخگر می تافت دانه محمد بتیر یکی از ازبگان شربت شهادت چشید مع ذلک غازیان بواسطه قوت دولت شاهي رایت تفوق بلند گردانیدند و لشکر ازبک را بدرون مرو دوانیدند و مقارن این حال خاقان اسکندر شان در بیستم شعبان در ظاهر مرو نزول اجلال فرمودند و از دلیران سپاه قزلباش دیو سلطان روملو و چایان سلطان استاجلو و بادنجان سلطان روملو و زینل خان شاملو و میرزا محمد طالش با فوجی از دلوران تیغ جلادت آخته بطرف دروازه تاختند و صورت انداختند از لشکر بهرام قهر ازبک طایفه از شهر بیرون آمده باشتعال آتش قتال پرداختند و جمعی کثیر از طرفین کشته تیغ و تیر شدند و چون بواسطه غروب آفتاب جهانتاب نقاب ظلمانی به پیش قوت باصراً انسانی حایل گشت هر یک از فریقین در منازل خود فرود آمده شب پاس داشتند \*

\* شعر \*

چو صبح از میان تیغ کین برکشید بدام اژدر شام را در کشید

امرای نامدار سوار گشته روی بمخالغان آوردند و از آنجانب فوجی از ازبگان در برابر آمدند و بار دیگر دلوران جوشن پوش چون بحر اخضر آغاز جوش و خروش نمودند و بضرب شمشیر بران و نیزه جان ستان در خانه تن پهلوانان روزنها گشادند \*

\* (۱) شعر \*

جز سپر نقشی نمی گردید آن دم در خیال  
 جز سنان چیزی نمیکرد آن زمان در دل گذر  
 تارک و ترک و کلاه و کلاه را یکموی فرق  
 در میان نگذاشت قطعاً زخم شمشیر و تبر  
 تیغ گاهی تن زدی گاهی زبان کردی دراز  
 بردنی از زخم زبان گردنکشانرا زخم سر

## \* شعر \*

ز گلبانگ شیر افکنان دلیر گریزان شد از بیشه آن شرزه شیر  
 سپهدار توران بتازان سمند نه ایستاد تا دامن شهر بند  
 و از سهم پیکان ماهی پشت بسان ماهی بر خشکی اضطراب میکرد و از بیم خدنگ  
 مار رفتار چنانکه مار پوست افکند زره می انداخت و از ترس سپاه شیر صولت  
 در دیده مور ره میجست بعد از فرار او جان وفا میرزا با مردم ماوراً النهر از عقب  
 خان بطرف مرو شتافت شیبک خان خاطر بتحصن قرار داده رعیت بیرون  
 شهر را بشهر آورده برج و باره مرو را بطریقی مستحکم گردانید که شرح آن  
 بنوشتن راست نیاید رسولان در باب طلب عبید خان و تیمور سلطان بسمرفند  
 و بخارا فستاد این اخبار در نواحی طوس بخاقان اسکندر شان رسید بنفس  
 نفیس احرام طواف آستان ملایک آشیان امام هشتم علی بن موسی الرضا  
 صلوات الله علیه و علی آبائه و اولاده بسته بخدمت نیاز و اخلاص بآن عتبه کعبه  
 اختصاص شتافت \* \* شعر \*

در آمد بآن روضه جان سرشت فیامت ندیده شد اندر بهشت  
 چو کرد آسمان قدر عالیمقام طواف چنان کعبه را تمام  
 برون آمد آن ماه نا کاسته لب از آستان بوسی آراسته  
 فلک را بزیر قدم پست داشت که پروانه فتح در دست داشت  
 سادات عظام و نقبای گرام و سایرین مجاوران آن سده سدره مقام را باصناف  
 احسان و انعام خوشدل و مسرور گردانید در آن اثنا قراولان لشکر فیروز اثر که  
 بحوالی جام رفته بودند چند نفر از اعیان خصمای دین و دولت را اسیر کرده  
 بدرگاه اقبال پناه آوردند استفسار احوال آن مدبر نابکار و جماعت تیره روزگار نمودند  
 از تقریر چنان معلوم شد که بجانب مرو فرار کرده است بذاتیر آن رایات نصرت  
 آیات بجانب مرو در حرکت آمده و از سرخس دانه محمد بیگ افشار را با  
 فوجی از غازیان جرار برسم منقللی بجانب مرو روان ساخت چون شیبک  
 خان از قرب مقدمه عساکر نصرت نشان وقوف یافت جان وفا میرزا و قنبر  
 بیگ را که از عظامی امرای او بودند با جمعی از بهادران باستقبال ارسال داشت



هرات گریخت احمد قنقراط که حاکم استراباد بود او نیز فرار کرده بجانب خوارزم رفت و ارباب استراباد مثل سید رفیع بابا نودر و غیرهم با پیشکش فراوان در بسطام بجز بساط بوسی مشرف گشتند در خطّه جاجرم خواجه مظفر بتکچی شرف ملازمت یافت \*

مظفر ز چرخ برین نام او . همای ظفر سایه در دام او  
 قدم ساخت از سرپا بوس شاه سرقدر سودش بخورشید و ماه  
 شه از نام فرخنده اش فال زد که مرغ ظفر سوی ما بال زد

از آنجانب شیبک خان از یورش هزاره با دل بصد پاره باز گشته در بلخ جهان آرای مقیم بود که احمد سلطان بهرات رسید و بعرض رسانید که خاقان اسکندر شان با سپاهی که نطق عدد و بیان از (۱) احصای او بتنگ آید و کمیت خوش رفتار قلم را در میدان استیغلی آن پا بسنگ آید و کمان دازانی که بزخم تیر نسر طایر را از اوج فلک بزیر آورند و با تیغ گذارانی که (۲) بحدت شمشیر تیز نفیر رستنخیز از جان مریخ خونریز بر آورند و با نیزه بارانی که بسر نیزه در شب تیره ماهی را از قعر دریا بیرون آورند و با دلیرانی که روز مصاف را شب زفاف پندارند و زخم رماح را ثمر ملیح شمارند \*

ملک مانند و دیو آیین فلک تأثر و کوه آلت  
 نهنگ (۳) آسا و شیر آفت پلنگ آشوب و پیل افکن  
 (۴) دلیرانی که از گردون بنوک رمح سیاره  
 بودندی چو گنجشکان بمغفار از زمین ارزن

آهنگ رزم کرده بولایت خراسان رسید و شیبک خان با آنکه دایم زبان بلاف و گزاف گشوده میگفت که عنقریب لشکر بحدود عراق و آذربایجان خواهم کشید و بعد از تسخیر آن مملکت متوجه حجاز خواهم شد آنمقدار خوف بروی استیلاء یانت که پیش از آنکه جنود نصرت شعار بسبزواری آید در آخر رجب در روزی که قمر در طریقه مکتوفه بود از هرات بمرور گریخت \*

(۱) احصای ب (۲) بجذب ج (۳) آثار ج (۴) این دو مصراع فقط در ب

دلآوری او بهر جا هزبر بیشه هیجاً \* \* شعر \*

ز ضرب سناش فلک پشت خم اسیر کمندش دو صد شاه جم

در آوردگه تیغ چرن بر کشد سر سرکشانرا بخون در کشد

ابو النصر کمال الدین سونجک بهادر خان اطال الله تعالی با اجتماعی امرأ  
و مقربان تعیین فرمایم و فرزند درج التاج شجاع الدوران تمساح جیحون الصلابة  
في الميدان حمزة بهادر خان در برانغار و فرزند عمدة الملك في الآفاق تهمن  
بالاستحقاق سليم الدین مهدي بهادر خان در جوانغار باجتماع امرأ و دلوران  
عساكر دين كه از اندجان و قند بادام و شاهرخیه و تاشکند و شهر سبزو و اطربا  
و سیران و ارگنج و خوارزم و جیحون کنار و کاشغر و منقت تا نواحی قپچاق  
و قلماق مقرّر شده که استادگی نمایند و با مخالفان حرب (۱) حرباً نمایند و اعیان  
دولت که در آن معرکه حاضر باشند پای وقار در زمین تهور نگاه دارند باشد که  
بتوفیق الله تعالی از خزانه و یتصرك الله نصراً عزیزاً نصرت استقبال نماید.  
اعلام نمایند که در چه محلّ مقام مقاومت خواهد بود و السلام بنابر آن عزم  
و توجه بدانجانب تصمیم یافت تواچیان بهرام صولت جهت اجتماع لشکرهای  
ممالک محروسه باطراف و اقطار بلاد و امصار در حرکت آمدند سپاهی بعدد  
قطرات امطار همه تیغ زن و نیزه گذار \* \* شعر \*

یکایک تیغ زن چون فرگس یار سراسر صف شکن چون زلف دلدار

در اردوی همایون جمع گشته اعلام نصرت اعلام از الذگ سلطانیّه بطرف ری در

حرکت آمد \* \* شعر \*

ز جنبیدن آن سپاه گران بجنبید گیتی کران تا کران

ز (۲) سم ستوران هنگامه سوز زمین پرده ها بسته بر روی روز

خرامیدن شرزه شیران مست کمرگاه گاو زمین می شکست

از ری عنان یکران بصوب ولایت دامغان تافت حاکم آن بلده احمد سلطان که

داماد شیبک خان بود چون از توجه عساكر ظفرشعار واقف گشت بطرف

همه مسلمانان باید که تمامی راههای که متعلق برآه کعبه معظمه است ساخته و پرداخته نماید که عساکر نصرت مآثر داعیه نموده اند که بزیارت مشرف شوند ساری و پیشکش طیار نمایند و سکه بالقاب همایون ما در ضرابخانه موشح سازند و در مساجد جمعه بالقاب جهانگیری ما خطبه ملقب سازند و خود متوجه پایتخت سریر اعلی شود و الا که از حکم همایون نَفَذَ اللَّهُ تَعَالَى فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ و مَغَارِبِهَا عدول و انصراف و ترمود و انصراف ورزد و فرزند ارجمند دلپسند سعادت‌مندیابی سعادت و جهانداري مبارز ظفر و اقتداری سیاوش کاوس هوش چنانکه وارد است \*

\* شعر \*

جوان و جوان بخت و روشن ضمیر بدولت جوان و بتدبیر پیر

بدانش بزرگ و بهمت بلند بیازو دلیر و بدل هوشمند

ابوالمبارز عماد الدین عبید الله بهادر خان ابقا الله تعالی با جماعتی امرأ و لشکریان سرحد بخارا و سمرقند و هزاره و نکودری و غور و غرجستان بسراو خواهم فرستاد تا او را بقهر و سیاست مقهور سازند و اگر چنانچه مسخر نشود دیگر فرزند خلف نوجوان مقصود سلطنت دوران حافظ بلاد امن و امان قاصع الکفر و الطغیان آنکه (۱) مرکب ظفر بهر جای که راندی از مقصود کشور بفتح و فیروزی مفتح گردانید \*

\* شعر \*

دولتش اندر رکاب و فتح استقبال او هر کجا و می‌فهد جوق ملایک لشکرش درنگ دریا نهنگ از برق تیغش می‌جهد بیشها از شیر خالی از خیوف (۲) پیکرش ابو الفوارس تیمور بهادر خان اطال الله اعماره با جماعتی امرأ و لشکریان سرحد قندهار و بغلان و حصار شادمان و بدخشان و نواحی ترکستان متوجه شوند تا آن ولایت را بکف اختیار و قبضه اقتدار مسخر سازند و اگر چنانچه نعدو بالله دیگر بار متعذر شود آیات نصرت شعار فرصت آثار را متوجه خواهم فرمود اول فرزند اعز غنچه گل مراد و تسکین جان و قوت جگر و فواد آنکه مشهور شده ضرب

(۱) آنکه مرکب ظفر که بهر طرف راندی از مقصود کشور بفتح و فیروزی نصح گردانید ج از مقصود کشور و بفتح و فیروزی مفتح گردانید ب  
(۲) لشکرش ج

و عزیمت جهانگیری مصمم و نیت کشور گشائی جزم کرده هر روز سلسله آمد و شد را بحکایات وحشت انگیز و رسل و رسایل را بروایات کدورت آمیز (۱) تحریک مینمود و مکرراً معدودی از جنود غیر محکوم بکدود ممالک محروسه و ولایات مانوسه فرستاده دست تظارل بی سببی بذهب و غارت و سلب عجزه و مساکین میکشود و کتابت بی ادبانه که سوادش اینست ارسال کرده \*

## کتابت

اسمعیل داروغه بعنایت بلا نهایت سلطانی شرف اختصاص یافته بداند که تدبیر امور مملکت داری و تسخیر بلاد و تقمیع اعدای و تکثیر انیاض بدایع خیر آثار (۲) و رونق بقاع خیر جان افزا از عهد ازل فیاض لم یزل بقبضه اقتدار و انامل اختیار جد بزرگوار سعید شهید طاب الله ثراه و جعل الجنة مثواه تقویت فرموده و سریر عدالت و مرحمت در بارگاه عطوفت و رفعت جهانبانی (۳) بحظیة سیاست ما قیام یافته و سکه شیر مردی در ضرابخانه دلیری و فیروزی بالقاب همایون ما موشح گشته و صدای امامت و ندای خلافت از هائف غیب بما رسیده پس بدلیلی معلوم می شود از قول حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله که فرمود که الولد سر ابيه مقرر است که میراثی که از پدر ماند به پسر می رسد و مستحق و سزاوار اولاد است و دیگر از روی (۴) اصطلاح عقلی آنکه شب ظلمانی که پیدا شد و ستارگان در آسمان پدید آمدند بتخصیص سهیل از محلی که طلوع نمود یک نیزه تقریباً از سر کوه بالا آمد و رنگ خود را زرد نمود و ساعتی لرزید از هیبت طلوع نمودن آفتاب چون صبح صادق دمید (۵) بهمان محل که بر آمده بود فرو می رود و همچنان ظهور ما از جانب مشرق و طلوع او از حد مغرب از طلوع سهیل و آفتاب قیاس کند دیگر آنکه چون زیارت کعبه معظمه تشریفاً و تعظیماً رکنی از ارکان اسلام است و فرض بر

(۱) موشح ج (۲) و رونق نقایع جر جان فرساج در وثق نقایع خیر جان ب

(۳) بخطبه ج (۴) اصلاح ج (۵) چون صبح صادق بهمان ج

و جسد او را حسب فرمان قضا جریان بنجف اشرف نقل کردند و منصب او را بامیر یار محمد خوزانی من اعمال اصفهان شفقت فرموده او را نجم ثانی لقب کردند مولانا امیدی طهرانی قصیده باس او گفته چند بیت نوشته \* \* شعر \*

زهی جوهرت گوهر آسمانی      توئی عقل اول توئی نجم ثانی  
 ذواق حرم را تو رکن عراقی      عراق عجم را سپهر یمانی  
 بگو تیغ زرگار پر جوهرت را      کز آبش بود آتش فتنه فانی  
 بود طوفه دریای از آب و آتش      تنق بسته بروی بخار دخانی  
 چه ماهیتی ماهی جوهرش را      که در آب و آتش کند زندگانی

گفتار در قضایائی که در سنهٔ ستّ عشر و تسعمایه

واقع شده محاربه نمودن خاقان اسکندر

شان با شیبک خان ازبک

از آن زمان که شیبک خان بر ولایت خراسان استیلاء یافته بود خاقان اسکندر شان پیوسته نقش مقاتله و مقابله او را بر لوح خاطر و صفحه ضمیر متنقش و مرتسم میکردانید اما جهت حوادث متذوّعه آن عزیمت از حیز قوت بفعل نمی آمد تا درین سال که در خاطر عالی از ممرّ ولایت عراق و فارس و کرمان و شیروان و آذربایجان و دیار بکر و عراق عرب دغدغه نماید و خبر استیلائی شیبک خان بر خراسان و بدخشان و ماوراء النّهر و تاشکند و ترکستان مکرراً بسماع همایون رسید باعث دیگر آنکه شیبک خان شیبانی خیال شهریاری و آرزوی کامگاری در دماغش مزمکن گشته بود و آیین عدل و داد که شیوه سلاطین نیکو نهادست بظلم و بیداد مبدّل نمود و در (۱) فتنه و فساد بر روی عجزه و مساکین گشود و از منهج قدیم و صراط مستقیم و آنّ هَذَا صِرَاطِيّ مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ که کنایه از مذهب (۲) حق امامیه و مسلک مستحسن فرقه (۳) ناجیه است عدول نموده

(۳) ناچه ب

(۲) حق ایمة امامیه ج

(۱) حننه ب

مارا طمع بملک عراق خراب نیست تا مکه و مدینه نگیرم حساب نیست  
خاقان اسکندر شان در جواب نوشت \*

هرکس بجان غلام<sup>(۱)</sup> علی بو تراب نیست  
صد مکه و مدینه بگیرد حساب نیست

و هم درین سال شیبک خان از قاسم سلطان پادشاه دشت قپچاق شکست  
خورده پایشان حال بخراسان آمد بعد از آن بسر قوم هزاره و نکودری که در  
کوهستان زمین داور بودند لشکر کشیده کاری پیش نتوانست برد و هم درین سال  
خاقان اسکندر شان در ماه صفر ابدال بیگ دده را که صاحب الکلی قزوین  
و ساوخ بلاغ و ری بود عزل کرده الکلی او را بزینل بیگ شاملو شفقت فرموده  
اورا خان لقب کردند و منصب صدارت که امر عظیم بود بلا مشارکت بامیر سید  
شریف شیرازی که از دخترزادهای امیر سید شریف علامه بود تفویض فرمودند  
و در تبریز حسین بیگ لاه را که امیر الامرأ بود عزل فرموده منصب اورا بمعتمد  
بیگ سفره چی استاجلو از زانی فرمود و ملقب بجایان سلطان گردید و هم درین  
سال قاضی معتمد کاشی که در دیوان عالی منصب صدارت بامارت جمع کرده  
بود خونهای ناحق ریخته و بانواع فسون اقدام نموده بود حکومت یزد و کاشان  
و خیلی از محال عراق عجم بدو مرجوع بود در آن اوقات حکومت شیراز نیز  
بدو تعلق گرفته بود بفرمان خاقان اسکندر شان اورا بقتل آوردند \*

## متوفیات

فریدون حسین میرزا بن سلطان حسین میرزا چون شنید که شیبک خان  
بر سر قاسم سلطان رفته از میان ترکمانان یقه بیرون آمده قلعه کلات را بدست  
آورده<sup>(۲)</sup> و حاکم مرو قنبر بیگ با فوجی از جنود ازبک بر سر کلات رفته فریدون  
حسین میرزا را بدست آورده بقتل رسانید و نجم الدین مسعود که وکیل خاقان  
اسکندر شان بود در موضع<sup>(۳)</sup> خمنه نواحی تبریز بمرض ذات الجذب در گذشت

(۳) حمنه چ

(۲) تا رسانید ب ندارد

(۱) در نسخها علی نیست

سر کنگرش بر فلک کرده راه شده آرز بر فرق خورشید و ماه  
 نیفتد ز بس رفعت پایه اش پس از قوفها بر فلک سایه اش  
 لشکر منصور چون قضای مبهم در حوالی آن قلعه محکم فرود آمدند یار احمد  
 آقا و محمد بیگ با فوجی از مردمان کار دیده و گرم و سرد روزگار چشیده که نسر  
 طایر از بیم تیرشان در خطر بود و کوه راسخ از زخم تفنگشان بر حذر در آن قلعه  
 ساکن بودند آغاز انداختن تیر و سنگ کردند از اینجانب نیز دلبران آهنین چنگ  
 آهنگ جنگ کردند و نقابان بنقب زدن دست بر آوردند بروج آن حصار را  
 بسان غریبال سوراخ سوراخ کردند یار احمد آقا و (۱) محمد بیگ دانستند که  
 مهم خالی از اشکالی نیست لاجرم با تیغ و کفن بدرگاه خاقان صف شکن  
 شتافته بنظر عاطفت شاهانه مفتخر و سرفراز گردیدند پس آنحضرت قلاده  
 حکومت در بزد را بگردن منصور بیگ انداخت و حکم همایون شرف نفاذ  
 یافت که نعل مطهر سلطان الاولیاً سلطان حیدر را که (۲) در تبرسران مدفون  
 بود باردبیل نقل کنند و زمره از خواص متعهد آن خدمت شده جد شریف  
 آنحضرت را از خاک بیرون آورده بمحفظ نهادند و بمقبره آبای عظامش دهن  
 کردند با وجود امتداد زمان اعضای روح افزایش از هم نپاشیده بود آنگاه خاقان  
 عالمپناه عزم انصراف جزم گردانیده از آب (۳) کر عبور نموده در دار السلطنة  
 تبریز نزول اجلال فرمود \*

## وقایع متنوعه

درین زمستان شییک خان سپاه فراوان از راه بیابان بتاخت کرمان فرستاد  
 و ازبکان بعضی الکلی آن ولایت را غارت نموده خواجه شییم محمد کلانتر کرمان  
 را بقتل آورده و بطرف خراسان معاودت نمودند و هم درین سال شییک خان  
 کتابتی بخاقان اسکندر شان فرستاد و این بیت را در آنجا نوشته بود \* \* شعر \*

(۲) که تا آن غایت در تبه سران بود چ

(۱) احمد بیگ ب

(۳) آب کرد ب

## گفتار در قصایائی که در سنهٔ خمس عشر و تسعمایه واقع شد رفتن خاقان اسکندر شان نوبت ثانی بشیروان

خاقان جهان درمیان زمستان که از شدت برد درمیان زمین و آسمان  
فطرات باران بسان لالی عمان منجمد میگشت و مرغ آبی اگر توانستی خود  
را با مرغ کبابی در یک سیخ کشیده از سر متاع جان در میگذشت \*

\* شعر \*

مرغ آبی می کند از سوز دل خود را کباب  
هر کجا همچون سمندر بوی آتش میبرد  
از دم باد خنک لبهای خوبان شد کبود  
آه ازین سرما که رنگ از روی آتش میبرد

از خوی علم هدایت آیت بجانب شیروان بر افراخت موکب عالی بعد از  
طی منازل و مراحل بکنار آب کورسیده از جبری که باهر آنحضرت بسته  
بودند عبور نمود شیخشاه از توجه خاقان عالیجاه اطلاع یافته در قلعهٔ بیقره تحصن  
نمود بعد از آن اردوی گردون شکوه بصوب باکو در حرکت آمد کوتوال آن حصار  
با تحف و هدایا بدرکاه عالمپناه شتافته بانعام و خلعات خاص اختصاص یافت  
خاقان کامران از باکو بشابران رفت والی آن ولایت چون از عظمت و شوکت  
آنحضرت واقف شد اقبال مثال باستقبال شتافته غاشیهٔ متابعت بردش گرفته  
منظور نظر التفات گشت بعد از آن آنحضرت علم نهضت بجانب دربند بر افراخت  
و آن حصار یست در غایت استواری مشهور و بکمال متانت در افوا و السنه  
مذکور مرغان هوای فزایش با نسر طایر همراز و ماهیان خندق عمیقش با گار  
زمین دمساز \*

\* شعر \*

بسد سکندر درش تو آسمان فرود آمده برجی از آسمان



میرزا بی (۱) استنجازاً خان بطرف آب اترک و میان ترکمانان یقه رفت شیبیک خان از ولایت بسطام تا نهایت ولایت ترکستان بتصرف در آورد تابستان در انگ رادگان ییلاق میکند و زمستان بماراؤ النهر می شتافت \*

## وقایع متنوعه

درین سال خاقان اسکندر شان منصب امیر الامرائی را بشیخ نجم زرگر عنایت فرمودند و مهر او را در دیوان اعلیٰ بر بالای جمیع مهرها زدند و هم درین سال بدیع الزمان میرزا از صدمات لشکر ازبک فرار نموده بدرگه خاقان اسکندر شان آمد بموجب فرمان آنحضرت بیرام بیگ قراملو ویرا استقبال نموده بمجلس بهشت آیین در آورد بدیع الزمان میرزا بشرف دستبوس نواب اعلیٰ مشرف شد در جای مناسبی قرار گرفته بعنایت و رعایت شاهی سرافراز گردید \*

## متوفیات

کور شاهرخ ولد علاء الدوله ذوالقدر دیدهایی وی از دیدن اشیاء عاظم بود و سبب کوری او آن بود که در سنهٔ اربع و تسعین و ثمانمائه بوداق بیگ ذوالقدر اوعلی نزد سلطان بایزید پادشاه روم رفته و از وی لشکر گرفته بر سر شاهرخ بیگ شیبیکون آورده او را دستگیر گردانیده جهان بیدش را میل کشید علاءالدوله ذوالقدر بنابر انتقام بر سپاه روم جنگ عظیم کرده بوداق بیگ فرار نمود بعد از آن محال اوعلی اسکندر بیگ که سردار رومیان بود دستگیر کرده نزد پادشاه مصر سلطان (۲) قانصو فرستاد و از نوادر اتفاقات آنکه درمیان لشکر استاجلو کوری بود و دایم بخدا می نالید و میگفت آلهی کور را اسیر کور گردان و در جنگی که مذکور گشت کور شاهرخ گرفتار آن کور گردید هم درین سال محمّد مقیم بن امیر ذوالقرون ارغون در قندهار باجل طبیعی در گذشت \*

(۲) همیشه درب قانیسا و قانیساو

(۱) فی النسخ استغاره

و قایتمس بیگ بودند و اور کمز بیگ و قایتمش بیگ را زنده گذاشته سه نفر دیگر را بقتل آورده سرهای ایشانرا با آن دو نفر بدرگاه خاقان اسکندر شان فرستادند در آن اوان آنحضرت از قشلاق خوی متوجه عراق عجم گشته بود ملازم خان محمد در همدان سرهای دشمنانرا با اسپران باستان ملایک آشیان رسانیده کیفیت جنگ را معروض گردانیدند خاقان اسکندر شان<sup>(۱)</sup> اور کمز بیگ را آزاد گردانیده ملازم ساخت و بجهت خان محمد تاج زر دوزی و کمر شمشیر مرصع ارسال نمود علاء الدوله ذو القدر بعد از شنیدن این خبر قطرات اشک از فواره دیده فرو بارید و نمود سیاه پوشید و امرای وی نیز پلاسها در گردن انداختند و تعزیتی داشتند که در هیچ زمان وقوع نیافته بود و دانست که پیش ازین طمع در مملکت دیار بکر کردن آب در هارن سودن و آهن سرد کوفتن است \*

## آمدن شیبک خان از یک باستراباد و گریختن بدیع الزمان میرزا

درین سال شیبک خان از آب آمویه عبور کرده متوجه استراباد گردید و بدیع الزمان میرزا از قرب وصول اعدا خبر یافته فرزند خود میرزا محمد زمانرا در قلعه دامغان نزد عمش فریدون حسین میرزا گذاشته با اندوه فراوان متوجه عراق و آذربایجان گردید شیبک خان ایالت استراباد را بخواجه احمد فخرراط تفویض نمود چون ماهچه رایات ظفر آیات خانی در کمال حشمت و کامرانی از افق دامغان طلوع نمود محمد زمان میرزا و فریدون حسین میرزا و سایر امرای که در آن بلده بودند خاطر بر تحصن قرار دادند از بکن بد روز همانروز قلعه را دایره وار در میان گرفتند و مانند مور و ملخ روی بشهر نهادند بعد از چند روز شاهزادگان ایلچیان بخدمت خان فرستادند و امان طلب کردند بعد از عهد و پیمان بدرگاه خان شناخته ملحوظ نظر عنایت و شفقت شدند میرزا محمد زمان رخصت رفتن بجانب آذربایجان حاصل نمود فریدون حسین

(۱) خاقان اسکندر شان اور کیز بیگ و قایتمس بیگ را آزاد گردانیده ملازم ساخت چ

بیگ بعدب خان (۱) محمد استاجلو روان ساخت خان در بیلاق مذکور این خبر نا خوش را شنیده بمحمد آمد و با سه هزار سوار جرّار که هر یک در میدان جلادت ثالث رستم و اسفندیار بودند در برابر لشکر ذوالقدر صف آراستند و از آنجانب کور شاهرخ و احمد بیگ با یازده هزار سوار به میدان جدال آمدند در اثنای تصفیة صفوف قبل از استعمال (۲) سیوف سگهای تازی و توله که در هر دو لشکر بود در میان صفین باهم مجادله نمودند سگهای لشکر استاجلو سگهای جنود ذوالقدر را گریزانیدند تا قلب لشکر ایشان رسانیده غازیان از مشاهده این حال که از فوادر بود بدیدن پیکر فتح و ظفر امیدوار گردیدند نخستین لشکر ذوالقدر بانگیختن غبار جنگ و شین پرداخته نزدیک بقلب جیش نصرت اثر رسیده مستعد استعمال آلات پیگار گشتند خان محمد قطب وار پای وقار در مرکز قرار چون اساس دولت خودش استوار گردانید و حکم کرد که عساکر ظفر فرجام مرکب مبارزت در میدان مسابقت بجهانزد و از مقر خود حرکت نمایند چون ذوالقدران بدان دلاوران رسیدند بموجب کلمه و قَدَفَ فِی قُلُوبِهِمُ الرَّعْبَ از مهابت غازیان موید خایف گشته جلو اسبان خود کشیده حیران بماندند و بعد از آن بهادران استاجلو دست تهاور از آستین جلادت بیرون آورده بیگ دفعه برایشان تاختند و جمعی کثیر را از مرکب انداختند و ادیم زمین را از خون کشتگان بسان لعل بدخشان گلگون ساختند \*

کله خودها جام گلگون شده می لعل گردن کشان خون شده

جهان سر بسر گشته دریای خون ز موجش فلک کشتی سرنگون

چون ذوالقدران دست برد غازیانرا دیدند روی ادبار بوادسی فرار نهادند سپاه نصرت شعار ایشانرا تعاقب نموده بسیاری از ذوالقدران بقتل آوردند و از مردمان معتبر که اسیر گشتند کور شاهرخ و احمد بیگ ولد علاء الدوله و محمد بیگ ولد عزیز آقا و امرای اویماقات پنججاه نفر و (۳) مراد بیگ و اورکمز بیگ

(۲) صفوف ب

(۱) احمد ب

(۳) و مراد بیگ را زنده گذاشته سه نفر دیگر را بقتل آوردند چ

بعد از آن متوجه حویزه گردید حاکم آن دیار سلطان فیاض مشعشعی از توجه آنحضرت اطلاع یافت عذرا بصوب فرار تافت و آنحضرت امارت آن مملکت را یکی از امرای معدلت آیین مفوض ساخت و از آنجا متوجه دزفول گردید حاکم آن دیار با هدیه بسیار بخدمت خاقان ظفر شعار آمده منظور نظر کیمیا اثر گردید و در آن اوان والی ششتر نیز با تبرکات لایقه بدرگاه علم پناه رسیده بعواطف خسروانه اختصاص یافت و مقارن آنکال ملک رستم حاکم لر کوچک کمر عبودیت و اخلاصی بر میان جان بسته بشرف بساط بوسی رسید و خاقان دوست نواز ایالت خرمآباد و لر کوچک را در زمام درایتش فهاده چون از مهم آن فارغ شد در آن زمستان در شیراز قشلاق نموده در بهار متوجه آذربایجان گشت •

## گفتار در جنگ کردن محمد خان استاجلو با کور شاهرج ذو القدر

در بهار که سلطان گل با حشمت و تجمل روی بتاخت اوس ریاحین آورد و بزخم پیکان خار جنود شتوی را از گلزار منهزم گردانید \* \* شعر \*

بر آمد ز کوس سحابی خروش در آمد سپاه ریاحین بجوش  
رخ خویش را ابر در هم کشید بدعوی کمانهای رستم کشید  
بر آورد شاخ شکوفه علم ریاحین بیاراست خیل و (۱) حشم

خان محمد استاجلو به ییلاق ماردین نزول فرمود و برادر خود قرا بیگ را بتاخت جزیره فرستاد و قرا بیگ حسب فرمان مراسم نهب و غارت بجای آورده جمعی کثیر از اکراد بی ایمانرا بتیغ بیدریغ گذرانیده غنیمت بسیار گرفته در ماردین باردوی خان ملحق گردید در آن اثنا علاء الدوله ذو القدر جهت انتقام گلزار لشکر جرار و حشم بسیار جمع کرده مصحوب دو پسر خود که کلانتر را کور شاهرخ و خورد را احمد بیگ میگفتند بجهت خون سارو قپلان و اردوانه

(۱) در ب این دو مصراع هم است :-

ز زاله پی فرق افسر سحاب بدامان کشان سگ هر سوسحاب

باستقبال شرافت و بپوشیدن تاج و خلعت شاهي سرافراز گشته جميع مردم خود را تاج پوشانید و بجهت استادگان پایه سریر اعلیٰ پیشکشهاي پادشاهانه مرتب گردانید آن اجناس بقیاس را مصحوب ابو اسحق شیره چي به پایه سریر گردون مسیر ارسال نمود در همدان تحف را بنظر شریف خاقان زمان رسانیده مستحسن افتاد ابو اسحق مرخص گشته متوجه بغداد شد خاقان اسکندر شان بعد از رفتن ابو اسحق شیره چي علم عزیمت بطرف بغداد بر افراخت \* شعر \*

شتابان شد آن سیل دریا شکوه که پیشش یکی بود دریا و کوه

روان شد ببغداد چندی سپاه که روی زمین شد همه شاه راه

چون باریک پرناک از توجه پادشاه شرفناک خبر یافت مقرون بانواع تعب بطرف حلب گریخت \* شعر \*

گریزان بداندیش از آوازه اش نیارد غوغا بدروازه اش

آنحضرت در بیست و پنجم جمادی الآخر در بغداد نزل اجلال فرمودند فرمان قضا جریان صادر شد که مردم پرناک را بادی هلاک رسانند غازیان عالیجاه بسیاری را از آن سپاه بقتل آوردند و سید محمد که مونه را که از کبار سادات عراق عرب بود که باریک او را در چاه بند کرده بود از قید خلاصی داده تویت نجف اشرف را با حکومت بعضی از بلاد عراق عرب بدو شفقت فرمودند و ایالت بغداد را با توابع بخادم بیگ امیر دیوان ارزانی داشته او را خلیفه الخلفاء ملقب فرمودند بمسامع جلال رسید که در آن حدود بیشه ایست و در آنجا شیری مسکن گرفته و انواع آزار او بمردم آن ولایت میرسد و هیچکس را مجال مرز و عبور در آن حوالی و حواشی نیست هر یک از آن شیران بیشه دلوزی و نهنگان دریای شجاعت گستری در دفع آن سبع ضاره از خاقان شیرشکار رخصت طلب نمودند آنحضرت قبول نمود و خود بنفس نفیس نزدیک آن سبع رفته بیک چوب تیر آن شیر دلیر را بر خاک هلاک انداخت -

\* بیت \*

بر آمد فغان ز آسمان و زمین که بر دست و بازوت باک آفرین

خدمت سلطان حسین میرزا اوقات گذرانیده چنانچه طمع میداشت تربیت نیافته بنابر آن خاطر بر فرار قرار داده وقتیکه سلطان حسین میرزا متوجه دفع یادگار محمد میرزا بود وی از یلغوز یقناج خبوشان عنان یکران بصوب ماروازه التهر تافت و بسمرقند رفته از سلطان احمد میرزا عنایت یافته در آن دیار بسر برده بعد از آن بسبب منازعتی که درمیان امرای ترخانی و ارغونی بوقوع پیوست نوبت دیگر متوجه خراسان گردید و سلطان حسین میرزا ایالت ولایت غور و زمین داور بوی داد امیر ذوالنون در سنهٔ اربع و ثمانین و ثمان مایه متوجه آن صوب گردید در مدت سه چهار سال چند نوبت با آنجماعت محاربه نموده در تمام معارک ظفر یافت چون خبر استیلائی امیر ذوالنون بسطان حسین میرزا رسیده حکومت قندهار و فراه و ساخور را بوی داد اما چند سال بعضی از شاهزادگانرا باسم حکومت بقندهار میفرستاد آخر الامر امیر ذوالنون استقلال یافت و شال و (۱) مستنگ را مستقر ساخت و حکومت قندهار را به پسر بزرگ خود شجاع بیگ داد و داروغگی ساخور و تونک را بعبد العلی ترخان شفقت نمود و ریاست غور را بامیر فخر الدین مفوض داشته خود در زمین داور ساکن گشت در آن دیار عمارات عالیه برافراشت و با سلطان حسین میرزا آغاز مخالفت کرده بمیرزا بدیع الزمان پیوست و در معرکهٔ مرال بر دست لشکر شیبیک خان کشته شد وی در غایت عدالت بوده و در وظایف طاعات و عبادات رأیت سعی و جهد می افراخت \*

## گفتار در قضایائی که در سنهٔ اربع عشر

### و تسعمایه واقع شد لشکر کشیدن

#### خاقان اسکندرشان ببغداد

درین سال خاقان اسکندرشان خلیل یساول را ببغداد فرستاد و در آنزمان والی بغداد باریک پوزاک بود چون از آمدن خلعت خاناننی اطلاع یافت

در دیوار بست شهر آغاز جنگ نمود و مغلوب گردید و پیرا دستگیر کرده بقتل آوردند هم درین سال بابر پادشاه از کابل و غزنین با سپاه ظفر قرین بقندهار آمده شجاع بیگ و محمد مقیم پادشاه او را استقبال نموده جنگ کردند و شکست یافتند و تمام مملکت قندهار و زمین داور بحوزه تصرف بابر پادشاه در آمده خزاین امیر ذوالنون ارغون را که مدتی مدید اندوخته بود بر امر او و سران سپاه قسمت کرد و فرمان روائی آن ولایت را ببرادر عالی گوهر خود سلطان ناصر میرزا تفویض نموده عنان مراجعت بجانب کابل منعطف ساخت چون شییک خان این خبر را استماع نمود با سپاه ظفر شعار متوجه قندهار شد خان عالی گوهر در زمین داور نزول نمود شاه بیگ و امیر محمد مقیم با پیشکش بسیار بملازمت شتافتند بموجب فرمان خان هراه عبید خان برسم منقلبی روان شدند سلطان ناصر میرزا چون از توجه اعدا خبردار شد در قلعه متحصن گردید از بکن بدکردار قلعه را دایره وار در میان گرفتند و جناب خانی با عظمت و کامرانی در حوالی حصار نزول نمود سلطان ناصر میرزا از بیم اعدا قندهار را گذاشته بکابل شتافت و چند اسب بشییک خان فرستاد و شییک خان حکومت آن دیار را باراد امیر ذوالنون رجوع کرده روانه هرات گردید و هر یک از اولاد امیر ذوالنون بایالت آن ولایت اشتغال نمودند \*

## متوفیات

سارو قپلان بن علاء الدوله ذوالقدر اسمش قاسم بود بواسطه اتصاف شجاعت و پیرا سارو قپلان میگفتند و مکرر با لشکر روم و شام جنگ کرده غالب آمده بود و بفرمان خان محمد کشته شد چنانکه مذکور شد مظفر حسین میرزا بن سلطان حسین میرزا چون از شییک خان فرار نموده باستراباد رفت در آنجا علم عزیمت بجانب آخرت افزایش امیر ذوالنون بن حسین بصری وی از قبیلۀ ارغون بود و در زمان سلطان ابو سعید در سلک ملازمان سلطنت آشیلان می بوده و بعد از (۱) واقعه قرا باغ امیر ذوالنون بهرات شتافته روزی چند در

خود را سپر عبید خان ساخت ابن حسین میرزا بعد از آنکه بدیدن پیکر فتح و ظفر امیدوار شده بود دل از مال و ملک بر گرفته بودی فرار شتافت عبد الباقی میرزا و سید عبد الله میرزا بقتل آمدند امیر محمد برندق اسیر گردید ابن حسین میرزا بطرف عراق و آذربایجان توجه نموده بشرف پا بوسی خاقان اسکندر شان مشرف گردیده بعنایت و عاطفت نواب شاهی مفتخر و مباحی شده در ظل حمایت خاقانی جای گرفت \*

## وقایع متنوعه

در دهم ماه ربیع الاول فرنگ بر هرمز استیلاء یافته سلغر شاه بن توزان شاه پادشاه آنجا را بغیر از اسم چیزی نمانده مطیع و منقاد پادشاه پرتغال گردید هم درین سال شییک خان داروغگی هرات را بجان وفا میرزا که از (۱) اویماق نایمان بود شفقت کرد و سید هادی خواجه که پسر عمه خان بود در مشهد مقدسه علم ایالت بر افراشت ولایت سبزوار تعلق برنیس بهادر گرفت قنبر بی در مرو متمکن شد (۲) راهی بی در باخرز حاکم گردید خرّمشاه سلطان خواهر زاده بابر پادشاه بدارائی بلخ رفته قنبر میرزای کولکناش در خدمتش روان شده و سلطنت سمرقند نامزد تیمور سلطان شد و عبید خان در بخارا بدستور سابق ساکن گشت هم درین سال امیر سلطان ارغون و امیر شجاع بیگ والد امیر ذوالنون پیشکش فراوان بدرگاه شییک خان فرستاده اظهار اخلاص و بندگی نمودند هم درین زمستان شییک خان متوجه ماوراء النهر گشته اشراف و اعیان خراسانرا مثل غیاث الدین محمد و سید سعد الدین یونس و قاضی اختیار الدین حسین را همراه خود برده رعایت تمام نمود درین زمستان محمد قاسم میرزا بن سلطان حسین میرزا لشکر درهم کشیده بجانب مشهد مقدسه آمد سید هادی خواجه تاب مقاومت نیاورده بطرف مرو گریخت شییک خان بعد از اطلاع عبید خانرا بدفع آن حادثه نامزد فرمود عبید خان از گذر چهار جو گذشته بمشهد مقدسه آمد محمد قاسم میرزا

(۲) رابی بن در باخرز حاکم گردید ج

(۱) ایمان نایمان ب



محمد ولّی بیگ بعض رسانید که چنان معلوم میشود که شیبک خان اکثر لشکر خود را بدینجانب فرستاده و خود بانداک مردمی در انگک کهدستان ایستاده صلاح دولت در آنست که ما با جمعی لشکری از راه غیر جاده ایلغار نموده ناگهان بر سرش ریخته او را منهزم گردانیم جمعی دیگر گفتند که از غلبه خصم اندیشه نذمایم و باستقبال شتافته با ازبکان مقاتله نمایم کپک میرزا و ابو المحسن میرزا رای ثانی را اختیار کرده جدال عبید خان را مستعد شده در نفس مشهد توقف نمودند درین اثناء خبر رسید که سلاطین بطرق آمده اند کپک میرزا و ابو المحسن میرزا با لشکر از شهر بیرون آمده میمنه و میسره را آراسته ما بین مشهد و طرق رسیدند افواج هر دو لشکر مانند امواج بحر اخضر در جنبش آمده دست به تیر و کمان و سیف و سنان بردند - \* شعر \*

ز نیروی شمشیر تارک شکاف شکاف اندر آمد ز تارک بناف

سر نیزه پر دلان سینه سوز شده چاک شمشیرها تیر دوز

پس از کوشش و کشش شکست در لشکر خراسان افتاد و سپاه ماوراء النهر شاهزادها را دستگیر کرده پیش عبید خان بردند و بضر شمشیر خونریز هردو را از پای در آوردند و بقیة السیف این لشکر در سبزوار باین حسین میرزا پیوستند عبید خان و تیمور سلطان علم عزیمت بجاناب سبزوار بر افراختند چون ابن حسین میرزا از توجه اعدا آگاهی یافت در رباط دو در توقف نمودند بعد از تقارب فریقین و تلافی طرفین دلیران سپاه خراسان از بکانرا مغلوب گردانیده از بکانرا زخمی زده رایت اقتدار بر افراشتند اما عبید خان پیش گریختگان گرفته گفت که ای ازبکان مگریزید مبادا که گرد عار فرار بر دامن عرض و ناموس شما بنشیند و شیبک خان شما را از نظر عنایت و التفات ببیند چون ازبکان آواز او را شنیدند هشتاد نفر صلاح خود را در مراجعت دانسته و کلمة العود احمد را ورد زبان ساخته باز گشتند و بر قلب ابن حسین میرزا حمله نموده از صدمات ایشان نزنزل تمام بحال لشکر چغتای راه یافت با وجود این شانزده ضرب بر عبید خان زدند درین حین نهدگ دریای پیگار بیاقو بهادر نامدار دست

از روی قهر به جنود ماوراء النهر حمله کرده جمعی را مجروح و بیروح گردانید چون سپاه سمرقند افزون از چون و چند بود لحظه بلحظه مدد می افزود \*

سپاه خراسان زبون آمدند ز میدان مردمی برون آمدند از وادی عزیمت بصوب هزیمت شتافتند امیر ذوالنون با فوجی دلیران کشته گشتند امیر شیخ (۱) علی با جمعی از (۲) متعینان چغتای اسیر شدند سپاه از یک تا تغوز رباط گریختگان را تعاقب نمودند سید عبد الله میرزا در مشهد مقدسه بکپک میرزا پیوست و عبد الباقی میرزا و امیر محمد بوندق برلاس در حدود سبزوار باین حسین میرزا ملحق شدند بدیع الزمان میرزا بطرف قندهار فرار نموده و مظفر حسین میرزا به طرف استراباد شتافت شیبک خان متوجه هرات گردید اکابر شهر مثل امیر جلال الدین محدث و امیر غیاث الدین محمد بن امیر یوسف و شیخ الاسلام هراتی باستقبال شتافتند و در کهدستان بخان ملاقات نموده متوجه شهر شدند یساوان پیش پیش می آمدند وی گفتند که مگوئید که الله و محمد و عالی یارت باد بگوئید که الله و محمد و چهار یار یارت باد و مغنیه در جلو خان میرفت و این رباعی میخواند -

هر روز یکی ز در در آید که منم خود را بجهانیاں نماید که منم  
 چون کار جهان برو فراری گیرد ناکاه اجل ز در در آید که منم  
 خان فرمود تا آن زن را (۳) ایداً کرده نف او را پاره کردند بعد از آن خان بشهر در آمده در مسجد جامع نماز گذارد و حکم کرد که در خطبه (۴) نام او را امام زمان و خلیفه رحمن بر زبان رانند چون خبر این شکست بکپک میرزا رسید و ابو المحسن میرزا نیز شنید به جمع آوردن لشکر و استمالت بهادران صفدر مشغول شدند شیبک خان تیمور سلطان و عبید سلطان را با جنود جنگجو و سپاه تندخو روانه مشهد مقدسه گردانید کپک میرزا و ابو المحسن میرزا چون خبر توجه اعدا را شنودند امراً را طلب کرده قرعه مشورت در میان انداختند امیر

(۲) متعینان ب

(۴) اسم ب

(۱) علی تعالی ب علی نقال ج

(۳) ایرا ب

## گفتار دومحار به نمودن شیبک خان از بک با بدیع الزمان میرزا

شیبک خان از آنزمان که بر سرپر سلطنت ماوراء النهر استقرار گرفت و بابر پادشاه بجانب کابل شتافت همیشه در تدبیر تسخیر مملکت خراسان بود بواسطه وجود سلطان حسین میرزا آن عزیمت از حیث قوت بفعل نمی آمد تا درین وقت که واقعه ناگزیر سلطان حسین میرزا واقع شد شیبک خان به طمع خراسان با لشکری چون ادوار فلک بی نهایت و چون حوادث کاینات بیحد و غایت از معبر کرکی عبور نموده حمزه سلطان و مهدی سلطان لشکرهای خیلان و ختلان و قندز و بغلان را جمع آورده باردری خان ملحق شدند شیبک خان در حوالی اندخود نزول نمود امیر شاه منصور که از قبل بدیع الزمان میرزا حاکم آنولایت بود اندخود را بوی سپرده آنگاه شیبک خان با سپاه زیاده از قطرات باران بطرف اردوی شاهزادگان ایلتار نمود تا آن غایت نزد ایشان خبر عبور خان از آب آمویه بصحت نه پیوسته بود پس از وصول شیبک خان بنواحی بادغیس سلاطین خراسان مضطرب گشتند امیر ذوالقون صلاح در جنگ صحراً دید امیر محمد برندق مصلحت در تحصن هرات دیده قبل از آنکه خاطر بر یکی ازین دو صورت قرار دهند صباح پنجشنبه هفتم محرم سنه مذکور آثار قرب وصول محمد خان شیبانی با سپاهی افزون از حوادث آسمانی ظاهر گشت منقلای آن سپاه تیمور سلطان ولد شیبک خان و عبید خان بن محمود سلطان برادر زاده شیبک خان برانغر و جرانغار آراسته بمیدان قتال رسیدند بدیع الزمان میرزا و مظفر حسین میرزا بتبعیه سپاه پرداخته بمیدان جدال شتافتند مردان مرد و دلیران معرکه نبرد بیکدیگر مخلوط شده داد پردلی و پهلوانی دادند دخان آتش سان بایوان کیوان رسید \*

\* شعر \*  
سنانهای خونریز درکار شد زخار سنان دشت گلزار شد  
در آن روز شیر بیشه شجاعت و نهنگ دریای جلادت امیر ذوالقون با لشکر ازغون

دین اثنا محمد خان با دلاوران از قلب عنان سبک رکاب را گران ساخته نیزه‌های ازدها پیکر بر گوش تکاوران باد رفتار نهاده نعره و خروش الله الله بهم رسانیده خود را بر ذوالقدران زدند و اسبهای ایشان بر یکدیگر خورده چون زمین یخ گرفته بود اکثر لشکر ذوالقدر بر زمین افتادند چنانچه ندانند بود در آنجا مملو از مرد و اسب گردید سارو قیلان با سیصد نفر از ذوالقدر از اسب افتاده بود و جنگ میکرد خان محمد وی را شناخته حکم کرد که لشکر او را گرفته به نظری آوردند اردوانه بیگ نیز دستگیر شده دین جنگ هفتصد کس نامی و سی امیر که صاحب علم بودند از مردم ذوالقدر بقتل آمدند چون سارو قیلان نزد محمد خان رسیده دست در دامن وی زده التماس نمود که مرا زنده بدرگاه خاقان اسکندر شان روان کنیدی وی قبول کرده آخر بتصرف بعضی از مردم با اردوانه بیگ او را قتل آورده و پس ایشان را بدرگاه اعلی روان گردانید قاصد در فسلاق خرمی اردوی نمایون رسید و کیفیت حال را بدرگاه نواف کامیاب عرض کرده غریب انعام و احسان بجانب دیار بکر مراجعت کرده غایت عنایت شاهی را که ملاحظه نموده بود معروض گردانید بعد از آن خان محمد قلعه حمید را پیش نهاد همت ساخت و امیر قایتمس روزی چند شرایط حصار دای بجای آورده عاقبت کلانتر شهر احمد چلبی بدلات بخت فیروز از امیر قایتمس روگردان شده از برجی غازیان بالا کشیده امیر قایتمس دستگیر گشته بعقوبت تمام مقتول گردید خان محمد در حمید متمکن گردید و صیت مکنز و شوکت آن امیر صاحب حشمت از ایوان کیوان در گذشت علامه الدوئه ذوالقدر بعد از شنیدن آن خبر مکنز اثر قطرات خون از پرویز چشم بر صفحه خسایش دیدن گرفت و مردمک چشم او در موج خون دیده شفاور شد و سموم یاس و نهب شاهی بر صحن سینّه و عرصه دماغش آسیب رسانید و مغز در استخوان او بسان ز در بوته و نقره در گاه بکداخت و خون در عروقش بسان (۱) شمرة بر آتش بجوش آمد \*

(۱) شوره شیرج

برق جانسوز خود را برایشان زده جمعی کثیر را از اکراد مقتول و مجروح گردانیده اکراد نیز دست بسیف و سنان برده چندین کس را از جیش قیامت اثر از پای در آوردند آخر الامر نسایم فتح و ظفر مشام محمد خان را معطر گردانید اکراد روی ادبار بودی فرار آورده غازیان ایشان را تعاقب نموده قریب هفت هزار کس بقتل آوردند از منزل ایشان اموال و اقوات فراوان بدست غازیان افتاد بعد از نهب و غارت عذبان مراجعت بصوب اردوی خود گردانید درین اثنا خبر رسید که قایتمس بیگ حاکم حمید کس نزد علاءالدوله ذو القدر فرستاده و استدعای لشکر کرده تا شهر را تسلیم وی نماید علاءالدوله قاسم بیگ و سارو قپلان و اردوانه بیگ که از جمله فرزندان او بودند با ده هزار سوار جرار نیرزه گذار ارسال نمود چون ایشان بحوالی اردوی ظفر نشان فرود آمدند محمد خان از قرب مخالفان در بحر اندیشه افتاد با سران لشکر سددت مشورت بجای آورده خواطر اکبر و اصغر بر آن قرار یافت که بیاد حمله ابطال رجال نیران جنگ و جدال را بر افروزند و خرمن حیات دشمنان را بشعله سنان جان ستان بسوزند زیراکه خیمه اندک (۱) مشاهده میگشت تصور کردند که مردم اندک خواهند بود علی الصبح که آفتاب نورانی علم بر افراخت و لشکر نجوم را منزه ساخت \*

سحر گاه کین مصقل آب رنگ ز آینه صبح بزود رنگ

نمود آفتاب کواکب سپاه چو صورت در آینه صبحگاه

محمد خان استاجلو پای در رکاب آورده با دو هزار کس عساکر ذو القدر را استقبال نمود برادر خود قرا بیگ را با هشت صد نفر چرخچی گردانید و خود با هزار و دوست سوار در قلب جای گرفت از آنجانب سارو قپلان جمیع اتباع خود را در قلب جمع کرده بیکبار بر سپاه استاجلو تاخندند قرا بیگ با جمیع چرخچیان از پشت زین بروی زمین انداختند و دلیران چرخچی با آنکه از اسبی افتاده بودند از زمین برخاسته شمشیر بر سیفهای اسب ذو القدران نهادند

مقابله نکرده مقاومت نذمود آنحضرت وی را (۱) الادانه لقب نهاد و غازیان عظام الکلی مخالفان را سوخته متوجه خوی گردیدند در اثنای راه بعرض خاقان اسکندر شان رسانید که درین حوالی قلعه ایست (۲) ضرپود نام و فوجی از ذوالقدران مفسد و مفسدان ممتدد در آن ساکن اند که بکصانت حصار و ذخیره بسیار اعتماد کرده بر بروج خلاف متمکن گشته بآینده و رونده مضرت میرسانند امر عالی صادر گردید که آن قلعه را مرکز وار در میان گرفته عساکر نصرت شعار یورش نمایند اهل قلعه تسلط غازیان عظام را مشاهده نموده ترک مخالفت کرده روی اطاعت بر زمین نهاده بخدمت خاقان اسکندر شان شتافتند آن حضرت اشرار آن طبقه را بقتل آورده اخیار ایشان را رعایت نمود و حکومت دیار بکر را بخان محمد استاجلو عنایت نموده روانه آنصوب گردانید عجب است از صاحب تاریخ حبیب السیر که با آنکه در آنزمان بوده میانه خاقان اسکندر شان و علاء الدوله ذوالقدر سه روزه جنگ نوشته حال آنکه مقابله نیز واقع نشده چنانکه گذشت \*

## گفتار در محاربه نمودن خان محمد استاجلو به سارو قیلان ذوالقدر

چون خان محمد از اردوی همایون جدا شده متوجه قرا حمید گردید در آن اوان قایتمس بیگ برادر امیر بیگ موصول که حاکم آنجا بود اظهار مخالفت کرده شهر را تسلیم نذمود بنابراین غازیان دلاوران جلالت اثر در صخره قشلاق نمودند اکراد دیار بکر بسر نزاع در آمده چهار طرف اردو را می تاختند و هر کرا میدیدند بعالم دیگر روان میساختند و خوردنی روی بنقصان آورده چنانچه اصلاً یافت نمی شد چون خان محمد از ضیق معاش غازیان مؤید مطلع گردید متوجه قیتول کردان شده و چون کردان جای سخت داشتند و ایشان را بدست آوردن مشکل بود بنابراین کلمه الحرب خدعه پشت بریشان کرده فرار نمود کردان غازیان را تعاقب نموده چون بهمواری رسیدند محمد خان چون

(۲) خور پیروپ جریروچ

(۱) الافانه ب الادانه اچ

حضرت باحضر عساکر منصوبه فرمان داد در اندک زمانی جمعی نامعدود در اردوی ظفر ورود مجتمع گشتند در اوایل تابستان علم عزیمت بجانب البستان بر افراخت و منازل و مراحل پیموده از حوالی قیصریه که الکی سلطان بایزید که پادشاه روم بود عبور نموده اصلاً از عساکر نصرت مآثر تعرضی به سگان آنولایت نرسید چون علاء الدوله دانست که تاب مقاومت ندارد از البستان فرار نموده متوجه کوه درنا گشته و آن کوهیست در غایت رفعت که قلعه آن سر بر اوج فلک میساید و کره زمین از فراز او کمتر از ذره می نماید \*

پلنگش ز خون شفق خورده شام غزالش ز جدی فلک دیده کام  
 فلک سبزه رسته پیرامنش شفق دسته از لاله در دامنش  
 کسی را که افتد در آنجا گذار بود پایش از خار عقرب فگار  
 خاقان اسکندر شان در البستان نزول اجلال نموده لاله بیگ را با فوجی از  
 غازیان بکنار (۱) آب جهان روانه گردانید تا معبر پیدا کند لاله بیگ گذار کرده  
 در آن حوالی نزول نموده اکثر غازیان را بطلب جوو کاه متفرق گردانید در آن  
 اثنا سارو قپلان ولد علاء الدوله ذوالقدر با جمعی از دلیران جوشور نمایان  
 گردیدند لاله بیگ با مردم اندک سر راه بر ایشان گرفتند تلافی الطرفین واقع  
 شده آتش قتال مشتعل گشته ذوالقدران از کثرت دلاوران بر غازیان غالب آمده  
 لاله بیگ را از اسیر انداختند در آن اثنا خلیل آقا از سر جان که متعاست  
 گران بر خاسته اسب خود را به حسین بیگ لاله کشید لاله بیگ سوار گردیده  
 خود را بر آب زده به مشقت بسیار از آن دریای زخار خود را بساحل نجات  
 رسانید ذوالقدران خلیل آقا را با سیصد نفر از غازیان بقتل آورده مراجعت  
 نمودند و در حوالی البستان امیر بیگ بن گلابی بیگ بن امیر بیگ موصول  
 که از جانب سلاطین آق قویونلو سالها والی دیار بکر بود با اقوام و اتباع متوجه  
 درگاه خاقان اسکندر شان گردیده آن حضرت بنظر عاطفت در وی نگریده  
 منصب مهر داری بدو تفویض فرمود چون علاء الدوله با خاقان اسکندر شان

(۱) جهان اب جهیلان ج

بلخ شدند ابو (۱) المحسن میرزا و ابن حسین میرزا و میر سلطان علی ارغون متعاقب و متواتر باردوری همایون پیوستند و کپک میرزا با برادران موافقت نکرد بخیل محال استقلال در محلّ و مقرّ خود یعنی مشهد مقدّس رضویّه هیچ کس را بمدد نفرستاد ازین جهت فتور تمام بعزیمت بدیع الزّمان میرزا راه یافت میر ذوالنون بعرض رسانید که این اجتماع که حالا الوس چغتای را اتّفاق افتاده مشکل که دیگر میسر گردد فرصت غنیمت دانسته بدفع ازبکان باید شتافت امید محمّد بوندق برلاس فرمود که هرگاه ما متوجّه بلخ شویم کپک میرزا بهرات خواهد آمد اکثر امرا که متعلّقان در شهر دارند از ما فرار کرده نزد او خواهند رفت \*

#### \* مصرع \*

علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد

علاج دولت در آنست که بهرات مراجعت کذیم و این زمستان دفع دشمنان خانگی کرده در اوایل بهار بدفع ازبکان شتایم در آن اثنا خبر رسید که شیبک خان بلخ را گرفته بجانب سمرقند روان گردید بباوران سنگ تفرقه در شیشه خانه لشکر چغتای افتاده بابر پادشاه متوجّه کابل شده بدیع الزّمان میرزا عازم قشلاق هرات گردید \*

### گفتار در قضایائی که در سنهٔ ثلث عشر و تسعمایه

واقع شده رفتن خاقان اسکندر شان بر سر علاء

الدوله ذوالقدر و گریختن آن بی هنر

دوین سال خبر آمده که یانگی دولت سلطانی و طافی مردود سبغانی علاء الدوله ذوالقدر از گردش فضا و قدر از جادهٔ متابعت و شاه راه مباحثت انحراف ورزیده راه عصیان پیموده در طغیان گشوده با سلطان مراد وصلت کرده داعیهٔ آن دارد که بممالک محروسه تعرّض رساند چون خبر مذکوره محقّق شد آن



## گفتار در لشکر کشیدن بدیع الزمان میرزا و بابر

## پادشاه بر سر شیبک خان

درین (۱) سال شیبک خان ایل امان را بتاخت ولایت خراسان فرستاد ایشان از آب آمویه عبور نموده تا کنار مرغاب تاراج کردند فوجی از آن جماعت از سر رود گذشته بادغیس را نیز غارت نمودند در آن زمان امیر ذوالنون ازغون امیر سلطان بایرید برلاس را با خود برده بجانب ایشان ایلغار نمود سپاه ازبک از توجه عساکر نصرت یرک اطلاع یافته بجانب دشت زرک گریختند امیر ذوالنون خود را بدیشان رسانید و قریب صد نفر ازبک را به قتل آورده و هفتاد نفر دیگر را اسیر کرده مراجعت نمود در آن اثنا مولانا خطائی از نزدیک شیبک خان برسالت بهرات آمد بعضی شاهزادهها رسانید که شیبک خان میگوید که پیوسته آبا و اجداد شما در وقوع حوادث پناه بدودمان عالیشان ما می آورده اند مناسب آنکه شما نیز نسبت آبایی خود اقتداء نموده ابواب مخالفت مسدود سازید تا عرصه مملکت آبادان ماند بدیع الزمان میرزا میدانست که غرض کلی شیبک خان در فرستادن مولانا خطائی آنست که بر حالات خراسان اطلاع یابد مولانا را مقید گردانید و قاصدان باطراف خراسان فرستاده نا اجتماع شاهزادهها فرمان دادند درین اثنا محمد بابر پادشاه با خیل و سپاه متوجه هرات شد که بتفاق شاهزادهها با شیبک خان مقاتله کنند بدیع الزمان میرزا و مظفر حسین میرزا باستقبال شتافته بشهر در آمدند و سیصد تومان کپکی بانواع تبرکات پیشکش نمودند در خلال این احوال ایلیچیان از جانب امیر سلطان (۲) قپچاق که والی بلخ بود رسیده معروض داشتند که شیبک خان بلده بلخ را محاصره کرده در شهر (۳) ذخیره کرده ذخیره نماید آنحضرت با محمد بابر پادشاه و جهانگیر میرزا برادر او و محمد قاسم میرزا در اوایل پاییز از هرات متوجه

(۲) قلیچیان در نسخها

(۱) شیبک خان را ندارد

(۳) در ب ذخیره کرده نیست

بنام خود خواندند کارکیا میرزا علی والی گیلان عابد بود اکثر اوقاتش بتلاوت قرآن و اطاعت یزدان و عبادت ملک مغان میگذشت درین سال مردم لاهیجان اتفاق کرده در موضع رانکو ویرا بقتل آوردند مدت حیاتش شصت و چهار سال ایام سلطنتش بیست و هشت سال مملکتش گیلان بیه پیش و هم درین روز برادر او سلطان حسین نیز در رانکو مقتول شد چون این خبر بولدش کارکیا سلطان احمد که در اردوی همایون بود رسید خاقان اسکندر شان ویرا با جمعی غازیان بگیلان فرستاد و چون کارکیا سلطان احمد بحدود رانکو رسید امرای که پدر و عمش را به قتل آورده بودند اسنقبال او کرده در حالتی که میخواستند که وی را پابوس نمایند همه را بقتل رسانید و سلطنت بدو قرار گرفت \*

## گفتار در فضیائی که در سنهٔ اثنی

### و عشر و تسعمایه

#### واقع شده \*

درین سال خاقان اسکندر شان در خوی قشلاق نموده امرای عظام را برسرکرد صارم فرستاد چون سپاه ظفر پناه بحوالی الکلی آن گروه گمراه رسیدند اکراد پناه بقلل جبال آسمان مثال بردند غازیان مملکت ایشان را غارت نموده جمعی کثیر را از آن گروه بی ایمان بتیغ بیدریغ گذرانیدند درین اثنا خبر رسید که صارم مستعد قتال شده بدامن کوه رسیده است عساکر ظفر شعار متوجه دفع آن نابکار شدند اکراد بقدم مبالغه و مقاتله پیش آمده محاربه در غایت صعوبت دست داد و از هر طرف جمعی کثیر بر خاک هلاک افتادند از امرای نامدار عبدی بیگ شاملو و سارو علی مهردار نکلو کشته شدند بیرام بیگ قرامانلو و خلفا بیگ باردوی همایون مراجعت کردند \*

موضع بابا آلهی وفات یافت پادشاه عالم عادل و عاقل و کریم و رعیت پرور بود و علماً را تعظیم و اعزاز بعایت نمودی از جهت ایشان مدرسه در هرات ساخته که مثل او در عالم نیست موزی ده هزار طائب علم در زمان سلطنت او موظف بودند در هرات و مجلس او اکثر اوقات به بحث علم و ذکر شعر میگذشت و عمارات عالی را بانی شده باتمام رسانید و از جمله مستحدثاتش باغ مراد است که ارم از و نمونه ایست و امرای او نیز در هرات عمارات عالی ساختند و در ایام سلطنت به بیست سال مفلوج بوده قدرت بر رفتار و سواری نداشت همیشه او را چهار کس بر تخت روان گذاشته بهر جا که اراده میکرد می بردند از گذار آب آمویه تا دامغان در تحت تصرف او بود مدت عمرش هفتاد و یک سال بود ایام سلطنتش سی و نه سال اولاد ذکورش چهارده نفر فرخ حسین میرزا شاه غریب میرزا حیدر محمد میرزا محمد معصوم میرزا ابراهیم حسین میرزا محمد حسین میرزا ابوتراب میرزا و اینجماعت در حین حیات پدر فوت شده اند و جمعی که بعد از فوت سلطان حسین میرزا بوده اند اینست بدیع الزمان میرزا مظفر حسین میرزا کپک میرزا ابن حسین میرزا ابوالمحسن میرزا محمد قاسم میرزا فریدون حسین میرزا اولاد اذانش یازده نفرند بعد از فوت آنحضرت امرأ و ارکان دولت صلاح چنان دیدند که بدیع الزمان میرزا را مستقلاً پادشاه گردانند و بعضی گفته اند که در سکه و خطبه مظفر حسین میرزا نیز داخل باشد تا صورت مخالفت روی ننماید درین باب قیل و قال بسرحد طویل انجامید خدیجه بیگی آغا که والدۀ مظفر حسین میرزا بود اعتباری تمام داشت بنابراین آن جانب شرکت ترجیح یافت و در روز جمعه در مسجد هرات خطبه بنام هر دو شاهزاده خواندند و در یک سکه اسامی ایشان را نقش کردند و بلوکات و محترفات بلده را تقسیم کردند و در کل مملکت هر چیز که بود بالمذاصفه قرار دادند چون این خبر بشاهزادگان دیگر رسید گفتند که اگر بدیع الزمان میرزا مستقلاً متصدی سلطنت میگشت همگی مطیع و منقاد بودیم اما چون مظفر حسین میرزا شریک شده ما را متانت هیچ یک ضروری نیست پس هر یک در مملکتی که متصرف بودند خطبه

## گفتار در قضایائی که در بلاد خراسان واقع شده

درین سال شییک خان فوجی از لشکر بوق اثر از یک را بتاخت میمنه و قایاق فرستاد و ایشان در آن ولایت بنهب و غارت پرداختند محمد قاسم میرزا که نسبش از جانب مادری بمیرزا بایستقر می بیوست بشرف ملازمت سلطان حسین میرزا مشرف بود بانفاق امیر شیرم جلیبر و امیر بابا جان ولد خواجه جلال الدین میرکی که در آن حدود اقامت داشتند متوجه دفع از یک شدند و بین الجانبین جدال و قتال دست داد از یکان ظفر یافته و آن سه امیر بقتل آمده چون این خبر بهرات رسید سلطان حسین میرزا صلاح فشلاق در باغ جهان آرای ندید و بباغ شهر آمده بحل اقامت انداخت و خواجه شمس الدین محمد منشی را نزد بدیع الزمان فرستاد که وی را بهرات آورد بدیع الزمان میرزا عازم شهر شده در منزل امیر علی شیر نزل فرمود و در بهرات سلطان حسین میرزا با دوازده هزار کس جوار از باغ شهر بعزم یواش ماورا النهر نهضت فرمود و بدیع الزمان میرزا را منقلاتی گردانید و بعد از وصول بمنزل بانا کههی ضعف پادشاه بمرتبه رسید که کار از ایوار و شبگیر در گذشت و کس نزد بدیع الزمان میرزا فرستاد که جریده بخدمت شتابد میرزا بدیع الزمان با سیصد نفر از ملازمان بخدمت پدر رسیده سلطان را به غایت ضعیف دید نمگین گردید \*

## وقایع متنوعه

هم درین سال خاقان اسکندر شان حکم کرد که هر که با مخالفان بجنگ سلطان حیدر رفته باشند بقتل آورند و پیشش آنرا بابدال بیگ دده که قورچی باشی بود رجوع فرمود و بدین سبب بسیار کس به قتل آمدند \*

## متوقیات

درین سال سلطان حسین میرزا بن میرزا منصور بن میرزا بایقرا بن میرزا عمر شیخ بن صاحبقران امیر تیمور کورگان در روز در شنبه یازدهم ذی حجه در

رسانید و آنحضرت نسبت بسطان بایزید اظهار محبت نموده ایلچی را بخلاعات و رعایات سرافراز فرموده روانه (۱) گردانید \*

## متوقیات

محمد کرة در زمان سلاطین آق قویونلو داروغه ابرقوه بود در آن زمان که خاقان اسکندر شان متوجه شیراز بود تحف و هدایا بدرگاه عالم پناه فرستاد و نواب همایون حکومت ابرقوه بوی عنایت فرمود آخر مخالفت کرده بطریق که گذشت در اصفهان محبوق شد مولانا حسین واعظ درین سال بعالم آخرت منزل ساخت و در علم انشاء و نجوم سر آمد زمان خود بود و از سایر علوم بهره داشت و از مصنفاتش جواهر التفسیر روضة الشهداء انوار سهیلی اخلاق (۲) محسنی مصابیح القلوب اختیارات مخزن الانشاء الوند بیگ بن یوسف بیگ بن حسین پادشاه بعد از شکست مدتی سرگردان میگشت تا آنکه بیگداد رفته از آنجا بدیاربکر افتاد در آنجا بقاسم بیگ بن جهانگیر بیگ برادر حسین پادشاه در حدود ماردین جنگ کرده غالب آمده بسطانت نشست و بعد از چند روز وفات یافت \*

## گفتار در قضایائی که در سنه احدی عشر

### و تسعمایه واقع شده

درین سال خاقان اسکندر شان در طارم قشلاق نموده بعضی از امرأ از راه خلخال بر سر امیر حسام الدین پادشاه رشت فرستاد خود بنفس همایون با عساکر از قطرات امطار افزون از راه طارم در رشت نزول اجلال فرمود امیر حسام الدین تحف فراوان بدرگاه ملایک آشیان فرستاده شیخ نجم الدین رشتی که از مقربان درگاه بود شفیع مردم رشت شده گناه ایشان را درخواست کرده التماس او درجه قبول یافت و از جرایم رشتیان گذشته معافیت فرمودند \*

با دلی پر خون باردردی میرزا بدیع الزمان آمده عناد قنذریان را عرض کرد بعد از مراجعت امیر ذوالنون محمود سلطان با سپاه فراوان بقنذر آمد و آن بلده را متصرف گشت \*

## گفتار در گرفتن بابر پادشاه بلده کابل را

چون نوبت ثانی شیبیک خان بر سمرقند استیلاء یافت بابر پادشاه بطرف اندجان شتافت بتدریج تمام مملکت ترکستان و اندجان بتصرف شیبیک خان در آمده محمد بابر پادشاه با خیل و سپاه راه کابل پیش گرفته در ظاهر شهر نزل نمود محمد مقیم بن امیر ذوالنون از غور در بلده متحصن شد مردمان کابل بملازمت پادشاه مایل شدند محمد مقیم مضطر گشته بعد از عهد و پیمان از کابل بیرون خرامید و شرف بساط بوسی دریافته روانه قندهار شد بابر پادشاه کابل را به تصرف در آورده بتفریبه حال رعایا اشتغال نمود و هم درین سال بدیع الزمان میرزا باتفاق امیر خسرو شاه و امیر ذوالنون متوجه هرات شدند و در باغ جهان آرای اجتماع سعدین و مقارنه<sup>(۱)</sup> تیرین دست داده بعد از چند روز سلطان حسین میرزا رخصت داده بکنار آب مرغاب توجه نمود \*

## وقایع متنوعه

درین سال کار کیا سلطان حسین از برادرش کار کیا میرزا علی که پادشاه گیلان بود یانگی شده و کار کیا فریدون که رکن السلطنة کار کیا میرزا علی بود در موضع<sup>(۲)</sup> شلندرد و حدود دیلمان بقتل آورد و کار کیا میرزا علی سلطنت را به سلطان حسین گذاشته خود بعبادت مشغول گردید و هم درین سال ایلیچی سلطان بایزید بن سلطان محمد پادشاه روم برای تهنیت فتح عراق و فارس بدرگاه خان گیتی پناه آمده تحفاتی لایق و پیشکشهای موافق آورده بموقف عرض

(۲) موضع شلندرو و حدود ب

(۱) تیرین ا

چون از توجه سپاه ظفر پناه آگاهی یافت بجانب قلعه شتافت غازیان از گرد راه در شهر طبرس تاخندند و هر که را یافتند بعالم دیگر روان ساختند قریب هفت هزار کس از مردم طبرس کشته شدند بواسطه آن کشش آتش غضب نواب جهانبانی<sup>(۱)</sup> منطقی شده عدنان عزیمت بصوب یزد منعطف ساخت و باصفهان نزول اجلال نمود چنانکه مذکور شد و بواسطه عبور لشکر نصرت شعار نایباً جوع شیوع یافت و دود دل گرسنگان از کوه ناز در گذشت بنابراین آن خاقان اسکندر شان امیر غیاث الدین محمد را طلب نموده فرمود که درین زمستان غله فراوان بعساکر نصرت نشان بفروش مشار الیه قسم یاد کرد که چندین غله در انبار موجود نیست که متعلقان ما را کافی باشد بنابراین آن خاقان اسکندر شان به قتل او فرمان داد و غازیان او را از پا در آوردند هم در آنروز بعضی از مردمان بد خواه بعض خاقان عالیچا رسانیدند که شاه تقي الدین محمد مراسلات داشته بود ویرا نیز به قتل آوردند \*

## گفتار در قضایائی که در<sup>(۲)</sup> ماوراء النهر واقع شده

درین سال محمود سلطان بفرموده برادر خورد شیبک خان متوجه قندز گشت امیر خسرو شاه عبد الرحمن بیگ را با فوجی از سپاه برای زبان گیری باستقبال فرستاد ایشان در حدود سالی سرای از آب عبور کردند در آن حوالی بمحمود سلطان رسیدند دست بآلات کارزار بردند در اثنای قتال تیری بر کتف عبد الرحمن بیگ خورده روی بسوی انهزام آورد چون گریختگان بشهر آمدند خوف بسیار بر امیر خسرو شاه راه یافته قندز را انداخته متوجه کوهستان شده مولانا محمد ترکستانی خواطر صغار و کبار را بجانب شیبک خان مایل گردانید هر چند که امیر ذوالنون که در آن اوان در آن حوالی بود کس فرستاد و پیغام داد که صلاح درین نیست که من همین روز باتفاق سپاه دشمن سوز بشهر در آیم و دفع از بکان نمایم مولانا این سخن را قبول نکرده بنابراین آن امیر ذوالنون

(۲) ماوراء النهر همیشه در ب ا

(۱) متقی ب

بسیار جمع سازند و آن را بر زبر هم چیده آتش زندد غازیان بموجب فرموده عمل نمودند شعله آن آتش بوی رسیده کوره از غایت حرارت بروزنه منزل گزید غازیان نردبان بر آن روزنه نهادند و او را با دو کس بزیر آوردند خاقان اسکندر شان فرمود تا محمد کوره را مانند حسین کیا بقیس آهنین مقید نمودند \* \* (۱) نظم \*  
سمند غضب بر سرش تاخذند

تذش را فقیس دام ادا بار شد بزندان آهن گرفتار شد  
و (۲) نیز غسل بر بدنش مالیدند تا از نیش زنبوران الم فراوان بدان جاهل نادان رسد القصه مدّتی محبوس بود تا وقتی که خاقان اسکندر شان از یورش طبس معاودت فرموده در میدان اصفهان کوره را با جمعی نوکرانش که عبدی بیگ از ابرقوه آورده بود سوزانیدند \*

## گفتار در ایلمغار کردن خاقان اسکندر شان بجانب طبس

در آن زمان که خاقان عالیملکان به محاصره یزد اشتغال داشت امیر کمال الدین حسین صدر از نزد سلطان حسین میرزا آمده و شرف بساط بوسی در یافته مکتوبی که داشت معروض گردانید و چون در آن کتابت تعظیم خاقان مشرق و مغرب عبارت مناسب تحبیر نیافته بود امیر کمال الدین حسین منظور نظر نگاشت و خیال یورش خراسان بخاطر عاطر آنحضرت گذشت در اوایل شعبان از راه بیابان بجانب طبس میفا ایلمغار نمود چنان بسرعت نهضت نمود که مرکب سبک عنان صبا بگرد او نمی رسید و شهسواران گران رکاب آفتاب از همراهی اشهب او عاجز میگردد \* \* نظم \*

از آن تیز رو خیل آیین شتاب در آموخت رفتار تیز آفتاب  
و در آن زمان تردّی بابا از قبل میر محمد و بی بیگ حاکم طبس بود

(۱) مصراع ثانی در نسخانیست

(۲) و نیز غسل بدنش مالیدند



تخیلات نفسانی و تسویلات شیطانی حقوق تربیت خاقان اسکندر مکان را به طاق نسیان نهاد و باعلان کلمه تمرد و عصیان مبادرت نمود خاقان رفیع الشان چون خبر مخالفت وی شنود از (۱) سوزنق در ماه رجب با سپاهی در کثرت با ستاره قرین و در اتفاق مقارن پروین متوجه یزد شد در موسم که از تاب گرما آتش در تن دایبران می افروخت و مرد جنگی در میان زره و خفتان میسوخت و حرارت هوا زبانه نار هارویه ظاهر میساخت و شمشیر در نیام چون موم میگذاخت \*

چنان بد که شمشیر چون قطره آب فرو میچکید از کف مرد ضارب عساکر نصرت شعار شهر را در میان گرفتند و از هر دو طرف نیران جنگ از مردان با فرهنگ اشتعال یافته تیر و سنگ صاعد و هابط گردید \* \* نظم \*

خدنک دلبران رستم کمان چو تیر دعا رفته بر آسمان  
شد از نوک پیکان در آن عرصه گاه ز مردم تیری چشم خورشید و ماه  
(۲) از سنگی که افتاد بر یکدیگر زمین را گذشته ز افلاک سر  
حصار چنان شد در آن دار و گیر چو دیوار منقل مشبک ز تیر  
مدت دو ماه هر روز وقتی که از افق مشرق علم نورانی صبح صادق نمایان  
شد تا زمانی که تیغ آفتاب از حجاب غروب نیام میساخت شمشیر کینه و جدال  
آخته بود و ایات جنگ و جدال افراخته در خلال این حال سپاه جرار بیکبار  
بشهر ریخته بضر تیغ بران و سنان جان ستان بسیاری از نوکران کوه را بقتل  
آوردند و محمّد کوه با اندک مردمی (۳) بنابرین قلعه گریخته بار دیگر آغاز جنگ  
نمود بعد از یک ماه دیگر آن قلعه را نیز مفتوح ساختند کوه بر برج بلنددی که  
آن را نقاره خانه میگفتند پناه برده از مضمون (۴) نص کریمه

بیخبر و غافل که امر شد که در پای برجی که مقرر کوه بود هیمه

(۱) سوزنق ب (۲) ب این دو بیت ندارد

(۳) بنابرین قلعه گریخته ا بنابرین قلعه رفته ب

(۴) در اصل جای خالی شاید نَارُ اللَّهِ الْمَوْقِدَةُ الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْنَدَةِ

## متوفیات

قائمی میر حسین یزدی درین سال بغضب خاقانی گرفتار گشته دفته  
اوراق حیات را بباد فدا داد از جمله تصانیفش حاشیة شمسیه در منطق (۱) شرح  
حکمة العین شرح هدایة در حکمت حاشیة طوابع در کلام شرح بر کافیه  
رساله در فن غریب معماً \*

## گفتار در وقایعی که در سنهٔ عشر و تسعمایه واقع شده لشکر کشیدن خاقان اسکندر شان بجانب یزد و کشته گردیدن کوه

در آن اوان که مراد بیگ با یزدر از خوف خاقان یزد را گذاشته بجانب  
سوات رفت در غیبت او خواجه سلطان احمد ساروئی که وزیر یزد بود شهر  
را ضبط نمود چون نواب بعد از فتح نا مراد حکومت یزد را بحسین بیگ المله  
تفویض فرمود آنجناب از فضل خود شعیب آقا را بداروغکی تعیین نموده برانده  
کرد و حکم همایون نفاذ یافت که شاه تقی الدین محمد اصفهانی به یزد رفتند  
سلطان احمد ساروئی را از مقام عداک و خلاف بگذراند بمساعی جمیله شاه  
تقی الدین بین الجانبین قواعد مصالحه استحکام یافت سلطان احمد عهد  
در میان آورد که مدت العمر از جادهٔ عبودیت خاقان اسکندر شان را نگذشته  
با شعیب آقا در مقام اطاعت باشد آنگاه شعیب آقا به یزد آمد روزی چند  
حکومت کرد و سلطان احمد نقض عهد نموده او را در حمام بقتل آورد و رقلمی  
و در کشته از روی استقلال بحکومت نشست اما در آن وقت محمد کوه  
از ابرقوه ایلغار کرده نیم شبی خود را بشهر یزد انداخت سلطان احمد را  
بقتل رسانید و شهر را مضبوط ساخته رایت استقلال برافراشت اخر الامر بواسطه

از توجہ شییک خان خبدرار گشت ولد خود محمد زمان میرزا با فوجی از دلاوران در آن بلده گذاشت و علم عزیمت را بصوب (۱) سان و چاریک برافراخت شییک خان فوجی از یک را بتاخت شبرغان روان گردانید امیر علی ترخان و امیر عمر بیگ با مردم اندک بداعیہ رزم از حصار بیرون آمدند بعد از جدال و قتال دستگیر شدند و شییک خان با ده هزار جوان در مقابل دروازہ شترخوار منزل گزید و محمود سلطان برادر خان در دروازہ عراق نزول نمود از بکان بدکودار آن قلعه را مرکز وار درمیان گرفتند آب خندق را بطرف دیگر انداختند هر روز از بکان بد روز سوار گشته بدر قلعه می آمدند و جنگ می انداختند از دست شہریان زخمہای کاری خوردہ خایباً و خاسراً مراجعت می نمودند روزی شییک خان با جمعی بہادران بقلعه یورش نمودہ قرب پانصد نفر از سپاہش کشته گردید برین قیاس دو نوبت دیگر آن گروہ بی ہراس ببلخ جنگ انداختند بی آنکہ مہم از پیش برند معاودت نمودند چون مدت سه ماہ آن گروہ گمراہ در ظہر شہر نشستند چون معلوم کردند کہ گرفتن قلعه خالی از اشکالی نیست در اوایل زمستان طبل مراجعت کوفتہ بصوب سمرقند شتافتند \*

## وقایع متنوعہ

درین سال کار کیا سلطان حسن برادر کار کیا میرزا علی والی گیلان با پیشکش فراوان بدرگاہ خاقان اسکندر شان آمدہ آنحضرت مراسم اکرام و احترام در بارہ او ظاہر ساخت و آفتاب عنایت سایہ عاطفت بر سر او انداخت و درین سال خاقان اسکندر شان محمود خان دیلمی قزوینی را در وزارت شریک امیر زکریا (۲) کوچی گردانید و ہم درین سال منصب وزارت را بقاضی محمد کاشی رجوع نمود \*

(۱) جہان ب سان و چاریک ج سان و چاریک . ۱

(۲) کذا فی ا ج در ب کوچی

روان روح چندان بسوی سپهر که شد غرق دریای ارواح مهر و قرب ده هزار کس مثل مراد جهانشاه لور و ساتلمش و اقربا و متعلقان حسین کیا بیاسا رسیدند حسین کیا بوم آسا در قفس آهنین محبوس گشت در حینِی که موکلان غافل بودند زخمی بر خود زد اما کارگر نشد در ثالث ذی حجه اردوی همایون از دامن قلعه کوچ کرده متوجه ری و ساوخ بلاغ شدند و در منزل ایوان راس الوادی که بکبود گنبد مشهور است حسین کیایی چلاوی بزخمی که بر خود زده بود کالبد را پرداخت و زاع پرتلبیس قفس بدن را خالی ساخت \*

قفس وار با سینۀ چاک چاک (۱) درون قفس شد بخواری هلاک و از غرایب اتفاقات آنکه الیاس بیگ ایغوت اوغلی را در همین منزل کشته بود قهرمان سیاست الهی در مقام انتقام گذاری بر حسب فرموده و الله عزیز ذو انتقام یوم فئا و انعدام بر جریده حیات مقتول مدکور در همین منزل کشید در ساوخ بلاغ حاکم قلعه (۲) ارد سنند امیر سهراب چلاوی بدرگاه عالم پناه آمده منظور نظر کیمیا اثر گردیده مراجعت نمود و از آنجا نواب کامیاب عالیشان متوجه بیلاق خرقان گشته مردم قلعه (۳) استنادق (۴) با کوتوال متوجه درگاه عالم پناه گردیده در آن منزل بار دو ملحق گردیدند و خاقان اسکندر شان رایات نصرت نشان بجانب بیلاق سوزاق بر افراخت در آن منزل خبر طغیان محمد گره بمسامع جاه و جلال رسید \*

## گفتار در محاصره کردن شیبک خان

### از بک بلخ و نواحی را

درین سال بذابر استدعای امیر محمد باقر ترخان شیبک خان با سپاه فراوان از معبر کوکی عبور نموده متوجه بلخ گردید بدیع الزمان میرزا چون

(۲) اردستدا ۱

(۱) دورن ۱

(۴) تا کوتوالی چ

(۳) استنادق و در چاپ دورن استنادق را ۱

در آن دامن آهن تکان کرده لرز خزیده چو سوزن بدامان درز  
 اکثر ایام غازیان عظام و عساکر ظفر فرجام از آن زمان که نیر عالم افروز بر  
 حصار نیلگون تیغ زر نگار از نیام افق کشید تا وقتی که سپهر سیمین هلال بر سپهر  
 برین ظاهر و هویدا میگردید در برابر خندق رفته صف سپاه می آرستند مردم  
 حسین کیا بر سر باره و برج از سر جان که متاعیست بس گران بر نمیخواستند  
 و تیر و تفنگ می انداختند و تیر دلدوز ترک بر تارک سرکشان میدروخت  
 پیکان خارا گذار شعلات جانسوز در هوای فضا می افروخت و غرش توب  
 صدای مرگ بکوش هوش پردلان می رسانید و صدای ضرب زدن لرزه در بدن  
 بهادران می انداخت مهره تفنگ مانند خون در شریان سریان کرده جانرا  
 از آمیزش تن میرهاند \*

شد از دود چون شب فضایی فلک درو انجم از مهره های تفک  
 حکم جهانمتاع وارد شد که حسین بیگ لله با فرقه از دلیران معرکه مجادله  
 آب (۱) حبله رود را که انتعاش محصوران بدان بود بجانب دیگر اندازند  
 حسین بیگ حسب الامر بتقدیم رسانید اهل قلعه از وقوع آنحال کشتی خود  
 را غریق اجّه فذا دیدند و آتش عطش خرمن شکیبائی ایشان را محترق  
 ساخت حسین کیا از مشاهده اینصورت انگشت ندامت بدنشان میگریزد  
 و از احاطه دایره بلا چون نقطه متحیر میگردید روز سیوم از بستن آب که  
 متحصنان بی تاب شده بودند رو سوی ارگ که محلّ تحسّن حسین کیا بود  
 آوردند سه روز دیگر غبار جنگ و شین ارتفاع یافت روز سه شنبه بیست و هفتم  
 ذی قعدة آن موضع نیز بحیث تسخیر در آمد تمامی اهل (۲) استا و ارگ شربت  
 مرگ چشیدند \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \*

نهادند شمشیر در اهل ارگ درون آمد از باره برج مرگ  
 سر برد سران بود غاطان چو گوی ز سیلاب خون کوچها گشت جوی  
 در و بام از سیل خون نم گرفت بسقف سرا چوبها خم گرفت

زمره از رستم‌داریان دیو ساران قدم محاربه و مقاتله پیش نهادند و ناز حرب و فتنه را اشتعال دادند \*

نخستین سوی سنگ بردند دست فراوان سر و دست در هم شکست  
 یلان هم گشادند بازو به تیر از آن دیو ساران بر آمد نفیر  
 بسنگ استخوانها شده ریز ریز به تن استخوان پاره پیکان تیز  
 از امرای نامدار عبدی بیگ<sup>(۱)</sup> تواچی با جمعی از شاملو که در قشون  
 وی بودند و بیرام بیگ امیر دیوان و دیگر دلوران بهرام انتقام تیغ محاربه  
 و مقاتله از نیام کین کشیده داد مردی و دلوری دادند در اثنای ستیز عبدی  
 بیگ را زخم تیری رسید و چون در آن تنگد و میدان جای راندن حسام  
 خون آشام نبود بنابراین آن دلبران گوی مراد نتوانستند ریزد و آن مقام را  
 از زمره خاسره تخلیص نتوانستند کرد از آنجا که کمال غیرت شاهی و حمیت  
 پادشاهی بود از طریق دیگر که اهل حصار را گمان نبود بیای قلعه نزل اجلال  
 ارزانی داشت و در آن حین از ملازمان رگاب ظفر انتساب زیاده از دو بیست  
 نفر همراه نبود و لشکر مخالف که در دامن حصار یصال بسته بودند از سه  
 هزار می افزودند چون قلت سپاه ظفر پناه را ملاحظه نمودند حواستند که  
 به محاربه پیش آیند حضرت خاقانی بامداد یزدانی بر ایشان حمله کرده آن گروه  
 چون شمه از جلادت آن لشکر با شکوه را مشاهده کردند و چاشنی چشیدند  
 دانستند که رنج ایشان ضایع و مجادله ایشان نه دافع است راه فرار پیش  
 گرفتند و بکسار گریختند چون آنجماعت که به منع امرای نامدار که در آن  
 عقیده مذکور مشغول بودند اینمعنی را معلوم نمودند چون بذات العرش  
 متفرق گردیدند امرای گردون وقار خود را بر ایات عز و جلال متصل ساختند  
 بعد از آن اردری ظفر ورود در کنار آب<sup>(۲)</sup> حبله رود فرود آمدند سایبانها بر  
 افراشته خیمها بر پای داشتند \*

به پیرامن آن کهستان ورود سپه بهر خونریزی آمد فرود

(۲) حبل ا ج هبل ب

(۱) نواحی ا

دلبران نامدار گوی سبقت ربهوده به نفعای بر بارهٔ آن حصار بر آمده رستم‌داربان بد کردار را متفرق ساخت و بهادران طبقهٔ اول حصار را بحیطهٔ اقتدار آورده مخالفان از هول جان بنارین قلعه (۱) گریزان شدند وهم بیقیاس برپشان مستولی گشته علی کیای ضماندار از ذروهٔ سرکشی و جباری بتضرع و زاری آمده دست در دامن نجم بیگ زدند بنابر آن آن حضرت از خون آنجماعت در گذشت و علی کیای ضماندار ترسان و هراسان از قلعه بیرون آمده بشرف عتبه بوسی مشرف گشته قلعه را تسلیم نمود مراحم خسروانه جرایم او را بزال عاطفت فرو شست \*

## گفتار در فتح قلعهٔ استا و قتل حسین کیا

در بیست و چهارم شوال رایت فتح و اقبال در تحت کنف ملک ذوالجلال متوجه قلعهٔ استا شد و آن قلعهٔ ایست در قلعهٔ کوهی رفیع واقع و استحکامش در اطراف عالم شایع \*

بنایش چو دل‌های سنگین دلان	درش بسته چون خانهٔ (۲) مدخلان
فصیلش گذشته ز هفت آسمان	بتحت الثری خندش نوآمان
لب خندش آستان عدم	(۳) ازو تا بملک عدم یگقدم
ز بسیاری عمق او از سپهر	نیفتد درو پرتو ماه و مهر
کیا شد چو آگه ز اقبال شاه	بدان قلعه برد از نهیبش پناه

چون سپاه ظفر پناه در حوالی قلعه خیمه و خرگاه و سراپرده و بارگاه برافراشتند فرمان همایون شرف نغان یافت که از راه در بندی که بقلعه متصل بود در آیند و قلعه را فتح نمایند عساکر ظفر شعار بدان طریق عبور نمودند یکیک چون سلسلهٔ لیل و نهاری گذشتند \*

پلنگینه پوشان جنگ آزمای بر آن کوه بالا نهادند پای

(۱) کذافی ج بنابرین قلعه گویزان شدند ا با این قلعه گویزان شدند ب و در چاپ برنهارد دورن بنابرین اهل قلعه گویزان شدند

(۲) ازو بملک ا

(۳) منجلیان ا ج

فطر رو نمود بعد از آن اردوی ظفر شکوه بصوب قلعه فیروزکوه روان شد در یوم  
 الخمیس یازدهم شهر شوال نزول اجال در حوالی حصار واقع شد و آن قلعه  
 بود در غایت بلندی چون سپهر دیگر و در محکمی چون سد سکندر - \* نظم \*  
 چنان سوده اش کنگره بر سپهر کز آنجا به پهلو گذر کرده مهر  
 کوتوال حصار علی کیلی ضماندار بر مخالفت اصرار نموده آثار جنگ و کارزار  
 ظاهر گردانید -

به مضبوطی قلعه از راه رفت نگون ناخردمند در چاه رفت  
 بلندی آن قلعه دادش فریب که اندازدش سرنگون در نشیب  
 ندانست کان سر بلندی کوه بود پیش چرخ برین بی شکوه

چون پرتو این خبر بر خاطر انور واضح شد اثر تغییر در بشره شاه ربع مسکون  
 پدید آمد و نشان کین در جبین مبارکش ظاهر شده بتدبیر آلات حرب و محاصره  
 و ترتیب ادوات محاربه فرمان داد امرای نامدار و دلیران شیر شکار قلعه سپهر  
 بردار را هاله وار در میان گرفتند و از شست قهر عقاب خدنگ جگر دوز را  
 پیروز در آوردند رستم‌داریان به مدافعه قیام نمودند و اکثر ایام از نام تا شام و از  
 صباح تا رواج نایره جنگ و جدال و آتش حرب و قتال التهاب داشت  
 حضرت خاقانی بفس نفیس کوشش بسیار فرمودند چنانچه هزار چوبه تیر  
 از ناوک دست بجانب مخالفان گشاد دادند روز دیگر سپاه بموافقت شاه  
 چون ستاره در حوالی ماه از شهاب کمان پیکان آتش افشان بجانب دشمنان  
 روان گردانیدند مردم حصار از بیم خدنگ جگر دوز و نوک پیکان آتش امروز  
 از سر برجها پس خزیدند و بهزار خون دل دم در کشیدند حکم شد که جنگ  
 آوران از ممر آبی که از کنار قلعه میگذشت در آیند و شروع در فتح نمایند قبل  
 از توجه عساکر ظفر ترین بعضی از شرفات برجی از بروج آن قلعه متین مجاور  
 سطح زمین شد بعد از انهدام برج مذکور غازیان متوجه حصار شده ساکنان آنجا  
 تیر و سنگ میزدند لشکر منصور مجروح گشته می غلطیدند دیگران مضروب  
 را پیش کشیده میزدند در آن حین شیر پیشه پیکار محمود بیگ قاجار از جمیع



مدینه قم عذرا عزیمت بدان صوب معطوف ساخت در حوالی ری تباشیر  
 صبح نوروز سلطانی از مطلع تأییدات سبحانی طالع شد و در آن روز مبارک  
 این بشارت از لفظ جمجاه مستفاد گشت بمقتضای حدیث صحیح ارباب دول  
 ملهمون که فتح قلعه خندان در عید رمضان خواهد شد در آن اوان محمّد  
 حسین میرزا بن سلطان حسین میرزا از استرآباد احرام ملازمت خاقان والا نژاد  
 بسته بود چون بسمان رسید بیک حمله قلعه آن بلده را مستخر گردانید امیر  
 افراسیاب چلاوی که از قبل حسین کیا کوتوال قلعه بود پناه بارگ برده قاصدی  
 همعنان برق و باد به حسین کیا فرستاد و این واقعه را معروض گردانید حسین  
 کیا باتفاق مراد بیگ جهانشاه لو با جمعی دلاوران آق قونیلو همان زمان بجانب  
 سمان ایلغار نمود بیک نگاه آن گروه گمراه ب لشکر چغتایی حمله کردند و ایشان  
 را متفرق گردانیدند و با اموال بسیار آن سردار اشوار بدیار خود معاودت نمود روز  
 شنبه بیست و نهم شهر مذکور حوالی قلعه گلخندان مضرخیم جنود ظفر  
 فرجام شد و آن قلعه ایست به حصانت مشهور و بمتانت مذکور از بلندی  
 با چرخ اخضر همسر و از رفعت با برج دو پیکر برابر - \* نظم \*

حصاری چو دیوار همت بلند کزو کوتاهی کرده دست گزند

برابر سر باره اش با فلک نشسته بر آن چون کبوتر ملک

گروهی ز عقل و کیاست بری در آنجا زده کوس یاغی گری

غازیان فتح آثار از هر طرف روی توجه بآن حصار آورده آتش حرب و کارزار  
 بر افروختند و هر که از آن فرقه شقاوت فرجام سر ادبار از بام حصار بر آورد دیده  
 اش را بنوک جان سوز دوختند مردم قلعه از هول جان سنگ و تیر می  
 انداختند و دو روز میان اهل حصار و جیش نصرت شعار حرب و کارزار دست  
 داد در آن اثنا دلوران سپاه و نقب آوران بامر شاه عالیجاه از چهار طرف نقب  
 زده شرفات بروج آن حصار رو بخرابی آورد سگان قلعه بعد از وقوع این مقدمه  
 امان طلبیدند و غازیان ایشان را دستگیر کرده بدرگاه گیتی پناه رسانیدند قهرمان  
 قهر بقتل ایشان فرمان داد و فتح قلعه چنانچه آنحضرت فرموده بود در روز عید

لوای آن خورشید اوج چهارم از افق خطّه قم طالع شد و آفتاب طلعت آنحضرت بر اطراف آن مملکت لامع گشت حکام اطراف و سرداران اکذاف روی امید بدرگاه جهان پناه آوردند و بالطف همایون مفتخر و سرفراز شدند \*

## گفتار در رفتن خاقان اسکندر شان بگیری و زکوه بقلع

### و قمع آن گروه<sup>(۱)</sup> بی شکوه

چون الیاس بیگ عازم رستم‌دار گشت امیر حسین کیای چالوی بر سر وی ایلغار نموده الیاس بیگ از توجه او اطلاع یافت عذمان بطرف قلعه ورامین تافت رستم‌داریان دیوسار آن حصار را در میان گرفتند چون دیدند که فتح قلعه بجزنگ میسر نمیشود آغاز مکر و تزویر کرده رسولان نزد الیاس بیگ فرستاده از صلح سخن راندند بعد از تأکید عهد و پیمان با مردم فراوان از قلعه بیرون آمده باعداً پیوست حسین کیای چالوی<sup>(۲)</sup> نقض عهد کرد و ویرا با جمیع ملازمان بقتل آورد چون این خبر ناخوش و قضیه مشوش بمسامع خاقان اسکندر و ش رسید در اوایل فصل ربیع که مصور تقدیر سطح زمین را رشک نگار خانه چین نمود و مشاطه قدرت رخسار لاله را از قطرات ژاله زیب و زینت امزود \* نظم \*

که چون باد نوروز شد مشکسای گل و غنچه شد دلکش و دلکشای  
 مرزین شد از برگ و بارش درخت خدیو گل آمد بیالی تخت  
 دف برگ از آن بکف باد را در آن جلسه ده سرو آزاد را  
 بشدم لب غنچه آمیخته لبش از ملاححت نمک ریخته

فرمان قضا جریان شرف نفاذ یافت که غازیان ظفر آثر و عساکر نصرت شعار عذمان توجه بصوب گل خندان فبروز کوه بقلع و قمع آن گروه معطوف فرموده از راه ورامین رمی در آیند و آن عرصه را مخیم سردقات عز و جلال نمایند خاقان اسکندر شان در روز یک شنبه نهم شهر مبارک رمضان موافق ننگوز بیبل از

(۲) نقص ب ا

(۱) گروه شکوه ا

ملحق شد در آن اثنا خبر رسید که نوآب کامیاب با لشکر بیش از حساب متوجه ایشانست جماعت آق قوینلو روی ادبار بوادی فراز آوردند چون بشهر رسیدند میان امرأ کدورتی واقع شده یعقوب جان بیگ و سلطانمراد پیش سید محمد فلاح رفته یعقوب جان بیگ بجانب (۱) دزفول روان شده از آنجا بشهریان آمده خواست که بامرای پرناک ملاقات نماید و از راه موصل بدیار بگریزد و در آن اثنا بشارت بیگ برادر قاسم بیگ پرناک بواسطه خون برادر ویرا قصاص نموده و سلطان مراد ببغداد رفته باریک بیگ پرناک که حاکم آنجا بود ویرا بسطنت نشانید \*

## لشکر کشیدن خاقان اسکندر شان بجانب شیراز

چون خاقان اسکندر شان در حوالی همدان بفراغ بال بدولت و اقبال گذرانید خبر رسید که سلطان مراد در شیراز رحل اقامت انداخته و فوجی از توکمانان بروی گرد آمده بنابر آن علم عزیمت بصوب فارس برافراخت و در اثناى توجه بنابر طغیان حسین کیای چلاوی الیاس بیگ ایغوت اوغلی را با فرقه از غازیان بدفع وی ارسال فرمود بعد از آن همای زای سعادت طراز بهوای تسخیر شیراز در پرواز آمد چون سلطانمراد خبر یافت بطریقى که ذکر رفت ببغداد شتافت و حضرت جهانبانی بدولت و کامرانی عروس محکمت شیراز را بی کلفت اغیار در آغوش تصرف کشید \*

گلستان شیراز بی خار بود چنان گنج بی کلفت مار بود

گرانمایه باغی رسیده برش نه در بسته نی باغبان بر درش

همای دولت سایه سعادت بر آن دیار انداخت و آفتاب طلعت همایون آن خطه میمون را مشرف و منور ساخت پیگ گردون اخبار فتح و نصرت بهسامع جهانیان رسانید عالم را بطراوت عدل و داد سرسبز و شاداب گردانید چون خاطر عاطر آنحضرت از مهمات فارس فراغت یافت بسوی عراق شتافت چون ماه

(۱) در قول ۱ دسقول ب

بیگ پرناک بنابر بغض احمد پادشاه از آنجذاب اموال بسیار ستاده آخر از آن بلیه خلاص شده متوجه لار و جرون گشت و چون ابو الفتح بیگ بایندر بر شیراز مستولی شد مولانا متوجه کازرون شده در فول آبگینه باردوی ابو الفتح بیگ ملحق گشت و تعظیم بیش از پیش یافته بعد از چند روز در ماه رجب بمرض اسهال از دنیای فانی به جهان جاودانی انتقال فرمود و نعش او را بقریه در آن برده در جوار شینم علی دوآنی دفن کردند مدّت عمرش هفتاد و هشت سال از تصانیفش حاشیه قدیم تجرید بنظر مولانا علی قوشچی رسیده از روی انصاف زبان تعریف گشوده و حاشیه جدید و حاشیه اجدد و شرح هیاکل در حکمت اشراق و حاشیه مطالع در منطق و اثبات واجب قدیم و جدید و اخلاق جلالی که در برابر اخلاق ناصری نوشته و حاشیه شمسیه و حاشیه انوار شانیّه و رساله زوراً و این رساله را در روضه مقدسه منوره حضرت امیر المومنین و امام المتّقین علی ابن ابی طالب صلوات الله علیه در یکروز بنسری با ایستاده تمام کرده و شرحی نیز بر زوراً نوشته و حاشیه بر اشارات و حاشیه بر تهذیب منطق و سواد العین بر حکمة العین \*

## گفتار در قضایائی که در سنه تسع و تسعمایه

### واقع شده

درین سال یعقوب جان بیگ ترکمان از اصفهان با لشکر بیکران متوجه شیراز شد و شیخ حسن بیگ بایندر که بعد از اغوز محمد و ابو الفتح بیگ بر فارس تسلط یافته بود ویرا استقبال نموده در حوالی جویم جنگ عظیم واقع شد یعقوب جان بیگ غالب آمده شیخ حسن بیگ بر خاک هلاک افتاد مجدداً مملکت فارس به تصرفش در آمده از آنجا متوجه دشت (۱) ازین شد در آن منزل سلطانمراد که از صدمات نواب کامیاب خاقان مالک رقاب فرار نموده بوی

(۱) ازرق ۱

داشته عبد الباقی میرزا را بمزید الطاف مفتخر گردانید هم درین سال سید جعفر خواجه که در سلک سادات دشت قیچاق منظم بود بخواتین از یک در غایت محبت سلوک می نمود از ماوراء الفهر به بلخ شتافته با بدیع الزمان میرزا ملاقات نمود ظاهر اظهار محبت نموده ضمناً مقربان میرزا را با خود متفق ساخته بعد از چند روز غدری اندیشید بذابر آن بدیع الزمان سید جعفر خواجه را با متفقان بیاسا رسانید \*

## متوقیات

حیدر محمد میرزا بن سلطان حسین میرزا درین سال فوت شد و هم درین سال مولانای اعظم افتخار اعظم الفضل بین الامم اقدم حافظ فزون الحکم قدوة (۱) العلماء الافهم افهم البلقا المتبحرین مولانا جلال الدین محمد دوانی که ولد مولانا سعد الدین اسعد است بعلو نسب و دانش مشهور بود و در قریه دوان که از اعمال کازرون است بقطع و فصل (۲) قضای شرعیّه اقدام میفرمود و جناب مولوی نزد پدر خود تحصیل می نمود آخر بشیراز رفته در (۳) مدرسه مولانا محیی الدین گوشه کناری و مولانا حسنشاه بقال همت بر کسب و کمال گذاشته و ایضاً مولانا جلال الدین در درس مولانا همام الدین گلباری که بر طوابع شرح مفید دارد مطالعه بعضی از متداولات کرده و در وقت اکتساب علم حدیث در خدمت شیخ صفی الدین الحیی شرط (۴) تلمذ بجای آورده و آنجناب در ایام شباب چندگاه صدر امیرزاده یوسف بن جهانشاه پادشاه بود بعد از صدارت در مدرسه بیگم که حالا دارالایتم گویند بلوازم درس قیام می نمود و در زمان سلاطین آن قویونلو منصب قضای فارس تعلق بدر داشت بعد از آنکه احمد پادشاه بروایت ایران استیلاً یافت آنجناب را تعظیم بسیار نمود و سلطان محمد پادشاه روم نیز تحف و هدایا جهت وی میفرستاد قاسم

(۱) قدوة العلماء افهم البلقا قدوة الافهم افهم العلماء المتبحرین ۱

(۳) در پیش ب

(۲) قضای اچ فصای ب

(۴) تلمیذ، ۱ تلمیذ ج

شد و امیر بیگ وفادار را بهرات فرستادند و از پدر عالیجاه استمداد نمود حاکم  
ترمد امیر باقی بخدمت شتافته منظور نظر گردید آنگاه بدیع الزمان میرزا  
رسولان نزد امیر خسرو شاه به حصار شادمان فرستاده ویرا طلب نمود و او  
اطاعت نا کرده گردن پیچید بنابر آن بدیع الزمان میرزا باتفاق امیر ذوالنون  
ببلغ مراجعت کرد \*

## گفتار در مکار به نمودن<sup>(۱)</sup> ایقوت اوغلی با ناصر و منصور ترکمان

چون الیاس بیگ ایقوت اوغلی بحکم خاقان اسکندر شان در آدر  
بایجان متمکن گردید بعد از چند روز والی آن دیار ناصر و منصور ترکمان  
با چهار هزار سوار بر سبیل ایلغار باردوی آن امیر نامدار ریختند غازیان سوار  
شده بریشان حمله کردند میان هر دو فریق قتال فاحش دست داد جنود  
فرزبانش<sup>(۲)</sup> بر ترکمانان اویش غالب آمده قریب هزار نفر از آن جیش بی  
هفر بقتل آوردند و ناصر و منصور از جنگ گاه بدر رفتند و همدیگر بسیار بدست  
غازیان ظفر شعار افتاد و الیاس بیگ در آن دیار متمکن گردیده سرهای ایشان  
را بدرگاه خاقان اسکندر شان فرستاد \*

## ذکر وقایع متنوعه

هم درین سال محمد مقیم بن امیر ذوالنون لشکر بجانب کابل کشیده  
میرزا عبد الرزاق گریز برستیز اختیار کرد محمد مقیم کابل را متصرف شده  
دختر میرزا الغ بیگ بن سلطان ابو سعید را بعقد در آورد و درین سال  
عبد الباقی میرزا و مراد بیگ بایندر که حاکم یزد بود از صدمات سپاه ظفر پناه  
نواب خاقانی فرار نموده بهرات رفتند سلطان حسین میرزا مقدم ایشان را عزیز

(۲) ترکمانان اج

(۱) یعقوب ب

## \* نظم \*

نشست خسرو روی زمین باستحقاق فراز تخت سلاطین بدار ملک عراق  
بعد از آن در چمن همدان نزول اجلال واقع شده \*

## گفتار در قضایائی که در بلاد فارس واقع شده

در یوم السبت سیوم صفر سنه مذکوره ابو الفتح بیگ برادر حاجی بیگ  
بایندر از جانب کرمان با سپاه فراوان بشیراز آمد امیر یعقوب جان همعنان  
یأس و حرمان بطرف بیضا شناخت ابو الفتح بیگ بشهر آمده اموال او را  
متصرف شده علم عزیمت بطرف کازرون بر افراشت و از آن منزل متوجه فیروزآباد  
گشت و در هشتم شعبان در آنجا نزول نمود در آن اوان منصور بیگ افشار  
از روی اضطرار با خویش و تبار بخدمت آمده ابو الفتح بیگ اراده کرد که او را  
دستگیر کند شخصی از نیکو خواهان اراده ویرا در نهان بمنصور بیگ گفت  
خدمتش کلمه شهادت بر زبان آورده ببارگاه در آمد در آن اثنا آهوی بر قلعه  
آن کوه مرئی شده ابو الفتح بیگ بواسطه زیادتی جرأت ببالاتی کوه سختی  
توجه نمود و از کمر افتاده هلاک شد و اردوی او بهم بر آمد عم زاده های او شیخ  
حسن بیگ و محمد بیگ محافظت نموده شیخ حسن بیگ قائم مقام گشت  
درین اثنا علی بیگ برادر اشرف بیگ بایندر با جمعی از سواران با تهور  
متوجه شیراز شد و در یازدهم شعبان در میدان سعادت نزول نمود محصلان غلاظ  
و شداد که هر یک نمونه نمود و شداد بودند بر رعایا گماشته از ایشان بضرب  
شکنجه اموال فراوان گرفت در آن اثنا اغوز محمد با لشکر جرّار بدفع آن نابگ  
بشیراز آمد شیخ علی هراس بیقیاس بخود راه داده علم عزیمت بطرف ابرقوه  
بر افراخت در آن حوالی رئیس محمد کرّه ویرا بقتل آورد \*

## گفتار در قضایائی که در بلاد خراسان واقع شده

درین سال بدیع الزمان میرزا بفرمان سلطان حسین میرزا و باستدعای  
امیر خسرو شاه پادشاه بدخشان با دوازده هزار سوار از بلخ بجانب ترمذ روان

شان از سحاب تهور آغاز درخشیدن کرد از قلب (۱) جیش چون رعد غران بر قلب مخالفان حمله آورده آثار روز رستخیز ظاهر گردانید و آن شیران بیشه جلادت و مردانگی و نهنگان لجه بضاعت و فرزاندگی در آن معرکه آنچه امکان ستیز و خونریز بود بجای آوردند مردم سلطان مراد نیز پایی ثبات افشوده دست تهور از آستین پهلوانی بیرون آورده جنگی در پیوستند که از نهیب آن عنان صبر و شکیب از قبضه اقتدار کوتوال حصار پنجم بیرون رفت و لمعان سنان آتش فشان صاعقه کردار خرمی زندگانی میسوخت و پیکن سهام خون آشام برق وار شعله جانسوز در کانون درون می افروخت عافیت علامت عجز و انکسار بر صفحات احوال سپاه ترکمان بوضوح انجامید و نامراد دانست که کار نوعی دیگر است و فتح و نصرت موقوف بعنایت کار فرمای قضا و قدر بالتفاق امرأ عنان ادبار بصوب فرار انعطاف داد جنود ظفر ورزود خاقانی بتأیید ربانی ریاست فتح و فیروزی افراخته اعدا را تعاقب نمودند ده هزار کس از ایشان بقتل آوردند و اسلمش بیگ و علی بیگ را بزخم سنان جان ستان بر خاک هلاک انداختند و نامراد با معدودی چند که در اجلشان اندک تأخیری بود بطرف شیراز گریختند \*

به صد حيله سلطان برگشته حال      برون رفت از آن عرصه گاه ملال  
چنین است آیین چرخ بلند      که زهبت دهد بهر جلاب قذد  
ندارد فلک رسم آیین و داد      سر کیسه دارد بهر نامراد

خاقان اسکندر شان بشکرانه این فتح نامدار لوازم محامد حضرت پروردگار بجای آورد و جمعی را که در معرکه بچوگان جلادت گوی متابعت از میدان مسابقت ربوده بودند باصناف الطاف نوازش نمود و مثال اعلی باصدار فتکنامه نفاذ یافت و دبیران روشن ضمیر در تقریر و تحریر مناشیر ید بیضا نمودند و مثال اعلی باطراف و جوانب فرستادند مبشران اقبال همراة صبا و شمال باطراف مسالک و اطراف ممالک دایر و سایر شدند و زبان قضا بدین مقال مترنم بود که:

(۱) از قلب تا جیش از قلب ما جیش ج



فوج فوج -

\* مصرع \*

چو دریای جوشان بهنگام موج

در جذبش آمدند و از شعاع اسلحه ایشان دیده فلک خیره گشت و از صعود  
گرد و غبار آینه آفتاب تیره گشت -

\* نظم \*

بگردون به پیچیده گرد نبرد سفالین شده این خم لاجورد

در آن گرد در کوچه کهکشان نمانده ز نعل مه نو نشان

آن دو پادشاه پرخشم و کین روز دوشنبه بیست و چهارم ذی حجه باین ترتیب  
و آیین بیکدیگر رسیدند و سپاه طرفین مانند دو دریای اخضر از باد صرصر در  
تو موج آمدند غریب صورت و نفیر باوج فلک الاثیر رسید \*

\* نظم \*

(۱) دم نای گردید باد سموم گدازان دل دشمنان ز آن چو موم

صبر و شکیب از دل مبارزان رمیدن گرفت و مرغ تیر از آشیان کمان پریدن \*

\* نظم \*

خدنگ از کمانها پریدن گرفت (۲) ز قوس قزح برق جستن گرفت

ز آمد شد گیبر کینه کوش یکی سقف آمد هوا چوب پوش

شمشیر نهنگ آهنک رخنه در اساس حیات جوانان انداخت و گرز گران سنگ  
چون توتیا سرگردنکشان را نرم ساخت و سنان ثعبان کردار بدن هزیران بیشه  
کارزار را چشمه چشمه ساخته از فواره چشمه (۳) چوبی بظهور رسانید \*

\* نظم \*

شست بیغمای تیر (۴) خطه جان فتح کرد دست بایمای تیغ منبر پیکر شکست  
حدت دندان رمح زهره جوشن درید خدمت آسیب گرز تارک مغفر شکست

اسلمش بیگ با فوجی از شجعان ترکمان حملات متواتر کرده چرخچیان  
قزلباش را از جای برداشته بقلب رسانید درین حین نهنگ دریای پیگار پیری  
بیگ قاجار با جمعی از غازیان نصرت شعار بر سر اسلمش بیگ تاخته او را با  
مردمش از پشت زمین بر روی زمین انداخت در آن اثنا برق عزم خاقان اسکندر

(۲) قوس و قزح ا

(۳) خطبه جان ب

(۱) دم کرنا بوده باد سموم چ

(۳) کذا فی النسخ

حشم بعزم رزم جوشن زرنگار ظفر آثار در پوشید و قدم در معرکه سپهر دوار نهاد  
 و سپاه روز (۱) ظلمت شب را مغلوب و منهزم ساخت \* \* \* نظم \*  
 (۲) که چون صبحدم شاه گردون خرام بر آمد برین ابلق تیغزگام  
 دم از (۳) نور زد صبح صادق شکوه تجلی موسی بر آمد ز کوه  
 خاقان اسکندر شان بر سمند باد رفتار که از غایت سرعت بر ایام ماضی سبقت می نمود  
 و بوقت کشیدن عنان زمان مستقبل را فی الحال در می یافت \* \* \* نظم \*  
 یکی (۴) تیزرو چون شهاب شبی فروزان چو برج شرف کوکبی  
 به جستن چو برق و برفتن چو باد همانا که از برق و از باد زاد  
 سوار شد بتعبیه جفود ظفر اثر مشغول گشته در آن روز دوازده هزار سوار جرّار  
 نیزه گذار در ظل رایت شهریار کامگار بودند \* \* \* نظم \*

ده و دو هزار از یلان دلیر پلنگ افکن و پنجه ور همچو شیر  
 همه صاحب تیغ دریا شکاف همه دشمن جان اهل خلاف

آن حضرت خلفا بیگ و منصور بیگ (۵) قباچاقی چرخچی کرد و پیری  
 بیگ قاجار را با هزار و پانصد سوار طرح گذاشته باقی امر را مثل ابدال  
 بیگ دده و حسین بیگ اله و محمد بیگ اسانجامو و بیرام بیگ قرمانلو  
 و عبدی بیگ شاملو و یکان بیگ تکلو و سارو علی مهردار بعضی را به میمنه  
 و بعضی را بمیسره فرستاد و بنفیس نفیس در قلب لشکر فیروز اثر مقام و آرام  
 گرفت و از آن جانب سلطانمراد نیز به میدان ستیز خرامیده روی بتعبیه لشکر  
 آورده خود در قلب منزل گزید و چون از مهابت خاقان مرعید نشان بغایت  
 خایف بود در پیش لشکر خود عرابها داشته بتخته و زنجیر مستحکم گردانید  
 علی بیگ ترکمان را بمیمنه و مراد بیگ را بمیسره جای داد و اسلمش بیگ را  
 چرخچی گردانید بعد از آن دلاوران جوشن پوش و مبارزان پر جوش و خروش

(۱) ظلت سلب شب را

(۲) که صبح چون شاه گردون خرام چ

(۳) از نورد ا

(۴) یکی تیره روا چون شهاب آشبی ب ج

(۵) قباچاقی ا قباچاقی ب قچرخچی کرد ا

بر فرزندان خود کفید بذا بر آن اسلمش بیگ با سپاه بسیار عازم گشته از قم علم عزیمت به طرف معسکر سلطان مراد بر افراخت و در راویۀ منصور بیگ پرناک نزل نمود و کوچ بر کوچ روانه اردوی سلطانمراد گردید چون ططنۀ کوس استقلال و وفور شوکت و اقبال سلطانمراد متواتر و متعاقب بآذربایجان رسید خاقان اسکندر شان ایلیچی قنبر نام که از غلامان سلطانحیدر بود و بطلاقت لسان و فصاحت بیان از اقربان و اکفأ مستثنی و ممتاز بود \* \* نظم \*

خرد پیشه و زیرک و کار دان حکیم سخن گوی بسیار دان

پراندیشه چون خم می<sup>(۱)</sup> فروش برون آرمیده درون پر ز جوش

نزد سلطانمراد فرستاد که وی را دعوت نماید که باطاعت و انقیاد در آید قنبر از حاکم عراق جوابهای پریشان شنوده و آثار غبار و سرکشی مشاهده نموده روی بپایه سریر اعلی آورد و آنچه دیده بود و شنیده بعرض رسانید بذا بر آن سلطان ممالک جان و خافان عالم و عالمیان \* \* نظم \*

فرزنده تاج و تخت کیان فرارنده اختر کاویان

ریایات ظفر نشان بجاذب عراق بر افراشت \* \* نظم \*

در آورد پا در رکاب سمند مسیحا بر آمد بچرخ بلند

برای صواب و بصدق درست بآهنگ رفتن میان کرد چست

ریایات نصرت مآل قرین سعادت و اقبال از قزل اوزن عبور نموده و منازل و مراحل پیموده در آله قولافی همدان نزل اجلال فرمود چون سلطان مراد از قرب خاقان والا نژاد خبر یافت \* \* نظم \*

چو زین قصه آگاه شد نامراد فساد آتش غیرتش در نهاد

به چنبید از جا بقر و شکوه شکوهی کزو آب شد<sup>(۲)</sup> نیغ کوه

با سپاه بیکران افزون از تخمین مهندسان متوجه میدان رزم گشته در برابر آنحضرت نزل نمود آن شب هر دو لشکر بتنهیه اسباب حرب و پیگار و استمالت مردان خینجر گداز پرداختند صبح که جمشید بیضا علم یعنی خورشید انجم

(۲) نیغ و کوا

(۱) خموش ا

و خروشان پای جلال بموکب اقبال در آورده چون نسیم صبا بسرعت هرچه تمامتر در عقب ایشان ایلغار کردند و از شب تا صبح بیست فرسخ زمین را طی کرده بیورث مخالفان رسیدند و ایشان از کمال ترس و هراس تمامی اغروق خود را ریخته رفته بودند غازیان آن غنایم را متصرف شدند خاقان اسکندر شان استماع نمود که الوند به تبریز رفته عنان یکران بطرف آذربایجان تافت از باکو ایلغار کرده به تبریز رسید الوند ترکمان چون تیر از کمان از مملکت آذربایجان بیرون رفته توجه بیغداد آورد حضرت خاقانی بدولت و کامرانی باوجان رسیده غازیان احمال و اثقال مخالفان را که از غایت استعجال گذاشته بودند تصرف نموده عازم دار السلطنة تبریز شده در آنجا قشلاق نمودند \*

## گفتار در محاربه نمودن خاقان اسکندر شان با سلطان مراد

در آن اوان که مملکت آذربایجان بتصرف خاقان اسکندر شان در آمد سلطان مراد بن یعقوب پادشاه باضطراب افتاده مضمون حدیث<sup>(۱)</sup> را منظور داشته کس باطراف و جوانب فرستاد و عساکر خود را جمع کرده بقیه السیف آق قویونلو در هر جاکه بودند مجتمع گشتند و موازی پنج هزار پیاده از عراق طلب داشت در اوایل شتاً با قرب هفتاد هزار سوار جوشن پوش خنجر گذار از قریه<sup>(۲)</sup> ولیخان علم عزیمت بصوب همدان بر افراشت مادر خود را که گوهر سلطان نام داشت بقم فرستاد که اسلمش بیگ را با سپاه بدرگاه آورد گوهر سلطان خانم باسلمش بیگ گفت که لشکر قزلباش و دلاوران او باش عازم این دیارند استماع کرده باشی که پدرم شیروانشاه و سایر پادشاهان عالیجاه را چون شکستند و اگر در امداد ما اهمال ورزی ایشان با سپاه سنگین از روی خشم و کین بدین دیار آمده سلطانمراد را مغلوب ساخته و اهل و عیال ترکمان را اسیر خواهند کرد رحم

(۲) ولپهان ب و لنهان ا

(۱) در جمله نسخ الفاظ حدیث درج نشده

## گفتار در وقایع سنه ثمان و تسعمایه

درین سال خبر آمد که امیرزاده الوند بار دیگر سپاهی فراهم آورده بخیال محال استقلال اسباب حرب و قتال معدّ و مهیا گردانیده بذاب آن در یوم الاثنین رابع عشرین شوّال خاقان نیکو فعال به طالع سعد و کامرانی و مساعد فیروز و بختیاری روی سعادت و اقبال و وجه ابهت و اجلال بدفع مخالفان دین و دولت نهاده تا یوم الاحد عشرین شهر مبارک ذی الحجه سنه مذکوره تمامی مسافت بیلاق اله داغ را شکار کفان قطع فرمودند در چمن لکزی که در حوالی تریجانست نزول اجلال فرمودند (۱) و بعد از اطلاع دیده سپاه مخالف را از رویه سرداق بارگاه شاهی خفاش وار تفرقه تمام پیدا شده از سردهشت تمام پای خوف بمکب فرار در آورده و عنان عزیمت بدست اضطراب داده روی ادبار و خذلان بصوب گریز و هجران نهادند و صباح یوم الاثنین احدی عشرین از چمن لکزی کوچ کرده عند الظهر بیورت (۲) قوچ احمد قرب (۳) بدرونه کوهی نزول فرمودند در آن اثنا جمعی از مخالفان دولت قاهره را که از اطراف و جوانب بدست قدرت و بخت نصرت لشکر جرّار گرفتار شده بودند بقتل آوردند و بعد از آنکه عساکر منصوره تمامی سبزه زار بیورت مذکور را چندانکه مدّ نظر حدود و جوانب آنرا احاطه تواند کرد از کوه و پشته ضرب خیمه قرطاس فام چون شکوفه بهاری سفید گردانید و سلطان سیارگان یعنی خورشید زر افشان تمامی مسافت قوس النهار را قطع کرد چون آفتاب دولت ترکمانان آق قویونلو بغروب رخت خبر رسید که الوند بد پیوند و جمع متفرقه که برو جمع شده بودند بحوالی سلو قبه از نجان متحصّن شده اند حضرت خاقانی بتأیید ربّانی با اکثر امرای نامدار ذوی الاقدار و غازیان نصرت نشان چون شیر ژبان جوشان

(۱) بعد از اطلاع دیده سپاه را مخالف را از رویه سرداق ۱ بعد از دیده سپاه مخالف

آرزویه سرداق بارگاه و بارگاه شاهی خفاش از تفرقه تمام پیدا شد ج

(۲) قوچ احمد ا قوچ احمد ب (۳) قرب بدرونه کوهی ج

## وقایع مقنوعه

درین سال سلطانمراد متوجه شیراز شد چون قاسم بیگ پرناک از توجه او اطلاع یافت با مردمان فارس باستقبال شتافت و در هفدهم صفر سنه مذکوره قاسم بیگ را گرفته اردوی او را تاراج نمودند امیر محمد سابقی را جهت ضبط اموال قاسم بیگ بشیراز فرستاد و سلطانمراد در کازرون قشلاق نموده در رمضان متوجه عراق شده حکومت فارس را به یعقوب جان بیگ بایندر برادر ایبه سلطان تفویض نمودند قاسم بیگ را بقلعه اصطخر بردند بعد از مدتی بقلعه اصفهان نقل کردند در آنجا یار علی بیگ ولد نور علی بیگ پرناک ویرا بقتل آورد درین سال چند حاکم که هر یک داعیه استقلال داشتند در ولایت ایران<sup>(۱)</sup> لوی انا و لا غیر بر افراشته بودند بدین تفصیل خاقان اسکندر شان در آذربایجان و سلطانمراد در اکثر عراق و مراد بیگ بایندر در یزد و رئیس محمد کوه در ابرقوه و حسین کبای چالوی در سمنان و خوار و فیروزکوه باریک بیگ پرناک بن علی بیگ در عراق عرب قاسم بیگ بن جهانگیر بیگ بن علی بیگ در دیاربکر قاضی محمد بانقاق مولانا مسعود بیدگلی در کاشان سلطانحسین میرزا در خراسان و امیر ذوالنون در قندهار و بدیع الزمان میرزا در بلخ و ابو الفتح بیگ بایندر در کرمان \*

## متوفیات

درین سال میرزا الغ بیگ بن سلطان ابو سعید فوت گشتم پسرش میرزا عبد الرزاق قایم مقام گردید و هم درین سال مولانا شرف الدین علی شیفتگی فوت شد در پیش مولانا محی الدین و مولانا قوام الدین گلباری تحصیل علوم نموده بود از جمله تصانیفش تفسیر آیات احکام و شرح معرر و شرح ارشاد هم درین سال محمد معصوم میرزا بن سلطانحسین میرزا در قاین باسهال کبدی بعالم ابدی انتقال نمود \*

(۱) لوی امارا و لا غیره ب

است استقرار فرمود و بلمعات آفتاب عدل و کرم متوطنان آنولایت از ظلمات ظلم باز رهنمایی حامی رعایتش رعایای بیچاره را از آسیب خدنگ حوادث که روزگار در گمان توکمان بی سر و سامان نهاده بود نجات داد \* \* نظم \*

ز انصاف آن عادل داد ده      ز گرگ عوان رست صحرا و ده  
چنان در جهان کرد عدلش<sup>(۱)</sup> عمل      که شد در تموز اعتدال حمل  
نه حرف طلب بر زبانها روان      نه چوب محصل<sup>(۲)</sup> نه کلک عوان  
رعیت ز انصافش آباد شد      ز بخشش سپاهش همه شاد شد  
کجاست از آن راستی جان نماند      کجاست خود در ابروی خوبان نماند  
هم در اوایل جلوس امر کرد که خطبای ممالک خطبه ائمه اثنی عشر علیهم  
صلوات الله الملك الاکبر خوانند اشهد ان علیا ولی الله و حی علی خیر  
العمل •

که از آمدن سلطان طغرل بیگ بن میکائیل بن سلجوق و فرار نمودن<sup>(۳)</sup> بساسیری که از آن تاریخ تا سده مذکوره پانصد و بیست و هشت سال است از بلاد اسلام بر طرف شده بود با اذان<sup>(۴)</sup> ضم کرده بگویند و فرمان همایون شرف نغان یافت که در اسواق زبان به طعن و لعن ابابکر و عمرو عثمان بکشایند و هرکس خلاف کند سرش از تن بیدارند در آن اوان مسایل مذهب حق جعفری و قواعد و قوانین ملت ائمه اثنی عشری اطلاعی نداشتند زیرا که کتب فقه امامیه چیزی در میان نبود و جلد اول از کتاب قواعد اسلام که از جمله تصانیف سلطان العلماء المتبحرین شیع<sup>(۵)</sup> جمال الدین مطهر حلّی است که شریعت پناه قاضی نصر الله زیتونی داشت از روی آن تعلیم و تعلم مسایل دینی مینمودند تا آنکه روز بروز آفتاب حقیقت مذهب اثنی عشری ارتفاع پذیرفت و اطراف و اکناف عالم از اشراق لواجم طریق تحقیق از مشارق منور گردید •

(۲) ز کلک ب ج

(۳) صنم ب صنم ج

(۱) میل ب

(۳) فسایری اب

(۵) جمال دین مطهر علی

گشت و خون چون رود جیحون در فضای دشت و هامون روان شد - \* نظم \*

در دشت از سیل خون ترشده در آنجا ستوران شناور شده  
 چو پرگار جنگ آوران شد دراز همیشه (۱) گره های آنرشته باز  
 ولی عاقبت آسمان بلند رسانید الوندیان را گزند  
 بر آن سد آهن در آمد شکست زبردست ایشان شده زیر دست

آنچنان لشکر جرّار و سپاه بی شمار که از قطرات امطار و اوراق اشجار نشانی  
 میداد از اندک مردمی چون اوراق خزانی و باران نیشانی باطراف اقطار  
 متفرق و پراکنده گشتند \* \* نظم \*

ز جا برگرفتند الوند را فکندند کوه دماوند را

از عظمای امرای امیرزاده الوند لطیف بیگ و سید قاضی بیگ و محمد  
 قرچغای بقتل آمدند الوند از معرکه جنگ روی گریز بسوی ارزنجان آورد چون  
 آفتاب زندگانی قوم آن قویلو بسرحد زوال رسیده بود گریختگان آن معرکه پس  
 از وصول بصف شتران راه نجات مسدود دیدند و سپاه ظفر شعار از عقب در آمده  
 ایشان را با شتران تیر باران کردند \* \* نظم \*

ز بس تیر شد در شتر جایگیر شتر مرغ گردید از پر تیر

فوجی را که از غرقاب فنا خود را بساحل خلاص افکندند در اثنای راه بسیاه آبی  
 رسیدند هرکس اسب در آن راند سفینه حیاتش در گرداب فنا افتاده دست  
 از جان شست و از یراق و جهات الوند و لشکریان او انقدر از غنایم بدست غازیان  
 افتاد که عسری از عشیر آن در خرانه خیال هیچ پادشاه با استقلال نمی گنجد  
 خاقان اسکندر شان بعد از فراغ خاطر از جانب دشمنان در آن منزل نزول  
 فرموده روز دیگر عام عزیمت بطرف دارالسلطنة تبریز افراخت سادات و اکابر  
 آن بلده چون سعادت و اقبال استقبال نموده بشرف تقبیل انامل فیاض معتظّر  
 و سرافراز شدند و مراسم نیاز و نثار بجا آوردند و آنحضرت در کمال عظمت در  
 دارالسلطنة تبریز که مستقر سریر سلطنت و مرکز دایره خلافت پادشاهان عالیشان

(۱) همیشه گرمهای رشته دراز



چون این خبر شکست نزد امیرزاده الوند بتحقیق پیوست با سپاه مانند اوزاق اشجار بسیار و بسان قطرات امطار بیشمار چون کوه سنگدل و پولاد پوش و چون سیل تند رو با فغان و خروش متوجه چخور سعد شد و در موضع شرور قرار گرفت باسی هزار سوار جرّار دل بر مکاره بگه خاقان ظفر شعار نهاد و از یذجان حضرت خاقانی بتایید ربّانی با هفت هزار سوار که اکثر ایشان بی جبه بودند در برابر مخالفان در آمدند و خاقان پرتوور ابو المظفر شاه اسمعیل بهادر بعزم ترتیب امور مصاف و رزم سالکان مسالک امور خلاف بدن بی بدیل را بجوشن حمایت الهی پوشیده \*

زره بر تن شاه مالک رقاب پراز نور چون چشمه آفتاب  
نهان زیر جوشن بصد فر و هذگ بدان سان که در موج دریا نهنگ

و بکمیت تایید نا متناهی سوار گشته در تهیه سپاه ظفر عطیه لوازم اهتمام بتقدیم رسانید و میمنه و میسره لشکر نصرت شعار با مرای نامدار مثل حسین بیگ لله و ابدال بیگ دده و بیرام بیگ قرامانلو و خلفا و محمد بیگ استاجلو و عبدی بیگ شاملو و قراچه الیاس بانی برتلو و پیری بیگ قاجار و سارو علی مهرداد بوجود ایشان مستحکم گردانید \*

وز آنسووی الوند گردون شکوه بیاراست صفی چو الوند کوه  
وز آن جانب امیرزاده الوند نیز بتعبیه جنود شقاوت ورود پرداخت اشارت فرمود که شتران اردو را تمامی جمع نمودند و بزنجیر بیکدیگر بستند و در پس لشکر باز داشتند به مصلحت آنکه هرکس از معرکه ستیز بودی گریز شتابد راه بیرون شدن مسدود باشد بعد از آن طالبان نام و ننگ در میدان کین تاختند و زلزله در زمین و زمان انداختند و از صعود گرد و غبار خورشید فیاض الانوار نقاب ظلمت آثار در پیش گرفت \*

ز دردی که برخاست از رزمگاه جهان کرد در چشم مردان سیاه  
بدان گونه گم شد در آن گرد مهر که میجست با صد چراغش سپهر

امواج دریای پیگار در تلاطم آمده کشتی عمر جمعی کثیر غریق گرداب فدا

نخچوان بالوند پیوست و پیری بیگ اموال بسیار و غذایم بیشمار در قبضه تصرف در آورده در ارباب ازغلی باردوی همایون ملحق گشت و درین منزل محقق شد که محمد قرچغالی درین حوالی پر و بالی گشاده درین اطراف و اکناف بامید آنکه صیدی بدست آرد دامی نهاده بنابر آن همای لوامی همایون فال بال اقبال باز کرده در هوای فضای صحرائی هیچاً در پرواز آمد قرچغالی محمد کبوتر وار از نهیب عقاب با هزار اضطراب و اضطراب قدم ادبار در وادی فرار نهاده در نخچوان بخیل نکبت اثر ملحق گشت و آیات نصرت نشان بعد از فرار ایشان از راه سلطان پور بحوالی قرا اغاج متوجه نخچوان گشت در آن اثناً عثمان موصول با فوجی از دلاوران آق قویقلو نمایان شدند و از عساکر نصرت شعار پیری بیگ قانجیز و حلواجی اوغلی امیر شکار با جمعی از غزبان دولت اقتدار بعد از سجدهات الهی و استمداد همت از حضرت شاهی بر امید آنکه در میدان خدمتگاری نمایند قدم مسابقت پیش نهادند امیر عثمان با فوجی از اشقیای که با او همدم بودند بقدم مقابله و مقاتله پیش آمده محاربه در غایت صعوبت دست داد و نازک بله از شصت قضا گشاد یافته از هر طرف جمعی کثیر بر خاک هلاک افتادند و برق سنان عالم سوز شعله فدا در خرمن استقامت انداخت و نوک پیگان آتش افروز حروف امن و سلامت از اولق روزگار محو ساخت \*

زره را کمانهای خورشید زه بدندان پیکان گشاده گره نشسته ز بس تیر بر مرد جنگ درخت (۱) خدنگی شده هر نهنگ عاقبت نسایم نصرت و برتری بر پرچم رایت سالکان مسالک طریقت پروری وزید مخالفان از میدان ستیز برادی گریز شتافته سپاه بهرام صولت بسر پنجه قدرت اکثر آنقوم بیدولت را از مرکب عزت بخاک مذلت انداختند عساکر ظفر شعار (۲) غذایم بسیار به معسکه همایون آوردند عثمان موصول و رفقای او را بدرگاه عالمیناه رسانیدند قهرمان غضب پادشاه عجم و عرب بقتل ایشان فوسان داد

(۲) با غذایم ۱

(۱) نهنگی

جمعه و پرا بمفرزش رسانیدند علی الصّباح تمامی اطباء جمع گشته نوبتی دیگر قصد فصد کردند فایده نداشت روز یکشنبه از دار فناً بدار البقاء انتقال نمود در تاریخ واقعۀ او گفته اند \*

\* تاریخ \*

پنج حرفی بگفت و شد تسلیم ا ب ت ث ج (۱)

و از جمله تصانیفش جلد دیوان ترکی خمسة ایضاً مجالس الفغایس تحفة الملوک دیوان فارسی محبوب القلوب حالات پهلوان محمّد ابو سعید خیر الابرار فرهاد و شیرین سد سکندری لیلی و مجنون منشآت ترکی مفردات در فنّ معماً عروض ترکی حالات سید حسن اردشیر خمسة المتکبیرین نسایم المحبّة و تعمیر سیصد و هفتاد بقاع خیره کرده از آن جمله نود رباط است اما بغایت ستم ظریف بوده \*

## گفتار در وقایع سنهٔ سبع و تسعمایه

در آن اوان که خاقان اسکندر شان در حوالی قلعه گلستان بود قاصدی از نزد شیم محمّد خلیفه که جهت تحقیق احوال امیرزاده الوند بقرا باغ رفته بود رسیده بعرض رسانید که امیرزاده الوند با سپاه جرّار و حشم بیشمار بعزم جنگ و پیگار از تبریز به نخچوان آمده و محمود قراجه را با فوجی از لشکر ترکمان بطرف گنجه فرستاده تا از قوین الومی گذشته ببلاد شیروان در آید چون خاقان اسکندر شان از کید مخالفان و اف گشته بیکبارگی از سر جرایم مردم گلستان در گذشته متوجه آذربایجان شد جوشن میرزا بموجب فرمان واجب الاذعان بترتیب جسر مأمور گشته بانجانب شتافت آنحضرت از جسری که در جوان تکمیل یافته بود عبور فرموده در آن حوالی نزول اجلال فرمودند در آن اثناً بموقف عرض رسید که حسن بیگ شکر اوغلی با جمعی از مخالفان بقراجه داغ آمده ابواب جور و بیدادی بر روی رعیت آنولایت گشاده فرمان قضا جریان شرف نغان یافت که از همین منزل پطری بیگ بجانب قراجه داغ ایلغار کرد شکر اوغلی فرار نموده در

برین موجب در قلم می آورد که جناب هدایت مآب معالی قباب زبدۀ ارباب دین و دولت قدوة اصحاب ملک و ملت مؤسس الخیرات و موفق المبررات رکن السلطنة عمدة المملكة اعتضاد الدولة الخاقانی مقرب الحضرت السلطانی نظام الحق و الحقیقة و الدین امیر علیشیر ضاعف الله توفیقه منقولست که خواجه (۱) مجدد الدین سلطان حسین میرزا را ضیافت کرده بود و پیشکش بسیار (۲) کشیده هرچند در آنزمان (۳) قاعده نبود که چهارقب بتازیک دهنند اما بذاب خدمت پسندیده او به تشریف مذکوره مشرف گشته چنانکه قاعده چغتائیست نه جا زانوزد بعد از ساعتی هم در آن مجلس امیر علیشیر فرجی خور را که به یازده تنگه و دو میری می ارزید جهت خواجه فرستاد خواجه آن را بر بالایی چهارقب پادشاه پوشیده با آنکه تا زانویش نبود جهت میر نیز نه جا زانوزد و درین سال که سلطان حسین میرزا از استراباد عود نمود امیر علیشیر باستقبال شتافت چون نزدیک بمحفة پادشاه رسید خواجه شهاب الدین عبد الله پیشتر راند امیر علیشیر ویرا در آغوش کشیده مراسم پرستش بتقدیم رسانید هنوز از سخن فارغ نشده بود که تغییر در حال او پیدا شده از غایت اضطراب گفت که خواجه از حال من غافل مباش و مقارن آنسخن محفة سلطان حسین میرزا نزدیک رسید امیر علیشیر از اسب فرود آمد با پیش رود و با پادشاه ملاقات نماید پایهای ویرا قوت نمانده بود یکدست بر دوش خواجه عبد الله و یکدست دیگر بر کتف مولانا جلال الدین قاسم خواند امیر انداخته خود را نزدیک محفة رسانید و بتقبیل انامل فیاض قیام نموده توسطه شدت ضعف همانجا بنشست پادشاه هرچند ویرا مخاطب ساخته احوال پرسید جواب نتوانست گفت پادشاه فرمود که ویرا در محفة کتل خوابانیده همین شب بشهر رسانند آنگاه علامت سکه در وی ظاهر گشته بعد از ساعتی فصد کردند زیاده از پنج شش قطره خون جریان نیافت و در (۴) نیمشب

(۱) مجدد الدین ا (۲) گذرانیده ب (۳) مقرب ب (۴) نیمشت ا

منسوبست از نسل نوشیروان عادل در زمان فرخ یسار سلطان ابو سعید در قربانغ قشلاق گرفته و بنابر مخالفت فرخ یسار بر سلطان ابو سعید حسن پادشاه غالب آمد تاریخ ازین بیت یافت میشود \*

لطیفه ایست عجایب (۱) که لشکر اورا (۲) ازون حسن زد و تاریخ شیروان شاه است اتفاقاً شیروانشاه تاریخ جلوس و مسماست ..... و درین سال در موضع جبانی بدست غازیان عظام کشته گردید چنانکه مدکور شد مدت سلطنتش سی و هفت سال بود بعد ازو ولد او بهرام بیگ پادشاه شد و در اندک مدتی فوت شده برادرش قاضی بیگ بجای او منصوب گردید ز قاضی بیگی ازو با مانده علیشیر بن امیر غیاث الدین گجکنه اجداد وی در سلک مخصوصان میرزا عمر شیخ بن امیر تیمور انتظام داشتند امیر علیشیر در ایام طفولیت پیوسته در خدمت سلطان حسین میرزا بسر برد در وقتی که آنحضرت در ملازمت میرزا ابو القاسم بابر می بوده امیر علیشیر نیز ملازم بابر بوده بعد از وفات میرزا بابر سلطان حسین میرزا از مشهد بمروشته امیر علیشیر در آن ولایت توقف کرد و بتحصیل فضایل و کمالات مشغول می بود و در زمان سلطان ابو سعید بهرات رفته روزی چند در ملازمت سلطان اوقات گذراند اما عنایت نیافت بنابر آن از خراسان بماوراء النهر شتافت و در خانقاه خواجه فضل الله ابو لیثی ساکن گشته اکثر اوقات را بمطالعه مصروف داشته گاهی با امیر درویش محمد ترخان و امیر احمد حاجی که صاحب اختیار ماوراء النهر بودند اختلاط می نمود در آن ایام که سلطان احمد میرزا بنابر استیلامی سلطان حسین میرزا خراسان را گذاشته متوجه سمرقند شد امیر علیشیر همراة بود چون خبر استیلامی سلطان حسین میرزا معقق شد از امیر حاجی اجازت حاصل نمود و متوجه هرات شد و قریب بعیدی با سلطان حسین میرزا ملاقات نموده در روز عید قصیده هلالیه گذرانیده آن معنی موجب ازدیاد اعتقاد پادشاه شده و بتدریج کارش بجائی رسید که سلطان حسین میرزا بومی مکتوب می نوشت و القاب اورا

(۲) درون حسن زد و تاریخ شیروان شاه است

(۱) که لشکر او ج

دان با پیشکش فراوان بدرگاه آن پادشاه عالیشان فرستاد و آنحضرت سلطنت استرآباد را بوی داده متوجه هرات شد \*

## گفتار در آنچه در یزد واقع شده

درین سال شحّصی که موسوم بود به رئیس محمّد کرّه کرّه موضعیست در لرستان رئیس محمّد ملازم شیخ علی بیگ که حاکم یزد بود گشته روزی شیخ علی بیگ از ابرقوه برس شکار بدر رفت و کرّه دفتر حقوق شیخ علی بیگ را برطاق نسیان گذاشته و جمعی را بخود متفق ساخته بیکبار بر سر ملازمان شیخ علی بیگ رفته ایشان را از شهر اخراج کرد و آن باده را متصرف گردید چون شیخ علی بیگ طاعت مقاومت نداشت کس نزد وی فرستاد و متعلقان خود را (۱) ایستاده روانه یزد گردید کرّه مردمان سخن دان بلرستان فرستاد و ملازم طلب نمود بفاصل آن سه هزار لر نزد او بابرقوه آمدند کرّه بوجود ایشان مستظهر شده باونات را نیز متصرف شد \*

## وقایع متنوعه

درین سال امیر شمش الدین زکریّا که سالها وزارت آق قویونلو کرده بود بشرف بساط بوسی خاقان اسکندر شان مقتخر و سرافراز گشته عنایات شاهانه شاملحال او شده منصب وزارت دیوان اعلیٰ بدو شفقت فرمودند و صدارت را بمولانا شمس الدین گیلانی تفویض نمودند و ایالت مشهد و ابیورد و نسا و (۲) بازر را به کپک میرزا عنایت نموده درین سال ابوالمحسن میرزا شنید که سلطانحسین میرزا مشهد را به کپک میرزا داده وی نیز بخدمت شتافت و منظور نظر عاطفت پادشاه گردید \*

## متوفیات

قرّخ یسار بن امیر خلیل الله بن سلطان ابراهیم بن سلطان محمّد بن کیقباد بن قرّخ زاد بن منوچهر (۳) مشهوراً بخاقان که خاقانی شاعر شیروانی بدو

(۱) کما فی النسخ (؟ ستاده) (۲) با زب ج (۳) مشرور را ۱

میفرستاد آنروز از صباح تا رواح قبض ارواح بکار خود مشغول بود مشرکین از بیم جان بمغاره و غار و خانهای استوار پناه بردند تا روز آن قوم بدروز جنگ کردند و از غایت اضطراب آتشیهای فروزان نطف و بوره بر دیوارها و چوبها زده بطرف رومیان انداختند آتش در شهر افتاد و گروه گروه آنطایفه بی شکوه میسوختند بعد از قتل اشرار غنایم بسیار از نفوذ سرخ و سپید و دختران زیبا طلعت و پسران خورشید صورت بدسنت افتاد و خوب رویان فرنگ و سمن رویان با فرهنگ که هرکدام رشک نگار خانه چین و غیرت نقش ارزنگ بودند در قید بندگی<sup>(۱)</sup> و اسار چون صورت منقوش بر دیوار در خانها گرفتار گشتند سلطان بعد از فتح آن دیار باستنبول مراجعت نمود \*

### گفتار در قضایائی که در بلاد خراسان واقع شده

چون خبر استیلامی محمد حسین میرزا متواتر و متعاقب بعرض سلطان حسین میرزا رسید بنابر آن علم عزیمت بجانب استراباد بر افراخت در اثنای راه مظفر حسین میرزا و امیر محمد بوردق بولاس بدرگاه کواکب اساس رسیده منظور نظر التفات گردیدند چون محمد حسین میرزا از توجه پدر عالیجاه خبر یافت بوادی فراز شتافت سلطان حسین میرزا بعد از طی منازل در استراباد نزول اجلال فرمود در آن اثناء کپک میرزا احرام ملازمت پدر بزرگوار بسته پادشاه امیر محمد بوردق را باستقبال او روان کرد امیر محمد بشاهزاده ملحق گشته همعنان وی متوجه اردوی همایون شدند درین اثناء محمد حسین میرزا بجانب ایشان ایغار کرده در محلی که اکثر سپاه کپک میرزا بطلب جو و گاه متفرق بودند بکنار اردو رسیدند و کپک میرزا با امیر محمد بوردق گریز بر ستیز اختیار کردند و تمامی اسباب ایشان را محمد حسین میرزا غنیمت گرفته بجانب آب ترک باز گشته و کپک میرزا در سر پل سگدین بدستبوسی شاه ظفر قرین فایز شد درین اثناء محمد حسین میرزا قاصدان سخن

آسا به سرکردگی یعقوب پاشا و (۱) اسکندر پاشا ارسال فرمود و از آنجانب والی و نزدیک و سایر پادشاهان فرنگ برای جنگ سیصد نفر کشتی الوند مانند بمقاومت سفاین رومیان فرستادند و جنود روم چون آمدن این قوم را معلوم کردند ایشان نیز با کشتیها بلند و طور جودی مانند گروه گروه با عظمت و شوکت باستقبال شتافتند بعد از امتداد جنگ چندین هزار صندوق سینههای کفار فجار از ضرب توب و تفنگ چون کشتیها شکسته بروی دریا افتاد زورقهای دلهای پر خون آن کافران زبون مثل خیام حباب در روی آب به تزلزل و اضطراب آمدند رومیان بقلاب تدبیر چهار ماونه را بچنگ آوردند و در هر کدام هزار مرد مرد و مجموع ایشان را روانه دیار عدم گردانیدند در آن اثنا باد (۲) بر خلاف مراد آن قوم برگشته روزگار وزیدن آغاز نهاد بنابراین کافران بادبانهای کشتی را بصوب فرار برافراختند رومیان قلعه (۳) متون را از جانب بر و بحر درمیان گرفتند بضرب قزقان بروج حصار را چون دل مشرکین ویران ساختند و اهل شهر و قلعه از پادشاه فرنگ و والی و نزدیک استمداد نمودند بنابراین آن اضطراب اهل حصار حاکم و نزدیک چهار کشتی باد رفتار با جوانان جرّار بمدد مردمان حصار فرستادند (۴) تا غافل خود را بقلعه اندازند ایشان از سیصد کشتی رومیان گذشته خود را به سد حصار رسانیدند فی الفور کشتیهای خود را آتش زدند و سپاه روم ازین حادثه متألم و مغموم شدند و اهل شهر از غایت فرح بطرف ایشان دویدند و بقل توب و تفنگ مشغول شدند بنابراین اعتمادی که بر بلندی دیوار داشتند بروج حصار از مستحفظان خالی گذاشتند در آن اثنا سنان پاشا امیر الامرای انادولی با جمعی دلاوران میدان دلاوری بطرف رخنه حصار هجوم آورده بر برج صعود کردند و جماعت کفار برگشته روزگار در عین بهجت و استبشار سپاه روم را در بالای دیوار دیدند سراسیمه بطرف ایشان دویدند از هول جان دست بسیف و سنان بردند سلطان سپاه را فوج فوج بمدد مبارزان اندرون

(۱) باد مراد بر خلاف مردان قوم برگشته روزگار

(۲) اب ندارد

(۳) تا رسانیدند ب ندارد

(۴) متون ا مستون ج



که جنود ما زیر و زبر گردید صلاح در آنست که فرار نمائیم شیبک خان بار دیگر بهادران را با فروختن آتش قتال مأمور گردانید نوبتی دیگر از بگن پر شور و شر در ظل رایت آن بداختر جمع آمدند و فوجی از قفای بابر پادشاه در آمده شیبه نمودند بابر پادشاه از مقاومت عاجز گشته روی سوی سمرقند آورد و چون بدان بلده رسید خاطر بتحصن قرار داده برج و باره را مضبوط گردانید شیبک خان با جنود فراوان بظاهر سمرقند خرامیده شهر را مرکزوار در میان گرفت چون ایام محاصره امتداد یافت قحطی صعب در سمرقند واقع شد بنابراین بابر پادشاه سمرقند را گذاشته متوجه اندجان گردید شیبک خان بشهر در آمده همت بر قتل اکبر گماشت خواجه ابوالمکارم به مصلحت آنکه کسی او را نشناسد محسن خود را تراشیده روی بتکرستان نهاد و فوجی از لشکر ازبک او را شناخته نزد خان بردند خان پرسید که ریش را چه کردی خواجه در جواب این بیت را خواند \*

چراغی را که ایزد بر روزد هر انکس تف کند ریشش بسوزد  
 اما آن لطیفه فایده نداد فهمان سیاست خواجه را بعالم آخرت فرستاد و شیبک خان سمرقند را دار الملک ساخته حکومت ترکستان را باعامام خویش کوچونجی خان و سونجک سلطان که وائده ایشان دختر میزرا الغ بیگ بن میزرا شاهرخ است عنایت نمود و حکومت بخارا ببرادر خود محمود سلطان داد بعد از آن متواتر و متعاقب سپاه برق اثر ازبک را بتاخت حصار شادمان و بدخشان و ختلان و فغدز و بغلان میفرستاد و علم تسلط می افراخت \*

## گفتار در قضایائی که در بلاد روم واقع شده

در اوایل این سال سلطان بایزید پادشاه روم متوجه شهر قرون و متون گردید و آن بلاد از جزایر (۱) یونان زمین است بعد از یکماه خسرو عالیجاه بموره رسید از آنجانب لشکر دیگر همه دریا دل و دلاور با کشتیهای سماسیما و زورقهای برق

(۱) توکان اب بونان چ

رسید و خواجه ابو المکارم آن حضرت را بشهر در آورده دروازه را مضبوط ساخت بعد از آن محمد بابر پادشاه بتکریک سمرقندیان قرب پانصد نفر از مردمان خان بقتل آورد در آنشب جان وفا میرزا که در خانه خواجه قطب الدین اقامت داشت با اتفاق مولانا عبد الرحیم ترکستانی با هشت هزار سوار و پیاده جرّار در نواحی قلعه دیدار شادروان عظمت و اقتدار بر اوج فلک درّار بر افراشته بود و حمزه سلطان و باقی سلطان با جمعی بهادران در قروق که نزدیک شهر است مقیم بودند چون ابن خبیر محضت اثر بخان والا گهر رسیده با سپاه سنگین بدروازه آهنگین رسیده چون دانست که کاری نخواهد ساخت روانه ترکستان گشت محمد بابر پادشاه با هزار سوار جرّار از عقب خان ایلغار نمود و در موضع جرجیه کاروان خذدنی کذده شبی شیبک خان با فوجی از شجعان شیبخون آورده از دست تیغ بندگان آستان بابوی و چانک سواران میدان دلاوری مغلوب گردید بابر پادشاه خذدق را گذاشته متوجه معسکر شیبک خان شد و از آنجانب شیبک خان ناهشت هزار سوار در مقابل بابر پادشاه صف کارزار را بپراست در آنروز زیاده بر هزار سوار تیغ گذار کسی در ملازمت بابر پادشاه نبود آنحضرت دست در عروه وثقی و مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَيَّ اللَّهُ مَهْجُوسًا زده با آنجماعت اذکک در برابر هشت هزار از یک غول هیأت عفریت دیدار صف کارزار بپراست و شمشیر تیز از نیام آختند و با مخالفان حمله نمودند \* نظم \*

کشیدند الماس تیغ از غلاف سر آمد ؛ در یابی قیر آب صاف  
شمشیر ازدها آهنگ همچون نهنگ در یابی هیچا شنار گشته محیات کشتی  
اعدأ را در گرداب فنا غرق می نمود و نوک پیکان خون افشان دیده دل  
از بکان را چون لعل بدخشان میساخت \*

سراسر در آن (۱) رزمگاه مصاف ؛ پیکان در افتاد پیچش (۲) بناف  
خندگ بتان فتنه جوین شده بدن عاشقانرا رگ جان شده  
جوانگار شیبک خان عنان بودای گریز آوردند امرای از بکان بخان گفتند

باقر که نزدیک رسیده بود بجانب فرشی باز گشت چون شیبک خان بخارا رسید حکم نمود که شهر را تاراج کند لاجرم ازبکان شهر را بخاروب ذهب و غارت پاک کردند حکومت بخارا ببرادر خود محمود سلطان رجوع نموده متوجه سمرقند گردید و در حوالی شهر نزل نمود و در آنزمان خواجه یحیی ولد خواجه عبد الله بر آن بلدة استیلا یافته بود سلطانعلی میرزا بن سلطان محمود بن سلطان ابوسعید هر روز بملازمیت خواجه رفته خلاف فرموده او را محال می پنداشت چون شیبک خان چند روزی بمحاصره و محاربه سمرقندیان پرداخت دانست که سلطان علی میرزا از خواجه یحیی بتنگ آمده پیغام داد و کس فرستاد که چنان معلوم شد که خواجه یحیی درین روزها استیلا پیدا کرده امور ملکی را پیش خود گرفته و همت ما متوجه فراغ بال و رفاه حال تو گردیده مناسب چنان مینماید که بفرد ما آئی و در سلک اولاد علیی انتظام یابی و رقعۀ محبت آمیز مودت انگیز نزد والده سلطانعلی میرزا فرستاده او را بمناکحت خویش نوید داد شاهزاده باتفاق آن ضعیفۀ ساده دل ملاقات فرموده آخر ویرا بقتل در آورد و خواجه یحیی بدرگاه خان آمده با اکثر اخوان بقتل رسیدند و مملکت سمرقند و ترکستان و بخارا بتصرف شیبک خان در آمده در کان گل منزل گزید و دست تعدی باموال رعایا دراز کرد بعد از چهار ماه خواجه ابو المکارم که از اولاد صاحب هدایة عبد الجلیل مرغلانی بود قاصدی بدرگاه محمد بابر پادشاه فرستاد که در اندجان قائم مقام پدر خویش عمر شیخ میرزا بود و فرمود که مناسب آنست که شاهزاده بروجهی طی مسافت نماید که در فلان شب بسمرقند رسد که بنده دروازه های شهر بروی دی گشایم چون این پیغام بعرض بابر پادشاه رسید با دویست و چهل کس از بهادران دلپسند عازم تسخیر سمرقند گردید و چنان بتعجیل روان گشت که در هیچ منزل غیر صبا کسی مجال (۱) سبقت نداشت و هیچ کس را در رفتن پیش نمیکداشت و چتر آفتاب پیکر همه شب بسان قمر منازل می پیمود و روز چون قطب بمقامی که رسیده بود آرام میفرمود تا در شب موعود بدروازه سمرقند

## گفتار در قضایائی که در ماوراء النهر واقع شده در گرفتن شییک خان ازبک سمرقند را

درین سال شییک خان شییبانی با جمعی از سالکان کشور ستانی کمند همت بر کذکره تسخیر سمرقند انداخت با امر او ازبک دولت و مغولان غول هیات بظاهر آن شهر خرامیده و خیمه و خرگاه و سراپرده و بارگاه بایوان مهر و ماه رسانید و سلطان علی میرزا<sup>(۱)</sup> بن سلطان محمود بن سلطان ابو سعید چون طاقت جنگ صحراً نداشت در دیوار بست متحصّن شد ازبک عالم سوز قرب دو روز متمکن بودند آنگاه آن طایفه گمراه جمعی را در کمینگاه گذاشته نزدیک بدروازه شیخ زاده شدند سپاه سمرقند بیرون شتافتند و بر ازبک حمله کردند و ایشان از میدان جنگ بفریب آغاز فرار کردند و شهریانرا بفضای صحراً کشیدند و شییک خان با فوجی از بهادران از کمینگاه بیک ناگاه بیرون آمدند و حمله کرده جنگ عظیم در پیوستند و سمرقندیانرا مغلوب گردانیدند چون شییک خان بطرف دروازه چهار راه شتافت در آنجا نیز جنگ صعب کرد و بر سمرقندیان غالب شد و مظفر و منصور عنان بصوب اردوی خود تافت در آن اثناً خبر رسید که محمد باقر ترخان قرب ده هزار جوان جمع کرده بمدد سلطان علی میرزا می آید بنابراین آن شییک خان با سپاه فراوان باستقبال مخالفان شتافت در حوالی قلعه دبوسی مقابله و مقاتله اتفاق افتاد امیر محمد باقر مغلوب شده بحصار دبوسی بر آمد شییک خان روانه بخارا گشت<sup>(۲)</sup> و مولانا محمد علی قاضی خوارزمی را با پیشکش فراوان بخدمت خان فرستاد و شییک خان حکومت بخارا را بامیر محمد صالح عنایت فرمود و متوجه سمرقند شد در آن اثناً قاصد محمد صالح رسیده معروض گردانید که امیر محمد باقر از قلعه دبوسی بقرشی شتافته و شییک خان بنابراین آن بطرف بخارا مراجعت نمود امیر محمد

(۱) از اب انداخته

(۲) و مولانا محمد علی قاضی خوارزمی را پیشکش فراوان بخدمت خان فرستاد . ج

دلیران جنگی چو پیلان مست      بقلعه گشائی گشادند دست  
 شدند آن عقابان (۱) آهن ظفر      سوی آن بلند آسمان تیز پر  
 سر باره فرسوده از دستشان      بلندی بدانگونه شد پستان  
 نکردند اندیشه از تیر و سنگ      گرفتند آن قلعه را بیدرنگ

بازدک زمانی آن قلعه بتحت تصرف در آوردند و بزخم شمشیر بران و ستان  
 جان ستان جمعی را بقتل آوردند موازی هفتاد کس از اعیان باکو مصاحف  
 مسجد بر کف گرفته فریاد الامان بایوان کیوان رسانیدند خاقان اسکندر شان از جریم  
 ایشان گذشته سکن باکو هزار تومان برسم خونبها بخزانة عامرة سپردند غازیان  
 عظام میرزا خلیل الله را پیش کردند و جسد او برون آورده سوزانیدند (۲) در  
 گبندی که داشت زر بسیار یافتند چون خاقان اسکندر شان قلعه باکو را مسخر  
 ساخت عنان عزیمت بطرف قلعه گلستان منعطف ساخت زیرا که جنود  
 شیروان در آنجا توطن داشتند و خیال مخالفت بر لوح خاطر مینگاشتند در  
 آن اثنا ساکنان قلعه بعرض اشرف اعلی رسانیدند که قلعه بیقر در تصرف ولد  
 قاضی بیگ است و قلعه سرخاب نیز در تصرف اوست هرگاه که آن قلاع بتصرف  
 اولیای دولت قاهره در آید ما نیز از روی رغبت قلعه را تسلیم میکنیم در آن  
 اثنا در خواب خاقان اسکندر شان یکی از حضرات ائمه معصومین صلوات الله  
 علیهم اجمعین در آمده امر فرمود که از پای قلعه گلستان برخاسته بجانب آدر  
 بابیجان عنان عزیمت معطوف دارد صباح که آفتاب سراز برج گردون بر آورد  
 خاقان اسکندر شان ارکان دولت قاهره را مثل حسین بیگ لله و ابدال بیگ  
 دده و محمد بیگ استاجلو و عبدی بیگ شاملو و خادم بیگ را طلب کرده  
 بدیشان گفت که آدر بابیجان میخواستید یا قلعه گلستان ایشان گفتند آدر بابیجان  
 آنحضرت فرمود که دوش بما از امامان دین و هادیان طریق یقین وارد شده که  
 اگر آدر بابیجان میخواستی از پای قلعه گلستان برخیز بعد از آن آنحضرت متوجه  
 آدر بابیجان گشت \*

(۲) در گبندی وی ب

(۱) آمین . ا ب

## \* نظم \*

گذشته سرش ز آسمان بیگمان      زمین دگر بود بر آسمان  
 سرگذرش از فلک بهره‌مزد      زده پنجه بر طاق عرش بلند  
 درش بر صبا بسته راه عروج      قوی پایه مایزد ذات البروج  
 چو ارباب همت سرش بر فلک      چو درون همتان خندش بر سمک

امر عالی صادر گردید که از امرای عظام محمد بیگ استاجلو و الیاس بیگ ایغوت اوغلی خنسلو بجانب باکو روند و در گرفتن آن حصار اهتمام نمایند امرأ حسب الامر آنحضرت بدانصوب رفتند و قلعه را مرکز وار درمیان گرفتند و اهل حصار از هول جان تیر و سنگ می انداختند و جنود ظفر نشان سپرهای جلادت در سر کشیده دلهای دشمنان را به پیکان دیده دوز مینواختند و چند روز جدال و قتال بود بعد از آن خاقان ظفر قرین متوجه آن حصن حصین گردیده بامرأ ملحق گشت و کسی نزد زوجه قاضی بیگ که حاکم قاعه بود فرستاد که او را بنصایح و موعظه سالک طریق (۱) صلاح گرداند فرستاده را بقتل آوردند بعد از آن ابو الفتح بیگ داروغه باکو بود نزد زوجه مذکوره رفته ویرا از غضب خاقانی ترسانیده او را نیز بقتل رسانید بعد از آن غازیان عظام بترتیب نقب مشغول شدند نقابن خیره دست که بقوت (۲) متین سد سکندر را چون قلعه (۳) خیبر از بنیاد بر اندازند و کوه بران قوی بازو که بسر تیشم جبال را چون خانه زنبور مشبک سازند \* \* نظم \*

(۴) گروهی قوی جنگ فولاد تیشه که چون موم سازند خار را به تیشه

نقبی در زیر آن سد شدید زدند در اثنای نقب زدن بسنگی عظیم رسیدند بسرکه اجزای آن سنگ را متلاشی ساخته یک برج قلعه را فرود آوردند ساکنان قلعه نمدهای الاجق آن رخنه را انباشتند و سه روز دیگر قلعه را نگه داشتند بعد از آن غازیان عظام دیورش نمودند \*

(۱) سلاح ا (۲) متینی ا (۳) جنوب چین ا

(۴) گروهی قوی جنگ فولاد تیشه که چون موم سازند خانه را نقبی در زیر ا

تمامی احمال و اثقال با هیونان کوه مثال در عرصه قتال گذاشته (۱) مضمون  
غنیمت پنداشتند \*  
\* نظم \*

سواران شیروان در آن رستخیز گرفتند در پیش راه گریز  
شیروانشاه بحال تباہ و روی سیاه بطرف قلعه بیقره فرار نمود جمعی از عساکر  
ظفر مآثر او را تعاقب نموده نمیدانستند که او شیروانشاه است نزدیک بقلمه  
از عقب رسیده از اسب پیاده کرده سرش از تن جدا ساختند و یراق اسب  
وی را متصرف شده جمعی از لشکر شیروانشاه که دستگیر غازیان شده بودند  
اسب و پرا شناختند بعد از آن سر او را با جسد وصل کرده بسوختند و از رؤس  
قتیلان مزارها ساختند خاقان اسکندر شان سه روز در آن مقام توقف کرده آنگاه  
متوجه شماخی گردید در نواحی آن بلده سادات و قضاة و موالی و اهالی  
و اشراف و اعیان استقبال آنحضرت را استعجال نموده بشرف بساطبوسی  
مشرف شدند خاقان اسکندر شان در تخت شیروان مقام و آرام گرفت در آن  
اثناء خبر رسید که شیخ شاه ولد فرخ یسار که در (۲) روز محاربه فرار نموده بود  
حالا در شهر (۳) نو قرار گرفته بقیة السیف لشکر شیروان بفرد وی جمع شده آند  
آنحضرت خلفا بیگ را با سپاه نصرت نشان بر سر شیخ شاه ولد فرخ یسار  
فرستاد و موکب همایون نیز بدان صوب در حرکت آمد شیخشاه از توجه خاقان  
عالیجاء خبر یافت (۴) در کشتی نشسته بطرف گیلان شنافت چون خبر  
فرار شیخشاه بعرض شاه ملایک سپاه رسید جهت قشلاق متوجه محمود اباد  
شد در اثنای قشلاق مذهیان بعرض خسرو با استحقاق رسانیدند که متوطنان قلعه  
باکو لوازم خراج گذاری بجای نمی آرند و آن حصاری بود موصوف بحصانت  
و معروف بمنانت کلمه و السماء ذات البروج در باره او آیتی و بئینا فوقکم سبعاً  
شداداً از استحکام او کتابتی \*

(۱) در هر سه نسخه ما بعد آن انداخته

(۲) در روز محاربه نمود

(۳) تو ا ب ج

(۴) و کشتی

و زمان انداختند تیغ یمانی در کف سالکان مسالک پهلوئی آغاز سرافشانی کرده مرغ روح انسانی را از تنگنای قفس بدن فانی پرانید ازدهای سنان بطعن پیر و جوان زبان دراز کرده و تیر خارا گذار در جسم هر یک از دلیران معرکه پیگار چندین چشمه خونبار موجود گردانید و (۱) سپر چین قهر در جبین افکنده سخت روی در پیش آورد \*

افکنده سپر گره در ابرو با تیغ دو رو شده سخن گو در آن اثناً شیروانشاه با جمعی از طایفه گمراه پای جلادت پیش نهاده و مرغان تیز پرواز تیر را از آشیان کمان رم داده بمرتبه در ستیز مبالغه نمود که از سهم سهام خون آشام ایشان بهرام شدید الانتقام سپرزنگار آفتاب را سرکشید \* \* نظم \*

سپر ها مشبک شده از خدنگ در آن کرده نظاره مردان جنگ  
بدن آهنین شد ز پیکان بسی بجوشن نشد احتیاج کسی  
ز بس سرفتاده چو میوه ز شاخ شده روزی زاغ و کورگس فراخ  
پیکان دلفشان شیروانیان مانند کار ایشان روی بفضیب آورده ترک بر تارک  
میدوخت و سنان آتش فشان غازیان چون عروج دولت ایشان زبانه بالا کشیده  
خرمن زندگانی میسوخت در آن اثناً بواسطه شبیه میمنه و میسر و خاقان  
عالیجاء بهم بر آمده فرخ یسار خیره شده با سواران سپاه بیکبار حمله کرده پیادگان  
شیروان در زیر دست و پای ستوران افتاده دیگر مجال تیر انداختن نیافتند  
دلیران لشکر شیروانشاه از حدت آتش کینه چون باد می آمدند و مانند آب  
باران روی بمركز خاک آورده بعضی آب حیات را بر باد فنا دادند از تاب زخم  
سنان آتش فشان سینه پر کینه بر خاک نهادند در آن اثناً خاقان اسکندر شان با  
فوجی از دلوران که هر یک پلنگ قلعه هیچا و نهنگ دریای و غا بودند سمند  
جلادت بجانب دشمنان تاخته بهر حمله جمعی را بر خاک هلاک انداختند  
آخر الامر بواسطه قوت دولت شاهي بلکه بمحض عنایت الهی نسیم فتح  
و ظفر بر پرچم علم خاقان والا گهر وزید و خاک نکبت در دیده شیروانیان پاشید



از جنود ذوالقدر پیش از موکب نصرت اثر بکنار آب کر شتافته از معبر قوین الومی عبور نمایند امیر بیرام بر حسب فرمان بجانب آب روان شد آن معبر را قابل عبور لشکر ندانست و متعجب ماند خاقان اسکندر شان بکنار آب رسیده عنان یکران بطرف آب انعطاف داده عساکر نیز متعاقب وی اسب در آب افکندند و مجموع عبور نمودند در آن اثنا مردم (۱) شکی آغاز نمودند غازیان به تیغ بیدریغ آتش صفات خرم حیات ایشان را بسوزانیدند درین حال سواری رسید خاقان اسکندر شان از وی احوال فرخ یسار پرسید وی گفت در مجلس فرخ یسار مذکور شد که خاقان اسکندر شان متوجه شیروان است و شیروان شاه گفت اگر او بدین حدود آید آنچه بپدر او رسید بدو رسد خاقان اسکندر شان از شنیدن این خبر دانست که آتش فتنه شیروانشاه جز باستعمال شمشیر آبدار سمت انظفاً نپذیرد و سیلاب طغیان لشکر شیروان غیر از صصر حمله مردان صفت انقطاع نگیرد بنابراین با سپاه فراوان متوجه کلید (۲) گیلان شد ساکنان آن مکان بعرض خاقان اسکندر شان رسانیدند که شیروانشاه با خیل و سپاه در پای قلعه قبله نشسته و در صلح و صلاح بر خود بسته بعد از آن شاه جمجماه متوجه شماخی گردید و در آن اثنا خبر رسید که پادشاه شیروان با فرقه ناقص الایمان در بیسته که در حوالی بیقره واقع است فرود آمده گرداگرد اردوی خود را چپر کشیده چون خاقان اسکندر شان بشماخی رسید از آن جا روانه جبانی گردید و از آنجانب شیروانشاه با خیل و سپاه پرتزو وصول بر موضع جبانی انداخت چون خاقان اسکندر شان از قرب مخالفان واقف شد بتعبیه سپاه نصرت شعار که عدد ایشان هفت هزار بود اقدام فرمود فرخ یسار با بیست هزار سوار و شش هزار پیاده جرّار که همراه داشت بر زبر پشته صعود نمود و همت بر ترتیب لشکرگماشت بعد از آن دلیران جنگجوی و بهادران زرم جوی در میدان کین تاختند و زلزله در زمین

(۱) مشکی آنها نرد نمودند ا

(۲) متوجه کلد گیلان ا کلید گیلان چ گیلان ب

را بمسامع خاقان عالیجاه رسانیدند آنحضرت رای ایشان را صواب نشمرده قرار داد که امشب استخاره خواهیم کرد آنچه ائمه معصومین سلام الله اجمعین فرمایند آن را بفعل خواهیم آورد روز دیگر خاقان اسکندر شان سالکان طریق درلتخواهی را به پایه سریرشاهی طلب داشته فرمود که دوش از ارواح مطهره ائمه دین صلوات الله علیهم اجمعین بر ما محقق شد که توجه رایات جلال بصوب شیروان مقرون بصلاح و صوابست بنابر آن عنان عزیمت به طرف شیروان انعطاف داد بعد از ورود بمنزل پاسبین رای اصابت آئین چنان اقتضا کرد که خلفا بیگ را بصوب گرجستان فرستند خلفا بیگ بحسب فرمان با فوجی از دلاوران بجانب گرجستان ابلغار کرده و غنیمت بی نهایت گرفته باردوی همایون ملحق شدند خاقان اسکندر شان هم در آن زمان الیاس بیگ ایغوت اوغلی را با فوجی از صوفیان رستم وش بفتح قلعه منتش فرستاد و امیر الیاس با جنود بی هراس متوجه آن حصار سپهر اساس گشته منتش آن حصار را به یکی از متعمدان خود گذاشته رایت هزیمت برافراشت جنود ظفرقرین آن حصن حصین را مرکز وار درمیان گرفتند و متعلقان منتش با خاطر مشوش با تیغ و کفن باردوی آن امیر صف شکن شتافتند \*

کفنها بگردن در آویخته سرشک ندامت ز رو ریخته  
و آنجناب کلانترین ایشان را باستان اقبال آشیان فرستاد و آنحضرت بنظر عاطفت در آن جماعت نگریمت و ضبط قلعه را بدیشان رجوع نمود و خاقان در منزل (۱) ختاباد نزول اجلال فرمود منتش روی توجه بجانب اردوی همایون آورده باستان خلافت آشیان رسیده روی نیاز بر خاک راه سود و گرد انفعال بر جمال حالش نشسته بلطف آن مهر سپهر سروری دل بسته از حرکات نا پسند خود شرمسار و بعنایت شهریاری امیدوار آنحضرت از غایت کرم و عاطفت از جامه خانه ترحم و بخشایش خلعت انعام و احسان در قامت قابلیتتش پوشانید بعد از آن فرمان همایون نفاذ یافت که بیرام بیگ قرامانی با فوجی

(۱) ختاباد ج حنایاباد . ۱

## متوفیات

مولانا حسن شاه در اوایل ایام جوانی ملازمت میرزا سلطان محمد می نمود در آن اثنا روزی سخن بذکر معایب ملوک رسید مولانا حسن شاه هریک از سلاطین ماضیه را بعیبی منسوب گردانید میرزا سلطان محمد از وی پرسید که من چه عیب دارم مولوی گفت غیر کاهلی عیبی در شما نمی بینم پادشاه گفت کاهلی ما را از کجا دانستی گفت در آنجا که میتوانی گفت که ده هزار دینار بمولانا دهند و نیمگونی میرزا سلطان محمد از شنیدن این سخن در خنده شد و پنج هزار هزار دینار بمولانا عنایت کرد مولانا گفت اینک از غایت کاهلی در میان راه ماندمی عمر مولانا زیاده از صد سال بوده سالها در مدرسه گوهر شاد بیگم و مدرسه اخلاصیه بدرس و افاده اشتغال داشت بعد از فوت قاضی نظام الدین ترک تدریس مدرسه گوهر شاد بیگم کرده در مدرسه عباسیه علم افاده بر افراشت از جمله تصانیفش شرح حکمة العین •

## گفتار در وقایع سنه ست و تسعمایه گفتار در مکاربه

### نمودن خاقان اسکندر شان با پادشاه شیروان

چون خاقان اسکندر شان در ارزنجان نزول اجلال فرمود در آنجا از طوایف مریدان و صوفیه هفت هزار کس از استاجلو و شاملو و روملو و تکلو و ذوالقدر و افشار و قاجار و ورساق و صوفیه قراجه داغ از آنجمله محمد بیگ با دویست نفر از اولاد و اتباع و عابدین بیگ شاملو با سیصد کس بدرگاه جهان پناه جمع شدند خاقان اسکندر شان بعضی از ارکان دولت قاهره را طلب فرموده امر کرد که با سران سپاه مطارحه نمایند که بکدام طرف توجه می باید نمود بعضی گفتند که در ارزنجان قشلاق باید کرد تا سایر صوفیان و مریدان مرتبه مرتبه بارود ملحق شوند و بعضی گفتند که درین زمستان متوجه غزای قورقه شویم فرقه دیگر چغصور سعد را جهت قشلاق تعیین کردند بعد از آن امرای درگاه اختلاف رای سران سپاه

و پانصد فرنگ غرق گرداب فنا شدند و یک قالیان فرنگ را زبون کرده موازی سیصد و پنجاه نفر را برای عدم فرستادند و زمانه بر اهل شرک و ضلال روز روشن شب تار کرد روی دریا از خون ایشان همزنگ طبر خون و سپاه بی نام و ننگ راه فرار پیش گرفته رومیان متوجه عینۀ بختی شدند بعد از سه ماه کافران گمراه در برابر سپاه روم آمدند بعد از ستیز و آویز راه گریز پیش گرفتند و رومیان از جانب بر و بصحر قلعه را در میان گرفته خوف بسیار بر اهل حصار مستولی گشته قلعه را تسلیم نمودند سلطان بایزید حصار را نیز بمعتمدان سپرده بادرنه مراجعت نموده حکم کرد که سنان پاشا و مصطفی پاشا دو قلعه در برابر حصار بسازند پاشایان حکومت شعار در اندک روزگار دو قلعه استوار برابر یکدیگر ساختند \*

## گفتار در قضایائی که در خراسان واقع شده

درین سال محمد حسین میرزا متوجه اسفراین شده امیر بدر الدین را بقتل آورد چون مظفر حسین میرزا از کشته شدن امیر بدر الدین خبر یافت عزم رزم کرده بسبزوار بیرون خرامید امیر محمد قاسم بن امیر محمد برندق بولاس با فوجی از لشکر طغر اقتباس برسم منقلای روانه کرد و میان امیر محمد قاسم و مقدمه لشکر استرآباد که سردار ایشان کولکلتاش بود محاربه در غایت صعوبت دست داده محمد قاسم بزخم تیر از پای در افتاد محمد کولکلتاش به فتح و نصرت اختصاص یافته چون گریختگان بمظفر حسین میرزا رسیدند وی نیز فرار نموده بطرف زاوه شتافت کپک میرزا نیز بعد از استماع این خبر مشهد مقدس را گذاشته فرار بر قرار اختیار نمود محمد حسین میرزا خراسان را خالی یافته از استرآباد تا نیشابور تصرف نمود \*

## وقایع متنوعه

درین سال سلطان حسین میرزا حکومت بلخ را با توابع و لواحق بمیرزا بدیع الزمان داد و نام وی را در خطبه ردیف اسم خود گردانید \*

موره توجه نمایند و از کنار موره بحوالی (۱) عینه بختی در آیند و سلطان بایزید نیز از راه خشکی قلعه را احاطه کند ایشان باد بانها افزاینده روانه شدند \* \* \* نظم \*

چو با بادبان باد دمساز گشت      شتابنده با مرغ همراز گشت  
بدین گونه تا در گذشت آفتاب      همیکرد کشتی برفتن شتاب

چون بجزیره موره رسیدند از آنجانب والی و ندیک که صاحب عینه بختی بود آگاه گردید وی نیز لشکری عظیم با کشتی بسیار و توب و تفنگ بیحد و شمار عازم جدال و قتال شدند در آن اثنا باد بر خلاف مراد بلکه بر رضای کافران بد نهاد و زیدن گرفت رومیان کشتیهای خود را در جای محکم در آوردند و قرب بیست روز توقف کردند و خبر این حادثه را بسطان فرستادند بفاخر آن سلطان احمد پاشای خرسک اوغلی را که وزیر بود با جمعی بهادران ظفر شعار بدفع کفار فرستاد و باد مراد و زیدن گرفت و جنود فرنگ با صد و پنجاه کشتی قلعه مانند در هر کدام هزار مرد همه با آلات نبرد در هر کشتی هفت فرنگی و بیست قزاق و هر توبی از پنج من تا پنجاه من سنگ می انداخته در برابر سپاه روم آمدند و رایات معکوسی و اعلام معکوسی کفر را بر انداختند و ازین جانب رئیس کمال و رئیس براق متوجه اهل نفاق شدند و توب و تفنگ انداختند و از صدای تفنگ و ضربزن ستاره در آسمان راه گم کرد غریب کوس و صدای ناله و ناقوس بعیوق بر آمد در اثنای جنگ از سپاه فرنگ دو عدد کوکله کوه مانند که در هزار مرد در آن بود و یک ماونه و یک بارجه که درو پانصد نفر بد اختر بودند رومی در سپاه روم آوردند و قلابهای آهنین در کشتی رئیس براق انداختند ایشان نفط سفید را در میان آن دو کشتی افکندند هر چند رومیان جهد کردند که کشتی خود را از قلاب کافران جدا کنند میسر نشد و دو کشتی فرنگ و یک کوکله رومیان سوخت و کمال بیگ و قراحسن و رئیس براق و پانصد نفر از رومیان شربت زهر مذاق مرگ را در کشیدند و هفت صد نفر دیگر که بدریا افتاده بودند بقتل آوردند و یک ماونه و یک بارجه فرنگ را بضر توب شکستند و یک هزار

(۱) عینه یعنی ب عینه سعتهی چ عینه تعتی ا

آنکه به کوکه معروف است بر مثال کمان درمیان تیرِیست بر عکس تیر  
کمان همیشه کمان او همچو تیر روانست و تیر او همچو کمان همیشه  
برجاست \*  
\* نظم \*

زیر این چرخ مقرنس بس که باشد سهمناک  
بهر حفظ خویش دارد تیر در بکر کمان

و قسمی که او را مارونه گویند مثال حصارِیست وسیع گشاده \*  
\* نظم \*

ماهی از در صلابت از در ماهی روش  
لاک پشت و از گون سیمرخ سیماب آشیان  
در (۱) تهور چون نهنگ (۲) و از نهنگ اندیشناک  
صفدر مایل بجنگ و سرور صاحبقران  
مشکلش تا حل نکردد از نسیم خوشدلی  
پیش او آسان نکردد قطع بکر بیکران  
ناودان شکل است و استادان صنعت گفته اند  
بهر اظهار هنر صد خانه بر یک ناودان

قسمی که بقالیان موسوم است بر وضع مارونه است اما کوچک است و درجه  
کوچکترین اصناف کشتی است و سریع السیر است \*  
\* نظم \*

جهنده مرکبی بی پا و رهوار      چو بادش دمبدم بر آب رفتار  
چو اشتر کوه کوهان سر افراز      ز سرمستی خروشان و کف انداز

سلطان بایزید در هشتم شوال با سپاه بسیار بجانب مقصد نهضت نمود و داود  
پاشا حاکم گلی پولی با سپهسالاران بکر با جنود بهرام قهر و جماعت ملاحان  
(۳) سیاحت شعاع عمده سیاحان بکار پیش رو عیاران دریا بار رئیس کمال و رئیس  
براق بر دو کشتی که کوکه گویند سواز شده و سیصد کشتی دیگر و جوانان روم  
با تغنگ و ضربزن بسیار بر جانب معبر گلی پولی روانه شدند که از آنجا بجزیره

(۳) سیانت ب

(۲) و وز نهنگ در نسخها

(۱) تهاور در نسخها

خبر رسانیدند که یاغی نمودار شد امیر ذوالنون با لشکر ارغون پای در رکاب آورده ایشان را استقبال نمود در نواحی النک نشین آن دو لشکر پر خشم و کین بهم رسیدند و از مصر کین مردان جلادت آئین آتش محاربت افروختن گرفت از نیران قتل خرمن حیات دلیران نبرد احتراق پذیرفت در آن اثناء بدیع الزمان میرزا بمعرکه رسیده مردمان هرات را از مشاهده آن حالت دست از کار رفته نخست عبد الله و امیر بابا علی فرار نمودند بعد از آن محمد معصوم میرزا و امیر محمد ولی بیگ گریز بر ستیز اختیار کردند محمد معصوم میرزا و سید عبد الله میرزا باردوی همایون آمدند و امیر محمد ولی بیگ بشهر در آمده دروازه را بست بدیع الزمان میرزا شهر را احاطه کرده طمع میداشت که بی جنگ مردان شهر را بدر دهند سپاه را اجازت حرب نداد بعد از چهل روز خبر مراجعت سلطان حسین میرزا بتواتر پیوست امیر علی شیر کس نزد بدیع الزمان میرزا فرستاده ویرا از مقابله پدر بترسانید بنابر آن بدیع الزمان میرزا از پل مالان بطرف مرغاب شتافته بعد از چهار روز سلطان حسین میرزا بهرات رسید \*

## گفتار در قضایائی که در بلاد روم واقع شده

درین سال سلطان بایزید پادشاه روم با سپاه زیاده از حوادث گردون و ریگ هامون متوجه دیار کفار برگشته روزگار گردید جهت ترتیب آلات جنگ توب و تفنگ جمع آوردند و کشتی بسیار از هر دیار مجتمع ساخته توبها و ضرب زنها در سفاین گذاشتند از آن جمله دو کشتی بود که باصطلاح ملاحان فرنگ و روم ایلی کوکه گویند ساختن آنچنان کشتی بجز ملوک کسی را مقدور نیست زیرا که خرج هر کدام بیست و چهار هزار اشرفی است و اسامی و اصناف کشتی برین موجبست کوکه ماونه بارجه قدرقه قالیان درجه قسمی که موصوف بقدرقه است بادبان ندارد حرکت او به پاروست اما از جمیع اقسام کشتی اسرع است • • • نظم •

توسنی در چابکی چابک تر از باد صبا

مربکی از تخته و صدره به از تخته روان

کثیر از اعدای دولت بخاک مذلت افتادند جنود ظفر ورود با غنایم نا معدود از راه قاقزمان متوجه (۱) ترحان شدند و از آنجا به بیلاق ساروقیا رفتند و رحل اقامت انداختند در آنجا خبر آوردند که خرسی بمغاره وطن کرده بمردم آزار می‌رساند خاقان شیرشکار عازم دفع آن نابکار گردید سپاه انجم عدد ملایک مدد مسکن آن دد را پرگار وار درمیان گرفتند خرس از آواز آن لشکر ظفر اثر از مغاره بیرون شتافته خاقان شیر دل باوجود آنکه سیزده ساله بود متوجه آن جانور گشته (۲) بیک تیر آن سبع مهیب را که نمودار دب اکبر بود از پای در آورد و به منزل شریف تشریف آورد تا دو ماه در آنجا بسر برده بعد از آن متوجه ارزنجان گردید \*

### گفتار در قضایائی که در ولایت خراسان واقع شده

در آن اوقات که سلطان حسین میرزا در استراباد بود بدیع الزمان میرزا از سیستان و امیر ذوالنون ارغون از زمین داور با سپاه بلا اثر بولایت هرات شتافتند و از مواشی و مراعی ارکان دولت پادشاهی هرچه یافتند تصرف کردند از شیوع این خبر امیر علی شیر و محمد ولی بیگ و سایر امرأ باضطراب افتادند (۳) چون بدیع الزمان میرزا باره رسیده امیر ذوالنون پیشتر متوجه گردید مردم بلوکات چون وی را تنها دیدند تصور کردند که بدیع الزمان میرزا مراجعت کرده و امیر ذوالنون با لشکر اندک نزدیک رسیده است و اگر امرأ بیرون روند غالب ظن آنست که دستگیر گردد و مقارن این حال محمد معصوم میرزا از جانب (۴) چچکنو بهرات رسید امیر محمد ولی بیگ مستحضره شده سه هزار سوار جرار در رکاب شاهزاده عالی مقدار از شهر بیرون رفته محمد معصوم میرزا را باز داشت و خود در میمنه ایستاده ضبط میسر را بعده سید عبد الله میرزا و امیر بابا علی گذاشت از آنجانب میرزا بدیع الزمان با فوجی از دلاوران در حوالی لک خانه بامیر ذوالنون پیوست در محل کشیدن شیلان قراران عسکر ظفر نشان

(۱) ترخان ا (۲) بیک آن سبع ۱۰ بیک چوبه تیر آن سبع نهیب راج

(۳) چون بدیع الزمان میرزا مراجعت کرد و شخصی خبر آورد که امیر ذوالنون با لشکر

اندک نزدیک رسیده است و اگر امرأ ب (۴) صحتکوب چچکنو اچ



سلطان حسین از نهضت خاقان اسکند شان واقف شد آتش غضبش اشتعال یافته از عقب شاه عالیجاه ایلغار کرده نزدیک به معسکر ظفر اثر رسید خاقان اسکندر شان از کثرت مخالفان اندیشه نکرده پای ثبات در میدان محکم کرد و خوف در دل مخالفان جای کرده رو بوادى رجعت نهادند بعد از آن خاقان اسکندر شان بچخور سعد رسید و از آن منزل نیز کوچ کرده در (۱) دو قوزالم نزل نمود \*

## گفتار در آمدن قراچه الیاس و صوفیان روم

چون آفتاب عالمتاب شاهی بامر الهی از مطلع الطاف نامتناهی باطراف و اکناف ربع مسکون لامع و درخشان گشت هرکس نسبت بخاندان امامت دم از اخلاص و اعتقاد میزد قدم از سر ساخته بجانب معسکر ظفر اثر می شتافت از آن جمله قراچه الیاس با فوجی از صوفیان روم احرام درگاه فلک اساس که کعبه حاجات و قبله مرادات است بسته و قدم در راه نهاده بعد از قطع مسافت و مس آفت در شوره گل فرود آمد که از آن جا در چخور سعد بعز بساط بوسی مشرف گردد و منتش که بهادری بود پیلتن و سپهداری لشکر شکن در آنجا قلعه داشت محکم چون بر مرز قراچه الیاس و صوفیه مطلع شد ویرا استقبال نمود و طرح ضیافت انداخت و چند نفر صوفی روم را بمنزل فرود آورد و ملازمان خود را بغارت ایشان مأمور گردانید و صوفیان بقدر وسع و امکان بمدافعه در آمده بسعی بسیار خود را از آن دریای (۲) زخار بساحل نجات رسانیدند و متوجه درگاه معلی شده صورت حال بعرض رسانیدند آتش غضب قیامت نهب از استماع این ترک ادب ملتهب گشته با فوجی از بهادران بجانب قلعه منتش ایلغار فرموده چون منتش از توجه خاقان رستم وش اطلاع یافت قلعه را بمعتمدان سپرده بوادى فرار شتافت خاقان دشمن شکن با فوجی دلیران تهمتن فن بظاهر آن قلعه رسیده و غازیان بنهب و غارت مشغول شدند فوجی از مخالفان بعزم جدال بمیدان قتال آمدند خاقان اسکند شان بقتل ایشان فرمان داد جمعی

(۲) ذخار ا ج

(۱) دو قوز ادلم ب ا

و شوموم شمایم فرخنده نسایم مشک اذفر را (۱) مشعبد ایام در نافه صبا مستور نتواند ساخت بکمدی که از تار عنکبوت سازند شیرژیان را بدان بند نتوان کرد بشمشیر چربین که صبیان از برای ملاعب سازند پیل دمان را از پای در نتوان آورد سلطان حسین بارانی بخیال محال و اندیشه باطل طرح صحبتی انداخت و از مقریان درگاه معلی التماس کرد که منزل ظلمانی را بغور حضور خاقان اسکندر شان رشک خلد برین سازند امرأ چون غدر و مکر او را معلوم داشتند خاقان اسکندر شان را به بهانه عارضه که فی الواقع نبود منسوب ساختند حسین بیگ لله در خدمت شاه عالیجاه گذاشته ما بقی ارکان دولت بمنزل سلطان حسین بارانی برسم ضیافت حاضر شدند و عذر خواهی کردند که مزاج خاقان اسکندر شان از صواب اعتدال روی بفرج انصراف نهاده میسر نشد که بصحبت شریف رسد سلطان حسین آن را بصدق عمل نموده لوی عیش و عشرت در آنروز بر افراخت و از مراسم ضیافت و مهمانداری چیزی فرو نگذاشت و چون روز باخر رسید امرای عظام رخصت انصراف یافتند و بملازمت خاقان شتافتند خاقان اسکندر شان صلاح چنان دید که بیرخصت سلطان حسین از آن منزل کوچ کند و متوجه چنخور سعد شوند چون شب ظلمانی پرده مشکین خود را نقاب ضو آفتاب ساخت و در خیمه بیستون گردون مشاعل ثوابت و سیاره بر افراخت سلطان منام حواس فوق انام را عاقل گردانید شاه عالیجاه امر فرمود که هرکس از غازیان نصرت فرین خیام از کثرت شموع و مشاعل نمودار سپهر فیروزه فام نموده دیگها بار کرده آتش در زیر دیگها بر افروزند تا از دور در نظر مردم چنان نماید که در معسکر ظفر اثر طعام طبع می نمایند بعد از آن شتران کوه بیکر و استران برق اثر در زیر بار کشیده روانه شدند و سلطان حسین بارانی و مردم اردوی وی از نهضت و کوچ کردن غافل گشتند از شموع و مشاعل و (۲) تیران در تحت فیروز استدلال استقرار و سکون کردند روز دیگر که شموع و مشاعل انجم از پرتو نور آفتاب منطفی و منتفی گشت

(۱) منقبد ایام در نامه صبا | (۲) و تیران در تحت فیروز (؟ فیروزه تحت)

اتحاد بمسامع آنحضرت رسانید که اگر خاقان اسکندر شان کلبه احزان مخلصان را بنور حضور مشرف گرداند هر آینه ازین شرف تاج مباحثات و افتخار طایفه قراقرینلو بذروه فلک الاخضر خواهد رسید و کدورت موروثی بصفاً مبدل گشته قاعده اخلاص بنوعی تأکید خواهد یافت که از وقوع حادثات زمان تزلزل نخواهد یافت خاقان اسکندر شان و ارکان دولت قاهره بحسب اقتضای وقت مصلحت در اجابت دعوت دیدند و تکیه بر لطف (۱) حضرت ملک متعال کرده متوجه منزل سلطان حسین بارانی شدند در آن اثناً لشکر ارادت سر کرده فوج فوج بدرگاه معلی می آمدند چنانکه در وقت توجه آیات نصرت آیات (۲) بصوب اردوی سلطان حسین بارانی هزار سوار و پیاده همراه بودند چون شاه عالیجاه از گذر ایشان مطلع بود مقرر داشت که خیام عساکر نصرت مآثر را علیحده نصب کرده باردوی سلطان حسین ممزوج و مخلوط نکرد و موازی سه روز در حوالی اردو توقف نمود و درین ایام سلطان حسین بارانی در مراسم خدمتگاری و جانسپاری و تحف و هدایا بدرگاه معلی و اقامت ارکان دولت قاهره تعلل و تهاون نکرد و خاقان اسکندر شان چون دانست که از سحاب موافقتش قطرات مطرات متقاطر و متعاطر (۳) ارتحال از آن منزل لازم دید و با ارکان صلاح نهضت و ارتحال دیده سلطان حسین ازین داعیه واقف شده امرأ و ارکان و اعیان بارگاه عرش اشتباه را طلب نموده در توقف نواب کامیاب مشاوری نموده امرأ قبل از آنکه حکایات توقیف را بذروه عرض اشرف اعلی رسانند بنوعی جواب گفتند که سلطان حسین (۴) استدراک نمود که توقیف متصور نیست و این التماس در معرض قبول نخواهد افتاد بعد از آنکه امرأ متوجه پایت سریر خلافت مصیر گشتند سلطان حسین بخاطر گذرانید که بهر نوعی که تواند خاقان اسکندر (۵) شان و ارکان دولت را دستگیر و اسیر بند و زنجیر گرداند غافل ازین معنی که طلوع تابشیر صبح صادق را غمام ظلام در حیز تأخیر نتواند داشت

(۳) از آن ارتحال منزل . ۱

(۲) بصواب ۱

(۱) تا کرده ا ندارد

(۵) نشان ۱

(۴) استدارت ب

ز بال عقابان پر تیر گیر پر مایگان نیست در خورد تیر  
 توان نیزه کرد از فی بیشه سخت نه از خامه کاتب تیره سخت  
 بپرداز دوش هزیران ز کیش<sup>(۱)</sup> چه موبینه پوشد کس از پشت میش  
 و خافان اسکندر شان در دفع استیصال او با ارکان دولت قاهره مشورت نموده  
 در آن اثنا قاصدی از جانب مشار الیه بدرگاه معلی آمده نامه آورد مضمونش  
 آنکه اگر همای همایون فال دولت شاهي ظل الهی سایه اقبال بر مفارق  
 مخلصان اندازد غاشیة اطاعت و فرمان برداری بر دوش گرفته بهر طرف که  
 رایات جلال نهضت فرماید چون سایه در قدم بوده آنچه شرایط خدمتگاری بود  
 و لوازم یک جهتی و جانسپاری باشد بتقدیم رسانیده خواهد شد چون نشانی  
 اخلاص و اعتقاد بندگان ظفر پناه در عروق این کمینه بکیفیتی جانسپاریست که  
 نقش ما سومی را از لوح دل فرو شسته و جذبۀ مودت و اختصاص در مجاری  
 خاطر بکیفیتی ساریست که بجای<sup>(۲)</sup> منسوبت صفت اتحاد نشسته هر  
 آئینه محبت چنین از خلل تغییر خالی و از اصل تبدیل عاری خواهد بود \*  
 چنان مقیده اخلاص گشته مرغ دم که هیچ جانب دیگر نمیکند پرواز  
 خاقان اسکندر شان دانست که تملقات<sup>(۳)</sup> بیفروغ و تکلفات آویخته به دروغست  
 ادعان آن مقالات فرمود زیرا که ابنای زمانه بهرگونه دم محبت و اخلاص  
 زفند و بهر نوع اظهار ارادت نمایند چون بنظر تأمل بر احوال ایشان ملاحظه  
 نمایند از منزل هستی بصد مرحله دور و از سلوک یکجهتی بصد مرحله  
 (۴) نفرزند \*

و فامجوی ز دوران که هیچ کس نشنود بهیچ دور ز گلزار دهر بوی وفا  
 بعد از آن آنحضرت روزی چند در گوکجه دنگیز لنگر اقامت اذناخت سلطان  
 حسین بارانی از توقف ظل سبحانی خبردار شد افسر مکر بر سر و طیلسان  
 خدعه در بر و سمنند غدر در زیر ران بدرگاه معلی شتافت و بعد از تمهید قواعد

(۲) منسوبت ب ج

(۴) نفرزند ا بصد حیلہ نفرزند ب ج

(۱) چوموبینه ج

(۳) بیفروغ ا

ز سردی آهن شرر در گریز چو طفلان ز مکتب برون جسته تیز  
 بسوی شفق دیده‌ها سر گران که میداد رنگش ز آتش نشان  
 و طیارات ساموی از سرما بر روی برف افتاده مجال گریخن و پرواز کردن  
 نداشتند و مردم هر گونه از آن طیور میگرفتند و بنظر اشرف اعلی می آوردند  
 و خاقان اسکندر شان را از آن حال تعجبات دست داده بود زیرا که در هیچ  
 زمانی از آزمنه شدت سرما بدین نهج نمی بوده بعد از آن آنحضرت فرمود  
 که عساکر نصرت فرجام و مریدان خاندان از برف قلعه ترتیب نمایند غازیان  
 قلعه ساختند که در رفعت با فلک الافلاک لاف برابری میزد از جانب دروازه  
 گشادند خاقان اسکندر شان در زیر قلعه بود و جمعی را مقرر داشته بود که در  
 اندرون قلعه باشند و جمعی دیگر را فرمود که از در طرف جنگ کنند و خود  
 نیز از در دیگر یورش نموده قلعه را مستخر کرد پس از آنکه سلطان ثوابت  
 و سیاره در اوایل برج ربیع منزل ساخت آنحضرت علم عزیمت بصوب گوکجه  
 دنگیز بر افراخت در لنگر کندان در منزل موضع شهبسوار بیگ نزول فرمود  
 یکشب در آنجا توقف نمود روز دیگر کوچ کرده در قریه ماتیان فرود آمده در  
 خانه نوشیر بیگ طالش که حاکم مغانات بود نزول اجلال فرمود و از آنجا  
 بطرف گنجه شتافت در اثنای راه معلوم شد که یکی از اولاد میرزا جهانشاه  
 موسوم بسطان حسین بارانی با جمعی مردمان فتنه انگیز در حدود گوکجه دنگیز  
 نشسته بخار پندار بکاخ دماغ خود راه داده و اطراف آن دیار را تاخته و جمعی  
 را بخود متفق ساخته غافل ازین معنی که پای ملخی که از دست موری بر  
 بایند مایده سلیمانی صورت نبندد و از (۱) راف فقیری که بغارت برود درع داودی  
 بهم نرسد و از دواج که از محتاج تاراج نمایند کسوت بادشاهی مهیا نگردد  
 و از مضمون این ابیات غافل گشته

ز قیصر ستان افسر عزو جاہ نه از فرق درویش پشمین کلاه  
 ز دست جم آور برون جام زر نه کچکول از دست در یوزه گر

گمان بدی در حق نیک خواهان روا نیست بگذرد ازین بدگمانی شاه عالم پناه میرزا محمد را به خلع فاخره مشرف ساخته و مردم او را یکن یکن تشییقات لایقه اعطا فرمود و بمواعید الطاف بیدریغ شاهانه و اعطای بلا نهاییات پادشاهانه مستبشر نمود در همان روز رفیق مرکب همایون بود روز دیگر رخصت انصراف حاصل نموده بجانب بیشه کنار مراجعت نمود شاه عالم پناه نیز صوفیان را که باز داشته بودند رخصت کرد که بمقام مألوف خود روند و در آن سال بعد از نوروز سلطانی که جهان از آرایش گلزار نمودار باغ فردوس گشته و اطراف بساط غبراً از ریاحین درخشانده چون قبه خضراً پر کواکب شده فراش بهار بساط زمین را بفرشهای رنگارنگ پیراسته و باغبان صنع چمن ز بگلهای گوناگون آراسته سرمائی پدید آمده و (۱) قهرمان برد سلطان اقلیم افلاک را از تصرف در مداخل طبیعت عزل کرد فراش سلطان اقلیم افلاک برسم قلاشی سرداقات جلال را در کوره نار نصب نمود ریاحین از بیم غارت لشکر سرما در زیر برف متواری شدند \*

## \* نظم \*

رخساره لاله پر ز چین شد آئینه آب آهذین شد  
هر برگ که جلوه کرد گستاخ در ریختن آمد از سر شاخ  
اگرچه تاراج گوزستان درختان باغ و بستان بسان عامیان صحرای محشر عربان  
ساخته بود اما فرمان فرمای دی و بهمن را هم پوستین قائم عنایت فرمود و قلل  
جبال از کثرت برف چون دشت و هامون در نظریکسان می نمود چمن را که  
چندین اطفال ریاحین در مهد زمین بود بجز نرگس قوه العین از دماند و همگی  
چون عارض گل پژمرده و چون شمع لاله دل مرده شدند \* \* نظم \*

بجز مردن آتش تمنا نداشت که در زندگی تاب سرما نداشت  
ز برف اندر آن وادی جانگسل زمین و فلک شد بهم متصل

(۱) از آنجا تا فراش انداخته است در ا

قهرمان برد اقلیم افلاک را از تصرف در مداخل عزل کرد ب  
برسم غلامیش سرداقات جلال در کوره نار نصب نمود ج

فرستی چون این خبر نزد خاقان عالیجاه رسید پناہر آن سالک طریق حزم گشت و در آن اثناء بمسامع عز و جلال رسید که میرزا محمد متوجه درگاه فلک اشتباه است امرای دولت قاهره مثل حسین بیگ لله و ابدال بیگ دده و خادم بیگ و بیروم بیگ قرمانلو صلاح در آن دیدند که چون میرزا محمد بمعسکر ظفر قرین رسد فرقه تاجیه سلاح در زیر رخت پوشند اگر میرزا محمد و مردم وی در مقام عذاب باشند ایشان نیز با طولش ممزوج گشته دمار از ایشان بر آرند و بعضی از مردم صوفیان روم و شاه که بارادۀ طواف بدرگاه ملک مظاف آمده بودند مسلح و مکمل گشتند چون میرزا محمد با (۱) مردم بسیار بغزنیک عساکر ظفر متأثر رسید خاقان اسکندر شان خادم بیگ لله و ابدال بیگ دده را باستقبال وی فرستاد که تفحص احوال وی نمایند و نقود مافی الضمیر او را بر محک امتحان زده آنچه برای خبرت آری ایشان واضح گردد بذروه عرض رسانند چون میرزا محمد ارکان دولت قاهره را از دور دید از توسن خلاف پیاده گشته با ایشان مصاحبه نمود و مجدداً صحایف اخلاص دولتخواهی خود را بمطالعۀ ارکان دولت شاهی در آورده دعوی یکجہتی و جانسپاری نمود امرای درگاه صورت ماجرا بعرض خاقان عالیجاه رسانیدند بعد از آن امرای عظام او را بشرف سجده خاقان گردون مقام رسانیدند میرزا محمد بیگ بعد از شرف این سعادت مکتوب شیروان شاه را در آورده استدعای ویرا معروض داشته در مجلس بہشت آئین مصحف مجید طلب کرده مجدداً قسم یاد نمود کہ غیر از بغدگی و جانسپاری چیزی پیرامون خاطر من نگشته و بدین مزخرفات نقصی در مبنای اخلاص من نشده و چون دانستم کہ این معنی بعرض اشرف اعلیٰ رسیده و گمان این غدر و بیوفائی در باب من فرموده اند بجهت رفع آن غایله خود را برکاب مستطاب رسانیدم امیدوارم کہ چون مکرر نقد اخلاص و جانسپاری مرا بر محک امتحان زدند خالص و تمام عیار بوده امثال این حکایات در بارۀ من قبول نفرمایند \*

معنی اطلاع نداشت اما از حرکات و سکنات والده برین معنی اطلاع یافت والده را زجر و منع فرمود حمزه طالبش را اهانت و آزار بسیار کرده پیوسته در اخفای این معنی میکوشید و امیره آقایی گیلانی ازین حکایت واقف شده بود روزی این سخن بالله بیگ و خادم بیگ گفت و ایشان بعرض نوات کامیاب رسانیدند میرزا محمد واقف گشت که این مقدمه معروض اشرف اعلی شده بدرگاه عالم پناه شتافته بحضور خاقان اسکندر شان قسم یاد کرد که مرا مطلقاً ازین اراده خبر نبود و چون اطلاع یافتم والده خود را منع و زجر کردم و چون قسم میرزا محمد بصدق (۱) اقتران یافت صورت قبول آن بر برای گیتی نمای اشرف اعلی و بر ضمیر ارکان دولت قاهره پرتو انداخته \*

\* نظم \*  
 هر آن سخن که بود مقربین بصدق و صواب بود حقیقت آن نزد هر کسی ظاهر و بعضی این حکایت باین طریق نقل کردند که محمد برادر احمدی بیگ در آن تاریخ ملازم میرزا محمد بود الوند بیگ کس نزد میرزا محمد و محمد بیگ فرستاد و ایشان را بایالت اردبیل و خلخال موعود ساخت مشروط بر آنکه خاقان اسکندر شان را گرفته نزد او فرستند و میرزا محمد درین قضیه تأمل و تفکر بسیار داشت محمد بیگ وی را گفت که غیرت طالبش مقتضی آن نیست که جهت حکومت دنیای فانی مرتکب چنین امری شوی \*

هر که در کارها بد اندیشد روی نیکی دگر کجا بیند

میوه منفعت کجا چیند هر که شاخ مضرّتی کارد

و میرزا محمد بسخن وی خود را از ارتکاب آن فعل باز داشت محمد بیگ این خبر را در خلوت بعرض خاقان اسکندر شان رسانیده آن حضرت ازین رهگذر خوشحال شد که اگر غافل می بود یمکن که قصوری واقع می شد \*

و بعد از آن قریح یسار پادشاه شیروان کس نزد میرزا محمد فرستاد که هزار تومان نقد برای تو میفرستم که خاقان اسکندر شان را با برادران گرفته نزد من



از طایم بخلخال رفته در قریه بریده نزول فرمود روز دیگر در مزرعه<sup>(۱)</sup> شاملو فرود آمد و در قریه گذار خلخال نزول فرمود بذروه عرض رسیده بود که در مزرعه مزبوره بستان خربزه است و آن بغایت شیرین و داپذیر است خاقان اسکندر شان را میل تمام بخربزه بود بنابراین آن چند روز آنجا توقف نمود و شیخ قاسم در آن منزل ضیافتی نمود که ما فوق قوت و قدرت او بود و چهل گوسفند بغیر دیگر اطعمه بریان نمود از آنجا کوچ کرده در قریه کوری خلخال در خانه ملک مظفر توفچی سلطان علی پادشاه که معروف بخلفا بیگ بود نزول اجلال واقع شد و موازی یکماه در آنجا توقف فرمود و بعد از آن در قریه صصا باد اردبیل نزول کرد و از آنجا بقریه الاورق شتافت و از آنجا بار دبیل بطواف آستان مشایخ عظام مشرف شد سلطان علی بیگ چاکر او که از قبل الوند بیگ حاکم اردبیل و مغانات بود کس نزد آنحضرت فرستاد که در اردبیل توقف ننماید و الا آمده جدال و قتال باشد پس روز دیگر از اردبیل کوچ کرده در قریه<sup>(۲)</sup> مری نزول فرمود بعد از آن کس نزد میرزا محمد طالش فرستاد که جهت نواب اعلی و غازیان عظام محلی تعیین نماید چون میرزا محمد از کیفیت احوال خاقان اسکندر شان واقف شد بدرگاه معلی شتافت بذروه عرض اشرف اعلی رسانیده که اسباب فراغت بهر صورت که در صفحه ضمیر اتسام پذیرد متصور است بنابراین خاقان اسکندر شان در ارجوان قشلاق نمود و میرزا محمد بنوعی در استرضای خاطر اشرف اعلی<sup>(۳)</sup> بخدمتگاری اولیای دولت کوشید که قلم دو زبان مر احوالی آن فتواند کرد اکثر اوقات خاقان عالیجاه بشکار ماهی اشتغال میفرمود در آن اثنا سلطان علی بیگ چاکر او کس نزد والده میرزا محمد فرستاد و او را بمواعید بیکران مستظهر ساخته استدعا نمود که بهر نوع که داند خاقان اسکندر شان را که در کنار دریای بشکار ماهی مشغول باشد بدریا اندازد و حمزه طالش که راتق و فاتق میرزا محمد و سلطان علی بیگ چاکر او متفق شده انتظار فرصت میکشیدند و در اوایل حال میرزا محمد ازین

(۳) بخدمتگاران چ

(۲) مری ا

(۱) شایلو

اهل بدعت نماید خاقان عالیجاه بعد از مشورت یکی از اهل اختصاص را جهت طلب رخصت نزد ایالت پناهی میرزا علی فرستاد و کار کیا بواسطه صغرسن و قلت سپاه و کثرت اعوان و انصار مخالفان خاقان اسکندر شان را از آن اراده باز می داشت و بنصایح و مواعظ آن حضرت را از آن داعیه باز می گردانید و دلایل و براهین بر صدق مقال خود اجراء می نمود مطلقاً (۱) ترتیب مقدمات او منتج مطلوب نبود نوبتی خود بنفس نفیس با میرزا علی ملاقات نموده در مواجهه نیز (۲) این مقدمات را مذکور ساخت و آنجناب در باب فسخ عزیمت مبالغه نمود مؤثر نیفتاد و گفت \*

\* نظم \*

که ز نهار ازین داوری زینهار	عنان از ره این هوس باز دار
تأمل درین داوری پیشه کن	سرانجام کار خود اندیشه کن
حذر کن که گیتی وفادار نیست	تو طفلی ترا وقت این کار نیست
هنوزت بود صبح عالم فرور	نشاید چنیس کارها جز بروز
بود در پس پرده رازت هنوز	نهانست در بیضه بازت هنوز
مکن این هوس تا شود وقت کار	نیابی سمن جز بفصل بهار
چو از قطره بطن صدف پر شود	محل تا نیاید کجا در شود
صبر در صفات سلاطین بود	که تعجیل کار شیاطین بود

لا جرم فایده بر آن مترتب نشد شرف رخصت ارزانی داشت خاقان اسکندر شان در لاهجان عنان عزیمت بصوب ارجوان انعطاف داد کار کیا میرزا علی با جمعی سالکان طریق یکدلی موکب عالی را در فرسخ راه مشایعت نمود و اجازت یافته مراجعت فرمود خاقان اسکندر شان در دیلمان نزول اجلال فرمود و از آنجا بطارم شتافت بعد از آنکه طارم را مضرب خیام سعادت فرجام نمود نظم در احوال عساکر نصرت متأثر کرده موازی هزار و پانصد کس از صوفیان روم و شام ملازم رکاب ظفر انتساب یافت و از جانب میرحسام الدین دغدغه پیرامون خطا عاطر می گردید چون مذکور می شد که آن سالک طریق خلاف و عناه است

نمود قیا بیگ در کاشان متوطن شد سلطان مراد بعد از اطلاع با پنجاه هزار سوار و پیاده بساوه آمد پیر علی بیگ در شهر متحصن شد و تا پنجاه روز وی را محاصره کرده مطلقاً بدیدهٔ چهرهٔ مراد فایز نکشت و قاصدان را درمیان انداخته مهم بر مصالحه قرار یافت ابدال بیگ پس روی از قلعه بیرون آمده ملازم شد و سلطان مراد کوچ کرده متوجه آذربایجان گشت امیرزاده الوند و برادر استقبال کرده در حوالی ابهر نزل نمود درین اثنا درویشی نیکو خواه که موسوم بود به بابا خیر الله با آن دو پادشاه عالیجاه ملاقات کرده دل هر دو را مایل بصلح و صفاء گردانید مقرب آنکه آب قزل اوزن میان الکائے آن دو صف شکن واسطه باشد و تمامی ولایت آذربایجان و اران و دینار بکرا از امیر الوند باشد و مملکت عراق و فارس و کرمان منعلق سلطان مراد باشد بعد از آن الوند بیگ بتبریز رفته سلطان مراد در قزوین قشلاق نمود و پیر علی بیگ و پیر محمد بیگ بملازمت آمدند و منظور نظر گردیدند و منصور بیگ افشار با فرزندان بخدمت سلطان مراد آمده عذر تقصیرات خواستند سلطان مراد پهلوان شاهی را که طوق بر داشته بود طلب کرد و گفت که از من چه طلب داری وی جواب داد که داروغگی میلزجره که قریه ایست از (۱) قریه نظنز پهلوان دو سال در آنجا داروغگی نمود شخصی از وی سؤال نمود که چرا امارت طلب نکردی وی جواب داد که پدرم برزیکر میلزجره بود بنده داروغهٔ آن محل شده ام \*

## آمدن خاقان اسکندر شان از لاهجان و رفتنش

### بگوکجه دنگیز و ملاقات نمودن

#### با سلطان حسین بارانی

درین سال خاقان اسکندر شان اراده نمود که خود را از لاهجان بدارالارشاد اردبیل رساند و از روح پرفتح اجداد عالی مقام استمداد کرده انتزاع ملک از

(۱) از قریه نظنز داروغگی آنجا را بدو داده پهلوان مذکوره دو سال در آنجا داروغگی

نور رحمت چو برو نازل بشد نور رحمت شودش سال وفات  
از جمله تصانیفش رساله ایست در فنّ معما:—

## وقایع سنهٔ خمس و تسعمایه مکار به نمودن سلطان مراد با محمّدی میرزا

درین سال گزل احمد با اتفاق فرّخ شاد بیگ بایندر بتبریز بفرزد سلطان مراد رفتند و او را برداشته روانهٔ شیراز گشتند قاسم بیگ از قلعهٔ اصطخر بیرون آمده بایشان پیوست و از گرمسیرات شیراز اموال بسیار گرفته بدیشان داد چون این خبر بمحمّدی میرزا رسید بالشکر بسیار و حشم بیشمار متوجهٔ حرب ایشان گشت سلطان مراد با سپاه جرّار خونخوار با صد عزّ و ناز از دارالمنک شیراز عازم اصفهان شد و آن دو سپاه جرّار و آن دو دریای زخّار در کراکنگ بیکدیگر رسیده مستعدّ جدال و قتال شده صفّ آراستند جوانان جانبین و نو خواستگان طرفین حملهای بهادرانه می نمودند و از جام حسام شراب تلخکام مرگ بر یکدیگر می پیمودند در آن اثنا پیری بیگ افشار با فوجی از دلیران شیر شکار بر قاسم بیگ پرناک حمله نمودند خدمتش پشت بر معرکه کرده تا شیراز در هیچ محلّ توقف نکرد در اثنای قتال و جدال طوق (۱) سلطان مراد بر زمین افتاد و پهلوان شاهی از غایت پهلوانی و پردلی طوق را برداشت و مردمان سلطان مراد که فرار نموده بودند در ظلّ آن ریات مجتمع شدند چون ملاحظه کردند محمّدی میرزا را دیدند که بی خیل و حشم در زیر علم ایستاده بود بذابر آن سلطان مراد چون شیر خشمناک با جمعی مبارزان بی باک حمله نموده گرد ادبار بر چهرهٔ دولت محمّدی میرزا پاشید و سپاه او که شیران بیشهٔ هیچا و نهنگان دریای وغا بودند از مقاومت عاجز گشته پیری بیگ افشار و اشرف بیگ نیز شربت فنا چشیدند و امرای او متفرّق گشته پیر علی ساره را مضبوط کرده پیر محمّد در قم اقامت

(۱) تا مردمان ندارد

کپک میرزا در برانغار جا گرفت آنگاه طالبان نام و ننگ چنگ در جنگ زده  
آتش کشش و کوشش بنوعی بر افروخت که تأثیر دخان آن (۱) گرده زمه‌پیر  
را بجوش آورد و شعله آن خرمن ماله را سوخته در جرم فلک اثر کرد هر  
خدنگی که از شست زربین چنگی گشاد یافت آهنگ جان پهلوانی نمود  
و هر مرغ تیری که از دست روشن ضمیری در پرواز آمد دری در فضای  
سینه امیری بگشود - \* نظم \*

ز موغان چوبیس فولاد دم شده در هوا راه خورشید گم

شده سینه صندوق پیکان گران ز بس مانده پیکان بیحد در آن

از جرانغار شاهزادگان ابراهیم ترخان بر برنغار سپاه نصرت نشان حمله کرده حیدر  
محمد میرزا تاب آن نیاورده عنان بوادى فرار یافت کپک میرزا از میمنه بر این  
حسین میرزا تاخت و وی را منہزم ساخت مظفر حسین میرزا که در قلب بود  
خواست که فرار نماید امیر سلطان علی از غایت پهلوانی و پردلی عنان بارگی  
شاهزاده را گرفته از آن حرکت مانع شد و گفت اگر فضای معرکه از موکب  
عالی خالی گردد مخالفان دلیر شوند و این هزیمت بآنحضرت سرایت کند  
مظفر حسین میرزا اثبات قدم ورزیده سلطان حسین میرزا در آن اثناء چون از  
گریختگان میمنه و میسره خبر یافت از محقه بیرون آمده باوجود ضعف مزاج  
بر اسب سوار شده بمعرکه پیکار شتافت چون چشم شاهزادگان بر علم سلطان حسین  
میرزا افتاد تزلزل در خاطر ایشان راه یافته هر یک از آن دو سردار بطرفی گریختند \*

## متوفیات

درین سال امیر حسین معمانی بمرض اسهال در گذشت و در گنبد مدرسه

اخلاصیه مدفون گشت یکی از شعرا بجهت تاریخ او گفته - \* تاریخ \*

مظفر خلق حسن میر حسین که اجل کرد ورا قطع حیات

کوی رحلت بسوی خلد برین یافت از حادثه دهر نجات

شیراز شد قاسم بیگ پرناک با فوجی اتراک با استقبال استعجال نمود در شولستان آن دو لشکر بیکران بهم جنگ کردند و بعد از جدال و قتال بسیار دلاوران افشار غالب آمده بسیاری از پرناک را بر خاک هلاک انداختند قاسم بیگ را دستگیر کرده متوجه شیراز گشتند در حوالی قلعه اصطخر قاسم بیگ فرار نموده خود را بقلعه انداخت و از دست مخالفان خلاص شد \*

## مکاربه نمودن سلطان حسین میرزا با فرزندان در موضع حلوا چشمه

هم درین سال ابوالمکسن میرزا و کپک میرزا خاطر بر مخالفت پدر خود سلطان حسین میرزا قرار داده چون این خبر محضت اثر بمسامع خسرو عالی گهر رسید لوای ظفر پناه بجانب مرو بر افراخت ابوالمکسن میرزا در مرو متحصّن گشت و جنود پادشاهی بتائید آهی مرو را دائره وار درمیان گرفته و چون محاصره بچهار ماه کشید و ابوالمکسن میرزا بجز عجز چاره ندید کس بنزد پدر فرستاد و معروض داشت که اگر آنحضرت جرایم بنده را ببخشد و بطرف هرات روانه شود از سر قدم ساخته بخاکبوسی درگاه گیتی پناه خواهم آمد بنابر ترحّم پادشاهی التماس شاهزاده عزّ قبول یافته مرکب همایون بجانب مرغاب بحرکت آمد درین اثنا ابوالمکسن میرزا و کپک میرزا رسل و رسایل ارسال داشتند و بعزم مکاربه پادشاه در حوالی ابیورد بهم پیوستند چون این خبر در بابا خاکی بعرض پادشاه والا گهر رسید بواسطه ضعف مزاج در محفّه نشسته بطرف ایشان روان شد و ابوالمکسن میرزا و کپک میرزا از توجه والد خود خبر یافته بصوب نسا شناختند سلطان حسین میرزا چون بر فرار ایشان مطلع شد مظفر حسین میرزا و حیدر محمد میرزا و ابن حسین میرزا و میر محمد برزدق برلاس را در عقب ایشان روان ساخت در حلوا چشمه بهم رسیدند مظفر حسین میرزا در قلب لشکر جا گرفته میمنه را بمحمد میرزا سپرد و میسره را به ابن حسین میرزا رجوع نمود و از آن جانب ابوالمکسن میرزا در قلب لشکر استاده

میراد بیگ بایندر باتفاق اشرف بیگ او را پادشاه کرده متوجه شیراز شدند قاسم بیگ پرناک با دلاوران بی باک در برابر ایشان در آمده در حوالی (۱) نائین آن در لشکر پر خشم و کین را جنگ عظیم واقع شد بعد از کشش و کوشش قاسم بیگ مغلوب گشت بمشقت بسیار خود را بصاین قلعه رسانید فاصدان سخن دان نزد ایبه سلطان روانه نموده استمداد کرد محمّدي میرزا به شیراز آمده حکومت آنجا را بمنصور بیگ افشار تفویض نموده با لشکر ویراق بجانب عراق توجه نمود بعد از گرفتن اصفهان بطرف ری روان شده در آنجا قشلاق کرد در آن اثنا ایبه سلطان و الوند بیگ (۲) و قاسم بیگ بعراق آمدند و محمّدي میرزا از ایشان فرار کرده بنزد میر حسین کیای چلاوی رفته ایبه سلطان و الوند سلطان در قم قشلاق کرده قاسم بیگ را روانه شیراز گردانیدند و گزل احمد برادر ایبه سلطان را با اکثر امرأ و لشکر سنگین بقشلاق ورامین فرستادند درین اثنا میرزا محمّدي باتفاق میر حسین کیای چلاوی شبیخون بر گزل زده تمامی یرافش گرفته گزل احمد پویشان و عریان به نزد ایبه سلطان آمده الوند بیگ درمیان زمستان بآذربایجان رفت محمّدي در عراق قوت گرفته لشکر بسیار و گروه بی شمار بر سر وی جمع آمدند بسرعت تمام در عقب ایشان روان شدند در عزیز کندی میان الوند و محمّدي جنگ عظیم بوقوع انجامید محمّدي بتائید سرمّدي غالب آمده ایبه سلطان بر خاک هلاک افتاد امیر زاده الوند با معدودی چند بدیار بکر گریخت (۳) والی قاسم که والی آنجا بود الوند بیگ را استقبال نموده بر تخت سلطنت نشاند و محمّدي عروس مملکت آذربایجان را در آغوش گرفته در دارالسلطنة تبریز لوامی حکومت بر افراخت درین اثنا الوند میرزا از (۳) والی قاسم جدا شده عزیمت تبریز کرد محمّدي میرزا از توجه برادر خبر یافته بجانب سلطانیّه شتافت الوند بیگ در دارالسلطنة تبریز متمکن شد و لطیف بیگ را وکیل نمود و هم درین سال منصور بیگ افشار با جمعی اشرار متوجه

(۲) تا الوند سلطان ب ندارد

(۱) نائین ا

(۳) دابی قاسم ب ج

جبهه‌اش بغایت سرخ و سفید قصیر القامت دست و پای کوتاه بنابر آن موسوم بود (۱) بکودجه احمد و یکی از شعراء در آن باب گفته:—

کلم روم که سلطان جهان‌ش کردند  
وقت دی آمد و در خاک نهانش کردند

نقش نگینش:—

لب خشک (۲) درویش گو خوش بخند  
که ما بیخ ظالم بخواهیم کند

امیر صدر الدین محمد بن امیر غیاث الدین منصور در روز جمعه دوازدهم رمضان سنه مذکوره وفات یافت عمرش هفتاد و پنجسال بود در ایام شهاب نزد مولانا قوام الدین گلباری تحصیل علم نمود بدیجه کمال ترقی نموده و در شیراز مدرسه ساخته در آنجا بافاده مشغول گشته و از جمله ندایح فلم خجسته رفاش حاشیه (۳) اجدد تجرید و حاشیه جدید تجرید و اثبات واجب و حاشیه مطالع و حاشیه شمسیه و رساله در تحقیق علوم هم درین سال منصور بیگ پرناک حاکم شیراز وفات یافت فاضل (۴) فقط چپ اوغلی از روم آمده بودند احمد پادشاه با او طریق ارادت سلوک می‌نمود در محفل قتل احمد پادشاه او نیز کشته شد امیر خواند محمد مؤرخ صاحب روضة الصفا در روم ذی قعدة سنه مذکور وفات یافت عمرش شصت و شش سال بود هم درین سال محمد مؤمن میرزا بن بدیع الزمان بامر جدش سلطانحسین میرزا بقتل در آمد \*

## وقایع سنهٔ اربع و تسعمایه گفتار در حرب

### محمّدي با الوند بیگ

محمّدی میرزا بن یوسف میرزا بن حسن پادشاه در روز جنگ ایبه سلطان در خدمت احمد بیگ بود بعد از کشتن احمد بیگ بیزد رفته حاکم آنجا

(۳) فی النسب احد

(۲) مظلوم ب

(۱) کوده ا

(۴) کما فی النسب (؟ فقط چپ)



غبار معرکه پیگار بالا گرفت و آتش قتال اشتعال پذیرفت عاقبت لطف ایزدی و عنایت سرمدی شامل حال سلطان حسین میرزا گشته نسیم فتح و ظفر بر پرچم همایونش وزید و آثار انکسار بر صفحات احوال مردم زمین داور و قندهار ظهور نمود بدیع الزمان میرزا از مقاتله عاجز آمده بطرف جبال غور توجّه نمود و فوجی از امرأ و لشکریان وی را تعاقب نموده امیر عمر بیگ بدو رسید امیر یوسف اسفندیار نیزه را از دست بدیع الزمان میرزا گرفته چنان بر دهن امیر عمر بیگ زد که چند دندانش شکسته از اسب سرنگون گردیده و گدا علی میر آخر از غایت تهور خود را بشجاع بیگ رسانید شجاع بیگ ضربت شمشیر او را چنان کرد که دیگر محلّ جدل نیافته برگشت بعد از رفتن بدیع الزمان میرزا سلطان حسین میرزا با فتح و نصرت بتخت هرات معاودت کرد \*

## متوفیات

احمد بیگ بن اغرلو محمد بن حسن پادشاه بغایت رعیت پرور بود و در زمان او ابواب اخراجات مسدود شد ممانع شربت خمر بود بحدی که امرأ را منع نمودی و در تعظیم علماً بغایت کوشیدی و در مجلس او مباحثه علمی واقع شدی و خود بدان میرسید و بمولانا جلال الدین دوانی و میر صدر الدین محمد بجای حکم کتابت می نوشت و مهر بر عقب کتابت میزد و بدان بود که قانون عدالت پدید آورده دست ترکان از سر عجزه و رعایا کوتاه سازد ازین جهت بود که ترکان اگرچه بحسب ظاهر اطاعت (۱) امر او میکردند اما ضمناً با او در مقام عناد بودند و این معنی برو ظاهر گشته هر چند روز یکی را بقتل در می آورد اما امساک بر مزاج او غالب بود در اجرای احکام سیورغالات که سلاطین ماضی بمردم انعام فرموده بودند مضایقه میکرد این شیوه بروی مبارک نیامد و در زمستان سنه مذکوره مقتول شد چنانکه مذکور شد مدت سلطنتش شش ماه

(۱) امراء او ج

باتفاق شجاع بیگ بن امیر ذوالنون ارغون با چهار هزار سوار جرّار از قندهار بطرف اردوی نصرت آثار ایلغار کردند و در عرض شش روز بنواجی سبزوار رسیدند فریدون حسین میرزا باجمعی امرأ در قلعه سبزوار متحصّن شده مسرعی بدرگاه همایون روان ساخت و چاشتگاه دهم شوال این خبر محضت اثر بن پادشاه والا گهر رسید یسالوان هرات روان کرد که امیر علی شیر در هرات سوار شده گرد محلات گردیده از عساکر هرکرا یابد بارو فرستد و امیر علی شیر حسب الامر عمل نمود و در آخر همان روز امیر محمّد ولی بیگ و عمر بیگ و امیر بابا علی از جانب استرآباد رسیدند و بموجب حکم عمل نموده متوجه اردو گردیدند و قبل از وصول ایشان قراولان اردوی ظفر نشان خبر رسانیدند که بدیع الزمان میرزا بمحاصره قلعه التفات نکرده بسرعت برق و باد طی مسافت می نماید لاجرم اضطراب سلطان حسین میرزا زیادت شده اگر آنشب بدیع الزمان میرزا بارو میرسید ممکن که غالب آمدی اما تائید نیافته در حوالی اردو بخواب رفت تا صبح طلوع کرد بدیع الزمان میرزا و شجاع بیگ با سپاه یکدل و مبارزان جوشن گسل تیغ کین آخته و رایات جدال و قتال افراخته بمیدان نبرد در آمدند و از آن جانب سلطان حسین میرزا بترتیب لشکر قیامت اثر مشغول شد درین حین سلطان مسعود میرزا که بواسطه عصیان امیر خسرو شاه از حصار شادمان بامید مدد رو بدرگاه پادشاه عالیشان آورده بود با پانصد کس در رسید و همان زمان امیر محمّد ولی بیگ و عمر بیگ و امیر بابا علی از جانب استرآباد و فریدون حسین میرزا و امیر عبد اللطیف و سایر امرأ بایلغار از اطراف سبزوار به معسکر ظفر شعار رسیدند بدیع الزمان و شجاع بیگ بخلاف متصوّر اردوی میرزا از پیاده و سوار مملو دیدند از غایت دهشت و اضطراب دست باستعمال آلت کارزار بردند \*

دهاده بر آمد ز هر دو طرف	دو دریای کین برابر آورده کف
فسر و ریخت پیکان زهر آبدار	چو باران قوس قزح در بهار
خدنگ از دو جانب روارو گرفت	بروی زمین خون دوا دو گرفت

علم را خوابانیده داعیه فرار داشت چون مردم احمد بیگ ضعف مخالفان معلوم کردند از حوالی پادشاه دور شده بتاراج مشغول شدند ایبه سلطان فرصت غنیمت شمرده خود را بر پادشاه رسانید و از اوج عزت بخاک مذلتش افکنده سرش را از بدن جدا کرده بر سر نیزه کرده فرمود که نقاره بشارت فرود کوفتند چون (۱) لشکر احمد چنان دیدند قرار بر فرار دادند - \* شعر \*

دلیران احمد شه سرفراز گرفتند در پیش راه دراز  
 هزیمت غنیمت شمرند زود سراسیمه گشتند بر سان دود

چون ایبه سلطان را بی زیادت مشقتی صبح فیروزی از مطلع بهروزی دمید و نسیم سعادت بر پرچم علمش وزید روی توجه بقشلاق قم آورده سکه و خطبه بنام سلطان مراد غایب زود خواند قاصدان سخن دان بجهت آوردن او بشیروان فرستاد و در قم بارگاهی نصب کرده مسندی در بارگاه نهاد و دستاری بر زبر مسند وضع نموده هر صباح بدستوری که امراً سلاطین را ملازمت کنند بدانجا میرفت و بسرانجام مهم پرداخته شیلان میکشید وهم درین سال در بهار عنان عزیمت بجانب تبریز منعطف ساخت و قبل از رسیدن آن مردود بدان حدود جمعی سلطان مراد را از شیروان بیرون آورده با او در مقام خصومت بودند و ایبه سلطان با ایشان جنگ کرده غالب آمد و سلطان مراد را در قلعه (۲) رویندز محبوس کرده مادرش را بعقد خود در آورد و الوند بیگ بن یوسف بیگ بن حسن پادشاه را به تبریز آورده بر تخت سلطنت نشاند \*

## نزاع سلطان حسین میرزا با بدیع الزمان میرزا مرتبه ثانی

درین سال سلطان حسین میرزا در ییلاق النگ نشین پورشش جرایم وزراً مشغول بود که خبر تفرق عساکر وی در قندهار بدیع الزمان میرزا رسید

(۱) لشکر احمد پادشاه قرار دلیران احمد پادشاه فواز گرفتند در پیش راه زاز هزیمت ا

(۲) فی النسخ رو بندر

قویلو و قرا قویلو بکسی ندادند درین سال بقتل آمد چنانکه گذشت  
نقش نگینش - \* نظم \*

عدل کن کز عدل گردی صف شکن    رستم مقصود بن سلطان حسن  
سلطنتش پنج سال و شش ماه ممالکش عراق عجم و عراق عرب و آذربایجان  
و فارس و دیار بکر \*

## وقایع سنهٔ ثلث و تسعمایه مکاربه نمودن ایبه سلطان و احمد پادشاه

چون احمد پادشاه حسین بیگ علیخان را بقتل آورد و در کمال  
حشمت و اقبال در دارالسلطنة تبریز بر تخت سلطنت نشست و ایبه  
سلطان را ایالت کرمان داده روانهٔ آنصوب گردانید و ایلچی به طلب  
قاسم بیگ پرناک که والی شیراز بود فرستاد قاسم بیگ ایلچی را رعایت  
نمود و از غایت وهم بر آن بود که از طرفی بدر رود و درین اثنا خبر رسید  
که ایبه سلطان با جمعی لشکریان متوجه کرمان است و بحوالی مشهد مادر  
سلیمان علیه السلام رسیده قاسم او را استقبال نموده بشیراز در آورد و ایلچی  
احمد پادشاه را گرفته در روز جمعه خطبه باسم ایبه سلطان که ابراهیم نام  
داشت خواندند و بدان قور دادند که سلطان مراد بن یعقوب پادشاه را از  
شیروان آورده بسلطنت بنشانند و هر دو باتفاق وکیل باشند و از مردم زر بسیار  
گرفتند خصوصاً از مولانا جلال الدین محمد دوانی صاحب تصانیف و سیادت  
و نقابت پناه صدر الدین محمد بعد از آن ان در بد اختر باتفاق یکدیگر علم  
عزیمت بجانب اصفهان بر افراشتند و چون خبر طغیان ایشان باحمد بیگ رسید  
لشکر جراز و مردان کار بدفع آن دو نابکار متوجه اصفهان گردید و در روز چهارشنبه  
هفدهم ربیع در خواجه حسن ماضی بدیشان رسید جمعی کثیر از لشکر ایبه سلطان  
باردوی احمد پادشاه ملحق گشتند چون ایبه سلطان قوت مقاومت نداشت (۱)

ز بهر خصم بر افروخت تیغ شام اجل  
 چو یافت رنگ بخون نوک رمح شعله زنش  
 گرفت روی زمین را بتیغ چون خورشید  
 چو حسن طالع او داد دولت حسنش  
 شها بدور تو آفاق سر بسر شادند  
 چگویم از دل معجزون خویش و از حزنش  
 ز فقر و فاقه چنانم که مرگ خود خواهم  
 بود که باز رهم از جهان و از محنش  
 بیکجو از بفروشد صد منی گندم  
 بذات پاک خدا عاجزم من از ثمنش

## مکاربه نمودن سلطان حسین میرزا با بدیع الزمان میرزا

درین سال بدیع الزمان میرزا با پدر خود سلطان حسین میرزا باغی شده  
 چون خبر مخالفت او در هرات شهرت یافت سلطان حسین میرزا بالشکر بسیار  
 و گروه بیشمار بطرف بلخ شتافت و از آنجانب بدیع الزمان میرزا با فوجی از  
 دالوران بمیدان قتال خرامید درمیان درهٔ پل چراغ تقارب فریقین بتلافی انجامیده  
 چون چشم بدیع الزمان میرزا بر لوای کشور گشای افتاد روی بوادی فرار آورده  
 بمشقت بسیار از تلاطم دریای زخار بکنار رسید سلطان حسین میرزا با غنایم بسیار  
 بدار السلطنة هرات مراجعت نمود \*

## متوفیات

شاه غریب میرزا بن سلطان حسین میرزا درین سال بعلت فجاء در  
 گذشت بیستم پادشاه بن مقصود بیگ بن حسین پادشاه بغایت کریم النفس  
 بود سیورغال و وظایفی که او بارباب استحقاق داد هیچکس از سلاطین آق

نیز در آن موضع که حادثه در دامن دولت او دست زده بود پای (۱) ثبات  
 بیفشرد بهادران هر دو سپاه و دلوران هر دو پادشاه بار دیگر در ظل رایت آن  
 دو سردار مجتمع گشته تیغ و شمشیر بر فرق یکدیگر کوفتند \*  
 \* نظم \*  
 دم تیغ بر فرقه‌ها کزده جوی دلیران از آن جوهرها شسته روی  
 چنان ریخت گویال بر مرد جنگ تو گوئی ابابیل میریخت سنگ  
 در اثنای ستیز و آریز ایبه سلطان با جمعی بی حقیقتان فتنه انگیز صف  
 سپاه را ویران کرده باحمد بیگ پیوست بنابراین رستم بیگ دستگیر شده دفتر  
 اوراق بقاً را بباد فدا داد چون احمد پادشاه از شریک ملک فارغ گشته روی  
 توجه به تبریز آورد و بر تخت سلطنت نشسته شد قبه بارگاهش بمهر و ماه  
 رسید و منجوق رایتش بعیوق کشید حسین بیگ علیخانی که بمزید قوت  
 و شوکت از سایر امرا ممتاز و مستثنی بود بواسطه کینه که او را با مظفر پرناک  
 در سینه بود فرمود که عرق حیاتش به تیغ بیدریغ منقطع ساختند مولانا ضیایی  
 اردوبادی قصیده باسم او گفته احمد پادشاه یک بدره زر بروی عنایت نمود  
 چند بیت ثبت افتاد -

چه سرو لاله عذارست آنکه در چمنش  
 کسی نچوید و جوید میان انچمنش  
 بود میان مجالس ستاده همچو الف  
 ز بهر آنکه تماشا کفند مرد و زنش  
 ز دور مجلسیان هاله میکند ظاهر  
 بمجلسی که چو ماه فلک بود وطنش  
 نگر که نام شهنشاه می برد چو (۲) ضیا  
 که نور شعله زند لحظه لحظه از دهندش  
 شه یگانه روشن ضمیر احمد خان  
 که شمع مجلس (۳) او دید چرخ و شد لکنش

(۱) بساط ۱ (۲) صباب (۳) که شمع مجلس او چشم چرخ شد لکنش ۱

رستم بیگ شد و بعد از ملاقات خاطر پادشاه و ارکان دولت بر آن بود که من بعد قاسم بیگ بجانب شیراز نرود و چون بعضی از امراء پرناک بودند حمایت کردند قاسم بیگ خرج بسیار نموده مجدداً ایالت فارس بدو شفقت شد اما خواجه روح الله قزوینی که وزیرش بود بقتل آوردند \*

## وقایع سنه اثنی و تسعمایه گفتار در آمدن احمد پادشاه از روم و کشته شدن رستم پادشاه

درین سال حسن علی ترخانی بروم رفت و به سلطان بایزید رسانید که دیار آذربایجان و عراق از لشکری که پای ممانعت و مدافعت در میدان معاربه تواند نهاد خالیست اگر رامی عالی اقتضاً فرماید احمد بیگ بن انرلو محمد بن حسن پادشاه که وارث آن مملکت است با فوجی از سپاه ظفر پناه روانه آنجانب گردند که تسخیر آن مملکت بسهولت میسر است پادشاه رومرا سلطنت آذربایجان و عراق موافق مزاج افتاد احمد بیگ را با فوجی از رومیان سنگدل برفاقت حسن علی ترخانی روانه گردانید چون توجه ایشان در بلاد آذربایجان منتشر گشت امرای ترکمان طریق بیوفائی پیش گرفته روی باحمد بیگ آوردند حسین بیگ علیخان بن عبد الکریم بیگ الله را که از خالصان رستم بیگ بود در حدود سلطانیه بقتل آورده غره رمضان سنه مذکوره خطبه و سکه بنام احمد بیگ کرد چون رستم بیگ این خبر ناخوش را استماع نمود بالشکر انبوه و گروه با شکوه بعزم ممانعت و مدافعت احمد بیگ روان شد و در کنار آب ارس آن دو پادشاه عالیجاه بلکه در پلنگ کینه خواجه در برابر هم صف آزایی گشتند گردان هر دو لشکر و دلیران هر دو کشور دست به نیزه و تیغ و تبر برده بهم در آمیختند از کثرت گرد خاک دیده افلاک تیزی پدیدرفت غالب از مغلوب و مقهور از منصور تمیز نشد احمد بیگ در همان مقام که دریای معرکه در تموج آمده بود لنگر و قار انداخت رستم بیگ

## وقایع سنهٔ احدی و تسعمایه گفتار در رفتن سلطان حسین میرزا بحصار شادمان

درین سال سلطان حسین میرزا بعزم تسخیر مملکت بدخشان و قندز و بغلان علم عزیمت بر افراخت در اوایل تابستان بصوب ولایت مدکور روان شد و از جیحون عبور نموده در قریهٔ بیا نزول نمود سلطان مسعود میرزا پادشاه آنجا چون از توجه میرزای ظفر لواء اطلاع یافت قلعهٔ حصار را به امیر باقر و امیر محمود برلاس و درویش علی ساریان سپرد و خود با معدودی چند بجانب شهر سبز گریخت سلطان حسین میرزا قلعهٔ حصار را مرکزوار درمیان گرفت چند روز میان اهل حصار و لشکر ظفر کودار جدال و قتال دست داد و آخر الامر کار اهل حصار باضطراب انجامید رسولان چوب زبان برسم امان بدرگاه خسرو گیتی ستان فرستاده و درخواست جرایم خود نموده قبول کردند که بعد از مراجعت آن عالی صفات بجانب هرات دختر سلطان محمد میرزا را بایراق لایق و تحف موافق باستان فلک مکان ارسال داند چون کار حصار فیصل یافت عدنان عزیمت بسوی فندز نفست خسرو شاه حاکم آنجا نظر بهادر را با پیشکشهای لایق باستقبال فرستاد و میرزا بهمان فذاعت نموده متوجه تخت هرات گردیده حکومت بلخ را به خلف صدق خود بدیع الزمان میرزا عذایت نمود \*

### وقایع متنوعه

درین سال که چهل روز از نوروز سلطانی گذشته بود و مردم شیراز بسیر مزار شیخ سعدی رفته بودند امیر یوسف بیگ ولد سلطان جولان باجمعی از امرای عظام که یکی از آن جمله اسمعیل بیگ ولد صوفی خلیل و دیگری طیب آقا حاکم اصفهان بود بر سر قاسم بیگ پر ناک آمدند و در حوض بیرون مابین ایشان جدال و قتال دست داد شیرازیان غالب آمده اسمعیل بیگ و طیب آقا کشته شده امیر یوسف بیگ فرار نمود و بعد از آن قاسم بیگ متوجه



بطریق صنوک باولیای دولت رستم بیگ در آمده بود نمایند دیگر باره (۱) قرار دده ملتجی گشته بتوسط او هدایای خود را بنظر رستم بیگ در آوردند و باستحسان و قبول مقرون گشته املاک و جهات را بتصرف ایشان دادند و بخلع مشرف شدند و حکمی از دیوان رستم بیگ بفعال رسید که دیگر احدی متعرض احوال ایشان نشود \*

## وقایع متنوعه

درین سال منصور بیگ پرناک از ایالت فارس معزول شد و دارائی آنجا بنور علی بیگ تعلق گرفت و چون چند وقت برین آمد سیدی علی بیگ پرناک که رکن السلطنة بود معروض گردانید که شیراز کور خانه منصور بیگست بنابراین مجدداً مملکت فارس را بدو ارزانی داشتند منصور بیگ متوجه فارس شد مرضی بدو مستولی گشت بعدی که از عهده مهم بر نمی آمد و شاهقلی بیگ وکیل مهمات را فیصل میداد و قاسم بیگ میر دیوان از غایت رشک شاهقلی بیگ را بقتل آورد و بدان انگذا نکرده بر منصور بیگ مستولی گشته مهمات را برآسه سامان میداد و کلاه او دست تطاول دراز کرده خصوصاً خواجه روح الله قزوینی که وزیر بود بنابراین اوضاع شیراز تغییر یافت \*

## متوفیات

سلطان محمود میرزا بن سلطان ابو سعید در ماه ربیع الاول سنه مذکور بعالم عقبی خرامید پادشاه ظالم فاسق بوده مدت عمرش چهل و سه سال مملکتش سمرقند و بخارا و بدخشان پنج پسر داشت سلطان مسعود میرزا سلطان علی میرزا سلطان حسین میرزا بایسنقر میرزا سلطان اویس میرزا و درین سال سید رضی الدین مرتضی بن سید شریف فوت شد و عمرش هفتاد سال بود \*

بالکلیه مرض زایل شده مزاج عالی رو بصوب اعتدال نهاده زبان روزگار به مضمون این ابیات در ترم آمد \*

مئت ایزد را که ذات خسرو گیتی پناه  
در پناه صحتست از فیض الطاف آله  
بوستان بر دوستان افکند زین بهجت فثار  
ماه تابان بر سپهر انداخت زین شادی کلاه

بعد از آن شاه عالیجاه امر فرمود که از دار الارشاد اردبیل شاه پاشا خاتون که (۱) عمه آنحضرت بود بعضی تبرکات خصوصاً نان ریزه که شاه را بدان میل تمام و رغبت مالا کلام بود ترتیب داده بلاهجان فرستد شاه پاشا خاتون حسب الامر مطاع ترتیب هدایا و تحف نموده با جمعی از افوام و مخصوصان بگیلان فرستاد چون فرستادگان او به رشت رسیدند و خبر ایشان بسمع سمیع شاه والا (۲) گهر رسید کوک علی را باستقبال فرستاد که ایشان را برداشته بدرگاه معلی آورد میر نجم زنگر و میر حسن ولد میر موسی و امیر جهانگیر رشتی که وکلای امیره اسحق بودند رفیق ایشان شده متوجه لاهجان شدند شاه عالیجاه از آن هدایا به کارکیا و برادران فرستاده اخي مهماندار را امر فرمود که آنجماعت را مراعات و ملاحظه کرده آنچه شرط مهمانی و میزبانی باشد بتقدیم رساند تا مدت سه روز آن جماعت در لاهجان بودند بعد از آن رخصت انصراف گرفته معارفت کردند و سلاطین لاهجان و جمعی که از هدایای مذکوره بهره مند شده بودند در مقابل انواع تحف و تبرکات از اقمشه نفیسه و امتعه و مرغ مسمن و ماهی و نارنج و سایر ارمغان گیلان متحف داشتند و چون آنجماعت بقریه (۳) کوریم که از قریه اردبیل بود رسیدند و چون شاه پاشا خاتون و محمد بیگ از وصول ایشان خبر گرفتند متوجه قریه مذکوره شده آن تبرکات و هدایا را برداشته بدار السلطنة تبریز متوجه ملازمت رستم بیگ شدند بادعالی آنکه شاید که استرداد جهات و املاک محمد بیگ که

(۲) مرتبه ب

(۱) تا شاه پاشا خاتون ندارد

(۳) کوزیم ب کو کوریم ج

برد و رستم بیگ فرمود که در میدان تپیز مسماة مزبورہ را از حلق کشیدند و بعد از آنکه ایبه سلطان بملازمت رستم بیگ رفت و آنچه از حسن اخلاص محمّد بیگ و احمدی بیگ در باب خاقان اسکندر شان تحقیق کرده بود معروض داشت آتش غیرت و حمیت رستم بیگ اشتعال یافته حکم فرمود که اموال و جهات ایشان را صونگ کنند آخر الامر (۱) قرار دده داد رستم بیگ بتشفع زبان گشاده جریمه ایشانرا به سی هزار تذکه قرار داد و از رستم بیگ استغفار گناه ایشان کرد \*

## توقف کردن خاقان اسکندر شان در لاهجان

بعد از آنکه خاقان اسکندر شان لاهجان را از ورود قدوم سعادت لزوم رشک فردوس فرمود و رحل اقامت و توقف در آن دیار فراغت آثار انداخت روز بروز مواد اخلاص و یکجہتی و یکرنگی کارکیا میرزا علی درجہ تزیید و مرتبہ تضاعف می پذیرفت و بہر گونه خدمات و مراعات خود را منظور نظر کیمیاً آثار پادشاه عالی تبار میساخت و در خلال این حال صوفیان یکجہت از اطراف و جوانب سیماً دیار روم و قراچہ داغ و تومان مشکین و غیر ذلک بانذورات و هدایا و تحف در لاهجان بہ ملازمت خاقان اسکندر شان می رسیدند و هدایای خود را بظنر اصابت اثر در آورده بذابر صلاح وقت توقف نکرده سریعاً مراجعت می نمودند پادشاه والا جہاۃ نزد مولانا شمس الدین لاهجی قرأت قرآن مجید فرمود و امیر نجم زرگر کہ در رشت بملازمت شاه رسیده بود با سلطان حسن و امیر ہاشم برادران کارکیا میرزا علی پیوستہ بخدمت آنحضرت می رسیدند و شاه را (۲) استبشاش تمام از محافظت و مجالست ایشان حاصل و باعث مباشرت و شگفتگی آنحضرت میشد تا آنکہ مزاج مبارک از صوب اعتدال روی بوادئ انحراف آورده مرضی طاری شد و مولانا نعمت اللہ در علاج آن مرض مساعی جمیلہ بتقدیم رسانید و باوجود آن تا یک سال آن مرض امتداد یافت بعد از آن حکیم دار الشفا اِذَا مَرَضْتُ فِهْوِشْفِيْنَ شفا کرامت فرمود

(۲) استیناس ۱

(۱) قرادہ ۵۵ ۵۵ ۵۵ رستم بیگ ب

بقاعده سابق معمور است ساکن شدند چون خاقان اسکندر شان را طرح و وضع آن مسجد و لطافت هوا و وسعت عرصه و صفای آن دلپذیر بود از آنجا بمحفل دیگر خصوصاً بمنزل امیره نقل فرمود و دعوت او را درین باب که تکرار زیاده از حد و حصر بود اجابت نکرد و در حوالی آن مسجد دکان زرگبی بود که میر نجم نام داشت و بواسطه فریب جوار پیوسته در خدمت خاقان اسکندر شان بود و بوسایل و تحف و هدایا روز بروز خود را منظور انظار عنایت شاهانه میساخت و در توقف خاقان اسکندر شان در رشت اختلاف نموده اند جمعی گویند که زیاده از هفت روز توقف فرمود و بعضی بیست روز گویند و گروهی یک ماه و چون کارکیا میرزا علی والی لاهجان از ورود قدم خاقان اسکندر شان واقف شده دانست که از اردبیل بجهت هرگونه از حوادث فرار کرده و امیره اسحق از عهده محافظت خاقان اسکندر شان و رفقاً بیرون نمی تواند آمد استدعای قدوم خاقان اسکندر شان بجانب لاهجان نمود و چون خاقان نسیم اخلاص و هوا خواهی از جانب کارکیا میرزا علی استشمام فرمود اراده خاطر بر آن مقصور داشت که در لاهجان باشد با آنکه مقصد رشت بود بلا تأمل متوجه لاهجان شد و کارکیا ازین معنی بغایت مبتهج و مسرور شد زبان حالش گاه مترنم باینمقال بود که -

\* نظم \*

منم که دیده بدیدار دوست کردم باز چه شکر گویمت ای کارساز بنده نواز

\* نظم \*

و گاه بدین ابیات متکلم بود -

بلند چون نشون قدر آستانه ما که آفتاب قدم می نهد بخانه ما

و آنچه شرایط اخلاص و جان سپاری بود بتقدیم رسانید و دقیقه از دقیقه فرو نکداشت و درمیان لاهجان در برابر مدرسه کیا فریدون منزلی جهت خاقان اسکندر شان مقرر داشت خاقان نزول اجلال در آن منزل فرموده زبان بوظایف شکر گشاده در آن منزل رحل اقامت انداخت و ایبه سلطان آفمقدار در اردبیل توقف نموده بود که خبر وصول خاقان اسکندر شان بلاهجان بدو رسید بعد از آن متوجه ملازمت رستم بیگ شد مسماة آبه را بدست آورده بدار السلطنة تبریز

شان در تول نموده تجاهل کاملی ازین مقدمات کرد چون جاگیر بیگ را نیز در مقام مخالفت و معاندت دیدند دیگر توقف در تول مناسب ندیدند از آنجا بیرون آمده متوجه کسکر شدند و امیره سیاهش حاکم کسکر بود در موضع دنیا چار که از مواضع کسکر است امیر نوش ملازمی از امیره سیاهش بود امیره مظفر او را طلب کرده خاقان اسکندر شان را با رفقا باو مضم ساخت که نزد امیره سیاهش برد و از تول محمد بیگ و احمدی بیگ مراجعت کرده کتابت بامیره اسحق والی رشت درباب مراجعات خاقان اسکندر شان و صوفیان و رفقا نوشتند و اگرچه رجعت ایشان مروضی طبع خاقان زمان نبود و از آن رهگذر بسیار مغموم و متالم گشت فاما ایشان در آن مراجعت (۱) ملجأ و مضطر بودند اما چون خبر بامیره سیاهش رسید که شاه متوجه کسکر است بقدیم تلقی استقبال نموده مراسم تعظیم و تکریم بجای آورده در مراسم خدمت بهیچ وجه فرو گذاشتی نکرد و سه روز در خانه او بودند بعد از آن کمر همراهی بر میان بسته خاقان اسکندر شان را برشت رسانید و چون امیره اسحق را اخلاص و اعتقاد و تودد و اتحاد بدین سلسله علیه بیش از آن بود که در حیز شرح گنجد در عرض سه روز میهمانی و میزبانی بتقدیم رسانید که تا خوان سالاران قضا قرص ماه و خور جهت اطعام ساکنان عالم بالا بر اطباق فلک نهاده جشنی بدان نوع و اجلاسی بدان طرز و طریق ندیده بعضی از ثقات گویند که در آن سفر خیر اثر برادران خاقان اسکندر شان در اصداف خلافت اثمار اشجار ولایت سید حسن میرزا و سید سلیمان میرزا و سید داود میرزا و سید محمود میرزا رفیق بودند و بعضی گویند که در رشت بخاقان اسکندر شان ملحق شدند و جمعی گویند که خاقان اسکندر شان با برادران از راه آق داغ که (۲) بچچکلمو معروف است بمسوله رفتند و از آنجا متوجه رشت شدند اما کسی که در آن راه رفاقت نموده باشد نبود که بر قول او اعتماد توان کرد اصح آنست که خاقان اسکندر شان برفاقت برادران در رشت نزول اجلال فرمودند و در رشت مسجدیست موسوم بمسجد سفید که

(۲) چچکلمو

(۱) ملجأ و مظفر

گرگان آوردند و سه روز در خانه خطیب فرخزاد گرگانی بود و خطیب گرگانی بوظایف خدمات لایقه اقدام نمود بعد از آن منصور بیگ (۱) قپچاقی و الله بیگ و قرق سیدی علی و (۲) چلیپان بیگ و خلفا بیگ و کوک علی و سایر صوفیان که از آن جنگ سالم بیرون آمده بودند درباب شاهزاده عالی گهر قرعه مشارکت در میان انداختند و هر یک ازین جماعت مصنحتها می ادیشیدند تا آنکه رای همگی بران قرار گرفت که شاه را بجانب رشت برند و روزی چند در آنجا رحل اقامت اندازند بجهت آنکه میانه محمد بیگ زوج شاه بشا خاتون و احمدی بیگ برادر او و امیره اسحق والی رشت سر رشته رابطه قدیمی استحکام یافته بود و پیوسته ابواب صداقت و الفت بوسایل تحف و هدایا که فی مابین متحف و مهدی بود افتتاح داشت چون خواطر برین داعیه عازم شد رستم بیگ و احمدی بیگ و محمد بیگ خاقان اسکندر شان را با هشتاد نفر از صوفیان صادق الاعتقاد راسم الاخلاص برداشته به موضع (۳) تول آوردند و باشارت لا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ بگوش هوش رسانیده روزی چند در خانه امیره مظفر والی تول و زار بودند و امیره مظفر مراسم میزبانی و خدمتگاری چنانکه رسم و قاعده است بتقدیم رسانید و دقیقه از دقائق خدمت نامرعی نگذاشت چون ایبه سلطان در اردبیل واقف شد از آنکه خاقان اسکندر شان در منزل امیره مظفر است کس نزد امیره مذکور فرستاد که واد سلطان حیدر بتو متوسل شده قاعده مطاوعت و متابعت آنست که او را نزد رستم بیگ فرستی با جمعی که بقیقتد و او را بانواع عطایا موعود میساخت و بعد از آن تخویف و توعید کرد بد آنکه اگر درین باب تخلف و تهاونی ازو بظهور رسد بانواع عقوبات معاقب خواهد شد و جاگیر بیگ پرناک که حاکم تول و خلخال بود کس فرستاده بدین نهج اعلام نمود و (۴) انشار و انداز امیره مظفر کرد امیره از غایت اخلاص و اعتقادی که بدین دو دستان داشت انکار بودن خاقان اسکندر

(۲) ب ندارد

(۴) و ایشار و انداز امیره مظفر ج

(۱) قپچاقی ا

(۳) نون ا تول ب ج

از قبیلۀ ذوالقدر که در ایام رضاعت شاهزادۀ والا گهر را در خدمت بود سپردند او خاقان اسکندر شان را از خانۀ خانجان نقل کرده بمنزل خود در محلۀ رومیان از محلات اردبیل برده روزی چند نگاه داشت و از آنجا بجوار مسجد جامع اردبیل در گنبدی که مقبرۀ الله (۱) ویرمیش آقااست برد و نگاه داشت (۲) و علمشاه بیگم والدۀ آنحضرت مطلقاً از حال فرخندۀ مآل آنحضرت اطلاع نداشت و روز بروز مفارقت فرزند ارجمند آتش غم و الم در کانون سینه اش می افروخت چون آبه از پریشانی حال علمشاه بیگم اطلاع یافت او را به بشارت لَا تَحْزَنِي وَلَا تَحْزَنِي اِنَّا اَرَدُوهُ اَيْلِكَ مُسْتَبَشِّرًا ساخت اما مردم آیده سلطان روز بروز در تفحص و تجسس بیشتر میکوشیدند و از جانب رستم بیگ نیز مکرراً فرمان بذفان رسیده بود که بهر طریق که باشد اولاد مرشد کامل را ذکوراً و اناثاً بدست آورده خرمن زندگانی ایشان از شر تیغ سیاست اثر معترق سازند عاقبت الامر ملجأ شدند بدانکه والدۀ شاهزادۀ والا رتبه را شکنجه نمایند نص صریح لَا تُضَارَّ وَالِدَةُ بَوْلِدِهَا مانع شده ترک آن اراده کردند آبه نیز خایف شد؛ قرار بران داد که بمحلّ دیگر نقل نماید شخصی از صوفیان و غازیانی که در حرب آیده سلطان در رکاب عالی شاه سلطان علی بود و زخم خورده ازان معرکه فرار کرده بود و در مسجد جامع اردبیل متواری و مخفی شده بجهت استعلاج جراحت خود نزد آبه آمده آبه او را از کیفیت حال خبردار کرده حقیقت حال شاهزادۀ بدو باز نمود و ازان رهگذر مسرور و مبتهج شده بموجب (۳) صلاح نزد رستم بیگ قرامانلو عم بیرام بیگ که ازان حرب گریخته بود و در بغرو ساکن شده رفت و او را از حقیقت حال شاهزادۀ خبردار ساخت رستم بیگ نیم شبی برجست و دَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَيَّ حِينَ غَفَلَةٍ مِنْ اَهْلِهَا خود را بآردبیل بحوالی مسجد جامع رسانید و شاهزادۀ را در عقب اسب خود گرفته بجانب بغرو برد و بعضی گویند که هشتاد کس از جنگ آیده سلطان فرار نموده در بغرو جمعیت نموده بودند آن جماعت نیز همراه رستم بیگ آمده شاهزادۀ را از اردبیل بقریه

(۲) سلاح ۱

(۱) ویرمیش ج درمیش ۱

ییدلق بغرر قبل از حرب و قتال ایبه سلطان برادر فردوس آشیان با دیگر برادران بدار الارشاد اردبیل فرستاده بودند که در حظیره مقدسه ساکن باشند بعد از واقعه هایلۀ سلطان علی پادشاه والده اش (۱) علمشاه بیگم جسد مبارکش بآستانۀ مقدسه آورده علمشاه بیگم بتعزیه و سوگواری فرزند دلبند اشتغال داشته گریبان شکیبائی را بدست جزع و فزع پاره کرده خاک عدم اصطبار بر فرق سکون و قرار می افشاند و باوجود این مصیبت این دغدغه در خاطر داشت که مبادا بدست ظلم گرفتار شده چراغ حیاتش از تعدد باد جور اعدای منطفی و منتفی گردد و چون لشکر نکبت اثر ایبه سلطان دست تطاول و تعدی دراز کرده هرچه نوازم مملکت گیری است از (۲) اسر و نهب و غارت چیزی فوت و فرو گذاشت نکرده بودند اما مخالفان را گمان آن بود که صوفیان و مریدان دودمان کرامت شاهزادۀ والا گهر را از اردبیل بیرون برده اند و حال آنکه در اردبیل متواری و مختفی بود اما آخر الامر معلوم کردند که شاهزادۀ والا گهر در اردبیل است بعد از تفحص بسیار پیروی کرده بودند که عورتی او را نگاه داشته اما راه بآن عورت نمی بردند و خصوص او را نمیدانستند و درج عصمت و صدف عفت و طهارت شاه پاشا خاتون که از مخدرات (۳) بنات سلطان ولایت پناه سلطان شاه جنید بود و میشد کامل او را بازواج محمد بیگ در آورده بود از کیفیت حال شاهزادۀ عالیقدر اطلاع داشت و همگی همت بر احراز آن در معدن ولایت و اکناز آن گوهر مخزن هدایت مصروف میداشت سه روز آنحضرت در خانۀ قاضی احمد کالکی بود چون منزل قاضی مدکور نزدیک بآستانۀ منورۀ معطره و از تردد مخالفان و عبور خلایق محکّل دغدغه بود شخصی واسطه هل ادکم علی اهل بیت یگفلونه گشته او را بمنزل عورتی که (۴)

بخانچان اتّسام داشت بردند و موازی یک ماه در منزل او بود مانند چشمه حیوان از انظار مختفی بعد از آن بمشورت شاه پاشا خاتون به آبه نام عورتی

(۲) امیر ب

(۳) بخانچه ا

(۱) علیشاه ا

(۳) جناب ب



خاقان اسکندر شان نهاده او را روانه اردبیل گردانید در اثنای این حال عساکر مخالفان نمایان شدند ایبه سلطان جمعی را در کمین گذاشته خود متوجه میدان قتال و جدال گردید و سلطان علی پادشاه در برابر مخالفان صف آرا شده چون چشمش بر لوای ایشان افتاد مانند شیر خشمناک که از هیچ چیز ترس و باک نداشته باشد بدیشان حمله کرده مغوف بدان کثرت را بهرم زده کارزاری نمود که داستان رستم و اسفندیار منسوخ گردانید آن حضرت گاه بتیغ مصری سرها و گردن از بدن طاق و گاه (۱) بر تنهای دلوزان جفت میکرد و بخار پیکان نیز بر پیراهن وجود چون عبا صدر گل چاک میزد و بنوک نیزه خونریز قبای بقا را بسان صرصر خفتان لاله میدرید و از شاخ بقا شکوفه حیات چون باد بر خاک فغا میریخت و بعدید آبدار در دل سنگ و سندان آتشی می افروخت و بباد زخم آتش فشان خون دشمن چون آب بر صحن خاک میراند ایبه سلطان و حسین بیگ علیخان تآب آن نیارده روی ادبار بوادی فرار آوردند لشکر قزلباش و غازیان قلاش بجمع کردن (۲) کسب مشغول گردیدند و جمعی از لشکریان ایبه سلطان که در کمین بودند تیغ خلاف از غلاف بیرون آورده مردمی را که بغارت مشغول بودند طعمه شمشیر آبدار گردانیدند و در آن حین موازی سیصد کس با سلطان علی پادشاه همراه بودند بر مخالفان حمله نمودند در محل اسب تاختن بر سر راه نهی بود افتاده گردن آن حضرت کسری یافته مخالفان سر او را از بدن جدا کرده نزد رستم بیگ فرستادند \*

## گفتار در شمه از احوال خاقان اسکندر شان و توجه ایشان بجانب لاهجان

بعد از آنکه خاقان اسکندر شان از جانب برادر فردوس مکان جنت آشیان منقلد مرتبه جلیله ارشاد و اهدا و متوج بتاج و آینه‌الاکم صیبا شده بود (۳) از

(۱) گاه بر به نهنگ نیز تنهای دلوزان ا

(۲) کسب ب

(۳) از یبلاق بعز و اقبال ا

آنچه مذکور خواهد شد تعبیر از خاقان اسکندر شان حضرت شاه اسمعیل است و مقصود از شاه دین پناه شاه طهماسب و مراد از شاهزاده عالمیان اسمعیل میرزا \*

## گفتار در وقایع سنهٔ تسعمایه ذکر شهادت سلطان

### علی پادشاه بفرمان رستم بیگ ترکمان و بعضی

### از حوادث زمان و انقلابات دوران

درین سال رستم بیگ شاهزادگان عالی تبار را بدار الارشاد اردبیل فرستاد که بطریق سابق در آنجا متمکن بوده خلیق را از ضلالت به هدایت ارشاد فرمایند و بموجب رخصت رستم بیگ اردبیل را از پرتو انوار هدایت (۱) ارشاد رشک خلد برین ساختند و چون خبر ازدحام اهل ازادت بر سر شاهزاده‌های فلک رتبت برستم پادشاه رسید خایف و متوهم گشته از زوال ملک اندیشیده کس باحضر شاهزادگان فرستاد و خاقان اسکندر شان را با برادران باردوی خود آورد و امر کرد که از صوفیان احدی در خدمت ایشان نباشند و در آن زمستان در خوبی قشلاق کرده در بهار به بیلاق رفت و قصد نمود که سلطان علی پادشاه را شربت شهادت بچشاند یکی از چاکران (۲) حقیقت پیشه کیفیت این اندیشه را معروض داشت آن سرور آفاق چون از کید ارباب نفاق اطلاع یافت با برادران بجانب اردبیل شتافت صوفیان و غازیان که در آن حدود بودند کمر خدمت بر میان جان بستند و بموکب آن حضرت پیوستند رستم بیگ (۳) وقوف بر فرار سلطان علی پادشاه و اجتماع غازیان کینه خواه حاصل کرد از روی جهل و نادانی پسر خال خود را که موسوم بود بحسین بیگ علیخان با اتفاق ایبه سلطان بالشکر گران بقصد سلطان علی پادشاه باردبیل فرستاد و سلطان علی پادشاه بنور ولایت دانسته بود که از دست مخالفان شربت شهادت خواهد چشید تاج از سر خود برداشته بر سر

(۲) خدمت پیشه ب

(۱) آثار ب

(۳) بعد از وقوف ... از روی ب

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حمد و سپاس و شکر بی حدّ و قیاس سلطانی را سزااست که سرادقات عزّ و جلالش از سمت حدود و امکانی مبراست و حرم محترمه کذبۀ ذاتش از دیده بصیرت و خیال انسان معرّاست و هزاران درود بر امیر دیوان رسالت و مسند نشین ایوان جلالت -

\* نظم \*

خطوط رایتش اِنَّا فَتَحْنَا مَدَّ لَشْكْرِش اِنَّا كَفَيْدَا

و هزاران هزار سلام بر وصی رسول و زوج بتول آفتاب سپهر کبریأ در دریمی لافتاً - • نظم •

حجّت قاطع امام حقّ امیر المؤمنین

بحر مردی کان دانش لطف ربّ العالمین

امّا بعد راقم این کلمات پریشان و محوّر این مقالات بی سامان حسن نبیوه امیر سلطان روملو که خود را خاک اقدام مؤرخان میداند این جلد را نیز باسم شاهزاده جوانبخت سلطنت شعار عمده خوفین عالی تبار وارث سیر شاهی جالس مسند پادشاهی منظور انظار عنایات ربّانی مظهر آثار صنع یزدانی مهر سپهر سلطنت و کامگاری بدر طایره شوکت و کشور (۱) گشای رافع الیوة العظمة و الجلالة قامع البنية الظلم و الضلالة ناصر اولیاء المؤمنین قاهر اعداء المتمردین هرگز میدان صلابت تمساح جیحون شجاعت اسمعیل میرزا نوشته شده این جلد مشتمل است بر اخبار و آثار جهانبانی کشور ستانی حضرت فردوس مکانی ظل سبحانی الواصل الی مراحم الملك الجلیل ابوالبقا شاه اسمعیل ایضاً مشتمل است بر وقایع زمان سلطنت در درج خلافت و جهانداري نیر برج شوکت و کامگاری السطان ابن السلطان ابو مظفر شاه طهماسب بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین بره و عدله و احسانه و نیز محتویست بر احوال سلاطین رومیّه و خوانین چغتای و خاندان ازبکیّه و مشاهیر علما و صدور و وزرا که معاصر ایشان بوده اند بعد ازین



کتاب

# احسن التواریخ

تالیف

حسن روملو

بسعی و تصحیح چارلس نارمن سیدن

در مطبعهٔ پینت مشن پریس کلکته

بطبع رسید

سنه ۱۹۳۱ مسیحی





